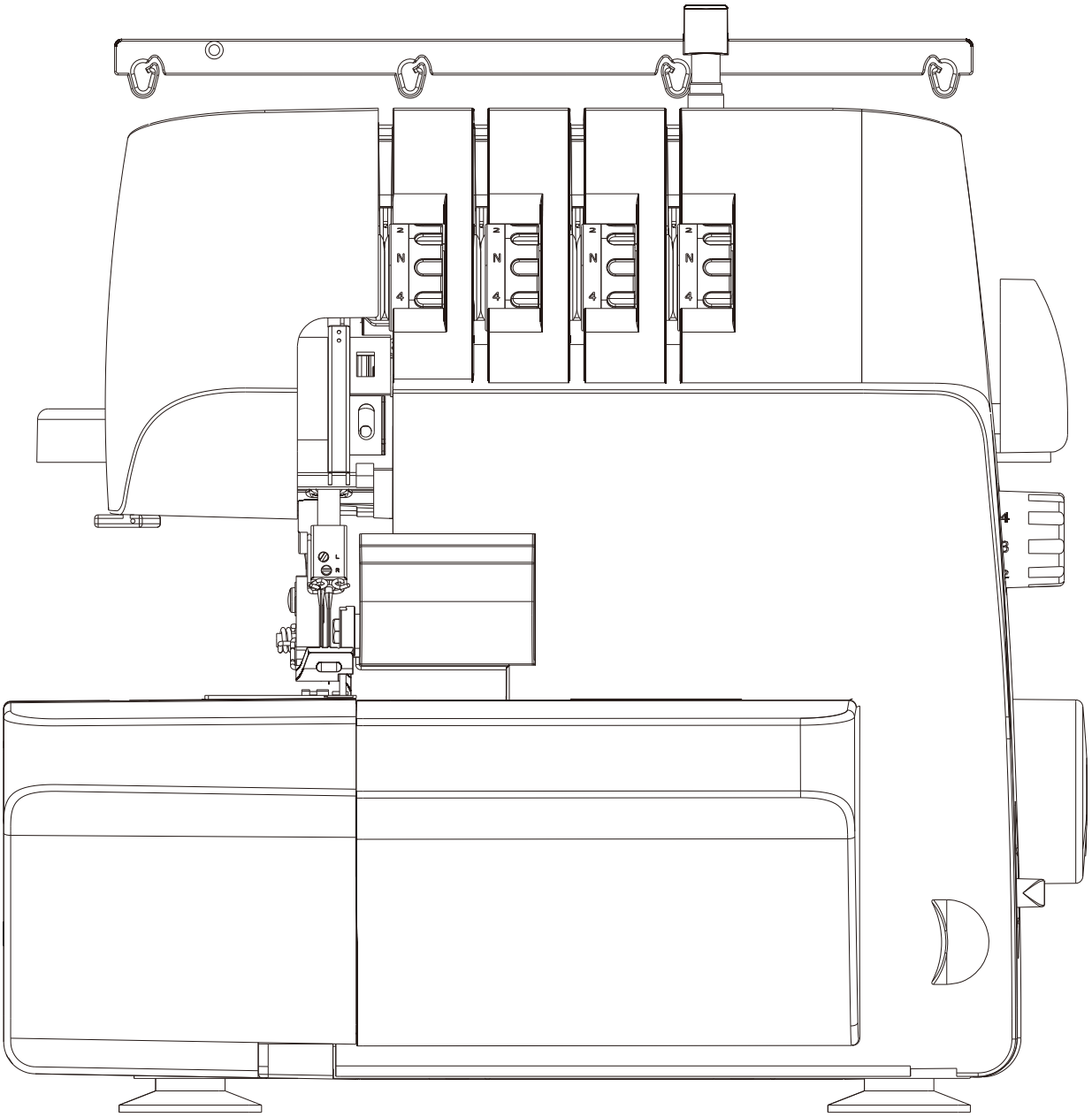
INSTRUCTION MANUAL

336 SERIES

OVERLOCK SEWING MACHINE



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following.
Read all instructions before using this sewing machine.

DANGER--To reduce the risk of electric shock:

1. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this sewing machine is used by or near children.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Use this sewing machine only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.
4. Never operate this sewing machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the sewing machine to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
5. Never operate the sewing machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the sewing machine and foot control free from the accumulation of lint, dust, and loose cloth.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors.
8. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. To disconnect, turn switch to the off (”O”) position, then remove plug from outlet.
10. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
11. Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
12. Never sew with a damaged needle plate as this can cause needle to break.
13. Do not use bent needles.
14. Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
15. Switch the sewing machine off (”O”) when making any adjustments in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot, etc.
16. Always unplug sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.
17. Attention the following to avoid injury:
    --switch off or unplug the appliance when leaving it unattended;
    --unplug the appliance before carrying out maintenance.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CAUTION– Moving parts-To reduce risk of injury, switch off before servicing. Close cover before operating machine.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is for household use, or equivalent.

This appliance complies with EMC Directive 2014/30/EU covering the electromagnetic compatibility.

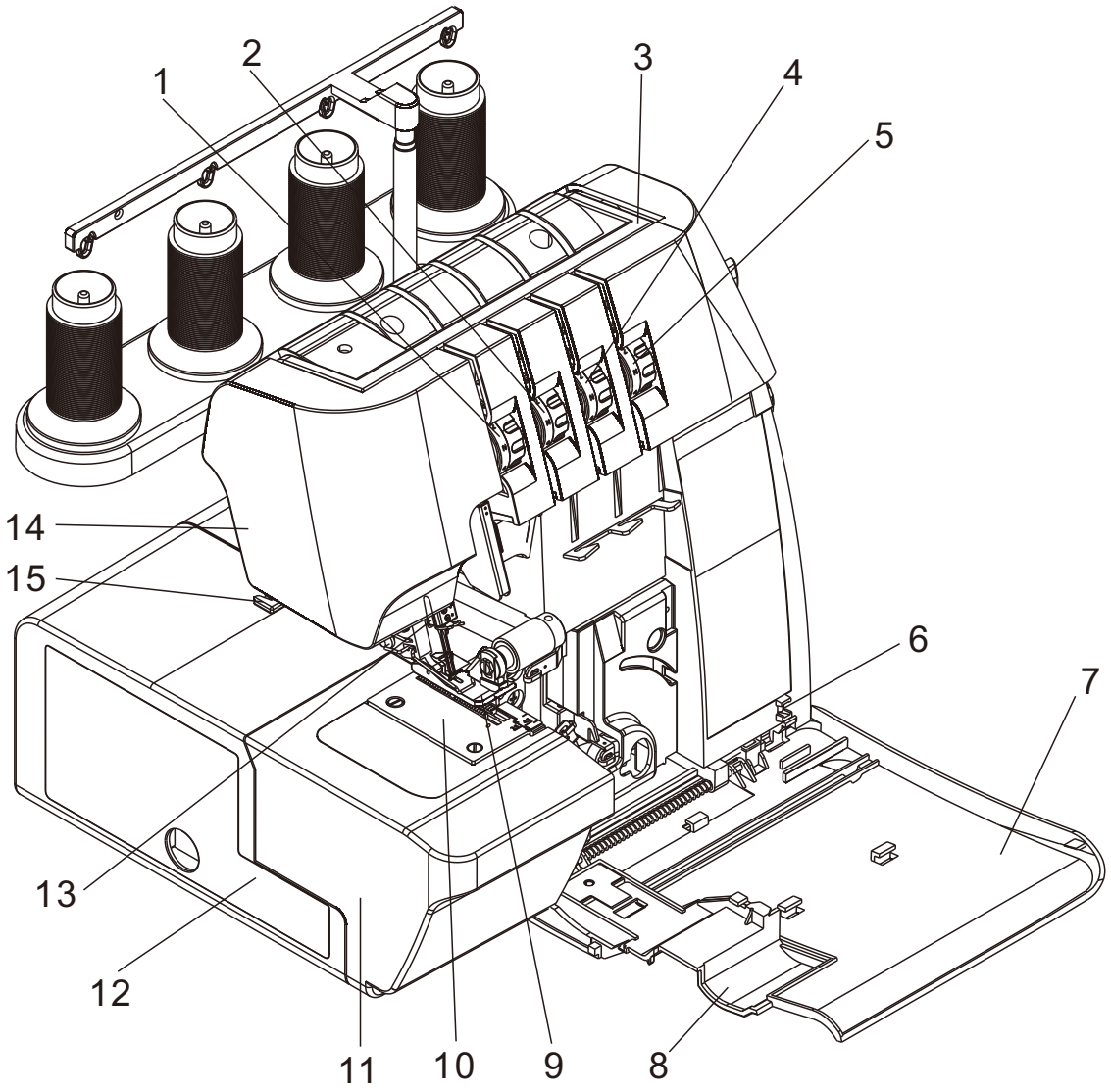


Please note that on disposal, this product must be safely recycled in accordance with relevant National legislation relating to electrical/ electronic products. If in doubt please contact your retailer for guidance.

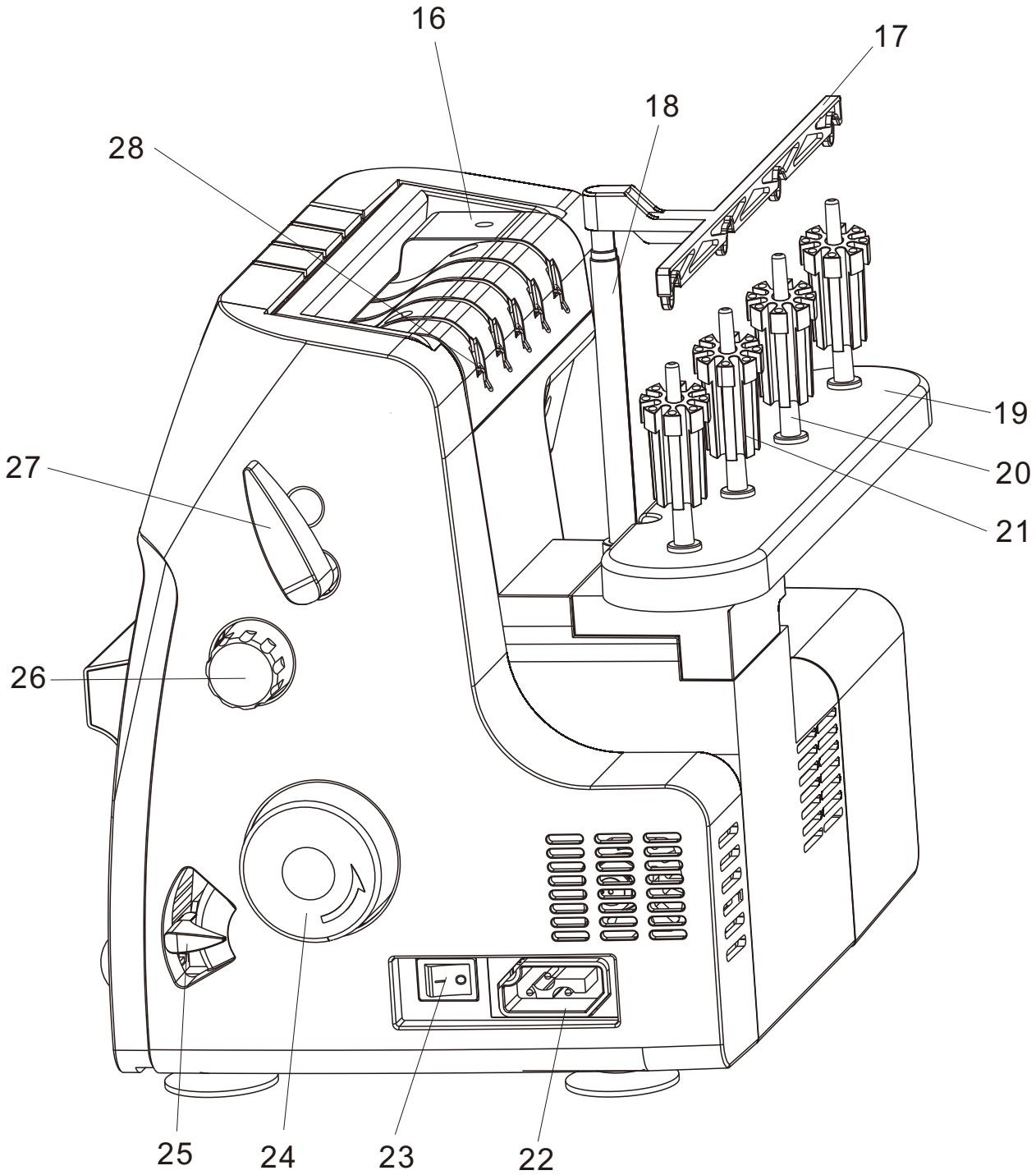
TABLE OF CONTENTS

Parts name----------2-4
Accessories box----------5
Accessory----------5
Machine head cover----------5
Unpacking instructions----------6
Connection pedal speed controller
Switch on the machine
Cloth waste box----------6
Looper cover----------7
Telescopic thread standing rod--------7
Spool disc----------8
Needle position----------8
Threading----------9-14
Color spool stand
Threading the upper looper thread
Threading the lower looper thread
Threading the right needle
Threading left needle thread
Important threading instructions-----15
How to replace the thread spool on the threading sewing machine----------15
Cloth waste cover----------15
Presser foot left lever----------16
Pressure of presser foot----------16
Replace presser foot----------16
Thread cutter----------17
Separation and closure of upper knife----------17
Separation of upper knife
Closure of upper knife
2-Thread spreader installation-------18
Change claw settings----------19
Trimming width setting----------20
Stitch length setting----------21
Use of free arm----------21
Remove the front cloth base
Reinstall the front cloth base
Differential adjust----------22-23
To set the differential feed adjusting
Prepare fabric----------24
Start sewing----------24
Finish sewing----------25
Guide bar----------25
All kinds of stitch sewing items---26-27
Needle thread tension adjust-----28-37
4-Thread overcasting
3-Thread overcasting
3-Thread overlock
3-Thread decorative overcasting
3-Thread crimped overlock
3-Thread crimped overlock(hem)
2-Thread overcasting
2-Thread overlock
2-Thread crimped overlock
Machine maintenance----------38
Cleaning machine
Oil lubrication
Cleaning sucker
Replace the lower knife----------38
Fabric, thread and stitch length------39
Usual troubles and treatment methods----------40
Machine specifications----------41

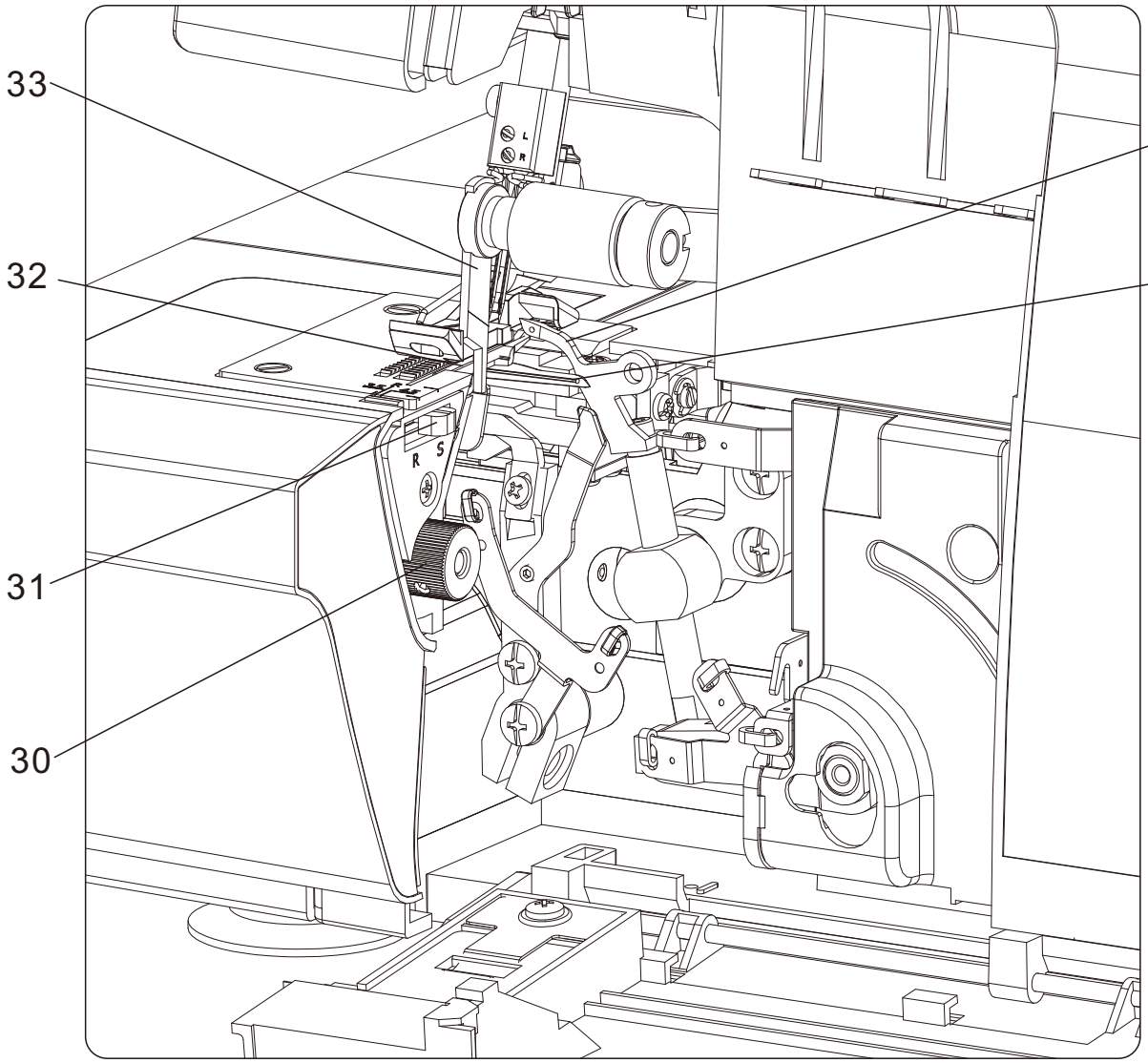
PARTS NAME

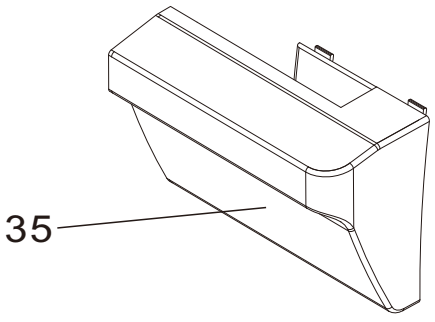


1. Left needle tension knob (blue)
2. Right needle tension knob (green)
3. Handle
4. Upper looper tension knob (light green)
5. Lower looper tension knob (purple)
6. Micro switch
7. Looper cover
8. Cloth waste cover
9. Standard presser foot
10. Needle plate
11. Front cloth base
12. Accessories box
13. Needle clamp holder
14. Lamp cover
15. Thread cutter

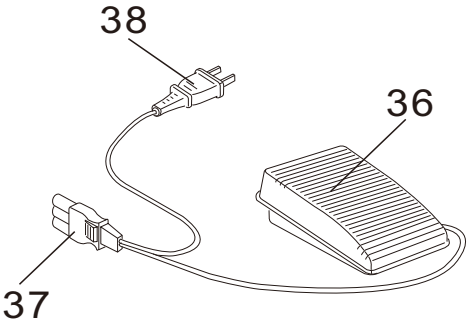


16. Presser foot pressure regulating hole
17. Plastic wire rack
18. Telescopic thread standing rod
19. Spool rest
20. Spool pin
21. Spool holder
22. Machine inlet
23. Power switch
24. Hand wheel
25. Differential adjustment lever
26. Stitch length adjusting knob
27. Presser foot lift lever
28. Topper cover thread guider



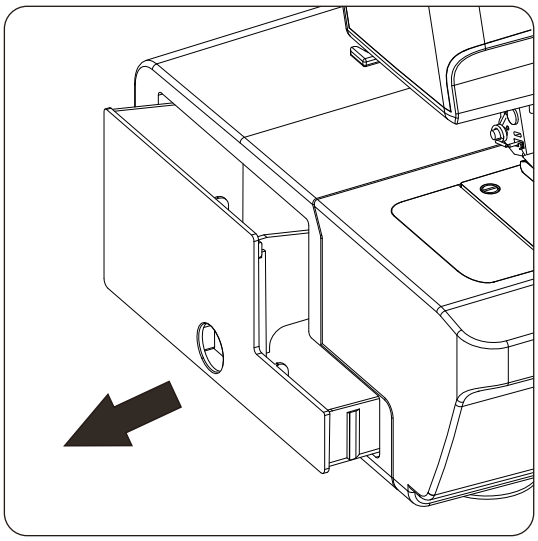


29. Upper looper
30. Trimming width adjustment knob
31. Change claw
32. Lower knife
33. Upper knife
34. Lower looper
35. Cloth waste box
36. Pedal speed controller
37. Connector
38. Plug



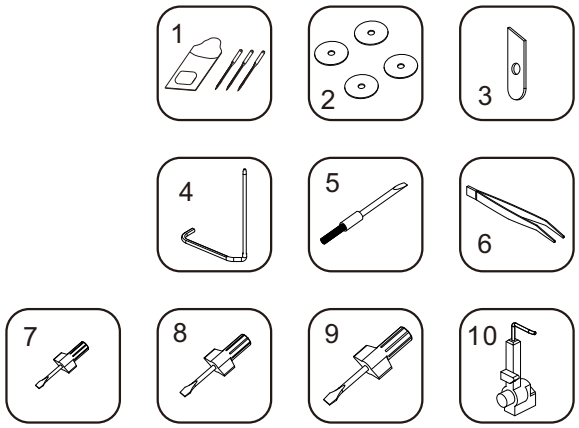
ACCESSORIES BOX

Pull the accessories box to the left, take out the accessories.



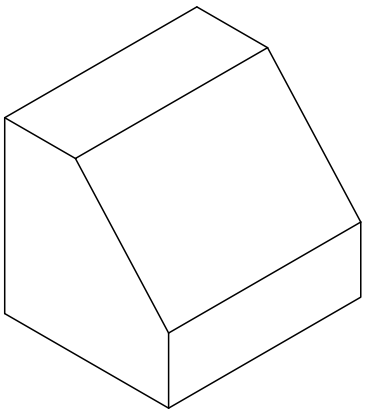
ACCESSORY

These accessories are in the box:
1. Needle 3 pcs
2. Spool disc
3. Lower knife
4. Guide bar
5. Brush
6. Tweezers
7. Screwdriver(S)
8. Screwdriver(M)
9. Screwdriver(L)
10. 2-thread holder

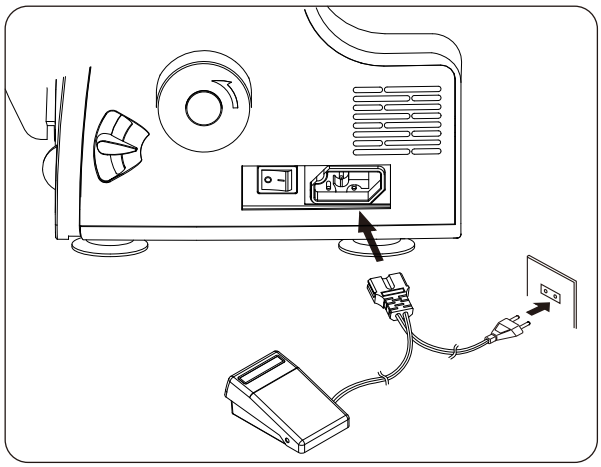


MACHINE HEAD COVER

Machine head cover is used to prevent the machine from dust and rag scraps, after each use of the machine, the spool stand and telescopic thread standing rod must be removed and put back in place, the machine head cover can be covered.

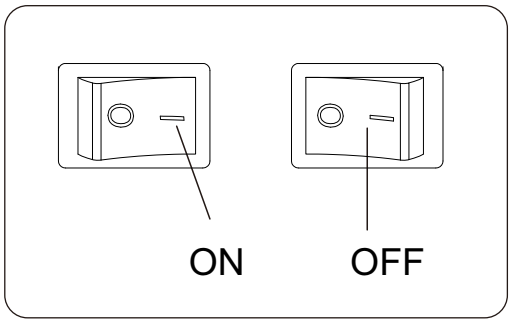


UNPACKING INSTRUCTIONS



CONNECTION PEDAL SPEED CONTROLLER

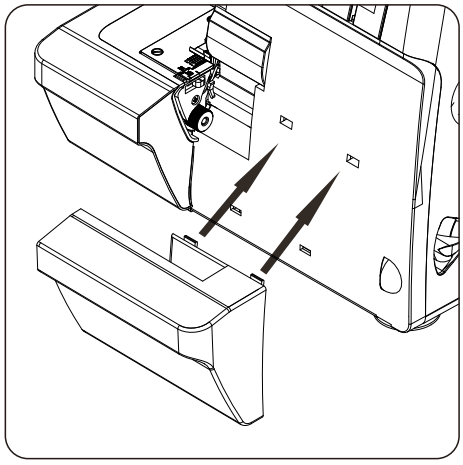
Plug the pedal speed controller into the machine inlet and power outlet .



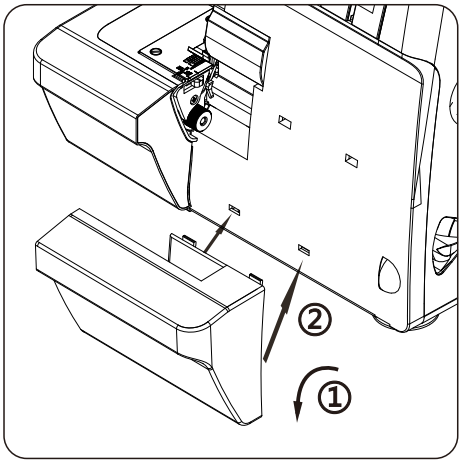
SWITCH ON THE MACHINE

When the power switch is turned "on", the lamp will be light, and the machine will be running.

CLOTH WASTE BOX

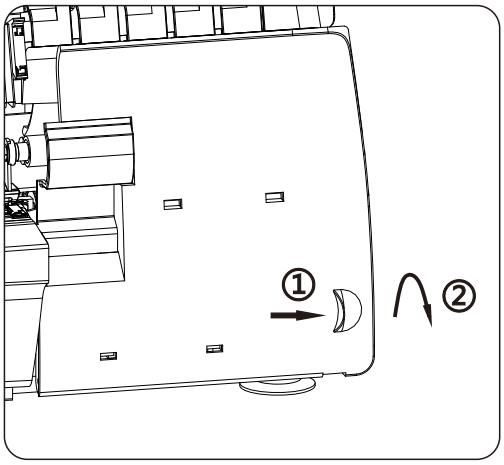


Insert the hasp on the cloth waste box into the groove on the looper cover.



Push the cloth waste box below, until the above insert the hasp into the groove on the looper cover.

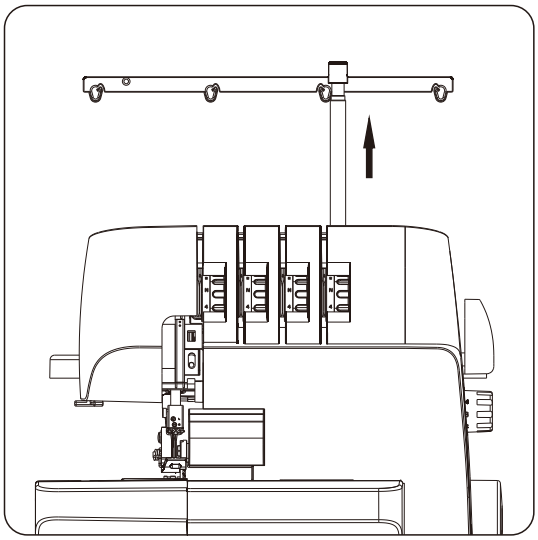
LOOPER COVER



1. Push the looper cover to the right until it is stuck.
2. Open the looper cover in the direction of the arrow.

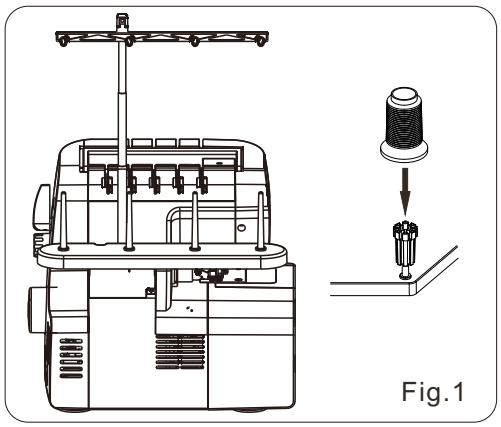
Note: For safety, please turn off the power before opening the looper cover!

TELESCOPIC THREAD STANDING ROD



Pull up the telescopic thread standing rod.

SPOOL DISC


Fig.1

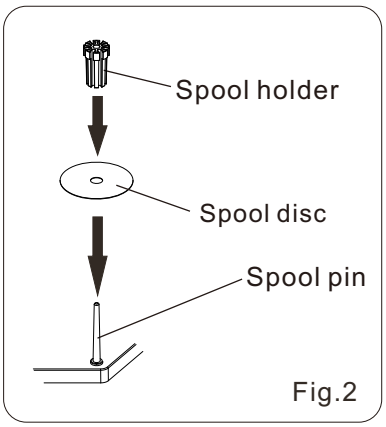
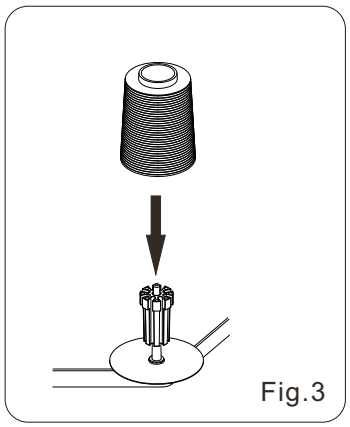
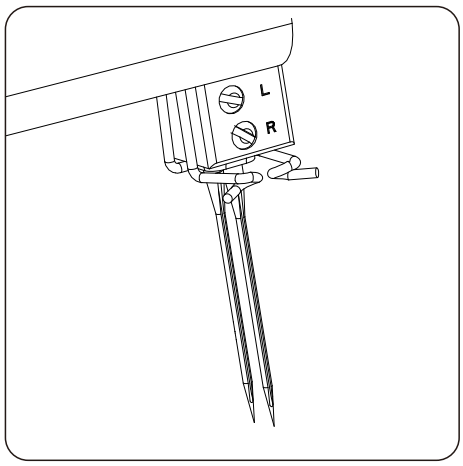


Fig.2

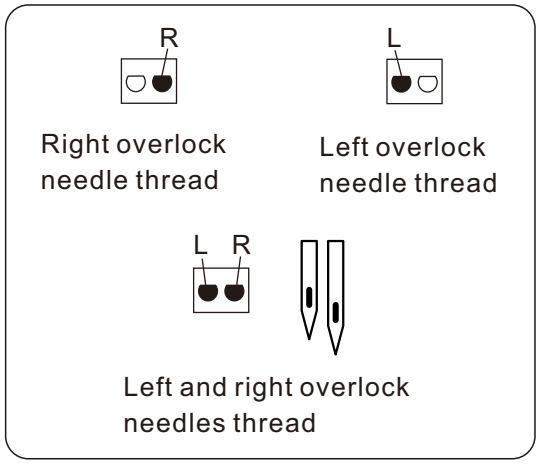

Fig.3

1. Put the spool holder on the spool pin.
2. If the thread spool is large, please use the spool disc on the accessories box.
3. Put the thread spool on the spool holder.

NEEDLE POSITION

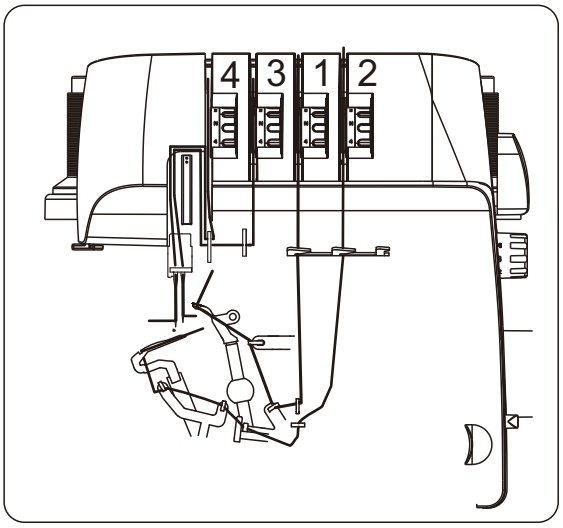


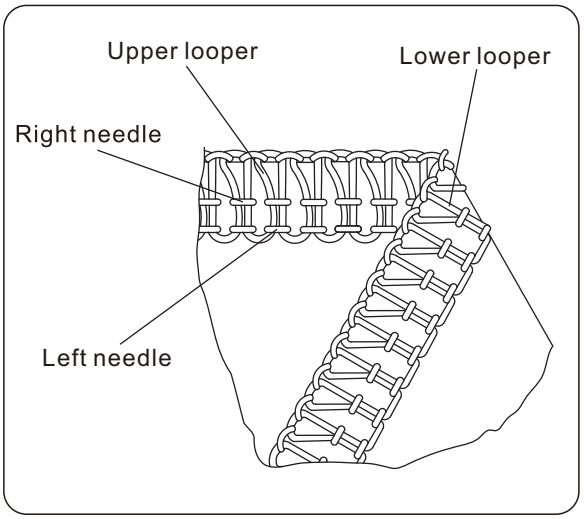
This machine has two different needle positions. Up to two needles can be stitched at the same time.
Fixed screw R belongs to the right side of the needle.
Fixed screw L belongs to the left side of the needle.



As shown in the figure: the needle is installed in different positions, can get different stitch.

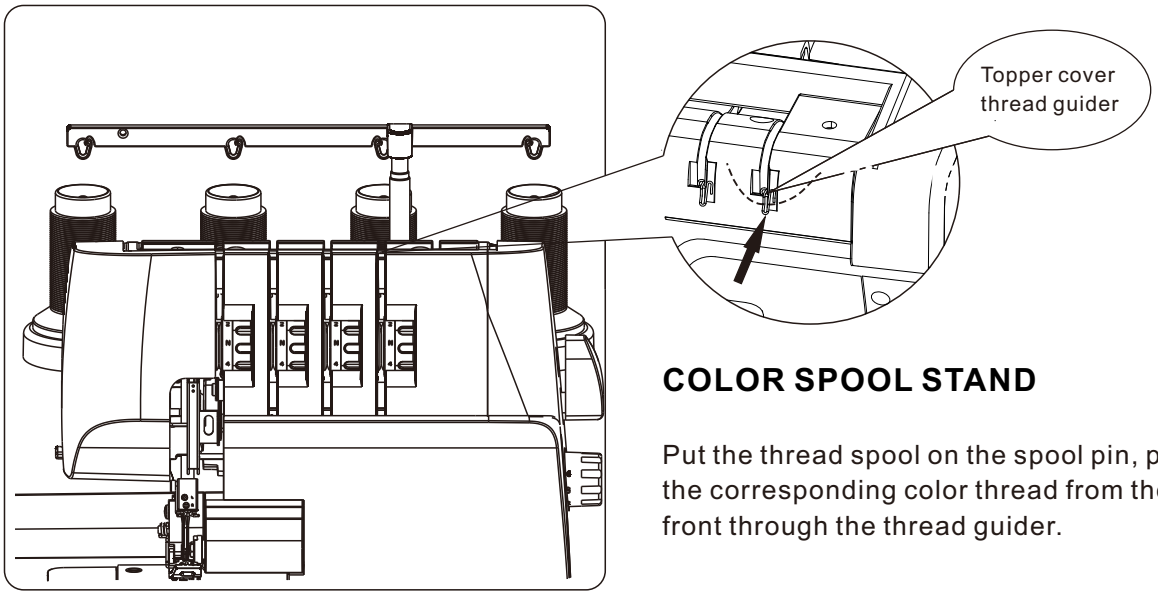
THREADING





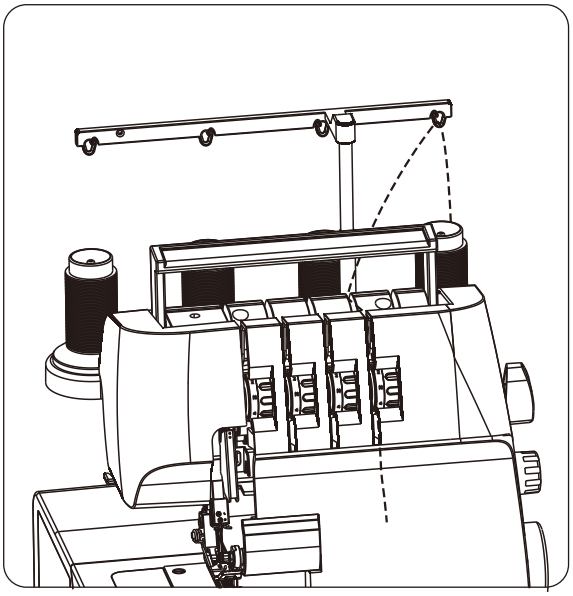
In order to facilitate your threading, open the looper cover, you can see the color thread drawing for your reference.
Please threading up in the order of 1-4.

Understand the rules of color:
1. Upper looper -- Light green;
2. Lower looper -- Purple;
3. Right needle -- Green;
4. Left needle -- Blue.



COLOR SPOOL STAND

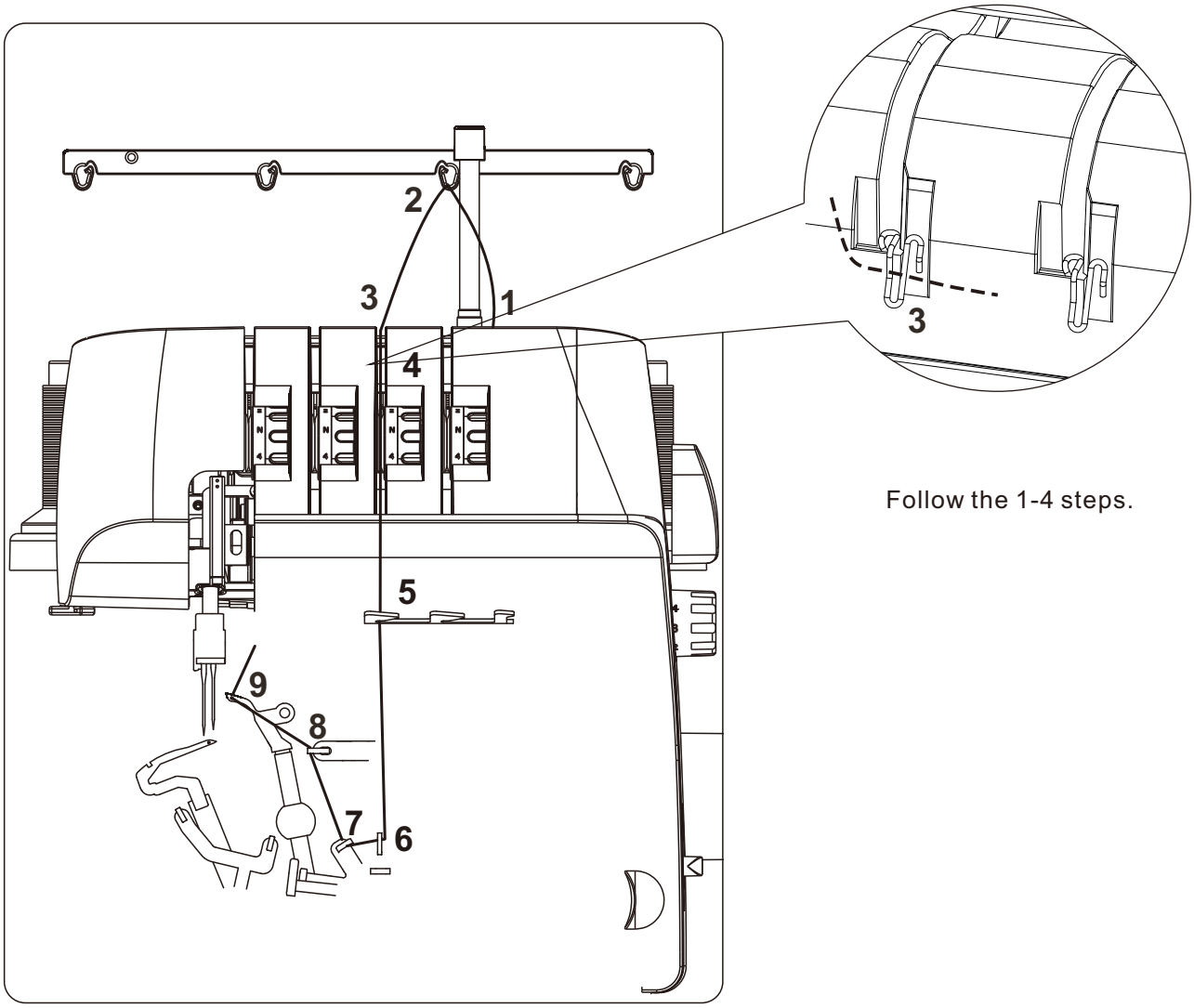
Put the thread spool on the spool pin, please guide the corresponding color thread from the back to the front through the thread guider.



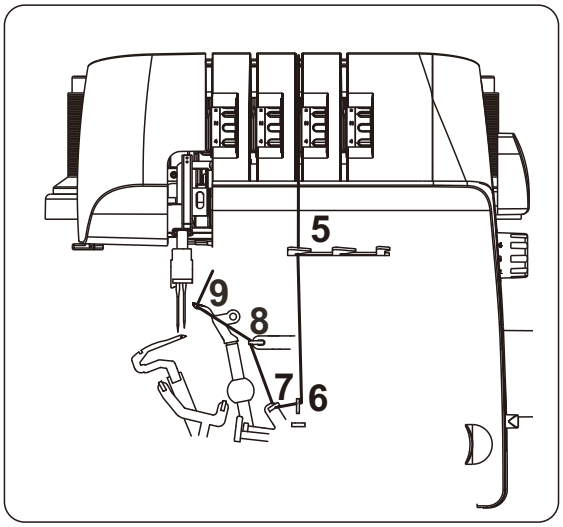
Lift the handle, the thread through the thread tension disc, and then pull down, the thread has been sandwiched between the thread tension disc. Handle back on in situ.

THREADING THE UPPER LOOPER THREAD

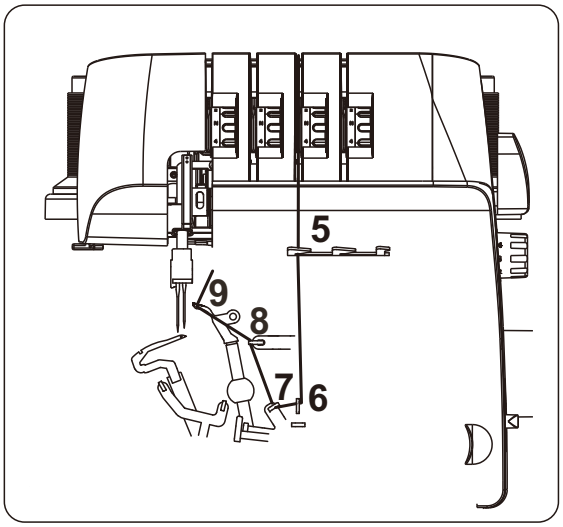
Note: Please use the tweezers in accessories box to help threading.



Follow the 1-4 steps.

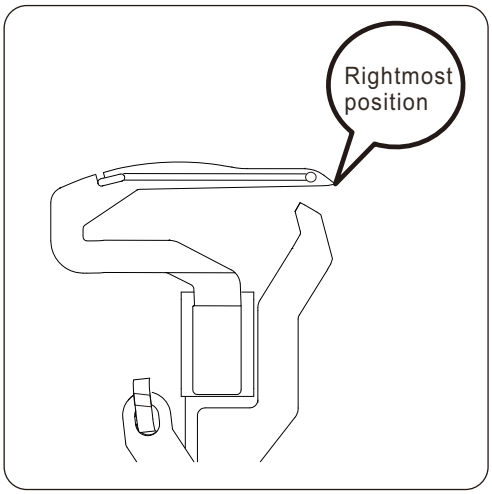


According to color thread drawing, follow the 5-9 steps (go down).



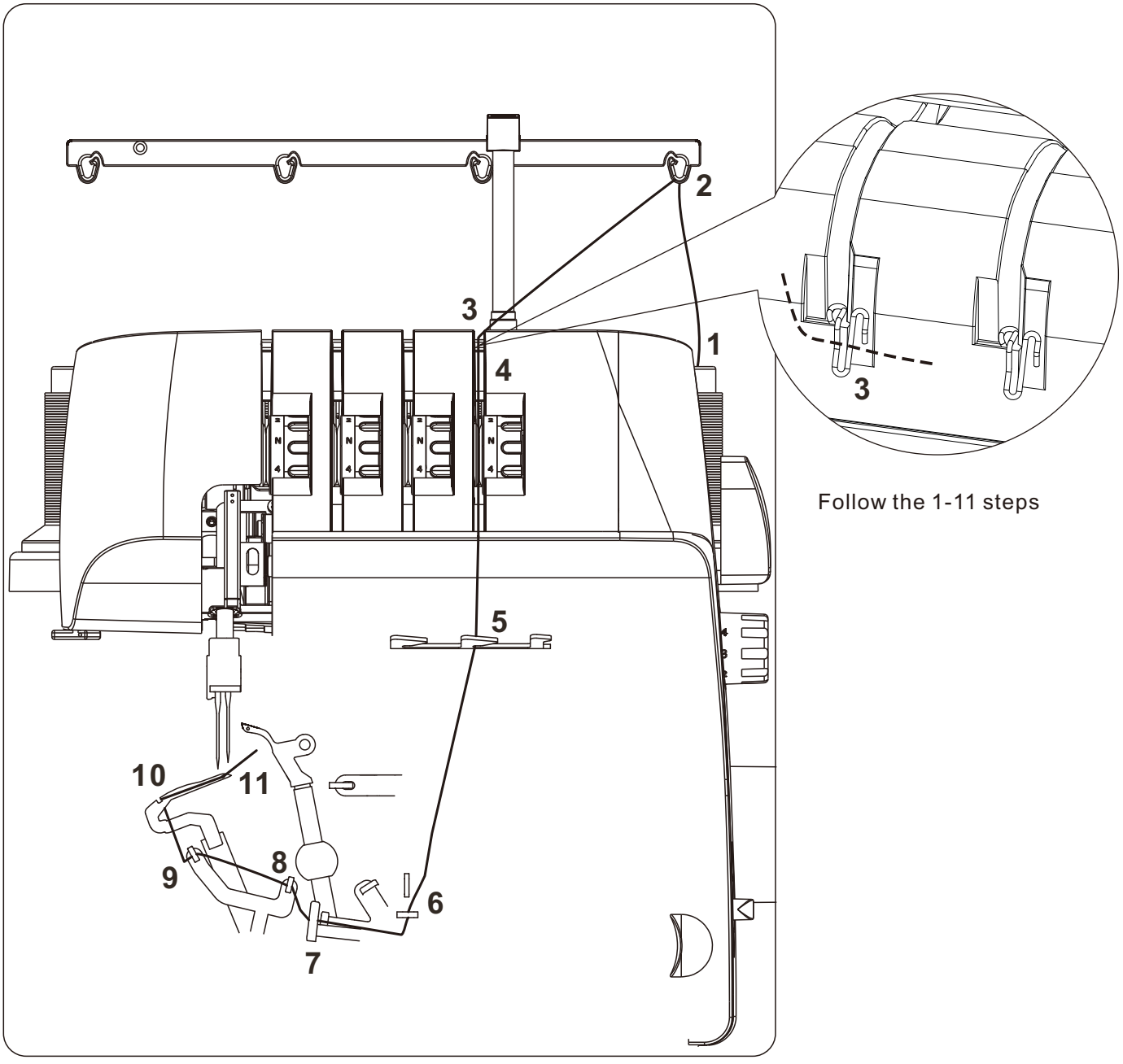
The thread from front to back into the upper looper hole (9), then pull about 10cm of thread through the upper looper hole and put it on the presser foot.

THREADING THE LOWER LOOPER THREAD

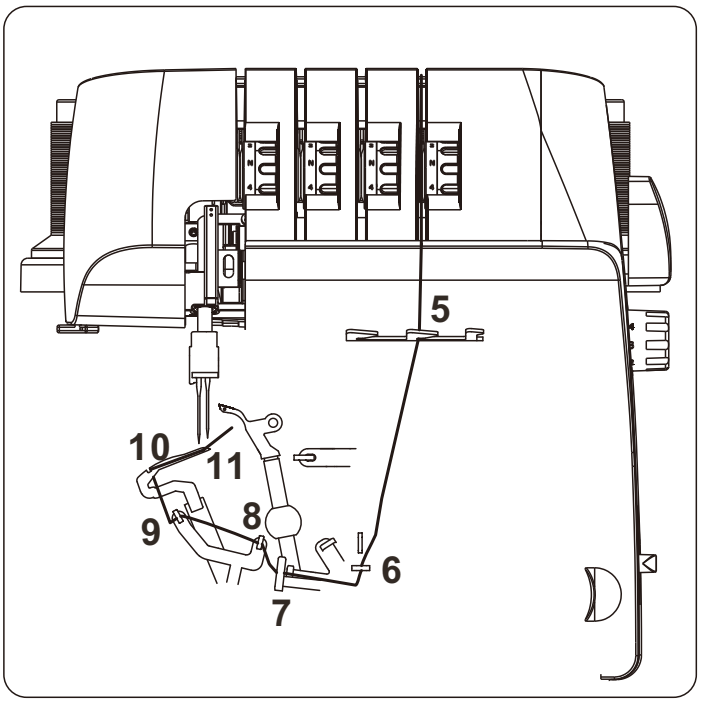


Note: Please use the tweezers in accessories box to help threading.

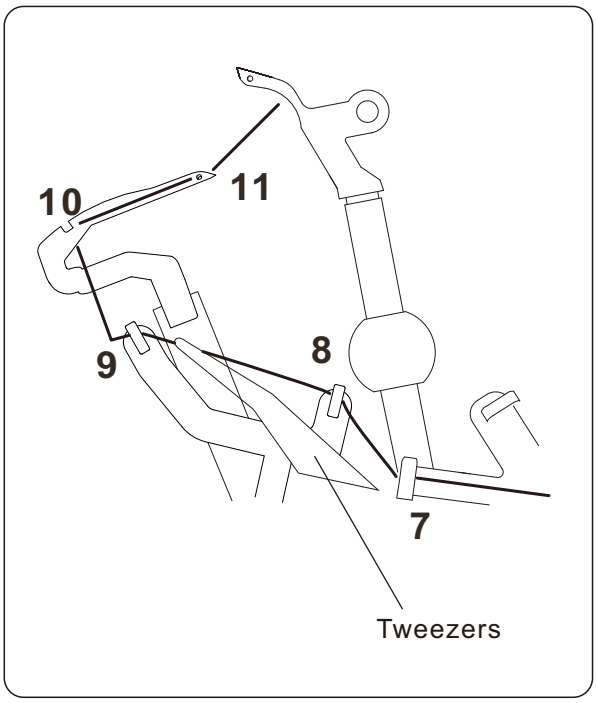
Turn the hand wheel toward you until the lower looper reached the rightmost position.



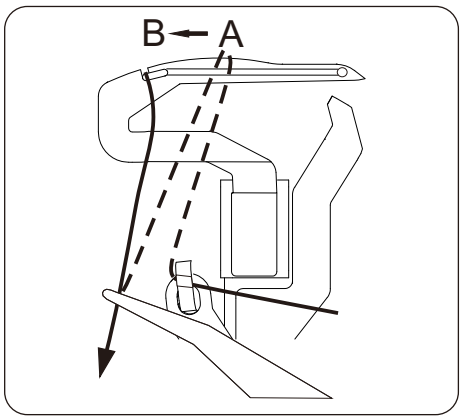
Follow the 1-11 steps



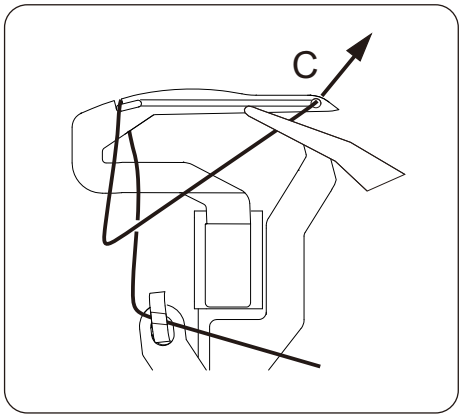
According to color thread drawing, Follow the 5-8 steps (go down).



Using tweezers thread is penetrated into the hole (9).



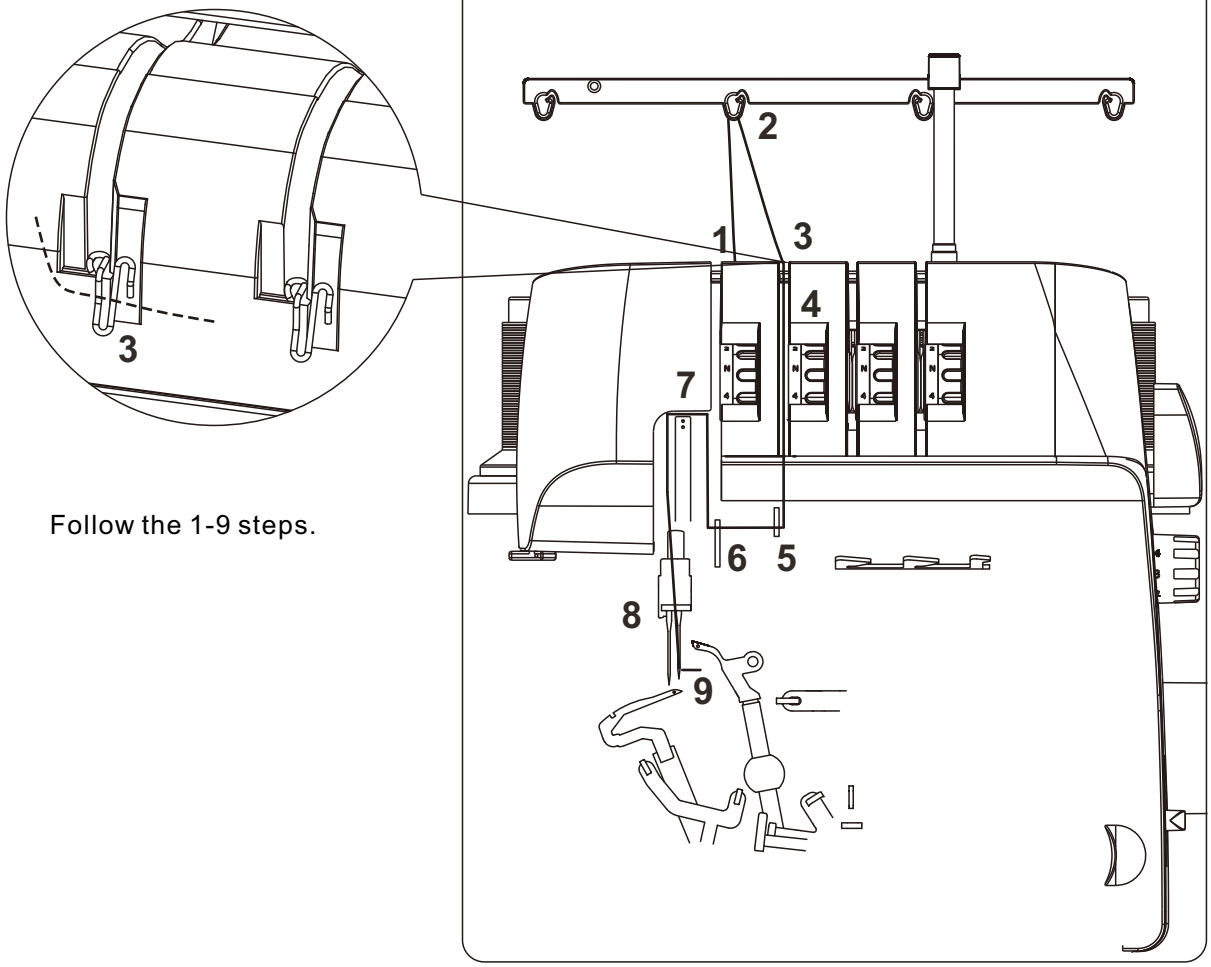
According to the figure, the thread from the right behind the embedding gap inside (B).



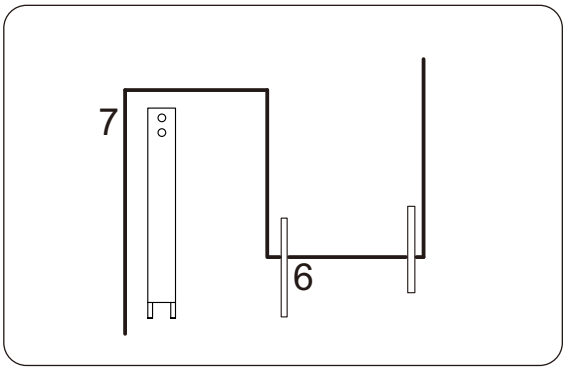
The thread from front to back through the hole (C), be careful: The thread must be stuck in the groove. Pull about 10cm of thread through the lower looper hole and put it under the presser foot.

THREADING THE RIGHT NEEDLE

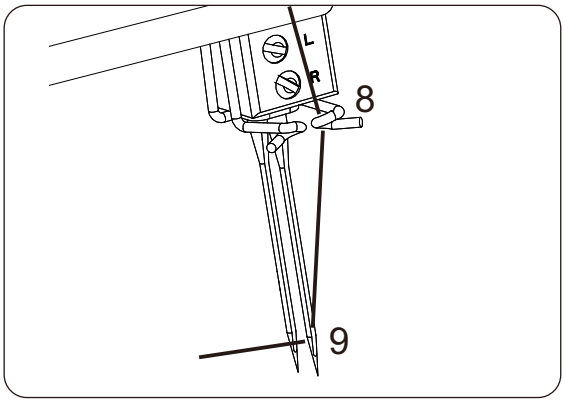
Note: Please use the tweezers in accessories box to help threading.



Follow the 1-9 steps.



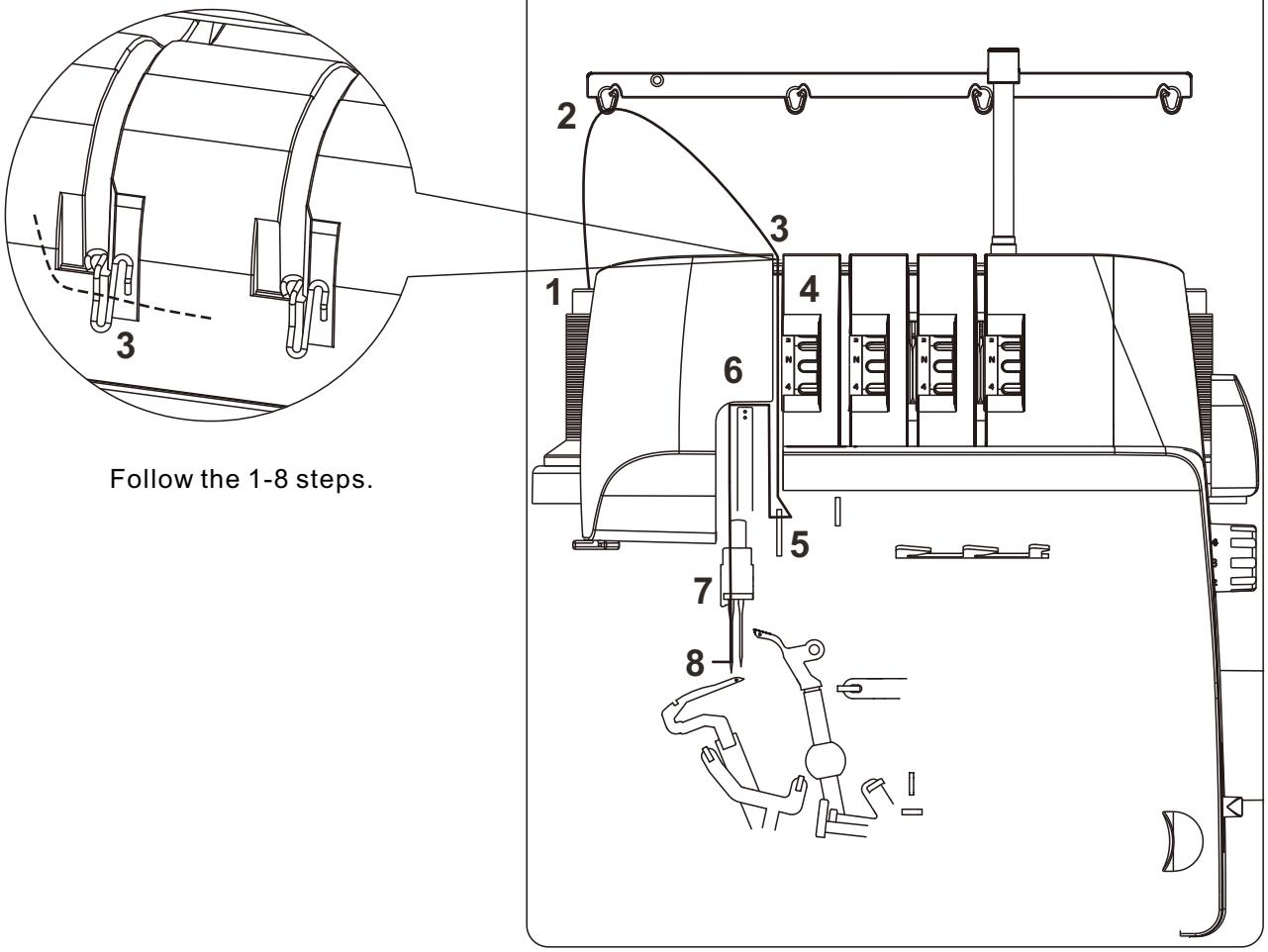
Note: The thread must pass both below 6 and 7.



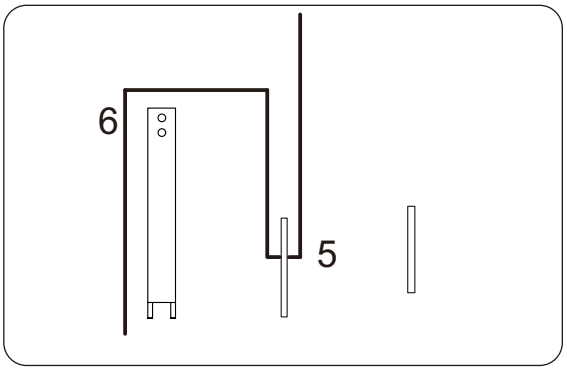
Follow the step 8 and step 9.
Pull about 10cm of thread through the right needle hole and put it under the presser foot.

THREADING LEFT NEEDLE THREAD

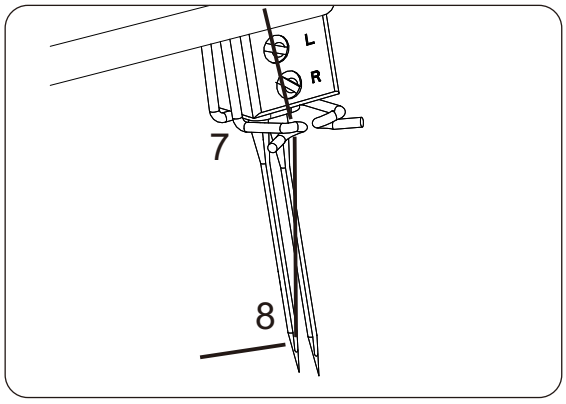
Note: Please use the tweezers in accessories box to help threading.



Follow the 1-8 steps.

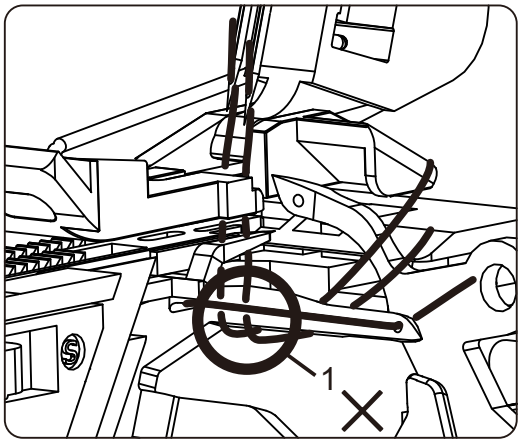


Note: The thread must pass 6.

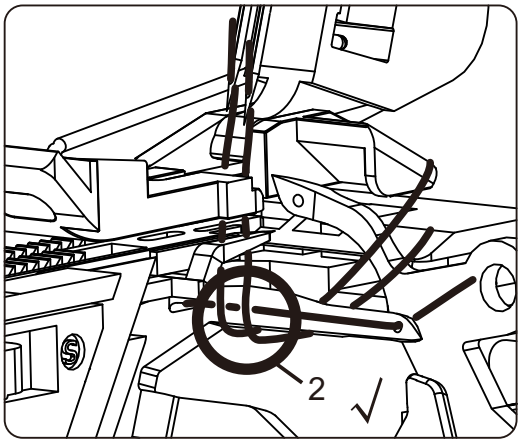


Follow the step 7 and step 8.
Pull about 10cm of thread through the left needle hole and put it under the presser foot.

IMPORTANT THREADING INSTRUCTIONS

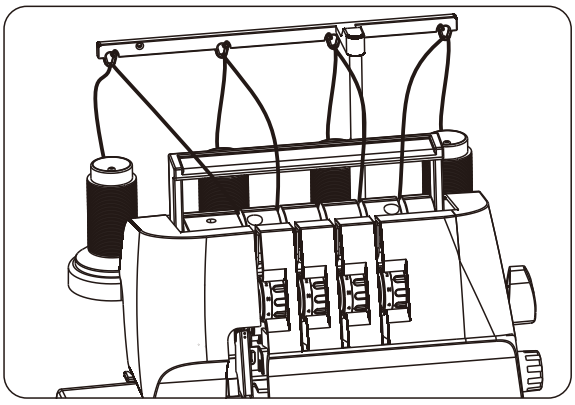


The Needle thread is always final, otherwise, a result of broken thread or skipping stitch. The fig 1 is wrong.



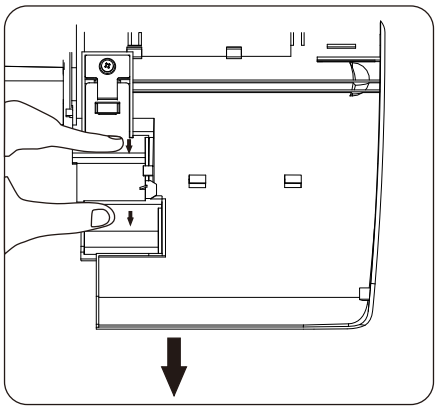
If the looper thread is broken, you have to pull out the needle thread, first string on the looper thread, and then string on the needle thread. The fig 2 is right.

HOW TO REPLACE THE THREAD SPOOL ON THE THREADING SEWING MACHINE



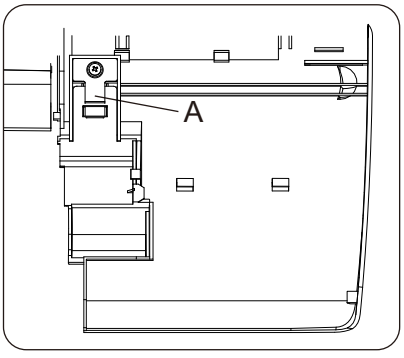
The thread cut near the thread spool, and then the thread on machine and the new thread connected together, then the thread through the needle hole, lift the presser foot.

CLOTH WASTE COVER



NOTE: Turn off the power before operation.

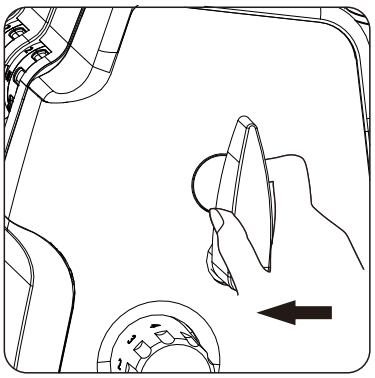
Cloth waste cover is used for collecting the cloth waste into the waste box during sewing, avoiding cloth waste entering the inside of the machine.



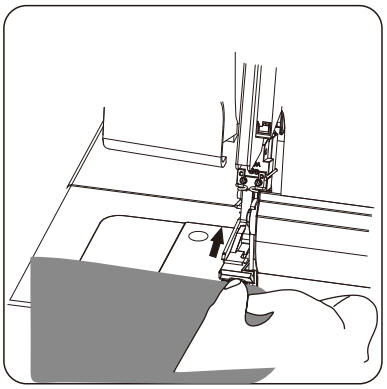
Remove the Cloth waste cover:
Remove the waste box, open the looper cover. Press on the Cloth waste cover with left thumb and separate the cover from the machine, then pull out hard with left hand and remove the Cloth waste cover. See above pictures.

Install the Cloth waste cover:
Push the Cloth waste cover under the looper cover hard with left hand and snap onto the buckle A firmly.

PRESSER FOOT LEFT LEVER

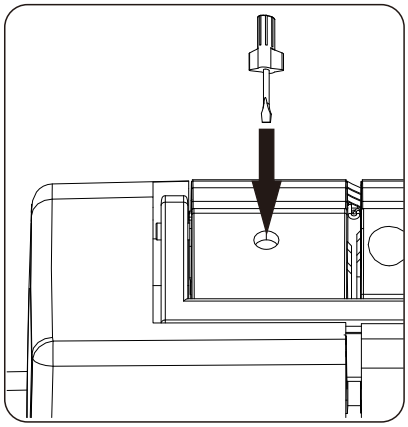


Presser foot lift lever can be used to raise or lower the height of presser foot. When the height is adjusted to a maximum of 6 mm, you can sew very thick fabric.



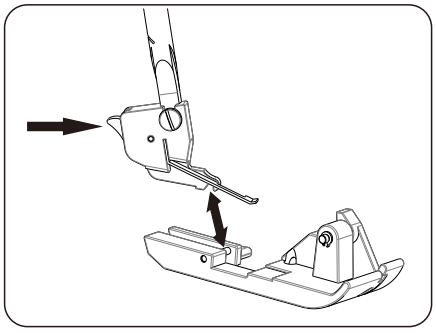
Once the stitch is formed, if you want to continue sewing, do not have to raise the presser foot lift lever. Use your fingers to gently lift the presser foot and push the fabric under the raised presser foot. step pedal speed controller, fabric will be sewing.

PRESSURE OF PRESSER FOOT



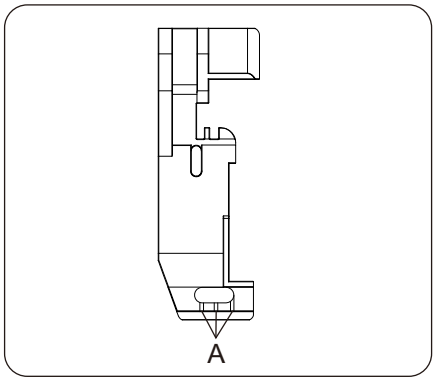
The presser foot pressure is set to be suitable for sewing medium thickness fabrics.
For most fabrics, there is no need to change the presser foot pressure.
If sewing other thick fabrics or thin fabrics, first of all to adjust the presser foot pressure.
With the help of screwdriver (S) in.

REPLACE PRESSER FOOT



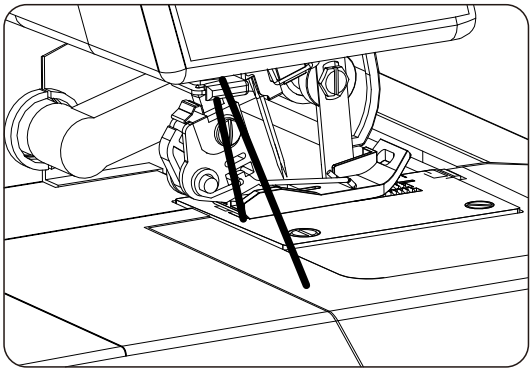
NOTE: TURN OFF THE POWER.

1. Turn the hand wheel toward you to raise the needle to its highest position.
   Raise the presser foot.
2. Press the lever on the back of the presser foot holder. The presser foot will drop off.
3. Place the presser foot so the pin on the foot lies just under the groove of the holder.
4. Lower the presser foot holder to lock the foot in place.



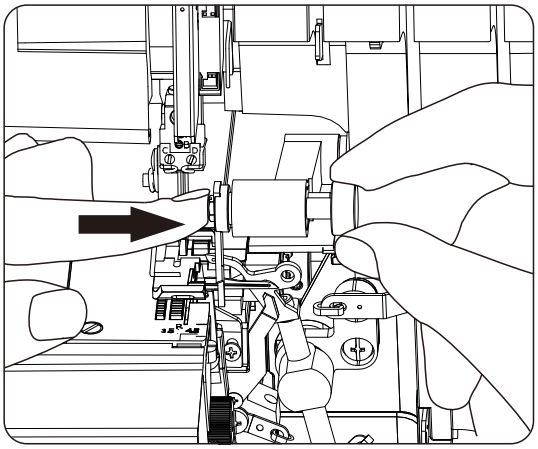
As shown in the figure, the dial (See fig "A") on the presser foot is used to indicate the range of motion of the needle. Can play a guiding role in the sewing process.

THREAD CUTTER



Sewing fabric is finished, continue sewing as a 15-20 cm thread chain, and then thread chain to the thread cutter, cut the thread chain.

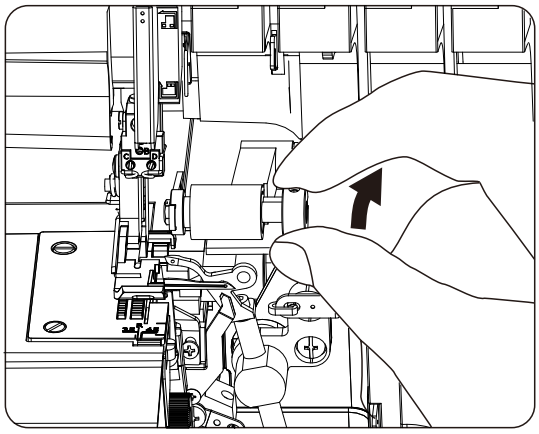
SEPARATION AND CLOSURE OF UPPER KNIFE



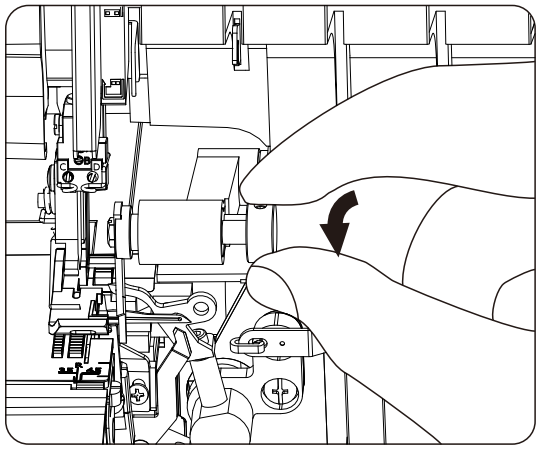
NOTE: TURN OFF THE POWER.

SEPARATION OF UPPER KNIFE

By turning the handwheel, raise the upper knife to the highest position, then raise the presser foot.



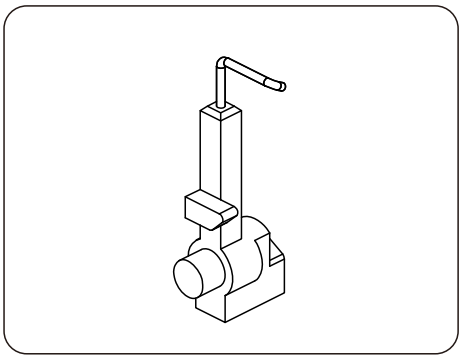
Turn the upper knife anti-clockwise until it is stuck in the notch.



CLOSURE OF UPPER KNIFE

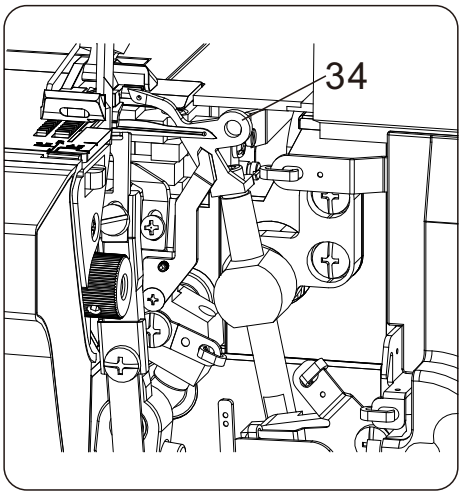
Push the upper knife arm to the right and turn the upper knife back to its original position.
Turn off the looper cover, Then install cloth waste box.

2-THREAD SPREADER INSTALLATION

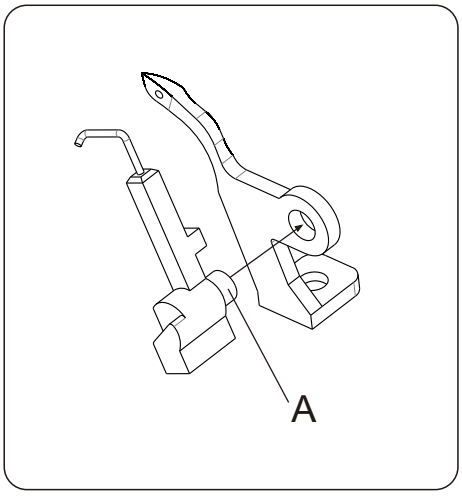


NOTE: TURN OFF THE POWER.

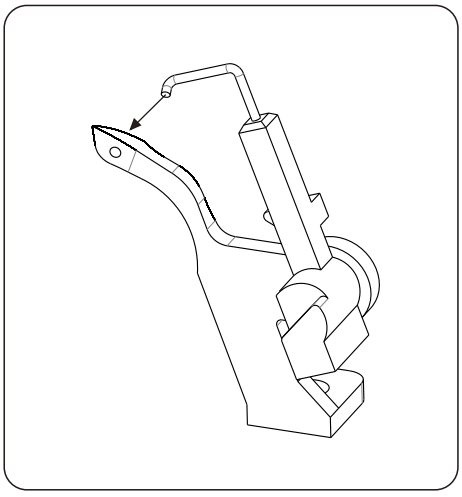
Sewing 2-thread, 3-thread, 4-thread, must be installed 2-thread spreader.
The 2-thread spreader is put in the accessories box.



The hand wheel rotates along the direction of the arrow until upper looper is on the right side of upper knife.

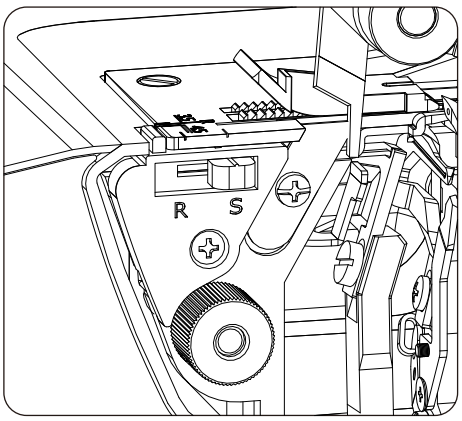


Insert the hinge A in the 2-thread spreader into the hole in the upper looper.

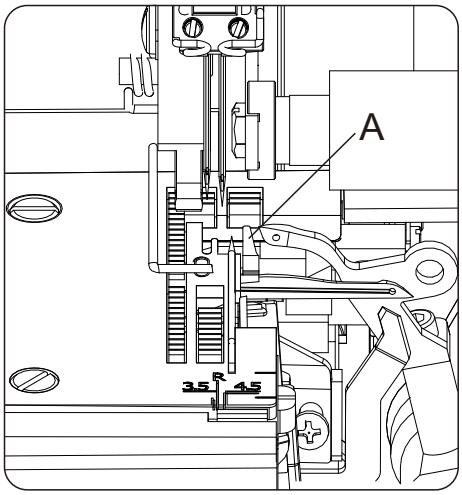


Turn the 2-thread spreader to the left and press the upper part slightly back. The tip of the 2-thread spreader will be locked in the hole of the upper looper.
With the reverse step, you can remove the 2-thread spreader.

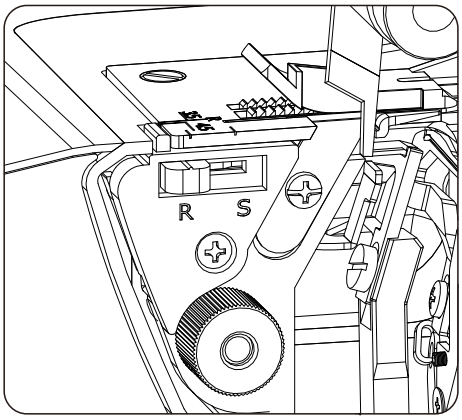
CHANGE CLAW SETTINGS



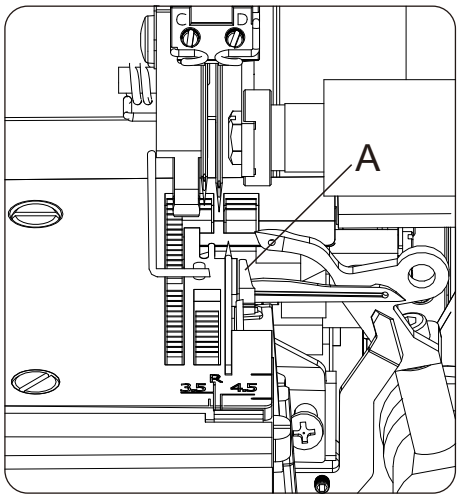
Standard hem stitching, set change claw in "S" position.



When change claw is in the "S" position, the tongue "A" is in this position.
This setting can be used for all standard hem stitching.

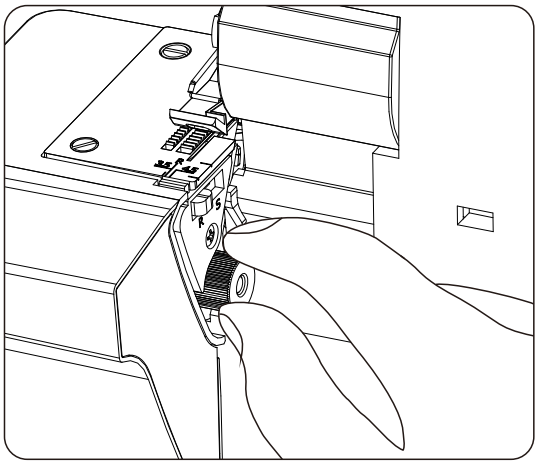


Curl hem stitching sewing, set change claw in "R" position.



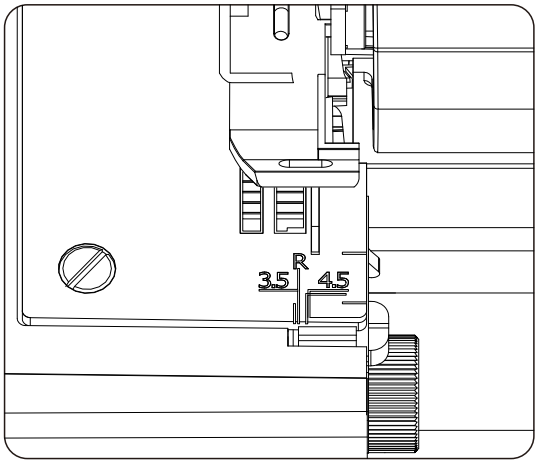
When change claw is in the "R" position, the tongue "A" is in this position.
This setting can be used for all curl hem stitching.

TRIMMING WIDTH SETTING



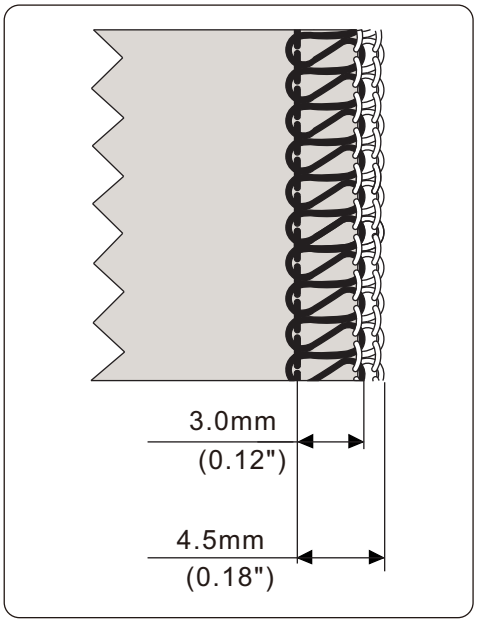
NOTE: TURN OFF THE POWER.

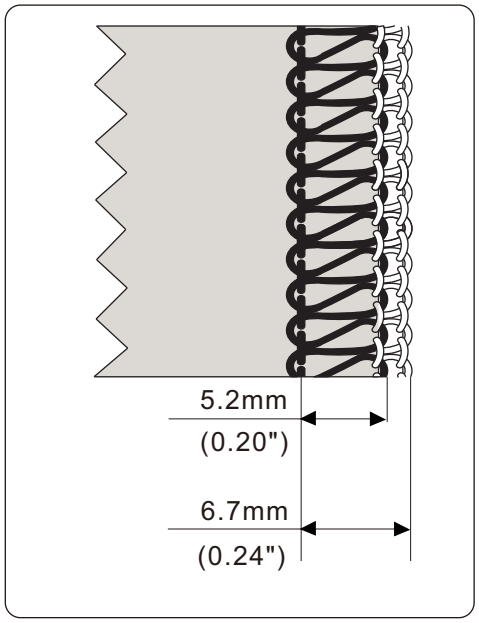
Remove cloth waste box, turn trimming width adjustment knob (adjust range between 3.0-4.5 mm).



The width of the adjustment is marked on the Needle plate, "R" indicates the trimming width at curl hem stitching.

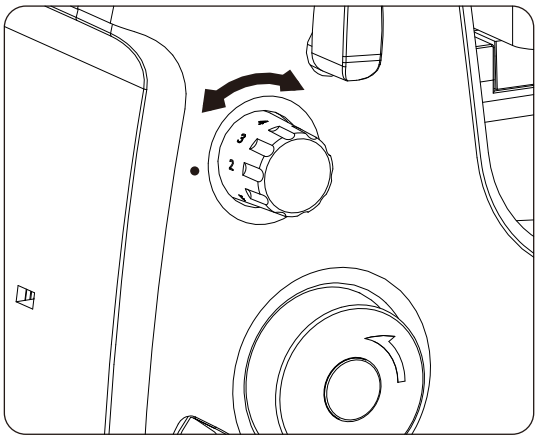
Note: If the looper cover is opened, it is easier to adjust the trimming width.





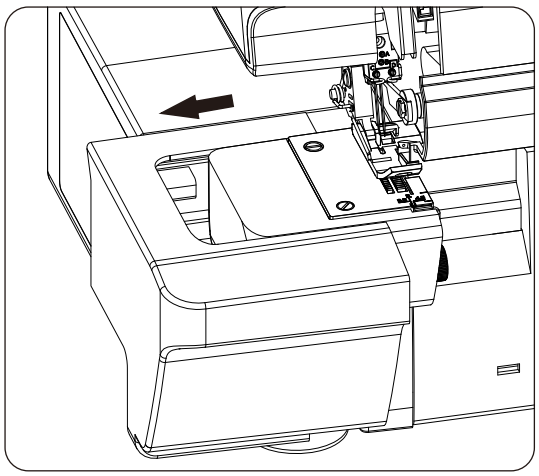
Note: Trimming width between 3.0-4.5mm, only suitable for right needle, the left needle to increase 2.2 mm, that is between 5.2-6.7 mm.

STITCH LENGTH SETTING



By rotating the stitch adjustment knob, the stitch length can be set between F (1mm)-4mm.
For ordinary sewing, the stitch length is set at 3mm, when sewing thicker fabrics, should be set at 4mm.

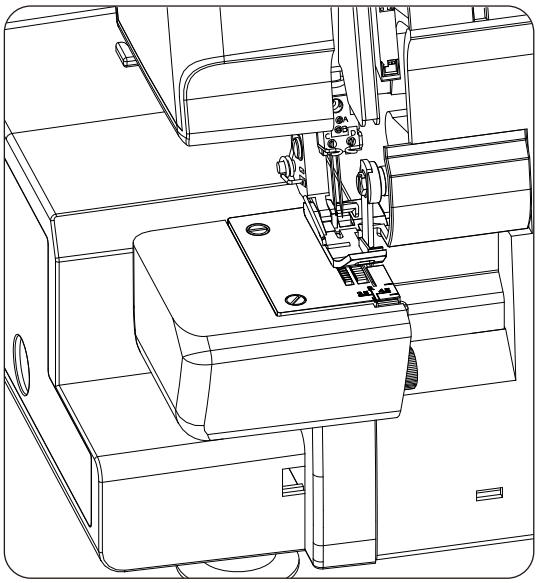
USE OF FREE ARM



REMOVE THE FRONT CLOTH BASE

Remove the cloth waste box, pull the front cloth base out to the left and reinstall the cloth waste box.

Note: before removing and installing the front cloth base, remove the cloth waste box, making it easier to install and disassemble the front cloth base.

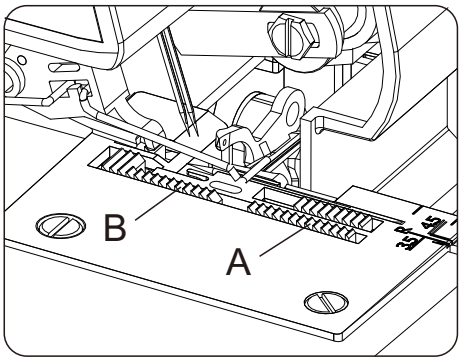


Free arm is suitable for sewing such as tubular shaped parts such as sleeves and trouser legs etc.

REINSTALL THE FRONT CLOTH BASE

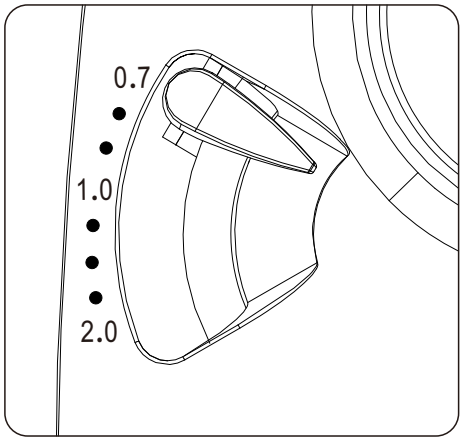
This form of sewing after reinstall the front cloth base, and when looper cover parallel, push the front cloth base to the right until it gets stuck.

DIFFERENTIAL ADJUST

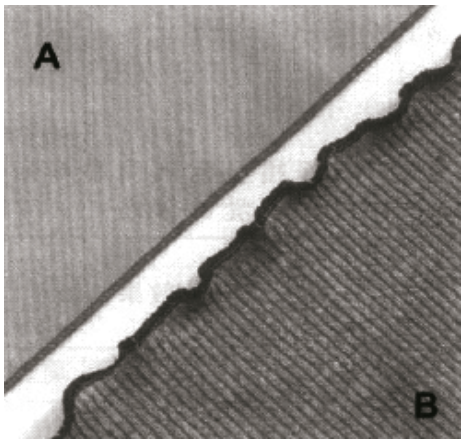


The differential feed dog is made up of two feed dogs A and B, one in the front and the other in the back, used to move the fabric. The regulation ratio of differential teeth is between 0.7-2.0 .
The standard rate is 1.0, when the front feed dog A and the back feed dog B move at the same time. For example: the front and back of the feed dogs to move the same amount of the fabric.

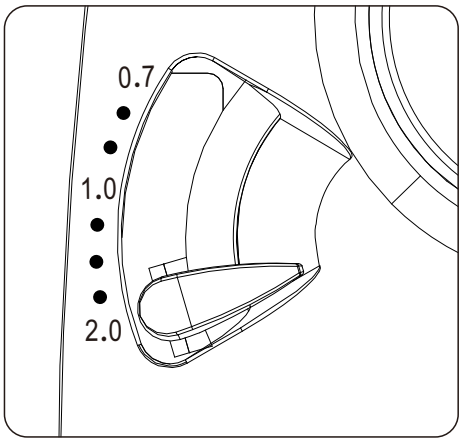
Note: The use of differential feed dog, as well as the choice of stitch length and the use of different.



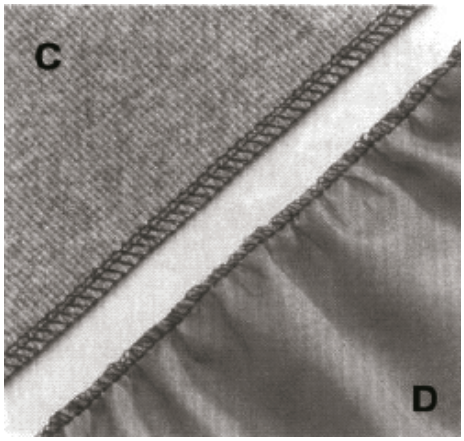
If the differential adjustment lever is set at 0.7, the front feed dog is half the speed of the back feed dog , when sewing, the front feed dog is only sent into the back feed dog half of fabrics. At this time, stitch is stretch.



When sewing the very thin fabric, this setting can prevent the fabric from gathering, and can sew out the very smooth stitch (A).
The settings can also sew out the stylish stitch . In the sewing thread knitted fabric, can show wave effect (B).



When the differential adjustment lever is set at 2.0, the front feed dog is 2 times faster than the back feed dog. At this time, stitch is gather.



When the fabric is knitted material, the setting can prevent the fabric from stretching, and sewing the flat stitch (C).
The settings can also sew out the stylish stitch. In the sewing thin fabric, can to gather the selvage (D).

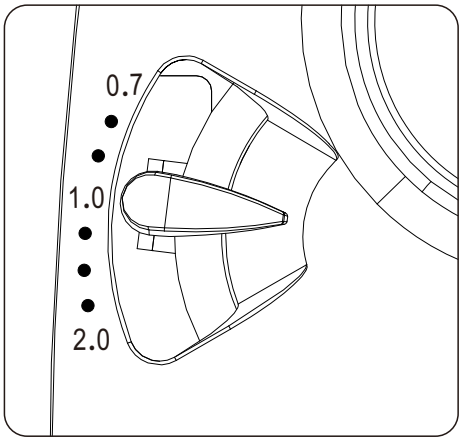
THE FOLLOEING TABLE SHOWS THE VARIOUS DIFFERENTIAL SETTINGSREQUIRED FOR VARIOUS FABRICS.TRY SEWING ON THE SAMPLE BEFORETHE FORMAL SEWING BEGINS.

Fabric/Effect	Differential setting		
	Gather	Ordinary	Dispersed
	<2.0>	<1.0>	<0.5>
Light, thin fabric: Silk, satin, taffeta, lining cloth, poplin etc.		●	●
Ordinary fabric: Light cotton fabric, medium thickness cotton fabric, warm clothes etc.		●	
Knitted fabric: Sweaters, Polo fabric, warp knitted fabric etc.	●	●	
Thick knitted fabric: Shirt fabric, thick cuffs, knitwear etc.	●		
Stretch ripple effect: Medium and lightweight fabric ,Sports shirt, Knitwear, The sleeves and collar hem ,Skirt hem etc.			●
Crimp: Thin cloth and lace hem, the edge of a blouse , shirt, skirt, edge of the pocket, ribbon, lapel, cuff edge etc.	●		

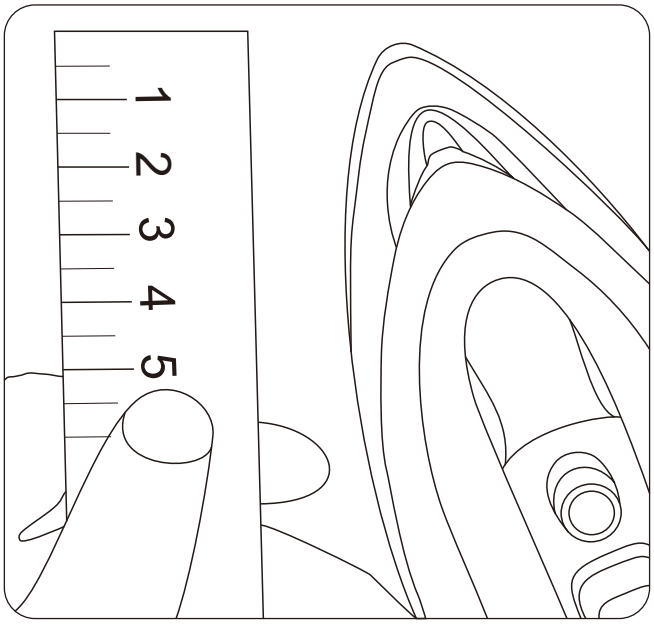
TO SET THE DIFFERENTIAL FEED ADJUSTING

- Set differential feed adjusting lever knob below graduation “1.0”.Setting of adjusting lever knob depends on material being sewn as well as the amount of gather therefore set knob to suit the fabric and test sew before sewing your garment

- When the stitch length adjusting knob is set on or over “3” , the feeding length of the main feed dog will change to “3” automatically when differential feed adjusting lever is set to 2.0.
  Note: For normal overedge stitching, set differential feed adjusting lever knob to graduation “1.0”.



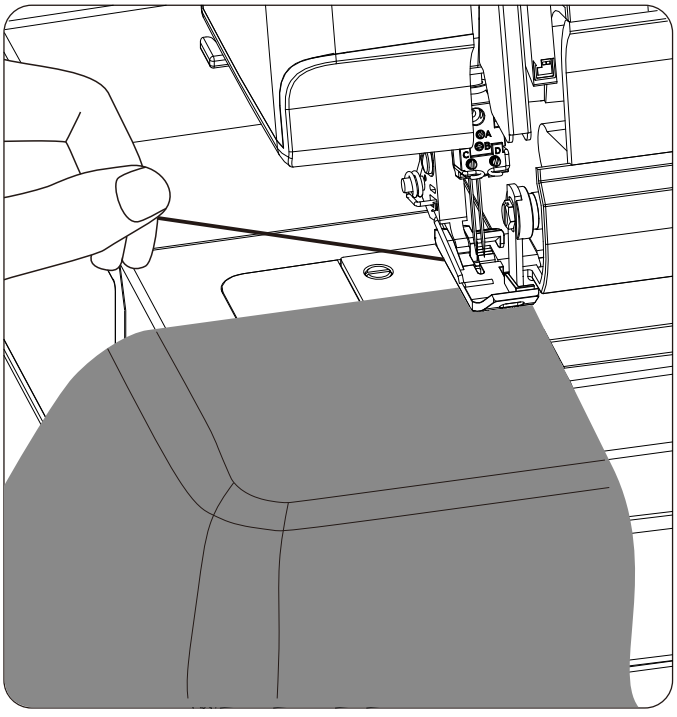
PREPARE FABRIC



Before sewing, ironing the fabric, You must press the width of the seam, ironing 0.5 cm width of the fabric.

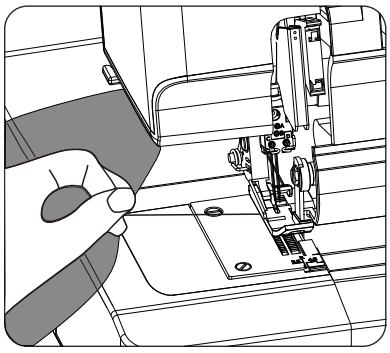
Note: Guide bar (for cover stitch) in accessory box. You can use it to sew, if it is not, should be ironed.

START SEWING



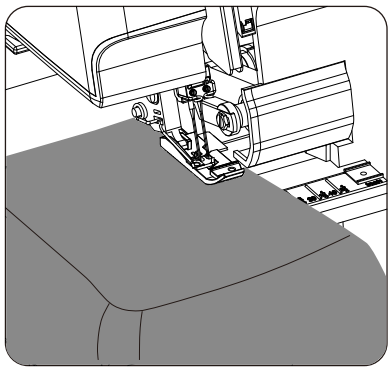
Raise the presser foot, and then put the fabric under the presser foot, according to the width of the seam, the fabric on the prevent cutting plate. When you start sewing, pull the fabric back and sew slowly. Because the machine is just starting to operate, it is.

FINISH SEWING

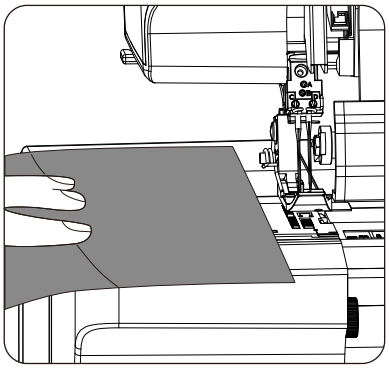


1.When sewing to the fabric edge, hold the thread head, pulled back it, and slowly sewing.

Note: Usually, the first test on the abandoned fabric sewing.

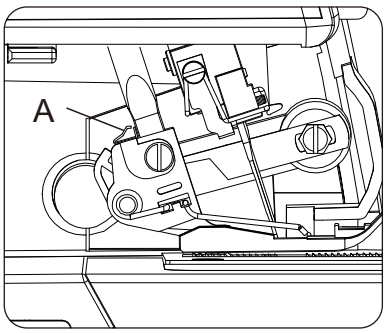


2. When sewing such as tubular shaped parts :
Sewing 4-5 stitches in front of each fabric. In the last few needles, the handle wheel rotates along the direction of the arrow, until the needle through the fabric, the needle reaches the lowest point before you can hear the click of the needle.

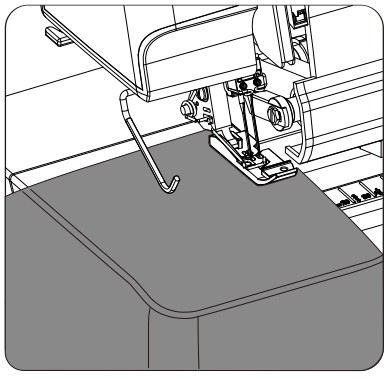


After second clicks, turn the handwheel in the opposite direction until the needle reaches the top. Raise presser foot. Cut the thread, the needle threads are pulling back and knotted, the fabric can lock the back end of the threads. Remove fabric.

GUIDE BAR

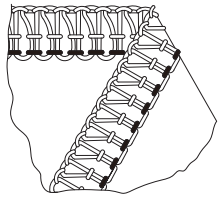
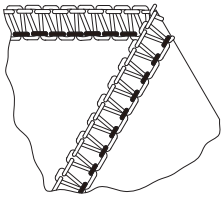
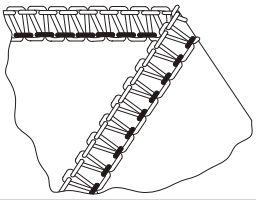
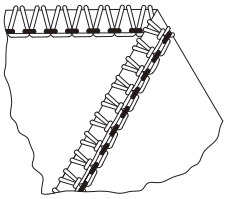
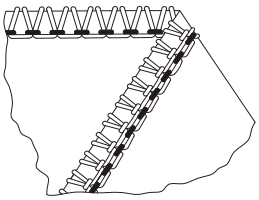
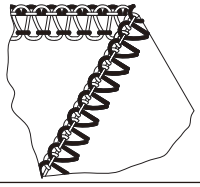


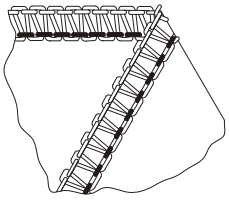
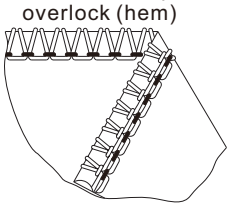
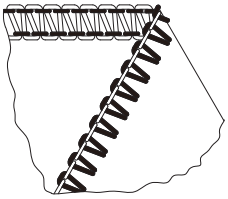
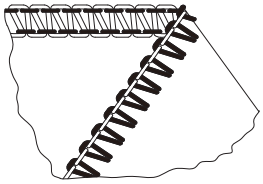
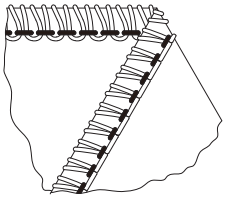
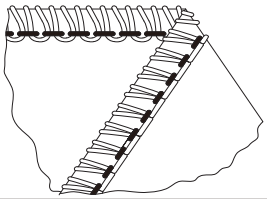
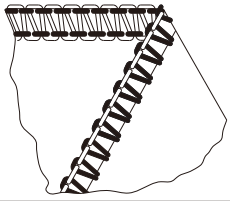
Remove the guide bar from the accessory box, put it in the A, through the left and right mobile guide bar, adjusted to the desired location.



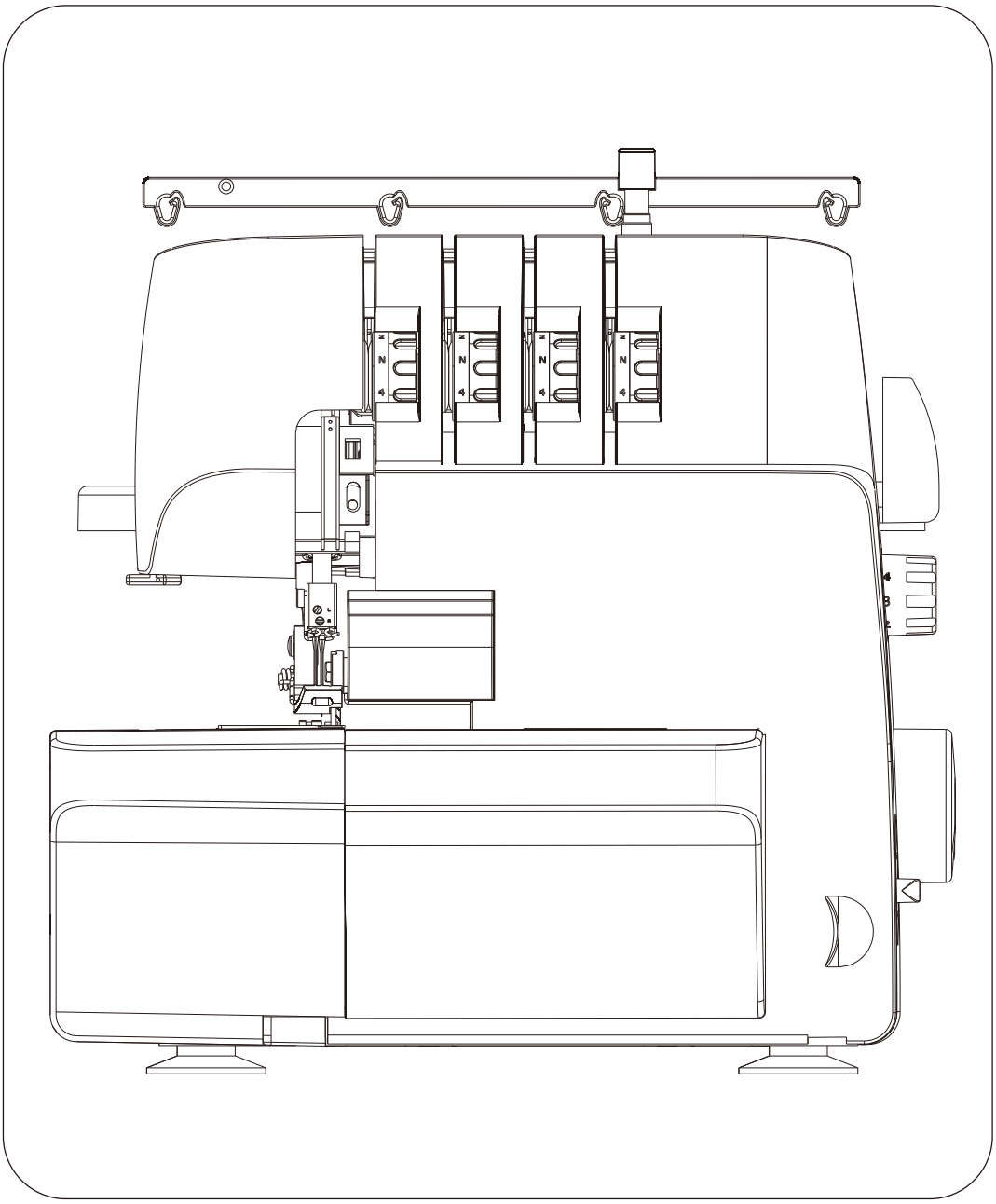
In the sewing cover stitch and 2-thread chain stitch, guide bar for regular interval overcast stitch is very useful.

ALL KINDS OF STITCH SEWING ITEMS

Stitch type	Set up	Needle position	Thread of tension medium thickness fabric & cotton thread				Stitch length	Stitch width	Location of change claw	2-threads spreader ■ =YES □ =NO
			Blue	Green	Light green	Purple				
4-thread overcasting 	Sew any fabric together, especially at the same time to sew elastic fabric		N	N	N	N	2.5~3	3.5	S	□
3-thread overcasting (wide) 	Sewing fine knit fabric (easily frayed)		N		N	N	2.5~3	3.5	S	□
3-thread overcasting (narrow) 	Sewing thin fabric (easily frayed)			N	N	N	2.5~3	3.5	S	□
3-thread overlock (wide) 	Sewing fine knit fabric (easily frayed)		3.5-4.5		2-N	7-8	F~2	3.5	S	□
3-thread overlock (narrow) 	Sewing thin fabric (easily frayed)			4-5	2-N	6.5-7.5	F~2	3.5	S	□
3-thread decorative overcasting (wide) 	Sewing medium thickness fabric		1-2		3.5-4.5	5-6	2~2.5	3.5	S	□

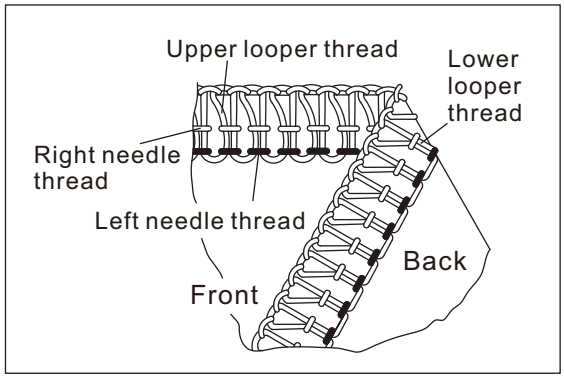
Stitch type	Set up	Needle position	Thread of tension medium thickness fabric & cotton thread				Stitch length	Stitch width	Location of change claw	2-threads spreader ■ =YES □ =NO
			Blue	Green	Light green	Purple				
3-thread crimped overlock 	Sewing medium thickness fabric			2-N	6-7	5-6	F~2	3.5	R	□
3-thread crimped overlock (hem) 	Sewing thin, medium thickness fabric			3.5-4.5	3.5-4.5	5-6	F~2	3.5	R	□
2-thread overcasting (wide) 	Sewing medium thickness fabric		1-2.5			N-4	2~2.5	3.5	S	■
2-thread overcasting (narrow) 	Sewing thin fabric			2-N		5-6	2~2.5	3.5	S	■
2-thread ovelock (wide) 	Sewing thin fabric		3.5-4.5			2-N	F~2	3.5	S	■
2-thread ovelock (narrow) 	Sewing thin fabric			4-5		2-N	F~2	3.5	S	■
2-thread crimped overlock 	Sewing ultra thin fabric			2-N		5-6	F~2	3.5	R	■

NEEDLE THREAD TENSION ADJUST



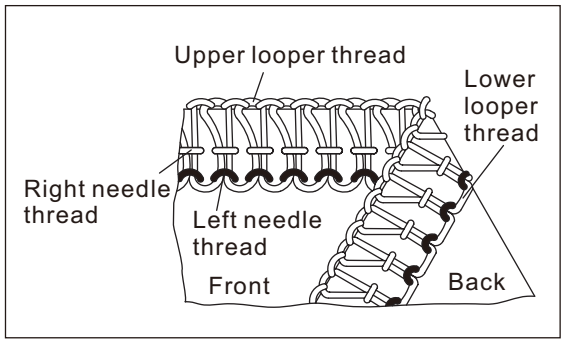
Here, we will introduce the needle threads tension settings of all the stitches, and then turn the tension knob to achieve the required the needle threads tension.
The following tension settings are only recommended, the stitch will also be affected by the effects of fabric, thread, needle .Therefore, before sewing, first try on the sample fabric, in order to reset the tension when necessary .When testing, you can use the corresponding color rules of each tension knob .As the upper looper corresponds to the light green, the lower looper corresponds to purple .

4-THREAD OVERCASTING

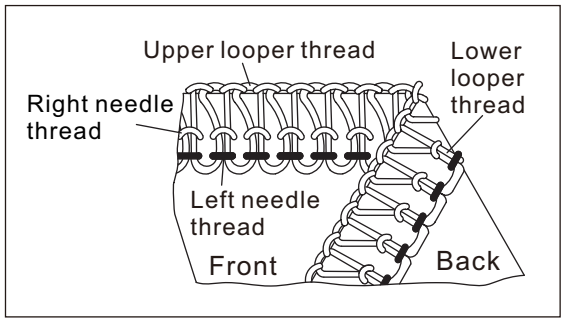


BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
N	N	N	N

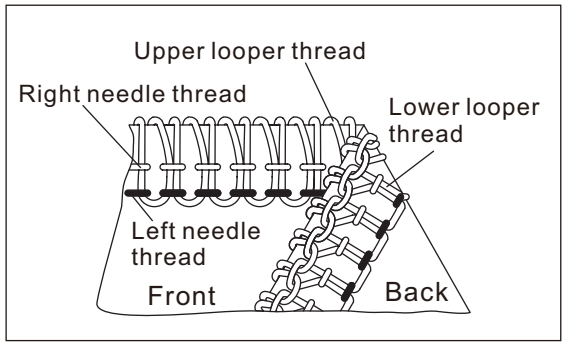
If the tension is set in the best condition, the upper looper thread (light green) and the lower looper thread (purple) can be seen on the back side of the fabric.



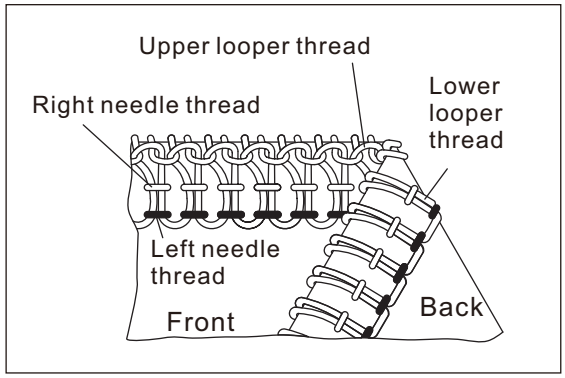
If the left needle thread (blue) is too loose.
Adjust the needle tension knob (blue) to higher numbers.



If the right needle thread (green) is too loose.
Adjust the needle tension knob (green) to higher numbers.

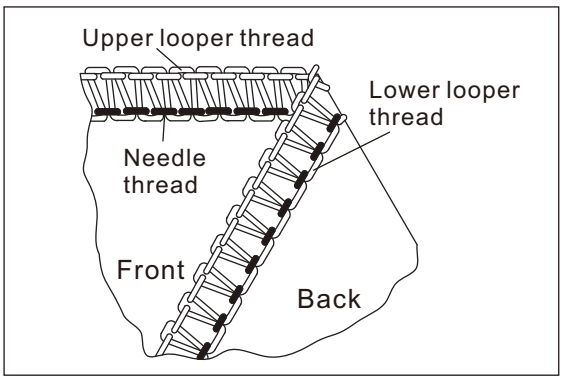


If the upper looper thread (light green) is on the back side of the fabric.
Adjust the upper looper thread tension knob (light green) to higher numbers, or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to lower numbers.



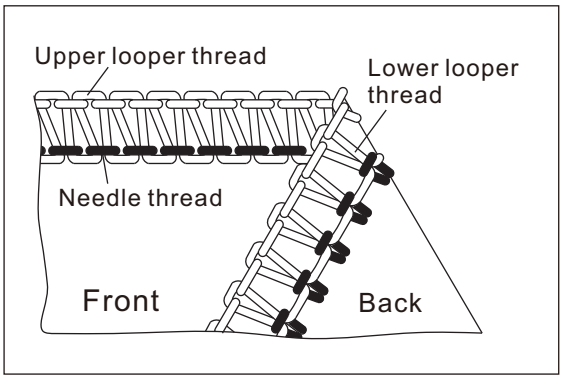
If the lower looper thread (purple) is on the front side of the fabric.
Adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers, or adjust the upper looper thread tension knob (light green) to lower numbers.

3-THREAD OVERCASTING

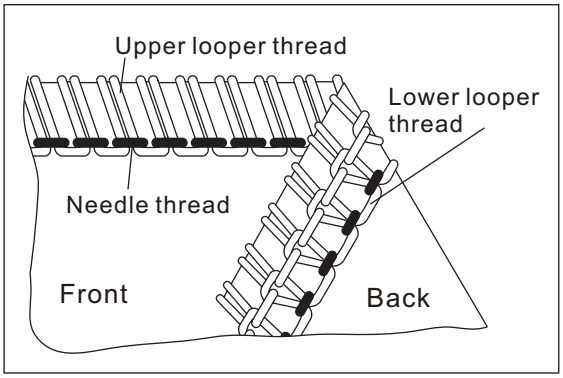


WIDE	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	N		N	N

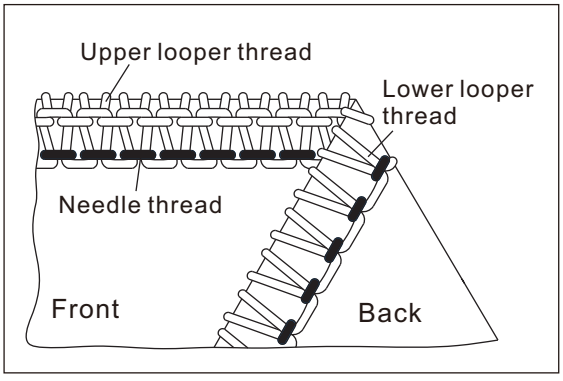
NARROW	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
		N	N	N



If the needle thread (blue or green) is too loose.
Adjust the needle tension knob (blue or green) to higher numbers.

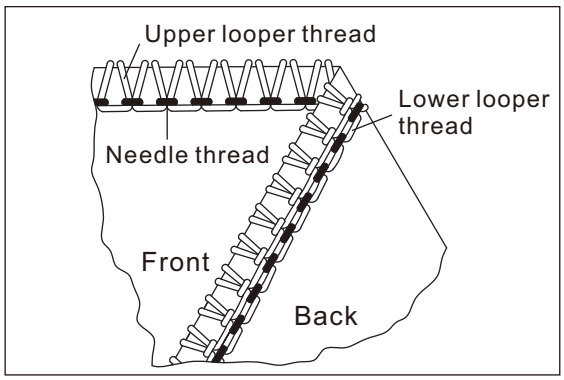


If the upper looper thread (light green) is on the back side of the fabric.
Adjust the upper looper thread tension knob (light green) to higher numbers, or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to lower numbers.



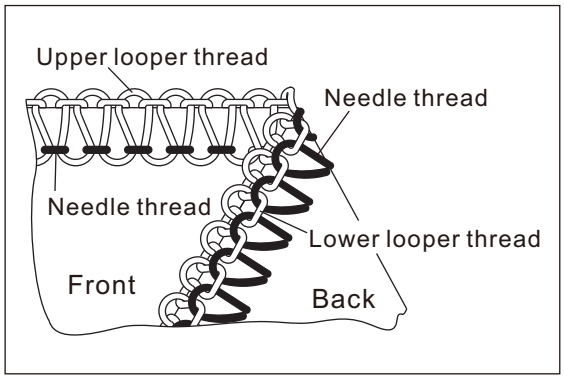
If the lower looper thread (purple) is on the front side of the fabric.
Adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers, or adjust the upper looper thread tension knob (light green) to lower numbers.

3-THREAD OVERLOCK

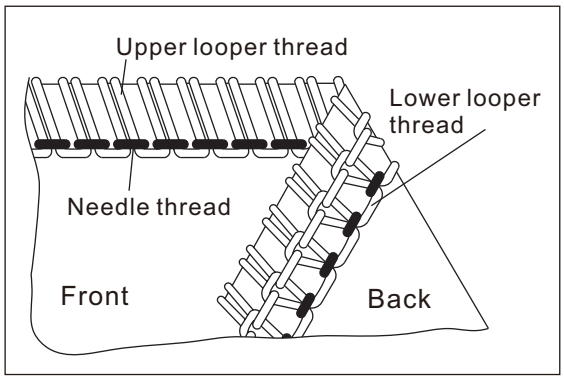


WIDE	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	3.5-4.5		2-N	7-8

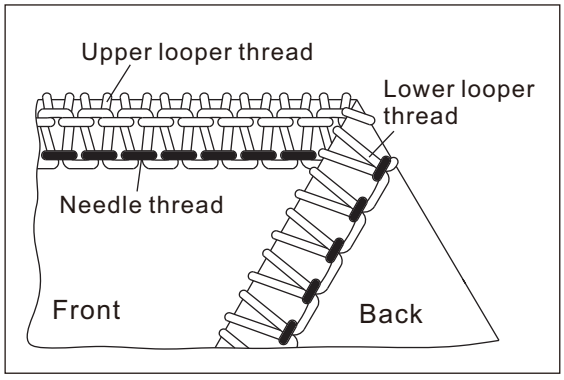
NARROW	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
		4-5	2-N	6.5-7.5



If the needle thread (blue or green) is too loose.
Adjust the needle tension knob (blue or green) to higher numbers.

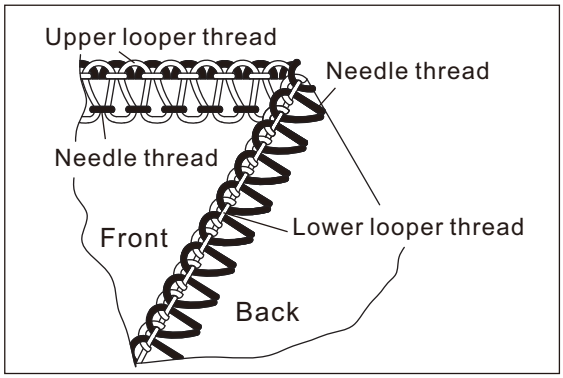


Only a few of the upper looper thread (light green) appears on the back side of the fabric.
Adjust the upper looper thread tension knob (light green) to lower numbers, or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers.

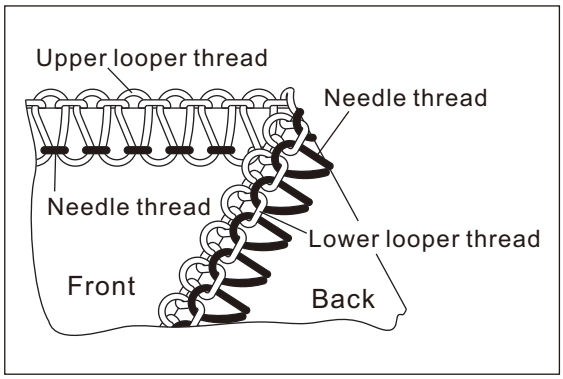


If the lower looper thread (purple) is on the front side of the fabric.
Adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers, or adjust upper looper thread tension knob (light green) to lower numbers.

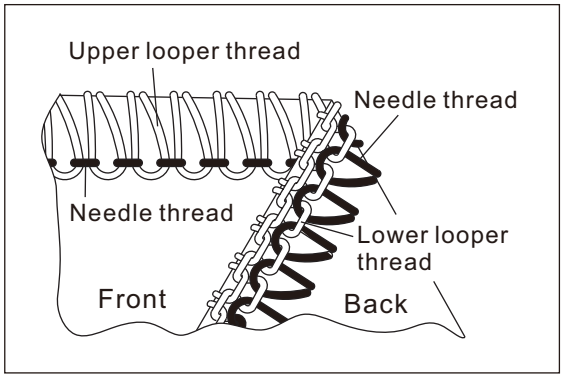
3-THREAD DECORATIVE OVERCASTING



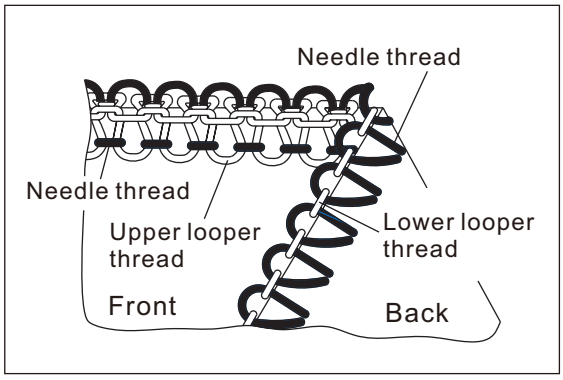
WIDE	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	1-2		3.5-4.5	5-6



If the needle thread (blue) is too loose.
Adjust the needle tension knob (blue) to higher numbers.

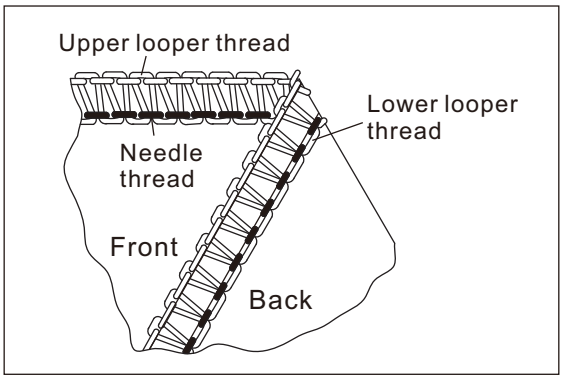


If the upper looper thread (light green) is on the back side of the fabric.
Adjust the upper looper thread tension knob (light green) to higher numbers.

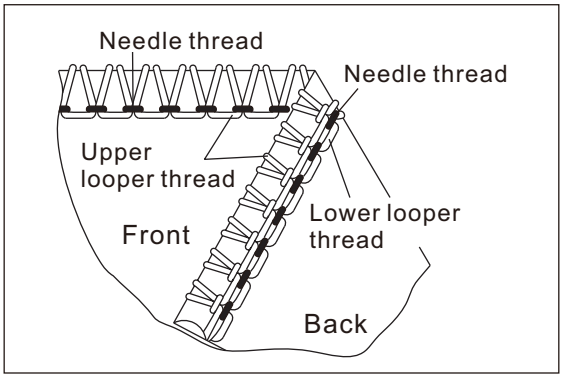


If the lower looper thread (purple) is too loose.
Adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers.

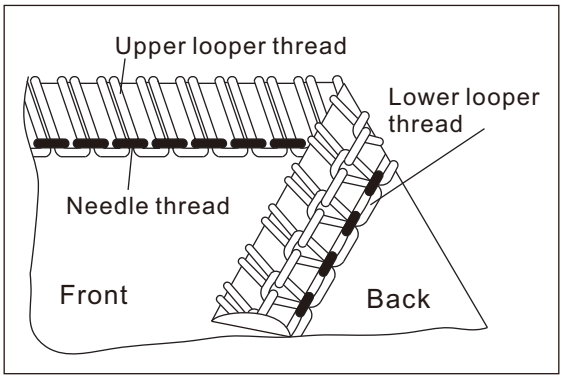
3-THREAD CRIMPED OVERLOCK



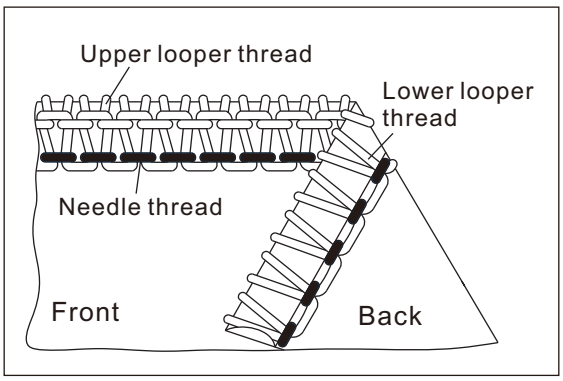
BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	2-N	6-7	5-6



If the right needle thread (green) is too loose.
Adjust the right needle tension knob (green) to higher numbers.

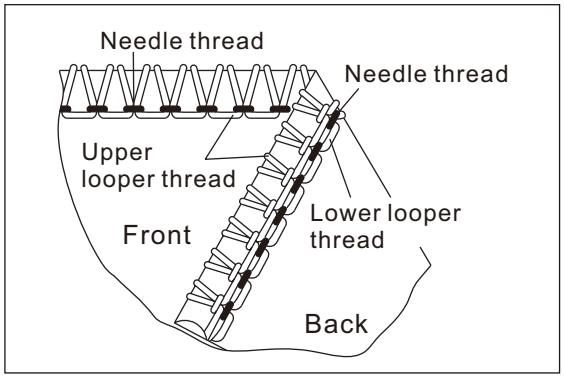


If the upper looper thread (light green) is on the back side of the fabric.
Adjust the upper looper thread tension knob (light green) to higher numbers, or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to lower numbers.

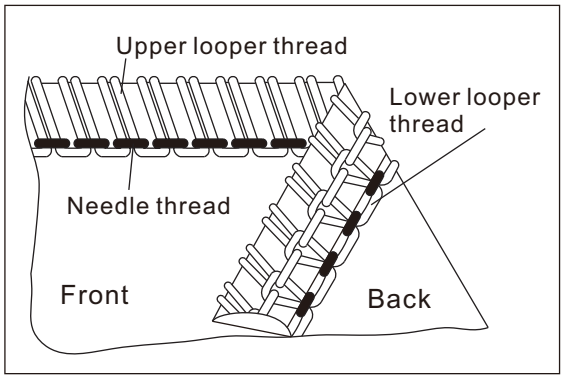


If the lower looper thread (purple) is on the front back side of the fabric.
Adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers, or adjust the upper looper thread tension knob (light green) to lower numbers.

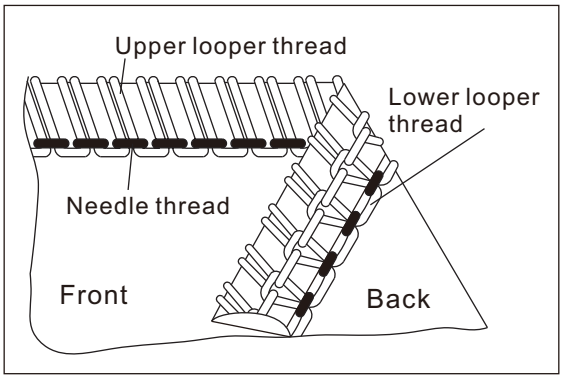
3-THREAD CRIMPED OVERLOCK (HEM)



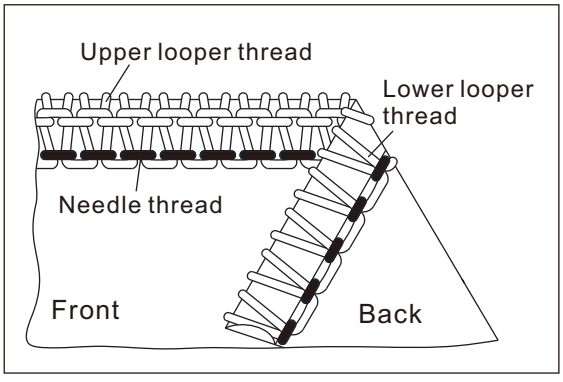
BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	3.5-4.5	3.5-4.5	5-6



If the right needle thread (green) is too loose.
Adjust the right needle tension knob (green) to higher numbers.

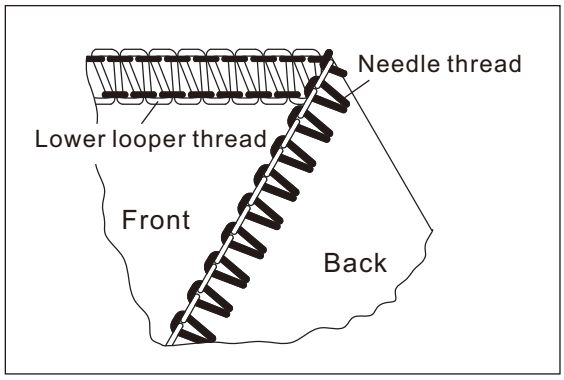


Only a few of the upper looper thread (light green) appears on the back side of the fabric.
Adjust the upper looper thread tension knob (light green) to lower numbers, or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers.



If the lower looper thread (purple) is on the front back side of the fabric.
Adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers, or adjust the upper looper thread tension knob (light green) to lower numbers.

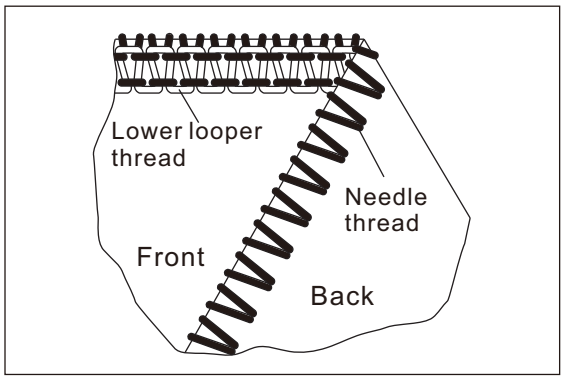
2-THREAD OVERCASTING



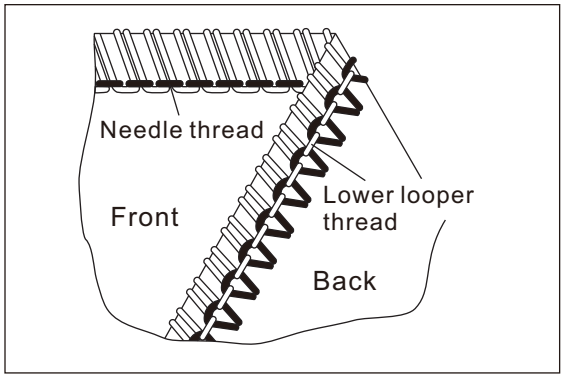
WIDE	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	1-2.5			N-4

NARROW	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
		2-N		5-6

Note: Use the 2-thread spreader to help sewing (refer to page 18)

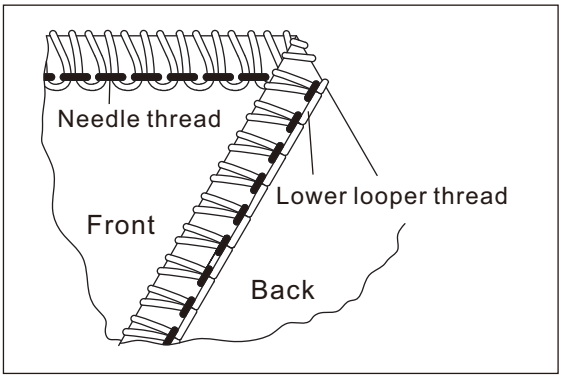


If the needle thread (blue or green) is too loose or the lower looper thread (purple) is too tight. Adjust the needle tension knob (blue or green) to higher numbers or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to lower numbers.



If the needle thread (blue or green)is too tight or the lower looper thread (purple) is too loose. Adjust the needle tension knob (blue or green) to lower numbers or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers.

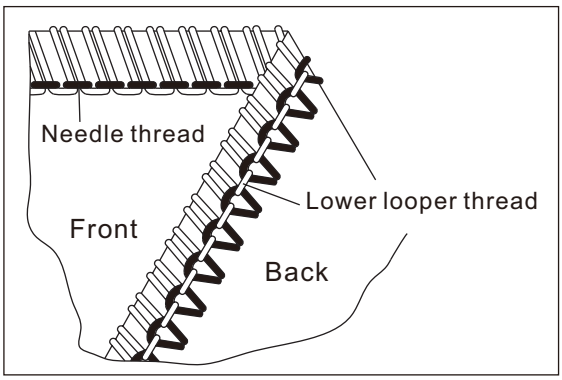
2-THREAD OVERLOCK



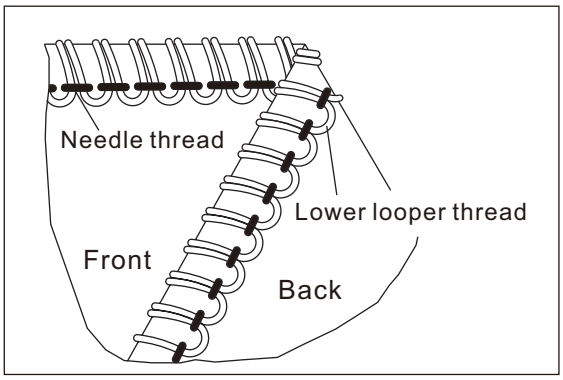
WIDE	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	3.5-4.5			2-N

NARROW	BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
		4-5		2-N

Note: Use the 2-thread spreader to help sewing (refer to page 18)

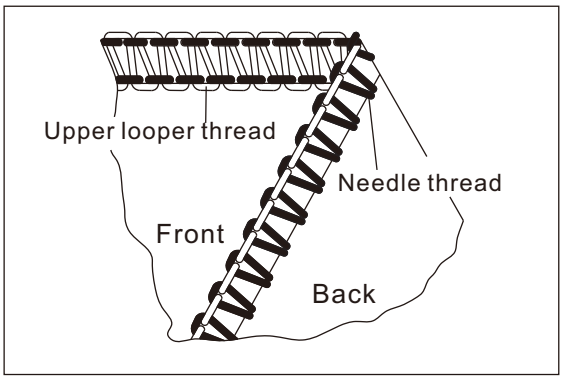


If the needle thread (blue or green) is too loose. Adjust the needle tension knob (blue or green) to higher numbers or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to lower numbers.



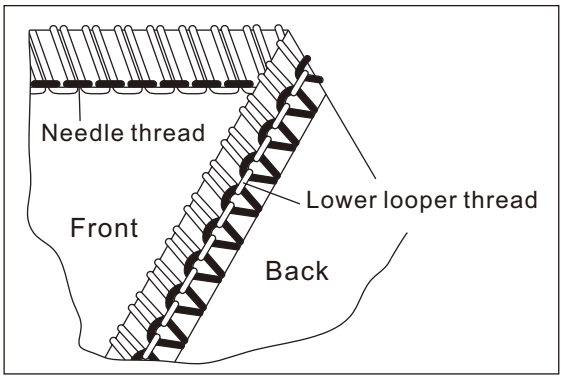
If the lower looper thread (purple) is too loose. Adjust the lower looper tension knob (purple) to higher numbers.

2-THREAD CRIMPED OVERLOCK

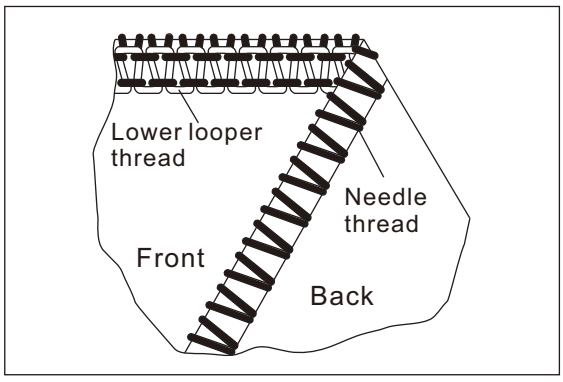


BLUE	GREEN	LIGHT GREEN	PURPLE
	2-N		5-6

Note: Use the 2-thread spreader to help sewing (refer to page 18)

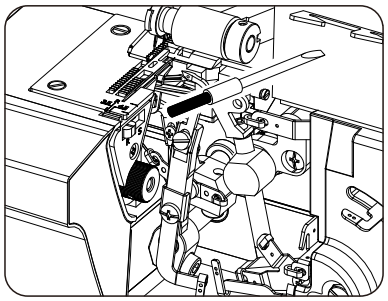


If the lower looper thread (purple) is too loose. Adjust the right needle tension knob (green) to lower numbers or adjust the lower looper thread tension knob (purple) to higher numbers.



If the lower looper thread (purple) is too tight. Adjust the right needle thread tension knob (green) to higher numbers or adjust the lower looper tension knob (purple) to lower numbers.

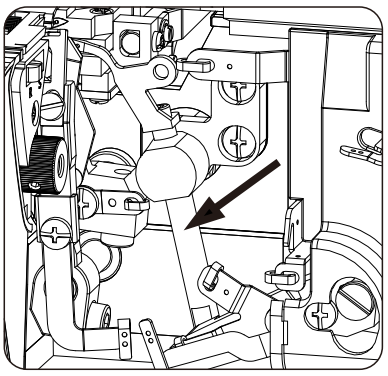
MACHINE MAINTENANCE



NOTE: Turn off the power before operation.

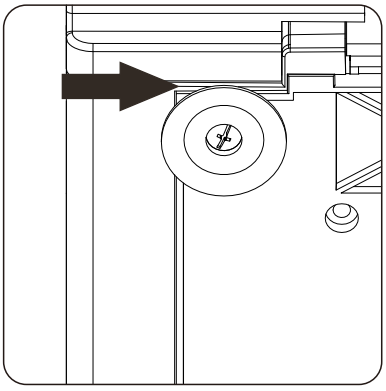
CLEANING MACHINE

Remove the cloth waste cover, open the looper cover, put the upper knife in the non working position, remove the presser foot, clean the Needle plate, the upper knife, the lower knife and the looper area with the brush in the accessory box.



OIL LUBRICATION

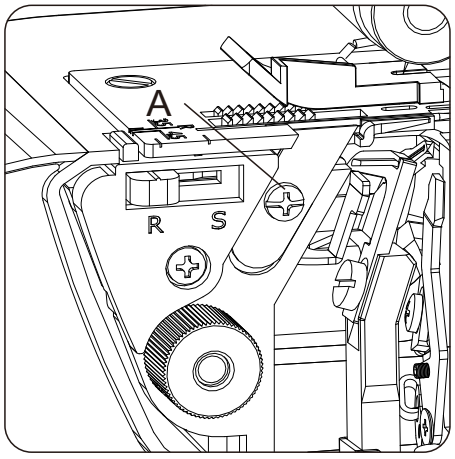
Lubricate the machine according to the picture after cleaning.



CLEANING SUCKER

Periodically clean the sucker with alcohol to ensure the stability of the machine.

REPLACE THE LOWER KNIFE



Replace lower knife
Remove: remove the cloth waste cover, open the looper cover, position the upper knife in the non working position, adjust the needle to the highest position, loosen the screw with the screwdriver (L) in accessory box, remove the screw (A) and lower.

Installation: put the new lower knife in, tighten the fixing screw, put the upper knife back to the working position, close the lopper cover.

NOTE: Turn off the power before operation.

FABRIC, THREAD AND STITCH LENGTH

FABRIC	THREAD	STITCH LENGTH
LIGHT, THIN FABRIC: Organdy, Thin knitted fabric, Taffeta, Silk, Lining etc.	Cotton:50-70# Yarn:70-140#	2.0-4.0mm
MEDIUM THICKNESS FABRIC: Cotton, Warp knitted fabric, Satin, Gabardine, Broad-cloth, Clothing	Cotton:40-60# Yarn:70-140#	2.0-4.0mm
HEAVY FABRIC: Tweed, Suit fabric, Denim, Thick cloth etc.	Cotton:30-50# Yarn:70-140#	2.0-4.0mm
KNITWEAR	Cotton:40-60# Yarn:70-140#	2.0-4.0mm
2-THREAD OR 3-THREAD HEMMING SEWING	Cotton:120-140#	1.0-2.0mm

USUAL TROUBLES AND TREATMENT METHODS

Due to improper operation, the following problems may occur, the control table, looking for ways to solve the problem.

UNDESIRABLE PHENOMENA	PROBLEM REASON	TREATMENT METHODS
BROKEN NEEDLE	1. Needle bending or breakage 2. Needle is not installed in place 3. The fabric is stretched too tightly	1. Replace the new needle 2. Put the needle in the correct position 3. When sewing, do not pull fabric
BROKEN THREAD	1. Needle threading is incorrect 2. The thread to be jammed 3. Needle thread tension is too tight 4. Needle is not installed in place 5. Improper needle selection	1. Threading correctly 2. Check the thread is not stuck in spoolstand 3. Adjust the needle thread tension 4. Put the needle in the correct position 5. Select the proper needle
SKIPPING STITCH	1. Needle bending or breakage 2. Needle is not installed in place 3. Improper needle selection 4. Needle threading is incorrect	1. Replace the new needle 2. Put the needle in the correct position 3. Select the proper needle 4. Threading correctly
STITCH ERROR	The needle thread tension is not adjusted well	Readjust the needle thread tension
3-THREAD OVERLOCK OR 4-THREAD OVERLOCK STITCH IS IRREGULAR, UPPER LOOPER THREAD DOES NOT APPEAR IN THESTITCH	2-thread spreader installation did not remove	Remove 2-thread spreader installation
MACHINE IS NOT RUNNING (WHEN THE POWER SWITCH IS TURNED ON)	Power supply is blocked (Looper cover open)	Close the Looper cover
IRREGULAR SELVEDGE TRIMMING	1. There is cloth waste between knives 2. Lower knife is blunt	1. Clean upper knife and lower knife 2. Replace lower knife
STITCH WRINKLE	1. Needle thread tension is too tight 2. Differential adjustment is not set correctly 3. Threading is incorrect, causing the thread to be jammed	1. Reduce the tension of needle thread 2. Reset differential settings 3. Threading in the right way
TRANSPORT FABRIC IS NOT SMOOTH	1. The stitch too close 2. When sewing thick fabrics, presser foot is too low 3. When sewing thin fabrics, presser foot is too high	1. Increase stitch length 2. Increase the pressure of presser foot 3. Reduce the pressure of presser foot

MACHINE SPECIFICATIONS

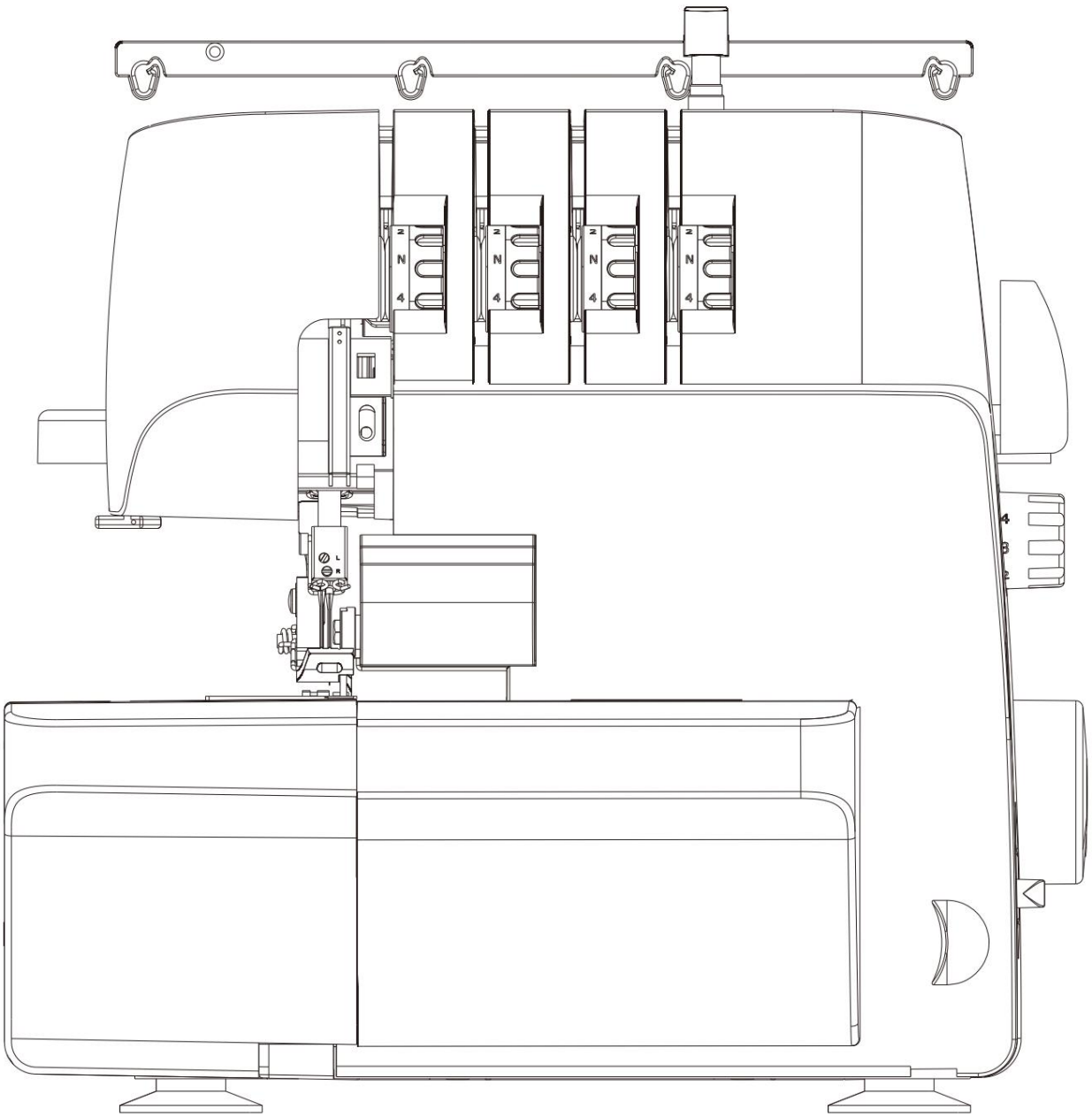
STITCH WIDTH	3.0mm-6.5mm
STITCH LENGTH	F(1mm)-4mm
PRESSER FOOT	According to the requirements of the line transformation
LUBRICATION	(Refer to handbook)
Presser foot lifting height	4mm
NEEDLE	80/11,90/14
NUMBER OF USING THREAD	2,3,4

Part No.: 33476
English: 01/2024

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SERIA 336

MASZYNA DO SZYCIA OVERLOCK



WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym:

Przed użyciem maszyny do szycia należy przeczytać wszystkie instrukcje.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie używać jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania tej maszyny do szycia.
przez dzieci lub w ich pobliżu.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

3. Używaj tej maszyny do szycia wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji. Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta, zgodnie z niniejszą instrukcją.
4. Nigdy nie używaj maszyny do szycia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona, albo wpadła do wody. Zwróć maszynę do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub serwisu w celu sprawdzenia, naprawy, regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
5. Nigdy nie używaj maszyny do szycia z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi. Utrzymuj otwory wentylacyjne maszyny do szycia i pedału w czystości, aby nie gromadziły się w nich kłaczki, kurz ani luźne kawałki materiału.
6. Nigdy nie wrzucaj żadnych przedmiotów do otworów ani nie wkładaj ich do żadnych otworów.
7. Nie stosować na zewnątrz.
8. Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których używane są produkty w aerozolu (sprayu) lub w których podawany jest tlen. administrowane.
9. Aby odłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji wyłączonej (”O”), a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
10. Nie odłączaj wtyczki, ciągnąc za przewód. Aby odłączyć, chwytaj za wtyczkę, a nie za przewód.
11. Trzymaj palce z dala od wszystkich ruchomych części. Zachowaj szczególną ostrożność w pobliżu maszyny do szycia. igła.
12. Nigdy nie szyj, gdy płytka ściegowa jest uszkodzona, gdyż może to spowodować złamanie igły.
13. Nie używaj wygiętych igieł.
14. Nie ciągnij ani nie popychaj materiału podczas szycia. Może to spowodować odchylenie igły i jej złamanie.
15. Wyłącz maszynę do szycia („O”) podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji w obszarze igły, takich jak nawlekanie igły, wymiana igły, nawlekanie szpulki lub wymiana stopki dociskowej itp.
16. Zawsze odłączaj maszynę do szycia od gniazdka elektrycznego podczas zdejmowania pokryw, smarowania lub podczas wykonywania innych czynności serwisowych wymienionych w instrukcji obsługi.
17. Aby uniknąć obrażeń, zwróć uwagę na następujące kwestie:
--wyłącz urządzenie lub odłącz je od zasilania, gdy zostawiasz je bez nadzoru;
--przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
18. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowanych osób w celu uniknięcia zagrożenia.

UWAGA – Części ruchome – Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, wyłącz urządzenie przed serwisowaniem. Zamknij

Przed uruchomieniem maszyny należy ją przykryć.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Produkt przeznaczony jest do użytku domowego lub równoważnego.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą EMC 2014/30/UE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej.



Należy pamiętać, że po utylizacji produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi dotyczącymi produktów elektrycznych/elektronicznych. W razie wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą w celu uzyskania wskazówek.

SPIS TREŚCI

Nazwa części----------2-4

Pudełko z akcesoriami ----------5

Akcesoria----------5

Osłona głowicy maszyny----------5

Instrukcja rozpakowywania----------6

Regulator prędkości pedału połączeniowego

Włącz maszynę

Pojemnik na odpady odzieżowe----------6

Pokrywa Loopera----------7

Pręt stojący teleskopowy--------7

Tarcza szpulowa----------8

Pozycja igły----------8

Nawlekanie----------9-14

Stojak na szpule kolorowe

Nawlekanie nici górnego chwytacza

Nawlekanie nici dolnego chwytacza

Nawlekanie prawej igły

Nawlekanie nici lewej igły

Ważne instrukcje dotyczące nawlekania-----15

Jak wymienić szpulkę z nicią w maszynie do szycia z nawlekaniem----------15

Pokrywa na odpady z tkanin ----------15

Lewa dźwignia stopki dociskowej----------16

Nacisk stopki dociskowej----------16

Wymień stopkę dociskową----------16

Obcinacz nici----------17

Rozdzielenie i zamknięcie górnego noża----------17

Oddzielenie górnego noża

Zamknięcie górnego noża

Montaż rozpieracza 2-nitkowego-------18

Zmień ustawienia pazura----------19

Ustawienie szerokości przycinania----------20

Ustawienie długości ściegu----------21

Użycie wolnej ręki----------21

Zdejmij przednią materiałową podstawę

Zamontuj ponownie przednią podstawę materiałową

Regulacja różnicowa----------22-23

Aby ustawić regulację różnicowego podawania

Przygotuj tkaninę----------24

Zacznij szyć----------24

Zakończ szycie----------25

Pasek prowadzący----------25

Wszystkie rodzaje ściegów do szycia ---26-27

Regulacja naprężenia nici igłowej -----28-37

4-nitkowe obszycie

Obszycie 3-nitkowe

3-nitkowy overlock

3-nitkowe ozdobne obszycie

3-nitkowy ścieg overlockowy karbowany

3-nitkowy ścieg overlockowy (obszycie)

Obszycie 2-nitkowe

2-nitkowy overlock

2-nitkowy ścieg overlockowy karbowany

Konserwacja maszyn----------38

Maszyna czyszcząca

Smarowanie olejowe

Przyssawka do czyszczenia

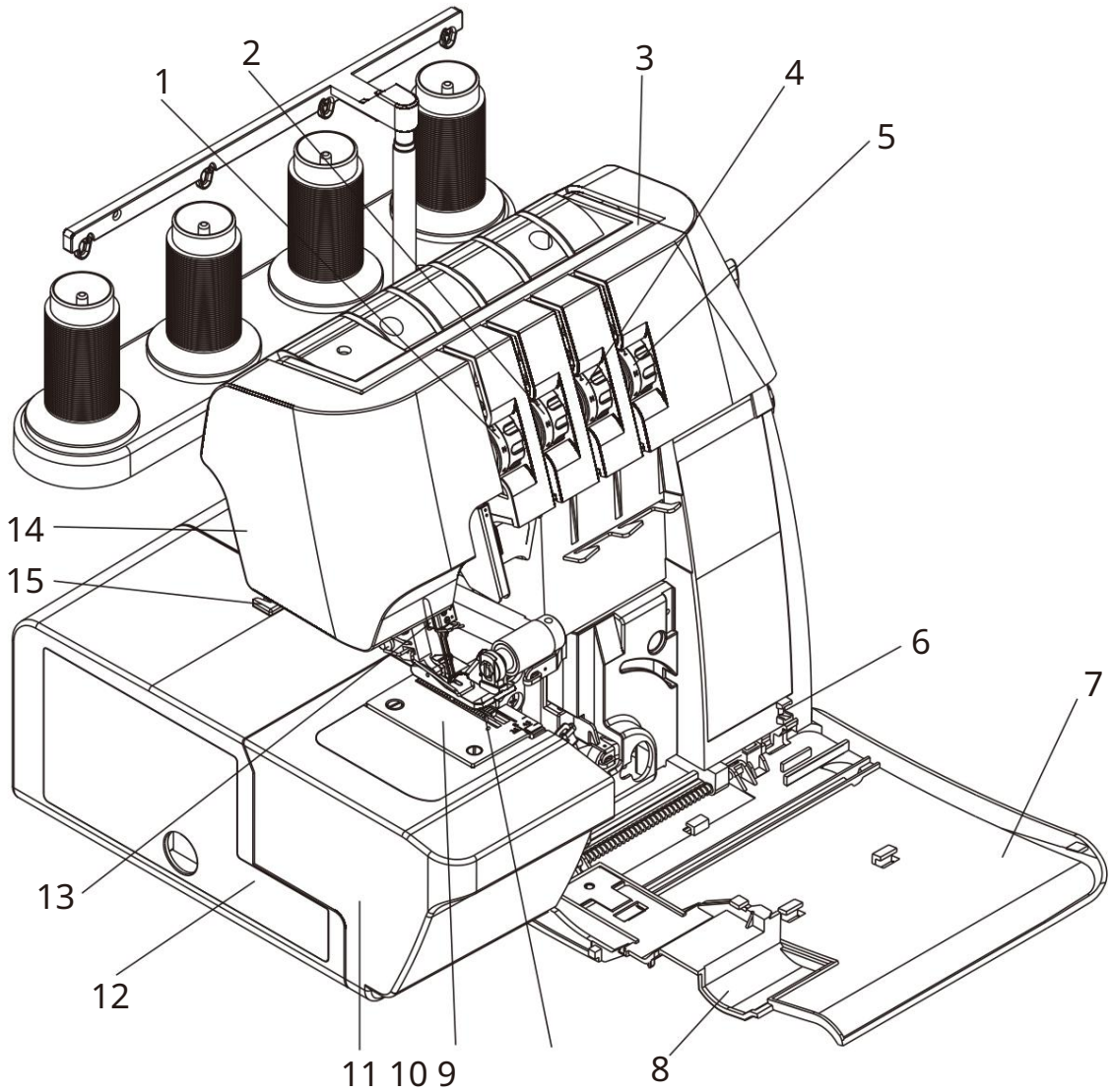
Wymień dolny nóż----------38

Materiał, nić i długość ściegu------39

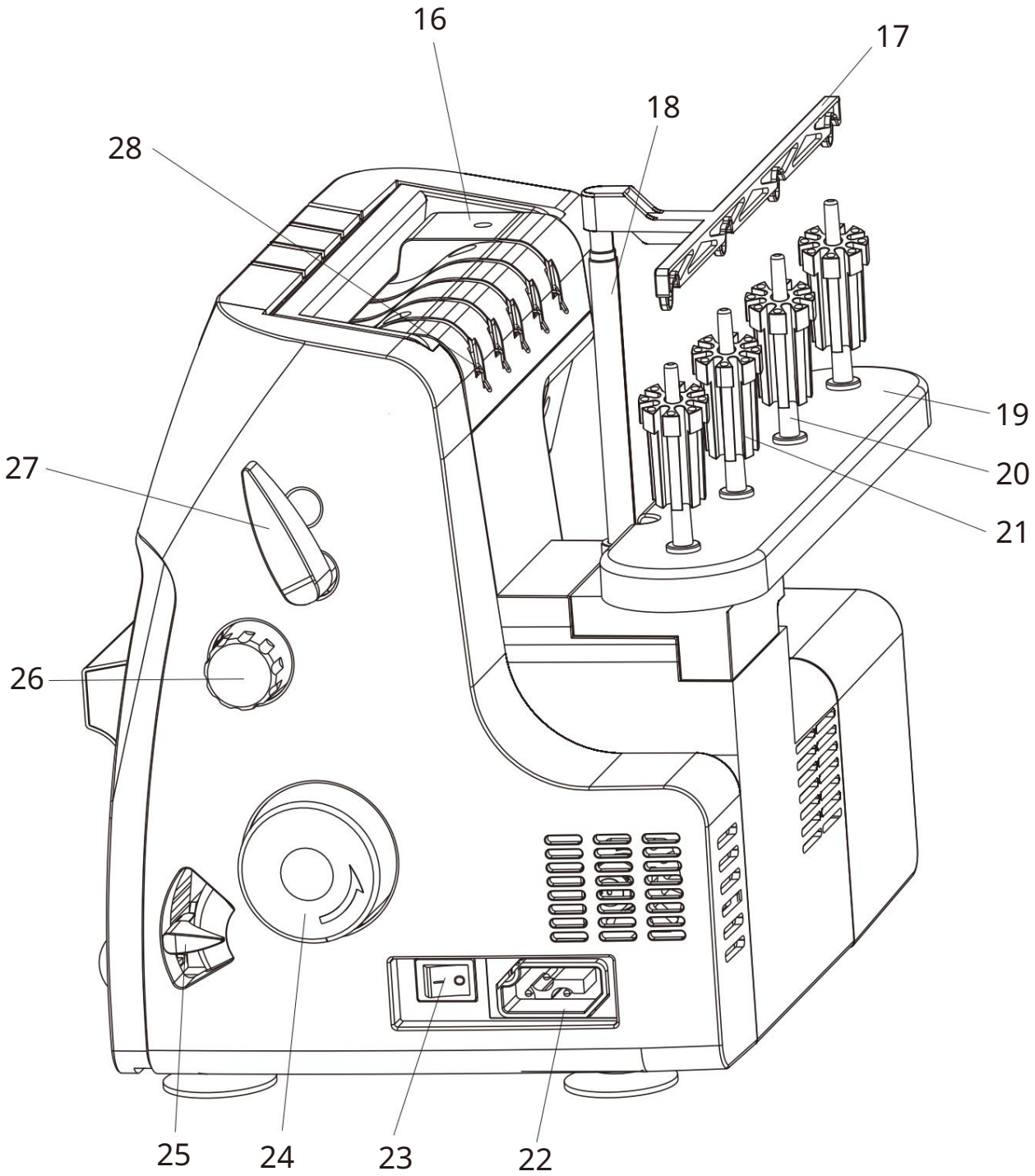
Typowe problemy i metody leczenia----------40

Specyfikacje maszyny----------41

NAZWA CZĘŚCI



1. Pokrętło naprężenia lewej igły (niebieskie)
2. Pokrętło naprężenia prawej igły (zielone)
3. Uchwyt
4. Pokrętło naprężenia górnego chwytacza (jasnozielone)
5. Pokrętło naprężenia dolnego chwytaka (fioletowe)
6. Mikroprzełącznik
7. Pokrywa chwytacza
8. Pokrywa na odpady z tkaniny
9. Stopka standardowa
10. Płytka ściegowa
11. Przednia podstawa materiałowa
12. Pudełko z akcesoriami
13. Uchwyt zacisku igły 14. Osłona lampy
15. Obcinacz nici



16. Otwór do regulacji nacisku stopki dociskowej 17. Plastikowy stojak druciany

18. Teleskopowy pręt stojący z gwintem

19. Podpórka szpuli

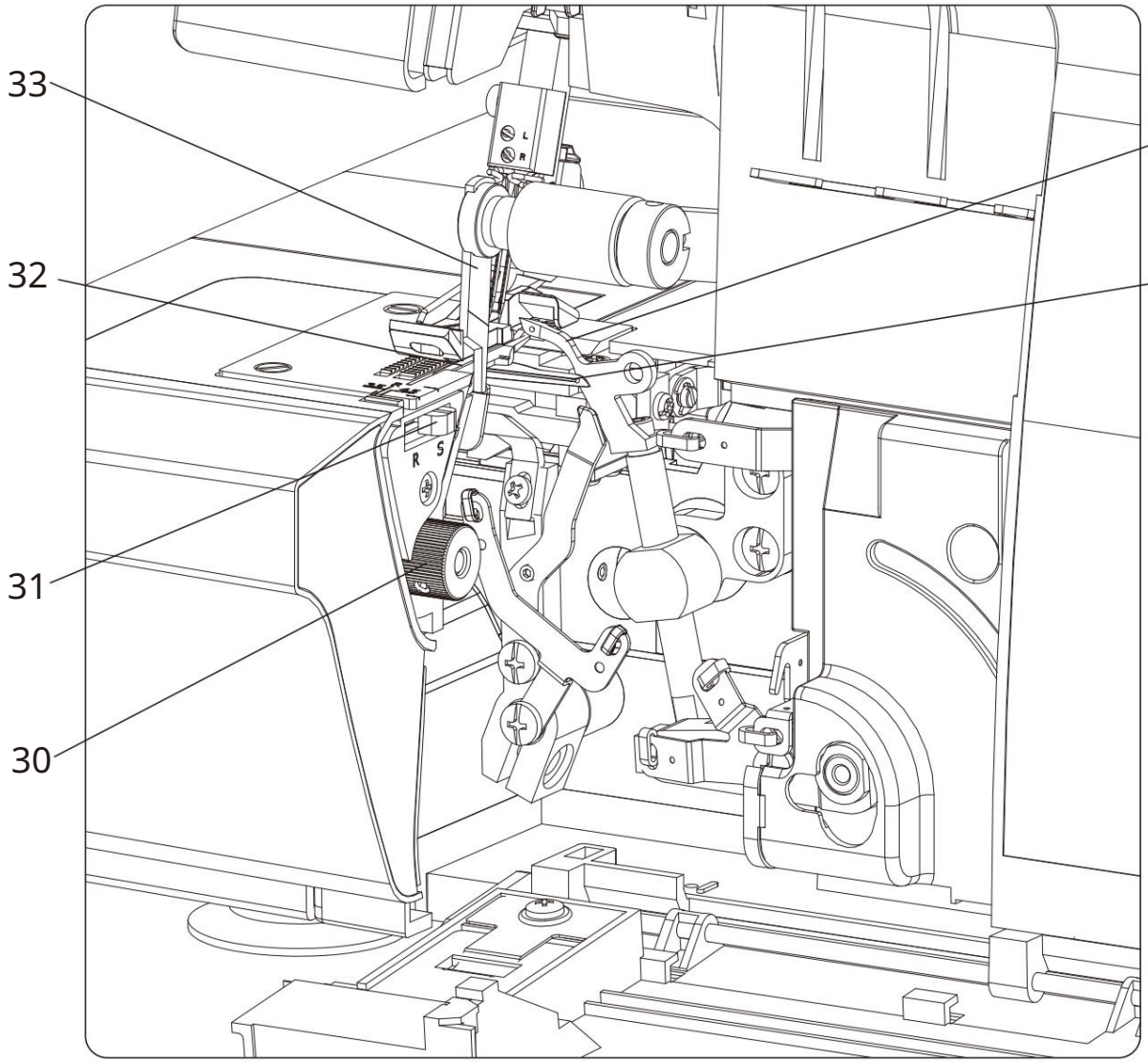
20. Trzpień szpuli

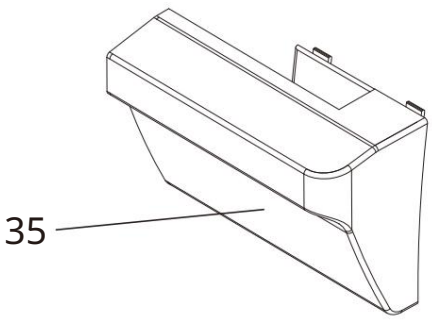
21. Uchwyt szpuli 22. Wlot maszyny

23. Wyłącznik zasilania

24. Koło ręczne 25. Dźwignia regulacji różnicowej 26. Pokrętło regulacji długości ściegu

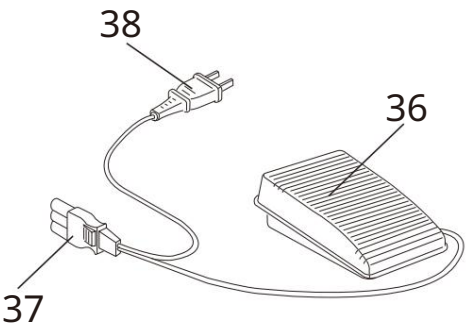
27. Dźwignia podnoszenia stopki dociskowej 28. Prowadnica nici pokrywy górnej





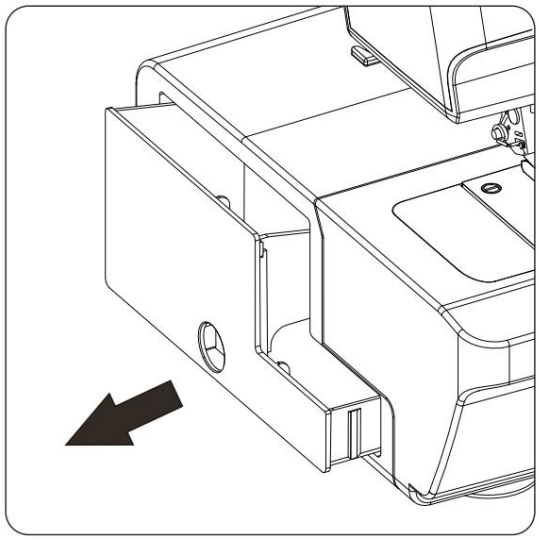
29. Chwytak górny 30.
Pokrętło regulacji szerokości przycinania 31. Wymień
pazur 32. Nóż dolny 33.
Nóż górny

34. Dolny chwytacz
35. Pojemnik na odpady tekstylne
36. Regulator prędkości pedału 37.
Złącze
38. Wtyczka



SKRZYNKA Z AKCESORIAMI

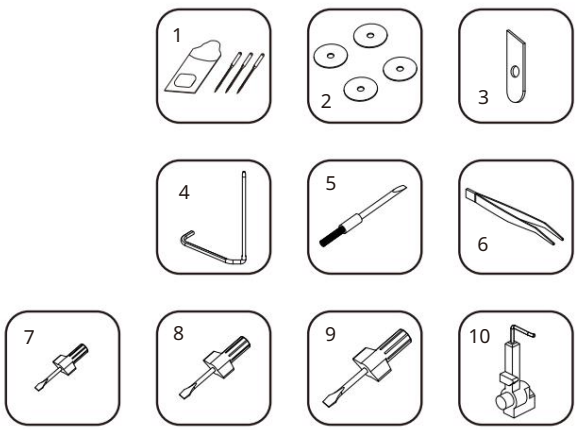
Pociągnij skrzynkę z akcesoriami w lewo i wyjmij akcesoria.



AKCESORIUM

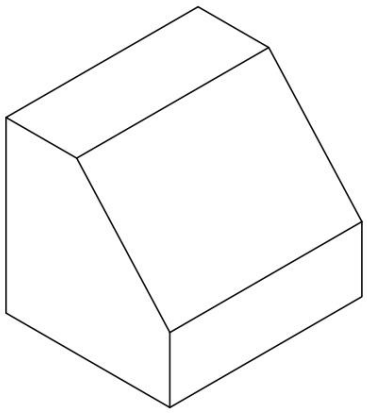
W pudełku znajdują się następujące akcesoria:

1. Igła 3 szt. 2. Tarcza szpulki 3. Nóż dolny
4. Prowadnica
5. Pędzel
6. Pęseta
7. Śrubokręt(y)
8. Śrubokręt (M)
9. Śrubokręt (L)
10. Uchwyt 2-nitkowy

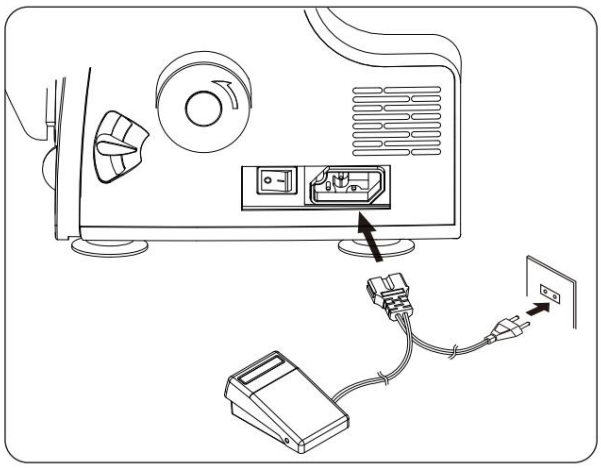


OSŁONA GŁOWICY MASZYNY

Osłona głowicy maszyny służy do ochrony maszyny przed kurzem i strzępkami szmat. Po każdym użyciu maszyny należy zdjąć stojak na szpulę i teleskopowy pręt podtrzymujący nici i założyć je z powrotem. Można przykryć osłonę głowicy maszyny.



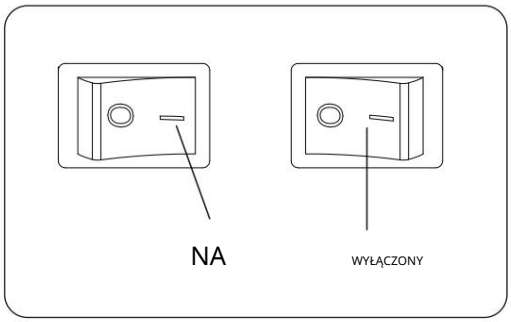
INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA



PRĘDKOŚĆ PEDAŁU POŁĄCZENIA

KONTROLER

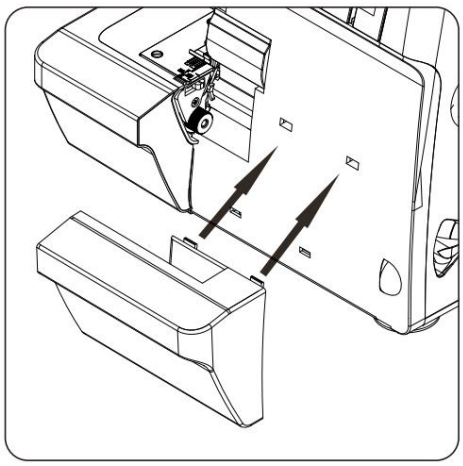
Podłącz regulator prędkości pedału do wejścia i gniazda zasilania maszyny.



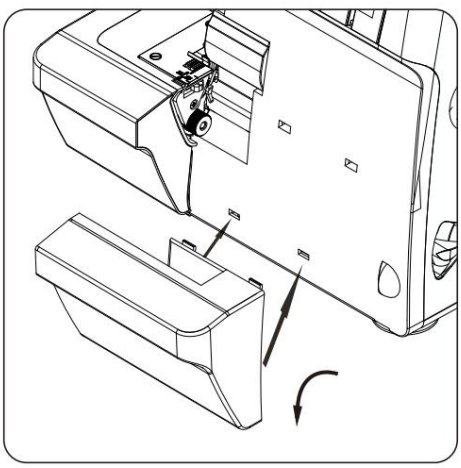
WŁĄCZ MASZYNĘ

Po włączeniu zasilania lampa będzie świecić, a urządzenie będzie działać.

POJEMNIK NA ODPADY TKANINY

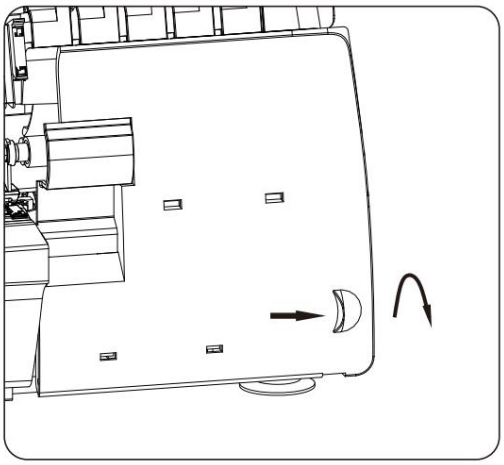


Włóż zatrzask pojemnika na odpady z tkanin w rowek na pokrywie chwytacza.



Przesuń pojemnik na odpady z tkaniny poniżej, aż górna część wsunie zatrzask w rowek na pokrywie chwytacza.

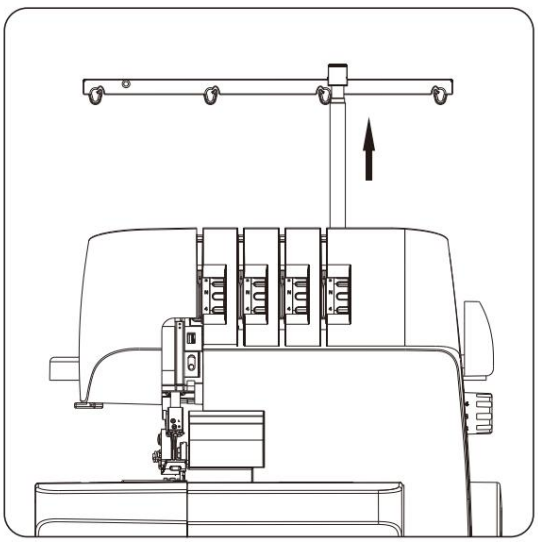
POKRYWA LOOPERA



1. Przesuń pokrywę pętlarki w prawo, aż się zablokuje.
2. Otwórz pokrywę pętlarki w kierunku wskazanym strzałką.

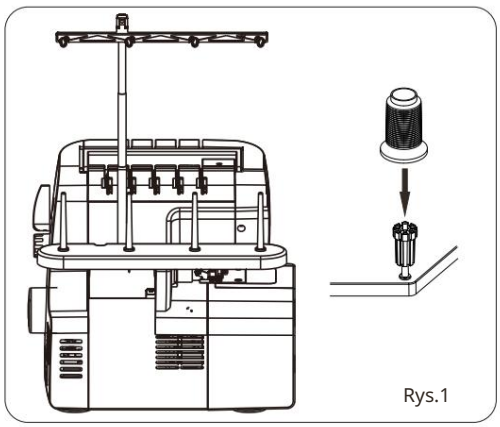
Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa przed otwarciem pokrywy loopera należy wyłączyć zasilanie!

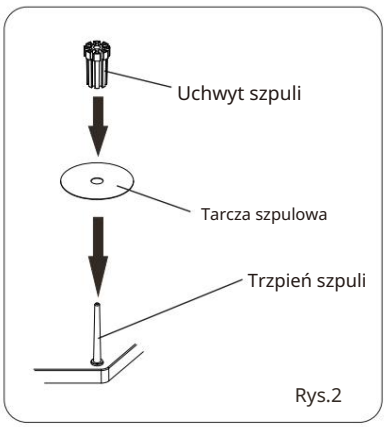
TELESKOPOWY PRĘT STOJĄCY Z GWINTEM



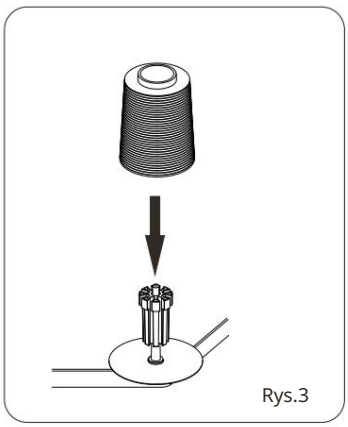
Wyciągnij teleskopowy pręt stojący.

TARCZA SZPULI


Rys.1

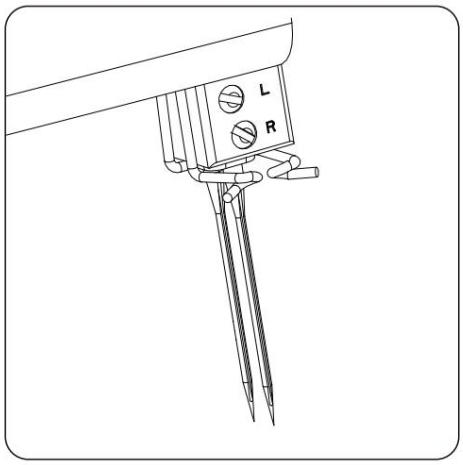


Rys.2


Rys.3

1. Załóż uchwyt szpuli na trzpień szpuli.
2. Jeśli szpulka z nicią jest duża, należy użyć tarczy na szpulkę znajdującej się w pudełku z akcesoriami.
3. Załóż szpulkę z nicią na uchwyt szpulki.

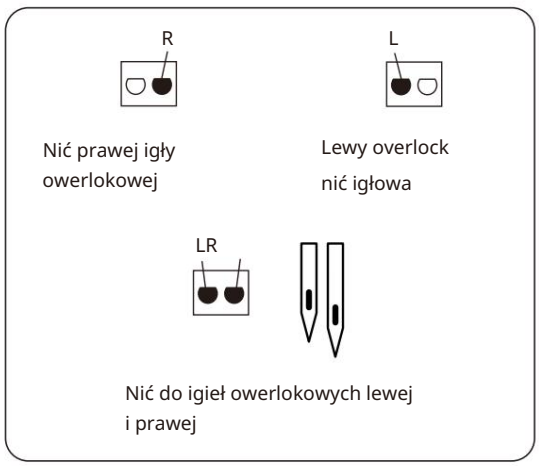
POZYCJA IGŁY



Maszyna ma dwie różne pozycje igły. Można szyć maksymalnie dwiema igłami jednocześnie.

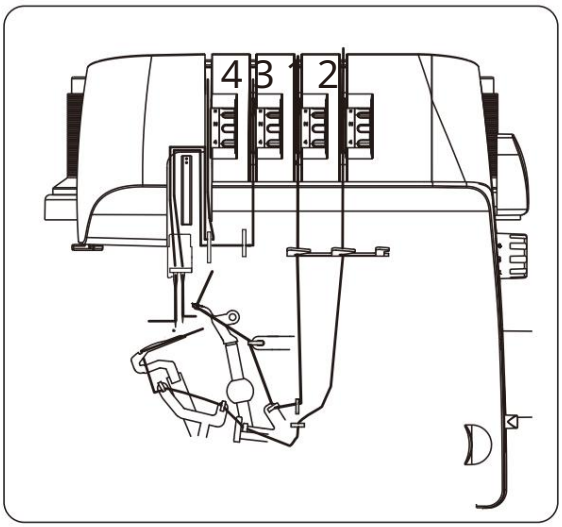
Śruba stała R znajduje się po prawej stronie igły.

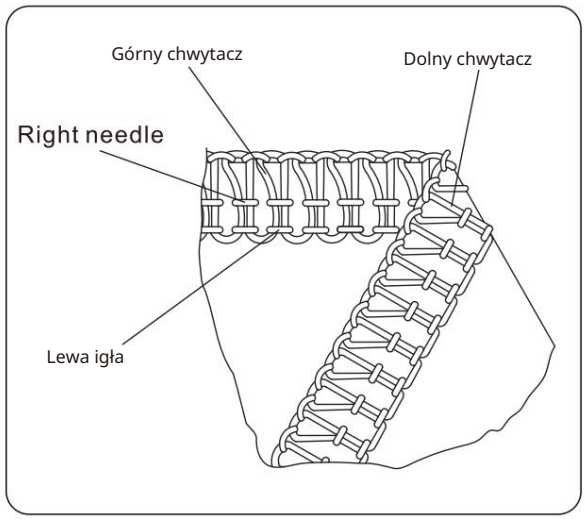
Śruba stała L znajduje się po lewej stronie igły.



Jak pokazano na rysunku: igła zamontowana w różnych pozycjach pozwala uzyskać różne ściegi.

GWINTOWANIE





Aby ułatwić sobie nawlekanie, otwórz pokrywę pętlarki. W tym celu zobacz rysunek kolorowej nici.

Proszę o nawlekanie w kolejności 1-4.

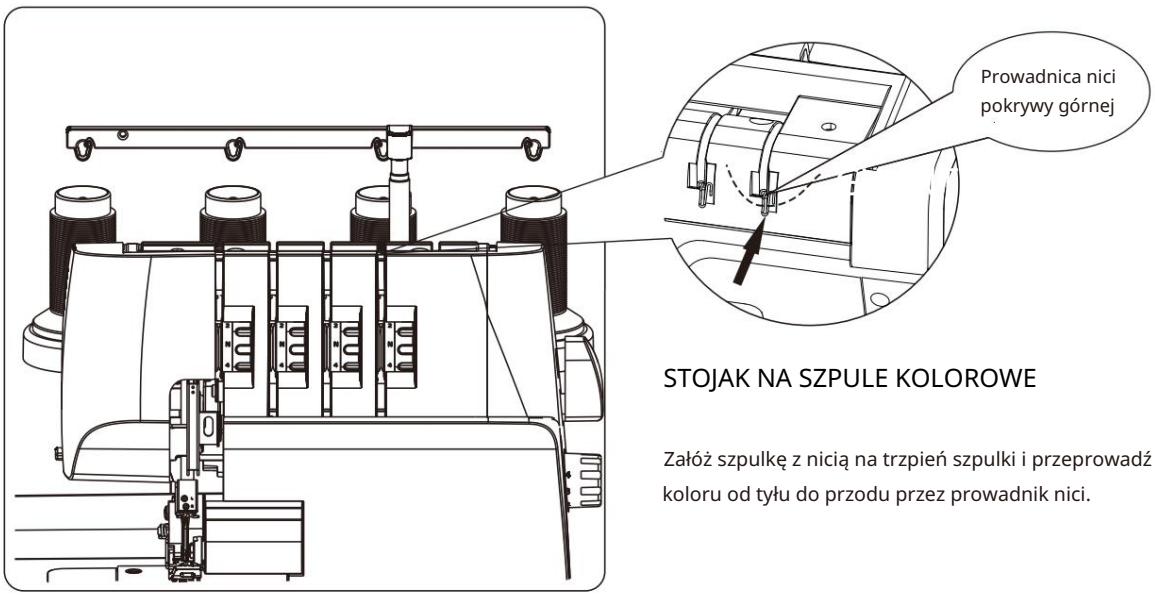
Zrozum zasady dotyczące kolorów: 1.

Górny chwytnik – jasnozielony;

2. Dolny pętla – fioletowy;

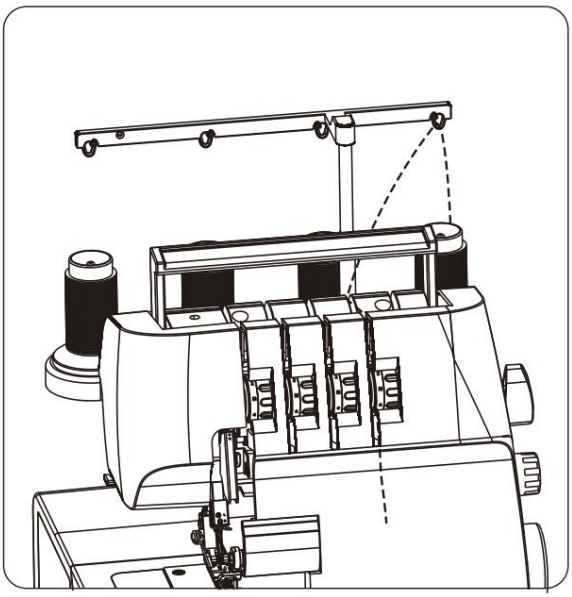
3. Prawa igła – zielona;

4. Lewa igła – niebieska.



STOJAK NA SZPULE KOLOROWE

Załóż szpulkę z nicią na trzpień szpulki i przeprowadź nić odpowiedniego koloru od tyłu do przodu przez prowadnik nici.

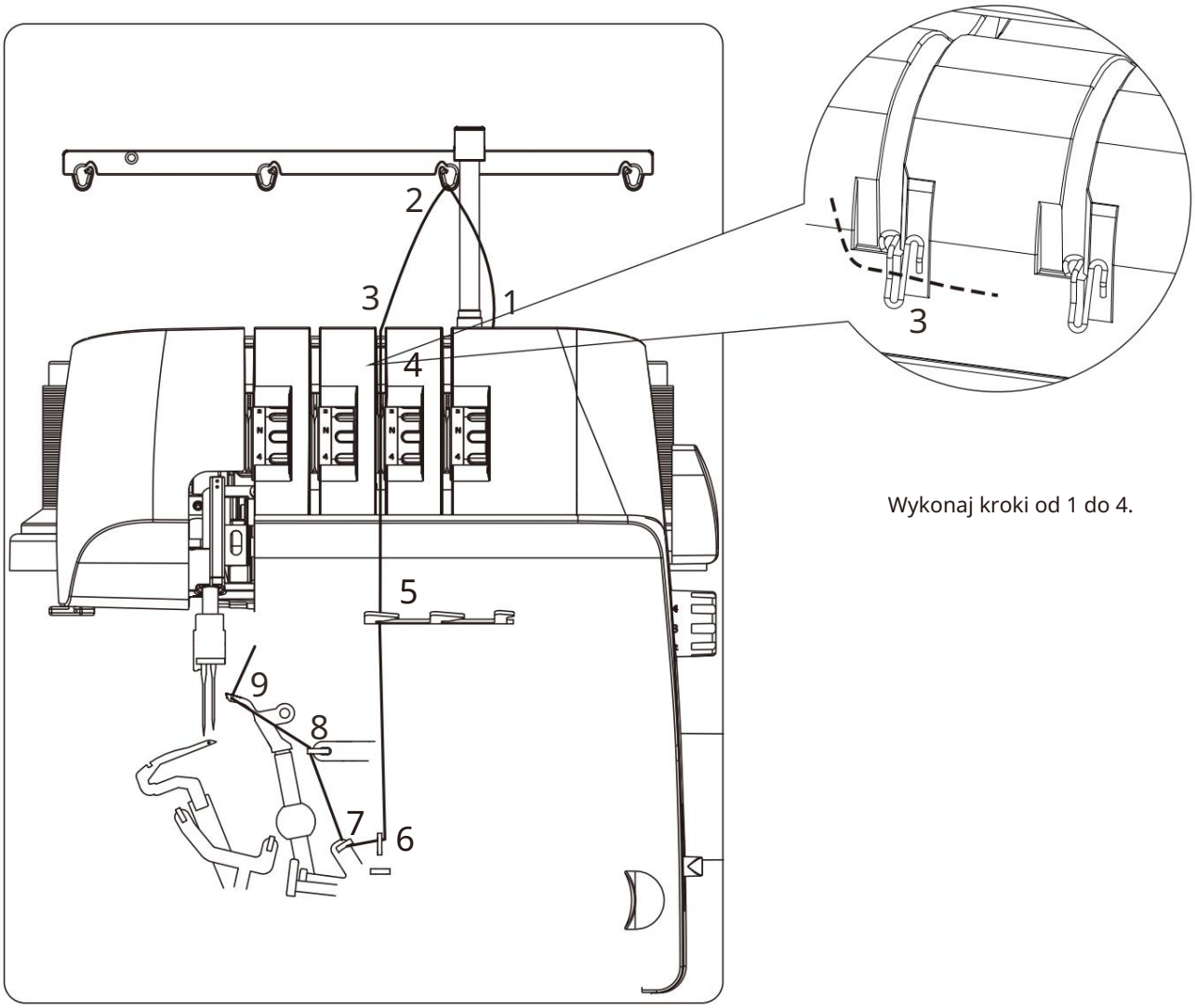


Podnieś uchwyt, przeciągnij nić przez tarczę naprężającą nić, a następnie pociągnij w dół. Nić zostanie wciśnięta pomiędzy tarczę naprężającą nić.

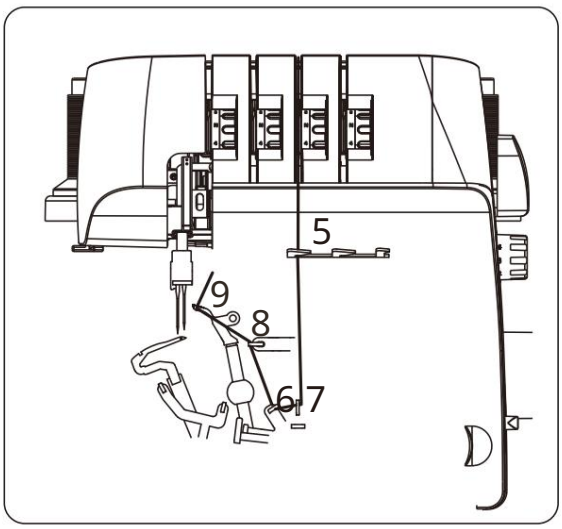
Zamontuj uchwyt z powrotem na miejscu.

Nawlekanie nici górnego chwytacza

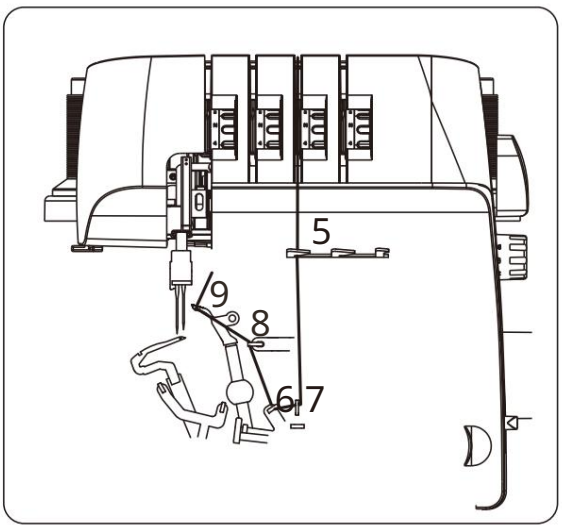
Uwaga: Do nawlekania użyj pęsety dołączonej do zestawu.



Wykonaj kroki od 1 do 4.



Zgodnie z rysunkiem nici kolorystycznej wykonaj kroki od 5 do 9 (w dół).



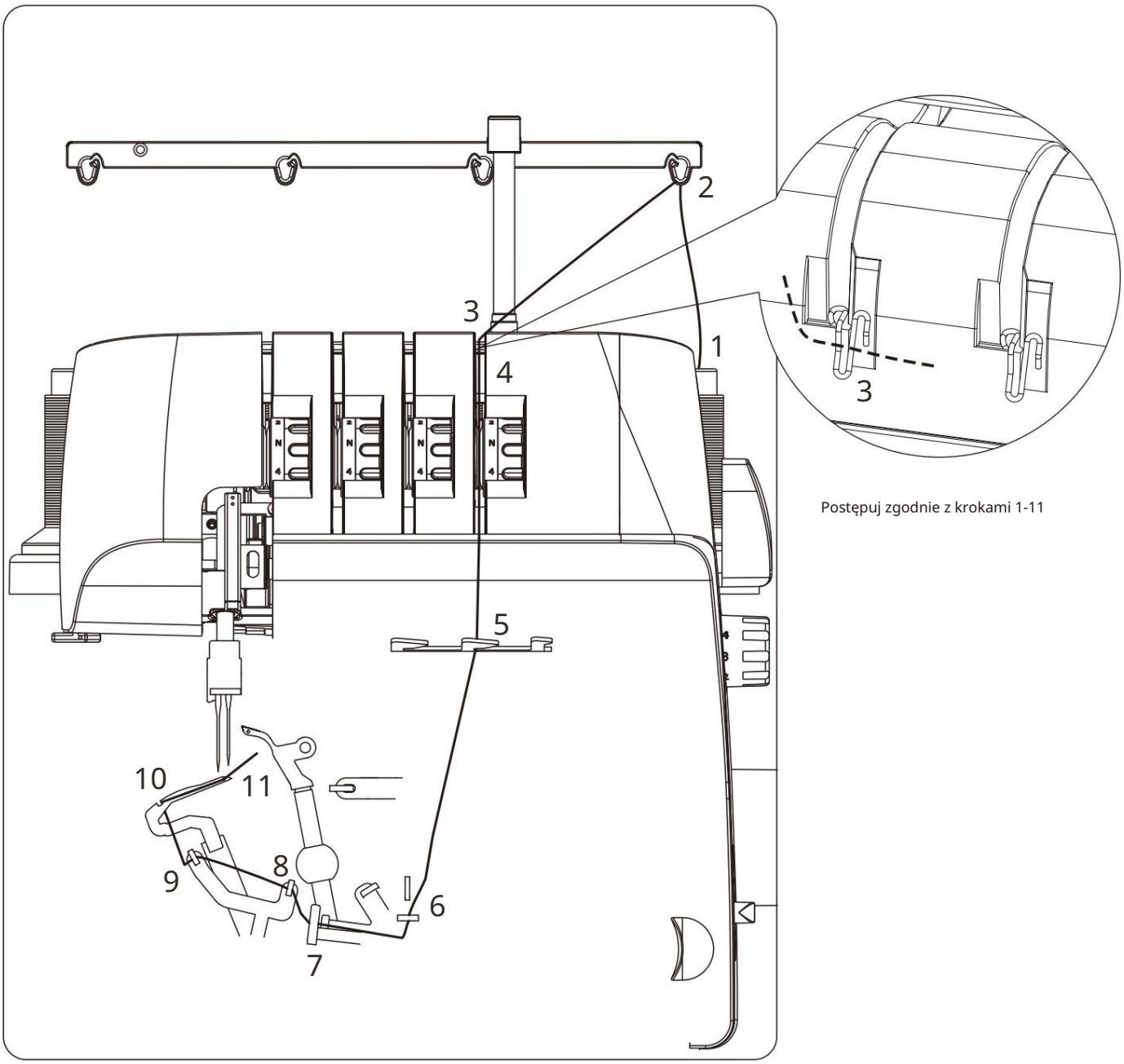
Przeprowadź nić od przodu do tyłu przez otwór górnego chwytacza (9), następnie przeciągnij około 10 cm nici przez otwór górnego chwytacza i załóż ją na stopkę dociskową.

Nawlekanie nici dolnego chwytacza

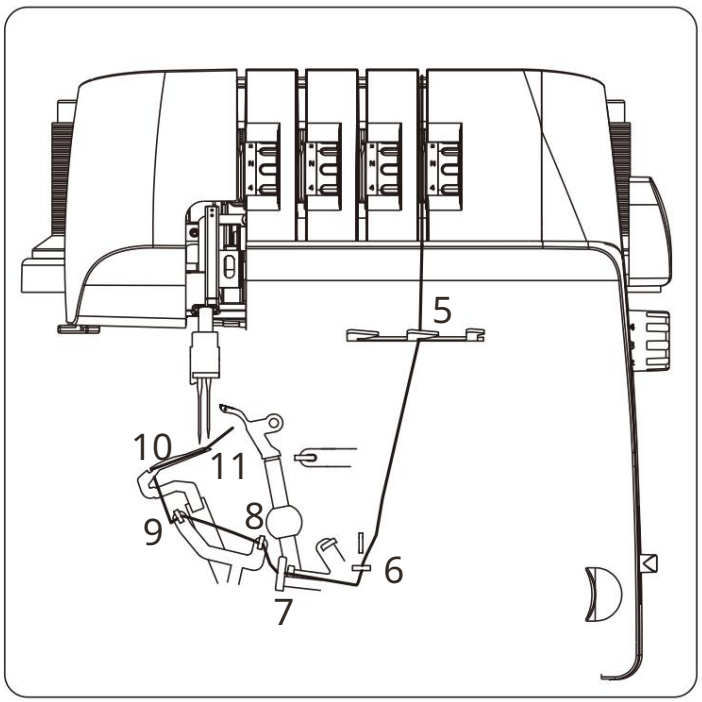


Uwaga: Do nawlekania użyj pęsety dołączonej do zestawu.

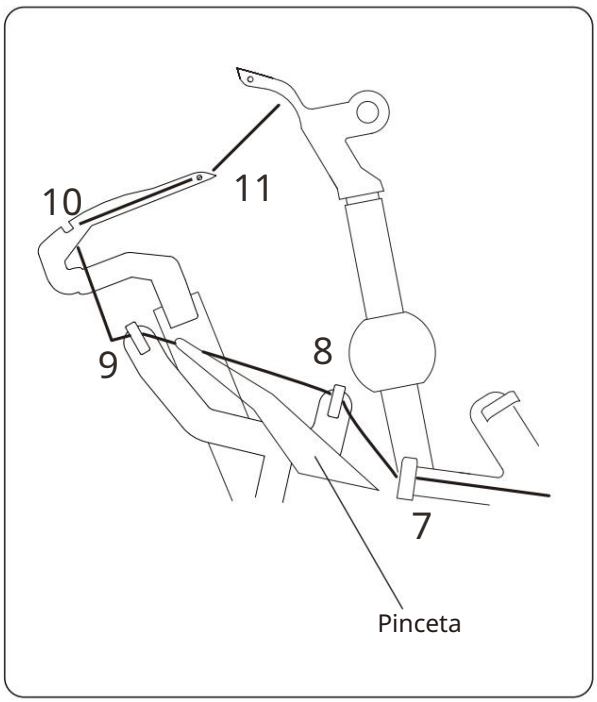
Obróć pokrętło w swoim kierunku, aż dolny chwytak znajdzie się najdalej na prawo.



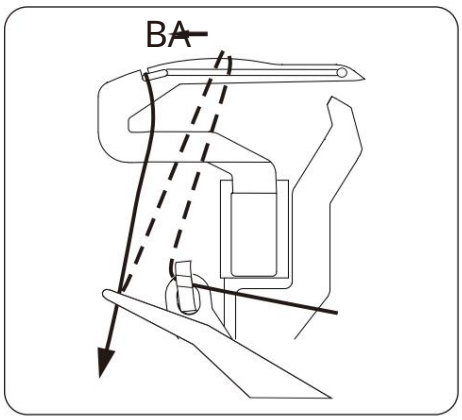
Postępuj zgodnie z krokami 1-11



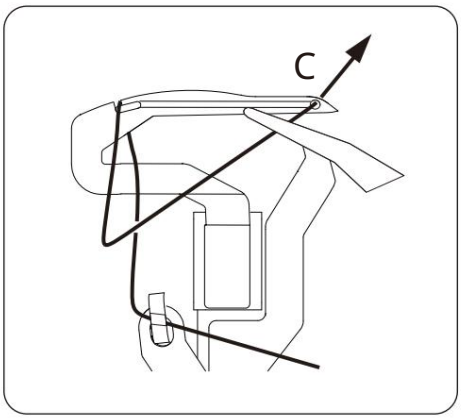
Zgodnie z rysunkiem nici kolorystycznej, wykonaj kroki od 5 do 8 (przejdź w dół).



Za pomocą pęsety
przeciągamy nić przez otwór (9).



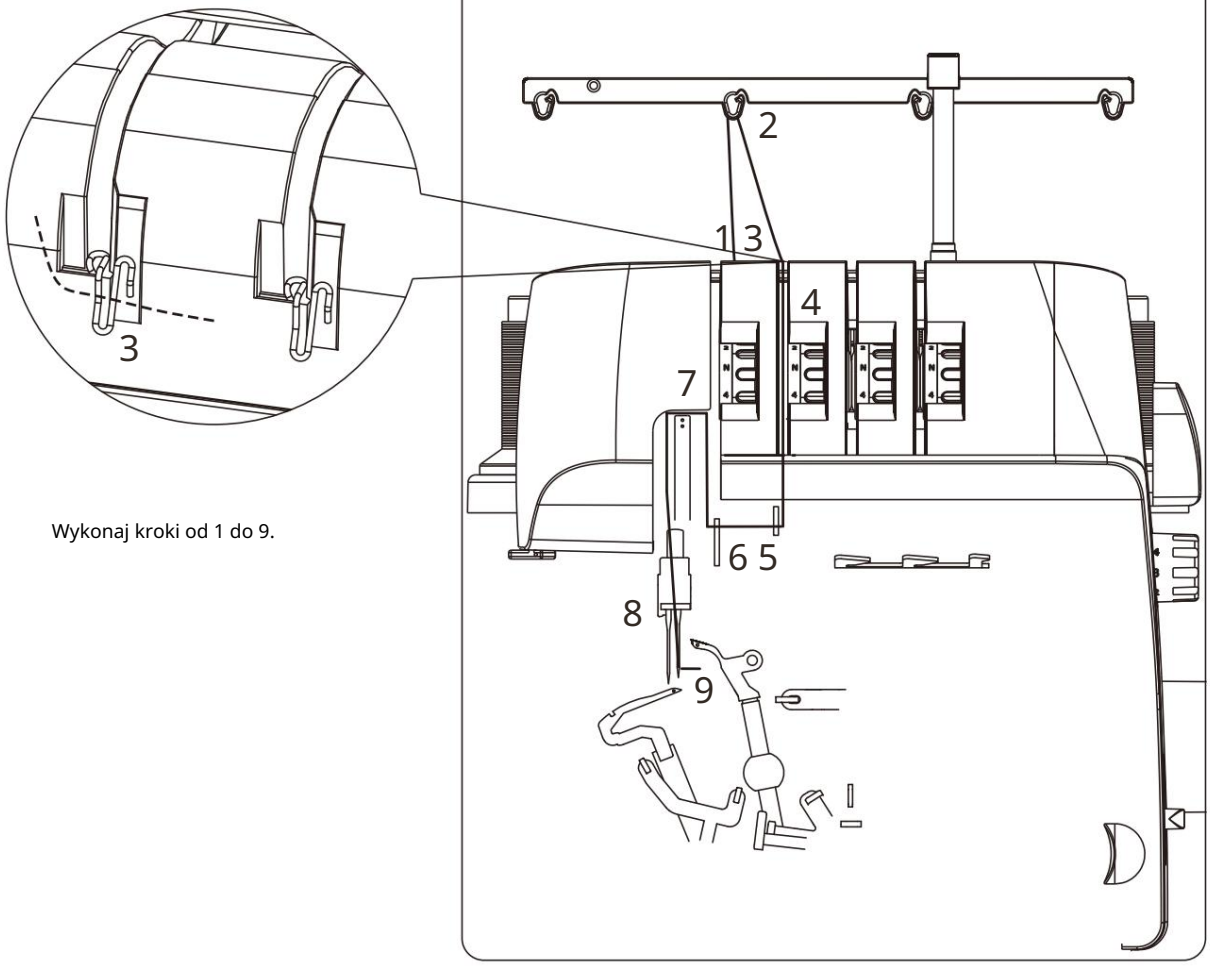
Zgodnie z rysunkiem, gwint od prawej strony za szczeliną osadzania wewnątrz (B).



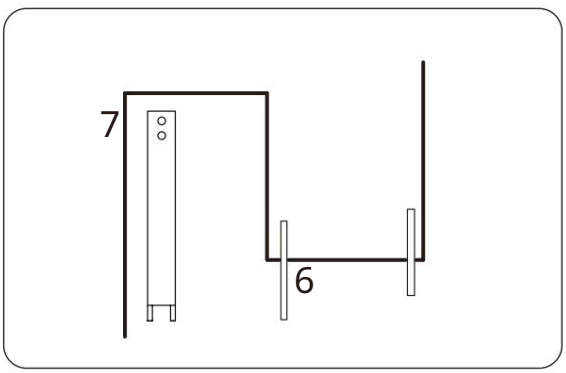
Przeprowadź nitkę od przodu do tyłu przez otwór (C), uwaga: nitka musi utknąć w rowku.
Przeciągnij około 10 cm nici przez otwór dolnego chwytacza i umieść ją pod stopką dociskową.

Nawlekanie prawej igły

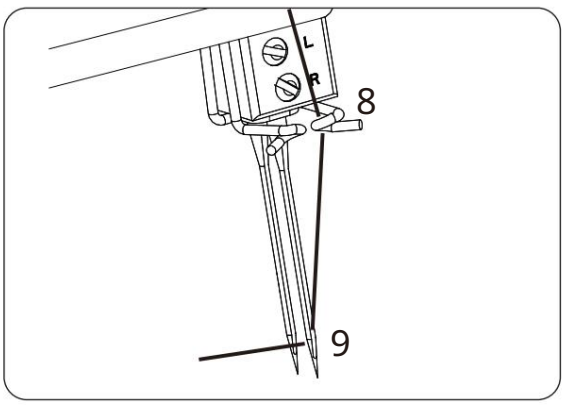
Uwaga: Proszę używać pęsety w pudełko z akcesoriami ułatwiającymi nawlekanie.



Wykonaj kroki od 1 do 9.



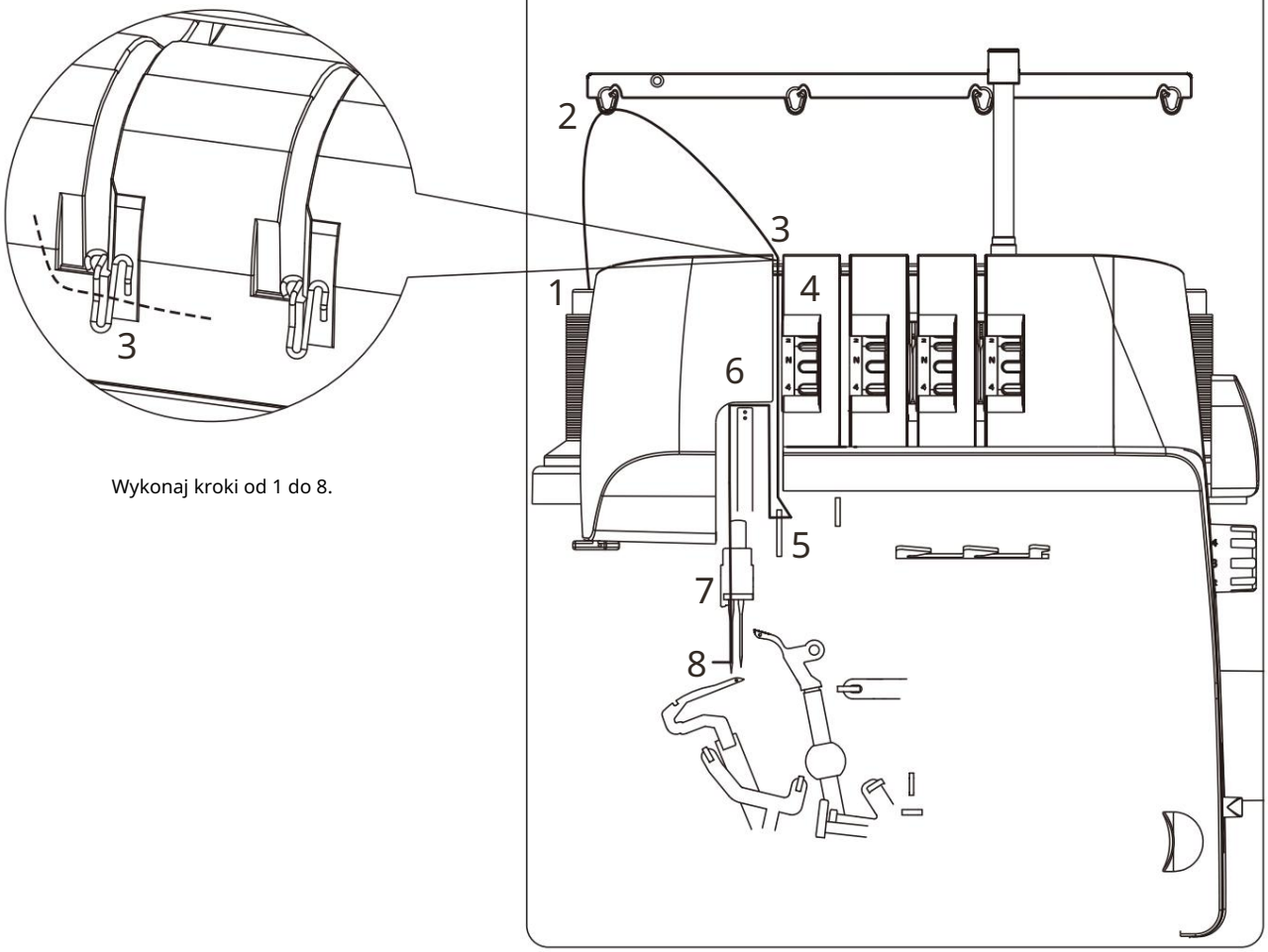
Uwaga: Nić musi przechodzić zarówno poniżej 6, jak i 7.



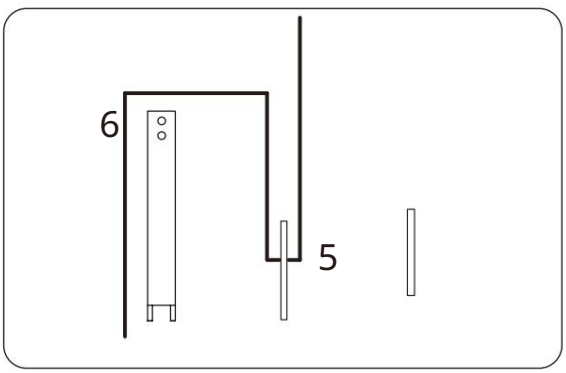
Wykonaj kroki 8 i 9.
Przeciągnij około 10 cm nici przez prawy otwór igły i umieść ją pod stopką dociskową.

NAWLEKANIE NITKI LEWEJ IGŁY

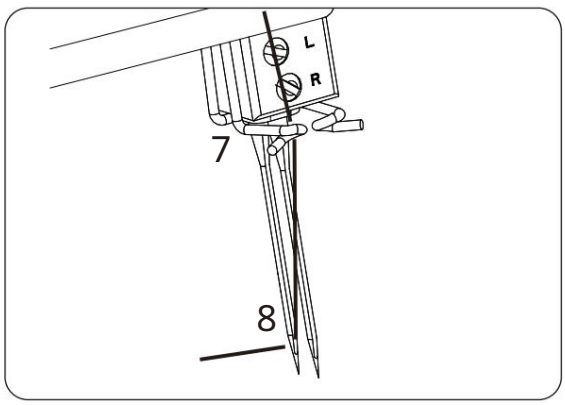
Uwaga: Proszę używać pęsety w pudełko z akcesoriami ułatwiającymi nawlekanie.



Wykonaj kroki od 1 do 8.

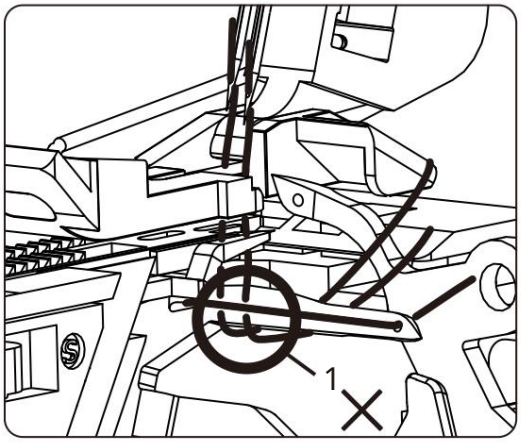


Uwaga: wątek musi przejść 6.

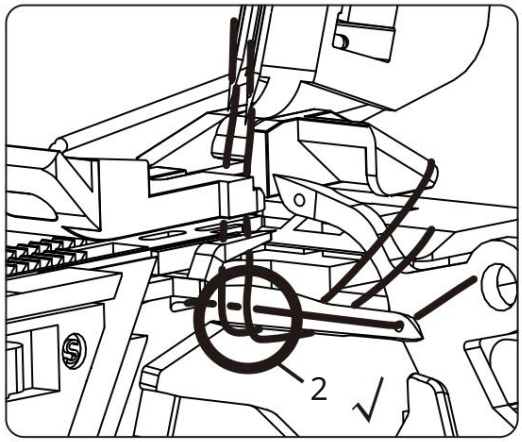


Wykonaj kroki 7 i 8.
Przeciągnij około 10 cm nici przez lewy otwór igły i umieść ją pod stopką dociskową.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE NAWLEKANIA



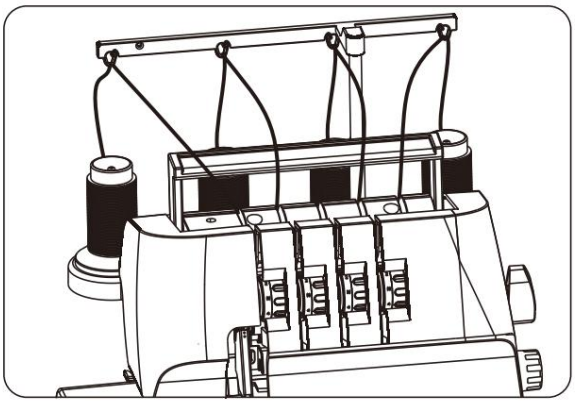
Nić igłowa jest zawsze ostateczna, w przeciwnym razie może dojść do zerwania nici lub przeskoczenia ściegu.
Rysunek 1 jest błędny.



Jeśli nić chwytacza jest zerwana, należy wyciągnąć nić igłową, najpierw nawlec nić chwytacza, a następnie nić igłową.

Rysunek 2 jest po prawej.

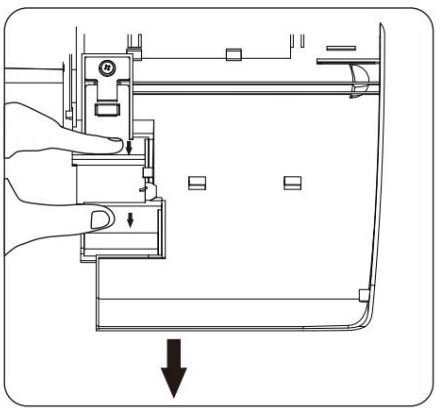
JAK WYMIENIĆ SZPULKĘ Z NICIĄ W MASZYNA DO SZYCIA Z NITKĄ



Nić odcinana jest w pobliżu szpulki, następnie nić na maszynie i nowa nić

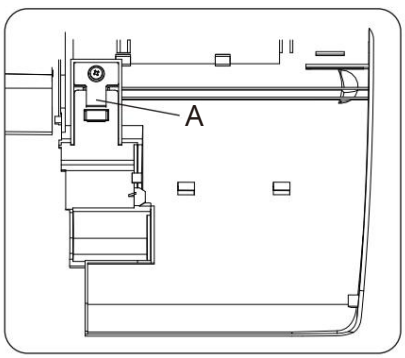
Połącz je ze sobą, następnie przewlecz nić przez otwór w igle i podnieś stopkę dociskową.

POKRYWA NA ODPADY PŁÓCIENNE



UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania należy wyłączyć zasilanie.

Pokrywa na odpady z materiału służy do zbierania odpadów z materiału do pojemnika na odpady podczas szycia, zapobiegając przedostawaniu się odpadów do wnętrza maszyny.



Zdejmij osłonę pojemnika na odpady:

Wyjmij pojemnik na odpady i otwórz pokrywę pętlarki.
Naciśnij osłonę pojemnika na odpady szmatką lewym kciukiem i

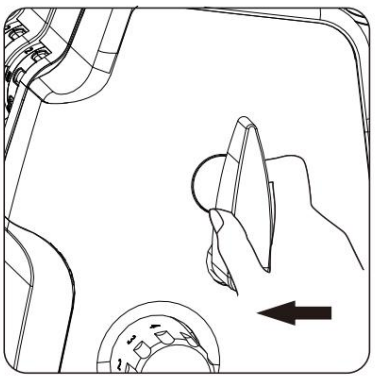
oddziel pokrywę od urządzenia, następnie mocno pociągnij lewą ręką i usuń resztki materiału

okładka. Zobacz zdjęcia powyżej.

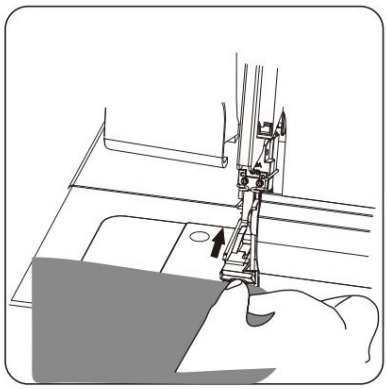
Zamontuj osłonę na odpady materiałowe:
Mocno lewą ręką wsuń osłonę na

odpady materiałowe pod osłonę pętelki i mocno zatrzaśnij na klamrze A.

DŹWIGNIA LEWA STOPKI DOCISKOWEJ

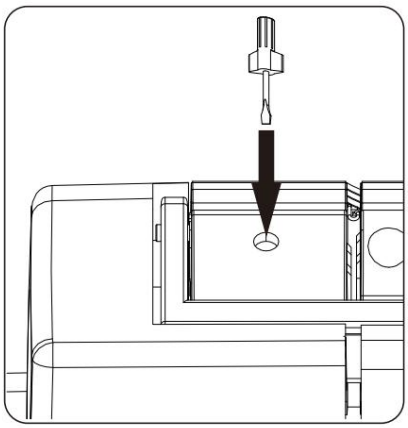


Dźwignia podnoszenia stopki dociskowej może być używana do podnoszenia lub obniż wysokość stopki. Gdy wysokość jest ustawiona na maksymalnie 6 mm, możesz szyć bardzo grube tkaniny.



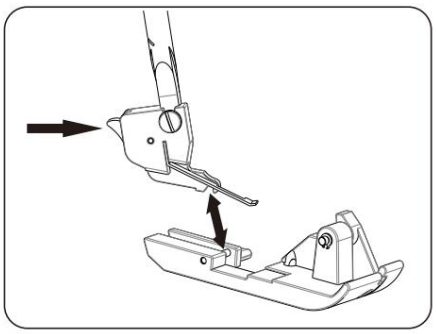
Po utworzeniu ściegu, jeśli chcesz kontynuować szycie, nie musisz podnosić dźwigni podnoszenia stopki dociskowej. Delikatnie unieś stopkę dociskową palcami i wsuń materiał pod podniesioną stopkę. Naciśnij pedał regulacji prędkości, a materiał zacznie szyć.

NACISK STOPKI DOCISKOWEJ



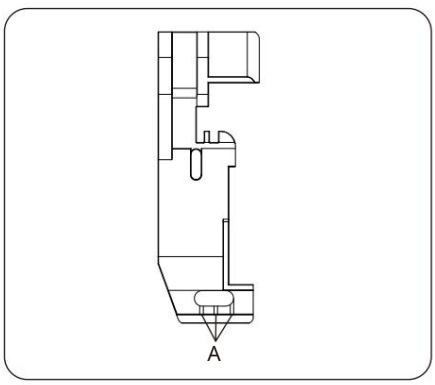
Nacisk stopki jest ustawiony odpowiednio do szycia materiałów o średniej grubości.
W przypadku większości tkanin nie ma potrzeby zmiany nacisku stopki dociskowej.
Jeśli szyjesz inne grube lub cienkie tkaniny, w pierwszej kolejności wyreguluj docisk stopki dociskowej.
Za pomocą śrubokręta (S) w.

WYMIENIĆ STOPKĘ DOCISKOWĄ



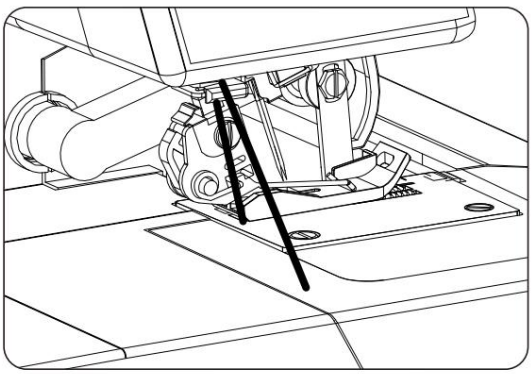
UWAGA: WYŁĄCZ ZASILANIE.

1. Obróć koło ręczne w swoją stronę, aby podnieść igłę do najwyższej pozycji. pozycja.
   Podnieś stopkę dociskową.
2. Naciśnij dźwignię z tyłu uchwytu stopki dociskowej. Stopka dociskowa opadnie.
3. Umieść stopkę dociskową tak, aby sworzeń stopki znajdował się tuż pod rowek uchwytu.
4. Opuść uchwyt stopki dociskowej, aby zablokować stopkę na miejscu.



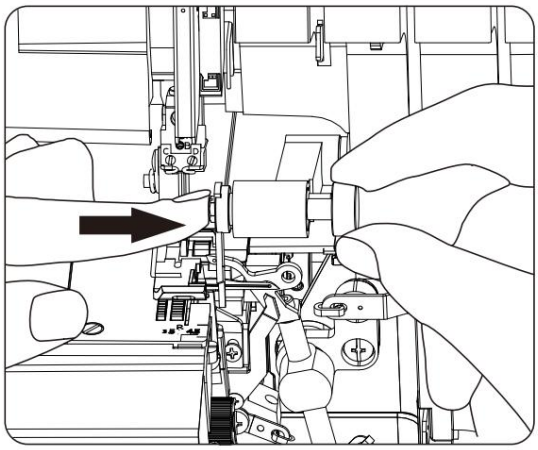
Jak pokazano na rysunku, pokrętło (patrz rys. „A") na stopce dociskowej służy do określania zakresu ruchu igły. Może pełnić rolę pomocniczą w procesie szycia.

OBCINACZ DO GWINTÓW



Po zakończeniu szycia materiału kontynuuj szycie łańcuszkiem nici o długości 15-20 cm, a następnie przewlecz łańcuszek nici do obcinacza nici i odetnij łańcuszek.

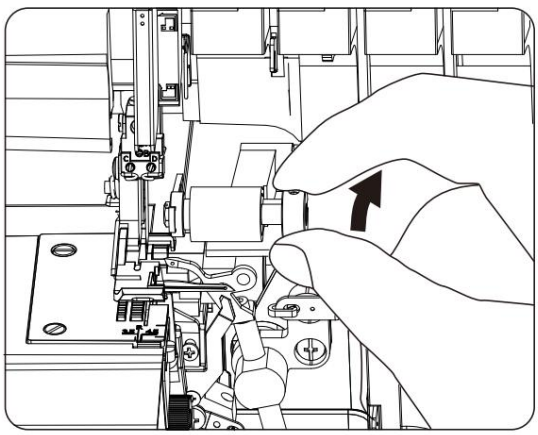
ROZDZIELANIE I ZAMKNIĘCIE GÓRNEGO NOŻA



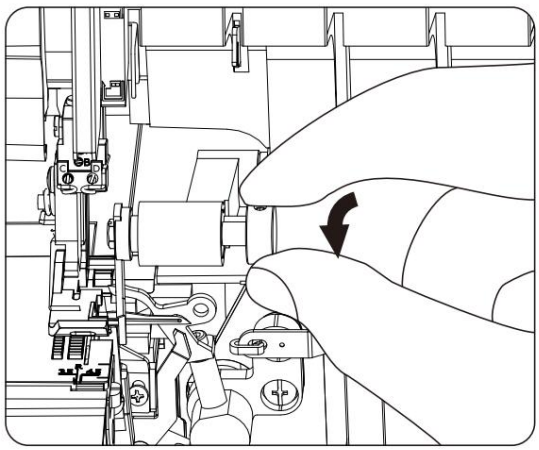
UWAGA: WYŁĄCZ ZASILANIE.

ROZDZIELENIE GÓRNEGO NOŻA

Obracając kołem ręcznym, podnieś górny nóż do najwyższej pozycji, a następnie podnieś stopkę dociskową.



Obróć górny nóż w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zablokuje się w wycięciu.

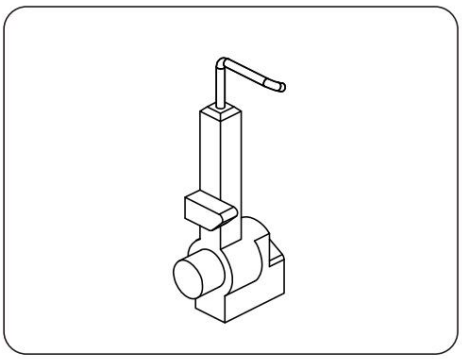


ZAMKNIĘCIE GÓRNEGO NOŻA

Przesuń górne ramię noża w prawo i obróć górny nóż z powrotem do pierwotnej pozycji.

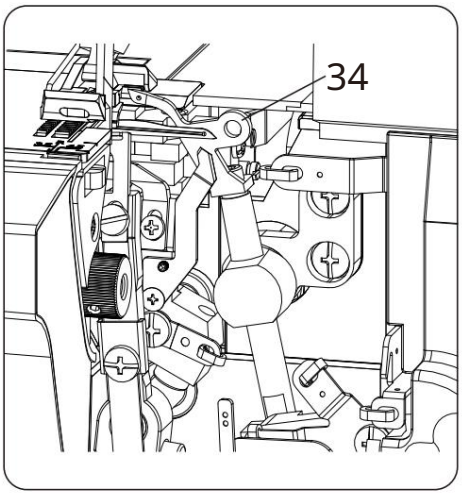
Wyłącz pokrywę urządzenia do chwytania, a następnie zainstaluj pojemnik na odpady tekstylne.

INSTALACJA ROZPRĘŻARKI 2-GWINTOWEJ

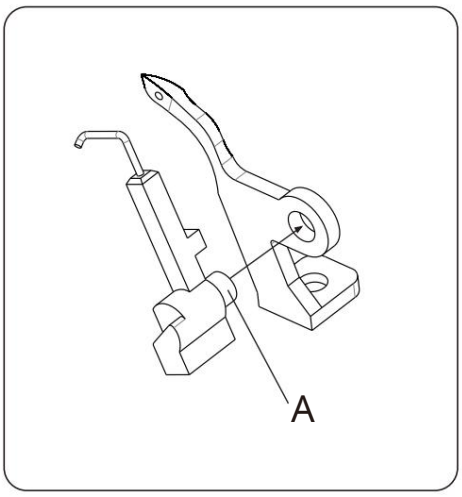


UWAGA: WYŁĄCZ ZASILANIE.

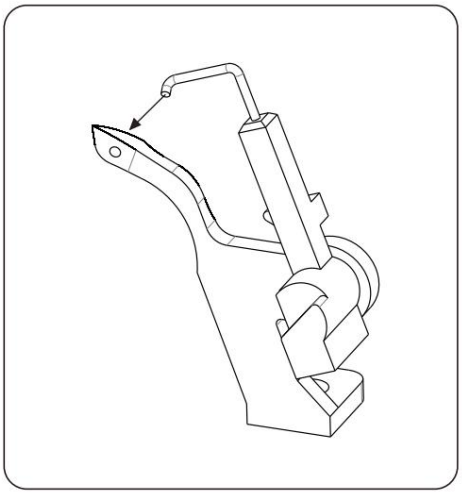
Szycie 2-nitkowe, 3-nitkowe, 4-nitkowe, należy zainstalować 2-rozszerzacz nici.
Rozpieracz 2-nitkowy umieszczany jest w pudełku z akcesoriami.



Koło ręczne obraca się zgodnie z kierunkiem strzałki, aż górny chwytak znajdzie się po prawej stronie górnego noża.

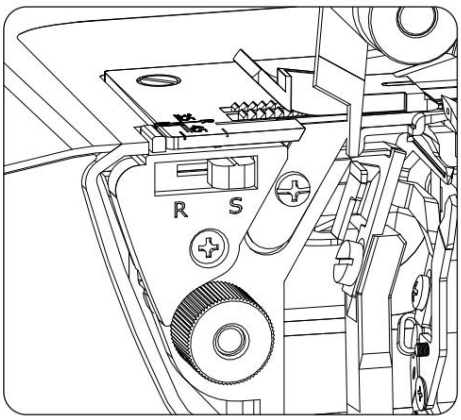


Włóż zawias A do rozpieracza 2-nitkowego w otwór w górnym chwytaczu.

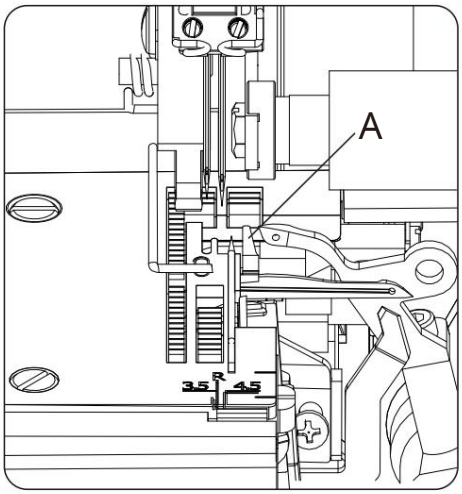


Obróć dwunitkowy rozprowadzacz w lewo i lekko dociśnij górną część. Końcówka dwunitkowego rozprowadzacza zostanie zablokowana w otworze górnego chwytacza.
Wykonując odwrotną czynność, możesz usunąć rozpieracz 2-nitkowy.

ZMIEŃ USTAWIENIA PAZURA

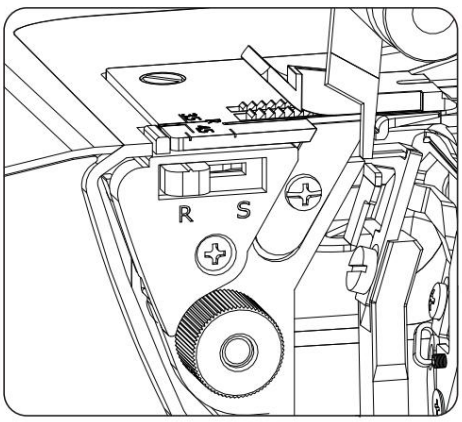


Standardowe ściegi obszyciowe, ustaw pazur zmiany w pozycji "S".

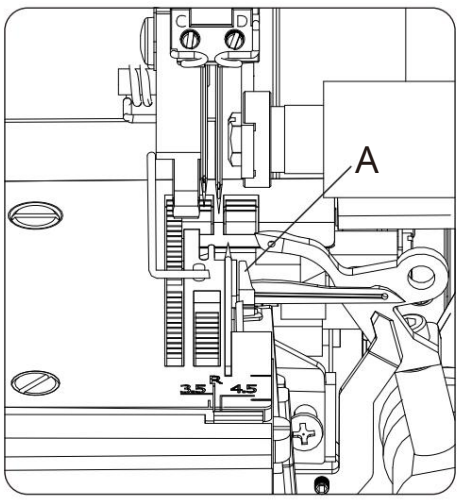


Gdy pazur wymienny znajduje się w pozycji „S”, język „A” znajduje się w tej pozycji.

To ustawienie można stosować do wszystkich standardowych ściegów obszyciowych.



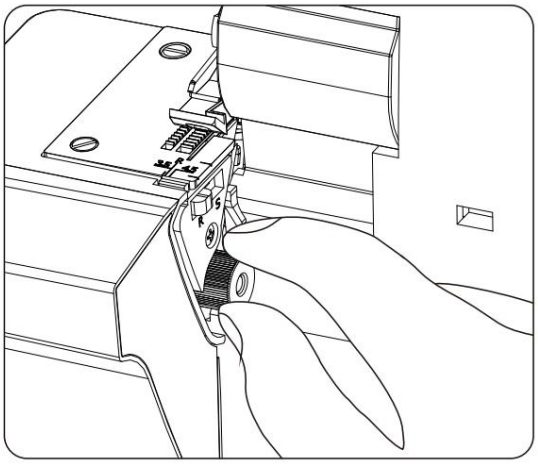
Szycie ściegiem zawijającym, ustawienie szponu zmiany w pozycji "R".



Gdy pazur wymienny znajduje się w pozycji „R”, język „A” znajduje się w tej pozycji.

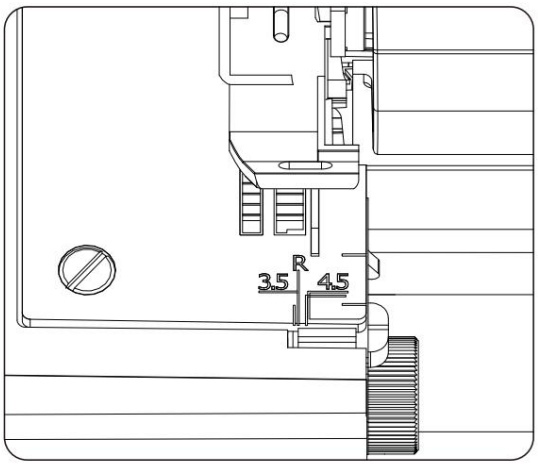
To ustawienie można stosować do każdego ściegu zawijającego.

USTAWIENIE SZEROKOŚCI PRZYCINANIA



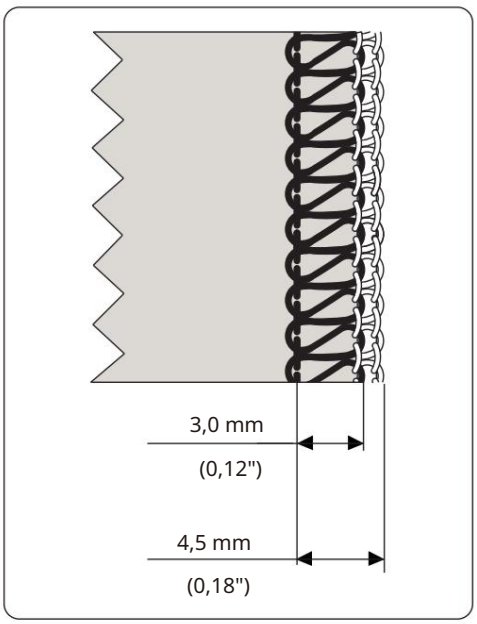
UWAGA: WYŁĄCZ ZASILANIE.

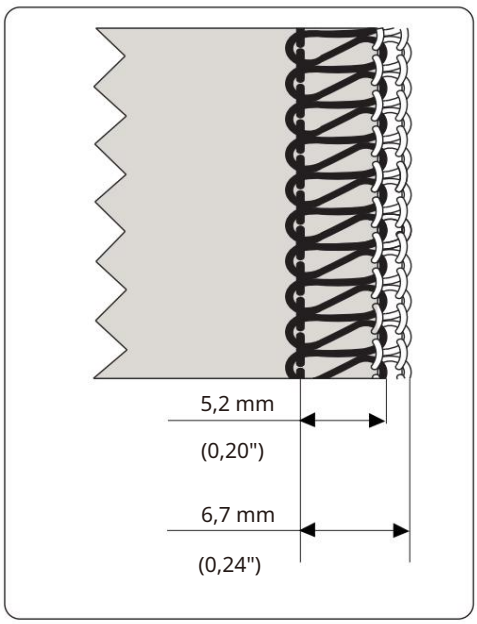
Wyjmij pojemnik na ścinki materiału, obróć pokrętło regulacji szerokości przycinania (zakres regulacji 3,0–4,5 mm).



Szerokość regulacji oznaczona jest na płytce ściegowej. „R” oznacza szerokość przycinania przy ściegu zawijającym.

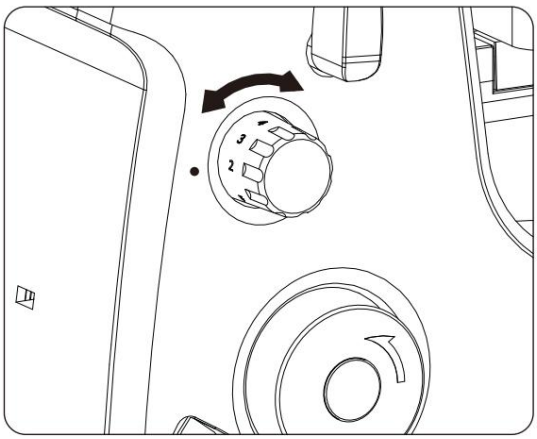
Uwaga: Jeśli pokrywa chwytacza jest otwarta, łatwiej jest wyregulować szerokość przycinania.





Uwaga: Szerokość przycinania wynosi od 3,0 do 4,5 mm, odpowiednia tylko dla prawej igły, szerokość dla lewej igły zwiększa się o 2,2 mm, czyli od 5,2 do 6,7 mm.

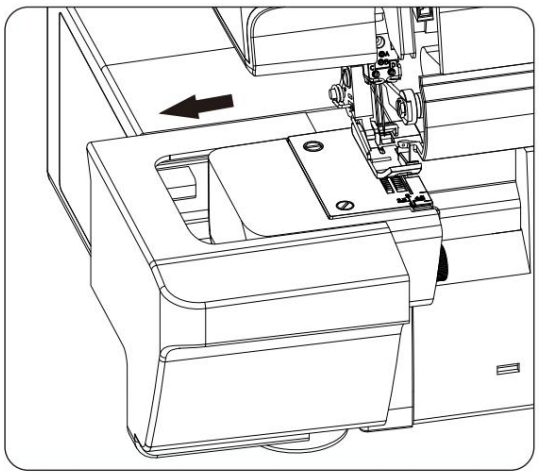
USTAWIENIE DŁUGOŚCI ŚCIEGU



Obracając pokrętło regulacji ściegu można ustawić długość ściegu w zakresie od F (1 mm) do 4 mm.

Do zwykłego szycia długość ściegu ustawiona jest na 3 mm, podczas szycia grubszych tkanin należy ustawić ją na 4 mm.

UŻYCIE WOLNEGO RĘKI

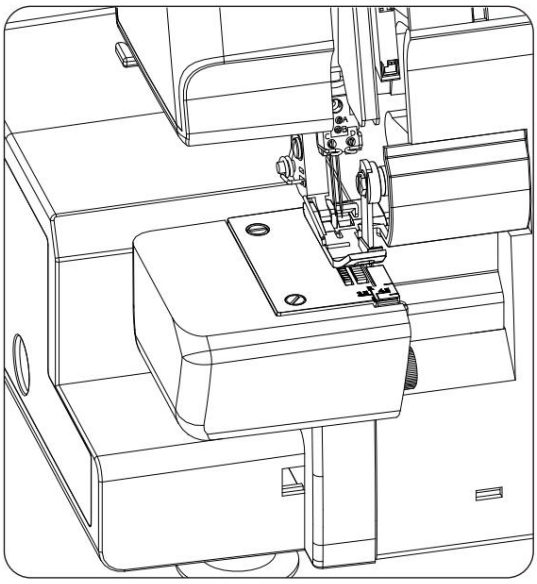


ZDJĄĆ PRZEDNIĄ PODSTAWĘ MATERIAŁU

Wyjmij pojemnik na odpady z tkaniny, pociągnij przednią podstawę pojemnika na odpady w lewo i zamontuj ponownie pojemnik na odpady z tkaniny.

Uwaga: przed zdjęciem i montażem przedniej podstawy z tkaniny należy wyjąć pojemnik na odpady z tkaniny, co ułatwi montaż i demontaż przedniej podstawy.

podstawa z materiału.

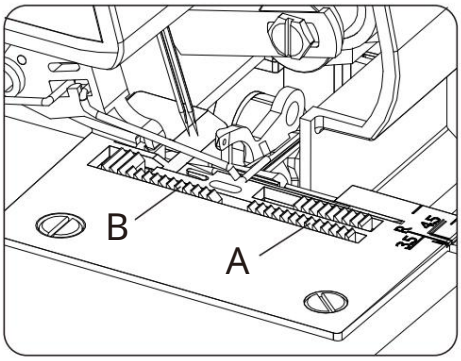


Wolne ramię nadaje się do szycia elementów o kształcie rurowym, np. rękawów, nogawek spodni itp.

PONOWNIE ZAMONTUJ PRZEDNIĄ PODSTAWĘ MATERIAŁU

Tę formę szycia wykonuje się po ponownym założeniu przedniej podstawy materiału i ustawieniu pokrywy chwytacza równolegle, a następnie przesuwa się przednią podstawę materiału w prawo, aż się zablokuje.

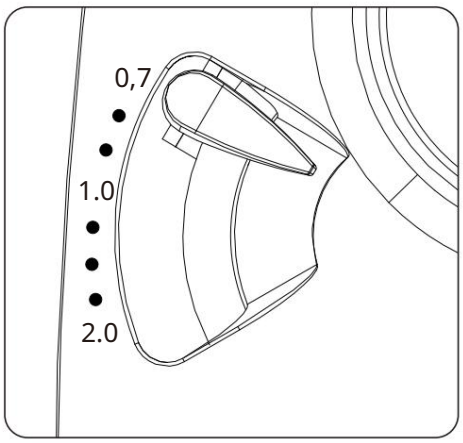
REGULACJA MECHANIZMU RÓŻNICOWEGO



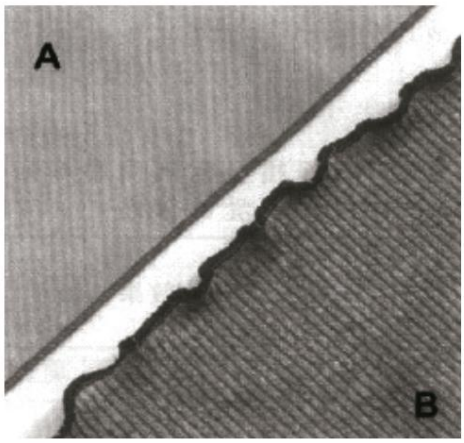
Transporter różnicowy składa się z dwóch transporterów A i B, jednego z przodu i jednego z tyłu, służących do przesuwania materiału. Przełożenie zębatek różnicowych wynosi od 0,7 do 2,0.

Standardowa prędkość wynosi 1,0, gdy przednie i tylne ząbki transportera B poruszają się jednocześnie. Na przykład: przednie i tylne ząbki transportera przesuwają taką samą ilość materiału.

Uwaga: Zastosowanie różnicowego podajnika, jak również wybór długości ściegu i zastosowanie różnych.

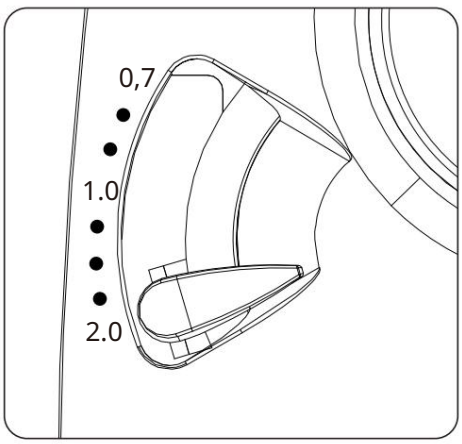


Jeżeli dźwignia regulacji różnicy jest ustawiona na 0,7, przednie ząbki transportujące pracują z połową prędkości tylnych ząbków transportujących. Podczas szycia przednie ząbki transportujące poruszają się tylko w połowie materiału, w którym pracują tylne ząbki transportujące. W tym momencie ścieg jest rozciągliwy.

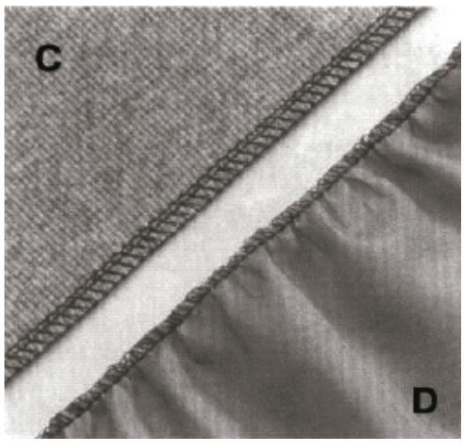


Podczas szycia bardzo cienkiego materiału ustawienie to zapobiega jego marszczeniu i pozwala na wykonanie bardzo gładkiego ściegu (A).

Ustawienia umożliwiają również wykonanie stylowego ściegu. W dzianinie z nitką można uzyskać efekt falowania (B).



Gdy dźwignia regulacji mechanizmu różnicowego jest ustawiona na 2,0, przednie zęby transportujące są 2 razy szybsze od tylnych.
W tym momencie ścieg jest marszczony.



W przypadku dzianiny, ustawienie to zapobiega rozciąganiu się tkaniny i szyciu ściegiem płaskim (C).

Ustawienia umożliwiają również wykonanie stylowego ściegu. W przypadku szycia cienkich tkanin, można zmarszczyć krawędź (D).

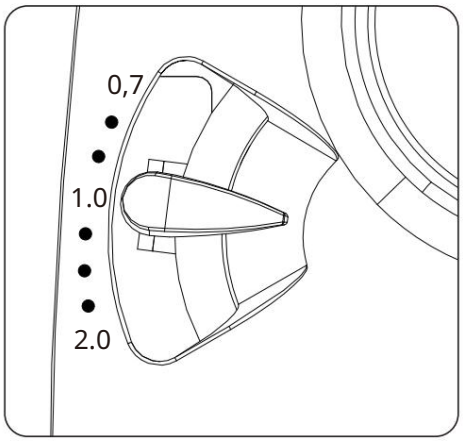
W PONIŻSZEJ TABELI PRZEDSTAWIONO RÓŻNE USTAWIENIA RÓŻNICOWE WYMAGANE DLA
RÓŻNE MATERIAŁY. SPRÓBUJ SZYCIA NA PRÓBCE PRZED ROZPOCZĘCIEM FORMALNEGO SZYCIA.

Tkanina/Efekt	Ustawienie różnicowe		
	Zebrać	Zwykły	Rozproszony
	<2.0>	<1.0>	<0,5>
Lekkie, cienkie tkaniny: jedwab, satyna, tafta, tkanina podszewkowa, popelina itp.		●	●
Zwykła tkanina: lekka tkanina bawełniana, tkanina bawełniana średniej grubości, ciepłe ubrania itp.		●	
Tkaniny dzianinowe: swetry, dzianiny polo, dzianiny osnowowe itp.	●	●	
Grube tkaniny dzianinowe: tkaniny na koszule, grube mankiety, odzież dzianinowa itp.	●		
Efekt elastycznej fali: Tkanina średniej i lekkiej grubości, Koszula sportowa, Dzianina, Rękawy i kołnierzyk, Dół spódnicy itp.			●
Krawędź: cienka tkanina i koronka, krawędź bluzki, koszuli, spódnicy, krawędź kieszeni, wstążka, klapa, krawędź mankietu itp.	●		

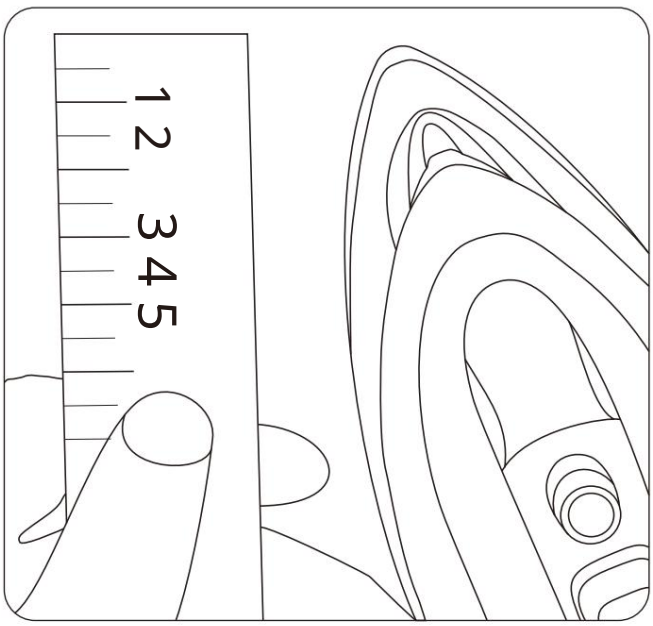
USTAWIANIE REGULACJI PODAWANIA RÓŻNICOWEGO

• Ustaw pokrętło regulacji dźwigni różnicowej poniżej podziałki „1,0”. Ustawienie pokrętła regulacji dźwigni zależy od szytego materiału, jak również od ilości marszczenia, dlatego ustaw pokrętło odpowiednio do materiału i przetestuj ścieg przed szyciem odzieży.

• Gdy pokrętło regulacji długości ściegu jest ustawione na lub powyżej „3”, ząbek , długość podawania głównego automatycznie zmieni się na „3”, gdy dźwignia regulacji podawania różnicowego zostanie ustawiona na 2,0.
Uwaga: W przypadku normalnego szycia obrzucającego należy ustawić pokrętło dźwigni regulacji transportu różnicowego w pozycji stopniowej „1.0”.



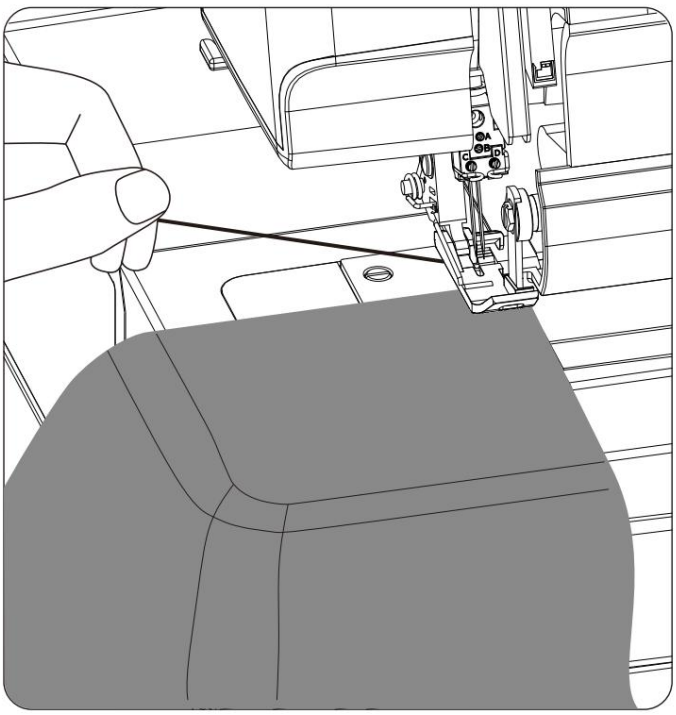
PRZYGOTUJ TKANINĘ



Przed szyciem należy wyprasować tkaninę. Należy wyprasować szerokość szwu, prasując 0,5 cm szerokości tkaniny.

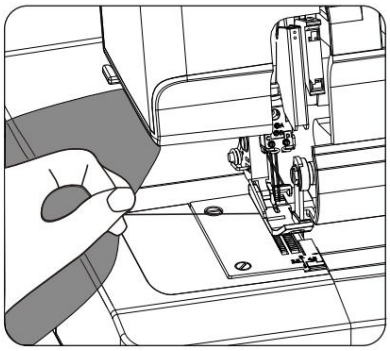
Uwaga: Prowadnica (do ściegu krytego) w Pudełko na akcesoria. Można go używać do szycia, jeśli nie jest używany, należy go wyprasować.

ZACZNIJ SZYĆ



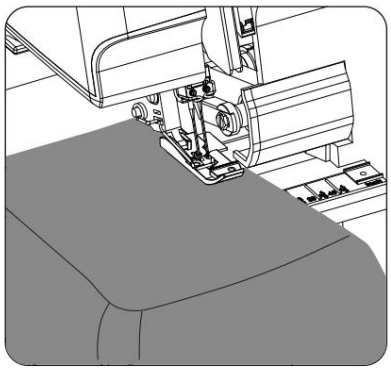
Podnieś stopkę dociskową, a następnie umieść materiał pod stopką, zgodnie z szerokością szwu, na płytce zabezpieczającej. Rozpoczynając szycie, pociągnij materiał do tyłu i szyj powoli. Ponieważ maszyna dopiero zaczyna działać, jest to...

ZAKOŃCZ SZYCIE

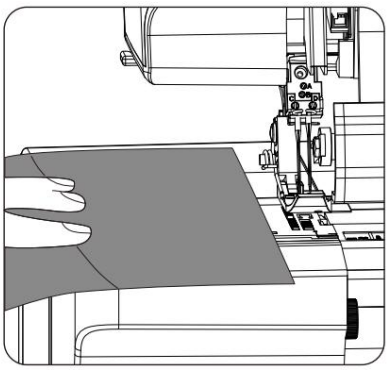


1. Podczas szycia do krawędzi materiału należy przytrzymać głowicę nici, pociągnąć ją do tyłu i powoli szyć.

Uwaga: Zwykle pierwszy test wykonuje się na porzuconym materiale do szycia.

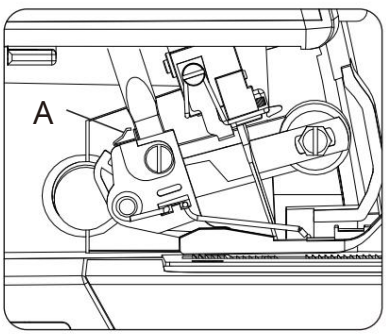


2. Podczas szycia elementów o kształcie rurowym:
Szyjemy 4-5 ściegów przed każdym materiałem. W przypadku kilku ostatnich igieł, pokrętło obraca się zgodnie z kierunkiem strzałki, aż igła przejdzie przez materiał i osiągnie najniższy punkt, zanim usłyszysz kliknięcie igły.

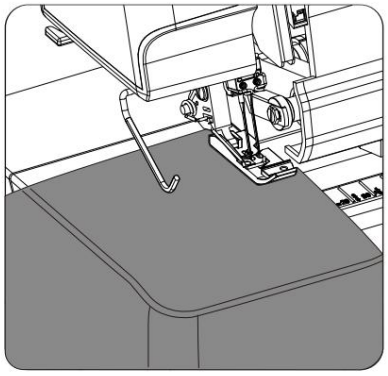


Po drugim kliknięciu obróć koło zamachowe w przeciwnym kierunku, aż igła osiągnie szczyt. Podnieś stopkę dociskową.
Odetnij nić, nici igłowe są naciągane i zawiązywane, tkanina może zablokować tylny koniec nici.
Usuń tkaninę.

PROWADNICA

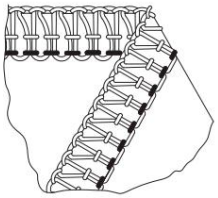
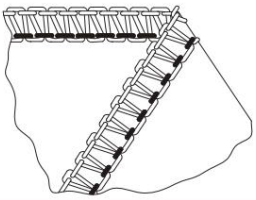
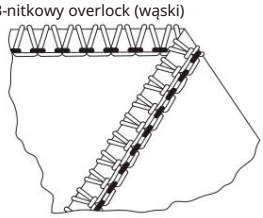
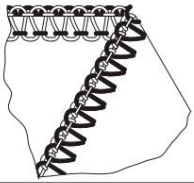


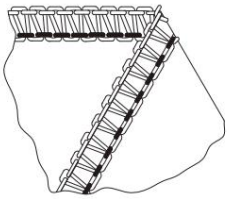
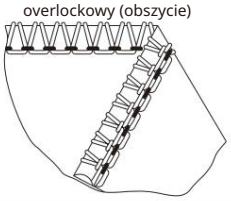
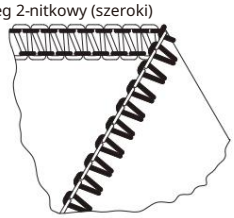
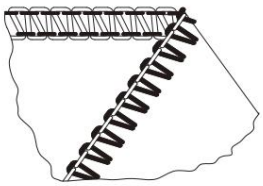
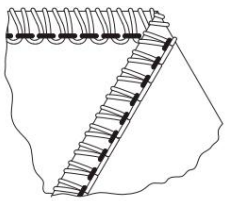
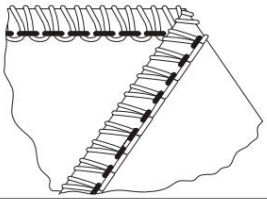
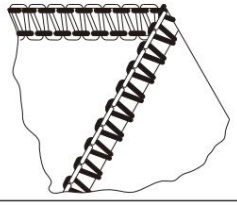
Wyjmij prowadnicę z pudełka z akcesoriami, przełóż ją przez lewą i prawą ruchomą prowadnicę do A, dostosowując do żądanego położenia.



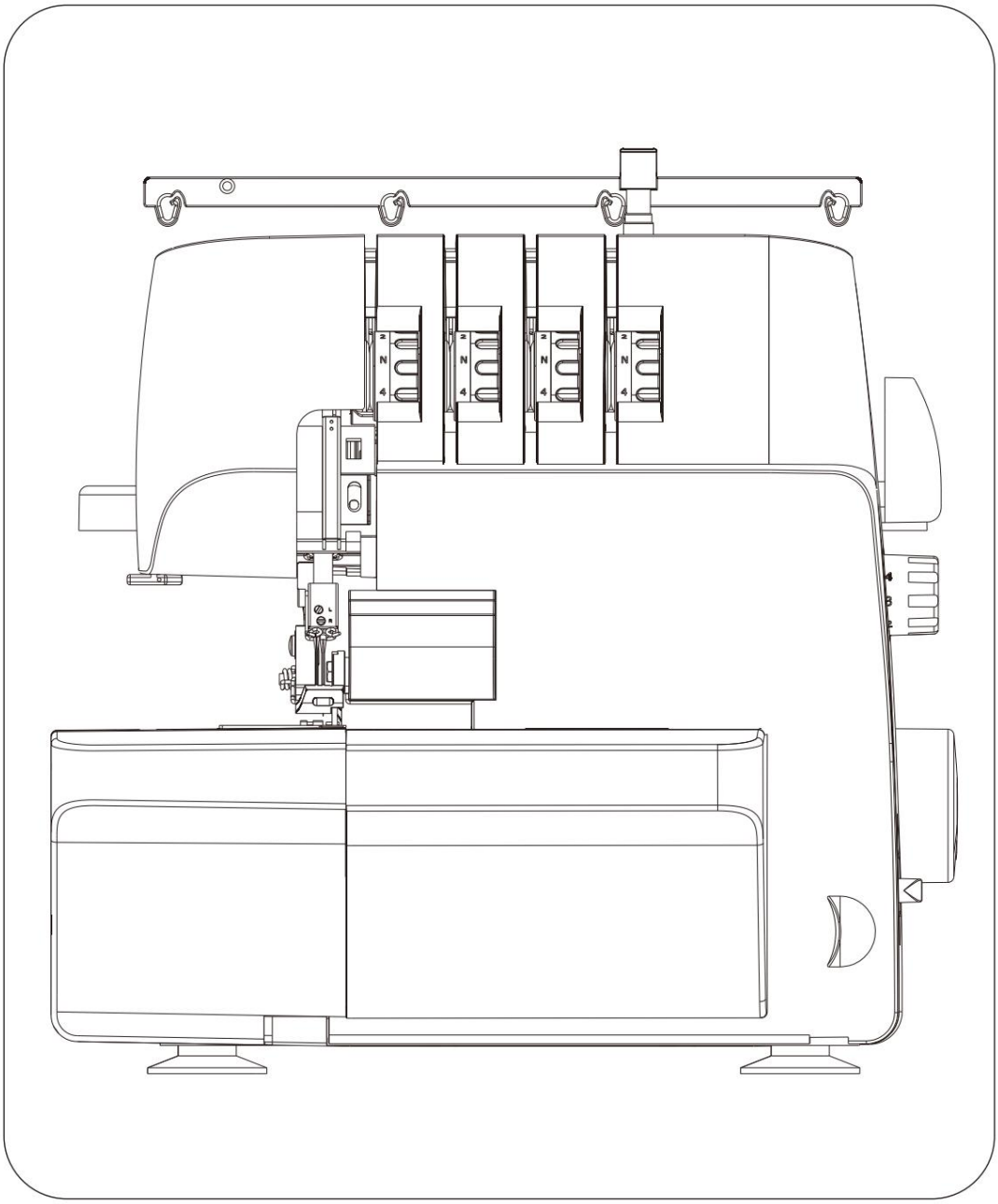
Przy szyciu ściegiem krytym i ściegiem łańcuszkowym dwunitkowym bardzo przydatny jest prowadnik do regularnego ściegu obrzucającego.

WSZYSTKIE RODZAJE ARTYKUŁÓW DO SZYCIA ŚCIEGAMI

Rodzaj ściegu	Organizować coś	Pozycja igły	Nić o średniej grubości do tkanin i bawełny				Długość ściegu	Szerokość ściegu	Lokalizacja pazura zmiany	Rozpieracz 2-nitkowy =TAK =NIE
			Niebiesko-zielony		Jasnozielony	Fioletowy				
Obszycie 4-nitkowe 	Zszyj dowolne tkaniny, szczególnie w tym samym czasie elastyczna tkanina		N	N	N	N	2,5~3	3.5	S	
ścieg 3-nitkowy (szeroki) 	Szycie cienkich dzianin (łatwo się strzępiących)		N		N	N	2,5~3	3.5	S	
ścieg 3-nitkowy (wąski) 	Szycie cienkich tkanin (łatwo się strzępiących)			N	N	N	2,5~3	3.5	S	
3-nitkowy overlock (szeroki) 	Szycie cienkich dzianin (łatwo się strzępiących)		3,5-4,5		2-N	7-8	F~2	3.5	S	
3-nitkowy overlock (wąski) 	Szycie cienkich tkanin (łatwo się strzępiących)			4-5	2-N	6,5-7,5	F~2	3.5	S	
3-nitkowa dekoracyjna zachmurzenie (szerokie) 	Szycie tkanin o średniej grubości		1-2		3,5-4,5	5-6	2~2,5	3.5	S	

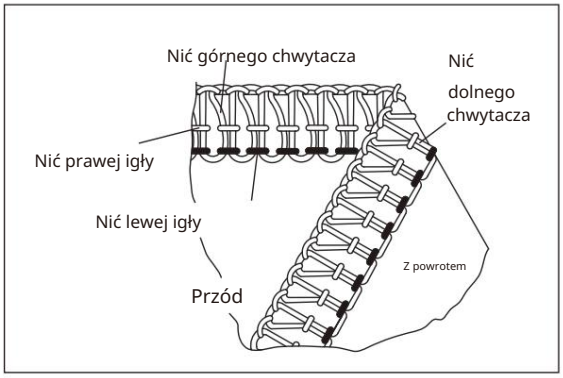
Rodzaj ściegu	Organizować coś	Pozycja igły	Nić o średniej grubości do tkanin i bawełny				Długość ściegu	Szerokość ściegu	Lokalizacja pazura zmiany	Rozpieracz 2-nitkowy =TAK =NIE
			Niebiesko-zielony		Jasnozielony	Fioletowy				
3-nitkowy ścieg overlockowy karbowany 	Szycie tkanin o średniej grubości			2-N	6-7	5-6	F~2	3.5	R	
3-nitkowy ścieg overlockowy (obszycie) 	Szycie cienkich, średniej grubości tkanin			3,5-4,5	3,5-4,5	5-6	F~2	3.5	R	
ścieg 2-nitkowy (szeroki) 	Szycie tkanin o średniej grubości		1-2,5			N-4	2~2,5	3.5	S	
ścieg 2-nitkowy (wąski) 	Szycie cienkich tkanin			2-N		5-6	2~2,5	3.5	S	
2-nitkowa owerlokowa (szeroka) 	Szycie cienkich tkanin		3,5-4,5			2-N	F~2	3.5	S	
2-nitkowa owerlokowa (wąska) 	Szycie cienkich tkanin			4-5		2-N	F~2	3.5	S	
2-nitkowy ścieg overlockowy karbowany 	Szycie ultracienkich tkanin			2-N		5-6	F~2	3.5	R	

REGULACJA NAPRĘŻENIA NICI IGŁY



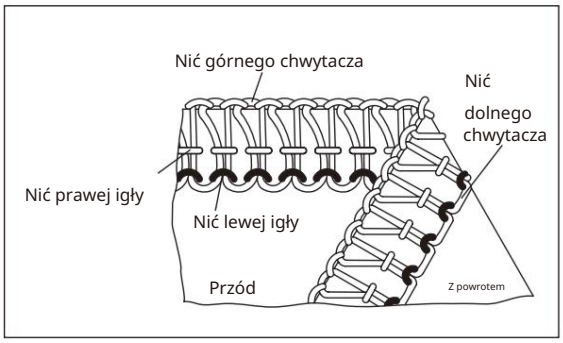
Tutaj wprowadzimy ustawienia naprężenia nici igłowej dla wszystkich ściegów, a następnie przekręcimy pokrętło naprężenia, aby uzyskać wymagane naprężenie nici igłowej.
Poniższe ustawienia naprężenia są jedynie zalecane, na ścieg będzie miał wpływ także wpływ materiału, nici i igły. Dlatego przed szyciem należy najpierw wypróbować na próbce materiału, aby w razie potrzeby ustawić naprężenie. Podczas testowania można skorzystać z odpowiednich reguł kolorów dla każdego pokrętła naprężenia. Ponieważ górny chwytacz odpowiada jasnozielonemu, dolny chwytacz odpowiada fioletowemu.

4-NITKOWE OBRZĘDZANIE

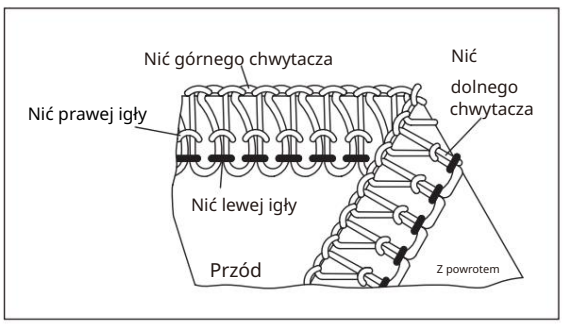


NIEBIESKO-ZIELONY		ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
N	N	N	N

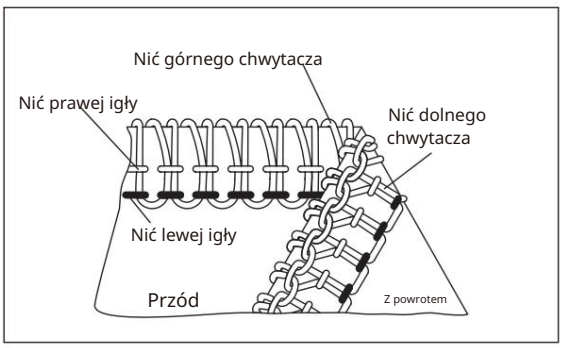
Jeśli naprężenie jest ustawione w optymalnym stanie, nić górnego chwytacza (jasnozielona) i nić dolnego chwytacza (fioletowa) będą widoczne na spodniej stronie materiału.



Jeśli nić lewej igły (niebieska) jest zbyt luźna.
Ustaw pokrętło naprężenia igły (niebieskie) na wyższe wartości.

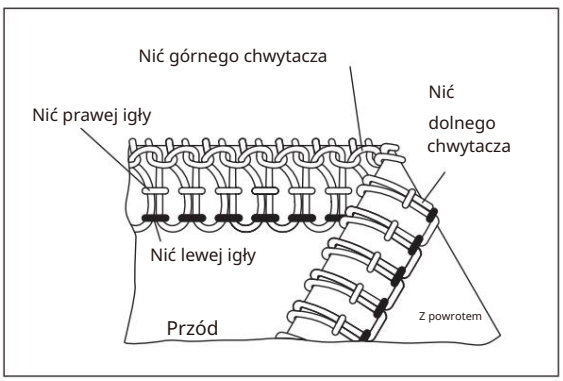


Jeśli nić prawej igły (zielona) jest zbyt luźna.
Ustaw pokrętło naprężenia igły (zielone) na wyższe wartości.



Jeśli nić górnego chwytacza (jasnozielona) znajduje się na spodniej stronie materiału.

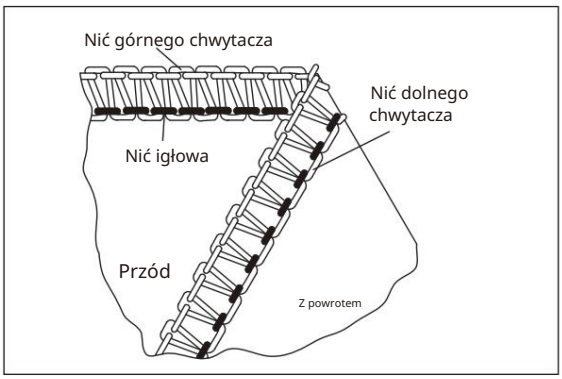
Ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na niższe wartości.



Jeśli dolna nić chwytacza (fioletowa) znajduje się na przedniej stronie materiału.

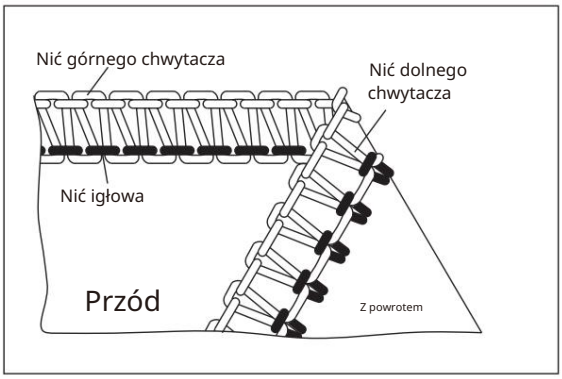
Ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na niższe wartości.

3-NITKOWE ŚCIERANIE

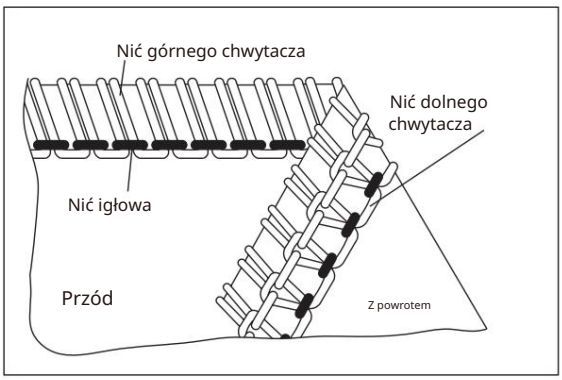


SZEROKI NIEBIESKO-ZIELONY			ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
	N		N	N

WĄSKI NIEBIESKO-ZIELONY			ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
		N	N	N

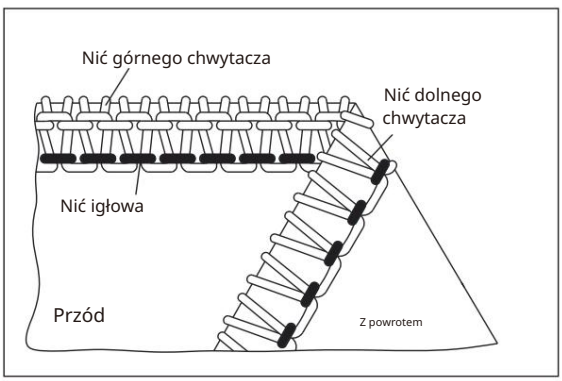


Jeśli nić igłowa (niebieska lub zielona) jest zbyt luźna.
Ustaw pokrętło naprężenia igły (niebieskie lub zielone) na wyższe wartości.



Jeśli nić górnego chwytacza (jasnozielona) znajduje się na spodniej stronie materiału.

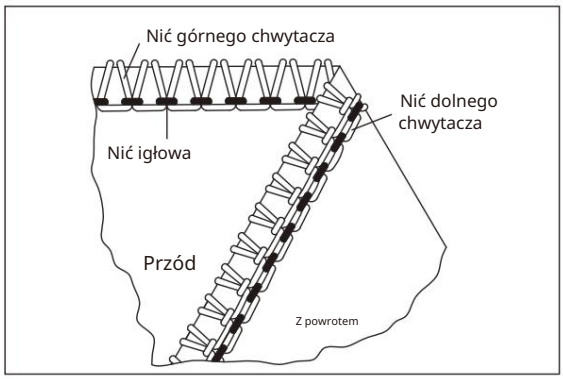
Ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na niższe wartości.



Jeśli dolna nić chwytacza (fioletowa) znajduje się na przedniej stronie materiału.

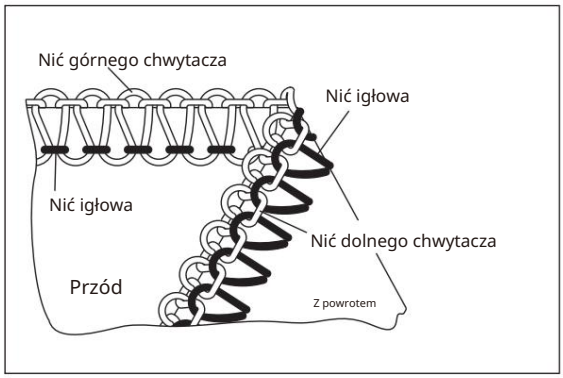
Ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na niższe wartości.

3-NITKOWY OVERLOCK

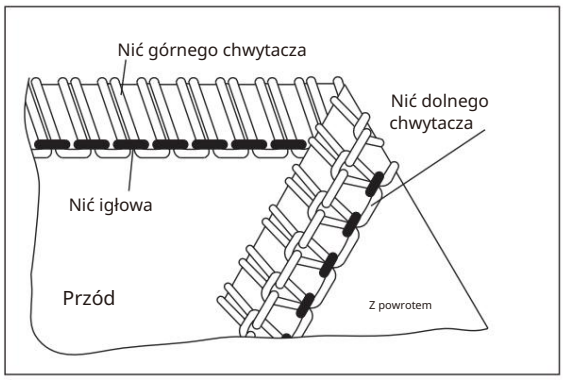


SZEROKI	NIEBIESKO-ZIELONY		ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
	3,5-4,5		2-N	7-8

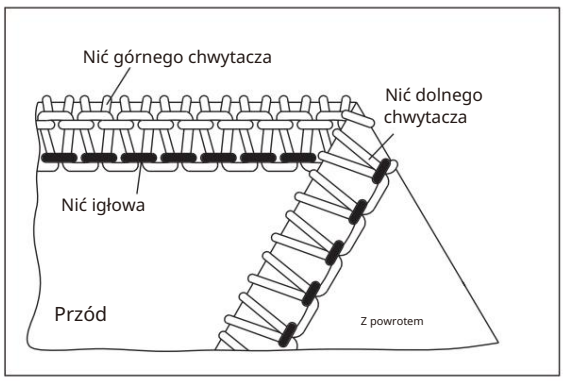
WĄSKI	NIEBIESKO-ZIELONY		ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
		4-5	2-N	6,5-7,5



Jeśli nić igłowa (niebieska lub zielona) jest zbyt luźna.
Ustaw pokrętło naprężenia igły (niebieskie lub zielone) na wyższe wartości.



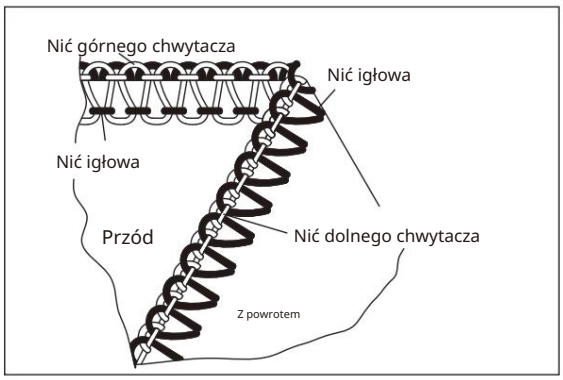
Na spodniej stronie materiału widać tylko odrobinę nici górnego chwytacza (jasnozielonej).
Ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na niższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości.



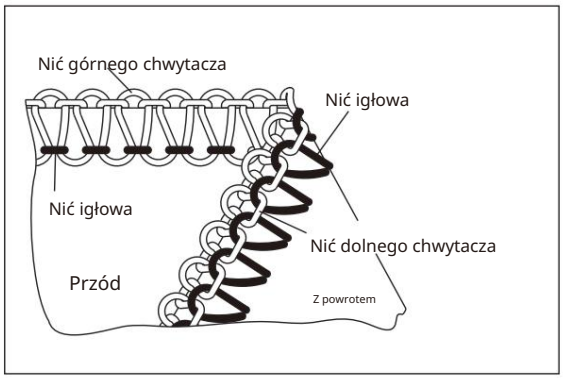
Jeśli dolna nić chwytacza (fioletowa) znajduje się na przedniej stronie materiału.

Ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na niższe wartości.

3-NITKOWA DEKORACYJNA TAŚMA OBSZYWAJĄCA

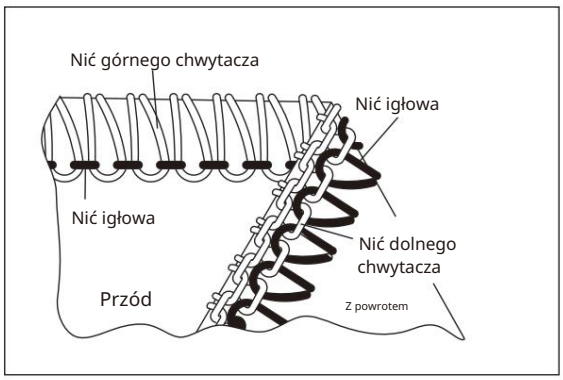


SZEROKI	NIEBIESKO-ZIELONY		ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
	1-2		3,5-4,5	5-6



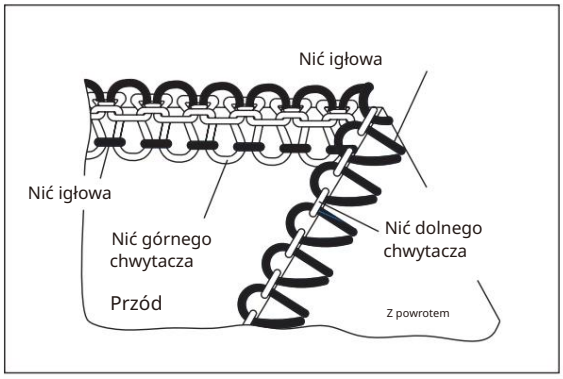
Jeśli nić igłowa (niebieska) jest zbyt luźna.

Ustaw pokrętło naprężenia igły (niebieskie) na wyższe wartości.



Jeśli nić górnego chwytacza (jasnozielona) znajduje się na spodniej stronie materiału.

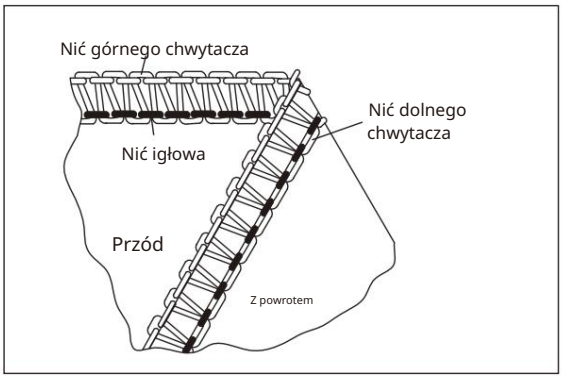
Wyreguluj naprężenie nici górnego chwytacza (jasnozielone) na wyższe wartości.



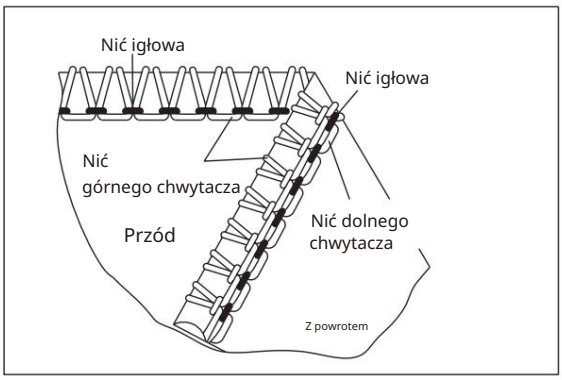
Jeśli nić dolnego chwytacza (fioletowa) jest zbyt luźna.

Ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższą wartość.

3-NITKOWY ŚCIEG OVERLOCKOWY Z KARSKIMI NICIAMI

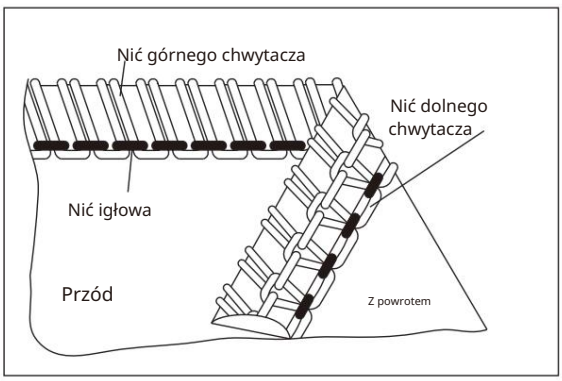


NIEBIESKO-ZIELONY	ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
2-N	6-7	5-6



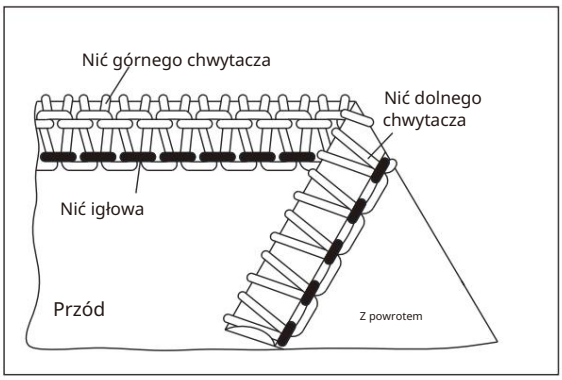
Jeśli nić prawej igły (zielona) jest zbyt luźna.

Ustaw prawe pokrętło naprężenia igły (zielone) na wyższe wartości.



Jeśli nić górnego chwytacza (jasnozielona) znajduje się na spodniej stronie materiału.

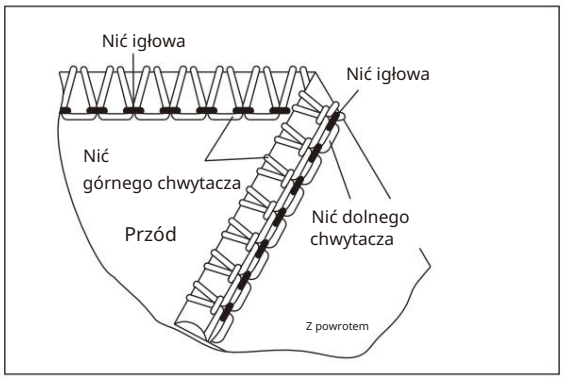
Ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na niższe wartości.



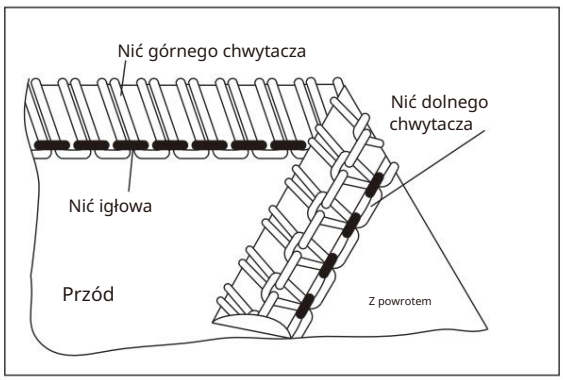
Jeśli nić dolnego chwytacza (fioletowa) znajduje się z przodu i z tyłu materiału.

Ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na niższe wartości.

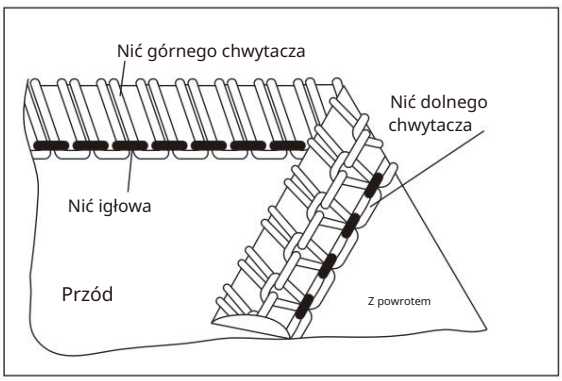
3-NITKOWY ŚCIEG OVERLOCKOWY Z KARSKIMI OBSZYCIAMI



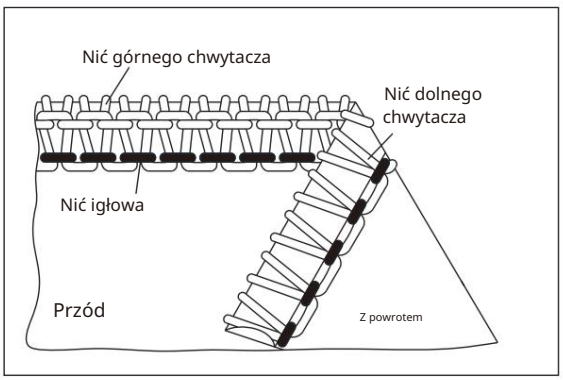
NIEBIESKO-ZIELONY	ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
3,5-4,5	3,5-4,5	5-6



Jeśli nić prawej igły (zielona) jest zbyt luźna.
Ustaw prawe pokrętło naprężenia igły (zielone) na wyższe wartości.



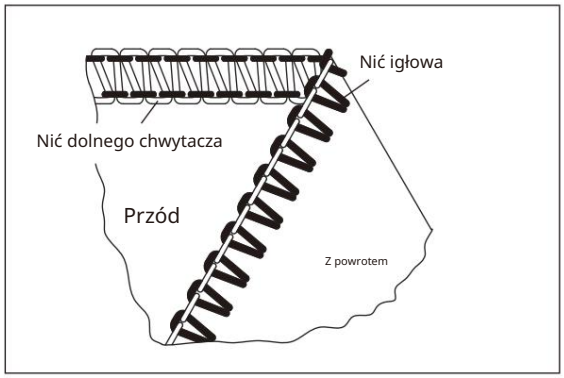
Na spodniej stronie materiału widać tylko odrobinę nici górnego chwytacza (jasnozielonej).
Ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na niższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości.



Jeśli nić dolnego chwytacza (fioletowa) znajduje się z przodu i z tyłu materiału.

Ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici górnego chwytacza (jasnozielone) na niższe wartości.

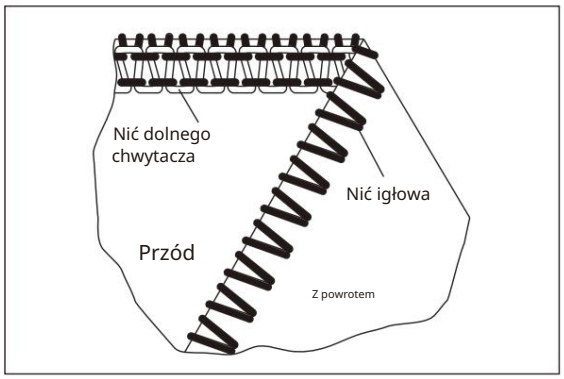
2-NITKOWE ŚCIERANIE



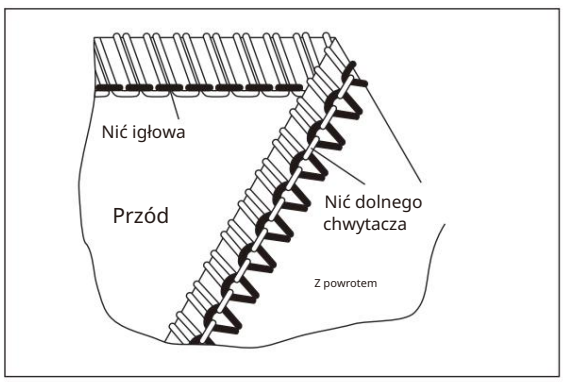
SZEROKI	NIEBIESKO-ZIELONY		ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
	1-2,5			N-4

WĄSKI	NIEBIESKO-ZIELONY		ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
		2-N		5-6

Uwaga: Użyj rozprowadzacza 2-nitkowego, aby ułatwić szycie (patrz strona 18)

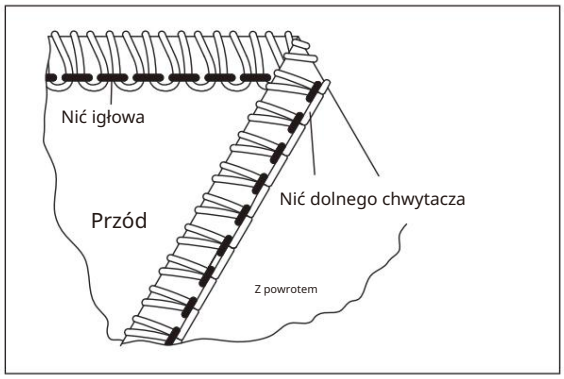


Jeśli nić igłowa (niebieska lub zielona) jest zbyt luźna lub nić dolnego chwytacza (fioletowa) jest zbyt napięta.
Ustaw pokrętło naprężenia igły (niebieskie lub zielone) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na niższe wartości.



Jeśli nić igłowa (niebieska lub zielona) jest zbyt naciągnięta lub nić dolnego chwytacza (fioletowa) jest zbyt luźna.
Zmniejsz naprężenie nici za pomocą pokrętła (niebieskiego lub zielonego) lub zwiększ naprężenie nici dolnego chwytacza (fioletowego).

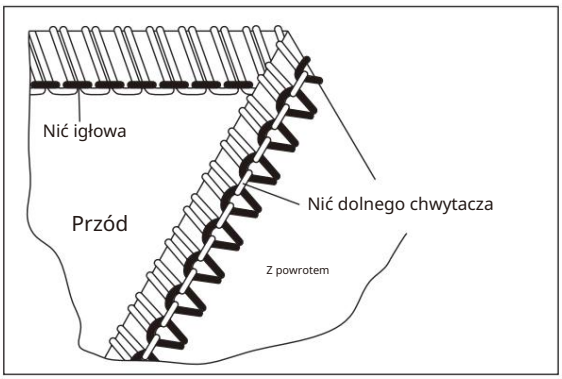
2-NITKOWY OVERLOCK



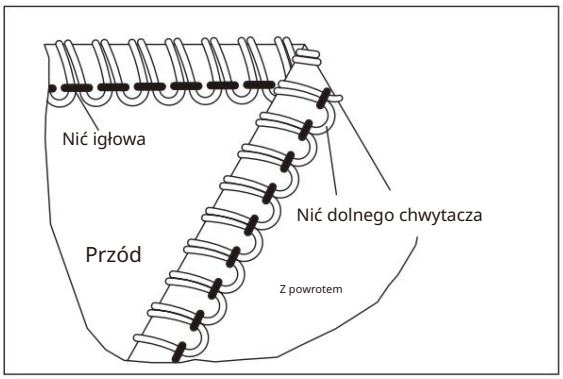
SZEROKI NIEBIESKO-ZIELONY			ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
	3,5-4,5			2-N

WĄSKI NIEBIESKO-ZIELONY			ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
		4-5		2-N

Uwaga: Użyj rozprowadzacza 2-nitkowego, aby ułatwić szycie (patrz strona 18)

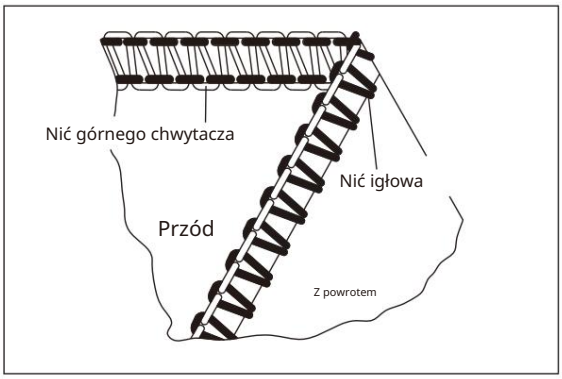


Jeśli nić igłowa (niebieska lub zielona) jest zbyt luźna. Ustaw pokrętło naprężenia igły (niebieskie lub zielone) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na niższe wartości.



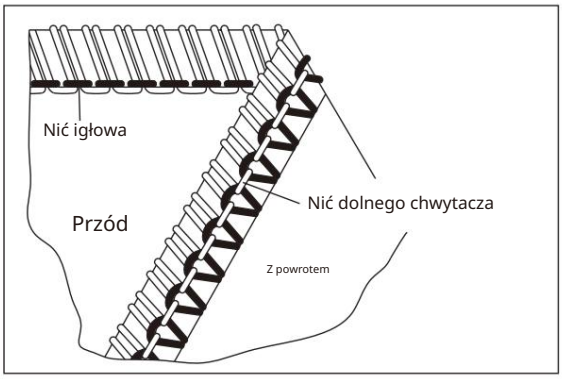
Jeśli nić dolnego chwytacza (fioletowa) jest zbyt luźna. Ustaw pokrętło naprężenia dolnego chwytacza (fioletowe) na wyższe wartości.

2-NITKOWY ŚCIEG OVERLOCKOWY Z KARSKIMI NICIAMI

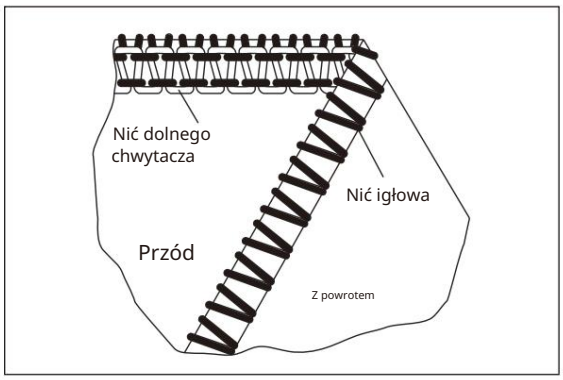


NIEBIESKO-ZIELONY	ŚWIATŁO ZIELONY	FIOLETOWY
2-N		5-6

Uwaga: Użyj rozprowadzacza 2-nitkowego, aby ułatwić szycie (patrz strona 18)

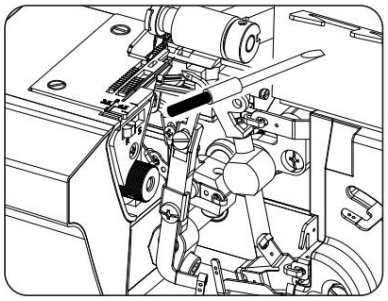


Jeśli nić dolnego chwytacza (fioletowa) jest zbyt luźna. Zmniejsz naprężenie nici prawej igły (zielone) lub zwiększ naprężenie nici dolnego chwytacza (fioletowe).



Jeśli dolna nić chwytacza (fioletowa) jest zbyt naciągnięta. Ustaw pokrętło naprężenia nici prawej igły (zielone) na wyższe wartości lub ustaw pokrętło naprężenia nici dolnego chwytacza (fioletowe) na niższe wartości.

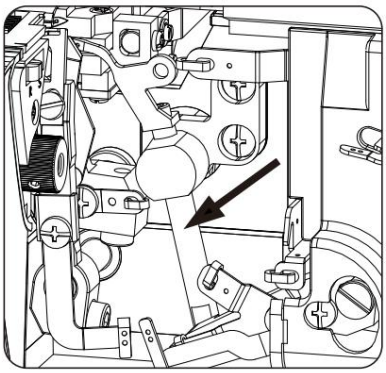
KONSERWACJA MASZYN



UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania należy wyłączyć zasilanie.

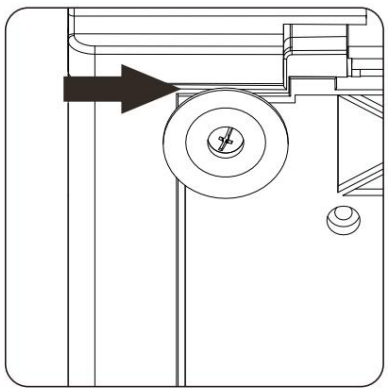
MASZYNA CZYSZCZĄCA

Zdejmij osłonę pojemnika na odpady z materiału, otwórz osłonę chwytacza, ustaw górny nóż w pozycji niepracującej, wyjmij stopkę dociskową, wyczyść płytkę ściegową, górny nóż, dolny nóż i obszar chwytacza za pomocą szczoteczki z pudełka na akcesoria.



SMAROWANIE OLEJEM

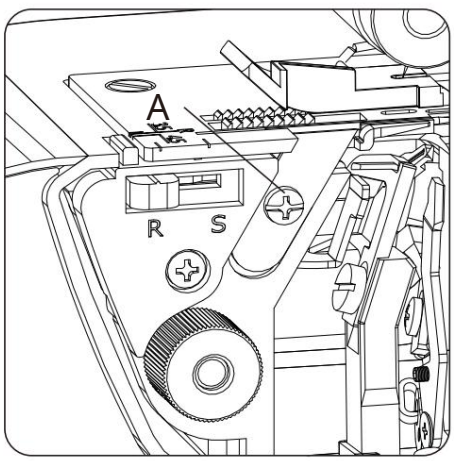
Po wyczyszczeniu należy nasmarować maszynę zgodnie z rysunkiem.



PRZYSsawka czyszcząca

Okresowo czyść przyssawkę alkoholem, aby zapewnić stabilność maszyny.

WYMIENIĆ DOLNY NÓŻ



Wymień dolny nóż
Wyjmij: zdejmij osłonę pojemnika na odpady z tkaniny, otwórz osłonę chwytacza, ustaw górny nóż w pozycji niepracującej, ustaw igłę w najwyższej pozycji, poluzuj śrubę za pomocą śrubokręta (L) w pudełku z akcesoriami, wyjmij śrubę (A) i opuść.

Montaż: zamontuj nowy dolny nóż, dokręć śrubę mocującą, ustaw górny nóż z powrotem w pozycji roboczej, zamknij pokrywę sekatora.

UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania należy wyłączyć zasilanie.

MATERIAŁ, NICI I DŁUGOŚĆ ŚCIEGU

TKANINA	NITKA	DŁUGOŚĆ ŚCIEGU
LEKKA, CIENKA MATERIAŁ: Organdyna, cienka dzianina, tafta, jedwab, podszewka itp.	Bawełna: 50-70# Przędza: 70-140#	2,0-4,0 mm
MATERIAŁ ŚREDNIEJ GRUBOŚCI: Bawełna, dzianina osnowowa, Satyna, gabardyna, sukno, Odzież	Bawełna: 40-60# Przędza: 70-140#	2,0-4,0 mm
MATERIAŁY GRUBE: Tweed, tkaniny garniturowe, dżins, grube tkaniny itp.	Bawełna: 30-50# Przędza: 70-140#	2,0-4,0 mm
DZIANINA	Bawełna: 40-60# Przędza: 70-140#	2,0-4,0 mm
2-NITOWE LUB 3-NITOWE SZYCIE PODWIJANIE	Bawełna: 120-140#	1,0-2,0 mm

TYPOWE PROBLEMY I METODY LECZENIA

Z powodu niewłaściwej obsługi mogą wystąpić następujące problemy, tabela sterowania, szukając sposobów rozwiązania problemu.

NIEPOŻĄDANE ZJAWISKA	POWÓD PROBLEMU	METODY LECZENIA
ZŁAMANA IGŁA	1. Zgięcie lub złamanie igły 2. Igła nie jest zamontowana na swoim miejscu 3. Materiał jest zbyt mocno naciągnięty	1. Wymień igłę na nową 2. Umieść igłę we właściwej pozycji 3. Podczas szycia nie ciągnij materiału
ZERWANA NICI	1. Nieprawidłowe nawlekanie igły 2. Nić, która ma zostać zablokowana 3. Zbyt mocne naprężenie nici igłowej 4. Igła nie jest zamontowana na swoim miejscu 5. Niewłaściwy dobór igły	1. Prawidłowe nawlekanie 2. Sprawdź, czy nić nie utknęła w stojaku na szpulkę 3. Wyreguluj naprężenie nici igłowej 4. Umieść igłę we właściwej pozycji 5. Wybierz odpowiednią igłę
OMIJAJĄC ŚCIEG	1. Zgięcie lub złamanie igły 2. Igła nie jest zamontowana na swoim miejscu 3. Niewłaściwy dobór igły 4. Nieprawidłowe nawlekanie igły	1. Wymień igłę na nową 2. Umieść igłę we właściwej pozycji 3. Wybierz odpowiednią igłę 4. Prawidłowe nawlekanie
BŁĄD ŚCIEGU	Naprężenie nici igłowej nie jest dobrze wyregulowany	Wyreguluj naprężenie nici igłowej
3-NITKOWY OVERLOCK LUB 4-NITKOWY ŚCIEG OVERLOCKOWY JEST NIERÓWNY, Nić górnego chwytacza nie POJAWIAJĄ SIĘ W ŚCIEGU	Instalacja rozpieracza 2-nitkowego nie została usunięta	Zdejmij instalację rozpieracza 2-nitkowego
MASZYNA NIE DZIAŁA (GDY PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA JEST WŁĄCZONY)	Zasilacz jest zablokowany (Otwarta pokrywa pętli)	Zamknij pokrywę Loopera
NIEREGULARNE PRZYCINANIE KRAWĘDZI	1. Pomiędzy nożami znajdują się resztki materiału. 1. Wyczyść górny i dolny nóż. 2. Dolny nóż jest tępy	2. Wymień dolny nóż
Zmarszczka ściegu	1. Zbyt mocne naprężenie nici igłowej 2. Regulacja różnicowa nie jest ustawiona prawidłowo 3. Nieprawidłowe nawlekanie nici powoduje jej zacięcie	1. Zmniejsz naprężenie nici igłowej 2. Zresetuj ustawienia różnicowe 3. Prawidłowe nawlekanie
TKANINA TRANSPORTOWA NIE JEST GŁADKA	1. Ścieg jest zbyt ciasny 2. Podczas szycia grubych tkanin stopka dociskowa jest ustawiona zbyt nisko 3. Podczas szycia cienkich tkanin stopka dociskowa jest ustawiona zbyt wysoko	1. Zwiększ długość ściegu 2. Zwiększ nacisk stopki dociskowej 3. Zmniejsz nacisk stopki dociskowej

SPECYFIKACJE MASZYNY

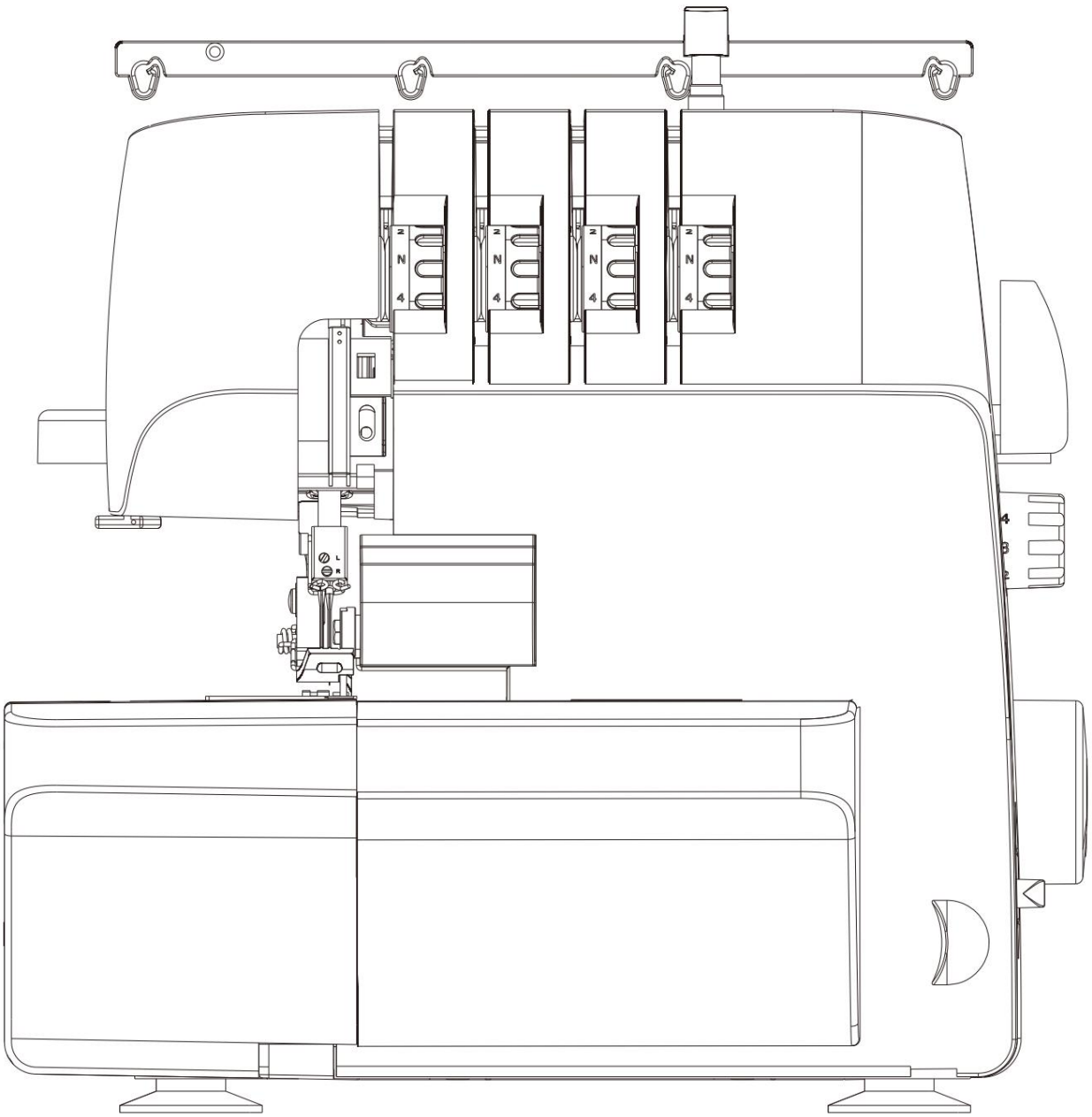
SZEROKOŚĆ ŚCIEGU	3,0 mm-6,5 mm
DŁUGOŚĆ ŚCIEGU	F(1mm)-4mm
STOPKA DOCISKOWA	Zgodnie z wymaganiami transformacji liniowej
SMAROWANIE	(Odnieś się do podręcznika)
Wysokość podnoszenia stopki dociskowej	4 mm
IGŁA	80/11,90/14
LICZBA UŻYWANYCH GWINTÓW	2,3,4

Numer części: 33476
Wersja polska: 01/2024

MANUALE DI ISTRUZIONI

SERIE 336

MACCHINA DA CUCIRE OVERLOCK



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza un elettrodomestico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti.

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questa macchina da cucire.

PERICOLO - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. Non utilizzare come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando si utilizza questa macchina da cucire.
   da bambini o nelle loro vicinanze.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

3. Utilizzare questa macchina per cucire solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore, come descritto nel presente manuale.
4. Non utilizzare mai questa macchina per cucire se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta, è danneggiata o è caduta in acqua. Riportare la macchina per cucire al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza più vicino per un controllo, una riparazione, una regolazione elettrica o meccanica.
5. Non utilizzare mai la macchina per cucire con le aperture di ventilazione bloccate. Mantenere le aperture di ventilazione della macchina per cucire e del pedale libere da accumuli di lanugine, polvere e tessuti sparsi.
6. Non far cadere o inserire mai alcun oggetto in alcuna apertura.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non operare dove vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o dove viene erogato ossigeno. somministrato.
9. Per scollegare, portare l'interruttore in posizione off ("O"), quindi rimuovere la spina dalla presa.
10. Non staccare la spina tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina, non il cavo.
11. Tenere le dita lontane da tutte le parti in movimento. È richiesta particolare attenzione intorno alla macchina da cucire. ago.
12. Non cucire mai con una placca ago danneggiata, poiché ciò potrebbe causare la rottura dell'ago.
13. Non utilizzare aghi piegati.
14. Non tirare o spingere il tessuto durante la cucitura. Ciò potrebbe deviare l'ago e causarne la rottura.
15. Spegnere la macchina da cucire ("O") quando si effettuano regolazioni nella zona dell'ago, come l'infilatura dell'ago, la sostituzione dell'ago, l'infilatura della bobina o la sostituzione del piedino premistoffa, ecc.
16. Scollegare sempre la macchina da cucire dalla presa elettrica quando si rimuovono i coperchi, si lubrifica o si quando si effettuano altre regolazioni di manutenzione da parte dell'utente menzionate nel manuale di istruzioni.
17. Per evitare lesioni, prestare attenzione a quanto segue:
    --spegnere o staccare la spina dell'apparecchio quando lo si lascia incustodito;
    --scollegare l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o persone con qualifica simile per evitare pericoli.

ATTENZIONE – Parti mobili – Per ridurre il rischio di lesioni, spegnere prima di effettuare la manutenzione. Chiudere coprire prima di azionare la macchina.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questo prodotto è destinato all'uso domestico o equivalente.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica.

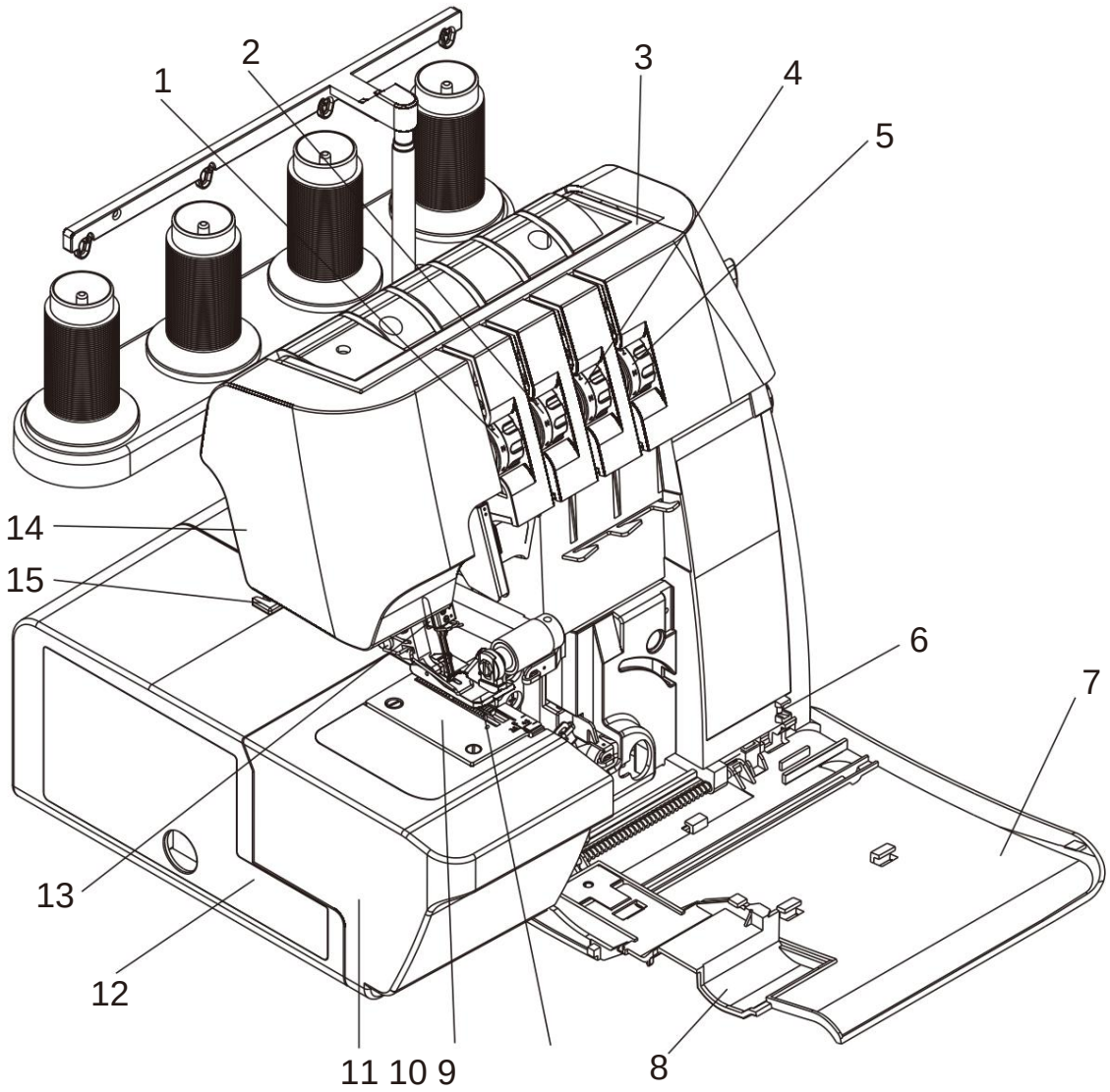


Si prega di notare che, al momento dello smaltimento, questo prodotto deve essere riciclato in modo sicuro in conformità con la legislazione nazionale vigente in materia di prodotti elettrici/elettronici. In caso di dubbi, contattare il rivenditore per ricevere assistenza.

SOMMARIO

Nome delle parti----------2-4
Scatola degli accessori ----------5
Accessorio----------5
Copertura della testa della macchina----------5
Istruzioni per il disimballaggio----------6
Collegamento del regolatore di velocità del pedale
Accendere la macchina
Contenitore per rifiuti di stoffa----------6
Copertura del looper----------7
Asta telescopica con filettatura--------7
Disco bobina----------8
Posizione dell'ago----------8
Infilatura----------9-14
Supporto per rocchetti di colore
Infilatura del filo del crochet superiore
Infilatura del filo del crochet inferiore
Infilare l'ago giusto
Infilatura del filo dell'ago sinistro
Istruzioni importanti per l'infilatura-----15
Come sostituire la bobina del filo sulla macchina per cucire con infilatura----------15
Copertura in tessuto per rifiuti --------15
Leva sinistra del piedino premistoffa----------16
Pressione del piedino premistoffa----------16
Sostituisci il piedino premistoffa----------16
Tagliafilo----------17
Separazione e chiusura del coltello superiore----------17
Separazione del coltello superiore
Chiusura del coltello superiore
Installazione dello spargitore a 2 fili-------18
Modifica impostazioni artiglio----------19
Impostazione della larghezza di taglio----------20
Impostazione della lunghezza del punto----------21
Utilizzo del braccio libero----------21
Rimuovere la base in tessuto anteriore
Reinstallare la base in tessuto anteriore
Regolazione differenziale----------22-23
Per impostare la regolazione dell'alimentazione differenziale
Preparare il tessuto----------24
Inizia a cucire----------24
Finisci di cucire----------25
Barra guida----------25
Tutti i tipi di articoli per cucire a punto---26-27
Regolazione della tensione del filo dell'ago-----28-37
Sopraggitto a 4 fili
Sopraggitto a 3 fili
Overlock a 3 fili
Sopraggitto decorativo a 3 fili
Overlock arricciato a 3 fili
Overlock arricciato a 3 fili (orlo)
Sopraggitto a 2 fili
Overlock a 2 fili
Overlock arricciato a 2 fili
Manutenzione della macchina----------38
Macchina per la pulizia
Lubrificazione ad olio
Ventosa per la pulizia
Sostituire il coltello inferiore----------38
Tessuto, filo e lunghezza del punto------39
Problemi comuni e metodi di trattamento----------40
Specifiche della macchina----------41

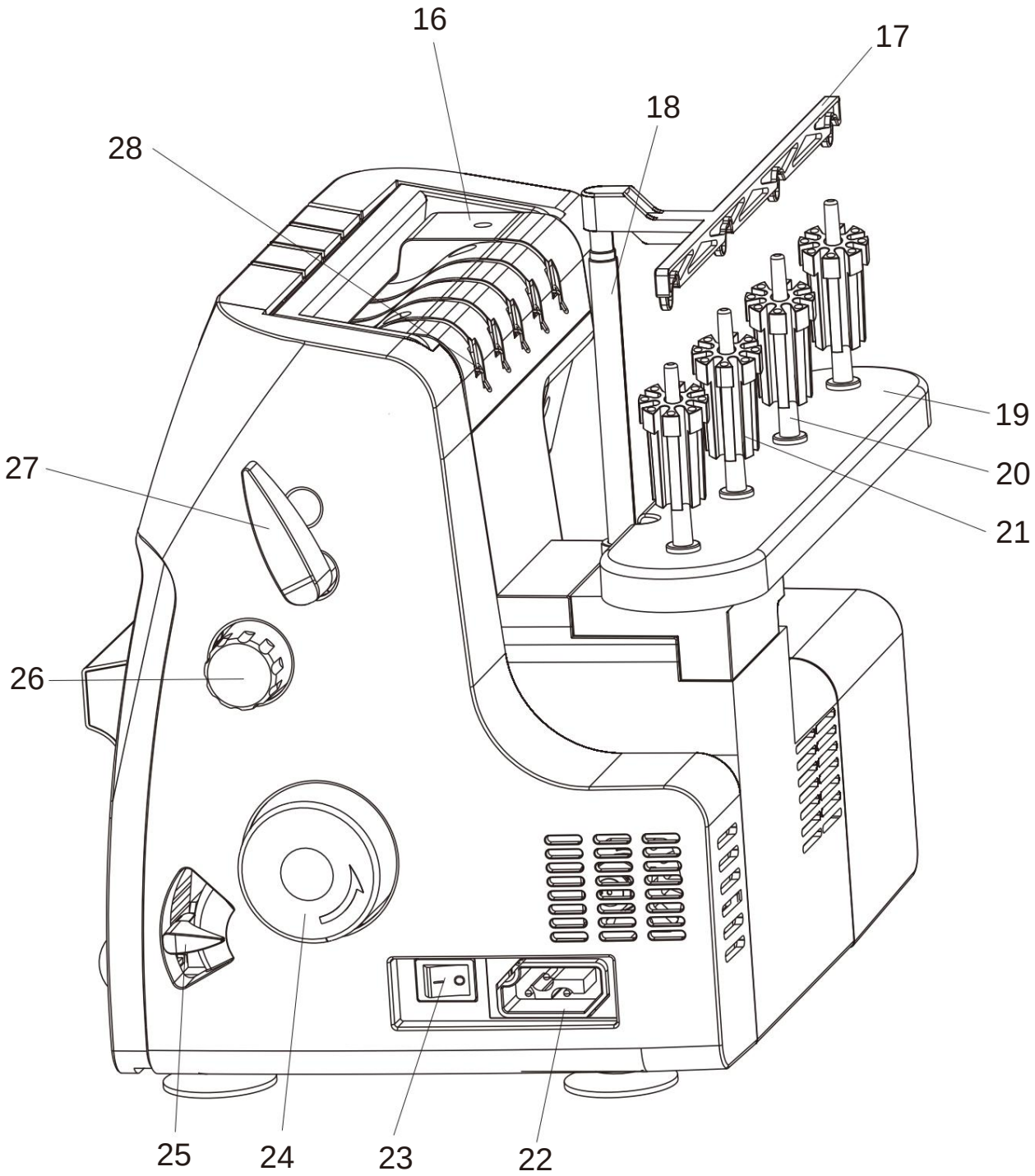
NOME DELLE PARTI



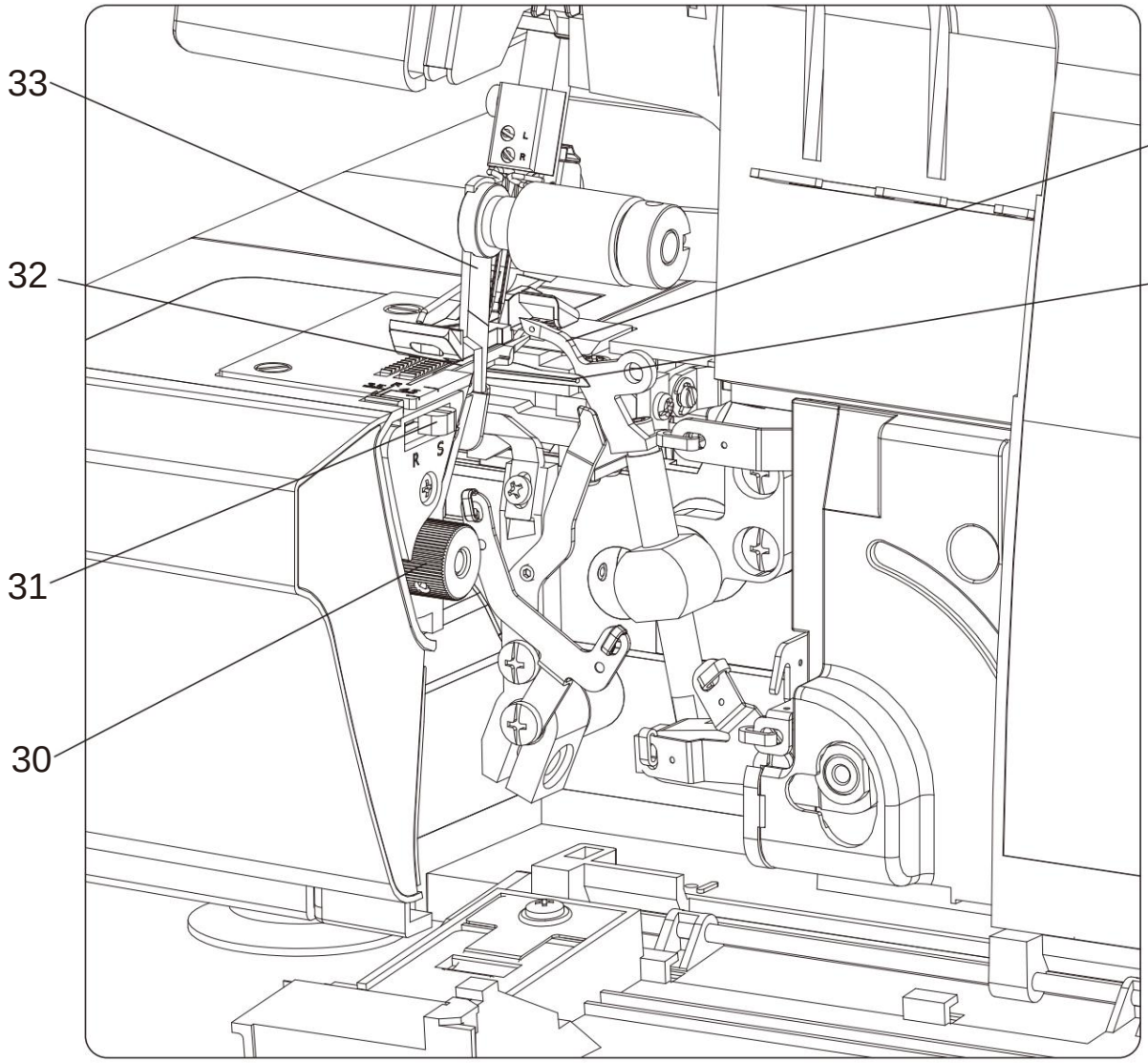
1. Manopola di tensione dell'ago sinistro (blu)
2. Manopola di tensione dell'ago destro (verde)
3. Maniglia
4. Manopola di tensione del crochet superiore (verde chiaro)
5. Manopola di tensione del crochet inferiore (viola)
6. Microinterruttore
7. Copertura del crochet
8. Copertura dello scarto del tessuto
9. Piedino standard
10. Placca ago
11. Base in tessuto anteriore
12. Scatola degli accessori
13. Supporto del morsetto dell'ago 14.

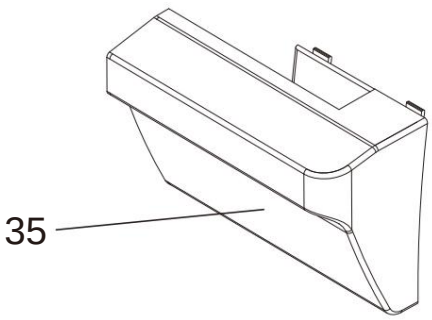
Coperchio della lampada

15. Tagliafilo

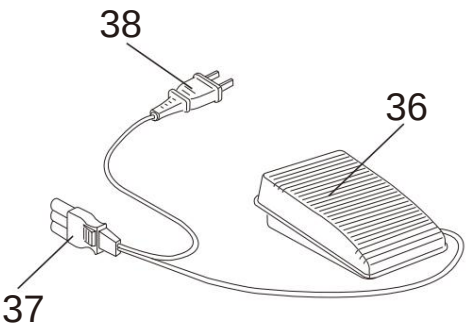


16. Foro di regolazione della pressione del piedino premistoffa
17. Griglia in plastica
18. Asta telescopica con filettatura
19. Supporto
rocchetto 20. Perno
rocchetto 21.
Portarocchetto 22. Ingresso macchina
23. Interruttore di alimentazione
24. Volantino 25. Leva
di regolazione del differenziale 26. Manopola di
regolazione della lunghezza del punto
27. Leva di sollevamento del piedino
premistoffa 28. Guidafilo del coperchio superiore



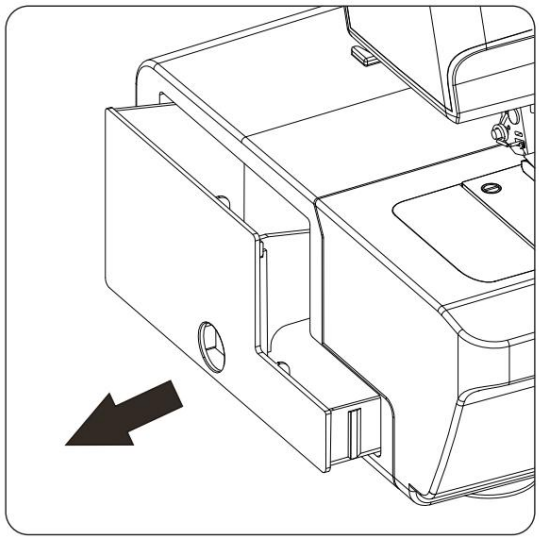


29. Crochet superiore
30. Manopola di regolazione della larghezza di taglio 31. Artiglio di cambio 32. Coltello inferiore 33. Coltello superiore
34. Asola inferiore
35. Contenitore per rifiuti di stoffa
36. Regolatore di velocità del pedale
37. Connettore
38. Spina



SCATOLA ACCESSORI

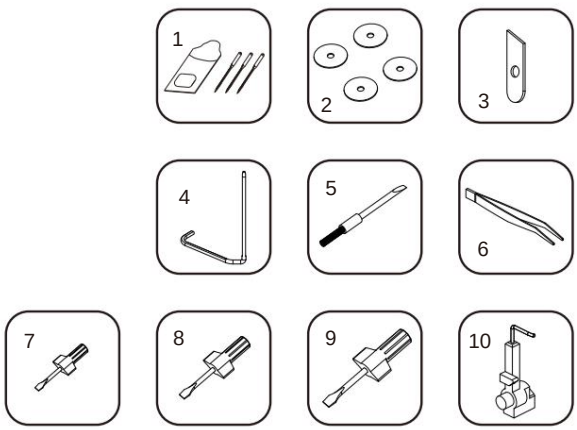
Tirare la scatola degli accessori verso sinistra ed estrarre gli accessori.



ACCESSORIO

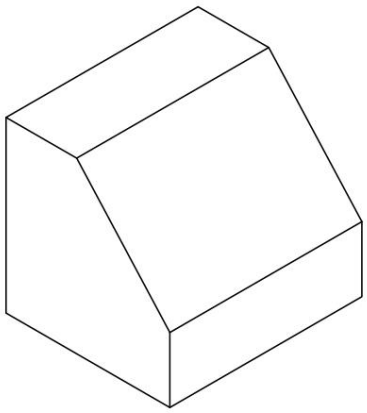
Nella confezione sono presenti i seguenti accessori:

1. Ago 3 pezzi 2.
Disco rocchetto
3. Coltello inferiore
4. Barra di guida
5. Spazzola
6. Pinzette
7. Cacciavite(i)
8. Cacciavite (M)
9. Cacciavite (L)
10. Porta filo a 2 fili

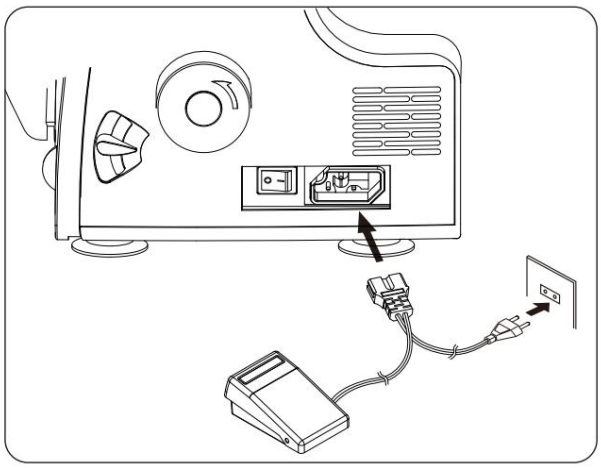


COPERCHIO TESTA MECCANICA

Il coperchio della testa della macchina serve a proteggere la macchina da polvere e frammenti di stracci; dopo ogni utilizzo della macchina, il supporto della bobina e l'asta telescopica del filo devono essere rimossi e rimessi al loro posto; il coperchio della testa della macchina può essere coperto.

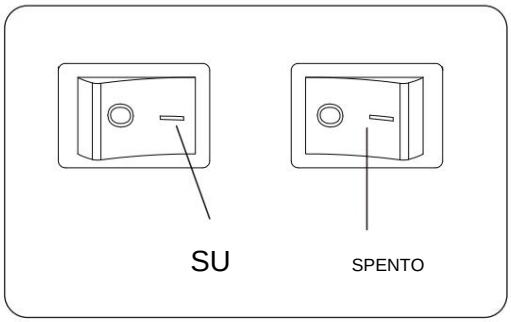


ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO



CONNESSIONE VELOCITÀ PEDALE CONTROLLORE

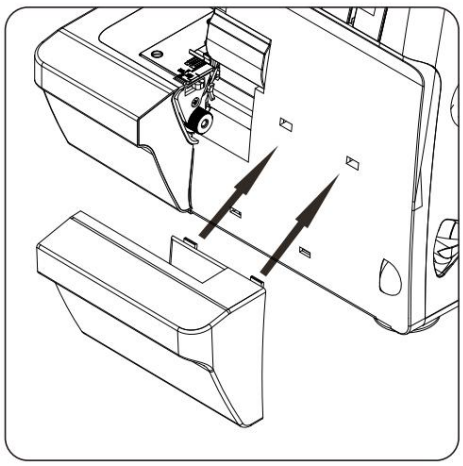
Collegare il regolatore di velocità del pedale all'ingresso e alla presa di corrente della macchina.



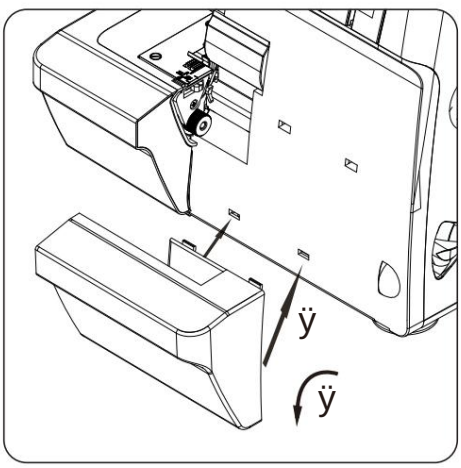
ACCENDERE LA MACCHINA

Quando l'interruttore di alimentazione è su "on", la spia si accende e la macchina è in funzione.

CONTENITORE PER RIFIUTI DI STOFFA

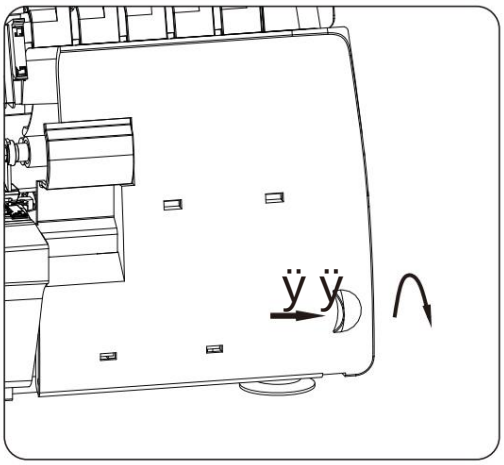


Inserire il gancio del contenitore degli scarti di stoffa nella scanalatura del coperchio del crochet.



Spingere il contenitore degli scarti di stoffa in basso, finché il gancio in alto non viene inserito nella scanalatura sul coperchio del crochet.

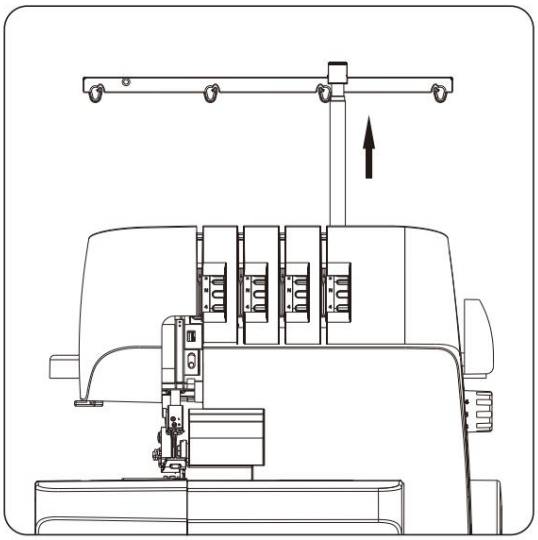
COPERTURA LOOPER



1. Spingere il coperchio del crochet verso destra finché non si blocca.
2. Aprire il coperchio del crochet nella direzione indicata dalla freccia.

Nota: per motivi di sicurezza, spegnere l'alimentazione prima di aprire il coperchio del crochet!

ASTA TELESCOPICA CON FILETTATURA



Tirare verso l'alto l'asta telescopica con filo.

DISCO BOBINA

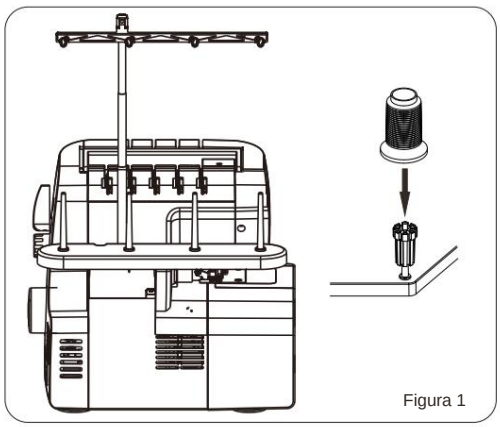


Figura 1

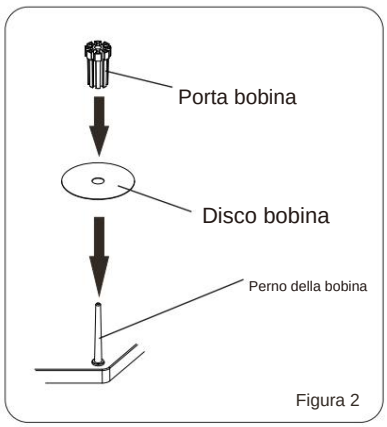


Figura 2

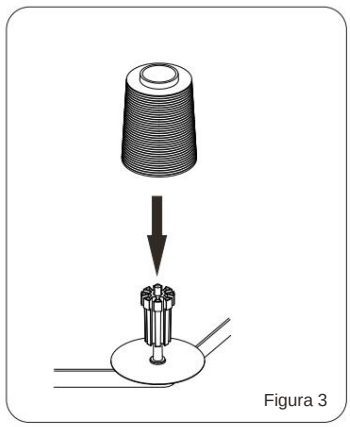
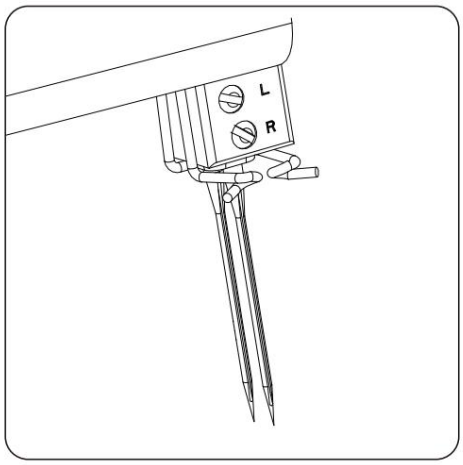


Figura 3

1. Posizionare il portarocchetto sul perno della rocchetto.
2. Se la bobina del filo è grande, utilizzare il disco della bobina nella scatola degli accessori.
3. Inserire la bobina di filo nel porta bobina.

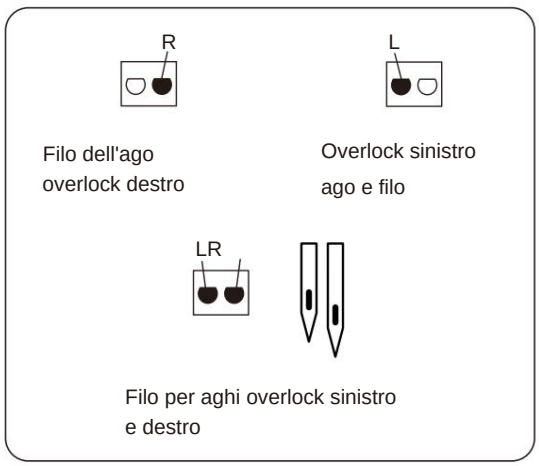
POSIZIONE DELL'AGO



Questa macchina ha due diverse posizioni dell'ago. È possibile cucire fino a due aghi contemporaneamente.

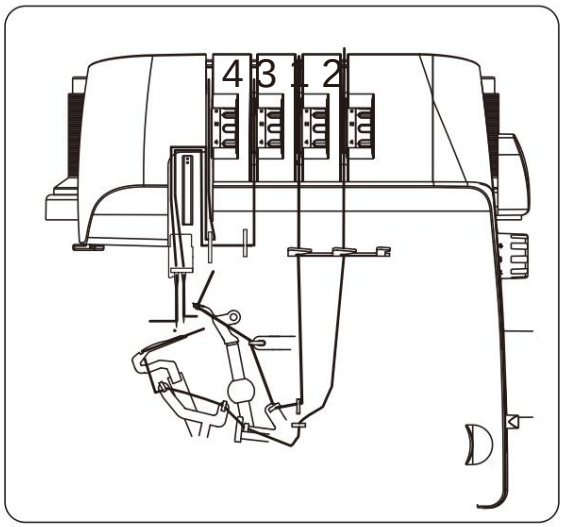
La vite fissa R appartiene al lato destro dell'ago.

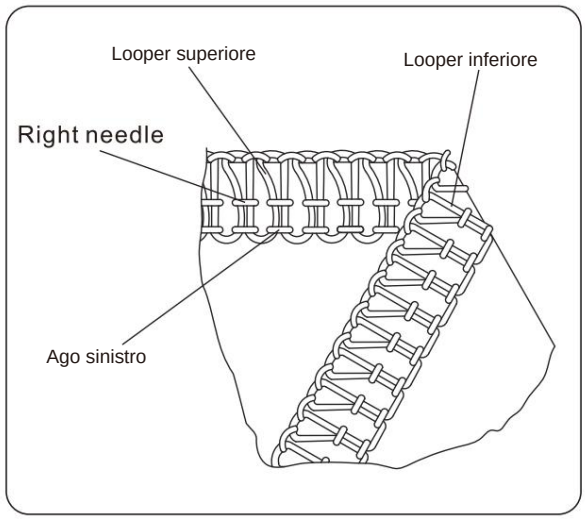
La vite fissa L appartiene al lato sinistro dell'ago.



Come mostrato nella figura: l'ago è installato in posizioni diverse e può ottenere punti diversi.

FILETTATURA

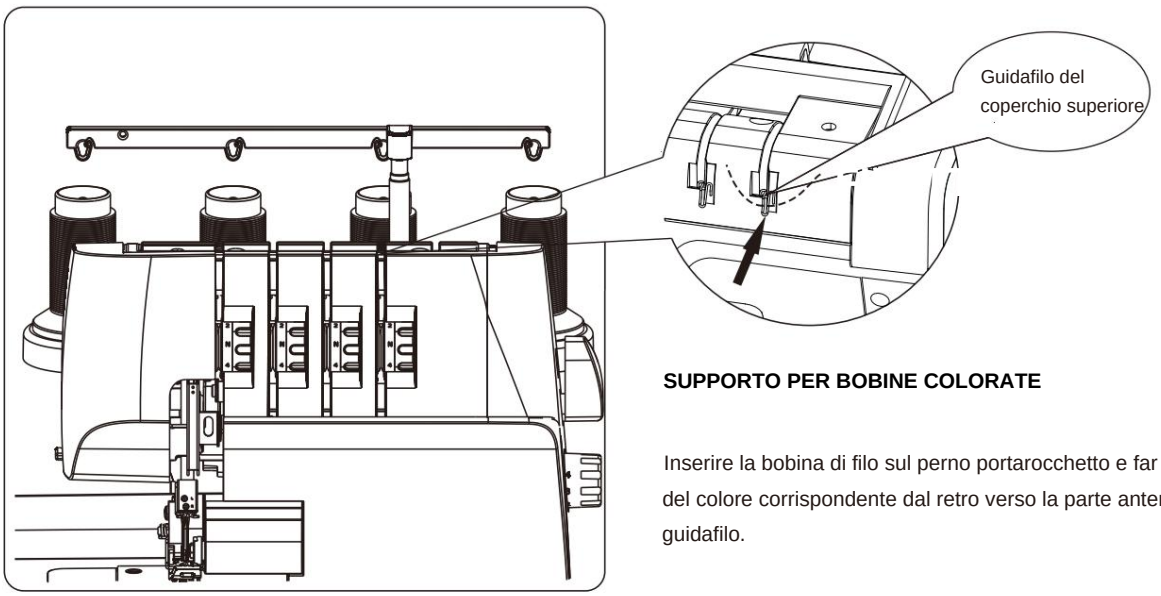




Per facilitare l'infilatura, apri il coperchio del crochet e potrai vedere il disegno del filo colorato come riferimento.

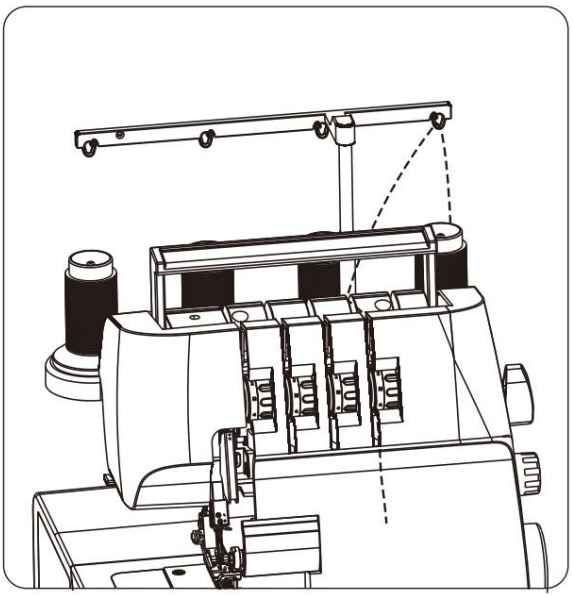
Si prega di procedere nell'ordine da 1 a 4.

Comprendi le regole del colore: 1. Asola superiore: verde chiaro;
2. Asola inferiore - Viola;
3. Ago destro - Verde;
4. Ago sinistro - Blu.



SUPPORTO PER BOBINE COLORATE

Inserire la bobina di filo sul perno portarocchetto e far passare il filo del colore corrispondente dal retro verso la parte anteriore attraverso il guidafilo.

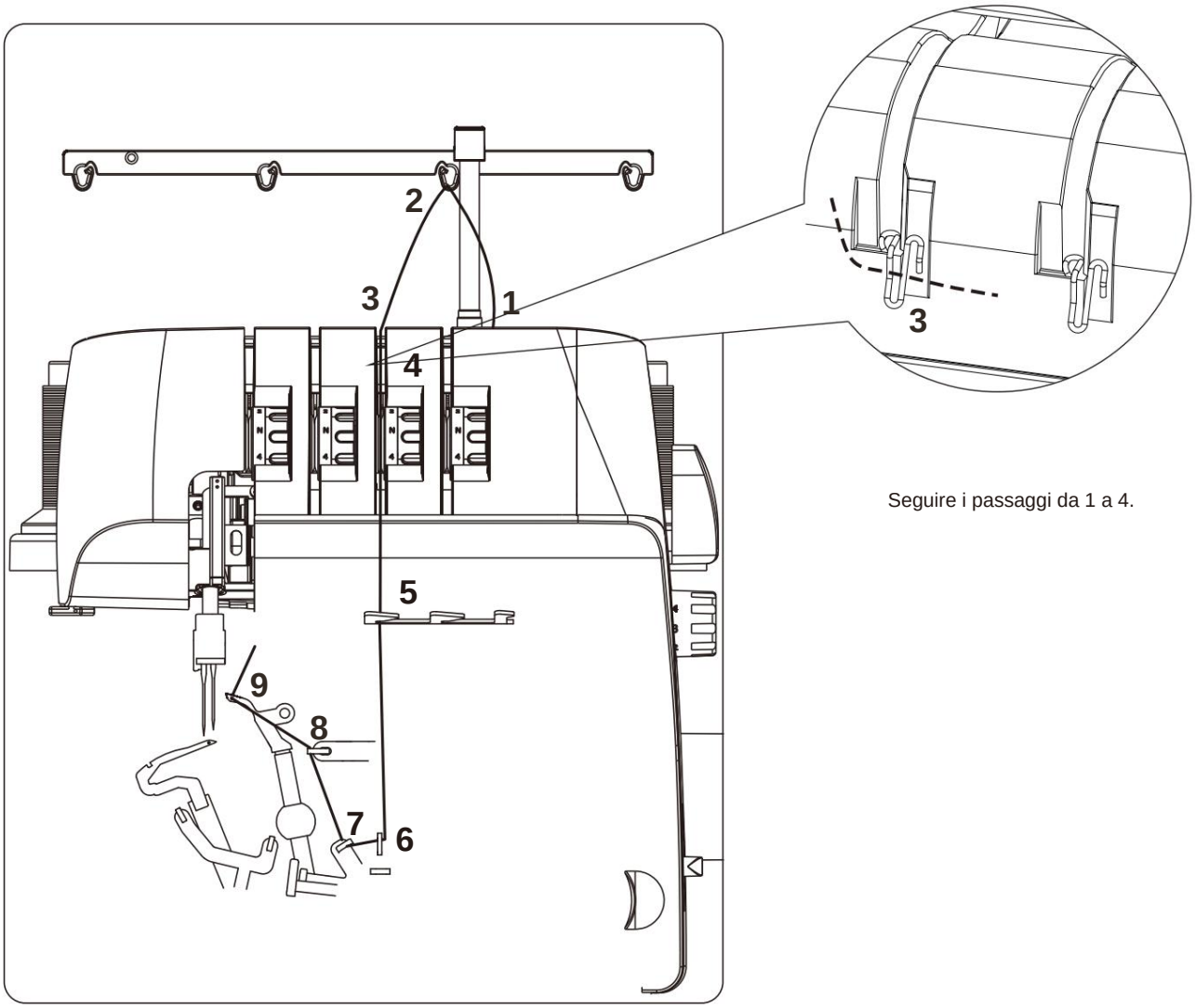


Sollevare la maniglia, far passare il filo attraverso il disco tendifilo e poi tirare verso il basso: il filo è stato inserito tra i dischi tendifilo.

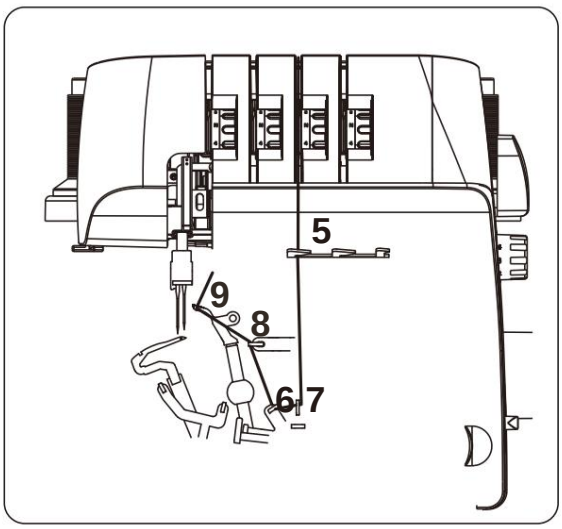
Rimettere la maniglia in posizione.

INFILATURA DEL FILO DEL CROCHET SUPERIORE

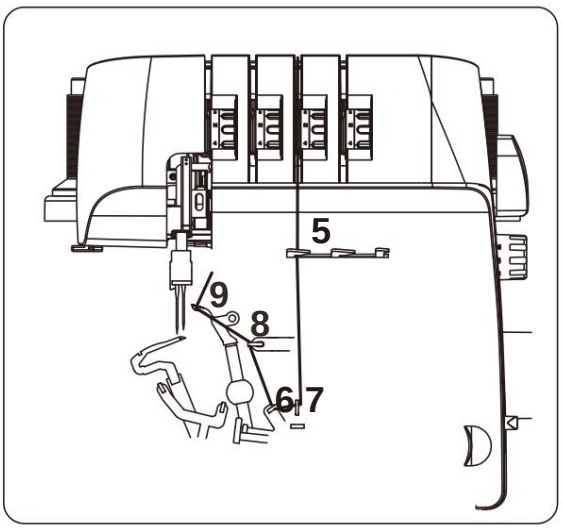
Nota: per facilitare l'infilatura, utilizzare le pinzette presenti nella confezione degli accessori.



Seguire i passaggi da 1 a 4.



In base al disegno del filo colorato, seguire i passaggi da 5 a 9 (scendere).



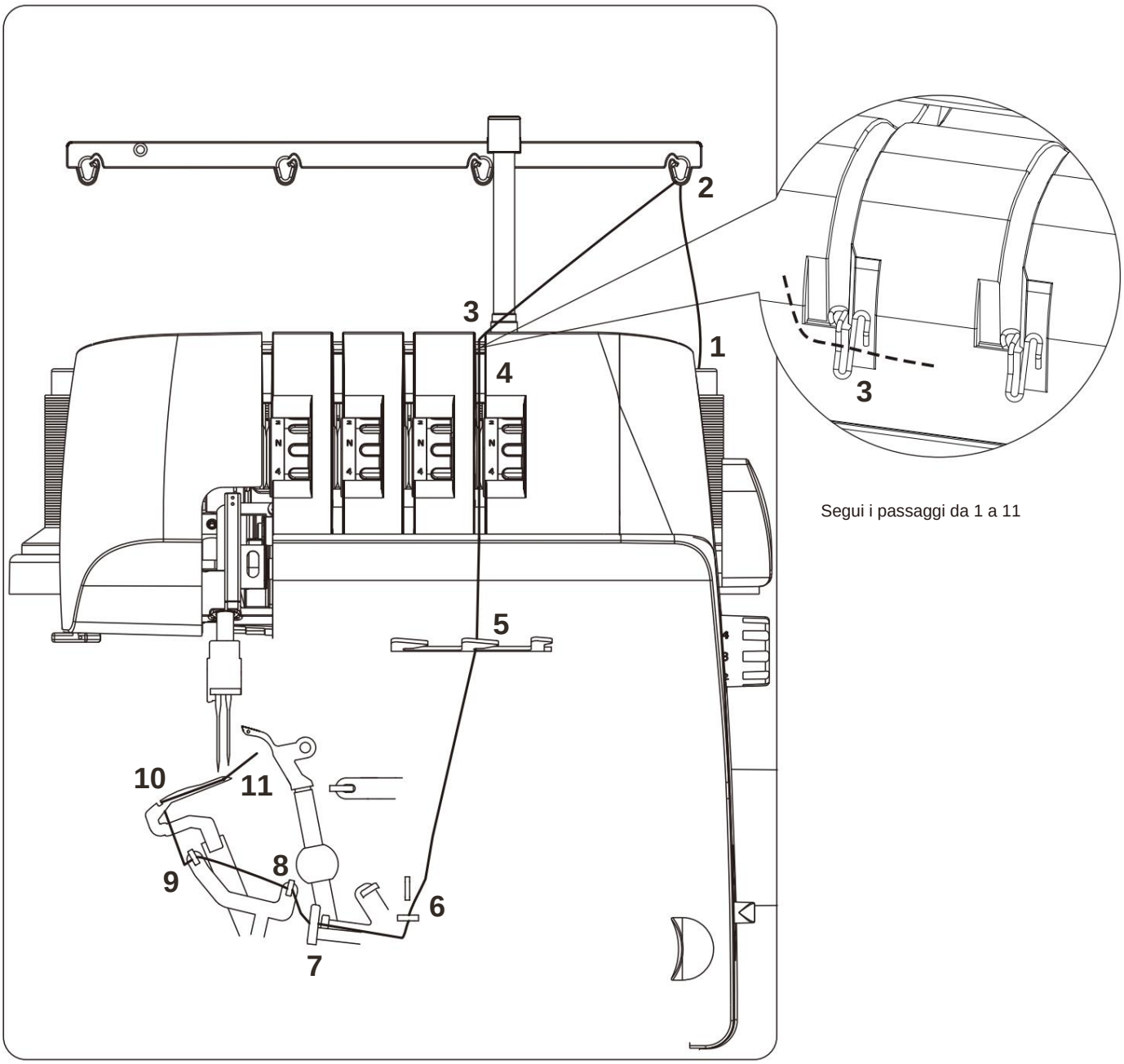
Infilare il filo da davanti a dietro nel foro del crochet superiore (9), quindi tirare circa 10 cm di filo attraverso il foro del crochet superiore e posizionarlo sul piedino premistoffa.

INFILATURA DEL FILO DEL CROCHET INFERIORE

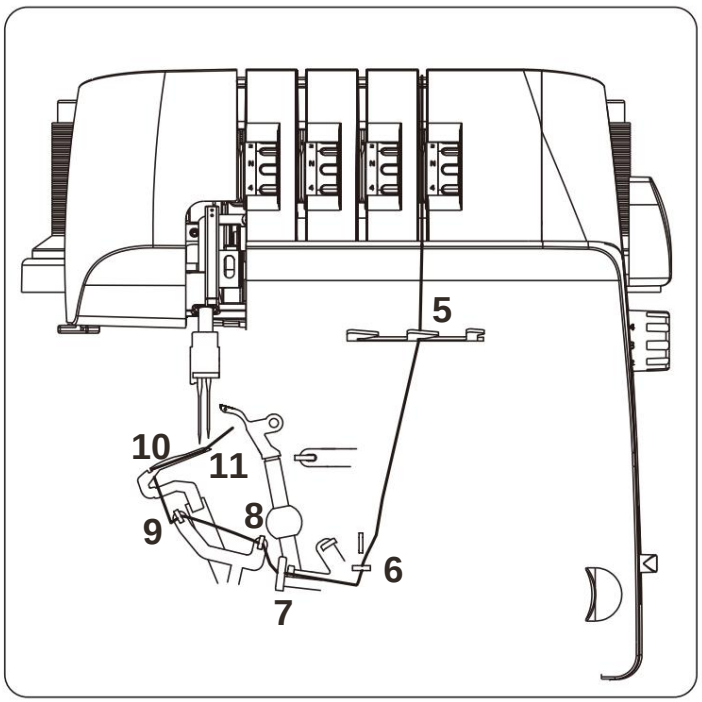


Nota: per facilitare l'infilatura, utilizzare le pinzette presenti nella confezione degli accessori.

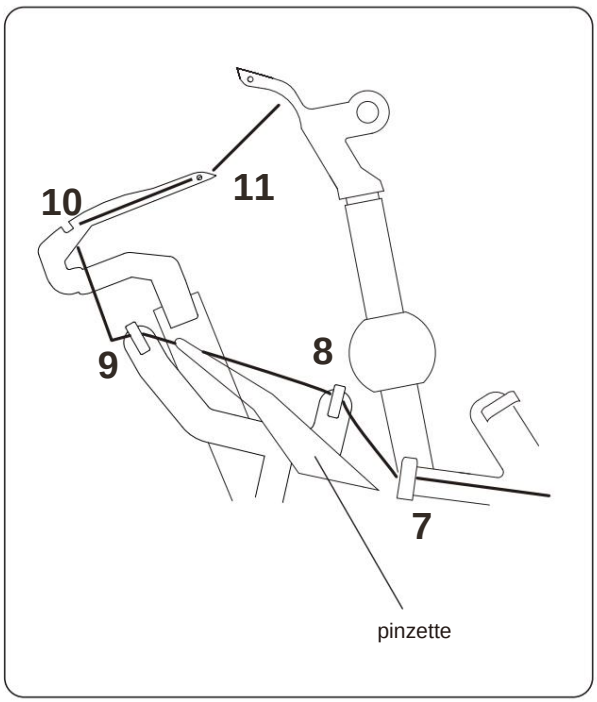
Ruotare il volantino verso di sé finché il crochet inferiore non raggiunge la posizione più a destra.



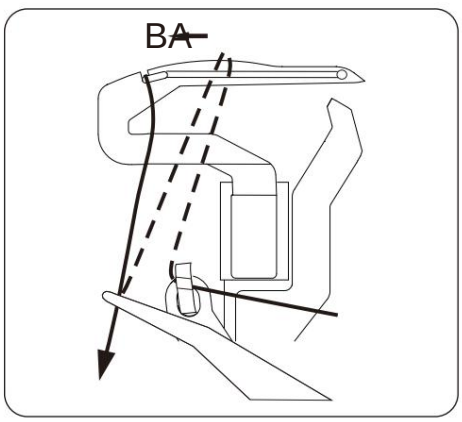
Segui i passaggi da 1 a 11



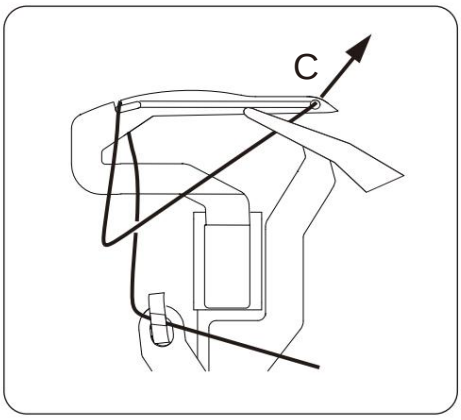
In base al disegno del filo colorato, seguire i passaggi da 5 a 8 (scendere).



Utilizzando una pinzetta il filo viene penetrato nel foro (9).



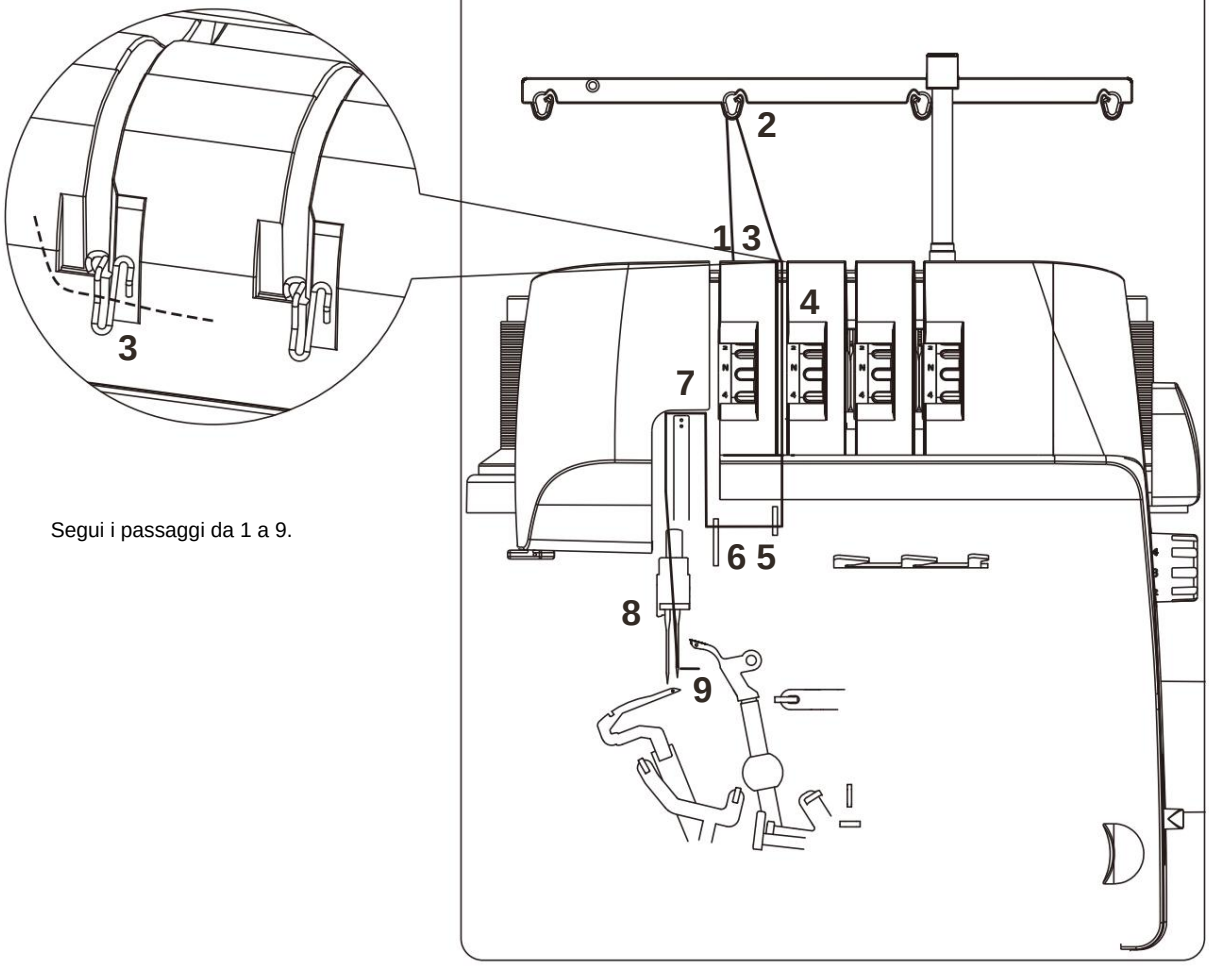
Secondo la figura, il filo da destra dietro lo spazio di incorporamento all'interno (B).



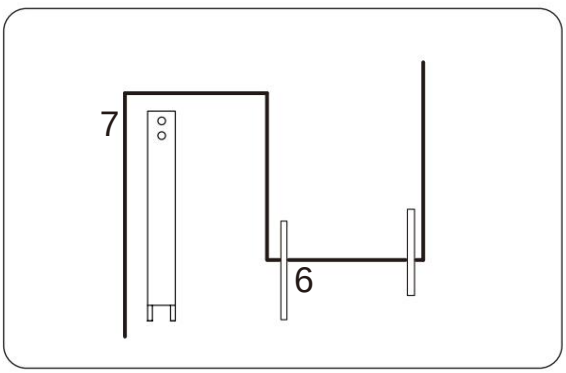
Far passare il filo dalla parte anteriore a quella posteriore attraverso il foro (C), fare attenzione: il filo deve rimanere incastrato nella scanalatura. Tirare circa 10 cm di filo attraverso il foro del crochet inferiore e posizionarlo sotto il piedino premistoffa.

INFILARE L'AGO GIUSTO

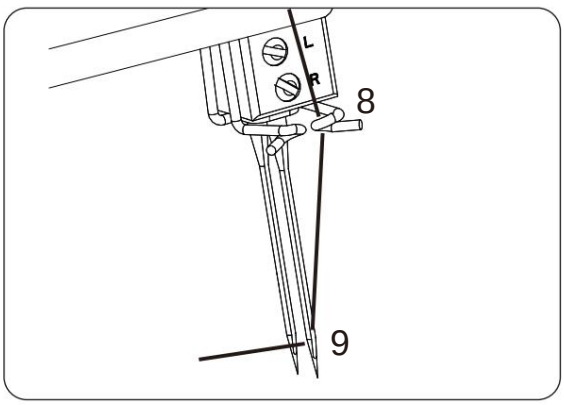
Nota: si prega di utilizzare le pinzette in scatola degli accessori per facilitare l'infilatura.



Segui i passaggi da 1 a 9.



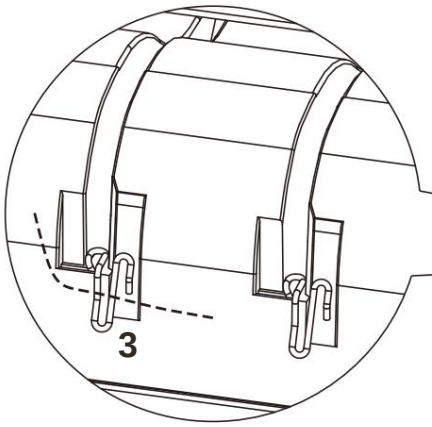
Nota: il filo deve passare sia sotto il 6 che sotto il 7.

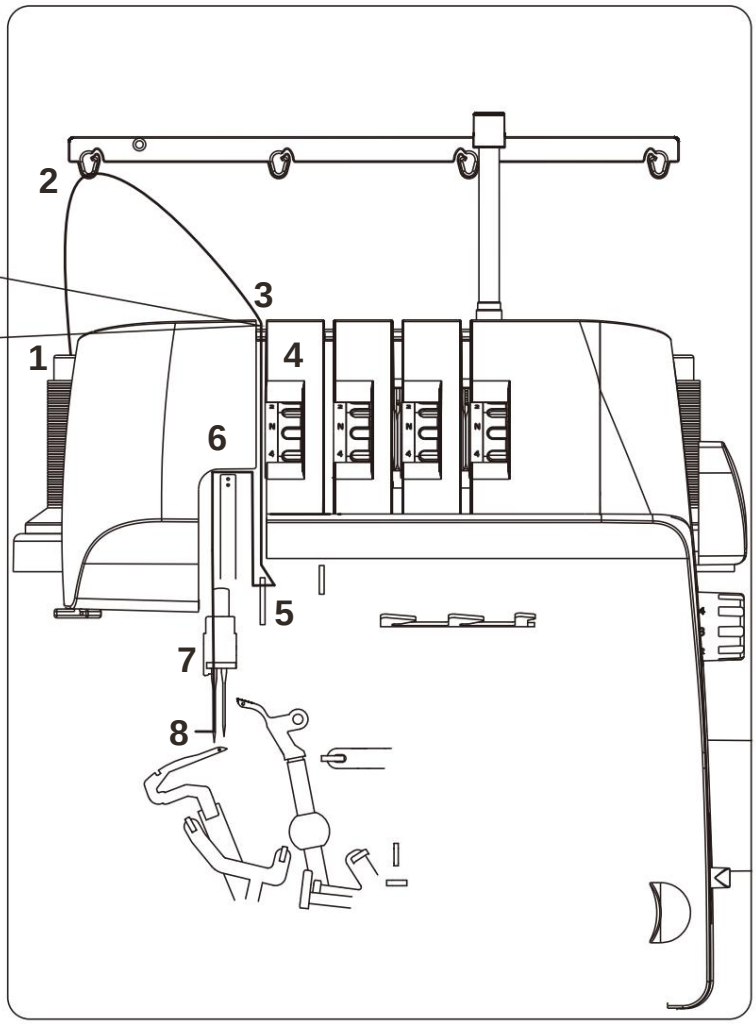


Seguire i passaggi 8 e 9.
Tirare circa 10 cm di filo attraverso il foro destro dell'ago e posizionarlo sotto il piedino premistoffa.

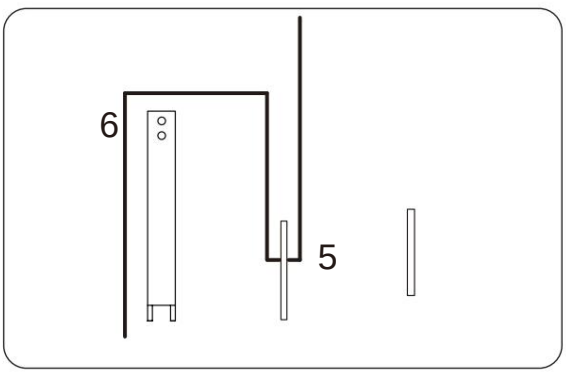
INFILATURA DEL FILO DELL'AGO SINISTRO

Nota: si prega di utilizzare le pinzette in scatola degli accessori per facilitare l'infilatura.

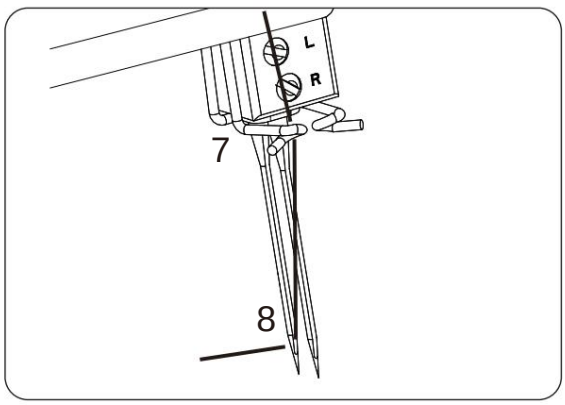




Seguire i passaggi da 1 a 8.

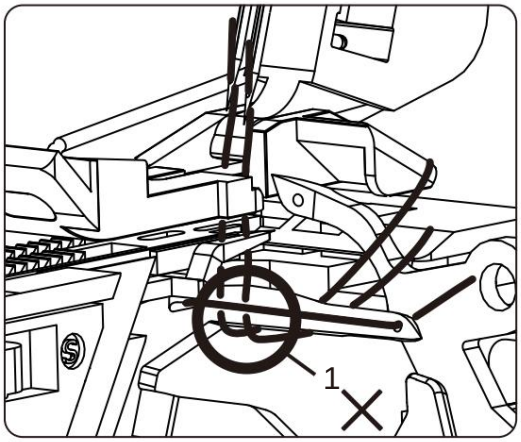


Nota: il thread deve superare 6.

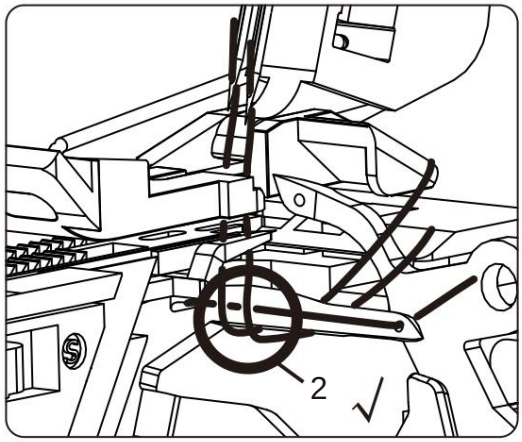


Seguire i passaggi 7 e 8.
Tirare circa 10 cm di filo attraverso il foro dell'ago sinistro e posizionarlo sotto il piedino premistoffa.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'INFILATURA



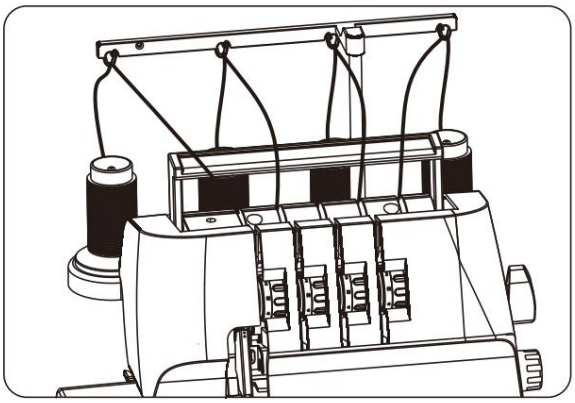
Il filo dell'ago è sempre quello finale, altrimenti è il risultato di un filo rotto o di un punto saltato.
La figura 1 è sbagliata.



Se il filo del crochet si rompe, bisogna estrarre il filo dell'ago, infilare prima il filo del crochet e poi quello dell'ago.

La figura 2 è corretta.

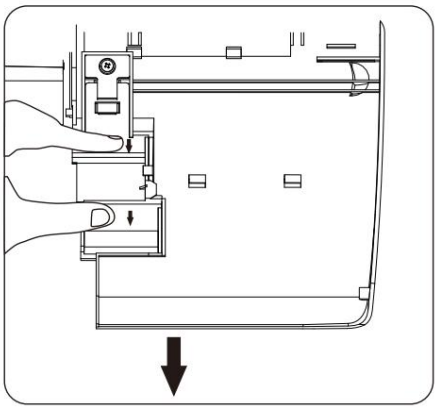
COME SOSTITUIRE LA ROCCHETTA DEL FILO SULLA MACCHINA PER CUCIRE CON INFILATURA



Il filo tagliato vicino alla bobina del filo, e poi il filo sulla macchina e il nuovo filo

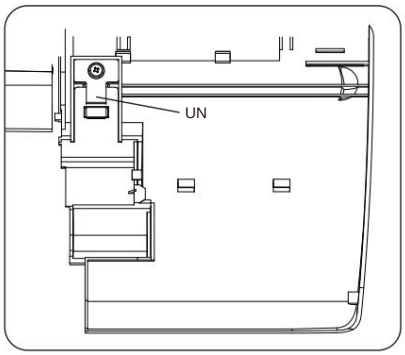
collegati insieme, quindi il filo passa attraverso il foro dell'ago, solleva il piedino premistoffa.

COPERTURA PER RIFIUTI IN TESSUTO



NOTA: spegnere l'alimentazione prima dell'uso.

Il coperchio per gli scarti di stoffa viene utilizzato per raccogliere gli scarti di stoffa nell'apposito contenitore durante la cucitura, evitando che entrino all'interno della macchina.

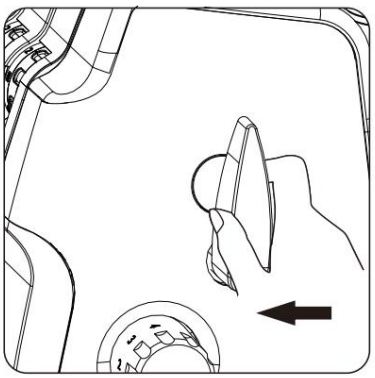


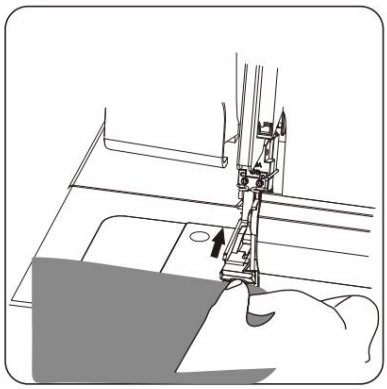
Rimuovere il coperchio del panno:

Rimuovere il contenitore degli scarti, aprire il coperchio del crochet. Premere sulla copertura dei rifiuti in tessuto con il pollice sinistro e separare il coperchio dalla macchina, quindi tirare con forza con la mano sinistra e rimuovere i residui di stoffa copertina. Vedi immagini sopra.

Installare il coperchio di scarico in tessuto:
Spingere con forza il coperchio del tessuto sotto il coperchio del crochet con la mano sinistra e agganciarlo saldamente alla fibbia A.

LEVA SINISTRA DEL PIEDINO PREMISTO

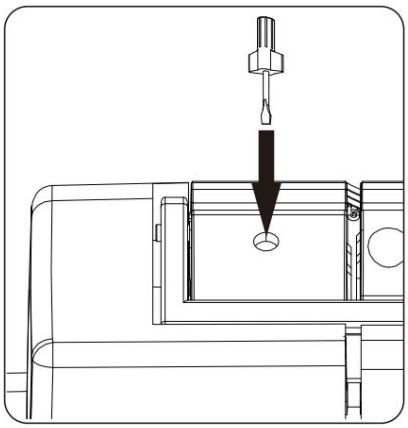




La leva di sollevamento del piedino premistoffa può essere utilizzata per sollevare oppure abbassare l'altezza del piedino premistoffa. Regolando l'altezza a un massimo di 6 mm, è possibile cucire tessuti molto spessi.

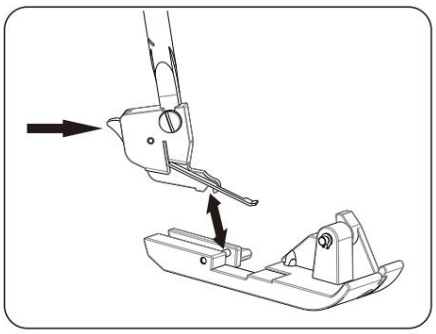
Una volta formato il punto, se si desidera continuare a cucire, non è necessario sollevare la leva di sollevamento del piedino premistoffa. Utilizzare le dita per sollevare delicatamente il piedino premistoffa e spingere il tessuto sotto il piedino premistoffa sollevato. Regolatore di velocità a pedale, il tessuto verrà cucito.

PRESSIONE DEL PIEDINO PREMISTO



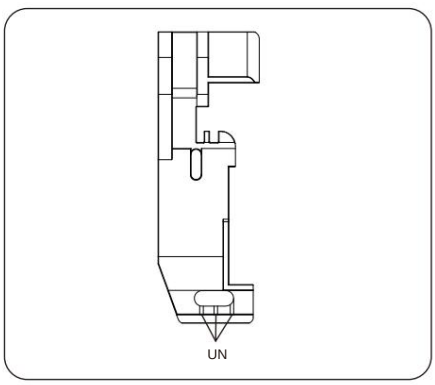
La pressione del piedino premistoffa è impostata in modo da essere adatta alla cucitura di tessuti di medio spessore.
Per la maggior parte dei tessuti non è necessario modificare la pressione del piedino premistoffa.
Se si cuciono altri tessuti spessi o sottili, regolare prima di tutto la pressione del piedino premistoffa.
Con l'aiuto del cacciavite (S) in.

SOSTITUIRE IL PIEDINO PREMISTO



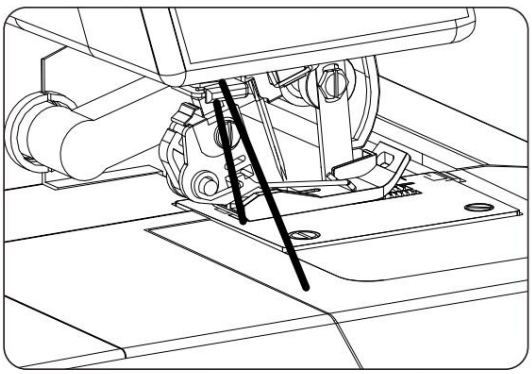
NOTA: SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE.

1. Ruotare il volantino verso di sé per sollevare l'ago al massimo posizione.
   Sollevare il piedino premistoffa.
2. Premere la leva sul retro del supporto del piedino premistoffa. Il piedino premistoffa si sgancia.
3. Posizionare il piedino premistoffa in modo che il perno del piedino si trovi appena sotto il scanalatura del supporto.
4. Abbassare il supporto del piedino premistoffa per bloccare il piedino in posizione.



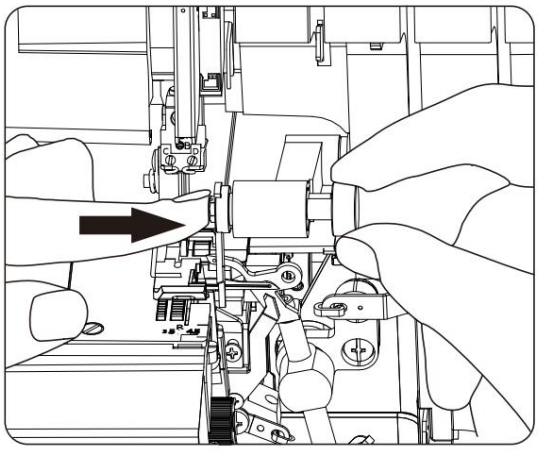
Come mostrato in figura, la manopola (vedi figura "A") sul piedino premistoffa serve a indicare l'ampiezza di movimento dell'ago. Può svolgere un ruolo guida nel processo di cucitura.

TAGLIAFILO



Una volta terminato di cucire il tessuto, continuare a cucire come una catenella di filo di 15-20 cm, quindi infilare la catenella nel tagliafilo e tagliare la catenella.

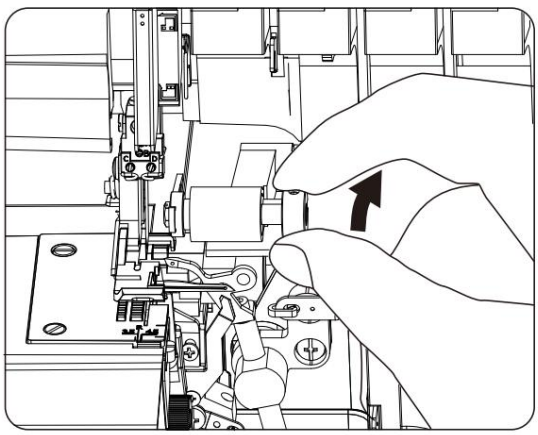
SEPARAZIONE E CHIUSURA DEL COLTELLO SUPERIORE



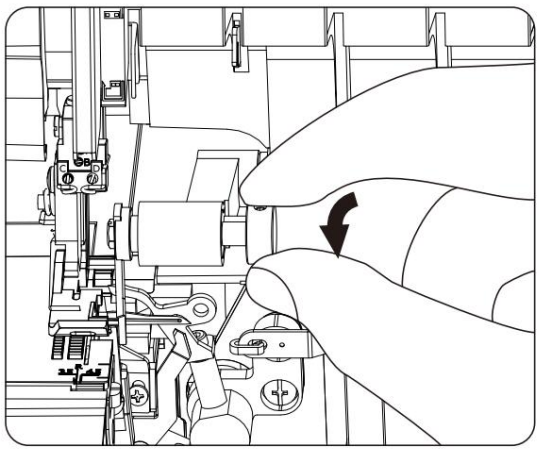
NOTA: SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE.

SEPARAZIONE DEL COLTELLO SUPERIORE

Ruotando il volantino, sollevare il coltello superiore nella posizione più alta, quindi sollevare il piedino premistoffa.



Ruotare il coltello superiore in senso antiorario finché non si incastra nella tacca.

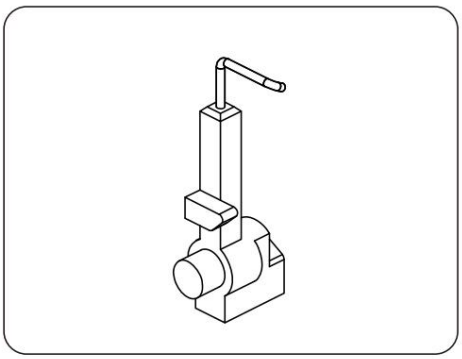


CHIUSURA DEL COLTELLO SUPERIORE

Spingere il braccio del coltello superiore verso destra e riportare il coltello superiore nella posizione originale.

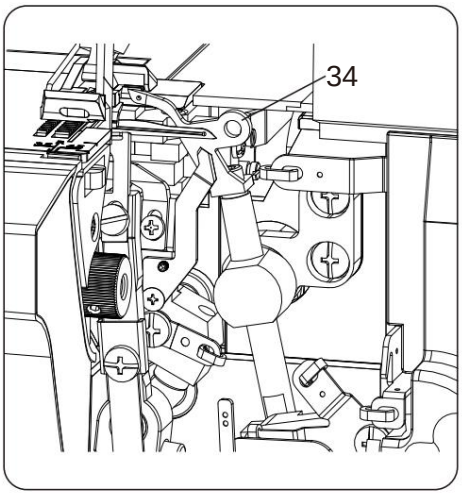
Spegnere il coperchio del crochet, quindi installare il contenitore per gli scarti di stoffa.

INSTALLAZIONE DELLO SPALMATORE A 2 FILI

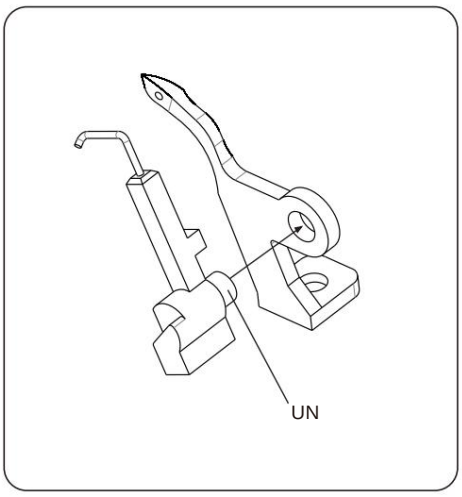


NOTA: SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE.

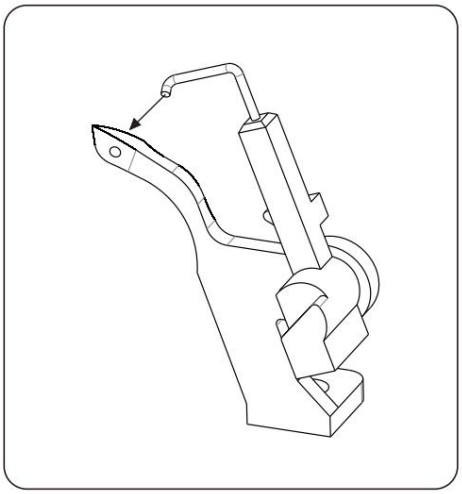
Cucitura a 2 fili, 3 fili, 4 fili, deve essere installato 2-spargitore di filo.
Lo spargitore a 2 fili si trova nella scatola degli accessori.



Il volantino ruota nella direzione della freccia finché il crochet superiore non si trova sul lato destro del coltello superiore.

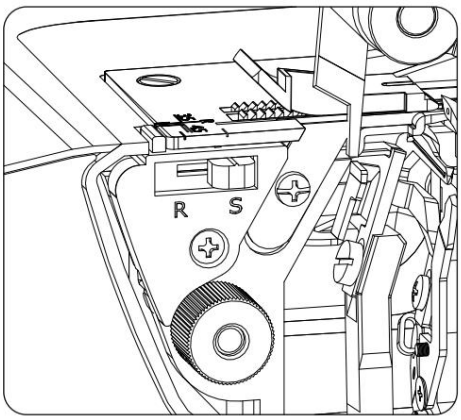


Inserire la cerniera A del divaricatore a 2 fili nel foro del crochet superiore.

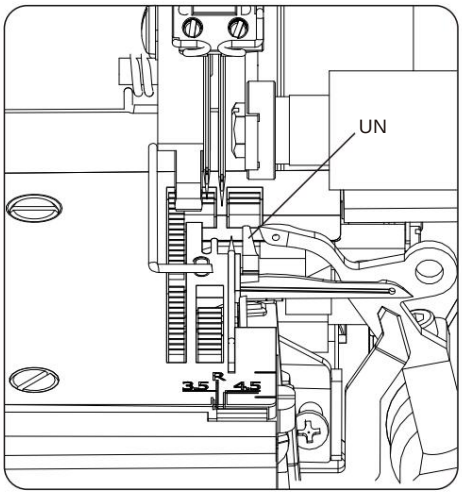


Ruotare il divaricatore a 2 fili verso sinistra e premere leggermente indietro la parte superiore. La punta del divaricatore a 2 fili verrà bloccata nel foro del crochet superiore.
Con il passaggio inverso è possibile rimuovere il divaricatore a 2 fili.

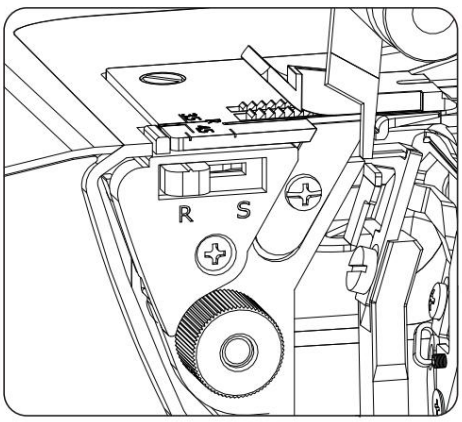
MODIFICA LE IMPOSTAZIONI DEGLI ARTIGLI



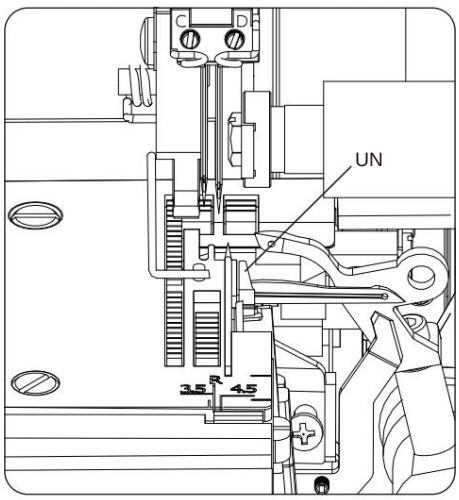
Per orlare con cucitura standard, posizionare la leva di cambio in posizione "S".



Quando l'artiglio di cambio è nella posizione "S", la linguetta "A" si trova in questa posizione.
Questa impostazione può essere utilizzata per tutte le cuciture standard per orli.

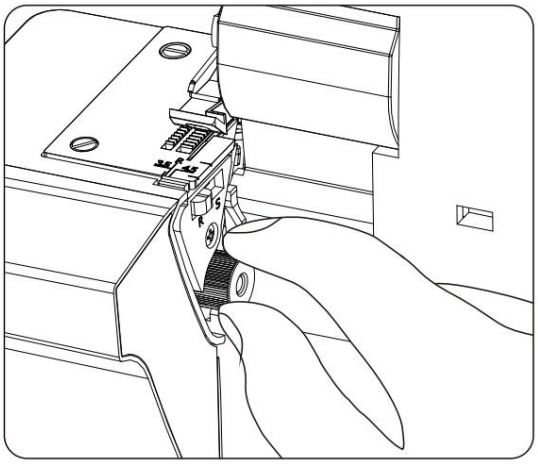


Cucitura dell'orlo arricciato, posizionare la leva di cambio in posizione "R".



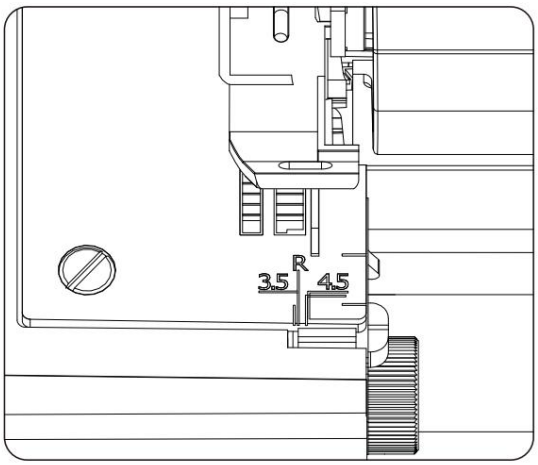
Quando l'artiglio di cambio è in posizione "R", la linguetta "A" si trova in questa posizione.
Questa impostazione può essere utilizzata per tutte le cuciture con orlo arricciato.

IMPOSTAZIONE DELLA LARGHEZZA DI RIFILATURA



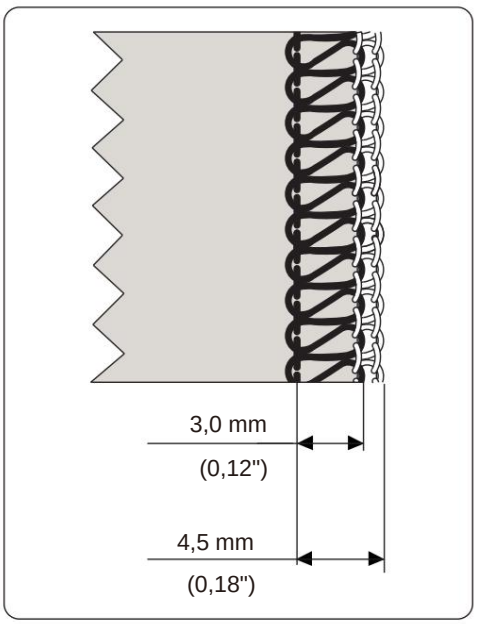
NOTA: SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE.

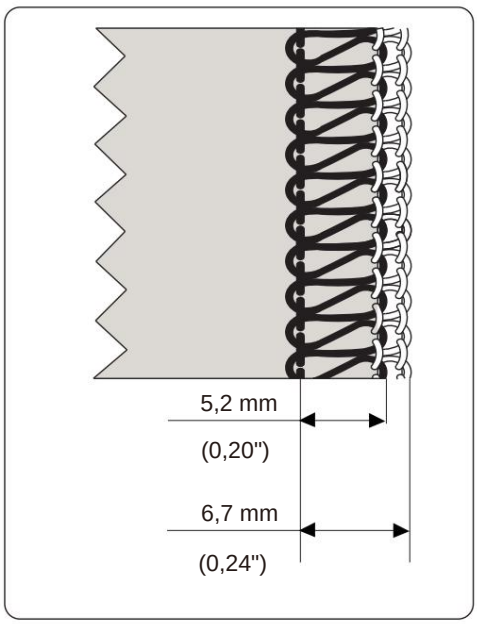
Rimuovere il contenitore degli scarti di tessuto, ruotare la manopola di regolazione della larghezza di taglio (regolare l'intervallo tra 3,0 e 4,5 mm).



La larghezza della regolazione è contrassegnata sulla placca ago, "R" indica la larghezza di rifinitura per la cucitura dell'orlo arricciato.

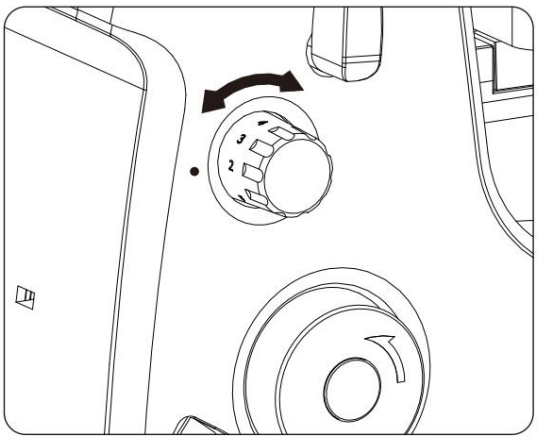
Nota: se il coperchio del crochet è aperto, è più facile regolare la larghezza del taglio.





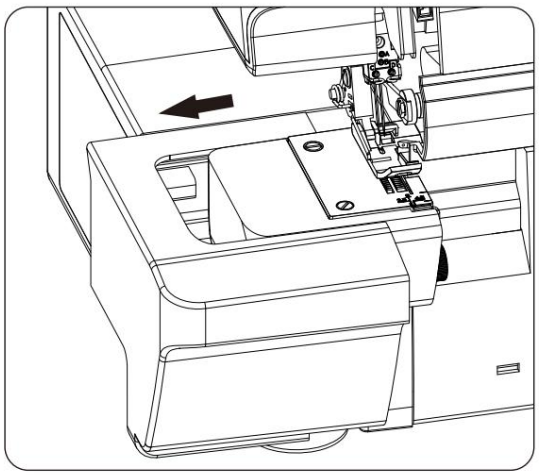
Nota: la larghezza di taglio è compresa tra 3,0 e 4,5 mm, adatta solo per l'ago destro, mentre per l'ago sinistro è necessario aumentare di 2,2 mm, ovvero tra 5,2 e 6,7 mm.

IMPOSTAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL PUNTO



Ruotando la manopola di regolazione del punto, è possibile impostare la lunghezza del punto tra F (1 mm) e 4 mm.
Per la cucitura ordinaria, la lunghezza del punto è impostata su 3 mm, mentre per la cucitura di tessuti più spessi è necessario impostarla su 4 mm.

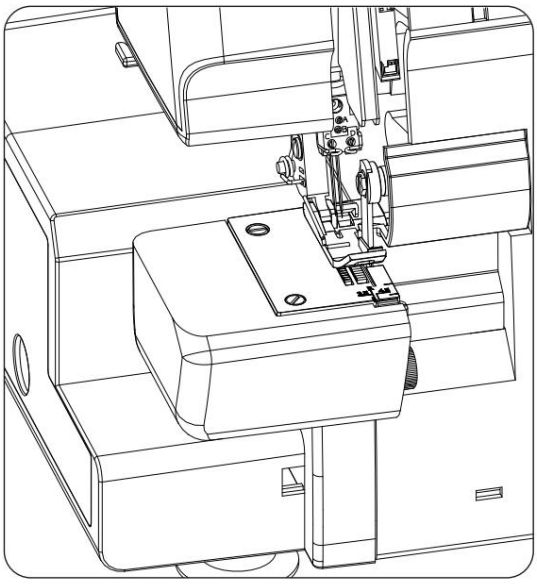
USO DEL BRACCIO LIBERO



RIMUOVERE LA BASE IN TESSUTO ANTERIORE

Rimuovere il contenitore per i rifiuti in tessuto, tirare la base anteriore in tessuto verso sinistra e reinstallare il contenitore per i rifiuti in tessuto.

Nota: prima di rimuovere e installare la base in tessuto anteriore, rimuovere il contenitore di raccolta del tessuto, rendendo più semplice l'installazione e lo smontaggio della parte anteriore base in tessuto.

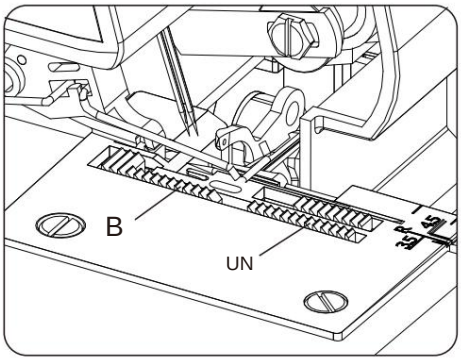


Il braccio libero è adatto per cucire parti tubolari come maniche e gambe di pantaloni, ecc.

REINSTALLARE LA BASE IN TESSUTO ANTERIORE

Questa forma di cucitura si esegue dopo aver reinstallato la base del tessuto anteriore e, quando il coperchio del crochet è parallelo, spingere la base del tessuto anteriore verso destra finché non si blocca.

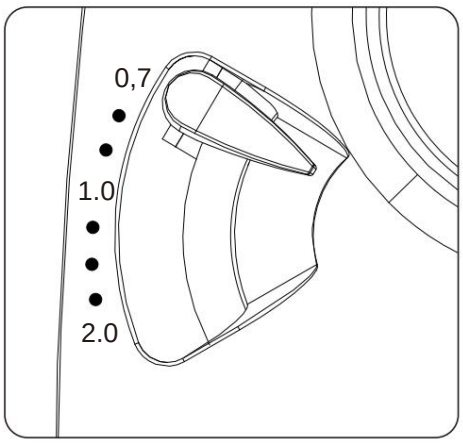
REGOLAZIONE DIFFERENZIALE



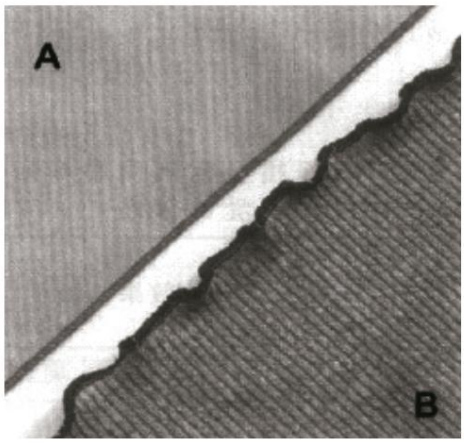
Il trasporto differenziale è composto da due griffe A e B, una anteriore e una posteriore, utilizzate per muovere il tessuto. Il rapporto di regolazione dei denti differenziali è compreso tra 0,7 e 2,0.

La velocità standard è 1,0, quando la griffa anteriore A e quella posteriore B si muovono contemporaneamente. Ad esempio: la parte anteriore e quella posteriore delle griffe muovono la stessa quantità di tessuto.

Nota: l'uso del trasportatore differenziale, così come il scelta della lunghezza del punto e l'uso di diversi.

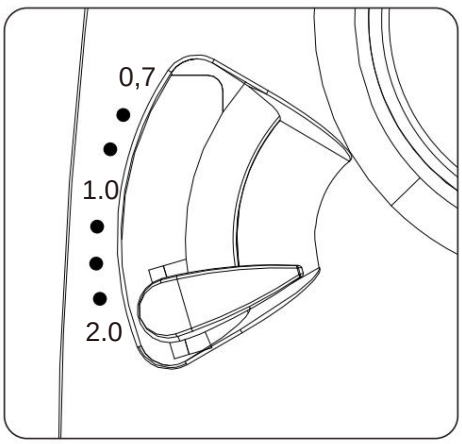


Se la leva di regolazione differenziale è impostata su 0,7, la griffa di trasporto anteriore ha una velocità pari alla metà di quella della griffa di trasporto posteriore; durante la cucitura, la griffa di trasporto anteriore viene inviata alla griffa di trasporto posteriore solo per metà del tessuto. In questo momento il punto è elastico.

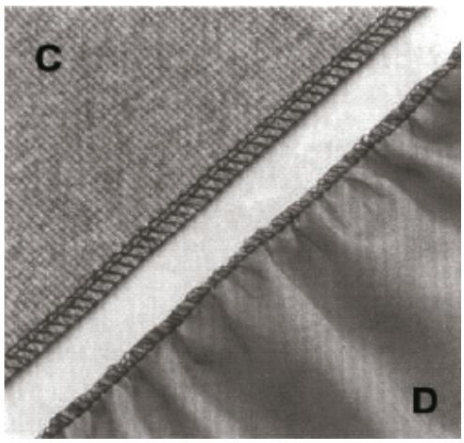


Quando si cuce un tessuto molto sottile, questa impostazione può impedire che il tessuto si arriccia e può cucire un punto molto liscio (A).

Le impostazioni possono anche cucire punti eleganti. Nel tessuto lavorato a maglia con filo da cucito, può apparire l'effetto onda (B).



Quando la leva di regolazione del differenziale è impostata su 2.0, la griffa di trasporto anteriore è 2 volte più veloce della griffa di trasporto posteriore. A questo punto il punto è arricciato.



Quando il tessuto è lavorato a maglia, l'impostazione può impedire che il tessuto si allunghi e che venga cucito il punto piatto (C).

Le impostazioni possono anche cucire il punto elegante. Nel tessuto sottile da cucire, è possibile arricciare la cimosa (D).

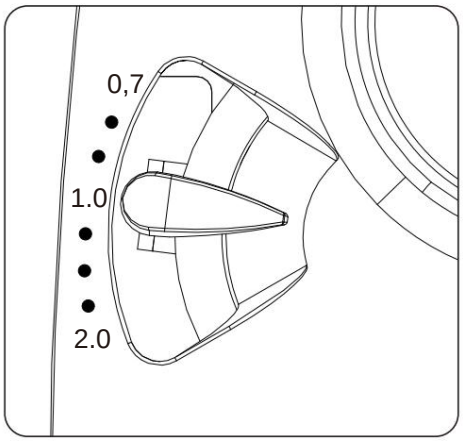
LA SEGUENTE TABELLA MOSTRA LE VARIE IMPOSTAZIONI DIFFERENZIALI RICHIESTE PER VARI TESSUTI. PROVARE A CUCIRE SUL CAMPIONE PRIMA DI INIZIARE LA CUCITATURA FORMALE.

Tessuto/Effetto	Impostazione differenziale		
	Raccogliere	Ordinario	Disperso
	<2.0>	<1.0>	<0.5>
Tessuto leggero e sottile: seta, raso, taffetà, tessuto per fodere, popeline ecc.		●	●
Tessuto comune: tessuto di cotone leggero, tessuto di cotone di medio spessore, vestiti caldi ecc.		●	
Tessuto a maglia: maglioni, tessuto polo, tessuto a maglia ordito ecc.	●	●	
Tessuto a maglia spesso: tessuto per camicie, polsini spessi, maglieria ecc.	●		
Effetto ondulato elasticizzato: tessuto medio e leggero, maglietta sportiva, maglieria, orlo delle maniche e del colletto, orlo della gonna ecc.			●
Arricciatura: orlo di tessuto sottile e pizzo, bordo di una camicetta, camicia, gonna, bordo di una tasca, nastro, risvolto, bordo di un polsino ecc.	●		

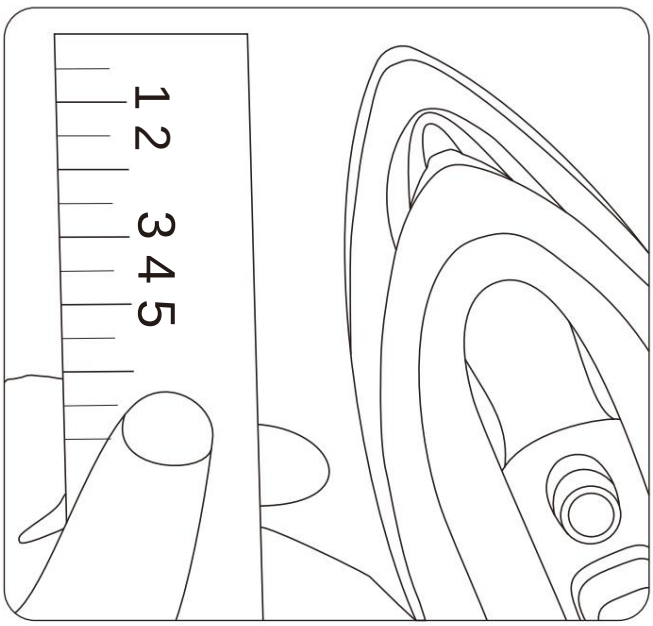
PER IMPOSTARE LA REGOLAZIONE DELL'ALIMENTAZIONE DIFFERENZIALE

• Impostare la manopola della leva di regolazione del trasporto differenziale al di sotto della graduazione "1.0". L'impostazione della manopola della leva di regolazione dipende dal materiale da cucire e dalla quantità di arricciatura, quindi impostare la manopola in base al tessuto e provare a cucire prima di cucire il capo.

• Quando la manopola di regolazione della lunghezza del punto è impostata su “3” o ，la lunghezza di alimentazione dell'alimentazione principale oltre, il cane cambierà automaticamente in “3” quando la leva di regolazione del trasporto differenziale è impostata su 2.0.
Nota: per la cucitura normale del bordo, impostare la manopola della leva di regolazione del trasporto differenziale sulla graduazione “1.0”.



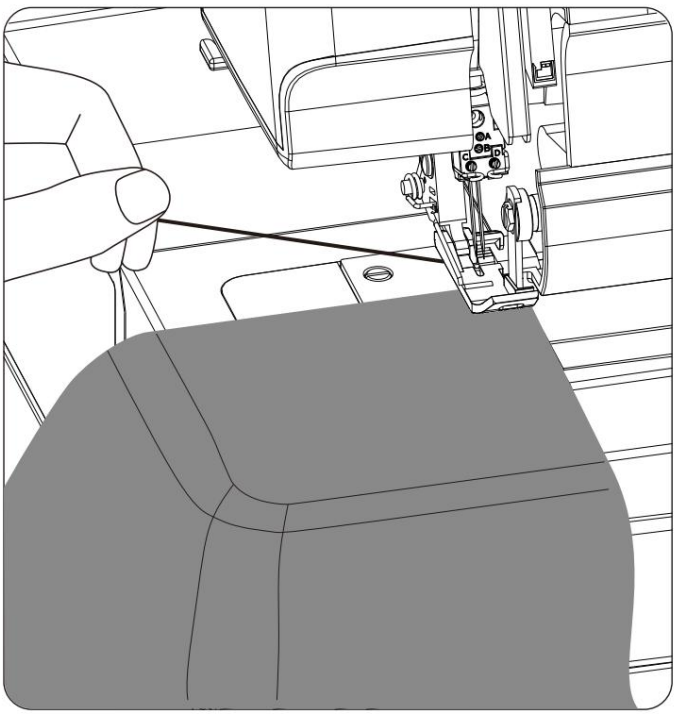
PREPARARE IL TESSUTO



Prima di cucire, stirare il tessuto. È necessario premere la larghezza della cucitura, stirando 0,5 cm di larghezza del tessuto.

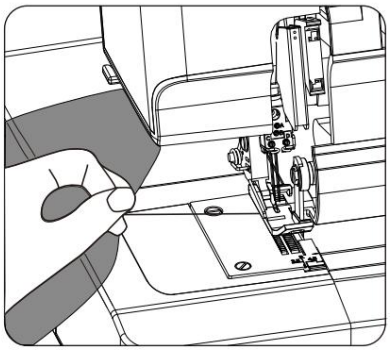
Nota: Barra di guida (per punto di copertura) in scatola degli accessori. Puoi usarla per cucire, altrimenti dovresti stirarla.

INIZIA A CUCIRE



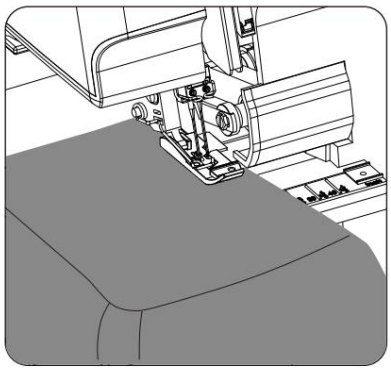
Sollevare il piedino premistoffa e posizionare il tessuto sotto il piedino, in base alla larghezza della cucitura, sulla piastra di taglio. Quando si inizia a cucire, tirare indietro il tessuto e cucire lentamente. Poiché la macchina sta appena iniziando a funzionare, è...

FINIRE LA CUCITATURA

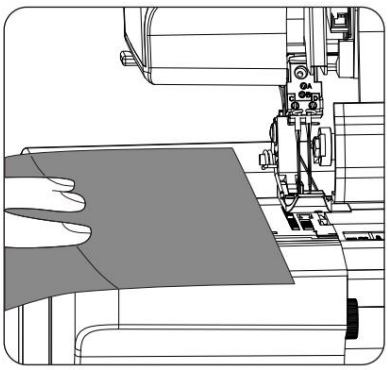


1. Quando si cuce sul bordo del tessuto, tenere la testa del filo, tirarla indietro e cucire lentamente.

Nota: Di solito, il primo test è sulla cucitura del tessuto abbandonato.

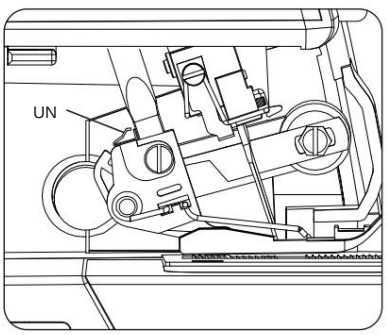


2. Quando si cuciono parti di forma tubolare:
Cucire 4-5 punti davanti a ogni tessuto. Negli ultimi aghi, la rotella ruota lungo la direzione della freccia, finché l'ago non attraversa il tessuto; l'ago raggiunge il punto più basso prima di sentire il clic dell'ago.

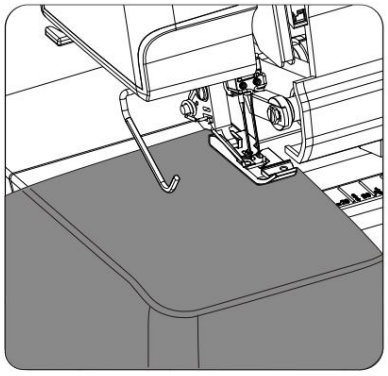


Dopo il secondo clic, ruotare il volantino nella direzione opposta finché l'ago non raggiunge la parte superiore. Sollevare il piedino premistoffa.
Tagliare il filo, i fili dell'ago tirano indietro e si annodano, il tessuto può bloccare l'estremità posteriore dei fili.
Rimuovere il tessuto.

BARRA GUIDA

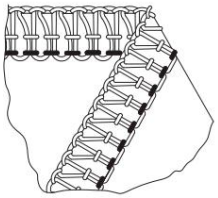
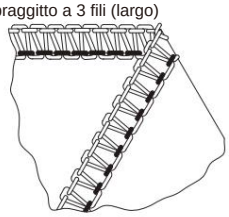
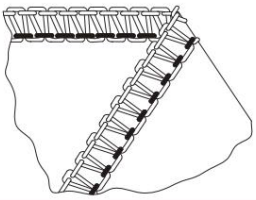
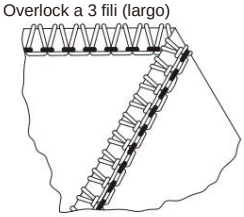
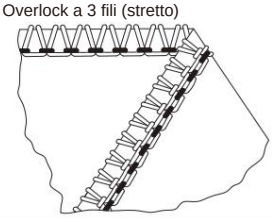
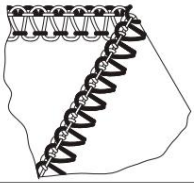


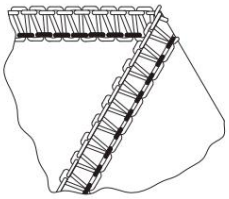
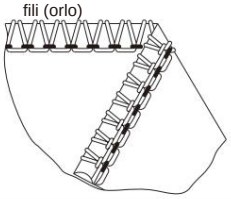
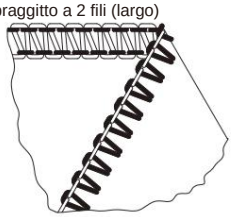
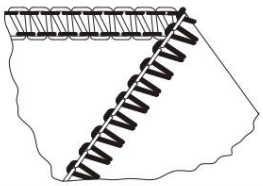
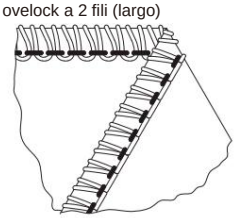
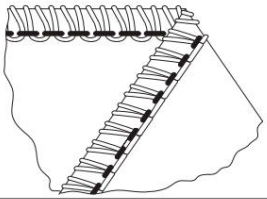
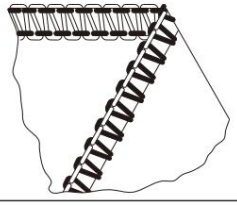
Rimuovere la barra di guida dalla scatola degli accessori, inserirla nella A, attraverso la barra di guida mobile sinistra e destra, regolandola nella posizione desiderata.



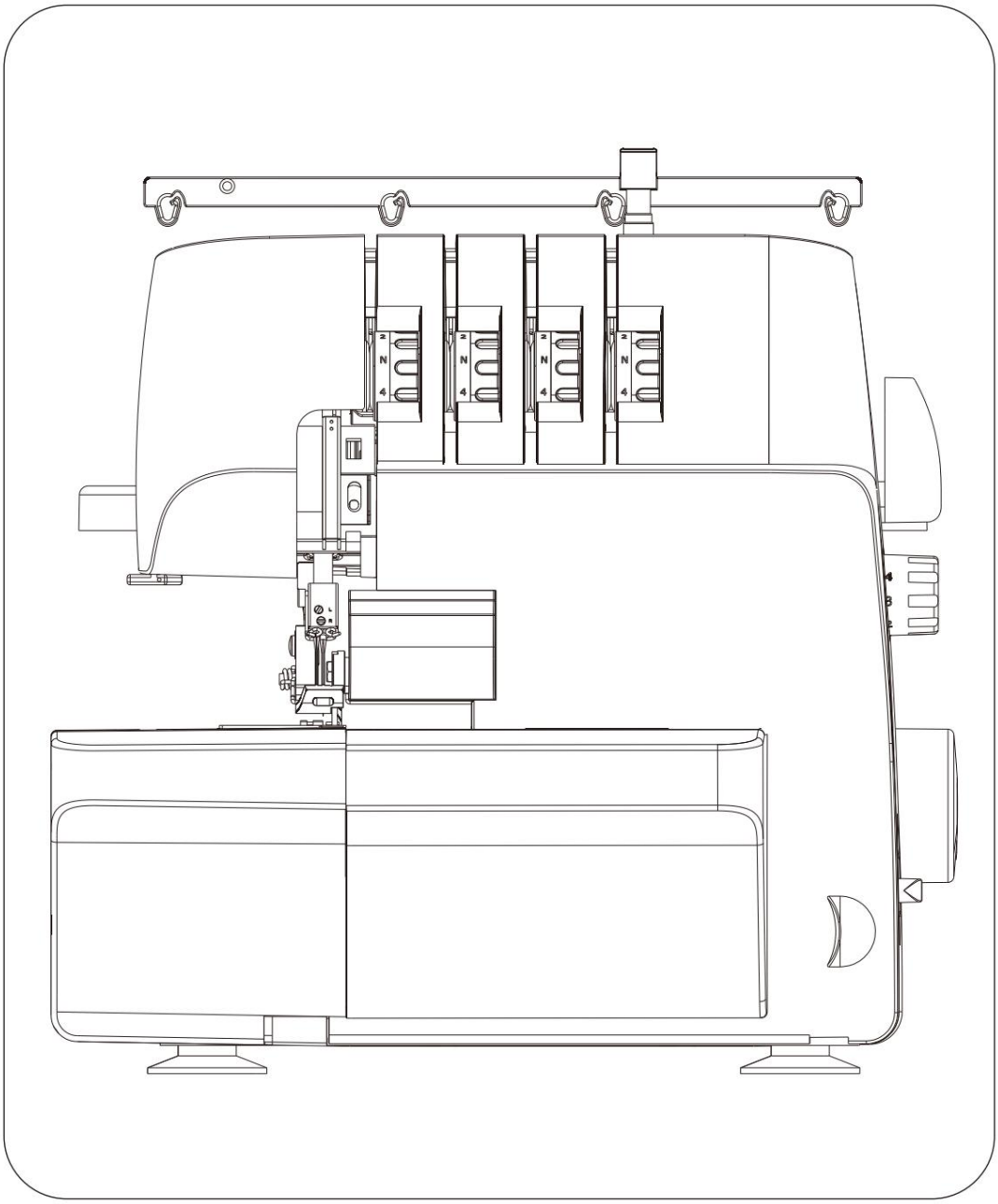
Nella cucitura del punto di copertura e del punto catenella a 2 fili, la barra guida per il punto sorfilato a intervalli regolari è molto utile.

TUTTI I TIPI DI ARTICOLI PER CUCIRE A PUNTO

Tipo di punto S	Impostare	Posizione dell'ago	Filo di tensione per tessuto di medio spessore e filo di cotone				Lunghezza del punto	Larghezza del punto	Posizione dell'artiglio di modifica	Spanditore a 2 fili ÿ =SÌ ÿ =NO
			Blu Verde		Verde chiaro	Viola				
sopraggitto a 4 fili 	Cucire insieme qualsiasi tessuto, soprattutto nello stesso momento in cui si cuce tessuto elastico		N	N	N	N	2,5~3	3.5	S	ÿ
Sopraggitto a 3 fili (largo) 	Cucire tessuti a maglia fine (che si sfilacciano facilmente)		N		N	N	2,5~3	3.5	S	ÿ
Sopraggitto a 3 fili (stretto) 	Cucire tessuti sottili (che si sfilacciano facilmente)			N	N	N	2,5~3	3.5	S	ÿ
Overlock a 3 fili (largo) 	Cucire tessuti a maglia fine (che si sfilacciano facilmente)		3,5-4,5		2-N	7-8	F~2	3.5	S	ÿ
Overlock a 3 fili (stretto) 	Cucire tessuti sottili (che si sfilacciano facilmente)			4-5	2-N	6,5-7,5	F~2	3.5	S	ÿ
decorativo a 3 fili sopraggitto (ampio) 	Cucitura di tessuti di medio spessore		1-2		3,5-4,5	5-6	2~2,5	3.5	S	ÿ

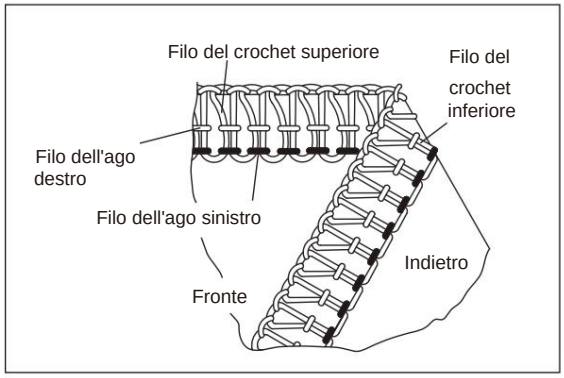
Tipo di punto S	Impostare	Posizione dell'ago	Filo di tensione per tessuto di medio spessore e filo di cotone				Lunghezza del punto	Larghezza del punto	Posizione dell'artiglio di modifica	Spanditore a 2 fili ÿ =SÌ ÿ =NO
			Blu Verde		Verde chiaro	Viola				
Overlock arricciato a 3 fili 	Cucitura di tessuti di medio spessore			2-N	6-7	5-6	F~2	3.5	R	ÿ
Overlock arricciato a 3 fili (orlo) 	Cucitura di tessuti sottili e di medio spessore			3,5-4,5	3,5-4,5	5-6	F~2	3.5	R	ÿ
Sopraggitto a 2 fili (largo) 	Cucitura di tessuti di medio spessore		1-2,5			N-4	2~2,5	3.5	S	ÿ
Sopraggitto a 2 fili (stretto) 	Cucire tessuti sottili			2-N		5-6	2~2,5	3.5	S	ÿ
ovelock a 2 fili (largo) 	Cucire tessuti sottili		3,5-4,5			2-N	F~2	3.5	S	ÿ
ovelock a 2 fili (stretto) 	Cucire tessuti sottili			4-5		2-N	F~2	3.5	S	ÿ
Overlock arricciato a 2 fili 	Cucitura di tessuti ultra sottili			2-N		5-6	F~2	3.5	R	ÿ

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DEL FILO DELL'AGO



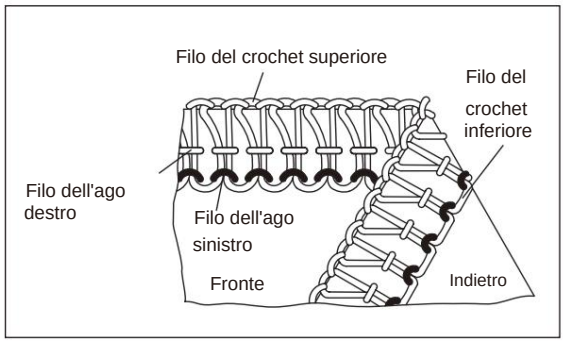
Qui introdurremo le impostazioni di tensione del filo dell'ago per tutti i punti, quindi ruoteremo la manopola di tensione per ottenere la tensione del filo dell'ago desiderata.
Le seguenti impostazioni di tensione sono solo consigliate, il punto sarà influenzato anche dagli effetti del tessuto, del filo, dell'ago. Pertanto, prima di cucire, provare prima sul tessuto campione, per reimpostare la tensione quando necessario. Durante la prova, è possibile utilizzare le regole di colore corrispondenti di ciascuna manopola di tensione. Poiché il crochet superiore corrisponde al verde chiaro, il crochet inferiore corrisponde al viola.

SOPRAGGINTO A 4 FILI

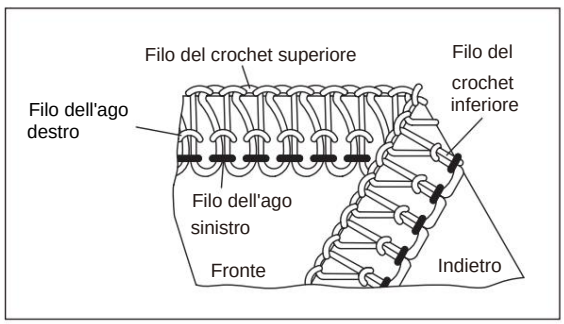


BLU VERDE		LEGGERO VERDE	VIOLA
N	N	N	N

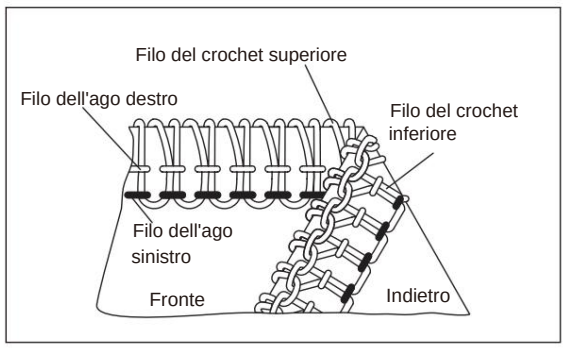
Se la tensione è impostata nella condizione migliore, il filo del crochet superiore (verde chiaro) e quello del crochet inferiore (viola) sono visibili sul retro del tessuto.



Se il filo dell'ago sinistro (blu) è troppo lento.
Regolare la manopola di tensione dell'ago (blu) su numeri più alti.

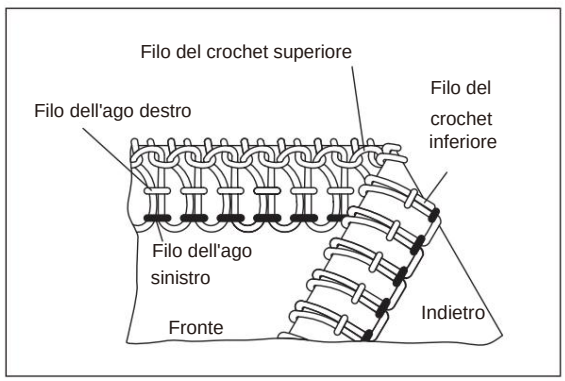


Se il filo dell'ago destro (verde) è troppo lento.
Regolare la manopola di tensione dell'ago (verde) su numeri più alti.



Se il filo del crochet superiore (verde chiaro) si trova sul retro del tessuto.

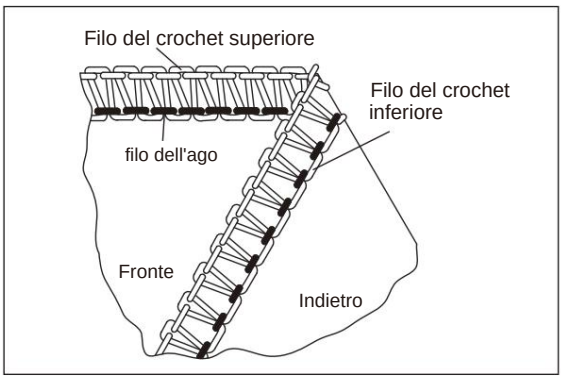
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più bassi.



Se il filo del crochet inferiore (viola) si trova sul lato anteriore del tessuto.

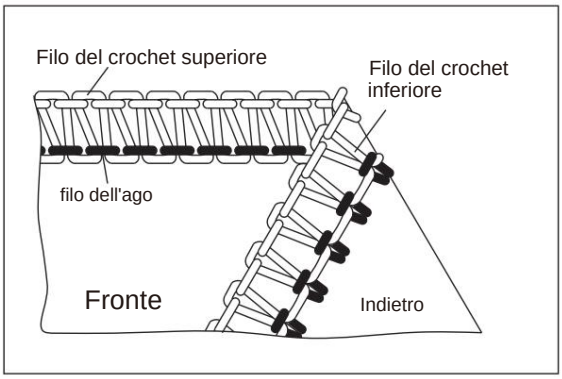
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più bassi.

SOPRAGGINTO A 3 FILI

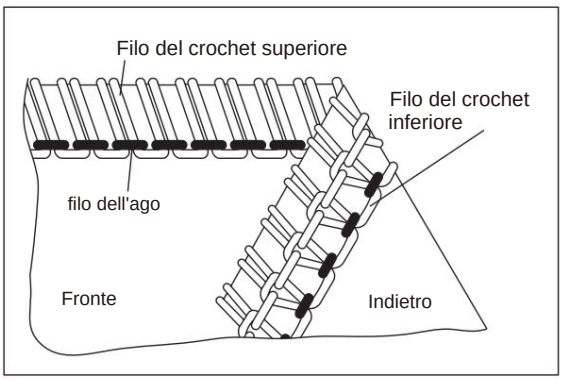


BLU VERDE AMPIO			LEGGERO VERDE	VIOLA
	N		N	N

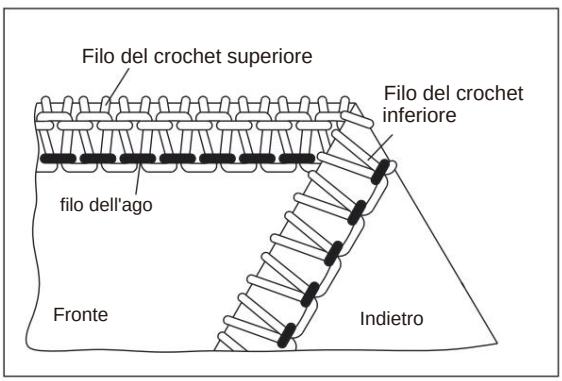
STRETTO BLU VERDE			LEGGERO VERDE	VIOLA
		N	N	N



Se il filo dell'ago (blu o verde) è troppo lento.
Regolare la manopola della tensione dell'ago (blu o verde) su numeri più alti.



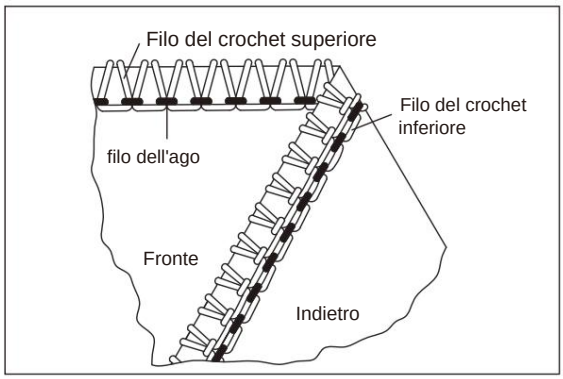
Se il filo del crochet superiore (verde chiaro) si trova sul retro del tessuto.
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più bassi.



Se il filo del crochet inferiore (viola) si trova sul lato anteriore del tessuto.

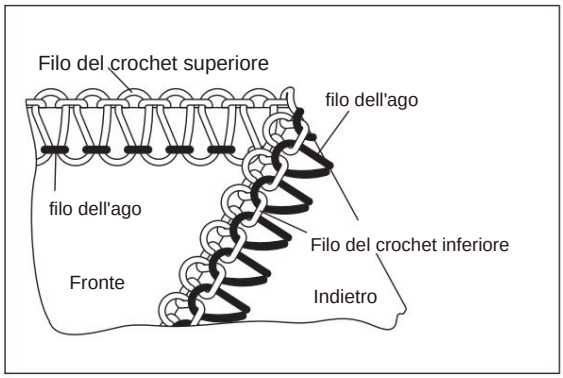
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più bassi.

OVERLOCK A 3 FILI

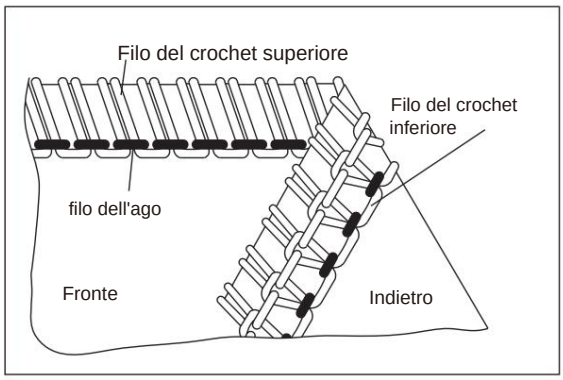


BLU VERDE AMPIO			LEGGERO VERDE	VIOLA
	3,5-4,5		2-N	7-8

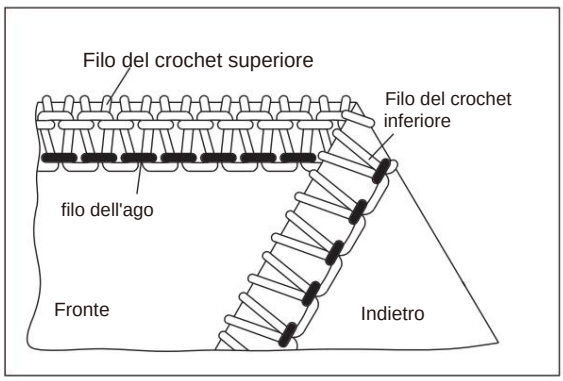
STRETTO BLU	VERDE		LEGGERO VERDE	VIOLA
		4-5	2-N	6,5-7,5



Se il filo dell'ago (blu o verde) è troppo lento.
Regolare la manopola della tensione dell'ago (blu o verde) su numeri più alti.



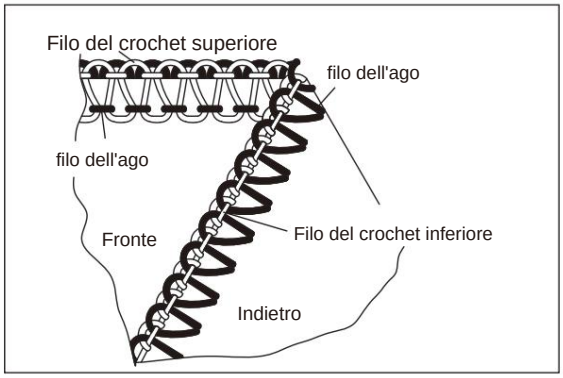
Sul retro del tessuto si vede solo una piccola parte del filo del crochet superiore (verde chiaro).
Regolare la manopola della tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più bassi oppure regolare la manopola della tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti.



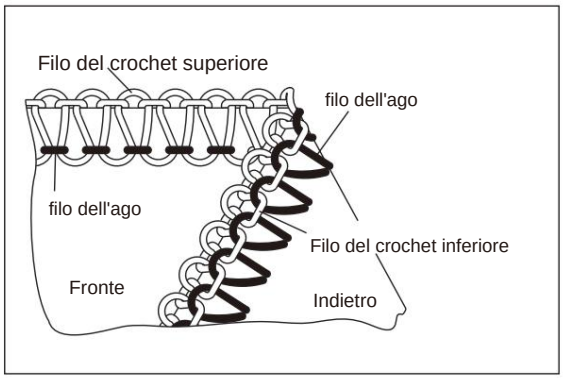
Se il filo del crochet inferiore (viola) si trova sul lato anteriore del tessuto.

Regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più bassi.

SOPRACCIGLIA DECORATIVA A 3 FILI

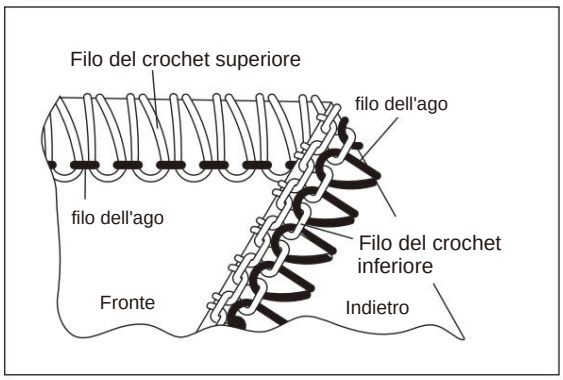


BLU VERDE AMPIO			LEGGERO VERDE	VIOLA
	1-2		3,5-4,5	5-6



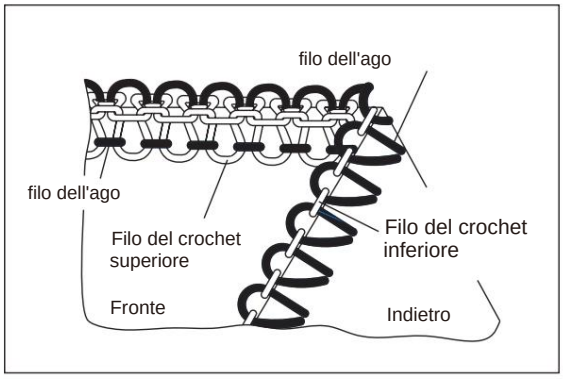
Se il filo dell'ago (blu) è troppo lento.

Regolare la manopola di tensione dell'ago (blu) su numeri più alti.



Se il filo del crochet superiore (verde chiaro) si trova sul retro del tessuto.

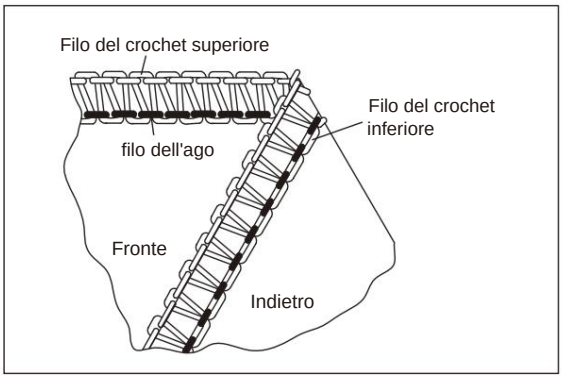
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più alti.



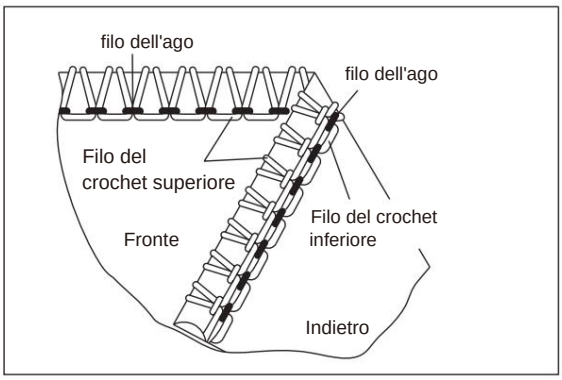
Se il filo del crochet inferiore (viola) è troppo lento.

Regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti.

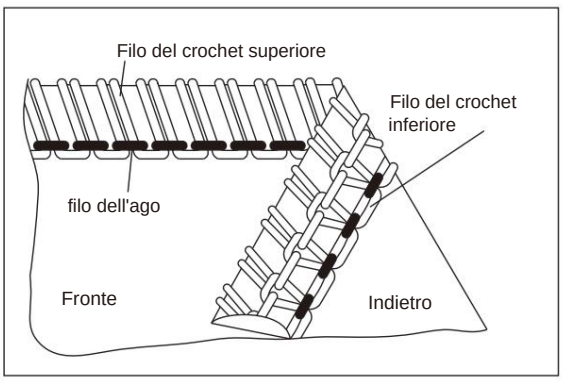
OVERLOCK CRIMPATO A 3 FILI



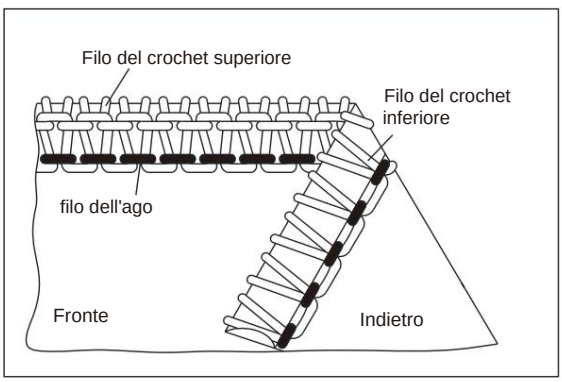
BLU VERDE		LEGGERO VERDE	VIOLA
	2-N	6-7	5-6



Se il filo dell'ago destro (verde) è troppo lento.
Regolare la manopola di tensione dell'ago destro (verde) su numeri più alti.

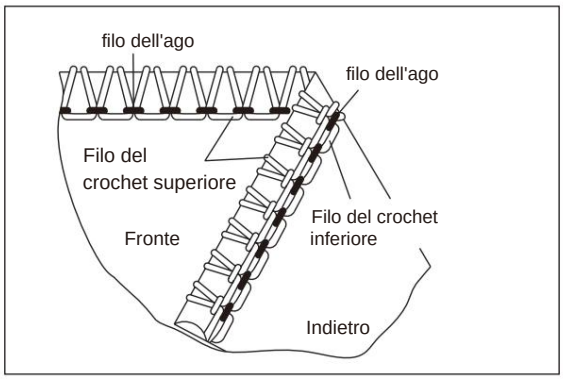


Se il filo del crochet superiore (verde chiaro) si trova sul retro del tessuto.
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più bassi.

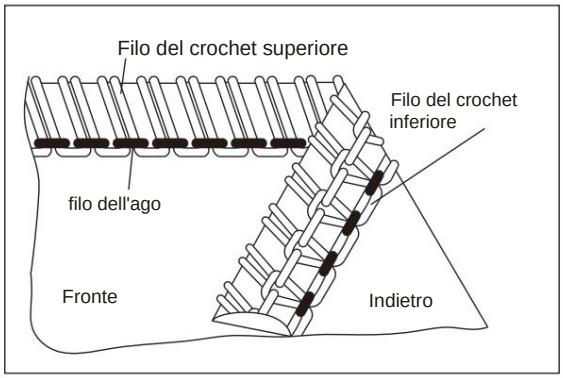


Se il filo del crochet inferiore (viola) si trova sul lato anteriore e posteriore del tessuto.
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più bassi.

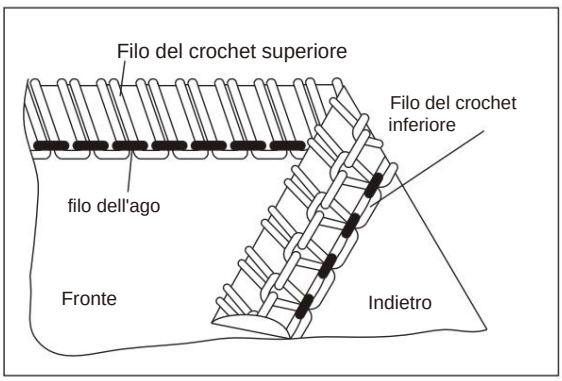
OVERLOCK arricciato a 3 fili (orlo)



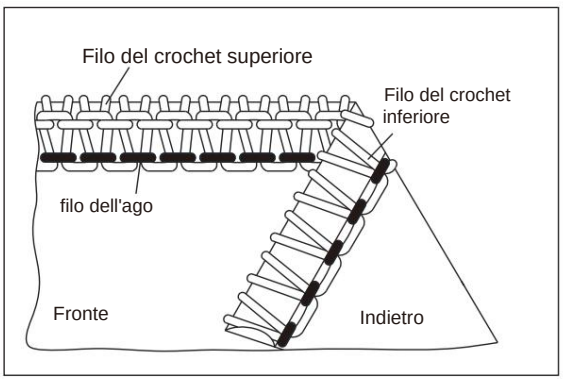
BLU VERDE		LEGGERO VERDE	VIOLA
	3,5-4,5	3,5-4,5	5-6



Se il filo dell'ago destro (verde) è troppo lento.
Regolare la manopola di tensione dell'ago destro (verde) su numeri più alti.

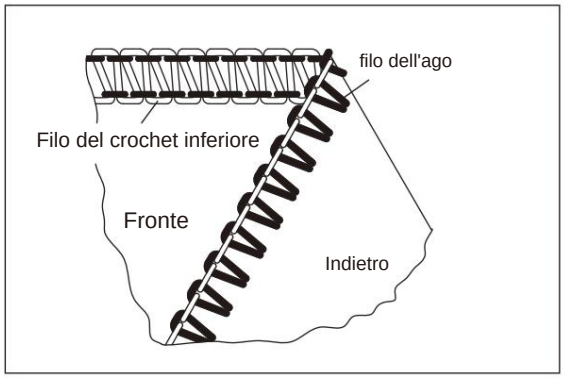


Sul retro del tessuto si vede solo una piccola parte del filo del crochet superiore (verde chiaro).
Regolare la manopola della tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più bassi oppure regolare la manopola della tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti.



Se il filo del crochet inferiore (viola) si trova sul lato anteriore e posteriore del tessuto.
Regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet superiore (verde chiaro) su numeri più bassi.

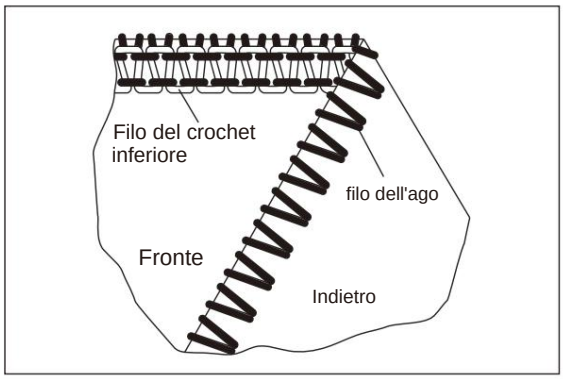
SOPRAGGINTO A 2 FILI



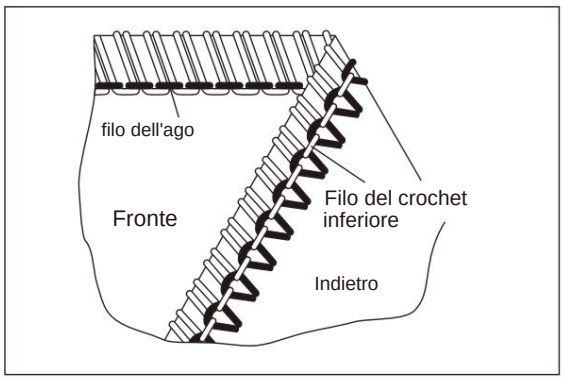
BLU VERDE AMPIO			LEGGERO VERDE	VIOLA
	1-2,5			N-4

STRETTO BLU VERDE			LEGGERO VERDE	VIOLA
		2-N		5-6

Nota: utilizzare lo spargitore a 2 fili per facilitare cucito (vedi pagina 18)

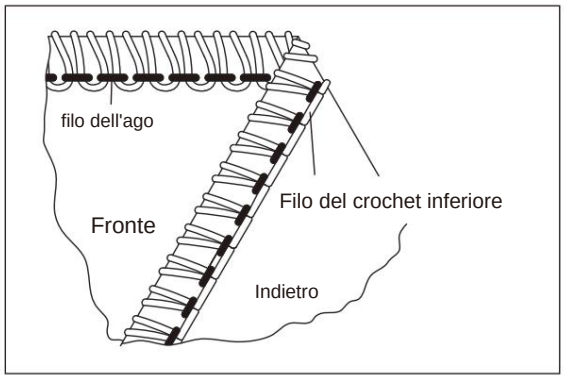


Se il filo dell'ago (blu o verde) è troppo lento o il filo del crochet inferiore (viola) è troppo teso.
Regolare la manopola della tensione dell'ago (blu o verde) su numeri più alti oppure regolare la manopola della tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più bassi.



Se il filo dell'ago (blu o verde) è troppo teso o il filo del crochet inferiore (viola) è troppo lento.
Regolare la manopola della tensione dell'ago (blu o verde) su numeri più bassi oppure regolare la manopola della tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti.

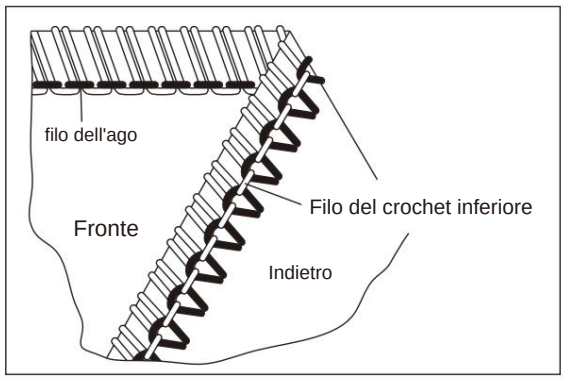
OVERLOCK A 2 FILI



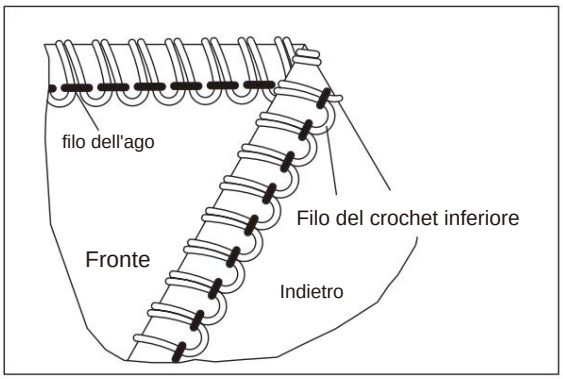
BLU VERDE AMPIO			LEGGERO VERDE	VIOLA
	3,5-4,5			2-N

STRETTO BLU VERDE			LEGGERO VERDE	VIOLA
		4-5		2-N

Nota: utilizzare lo spargitore a 2 fili per facilitare cucito (vedi pagina 18)

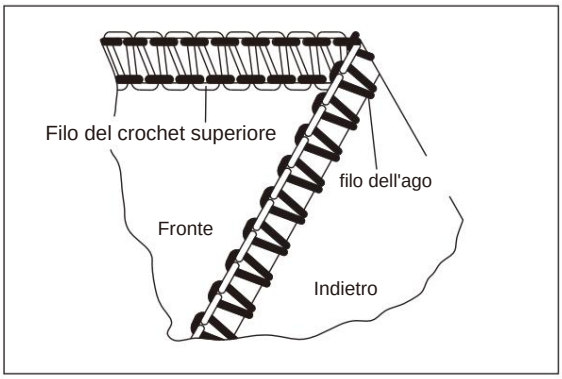


Se il filo dell'ago (blu o verde) è troppo lento.
Regolare la manopola della tensione dell'ago (blu o verde) su numeri più alti oppure regolare la manopola della tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più bassi.



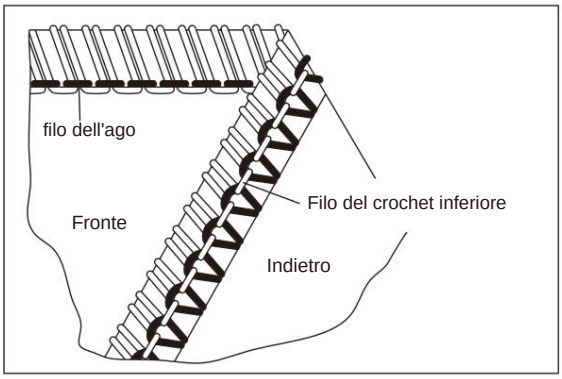
Se il filo del crochet inferiore (viola) è troppo lento.
Regolare la manopola di tensione del crochet inferiore (viola) su numeri più alti.

OVERLOCK CRIMPATO A 2 FILI

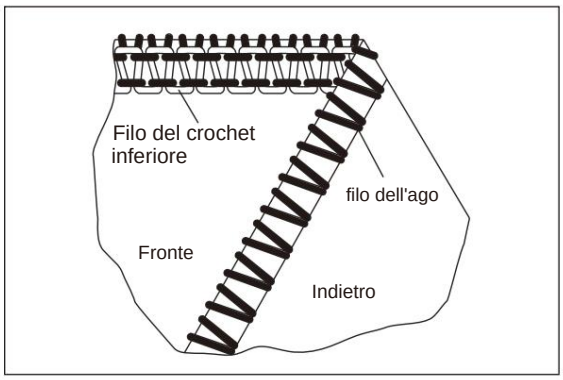


BLU VERDE		LEGGERO VERDE	VIOLA
	2-N		5-6

Nota: utilizzare lo spargitore a 2 fili per facilitare cucito (vedi pagina 18)

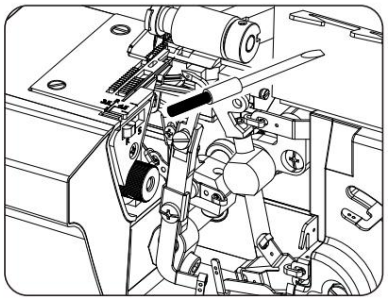


Se il filo del crochet inferiore (viola) è troppo lento.
Regolare la manopola di tensione dell'ago destro (verde) su numeri più bassi oppure regolare la manopola di tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più alti.



Se il filo del crochet inferiore (viola) è troppo teso.
Regolare la manopola della tensione del filo dell'ago destro (verde) su numeri più alti oppure regolare la manopola della tensione del filo del crochet inferiore (viola) su numeri più bassi.

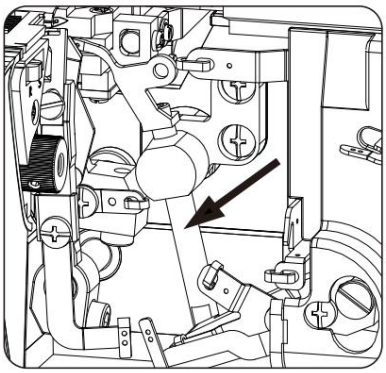
MANUTENZIONE MACCHINE



NOTA: spegnere l'alimentazione prima dell'uso.

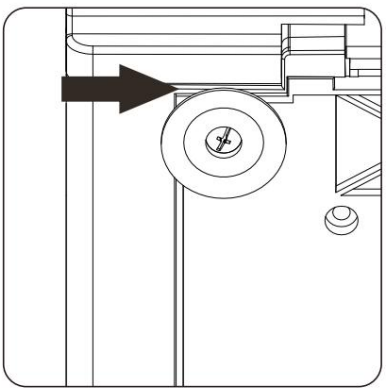
MACCHINA PER LA PULIZIA

Rimuovere il coperchio degli scarti di tessuto, aprire il coperchio del crochet, mettere il coltello superiore in posizione di non lavoro, rimuovere il piedino premistoffa, pulire la placca ago, il coltello superiore, il coltello inferiore e l'area del crochet con la spazzola nella scatola degli accessori.



LUBRIFICAZIONE A OLIO

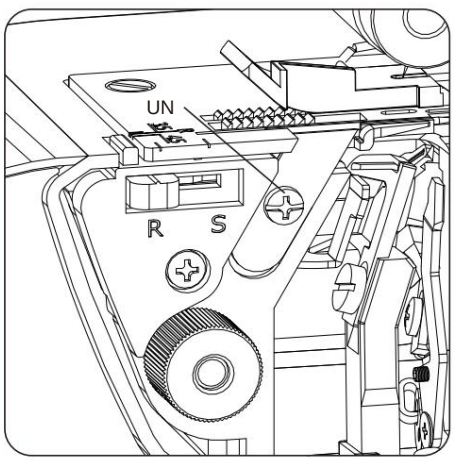
Dopo la pulizia, lubrificare la macchina come mostrato nell'immagine.



VENTOSA DI PULIZIA

Pulire periodicamente la ventosa con alcol per garantire la stabilità della macchina.

SOSTITUIRE IL COLTELLO INFERIORE



Sostituzione del coltello inferiore Rimozione: rimuovere il coperchio degli scarti di tessuto, aprire il coperchio del crochet, posizionare il coltello superiore nella posizione di non lavoro, regolare l'ago nella posizione più alta, allentare la vite con il cacciavite (L) nella scatola degli accessori, rimuovere la vite (A) e abbassare.

Installazione: inserire il nuovo coltello inferiore, stringere la vite di fissaggio, riportare il coltello superiore in posizione di lavoro, chiudere il coperchio del potatore.

NOTA: spegnere l'alimentazione prima dell'uso.

TESSUTO, FILO E LUNGHEZZA DEL PUNTO

TESSUTO	FILO	LUNGHEZZA DEL PUNTO
TESSUTO LEGGERO E SOTTILE: organza, tessuto a maglia sottile, taffetà, seta, fodera ecc.	Cotone: 50-70# Filato: 70-140#	2,0-4,0 mm
TESSUTO DI MEDIO SPESSORE: Cotone, Tessuto a maglia ordito, Raso, Gabardine, Panno largo, Vestiario	Cotone: 40-60# Filato: 70-140#	2,0-4,0 mm
TESSUTO PESANTE: tweed, tessuto per abiti, denim, stoffa spessa ecc.	Cotone: 30-50# Filato: 70-140#	2,0-4,0 mm
MAGLIERIA	Cotone: 40-60# Filato: 70-140#	2,0-4,0 mm
2 o 3 fili ORLO CUCITO	Cotone: 120-140#	1,0-2,0 mm

PROBLEMI E METODI DI TRATTAMENTO SOLITI

A causa di un funzionamento improprio, potrebbero verificarsi i seguenti problemi, la tabella di controllo, cercando modi per risolvere il problema.

FENOMENI INDESIDERATI	PROBLEMA MOTIVO	METODI DI TRATTAMENTO
AGO ROTTO	1. Piegatura o rottura dell'ago 2. L'ago non è installato in posizione 3. Il tessuto è troppo teso	1. Sostituire il nuovo ago 2. Posizionare l'ago nella posizione corretta 3. Quando cuci, non tirare il tessuto
FILO ROTTO	1. L'infilatura dell'ago non è corretta 2. Il filo da inceppare 3. La tensione del filo dell'ago è troppo forte 4. L'ago non è installato in posizione 5. Selezione errata dell'ago	1. Infilare correttamente 2. Verificare che il filo non sia incastrato nel portarocchetto 3. Regolare la tensione del filo dell'ago 4. Posizionare l'ago nella posizione corretta 5. Selezionare l'ago corretto
SALTARE UN PUNTO	1. Piegatura o rottura dell'ago 2. L'ago non è installato in posizione 3. Selezione errata dell'ago 4. L'infilatura dell'ago non è corretta	1. Sostituire il nuovo ago 2. Posizionare l'ago nella posizione corretta 3. Selezionare l'ago corretto 4. Infilare correttamente
ERRORE DI PUNTO	La tensione del filo dell'ago non è ben regolato	Regolare nuovamente la tensione del filo dell'ago
OVERLOCK A 3 FILI O A 4 FILI IL PUNTO OVERLOCK È IRREGOLARE, IL FILO DEL CROCHET SUPERIORE NON APPARIRE IN THESTITCH	L'installazione dello spargitore a 2 fili non è stata rimossa	Rimuovere l'installazione dello spargitore a 2 fili
LA MACCHINA NON È IN FUNZIONE (QUANDO L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE È ACCESO)	L'alimentazione è bloccata (Coperchio del looper aperto)	Chiudere il coperchio del Looper
RIFILATURA IRREGOLARE DELLA CIMOSA	1. C'è dello scarto di stoffa tra i coltelli 2. Il coltello inferiore è smussato	1. Pulire il coltello superiore e quello inferiore 2. Sostituire il coltello inferiore
PUNTO RUGHE	1. La tensione del filo dell'ago è troppo forte 2. La regolazione del differenziale non è impostata correttamente 3. L'infilatura è errata e il filo si inceppa	1. Ridurre la tensione del filo dell'ago 2. Ripristinare le impostazioni differenziali 3. Infilare nel modo giusto
IL TESSUTO DA TRASPORTO NON È LISCIO	1. Il punto è troppo vicino 2. Quando si cuciono tessuti spessi, il piedino premistoffa è troppo basso 3. Quando si cuciono tessuti sottili, il piedino premistoffa è troppo alto	1. Aumentare la lunghezza del punto 2. Aumentare la pressione del piedino premistoffa 3. Ridurre la pressione del piedino premistoffa

SPECIFICHE DELLA MACCHINA

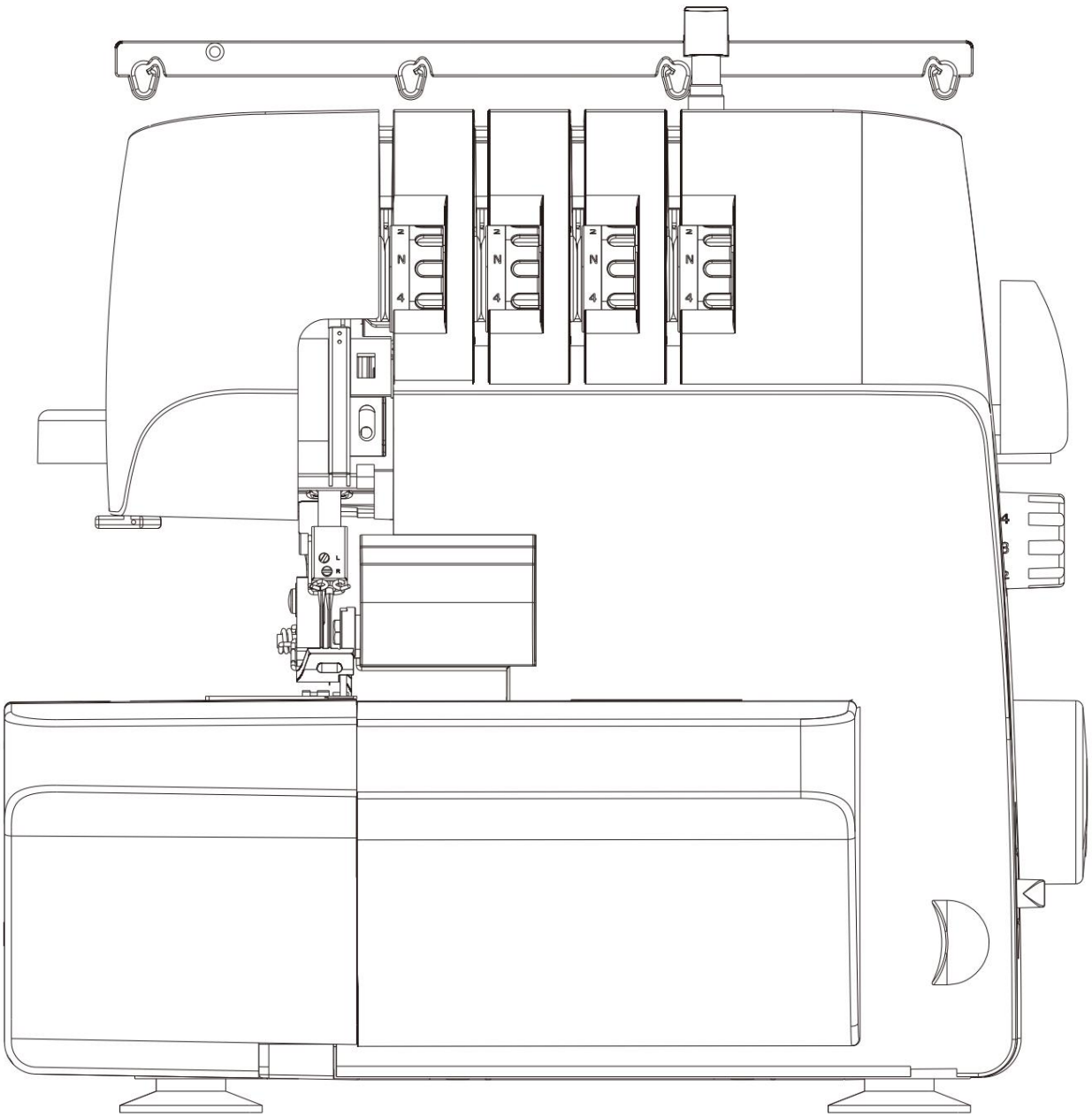
LARGHEZZA DEL PUNTO	3,0 mm-6,5 mm
LUNGHEZZA DEL PUNTO	F(1mm)-4mm
PIEDINO PREMISTO	Secondo i requisiti della trasformazione di linea
LUBRIFICAZIONE	(Fare riferimento al manuale)
Altezza di sollevamento del piedino premistoffa	4 millimetri
AGO	80/11,90/14
NUMERO DI FILETTI UTILIZZATI	2,3,4

Codice articolo: 33476
Inglese: 01/2024

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SERIE 336

MÁQUINA DE COSER OVERLOCK



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

PELIGRO--Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No permita que se utilice como juguete. Se requiere mucha atención al utilizar esta máquina de coser.
   por o cerca de niños.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que reciban supervisión o instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

3. Utilice esta máquina de coser únicamente para el fin previsto, tal como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, tal como se describe en este manual.
4. Nunca utilice esta máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha mojado. Lleve la máquina de coser al distribuidor o centro de servicio autorizado más cercano para que la revisen, reparen o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos necesarios.
5. Nunca opere la máquina de coser con las aberturas de ventilación bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y del pedal libres de pelusa, polvo y tela suelta.
6. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
7. No utilizar en exteriores.
8. No opere en lugares donde se estén utilizando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno. administrado.
9. Para desconectar, gire el interruptor a la posición de apagado (“O”), luego retire el enchufe del tomacorriente.
10. No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufarlo, sujete el enchufe, no el cable.
11. Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles. Se requiere especial cuidado cerca de la máquina de coser. aguja.
12. Nunca cosa con una placa de aguja dañada ya que esto puede provocar que la aguja se rompa.
13. No utilice agujas dobladas.
14. No tire ni empuje la tela mientras cose. Podría desviar la aguja y romperla.
15. Apague la máquina de coser (“O”) cuando realice cualquier ajuste en el área de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina o cambiar el prensatelas, etc.
16. Desenchufe siempre la máquina de coser del tomacorriente eléctrico cuando retire cubiertas, lubrique o al realizar cualquier otro ajuste de servicio al usuario mencionado en el manual de instrucciones.
17. Tenga en cuenta lo siguiente para evitar lesiones:
    --apague o desenchufe el aparato cuando lo deje desatendido;
    --Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier mantenimiento.
18. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar un peligro.

PRECAUCIÓN: Piezas móviles: para reducir el riesgo de lesiones, apague el aparato antes de realizar tareas de mantenimiento. Cerrar Cubra antes de operar la máquina.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto es para uso doméstico o equivalente.

Este aparato cumple con la Directiva EMC 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética.

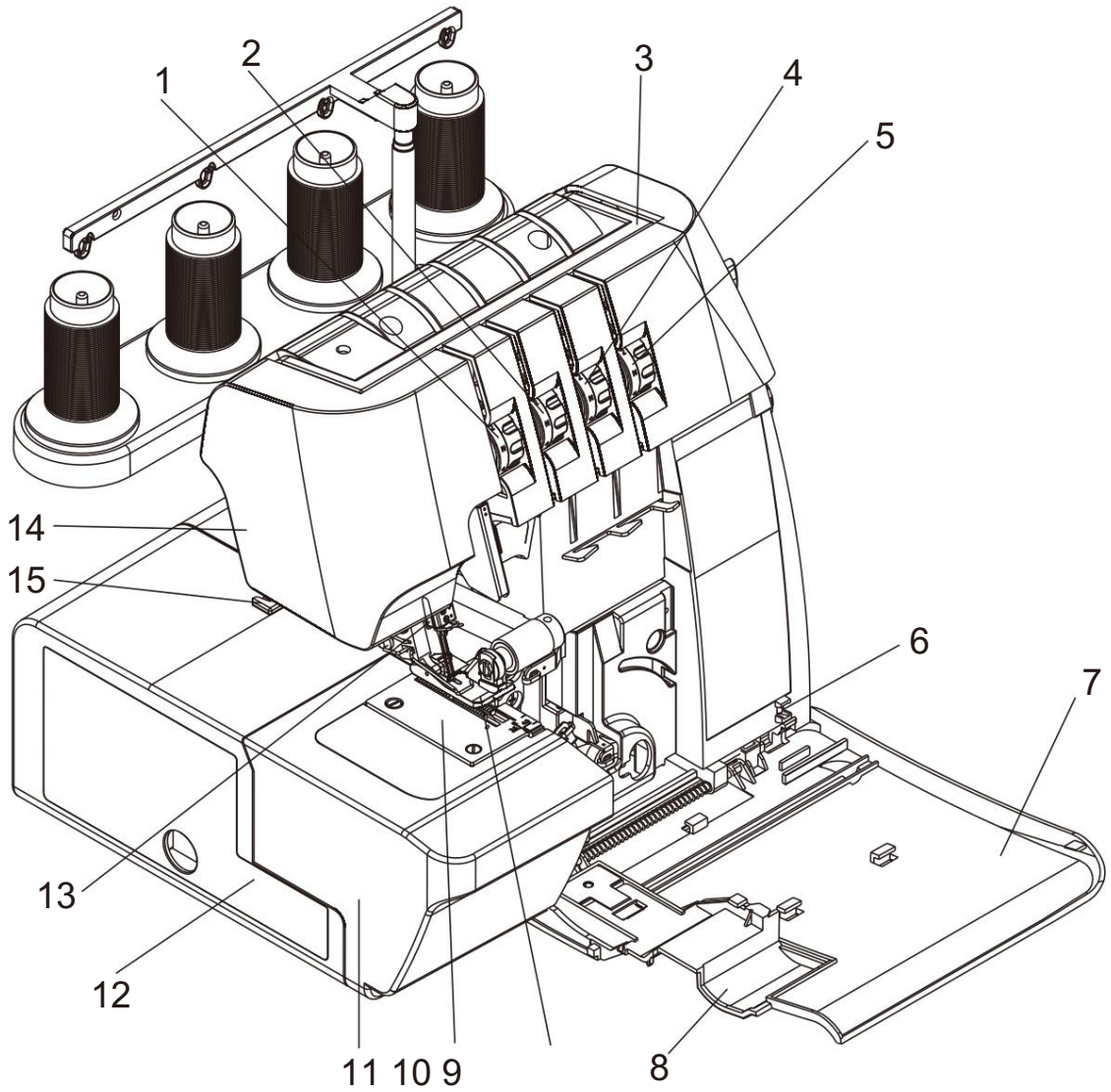


Tenga en cuenta que, al desecharlo, este producto debe reciclarse de forma segura conforme a la legislación nacional vigente sobre productos eléctricos y electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

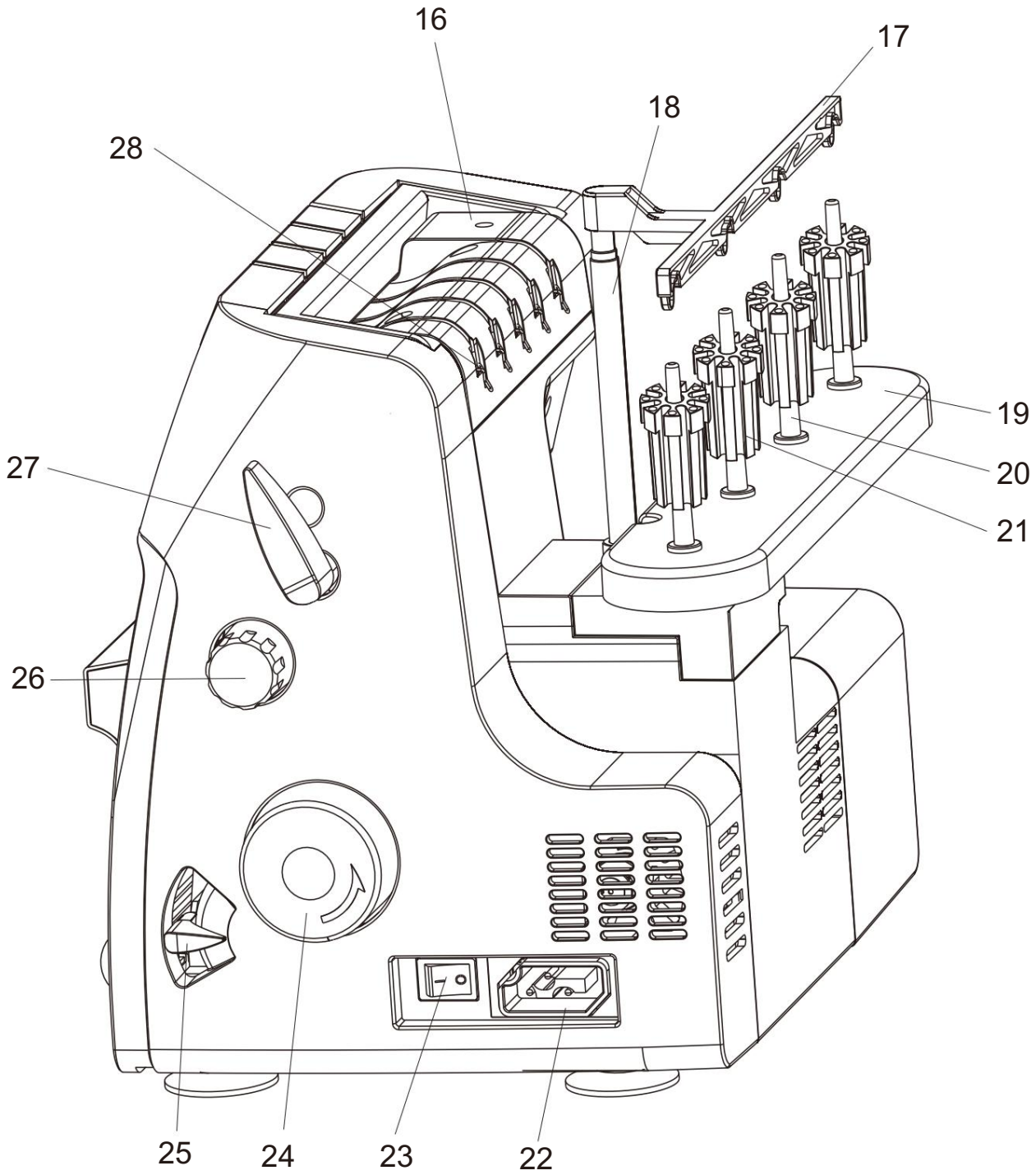
TABLA DE CONTENIDO

Nombre de las piezas----------2-4
Caja de accesorios ----------5
Accesorio----------5
Cubierta del cabezal de la máquina----------5
Instrucciones de desembalaje----------6
Controlador de velocidad de pedal de conexión
Encienda la máquina
Caja para residuos textiles----------6
Cubierta del bucleador----------7
Varilla telescópica para colocar el hilo--------7
Disco de carrete----------8
Posición de la aguja----------8
Enhebrado----------9-14
Soporte para carretes de color
Enhebrar el hilo del áncora superior
Enhebrar el hilo del bucle inferior
Enhebrar la aguja correcta
Enhebrar el hilo de la aguja izquierda
Instrucciones importantes de enhebrado-----15
Cómo reemplazar el carrete de hilo en la máquina de coser con enhebrador----------15
Funda de tela para desechos ----------15
Palanca izquierda del prensatelas----------16
Presión del pie prensatelas----------16
Reemplazar el prensatelas----------16
Cortador de hilo----------17
Separación y cierre del cuchillo superior----------17
Separación de la cuchilla superior
Cierre del cuchillo superior
Instalación del separador de 2 hilos-------18
Cambiar la configuración de las garras----------19
Ajuste del ancho de recorte----------20
Ajuste de longitud de puntada----------21
Uso del brazo libre----------21
Retire la base de tela frontal
Vuelva a instalar la base de tela frontal
Ajuste diferencial----------22-23
Para configurar el ajuste de alimentación diferencial
Preparar la tela----------24
Empieza a coser----------24
Terminar de coser----------25
Barra guía----------25
Todo tipo de artículos de costura---26-27
Ajuste de la tensión del hilo de la aguja-----28-37
sobrehilado de 4 hilos
Sobrehilado de 3 hilos
Overlock de 3 hilos
Sobrehilado decorativo de 3 hilos
Overlock engarzado de 3 hilos
Overlock de 3 hilos engarzados (dobladillo)
Sobrehilado de 2 hilos
Overlock de 2 hilos
Overlock engarzado de 2 hilos
Mantenimiento de la máquina----------38
Máquina de limpieza
Lubricación con aceite
Ventosa de limpieza
Reemplazar la cuchilla inferior----------38
Tela, hilo y largo de puntada------39
Problemas habituales y métodos de tratamiento----------40
Especificaciones de la máquina----------41

NOMBRE DE LAS PIEZAS



1. Perilla de tensión de la aguja izquierda (azul)
2. Perilla de tensión de la aguja derecha (verde)
3. Mango
4. Perilla de tensión del bucle superior (verde claro)
5. Perilla de tensión del bucle inferior (violeta)
6. Microinterruptor
7. Tapa del bucleador
8. Tapa de desperdicios de tela
9. Prensatelas estándar
10. Placa de aguja
11. Base de tela delantera
12. Caja de accesorios
13. Soporte de la abrazadera de la aguja 14. Tapa de la lámpara
15. Cortador de hilo



16. Orificio regulador de presión del prensatelas 17. Rejilla de plástico

18. Varilla telescópica para colocar el hilo

19. Reposacarrete

20. Pasador de carrete 21. Portacarrete

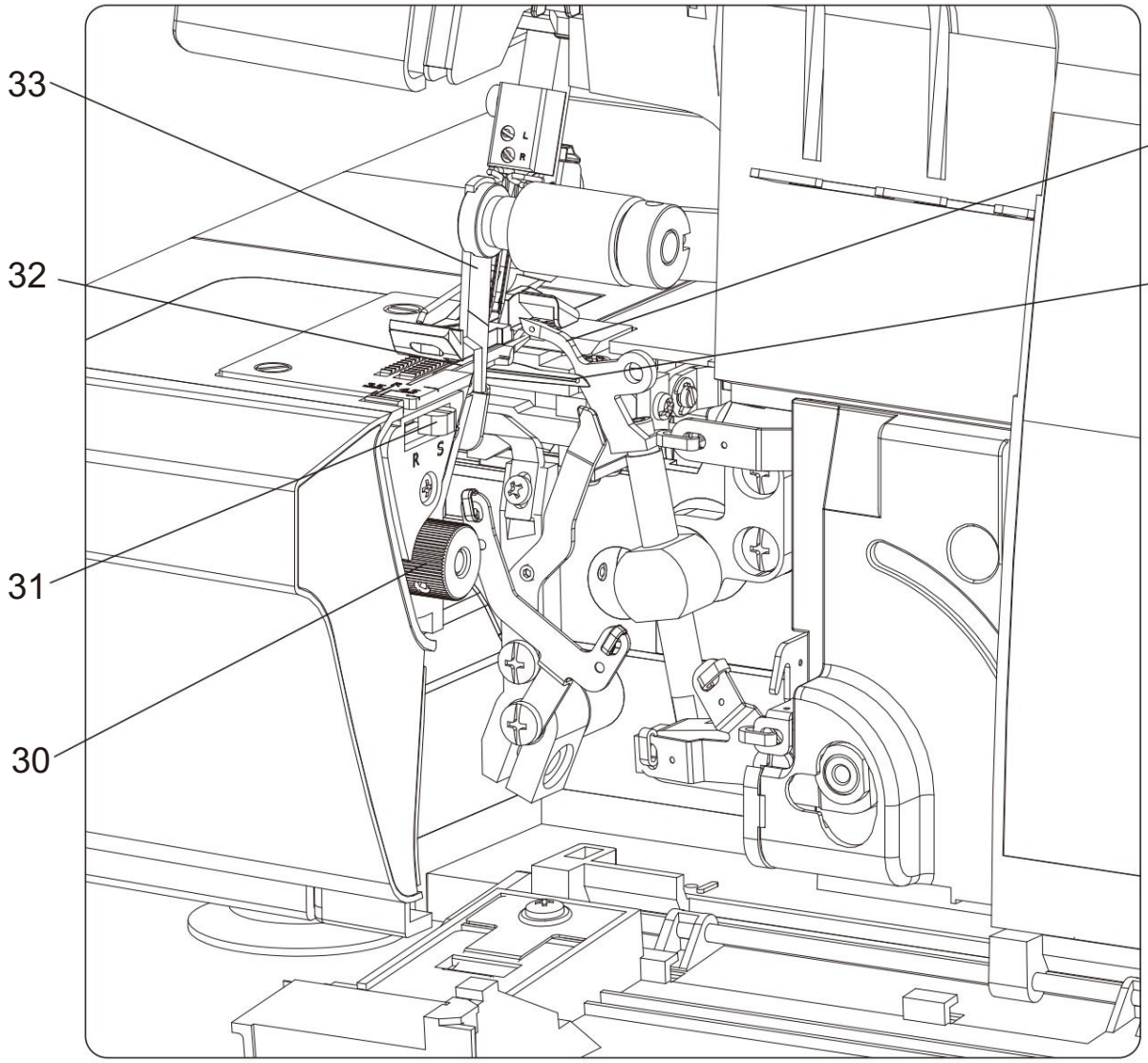
22. Entrada de la máquina

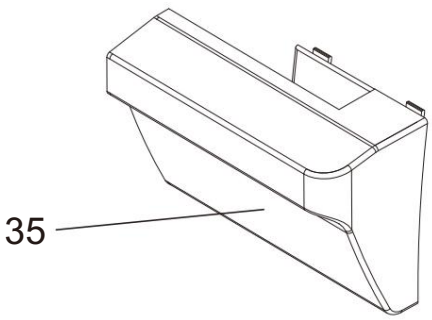
23. Interruptor de encendido

24. Volante 25.

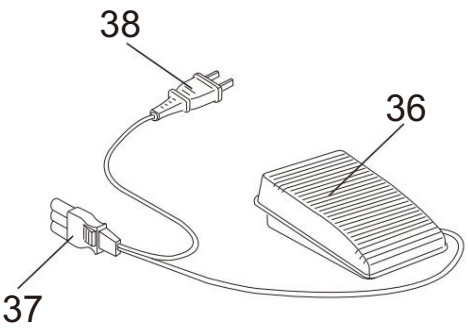
Palanca de ajuste del diferencial 26. Perilla de ajuste de la longitud de la puntada

27. Palanca de elevación del prensatelas 28. Guíahilos de la cubierta superior



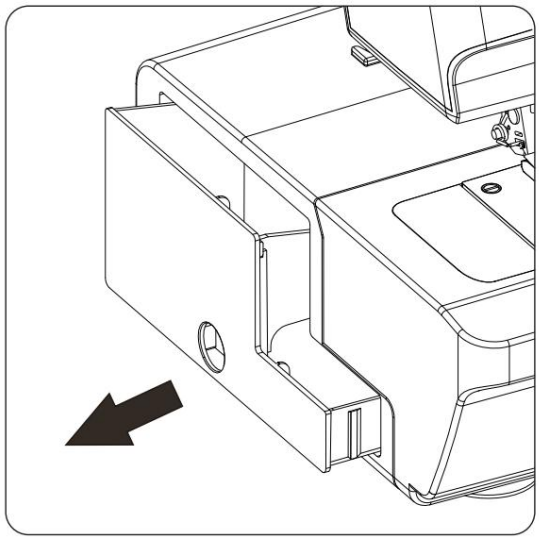


29. Lazo superior 30.
Perilla de ajuste del ancho de corte 31. Garra de
cambio 32. Cuchilla
inferior 33. Cuchilla
superior
34. Lazo inferior
35. Caja para desechos de tela
36. Controlador de velocidad del pedal
37. Conector
38. Enchufe



CAJA DE ACCESORIOS

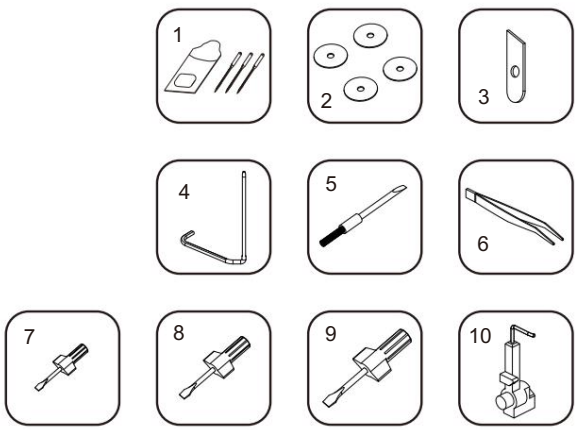
Tire la caja de accesorios hacia la izquierda y saque los accesorios.



ACCESORIO

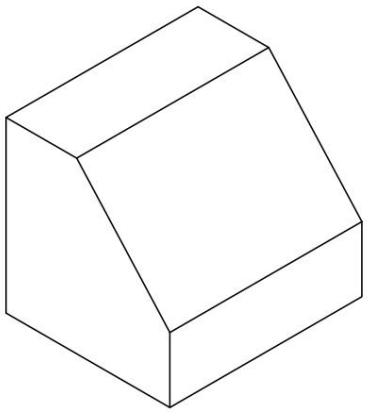
Estos accesorios están incluidos en la caja:

1. Aguja 3 piezas 2.
Disco de carrete
3. Cuchilla inferior
4. Barra guía
5. Cepillo
6. Pinzas
7. Destornillador(es)
8. Destornillador (M)
9. Destornillador (L)
10. Soporte de 2 hilos

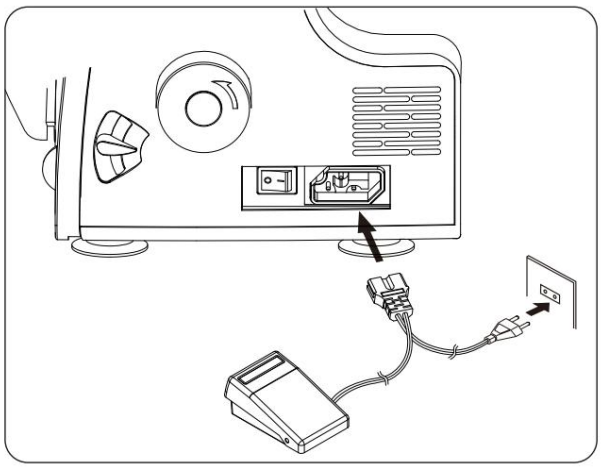


CUBIERTA DEL CABEZAL DE LA MÁQUINA

La cubierta del cabezal de la máquina se utiliza para evitar que la máquina se ensucie con polvo y restos de tela. Después de cada uso de la máquina, se deben retirar el soporte del carrete y la varilla telescópica para el hilo y volver a colocarlos en su sitio, y luego se puede colocar la cubierta del cabezal.

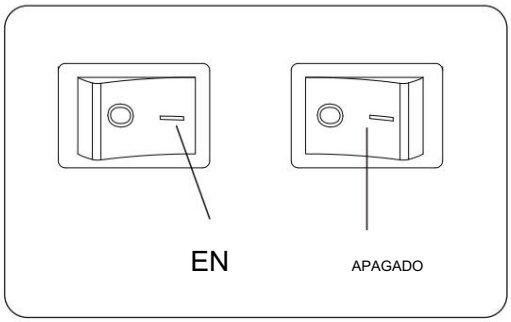


INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE



VELOCIDAD DEL PEDAL DE CONEXIÓN CONTROLADOR

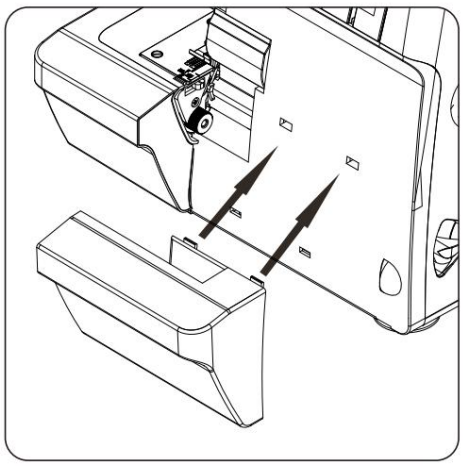
Conecte el controlador de velocidad del pedal a la entrada y a la toma de corriente de la máquina.



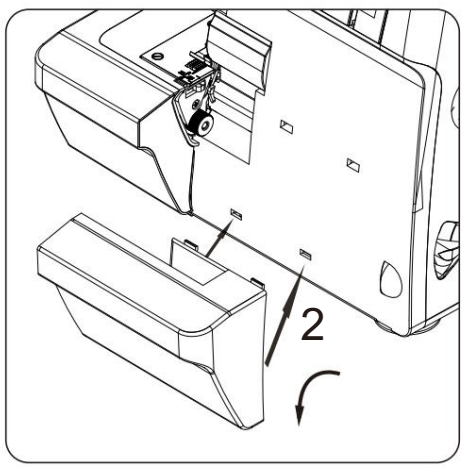
ENCIENDA LA MÁQUINA

Cuando el interruptor de encendido se enciende, la lámpara se enciende y la máquina funciona.

CAJA PARA RESIDUOS DE ROPA

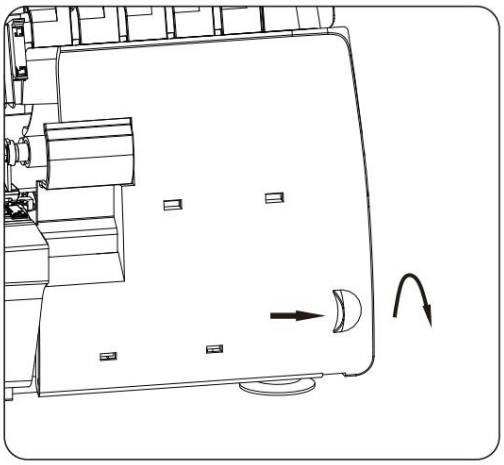


Inserte el pestillo de la caja de desechos de tela en la ranura de la cubierta del bucleador.



Empuje la caja de desechos de tela hacia abajo, hasta que la de arriba inserte el pestillo en la ranura de la cubierta del bucle.

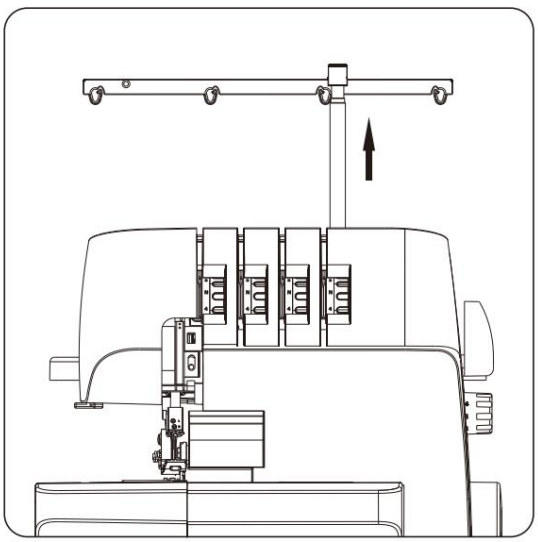
CUBIERTA DEL LOOPER



1. Empuje la cubierta del looper hacia la derecha hasta que quede atascada.
2. Abra la cubierta del looper en la dirección de la flecha.

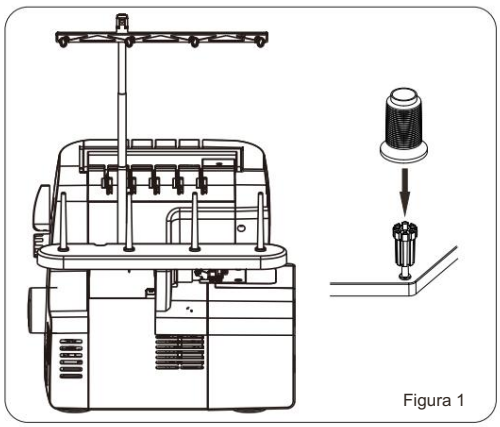
Nota: Por seguridad, apague el dispositivo antes de abrir la cubierta del looper.

VARILLA DE SOPORTE CON ROSCA TELESCÓPICA



Tire hacia arriba de la varilla telescópica de sujeción.

DISCO DE CARRETE


Figura 1

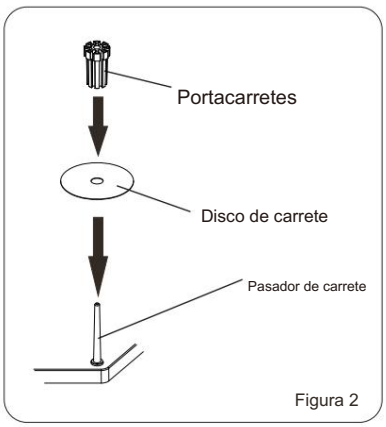
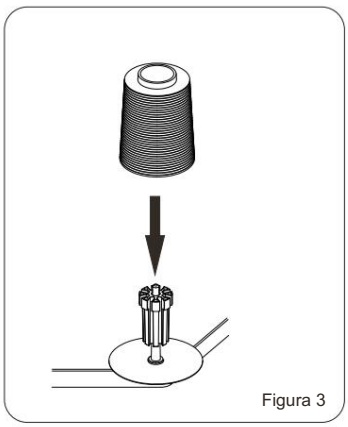
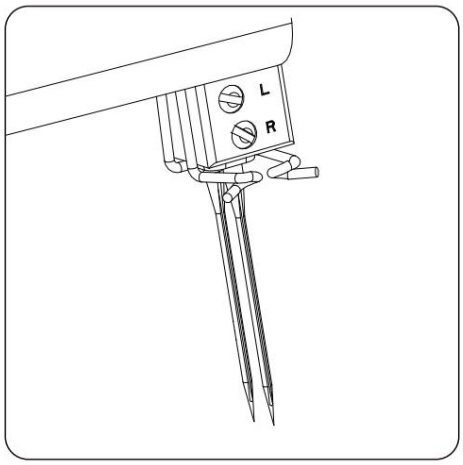


Figura 2


Figura 3

1. Coloque el soporte del carrete en el pasador del carrete.
2. Si el carrete de hilo es grande, utilice el disco de carrete que se encuentra en la caja de accesorios.
3. Coloque el carrete de hilo en el soporte del carrete.

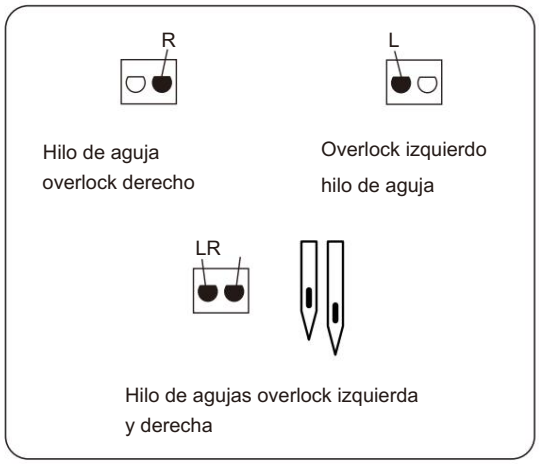
POSICIÓN DE LA AGUJA



Esta máquina tiene dos posiciones de aguja diferentes. Se pueden coser hasta dos agujas simultáneamente.

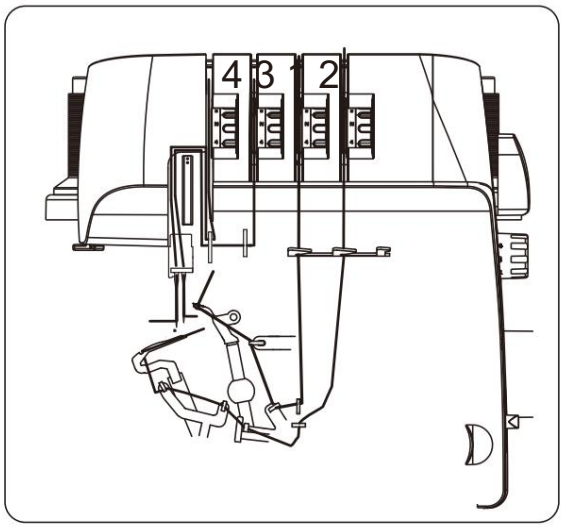
El tornillo fijo R pertenece al lado derecho de la aguja.

El tornillo fijo L pertenece al lado izquierdo de la aguja.



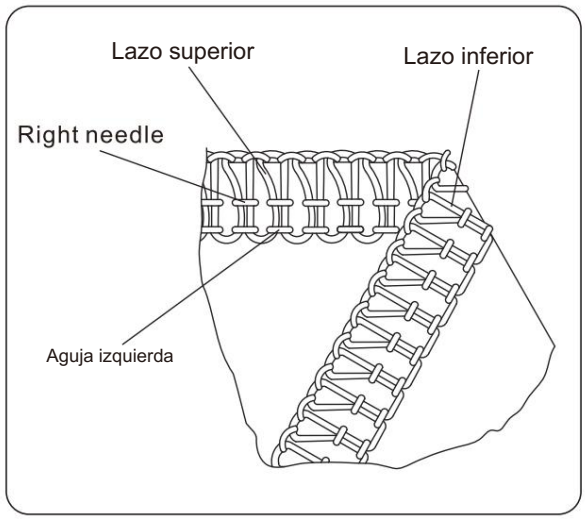
Como se muestra en la figura: la aguja se instala en diferentes posiciones, se pueden obtener diferentes puntadas.

ENHEBRADO

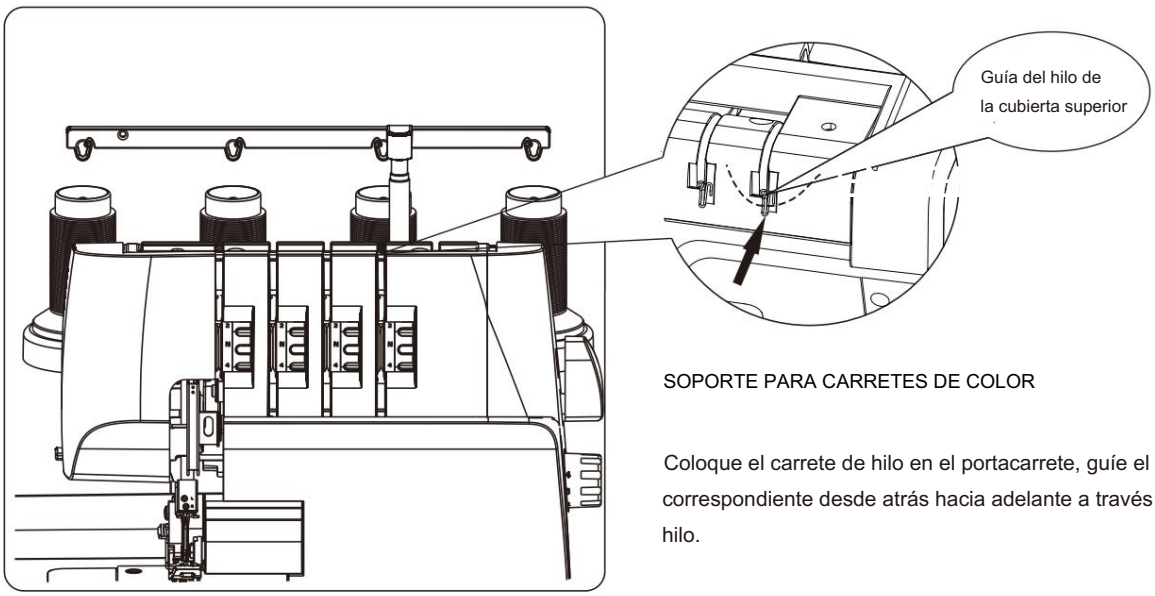


Para facilitar el enhebrado, abra la tapa del bucle y podrá ver el dibujo del hilo de color como referencia.

Por favor, siga el orden del 1 al 4.

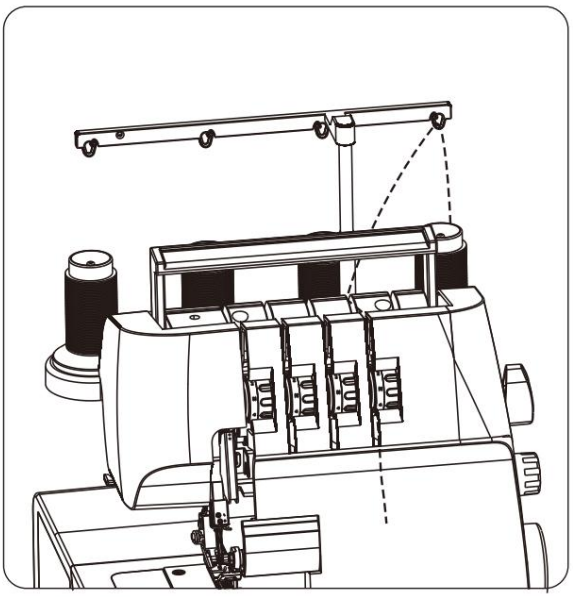


Comprenda las reglas del color: 1. Lazo superior: verde claro;
2. Lazo inferior - Morado;
3. Aguja derecha - Verde;
4. Aguja izquierda – Azul.



SOPORTE PARA CARRETES DE COLOR

Coloque el carrete de hilo en el portacarrete, guíe el hilo del color correspondiente desde atrás hacia adelante a través de la guía del hilo.

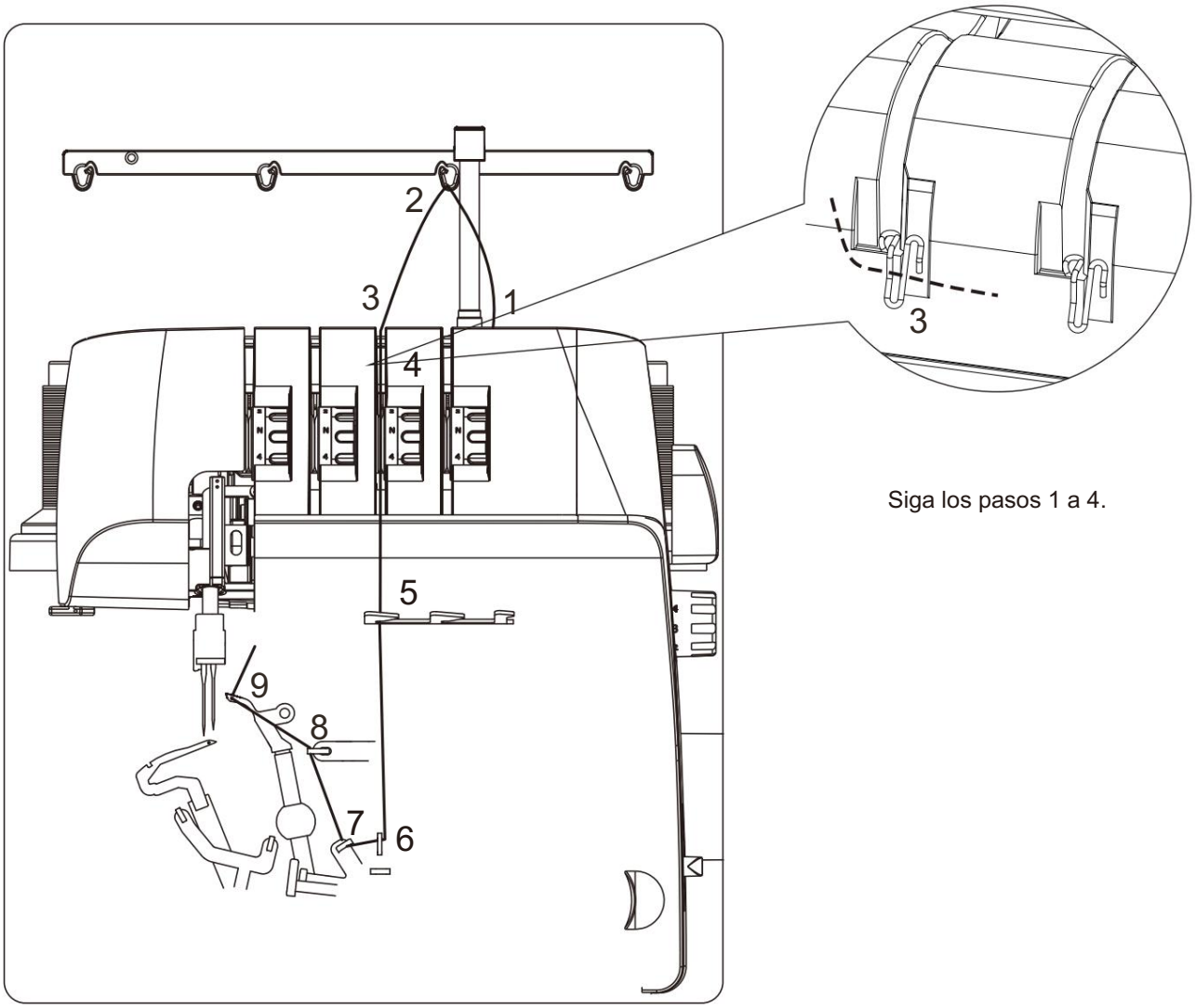


Levante la manija, pase el hilo a través del disco tensor del hilo y luego tire hacia abajo, el hilo quedará atrapado entre el disco tensor del hilo.

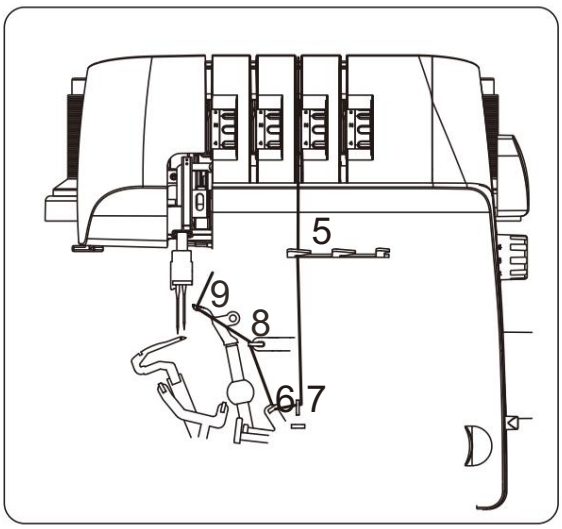
Vuelva a colocar el mango en su lugar.

ENHEBRADO DEL HILO DEL LAZO SUPERIOR

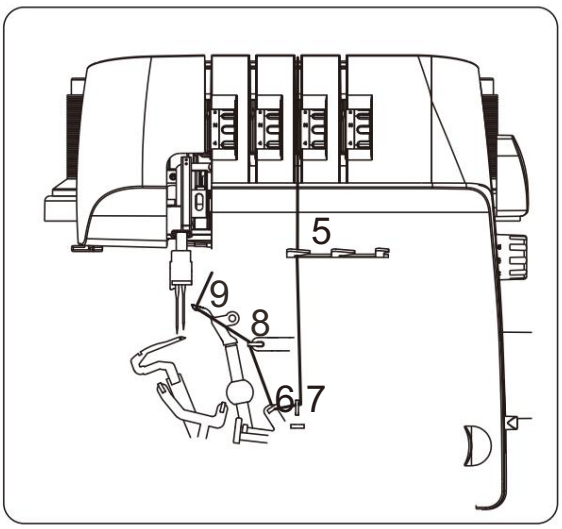
Nota: utilice las pinzas en la caja de accesorios para ayudar a enhebrar.



Siga los pasos 1 a 4.



Según el dibujo del hilo de color, siga los pasos 5 a 9 (baje).



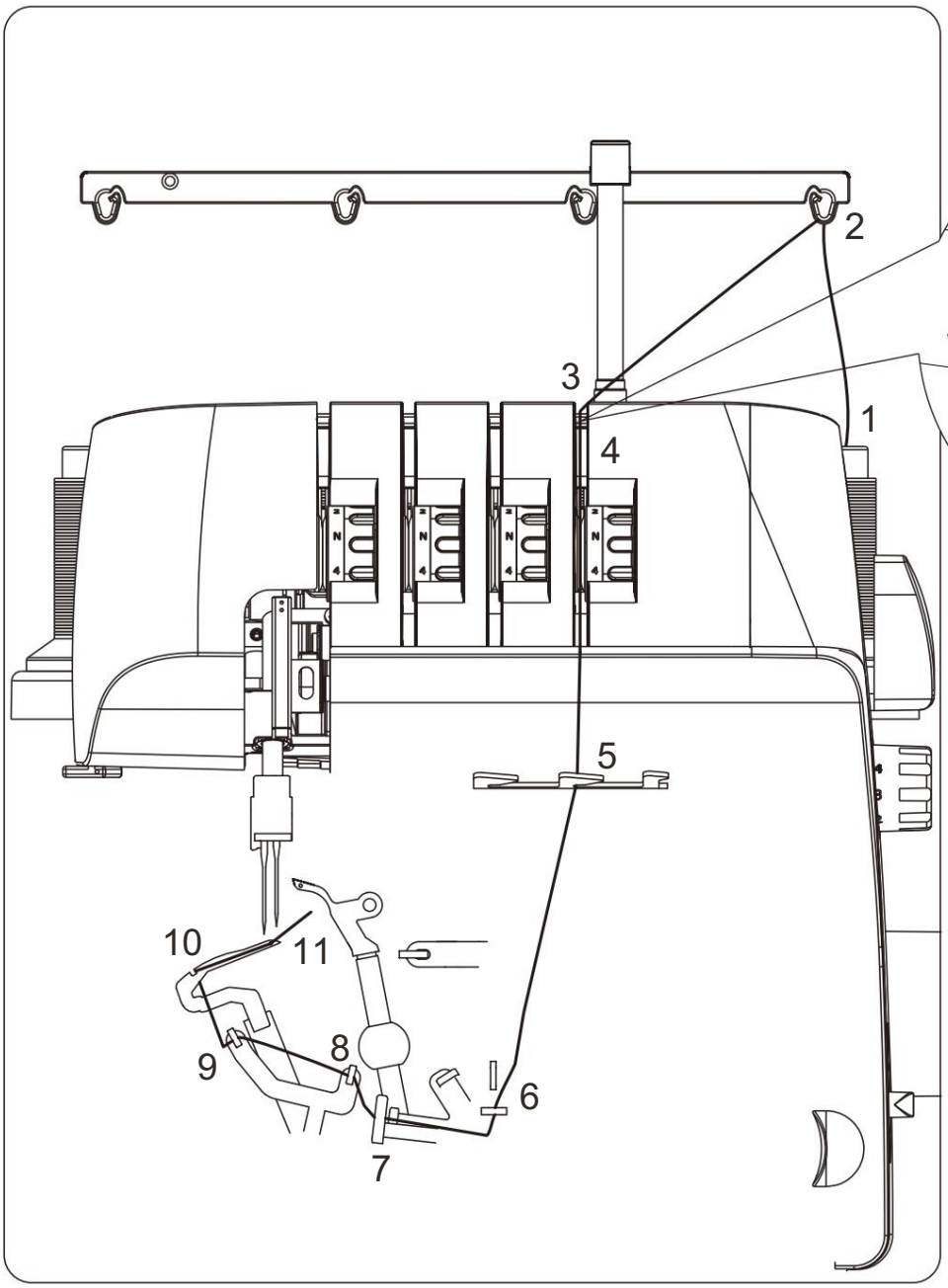
Pase el hilo de adelante hacia atrás por el orificio del bucle superior (9), luego tire unos 10 cm de hilo a través del orificio del bucle superior y colóquelo en el prensatelas.

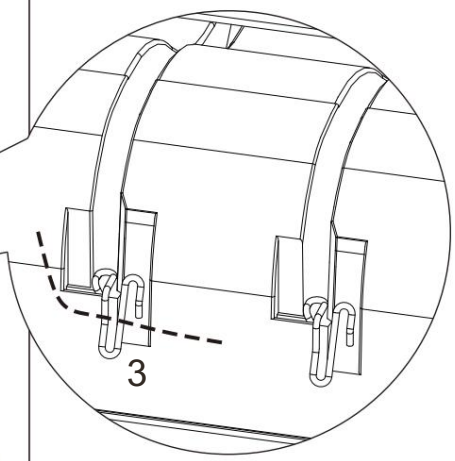
ENHEBRADO DEL HILO DEL LAZO INFERIOR



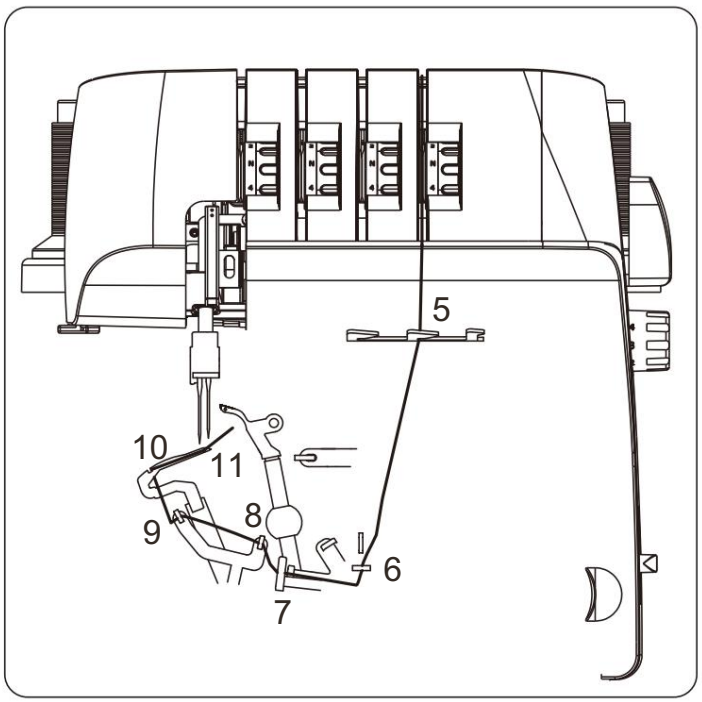
Nota: utilice las pinzas en la caja de accesorios para ayudar a enhebrar.

Gire el volante hacia usted hasta que el bucle inferior alcance la posición más a la derecha.

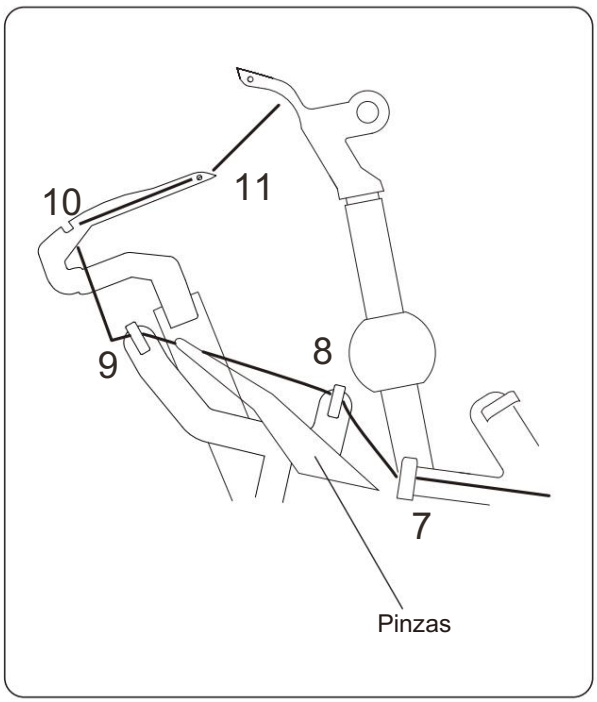




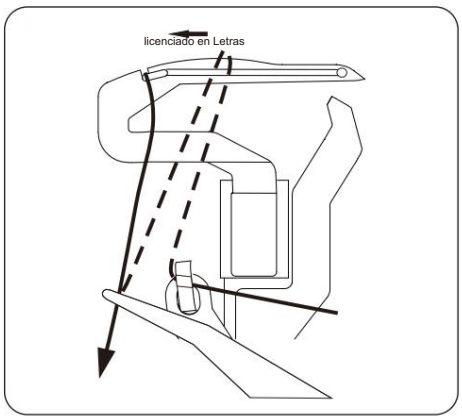
Siga los pasos del 1 al 11.



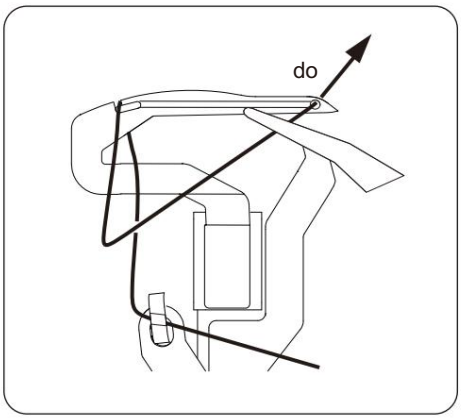
Según el dibujo del hilo de color, siga los pasos 5 a 8 (baje).



Con unas pinzas se introduce el hilo en el orificio (9).



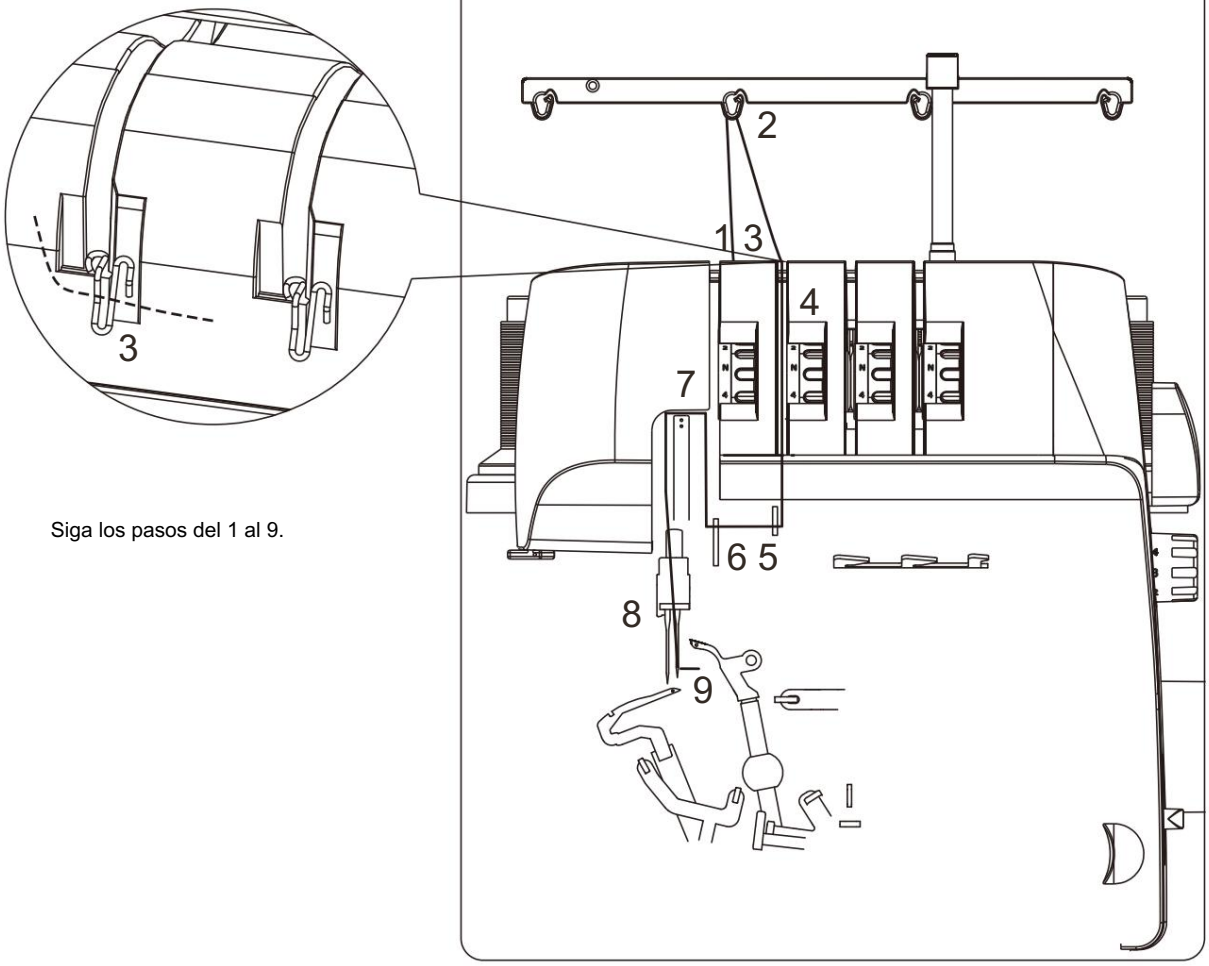
Según la figura, el hilo va desde la derecha hasta detrás del hueco de incrustación en el interior (B).



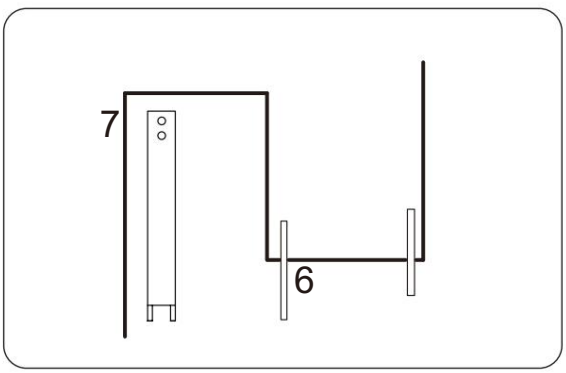
Pase el hilo de adelante hacia atrás por el agujero (C), tenga cuidado: el hilo debe quedar atascado en la ranura. Pase unos 10 cm de hilo a través del orificio del bucle inferior y colóquelo debajo del prensatelas.

ENHEBRAR LA AGUJA CORRECTA

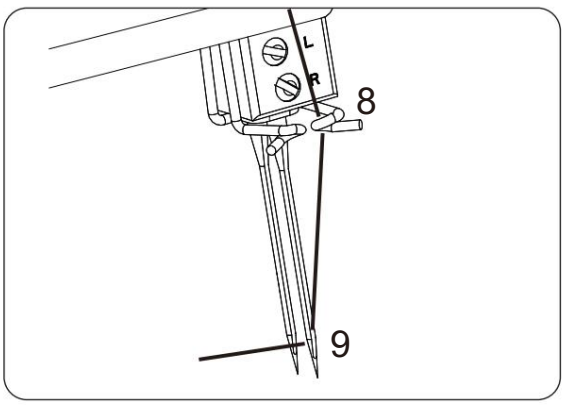
Nota: Por favor, utilice las pinzas en
Caja de accesorios para facilitar el enhebrado.



Siga los pasos del 1 al 9.



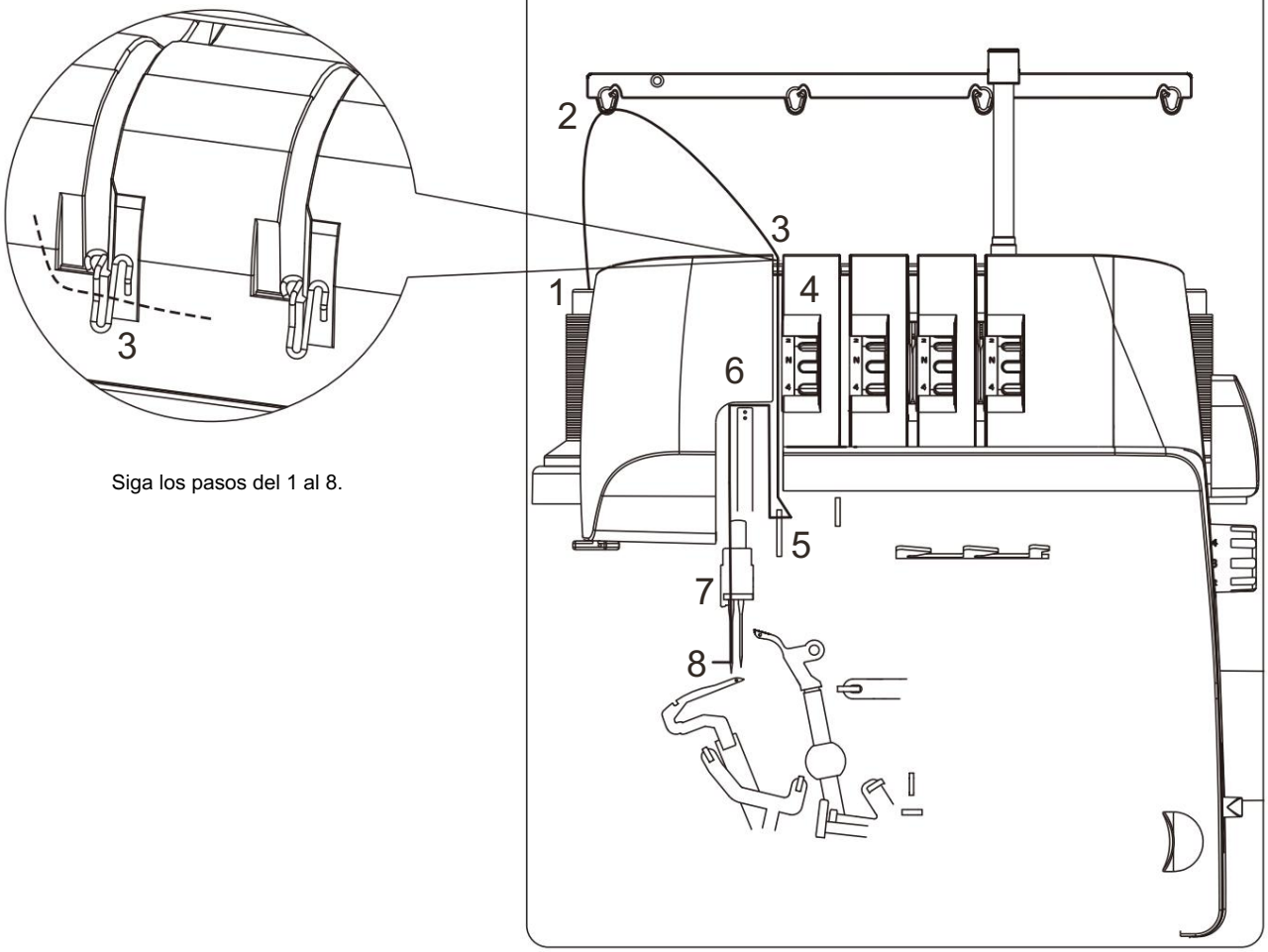
Nota: El hilo debe pasar por debajo de 6 y 7.



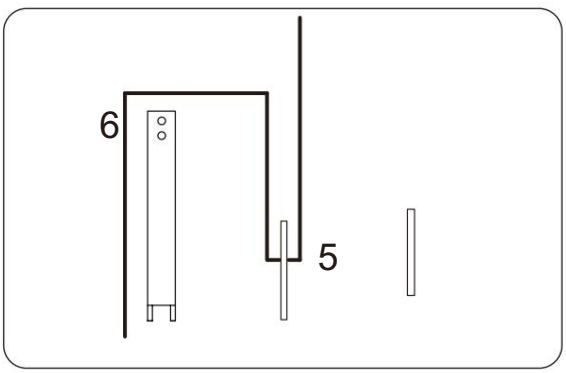
Siga los pasos 8 y 9.
Pase unos 10 cm de hilo por el orificio derecho de la aguja y colóquelo debajo del prensatelas.

ENHEBRADO DE LA AGUJA IZQUIERDA

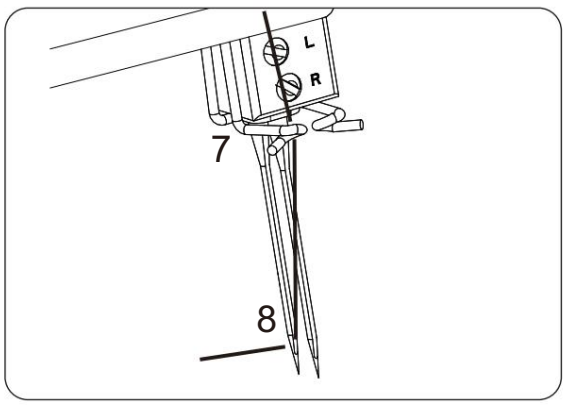
Nota: Por favor, utilice las pinzas en
Caja de accesorios para facilitar el enhebrado.



Siga los pasos del 1 al 8.

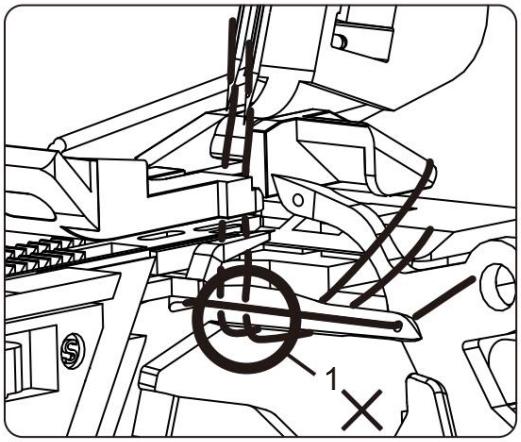


Nota: El hilo debe pasar por 6.

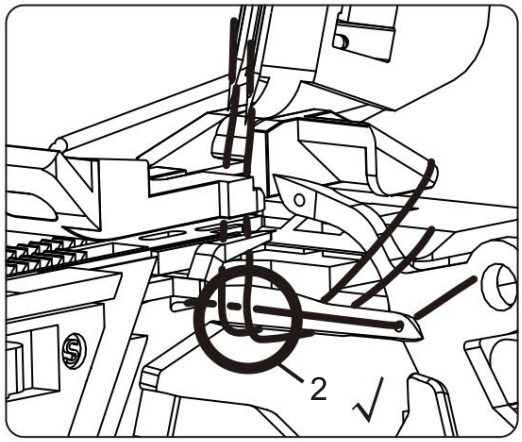


Siga los pasos 7 y 8.
Pase unos 10 cm de hilo a través del orificio de la aguja izquierda y colóquelo debajo del prensatelas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE ENROSCADO



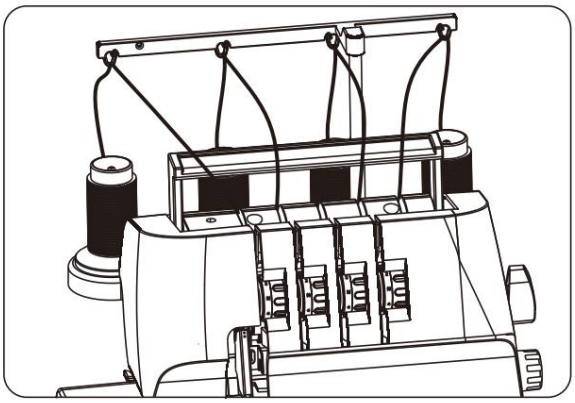
El hilo de la aguja es siempre el definitivo, de lo contrario puede producirse un hilo roto o una puntada saltada.
La figura 1 es incorrecta.



Si el hilo del bucle está roto, hay que sacar el hilo de la aguja, primero enhebrar el hilo del bucle y luego enhebrar el hilo de la aguja.

La figura 2 es correcta.

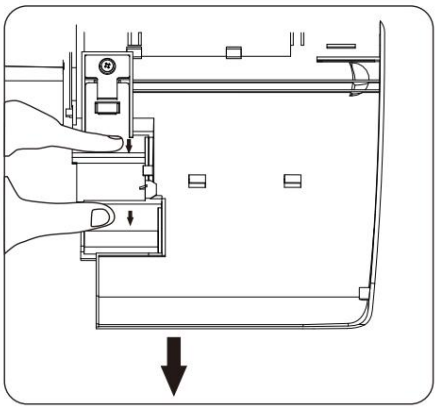
CÓMO REEMPLAZAR EL CARRETE DE HILO EN EL ENHEBRADO DE LA MÁQUINA DE COSER



El hilo se corta cerca del carrete de hilo, y luego el hilo en la máquina y el hilo nuevo.

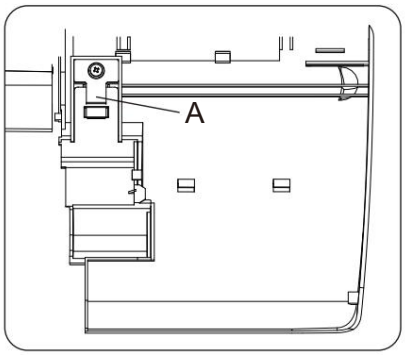
conectados entre sí, luego pase el hilo por el orificio de la aguja y levante el prensatelas.

FUNDA PARA RESIDUOS DE TELA



NOTA: Apague la alimentación antes de utilizar el aparato.

La cubierta de desechos de tela se utiliza para recolectar los desechos de tela en la caja de desechos durante la costura, evitando que los desechos de tela ingresen al interior de la máquina.



Retire la cubierta de desechos de tela:

Retire la caja de residuos y abra la tapa del generador de bucles.
Presione la tapa del contenedor de residuos de tela con el pulgar izquierdo y

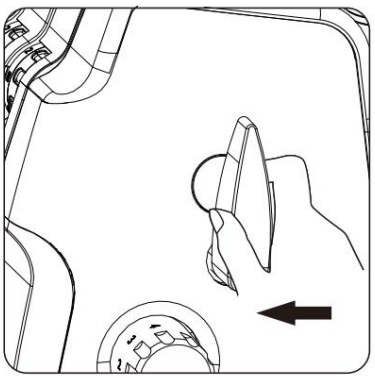
Separe la cubierta de la máquina, tire con fuerza con la mano izquierda y retire los residuos de tela.

cubierta. Ver imágenes de arriba.

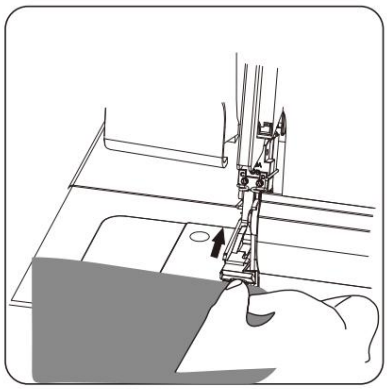
Instale la cubierta de tela para residuos:
Empuje con fuerza la cubierta de residuos

de tela debajo de la cubierta del áncora con la mano izquierda y ajústela firmemente a la hebilla A.

PIE PRENSATELAS PALANCA IZQUIERDA

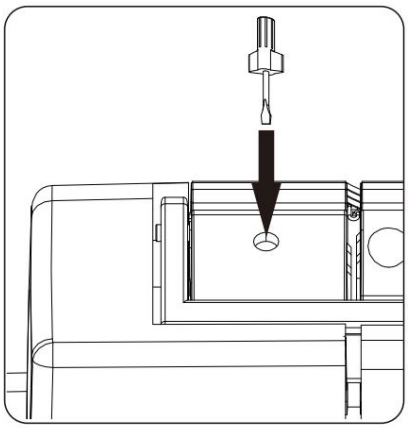


La palanca de elevación del prensatelas se puede utilizar para levantar
O baje la altura del prensatelas. Con la altura ajustada
a un máximo de 6 mm, podrá coser telas muy gruesas.



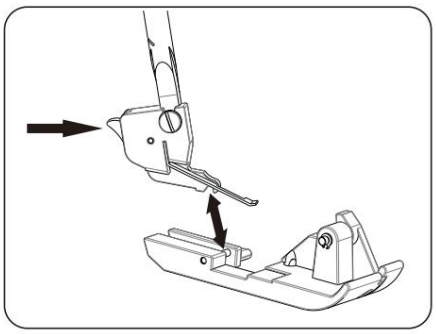
Una vez formada la puntada, si desea continuar cosiendo, no es necesario levantar la palanca del prensatelas.
Con los dedos, levante suavemente el prensatelas y empuje la tela por debajo. Acelere el pedal; la tela comenzará a coser.

PRESIÓN DEL PIE PRENSATELAS



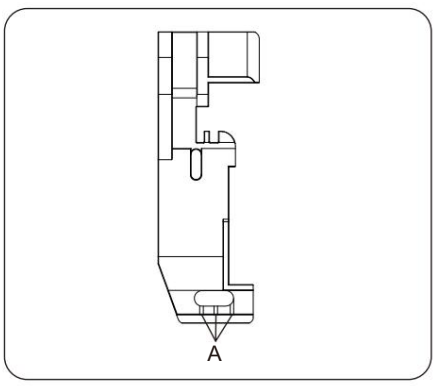
La presión del prensatelas está ajustada para ser adecuada para coser telas de grosor medio.
Para la mayoría de las telas, no es necesario cambiar la presión del prensatelas.
Si va a coser telas gruesas o finas, lo primero que debe hacer es ajustar la presión del prensatelas.
Con la ayuda de un destornillador (S) en.

REEMPLAZAR EL PRENSATELAS



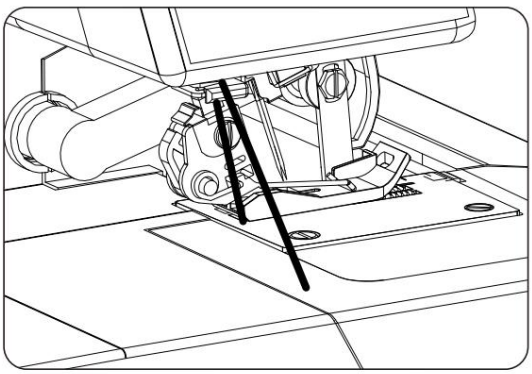
NOTA: APAGUE LA ALIMENTACIÓN.

1. Gire el volante hacia usted para subir la aguja a su posición más alta.
   posición.
   Levante el prensatelas.
2. Presione la palanca en la parte posterior del soporte del prensatelas. El prensatelas se soltará.
3. Coloque el prensatelas de manera que el pasador del prensatelas quede justo debajo de la ranura del soporte.
4. Baje el soporte del prensatelas para bloquear el prensatelas en su lugar.



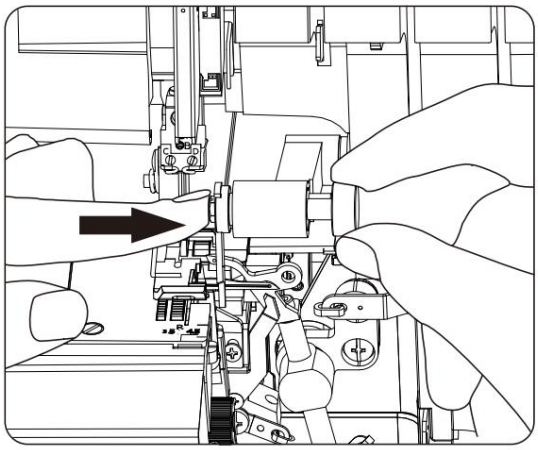
Como se muestra en la figura, el dial (véase la figura "A") del prensatelas indica el rango de movimiento de la aguja. Sirve como guía durante el proceso de costura.

CORTADOR DE HILOS



Una vez terminada la costura de la tela, continúe cosiendo como una cadeneta de hilo de 15-20 cm, luego pase la cadeneta de hilo al cortahilos y córtela.

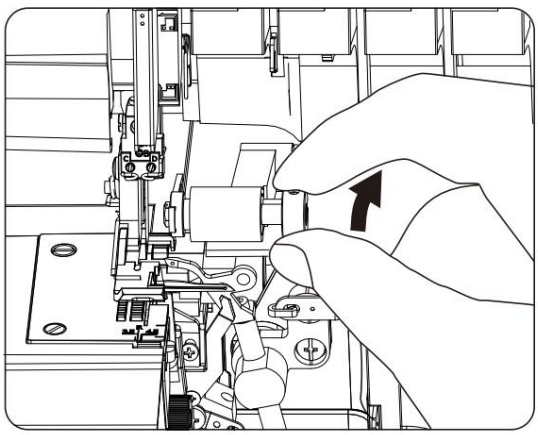
SEPARACIÓN Y CIERRE DEL CUCHILLO SUPERIOR



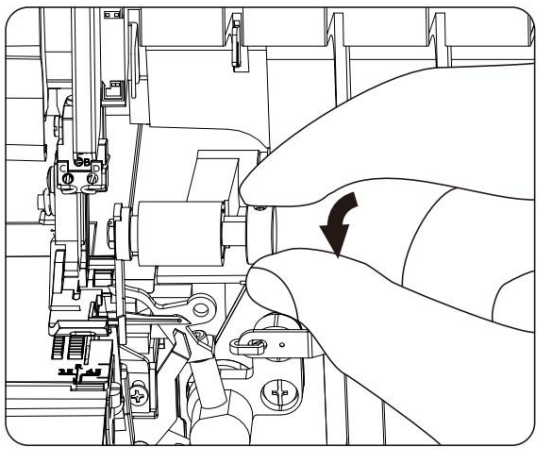
NOTA: APAGUE LA CORRIENTE.

SEPARACIÓN DEL CUCHILLO SUPERIOR

Girando el volante, levante la cuchilla superior a la posición más alta y luego levante el prensatelas.



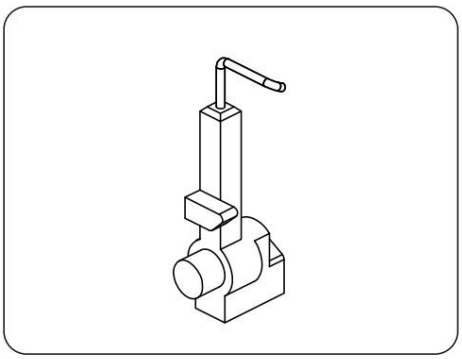
Gire el cuchillo superior en sentido antihorario hasta que quede atascado en la muesca.



CIERRE DEL CUCHILLO SUPERIOR

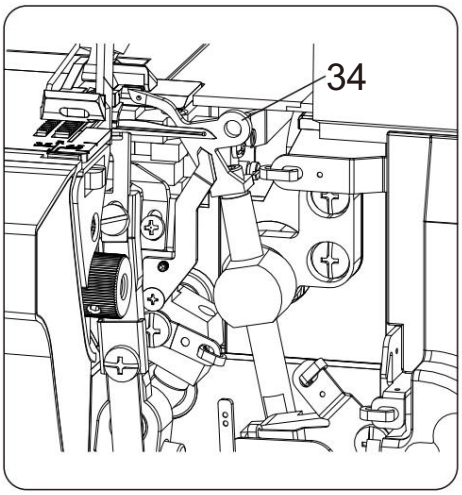
Empuje el brazo del cuchillo superior hacia la derecha y gire el cuchillo superior nuevamente a su posición original.
Apague la cubierta del looper, luego instale la caja de desechos de tela.

INSTALACIÓN DEL SEPARADOR DE 2 HILOS

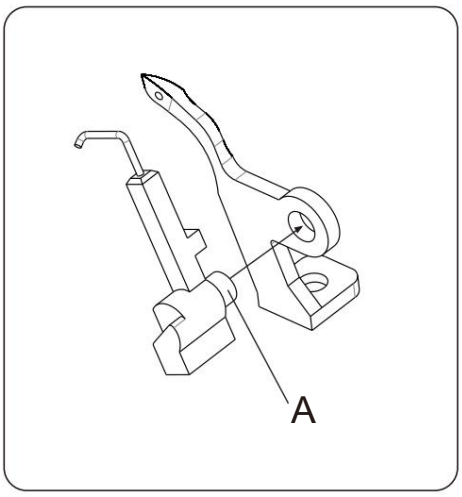


NOTA: APAGUE LA CORRIENTE.

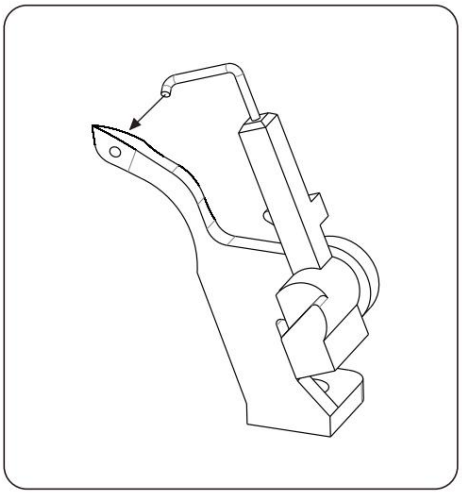
Las máquinas de coser de 2, 3 y 4 hilos deben instalarse 2-Separador de hilos.
El esparcidor de 2 hilos se guarda en la caja de accesorios.



La rueda manual gira en la dirección de la flecha hasta que el áncora superior quede a la derecha de la cuchilla superior.

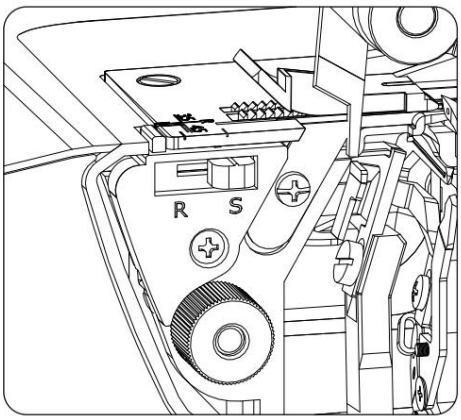


Inserte la bisagra A del separador de 2 hilos en el orificio del áncora superior.

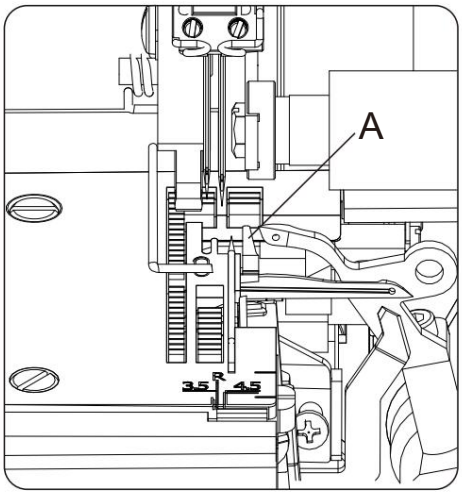


Gire el separador de dos hilos hacia la izquierda y presione ligeramente hacia atrás la parte superior. La punta del separador quedará encajada en el orificio del áncora superior.
Con el paso inverso, puede retirar el esparcidor de 2 hilos.

CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE LA GARRA

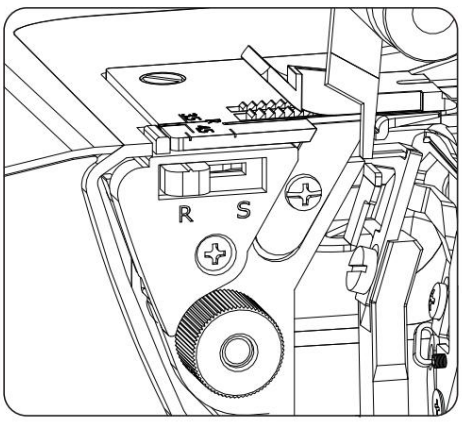


Costura de dobladillo estándar, ajuste de la garra de cambio en posición "S".

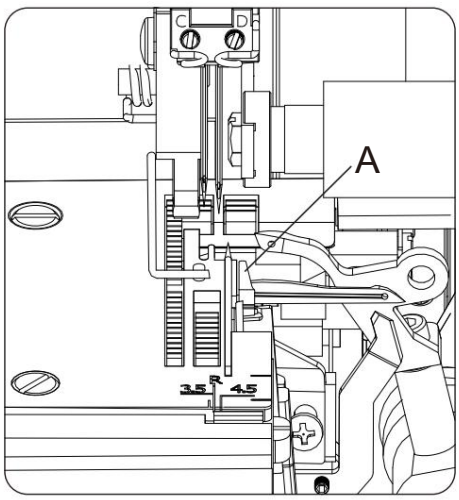


Cuando la garra de cambio está en la posición "S", la lengua está en la posición "A".

Esta configuración se puede utilizar para todas las costuras de dobladillo estándar.



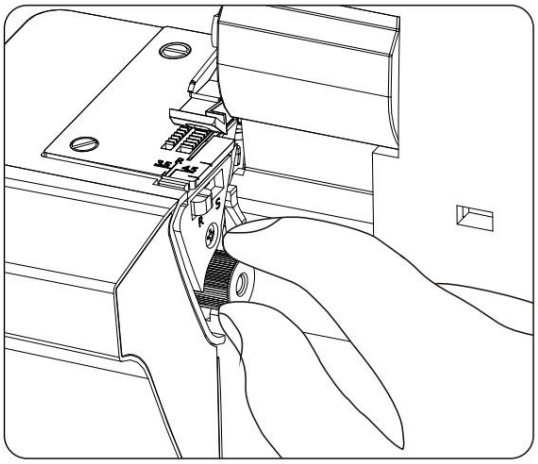
Al coser dobladillos rizados, coloque la garra de cambio en la posición "R".



Cuando la garra de cambio está en la posición “R”, la lengüeta “A” está en esta posición.

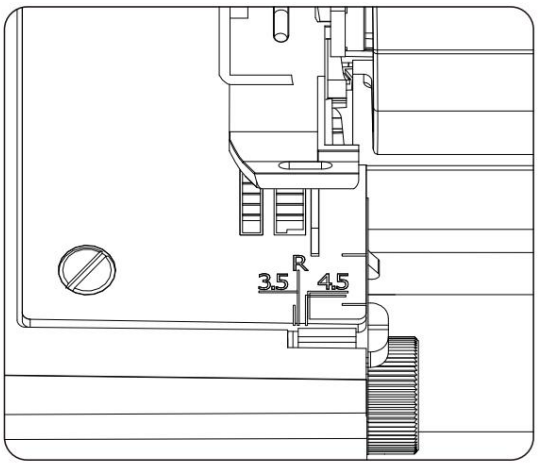
Esta configuración se puede utilizar para todo tipo de costuras de dobladillo rizado.

AJUSTE DEL ANCHO DE RECORTE



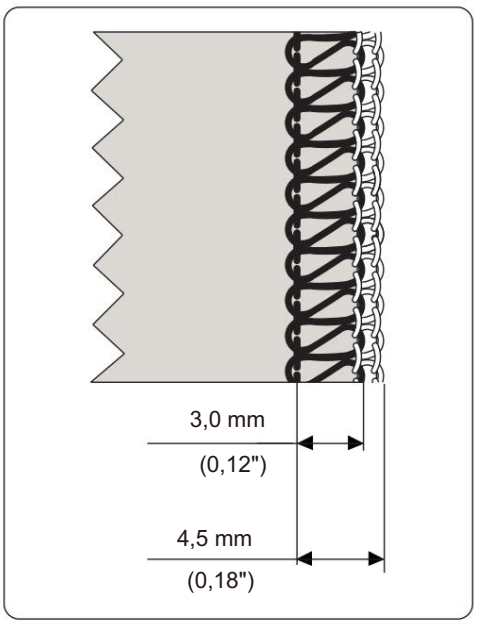
NOTA: APAGUE LA CORRIENTE.

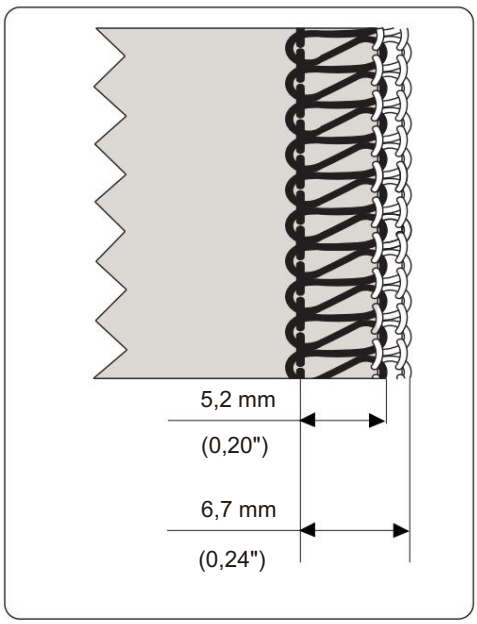
Retire la caja de residuos de tela, gire la perilla de ajuste del ancho de recorte (ajuste el rango entre 3,0 y 4,5 mm).



El ancho del ajuste está marcado en la placa de la aguja, "R" indica el ancho de recorte en la costura del dobladillo rizado.

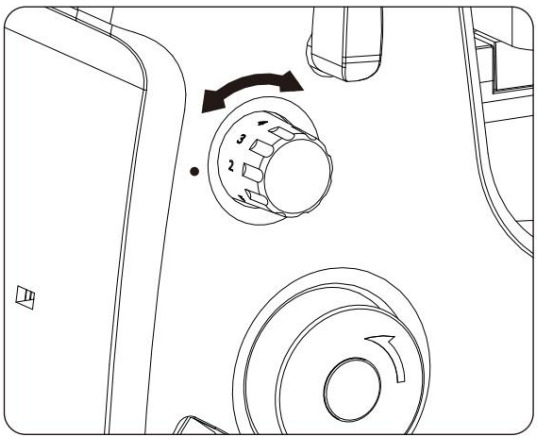
Nota: Si se abre la tapa del áncora, es más fácil ajustar el ancho de corte.





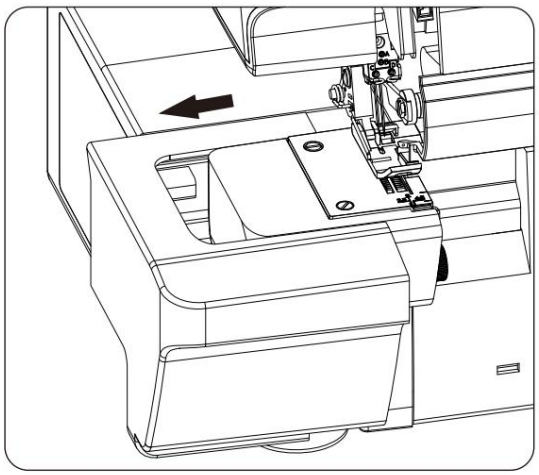
Nota: Ancho de corte entre 3,0-4,5 mm, solo adecuado para la aguja derecha, la aguja izquierda debe aumentar 2,2 mm, es decir entre 5,2-6,7 mm.

AJUSTE DE LONGITUD DE PUNTADA



Al girar la perilla de ajuste de puntada, la longitud de la puntada se puede configurar entre F (1 mm) y 4 mm.
Para la costura normal, la longitud de la puntada se ajusta a 3 mm; al coser telas más gruesas, se debe ajustar a 4 mm.

USO DEL BRAZO LIBRE

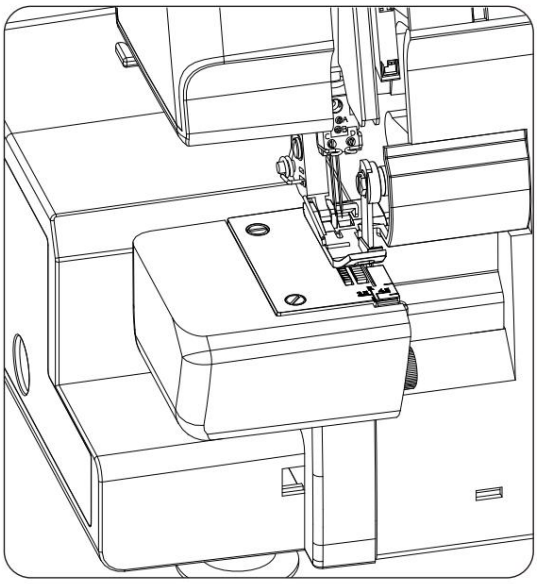


RETIRE LA BASE DE TELA DELANTERA

Retire la caja de residuos de tela, tire de la base de tela frontal hacia la izquierda y vuelva a instalar la caja de residuos de tela.

Nota: antes de retirar e instalar la base de tela frontal, retire la caja de residuos de tela para facilitar el montaje y desmontaje de la parte frontal.

Base de tela.

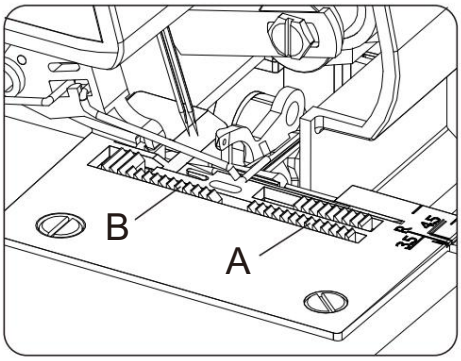


El brazo libre es adecuado para coser piezas de forma tubular como mangas y perneras de pantalones, etc.

VUELVA A INSTALAR LA BASE DE TELA DELANTERA

Esta forma de costura, después de reinstalar la base de tela delantera, y cuando la cubierta del áncora esté paralela, empuje la base de tela delantera hacia la derecha hasta que se atasque.

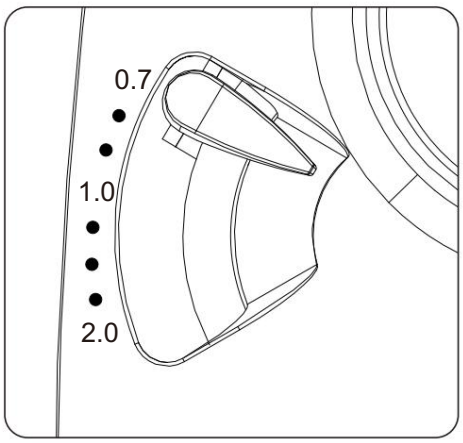
AJUSTE DIFERENCIAL



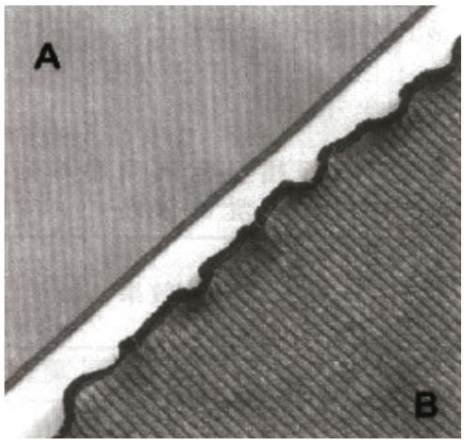
El transportador diferencial consta de dos dientes A y B, uno delantero y otro trasero, que se utilizan para mover la tela. La relación de regulación de los dientes diferenciales oscila entre 0,7 y 2,0.

La tasa estándar es 1.0 cuando el diente de arrastre delantero A y el diente de arrastre trasero B se mueven simultáneamente. Por ejemplo: cuando ambos dientes de arrastre mueven la misma cantidad de tela.

Nota: El uso del transportador diferencial, así como el
Elección de la longitud de la puntada y uso de diferentes.

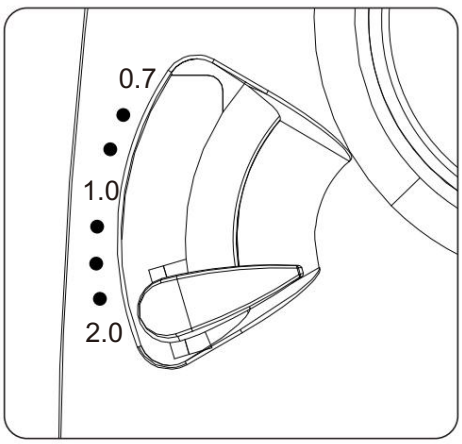


Si la palanca de ajuste diferencial se establece en 0,7, el transportador frontal tiene la mitad de velocidad que el transportador posterior; al coser, el transportador frontal solo envía la mitad de la tela al transportador posterior.
En este momento, la puntada está estirada.

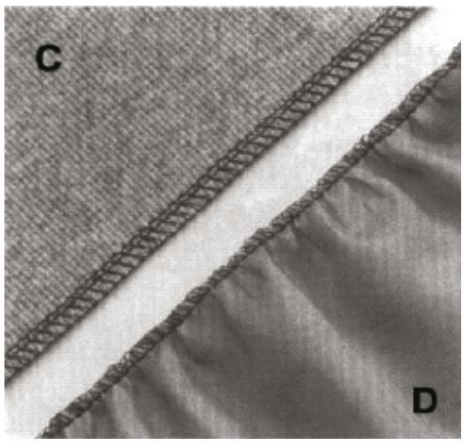


Al coser telas muy finas, esta configuración puede evitar que la tela se frunza y permite coser puntadas muy suaves (A).

Los ajustes también permiten coser puntadas elegantes. En tejidos de punto con hilo de coser, se puede mostrar el efecto de onda (B).



Cuando la palanca de ajuste diferencial está configurada en 2.0, el diente de alimentación delantero es 2 veces más rápido que el diente de alimentación trasero.
En este momento, la puntada se recoge.



Cuando la tela es de material tejido, la configuración puede evitar que la tela se estire y coser la puntada plana (C).

Los ajustes también permiten coser la puntada elegante. Al coser tela fina, se puede fruncir el orillo (D).

LA SIGUIENTE TABLA MUESTRA LOS DISTINTOS AJUSTES DIFERENCIALES REQUERIDOS PARA VARIAS TELAS.INTENTE COSER LA MUESTRA ANTES DE COMENZAR LA COSTURA FORMAL.

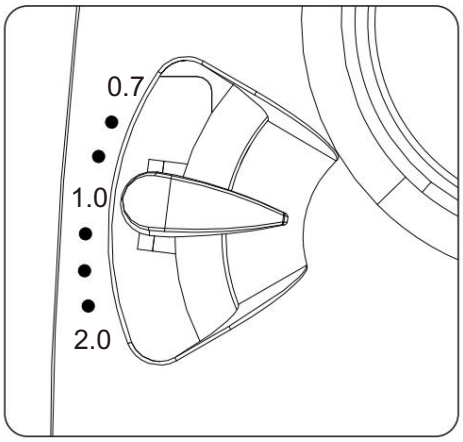
Tejido/Efecto	Ajuste diferencial		
	Recolectar	Común	Disperso
	<2.0>	<1.0>	<0.5>
Tejidos ligeros y finos: seda, satén, tafetán, tela de forro, popelina, etc.		●	●
Tejido normal: Tejido de algodón ligero, tejido de algodón de grosor medio, ropa abrigada, etc.		●	
Tejidos de punto: Suéteres, tejidos de polo, tejidos de punto por urdimbre, etc.	●	●	
Tejido de punto grueso: Tejido de camisas, puños gruesos, prendas de punto, etc.	●		
Efecto ondulado elástico: tejido medio y ligero, camisa deportiva, prendas de punto, dobladillo de mangas y cuello, dobladillo de falda, etc.			●
Rizado: Dobladillo de tela fina y encaje, borde de una blusa, camisa, falda, borde de bolsillo, cinta, solapa, borde de puño, etc.	●		

AJUSTE DE LA AVANCE DIFERENCIAL

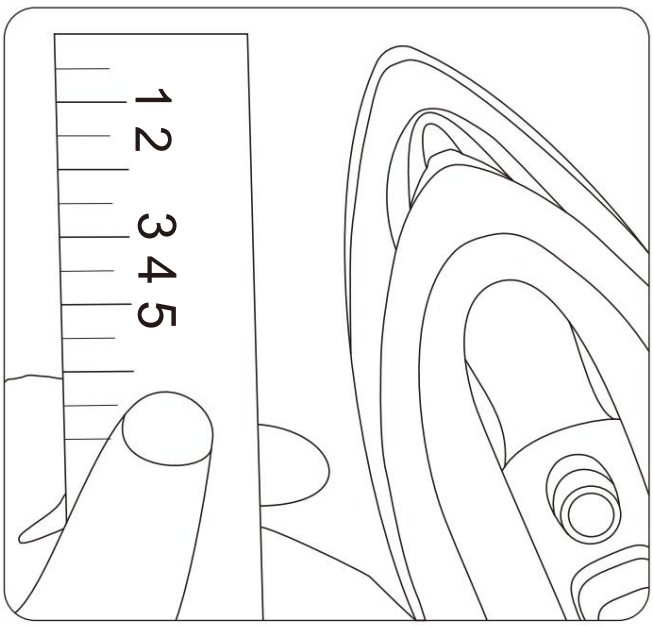
• Coloque la perilla de la palanca de ajuste de alimentación diferencial por debajo de la graduación "1.0". La configuración de la perilla de la palanca de ajuste depende del material que se va a coser, así como de la cantidad de fruncido; por lo tanto, ajuste la perilla para que se adapte a la tela y pruebe la costura antes de coser su prenda.

• Cuando la perilla de ajuste de longitud de puntada se establece en “3” o más, el ，la longitud de alimentación del alimento principal valor cambiará a “3” automáticamente cuando la palanca de ajuste de alimentación diferencial se establece en 2.0.

Nota: Para una costura de sobrehilado normal, coloque la perilla de la palanca de ajuste de alimentación diferencial en la posición de graduación. “1.0”.



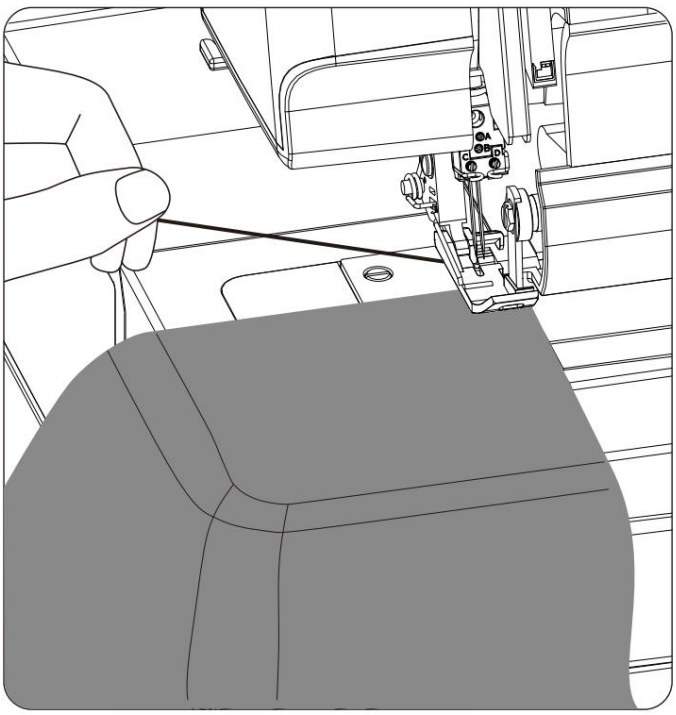
PREPARAR LA TELA



Antes de coser, planchar la tela, se debe presionar el ancho de la costura, planchando 0,5 cm de ancho de la tela.

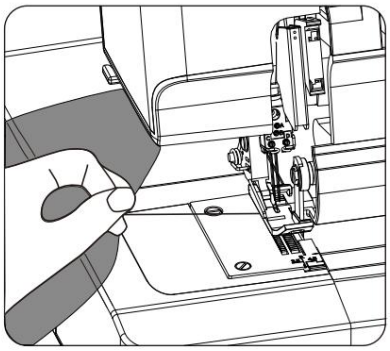
Nota: Barra guía (para puntada de cobertura) en Caja de accesorios. Puedes usarla para coser; si no, plancharla.

COMIENZA A COSER



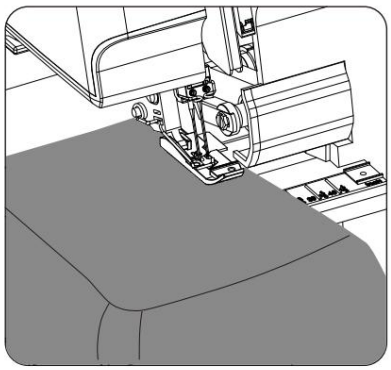
Levante el prensatelas y coloque la tela debajo, según el ancho de la costura, sobre la placa de protección. Al empezar a coser, tire de la tela hacia atrás y cosa lentamente. La máquina está apenas comenzando a funcionar.

TERMINAR DE COSER

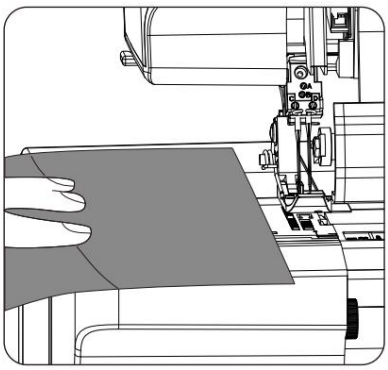


1. Al coser hasta el borde de la tela, sujete el cabezal del hilo, tire de él hacia atrás y cosa lentamente.

Nota: Por lo general, la primera prueba se realiza con la tela abandonada.

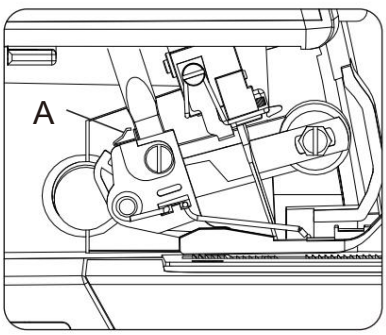


2. Al coser piezas con forma tubular:
   Cosa de 4 a 5 puntadas delante de cada tela. En las últimas agujas, la rueda del mango gira en la dirección de la flecha hasta que la aguja atraviesa la tela y llega al punto más bajo antes de oír el clic.

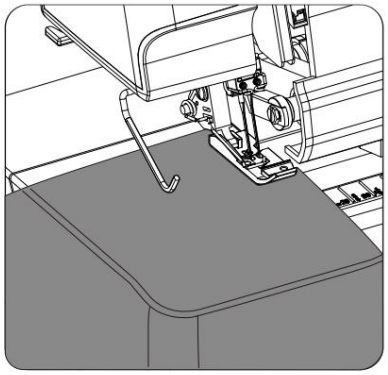


Tras el segundo clic, gire el volante en sentido contrario hasta que la aguja llegue a la parte superior. Levante el prensatelas.
Corta el hilo, los hilos de la aguja se tiran hacia atrás y se anudan, la tela puede bloquear el extremo posterior de los hilos.
Retirar la tela.

BARRA GUÍA

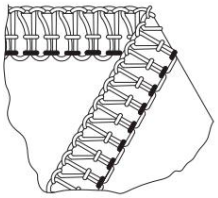
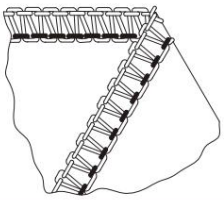
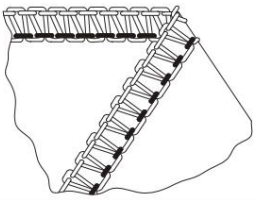
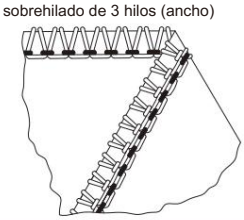
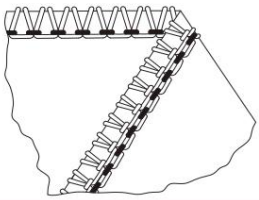
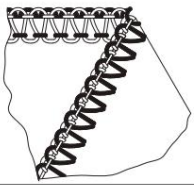


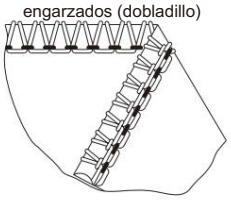
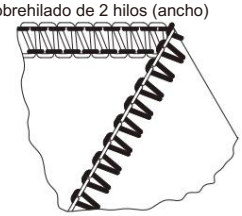
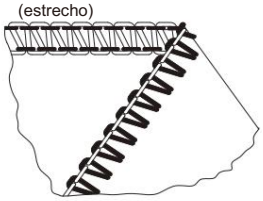
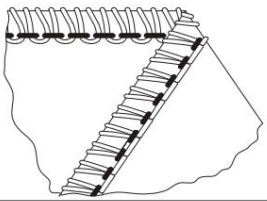
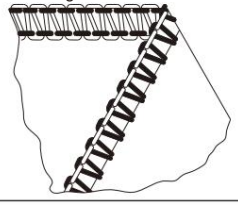
Retire la barra guía de la caja de accesorios, colóquela en A, a través de la barra guía móvil izquierda y derecha, ajustándola a la ubicación deseada.



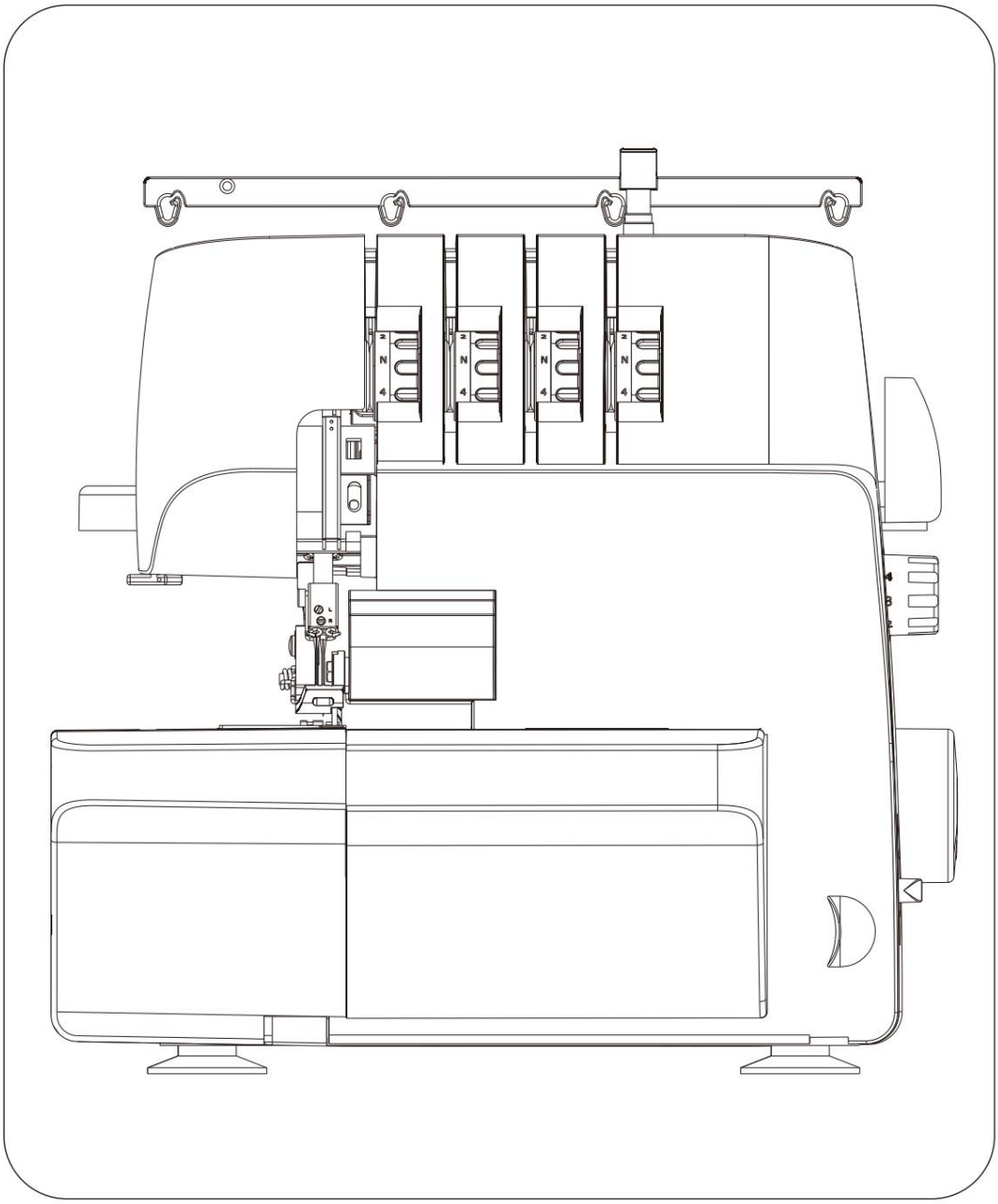
En la costura de puntada de cobertura y puntada de cadena de 2 hilos, la barra guía para puntada de sobrehilado a intervalos regulares es muy útil.

TODO TIPO DE ARTÍCULOS DE COSTURA DE PUNTADA

Tipo de puntada S	Configuración	Posición de la aguja	Hilo de tensión media para tela de grosor medio e hilo de algodón				Longitud de puntada	Ancho de puntada	Ubicación de la garra de cambio	separador de 2 hilos ■ =SÍ □ =NO
			Azul Verde		Verde claro	Púrpura				
sobrehilado de 4 hilos 	Coser cualquier tela junta, especialmente al mismo tiempo para coser tejido elástico		norte	norte	norte	norte	2,5~3	3.5	S	□
Sobrehilado de 3 hilos (ancho) 	Coser tejido de punto fino (que se deshilacha fácilmente)		norte		norte	norte	2,5~3	3.5	S	□
Sobrehilado de 3 hilos (estrecho) 	Coser tela fina (que se deshilacha fácilmente)			norte	norte	norte	2,5~3	3.5	S	□
sobrehilado de 3 hilos (ancho) 	Coser tejido de punto fino (que se deshilacha fácilmente)		3.5-4.5		2-N	7-8	F~2	3.5	S	□
Overlock de 3 hilos (estrecho) 	Coser tela fina (que se deshilacha fácilmente)			4-5	2-N	6.5-7.5	F~2	3.5	S	□
decorativo de 3 hilos Nublado (amplio) 	Coser tela de grosor medio		1-2		3.5-4.5	5-6	2~2.5	3.5	S	□

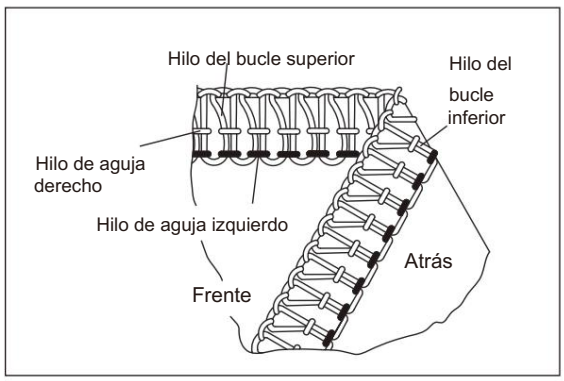
Tipo de puntada	Configuración	Posición de la aguja	Hilo de tensión media para tela de grosor medio e hilo de algodón				Longitud de puntada	Ancho de puntada	Ubicación de la garra de cambio	esparcidor de 2 hilos ■ =SÍ □ =NO
			Azul Verde		Verde claro	Púrpura				
Overlock engarzado de 3 hilos 	Coser tela de grosor medio			2-N	6-7	5-6	F~2	3.5	R	□
Overlock de 3 hilos engarzados (dobladillo) 	Coser telas finas y de grosor medio			3.5-4.5	3.5-4.5	5-6	F~2	3.5	R	□
Sobrehilado de 2 hilos (ancho) 	Coser tela de grosor medio		1-2.5			N-4	2~2.5	3.5	S	■
Sobrehilado de 2 hilos (estrecho) 	Coser tela fina			2-N		5-6	2~2.5	3.5	S	■
Overlock de 2 hilos (ancho) 	Coser tela fina		3.5-4.5			2-N	F~2	3.5	S	■
Overlock de 2 hilos (estrecho) 	Coser tela fina			4-5		2-N	F~2	3.5	S	■
Overlock engarzado de 2 hilos 	Coser tela ultrafina			2-N		5-6	F~2	3.5	R	■

AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL HILO DE LA AGUJA



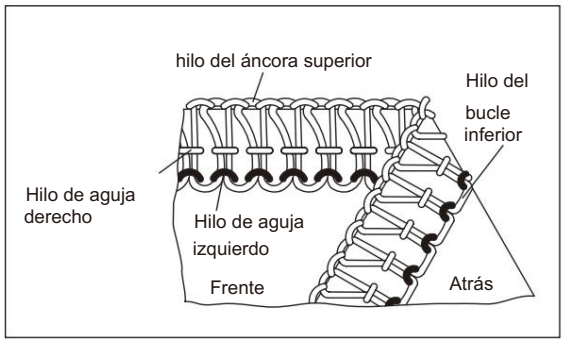
Aquí, presentaremos los ajustes de tensión de los hilos de la aguja de todas las puntadas y luego giraremos la perilla de tensión para lograr la tensión de los hilos de la aguja requerida.
Los siguientes ajustes de tensión son solo recomendados, la puntada también se verá afectada por los efectos de la tela, el hilo y la aguja. Por lo tanto, antes de coser, primero pruebe en la tela de muestra, para restablecer la tensión cuando sea necesario. Al probar, puede usar las reglas de color correspondientes de cada perilla de tensión. Como el bucle superior corresponde al verde claro, el bucle inferior corresponde al morado.

SOBRECORTE DE 4 HILOS

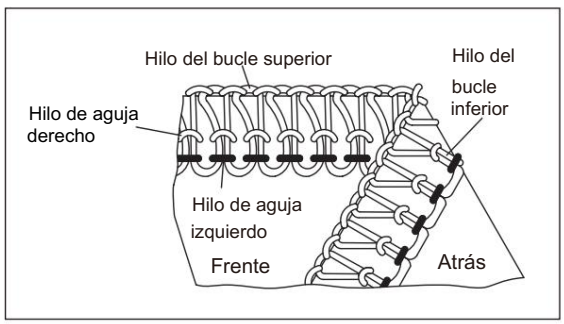


AZUL VERDE		LUZ VERDE	PÚRPURA
norte	norte	norte	norte

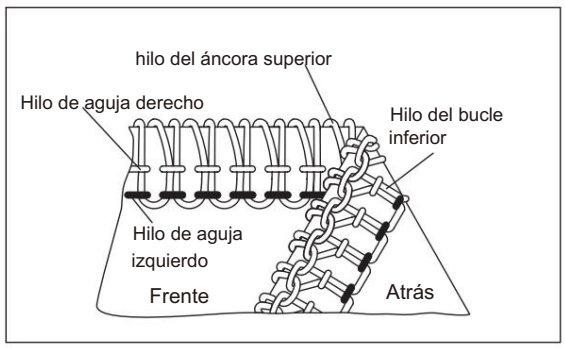
Si la tensión está ajustada en las mejores condiciones, el hilo del bucle superior (verde claro) y el hilo del bucle inferior (violeta) se pueden ver en el lado posterior de la tela.



Si el hilo de la aguja izquierda (azul) está demasiado flojo.
Ajuste la perilla de tensión de la aguja (azul) a números más altos.

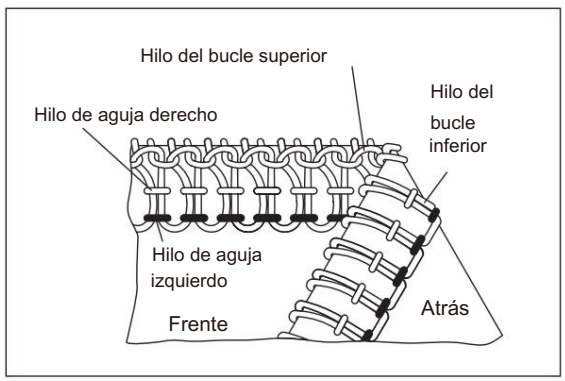


Si el hilo de la aguja derecha (verde) está demasiado flojo.
Ajuste la perilla de tensión de la aguja (verde) a números más altos.



Si el hilo del bucle superior (verde claro) está en el lado posterior de la tela.

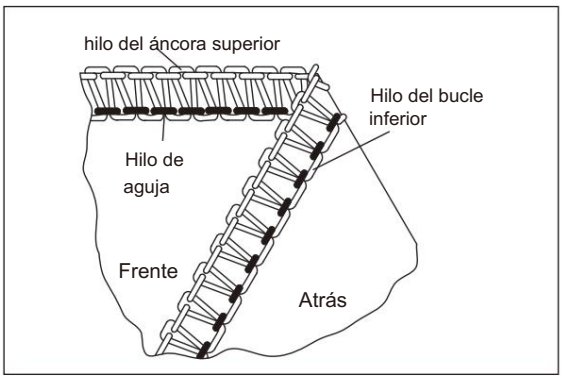
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más bajos.



Si el hilo del bucle inferior (violeta) está en el lado delantero de la tela.

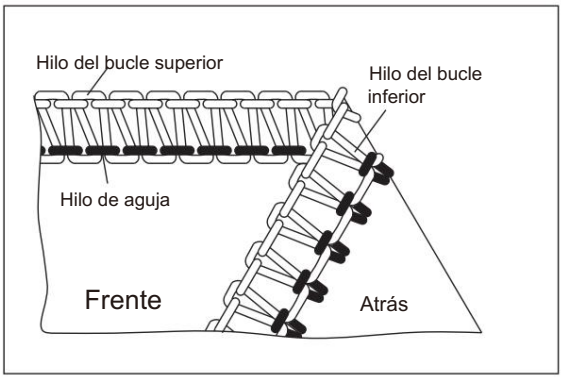
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más bajos.

SOBREHILO DE 3 HILOS

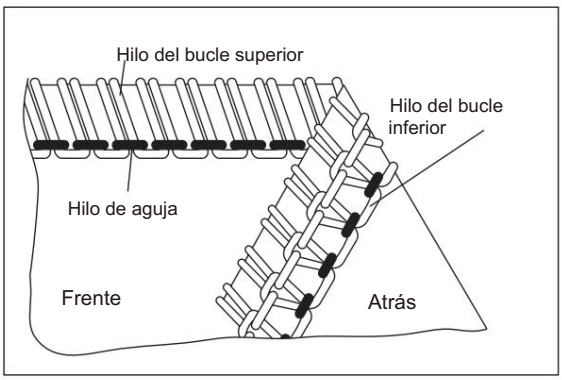


AZUL VERDE ANCHO			LUZ VERDE	PÚRPURA
	norte		norte	norte

ESTRECHO AZUL VERDE			LUZ VERDE	PÚRPURA
		norte	norte	norte

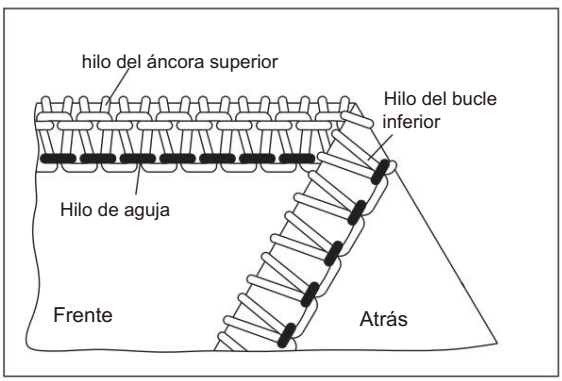


Si el hilo de la aguja (azul o verde) está demasiado suelto. Ajuste la perilla de tensión de la aguja (azul o verde) a números más altos.



Si el hilo del bucle superior (verde claro) está en el lado posterior de la tela.

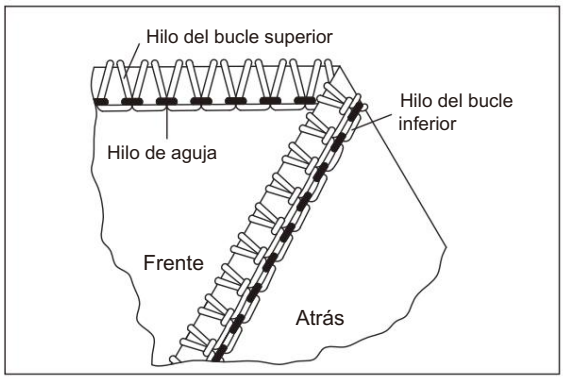
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más bajos.



Si el hilo del bucle inferior (violeta) está en el lado delantero de la tela.

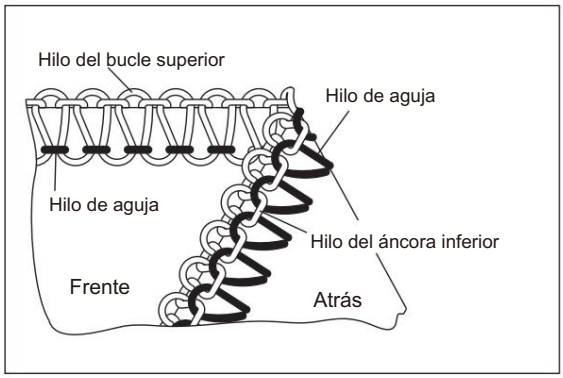
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más bajos.

OVERLOCK DE 3 HILOS

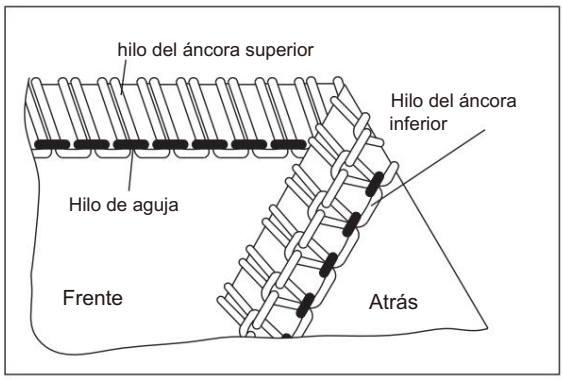


AZUL VERDE ANCHO			LUZ VERDE	PÚRPURA
	3.5-4.5		2-N	7-8

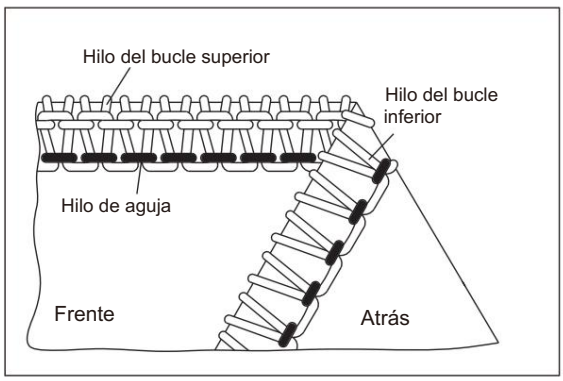
ESTRECHO AZUL VERDE			LUZ VERDE	PÚRPURA
		4-5	2-N	6.5-7.5



Si el hilo de la aguja (azul o verde) está demasiado suelto.
Ajuste la perilla de tensión de la aguja (azul o verde) a números más altos.



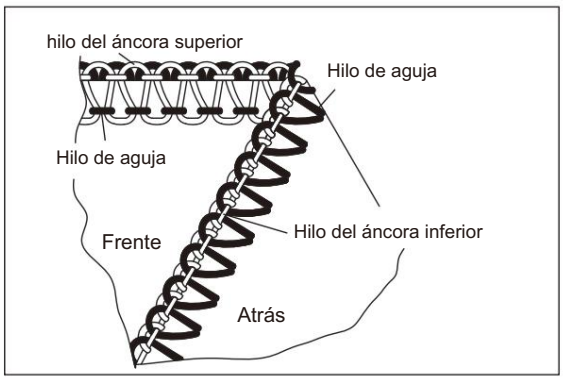
Sólo una pequeña parte del hilo del bucle superior (verde claro) aparece en el lado posterior de la tela.
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más bajos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos.



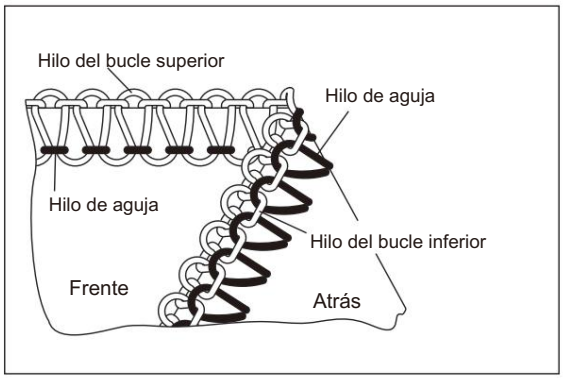
Si el hilo del bucle inferior (violeta) está en el lado delantero de la tela.

Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más bajos.

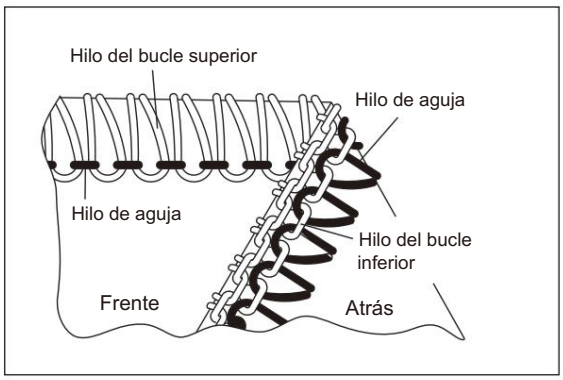
SOBREFABRICACIÓN DECORATIVA DE 3 HILOS



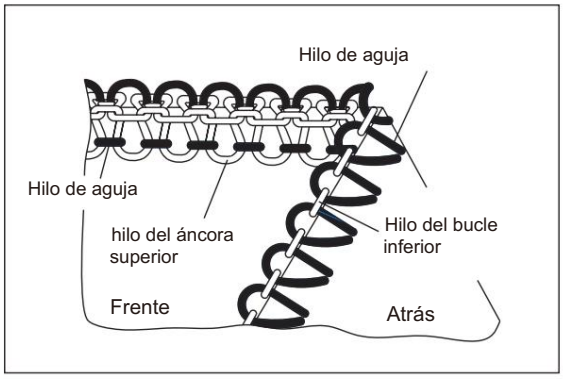
AZUL VERDE ANCHO			LUZ VERDE	PÚRPURA
	1-2		3.5-4.5	5-6



Si el hilo de la aguja (azul) está demasiado suelto.
Ajuste la perilla de tensión de la aguja (azul) a números más altos.

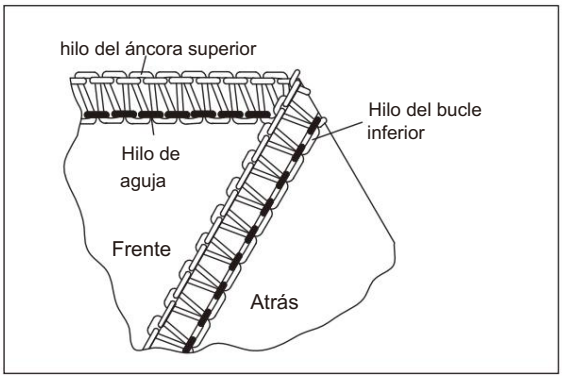


Si el hilo del bucle superior (verde claro) está en el lado posterior de la tela.
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más altos.

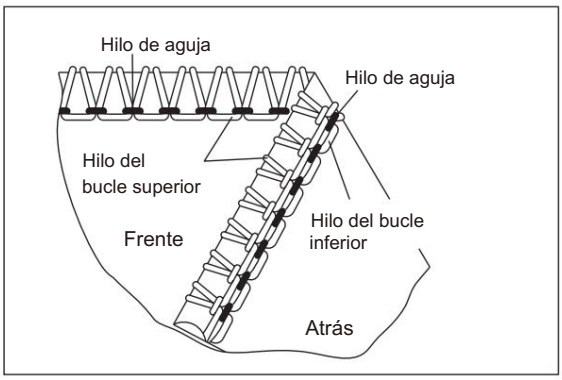


Si el hilo del bucle inferior (violeta) está demasiado suelto.
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos.

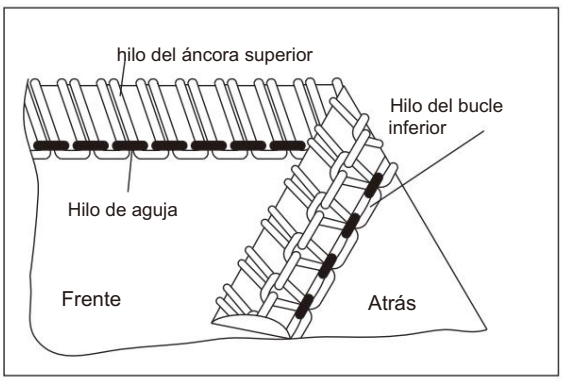
OVERLOCK ENGARZADO DE 3 HILOS



AZUL VERDE		LUZ VERDE	PÚRPURA
	2-N	6-7	5-6

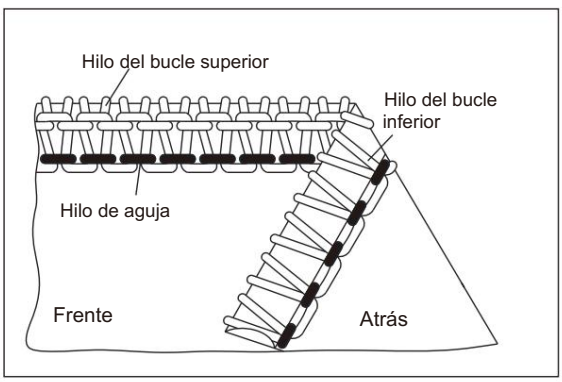


Si el hilo de la aguja derecha (verde) está demasiado flojo.
Ajuste la perilla de tensión de la aguja derecha (verde) a números más altos.



Si el hilo del bucle superior (verde claro) está en el lado posterior de la tela.

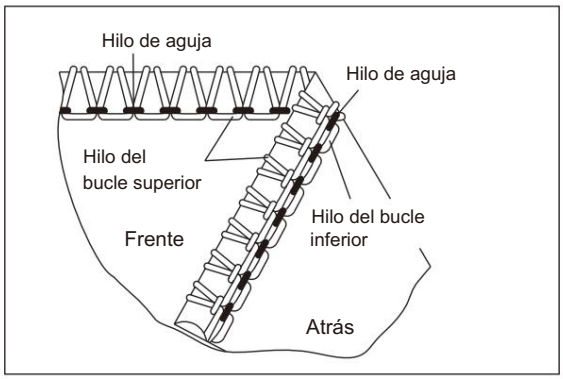
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más bajos.



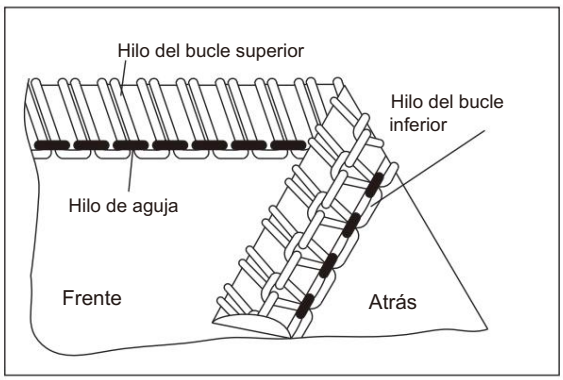
Si el hilo del bucle inferior (violeta) está en la parte delantera y trasera de la tela.

Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más bajos.

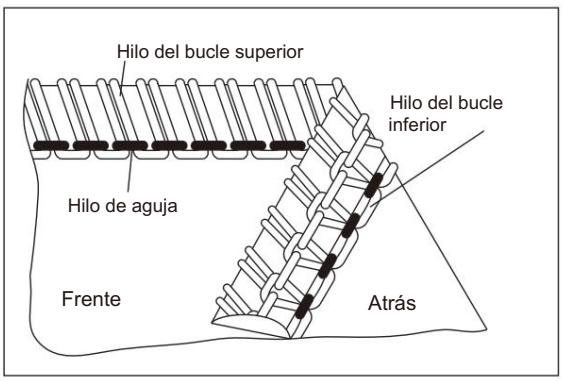
DOBLADILLO CON BORDE ENROLLADO DE 3 HILOS



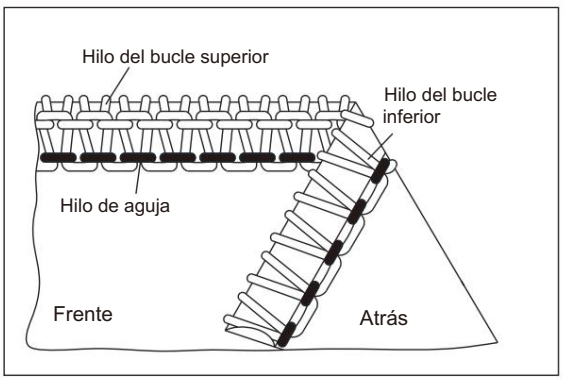
AZUL VERDE		LUZ VERDE	PÚRPURA
	3,5-4,5	3,5-4,5	5-6



Si el hilo de la aguja derecha (verde) está demasiado flojo.
Ajuste la perilla de tensión de la aguja derecha (verde) a números más altos.

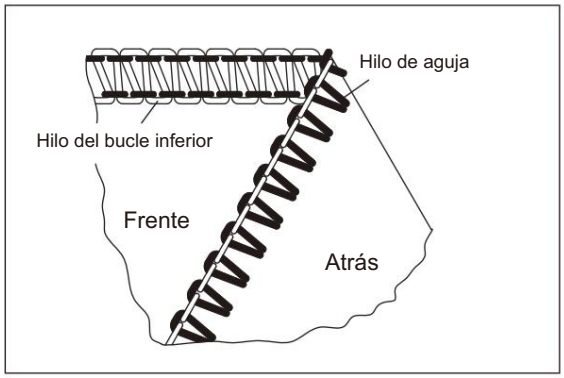


Sólo una pequeña parte del hilo del bucle superior (verde claro) aparece en el lado posterior de la tela.
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más bajos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos.



Si el hilo del bucle inferior (violeta) está en la parte delantera y trasera de la tela.
Ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos, o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle superior (verde claro) a números más bajos.

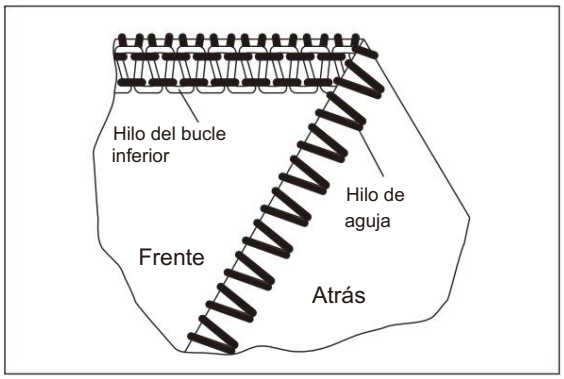
SOBRECORTE DE 2 HILOS



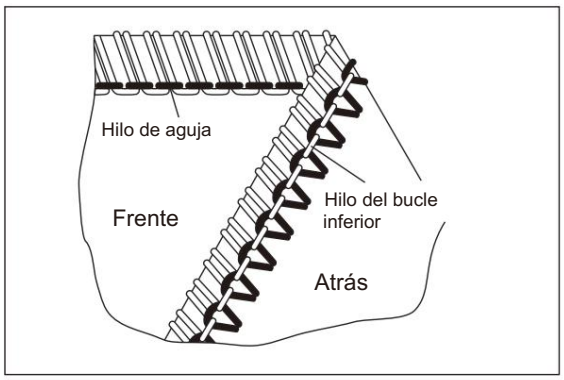
AZUL VERDE ANCHO			LUZ VERDE	PÚRPURA
	1-2.5			N-4

ESTRECHO AZUL VERDE			LUZ VERDE	PÚRPURA
		2-N		5-6

Nota: Utilice el separador de 2 hilos para ayudar costura (véase la página 18)

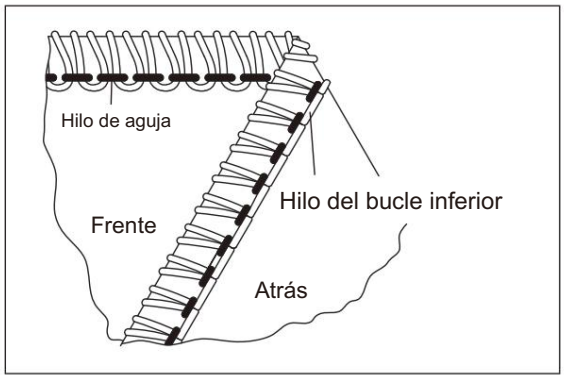


Si el hilo de la aguja (azul o verde) está demasiado suelto o el hilo del bucle inferior (violeta) está demasiado tenso. Ajuste la perilla de tensión de la aguja (azul o verde) a números más altos o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más bajos.



Si el hilo de la aguja (azul o verde) está demasiado tenso o el hilo del bucle inferior (violeta) está demasiado suelto. Ajuste la perilla de tensión de la aguja (azul o verde) a números más bajos o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos.

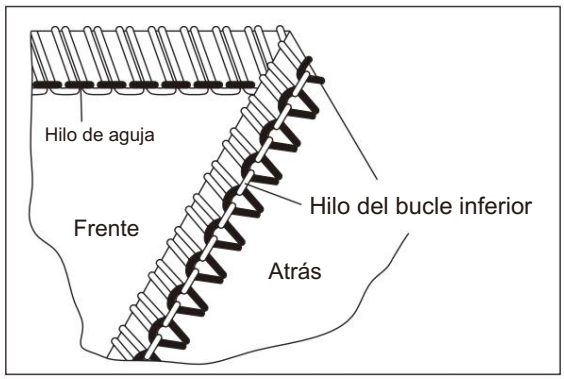
OVERLOCK DE 2 HILOS



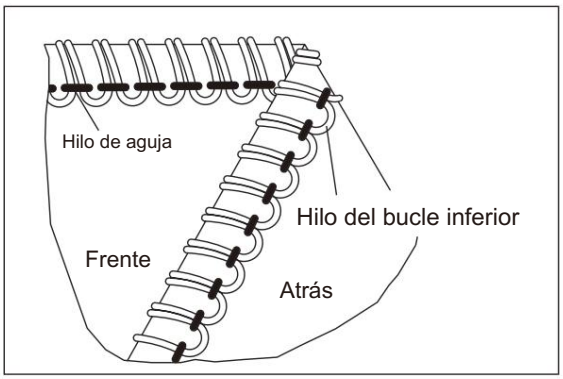
AZUL VERDE ANCHO			LUZ VERDE	PÚRPURA
	3.5-4.5			2-N

ESTRECHO AZUL VERDE			LUZ VERDE	PÚRPURA
		4-5		2-N

Nota: Utilice el separador de 2 hilos para ayudar costura (véase la página 18)

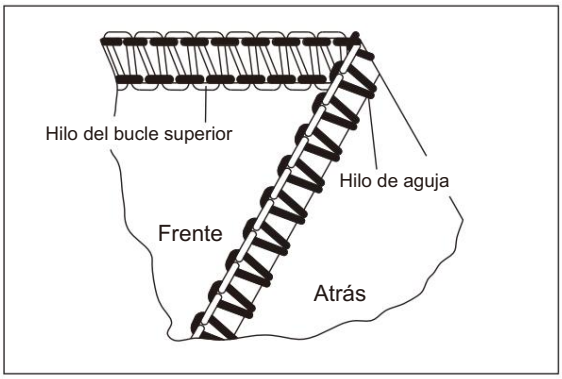


Si el hilo de la aguja (azul o verde) está demasiado suelto. Ajuste la perilla de tensión de la aguja (azul o verde) a números más altos o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más bajos.



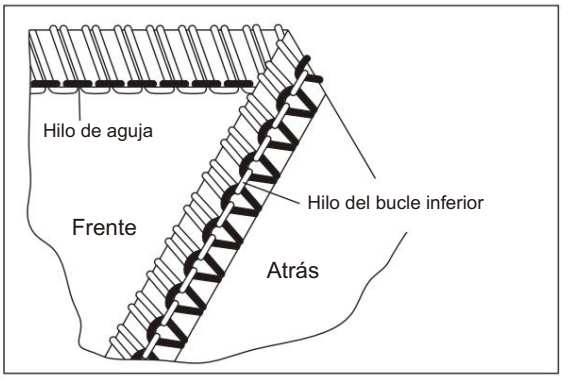
Si el hilo del bucle inferior (violeta) está demasiado suelto. Ajuste la perilla de tensión del bucle inferior (violeta) a números más altos.

OVERLOCK DE 2 HILOS CON PRESÓN DE PRESÓN

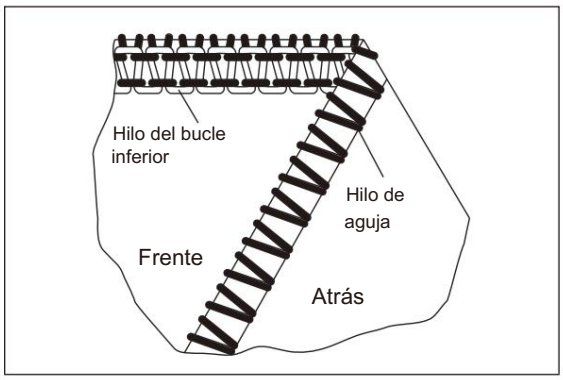


AZUL VERDE		LUZ VERDE	PÚRPURA
	2-N		5-6

Nota: Utilice el separador de 2 hilos para ayudar costura (consulte la página 18)

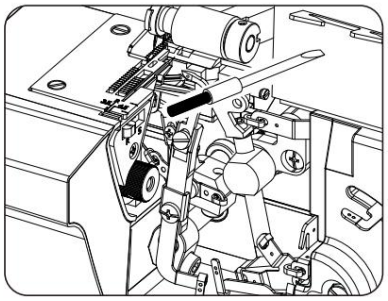


Si el hilo del bucle inferior (violeta) está demasiado suelto. Ajuste la perilla de tensión de la aguja derecha (verde) a números más bajos o ajuste la perilla de tensión del hilo del bucle inferior (violeta) a números más altos.



Si el hilo del bucle inferior (violeta) está demasiado tenso. Ajuste la perilla de tensión del hilo de la aguja derecha (verde) a números más altos o ajuste la perilla de tensión del bucle inferior (violeta) a números más bajos.

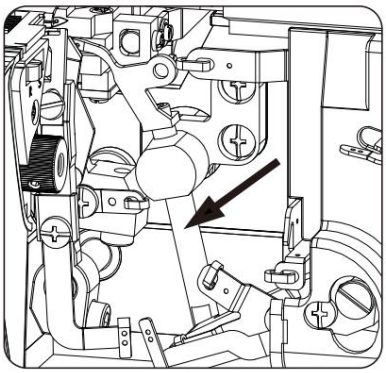
MANTENIMIENTO DE MÁQUINAS



NOTA: Apague la alimentación antes de utilizar el aparato.

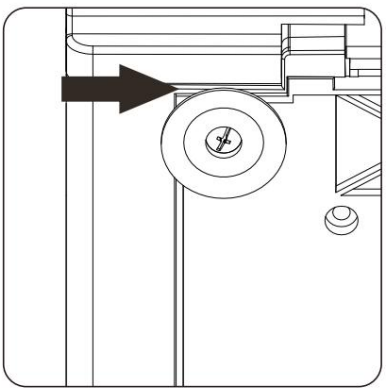
MÁQUINA DE LIMPIEZA

Retire la tapa de residuos de tela, abra la tapa del áncora, coloque la cuchilla superior en la posición de reposo, retire el prensatelas, limpie la placa de la aguja, la cuchilla superior, la cuchilla inferior y el área del áncora con el cepillo de la caja de accesorios.



LUBRICACIÓN CON ACEITE

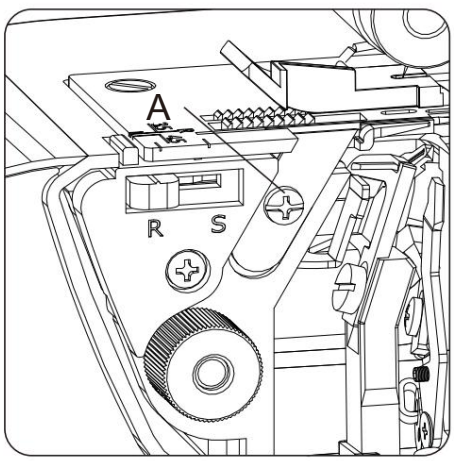
Lubrique la máquina según la imagen después de limpiarla.



VENTOSA DE LIMPIEZA

Limpie periódicamente la ventosa con alcohol para garantizar la estabilidad de la máquina.

REEMPLAZAR LA CUCHILLA INFERIOR



Reemplazar cuchilla
inferior. Quitar: quitar la cubierta de residuos de tela, abrir la cubierta del áncora, colocar la cuchilla superior en la posición de no funcionamiento, ajustar la aguja a la posición más alta, aflojar el tornillo con el destornillador (L) en la caja de accesorios, quitar el tornillo (A) y bajar.

Instalación: coloque la nueva cuchilla inferior, apriete el tornillo de fijación, vuelva a colocar la cuchilla superior en la posición de trabajo y cierre la tapa de la podadora.

NOTA: Apague la alimentación antes de utilizar el aparato.

TELA, HILO Y LONGITUD DE PUNTADA

TELA	HILO	LONGITUD DE LA PUNTADA
TEJIDOS LIGEROS Y FINOS: Organdí, Tejido de punto fino, Tafetán, Seda, Forro, etc.	Algodón: 50-70# Hilo: 70-140#	2,0-4,0 mm
TELA DE GROSOR MEDIO: Algodón, Tejido de punto por urdimbre, Satén, gabardina, paño ancho, Ropa	Algodón: 40-60# Hilo: 70-140#	2,0-4,0 mm
TELAS GRUESAS: Tweed, tela de traje, mezclilla, tela gruesa, etc.	Algodón: 30-50# Hilo: 70-140#	2,0-4,0 mm
PRENDAS DE PUNTO	Algodón: 40-60# Hilo: 70-140#	2,0-4,0 mm
2 HILOS O 3 HILOS COSTURA DE DOBLADILLOS	Algodón: 120-140#	1,0-2,0 mm

PROBLEMAS COMUNES Y MÉTODOS DE TRATAMIENTO

Debido a un funcionamiento incorrecto pueden ocurrir los siguientes problemas, mesa de control, buscando formas de solucionar el problema.

FENÓMENOS INDESEABLES	MOTIVO DEL PROBLEMA	MÉTODOS DE TRATAMIENTO
AGUJA ROTA	1. Aguja doblada o rota 2. La aguja no está instalada en su lugar 3. La tela está demasiado estirada.	1. Reemplace la aguja nueva 2. Coloque la aguja en la posición correcta 3. Al coser, no tire de la tela.
HILO ROTO	1. El enhebrado de la aguja es incorrecto. 2. El hilo que se va a atascar 3. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta. 4. La aguja no está instalada correctamente. 5. Selección inadecuada de agujas	1. Enhebrar correctamente 2. Compruebe que el hilo no esté atascado en el portacarretes. 3. Ajuste la tensión del hilo de la aguja. 4. Coloque la aguja en la posición correcta 5. Seleccione la aguja adecuada
PUNTO SALTADO	1. Aguja doblada o rota 2. La aguja no está instalada en su lugar 3. Selección inadecuada de agujas 4. El enhebrado de la aguja es incorrecto.	1. Reemplace la aguja 2. Coloque la aguja en la posición correcta 3. Seleccione la aguja adecuada 4. Enhebrar correctamente
ERROR DE PUNTADA	La tensión del hilo de la aguja no está bien ajustado	Reajuste la tensión del hilo de la aguja
OVERLOCK DE 3 HILOS O 4 HILOS LA PUNTADA OVERLOCK ES IRREGULAR, EL HILO DEL LAZO SUPERIOR NO APARECER EN LA PUNTADA	La instalación del esparcidor de 2 hilos no se eliminó	Retire la instalación del esparcidor de 2 hilos
LA MÁQUINA NO ESTÁ FUNCIONANDO (CUANDO SE PRENDE EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO ESTÁ ENCENDIDO)	La fuente de alimentación está bloqueada (Tapa del looper abierta)	Cierre la tapa del Looper
RECORTE IRREGULAR DE ORILLO	1. Hay restos de tela entre las cuchillas. 1. Limpie la cuchilla superior y la cuchilla inferior. 2. El cuchillo inferior está desafilado	2. Reemplace la cuchilla inferior
ARRUGA DE PUNTADA	1. La tensión del hilo de la aguja es demasiado fuerte 2. El ajuste del diferencial no está configurado correctamente 3. El enhebrado es incorrecto, lo que provoca que el hilo se atasque.	1. Reducir la tensión del hilo de la aguja. 2. Restablecer la configuración diferencial 3. Enhebrar de la manera correcta
LA TELA DE TRANSPORTE NO ES LISA	1. La puntada está demasiado cerca 2. Al coser telas gruesas, el prensatelas está demasiado bajo 3. Al coser telas finas, el prensatelas está demasiado alto	1. Aumentar la longitud de la puntada 2. Aumente la presión del prensatelas. 3. Reducir la presión del prensatelas

ESPECIFICACIONES DE LA MÁQUINA

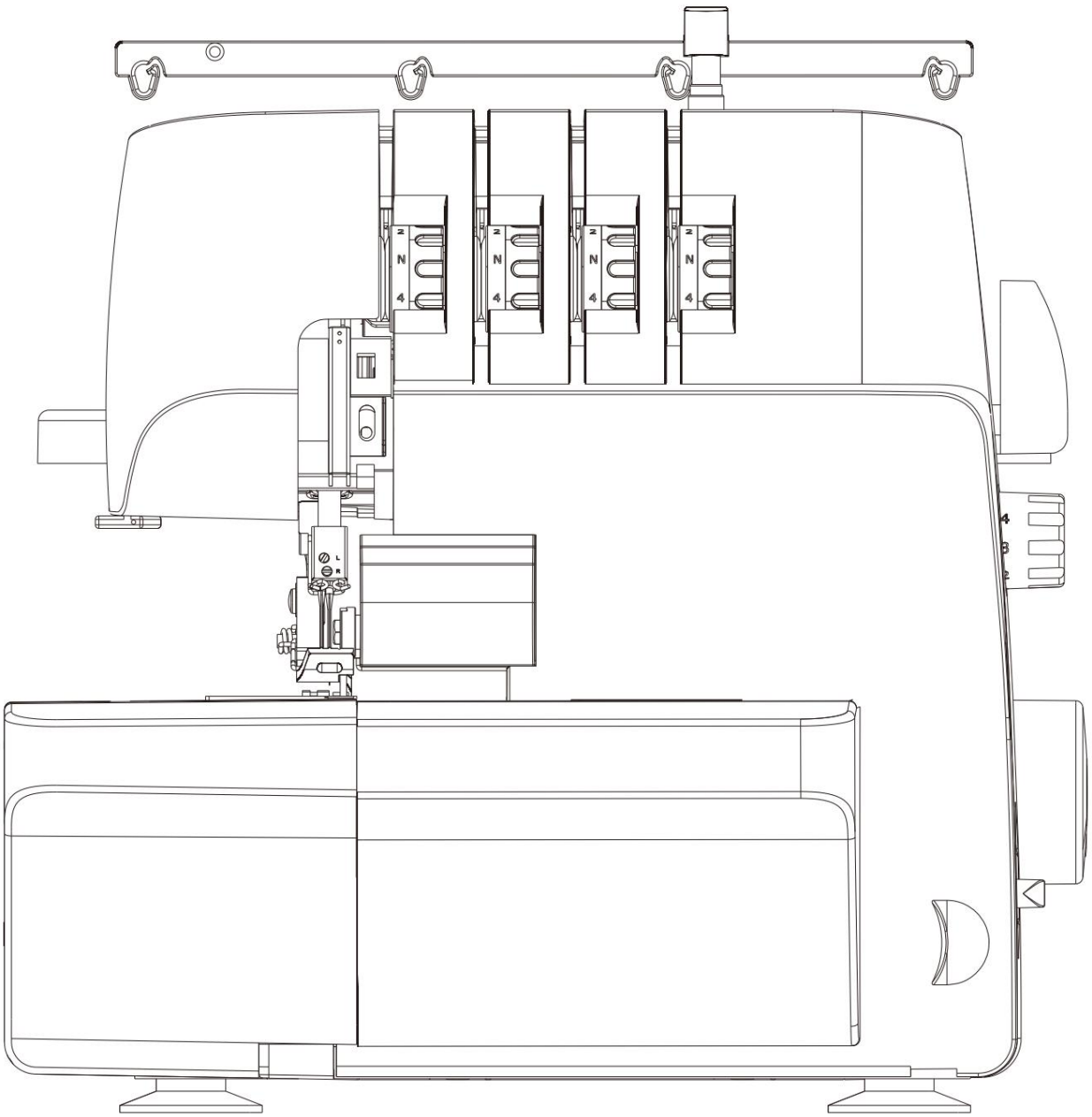
ANCHO DE PUNTADA	3,0 mm-6,5 mm
LONGITUD DE LA PUNTADA	F(1 mm)-4 mm
PRESILLA	Según los requerimientos de la transformación de línea
LUBRICACIÓN	(Consultar el manual)
Altura de elevación del prensatelas	4 mm
AGUJA	80/11,90/14
NÚMERO DE HILOS EN USO	2,3,4

N.º de pieza: 33476
Inglés: 01/2024

INSTRUKTIONSMANUAL

336-SERIEN

OVERLOCK SYMASKIN



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

När du använder en elektrisk apparat bör grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas, inklusive följande.

Läs alla instruktioner innan du använder denna symaskin.

FARA – För att minska risken för elektriska stötar:

1. Får inte användas som leksak. Var noga med att vara uppmärksam när symaskinen används.
   av eller i närheten av barn.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.

3. Använd endast denna symaskin för det avsedda ändamålet enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
4. Använd aldrig denna symaskin om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats, eller om den har tappats i vatten. Lämna in symaskinen till närmaste auktoriserade återförsäljare eller servicecenter för undersökning, reparation, elektrisk eller mekanisk justering.
5. Använd aldrig symaskinen med blockerade luftöppningar. Håll symaskinens och fotpedalens ventilationsöppningar fria från ludd, damm och lösa tygplåster.
6. Tappa eller för aldrig in något föremål i någon öppning.
7. Använd inte utomhus.
8. Använd inte där aerosolprodukter (sprayprodukter) används eller där syrgas tillförs administrerad.
9. För att koppla från, vrid strömbrytaren till avstängt läge ("O") och dra sedan ut kontakten ur uttaget.
10. Dra inte ur sladden genom att dra i den. Ta tag i kontakten, inte i sladden, för att dra ur sladden.
11. Håll fingrarna borta från alla rörliga delar. Var extra försiktig runt symaskinen.
    nål.
12. Sy aldrig med en skadad stygnplåt eftersom det kan göra att nålen går av.
13. Använd inte böjda nålar.
14. Dra eller tryck inte i tyget medan du syr. Det kan böja nålen och få den att gå av.
15. Stäng av symaskinen (”O”) när du gör några justeringar i nålområdet, såsom att trä nålen, byta nål, trä spolen eller byta pressarfot etc.
16. Dra alltid ur symaskinens sladd ur eluttaget när du tar bort skydd, smörjer eller när du utför andra justeringar för användarservice som nämns i instruktionsmanualen.
17. Var uppmärksam på följande för att undvika skador:
    --stäng av eller dra ur sladden när du lämnar apparaten utan uppsikt;
    --dra ur apparaten innan du utför underhåll.
18. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

VARNING – Rörliga delar – För att minska risken för skador, stäng av enheten före service.
locket innan du använder maskinen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Denna produkt är avsedd för hushållsbruk eller motsvarande.

Denna apparat uppfyller EMC-direktivet 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.



Observera att denna produkt måste återvinnas på ett säkert sätt vid kassering i enlighet med relevant nationell lagstiftning gällande elektriska/elektroniska produkter. Om du är osäker, vänligen kontakta din återförsäljare för vägledning.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Delnamn----------2-4

Tillbehörslåda ----------5

Tillbehör- ...5

Maskinhuvudskydd----------5

Uppackningsinstruktioner----------6

Anslutningspedalens hastighetsregulator

Slå på maskinen

Tygavfallslåda ----------6

Looperskydd----------7

Teleskopisk gängstång --------7

Spolskiva- ...8

Nålposition----------8

Trådning----------9-14

Färgspolställ

Trä den övre gripartråden

Trädning av den nedre gripartråden

Trä den högra nålen

Trädning av vänster nåltråd

Viktiga trädningsinstruktioner -----15

Så här byter du trådrullen på symaskinen för trädning ----------15

Tygavfallsskydd ----------15

Pressarfotsspak vänster----------16

Pressarfotens tryck ----------16

Byt pressarfot----------16

Trådskärare----------17

Separering och stängning av övre kniv-- ----- ...17

Separering av övre kniv

Stängning av övre kniv

Installation av 2-trådsspridare -------18

Ändra kloinställningar----------19

Inställning av beskärningsbredd ----------20

Inställning av stygnlängd ----------21

Användning av friarm----------21

Ta bort den främre tygbasen

Sätt tillbaka den främre tygbasen

Differentialjustering----------22-23

För att ställa in differentialmatningsjusteringen

Förbered tyget----------24

Börja sy----------24

Slutför sömnaden----------25

Svärd----------25

Alla typer av sömnadsartiklar --- 26-27

Justera nåltrådsspänningen ----- 28-37

4-trådig överkastning

3-trådig överkastning

3-trådig overlocksöm

3-trådig dekorativ överkastning

3-trådig krympt overlocksöm

3-trådig krympt overlock (fåll)

2-trådig överkastning

2-trådig overlocksöm

2-trådig krympt overlock

Maskinunderhåll----------38

Rengöringsmaskin

Oljesmörjning

Rengöringssugare

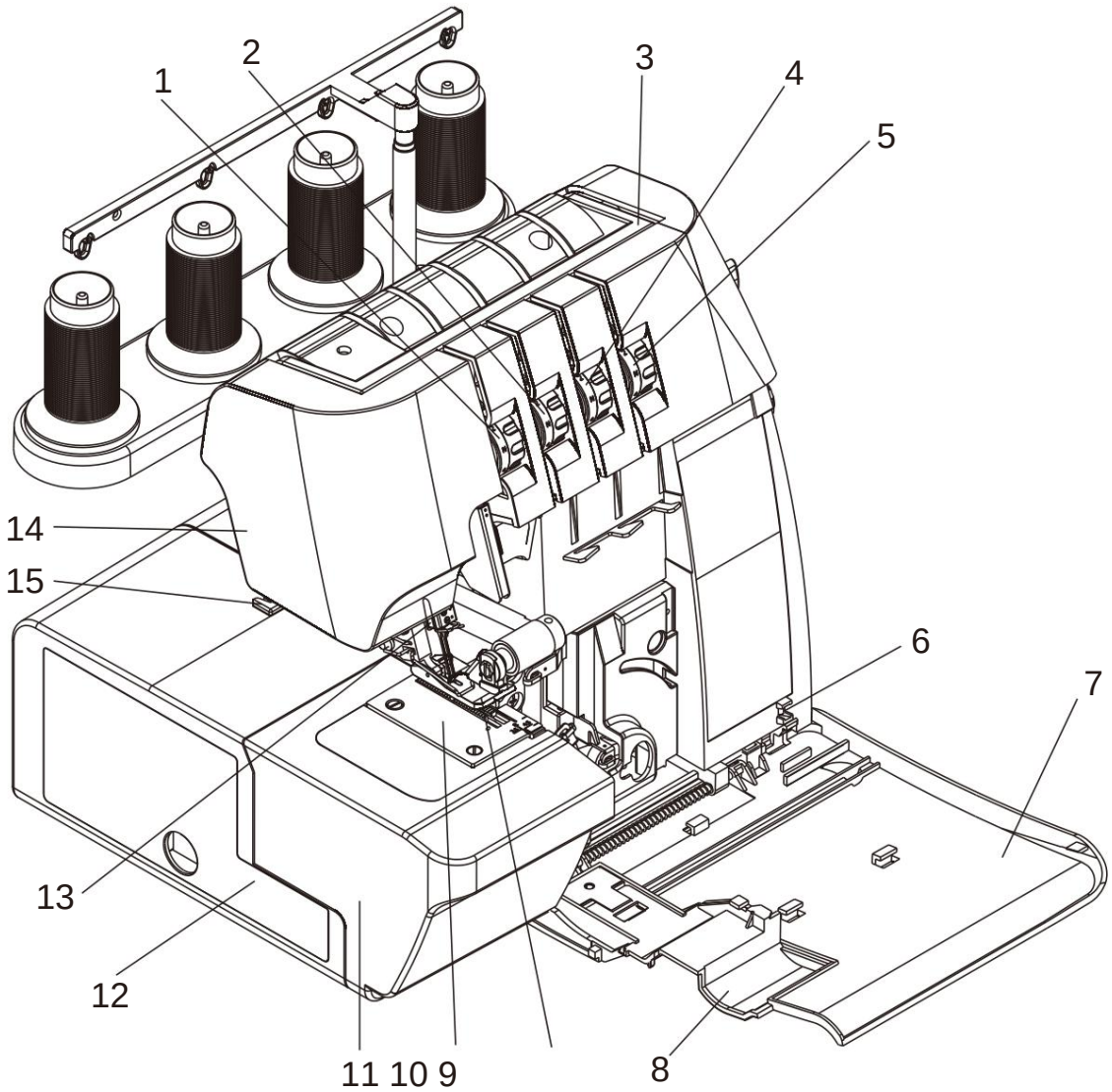
Byt ut den nedre kniven----------38

Tyg, tråd och stygnlängd ------39

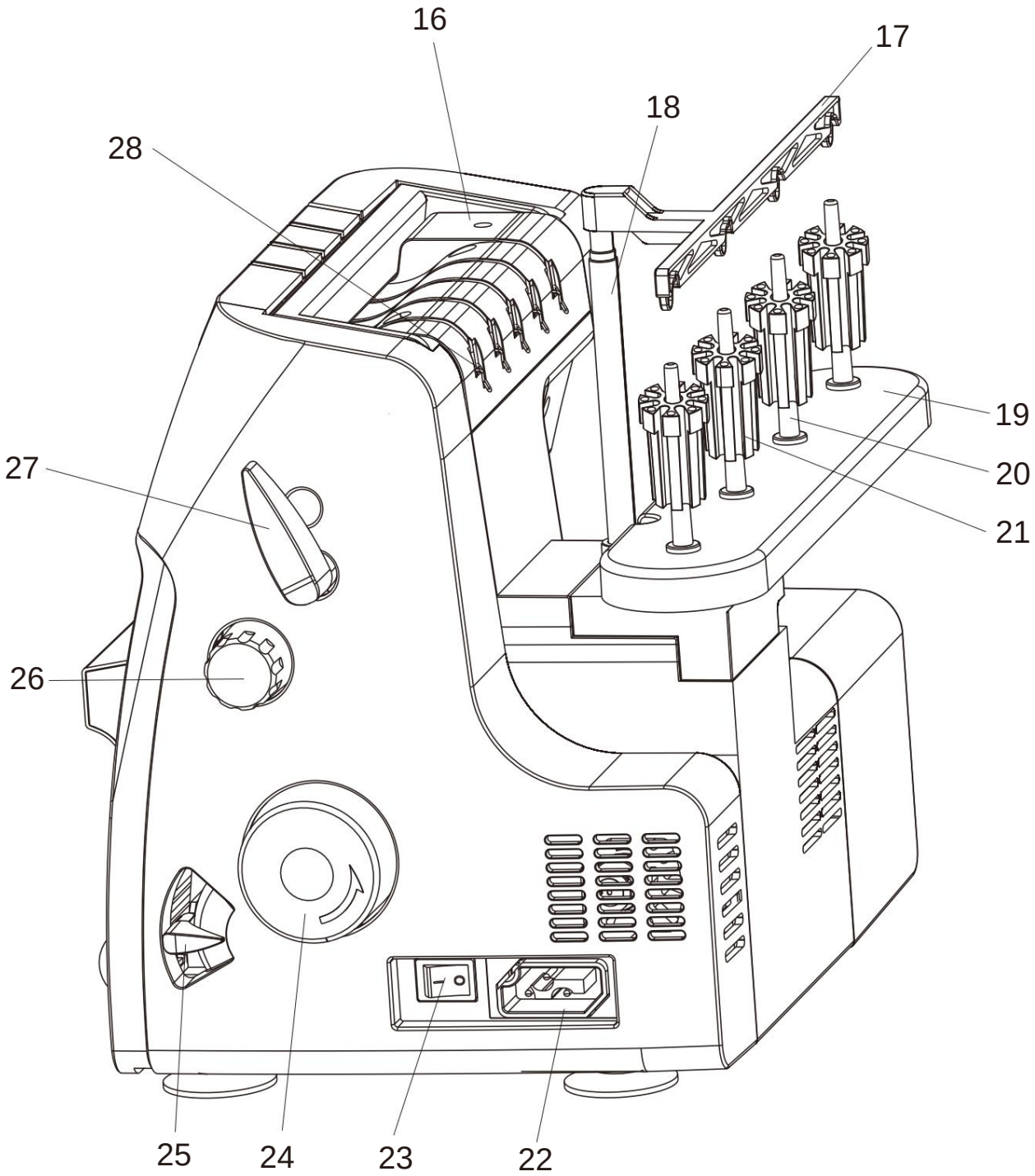
Vanliga problem och behandlingsmetoder- ----------40

Maskinspecifikationer----------41

DELNAMN



1. Vänster nålspänningsknapp (blå)
2. Höger nålspänningsknapp (grön)
3. Handtag
4. Spännknapp för övre griparens tråd (ljusgrön)
5. Spännknapp för nedre gripartråd (lila)
6. Mikrobrytare
7. Looperlock 8. Tygavfallslock
9. Standardpressarfot
10. Nålplatta
11. Främre tygbas
12. Tillbehörslåda
13. Nålklämmahållare 14. Lampkåpa
15. Trådskärare



16. Hål för reglering av pressarfotstryck 17. Plastgaller

18. Teleskopisk gängstång

19. Spolstöd 20.

Spolpinne 21.

Spolhållare 22.

Maskininlopp

23. Strömbrytare

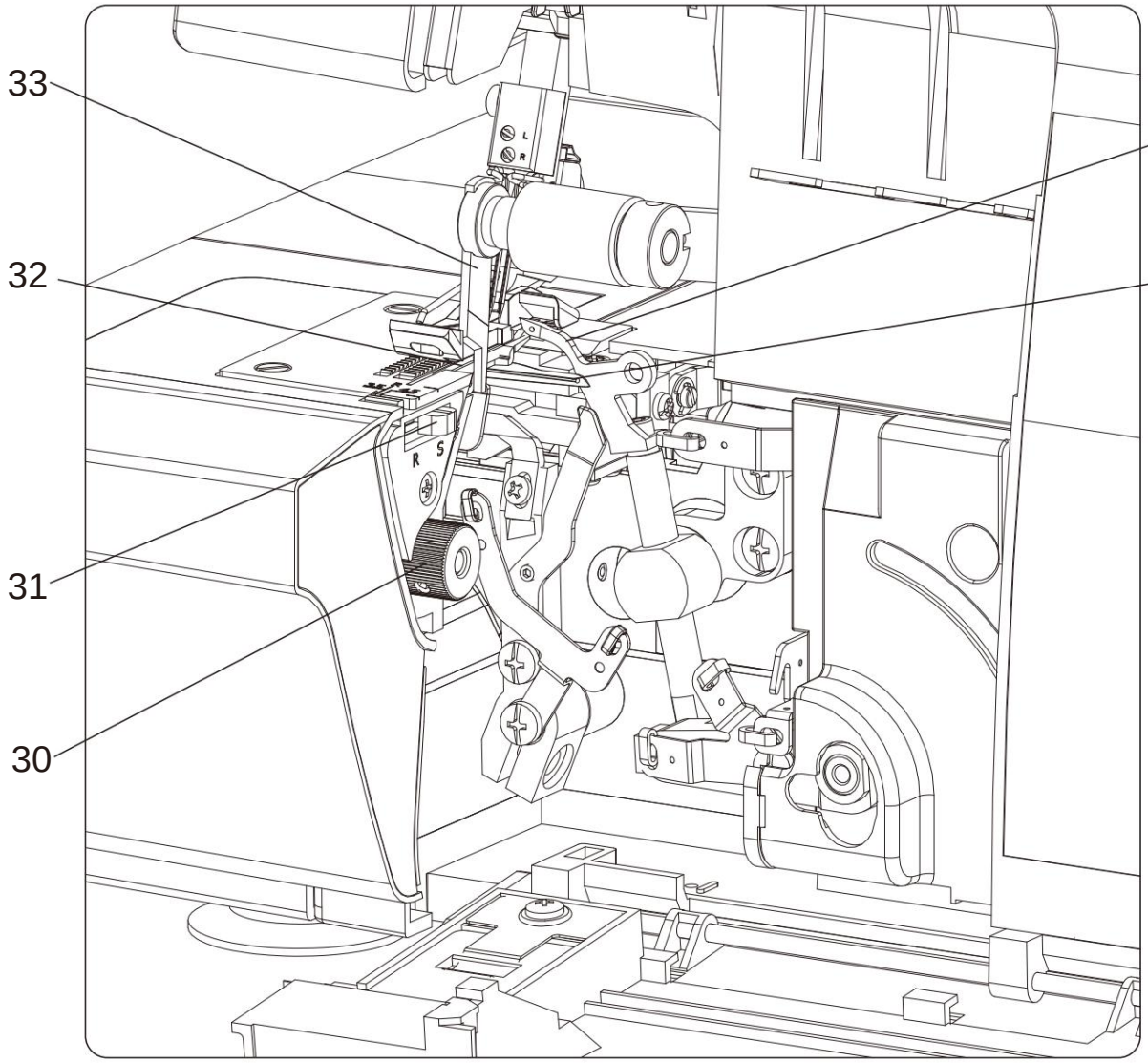
24. Handhjul 25.

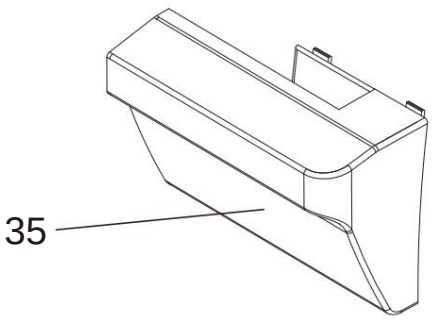
Differentialjusteringsspak 26.

Stygnlängdsjusteringsknapp

27. Pressarfotslyftspak 28.

Trådledare för överkåpan





29. Övre gripare 30.

Justeringsknapp för trimbredd 31. Växelklo 32. Nedre kniv

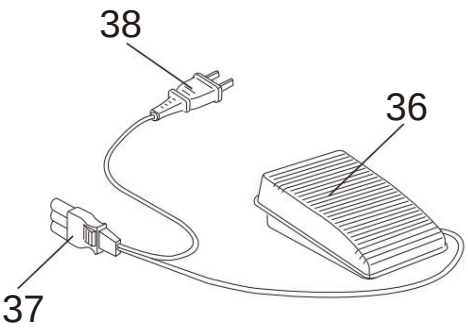
33. Övre kniv

34. Nedre slinga

35. Avfallslåda för tyg

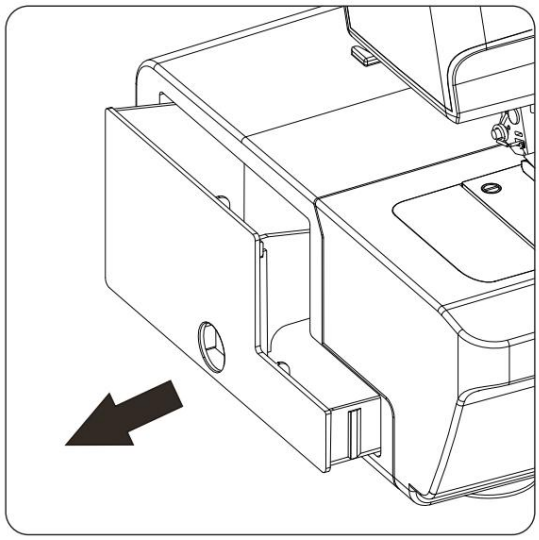
36. Pedalhastighetsregulator 37.
Kontakt

38. Kontakt



TILLBEHÖRSLÅDA

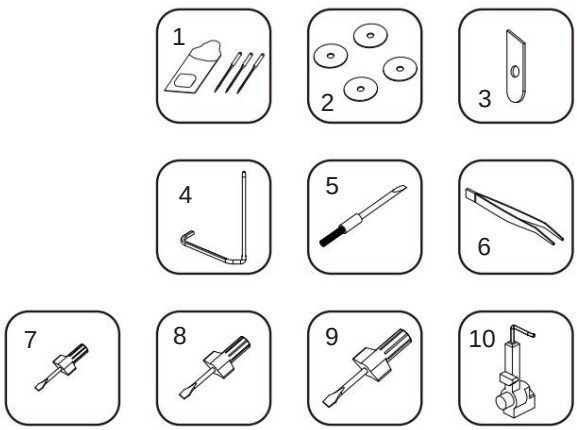
Dra tillbehörslådan åt vänster och ta ut tillbehören.



ÅTFÖLJANDE

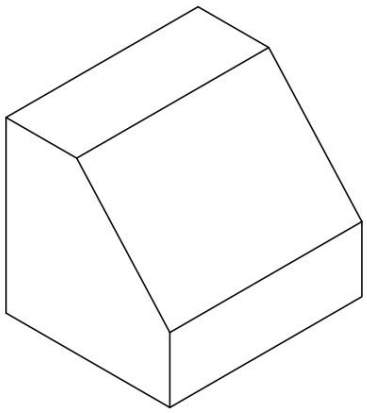
Dessa tillbehör finns i lådan:

1. Nål 3 st 2.
Spolskiva 3.
Nedre kniv
4. Svärd
5. Borste
6. Pincett
7. Skruvmejsel(ar)
8. Skruvmejsel (M)
9. Skruvmejsel (L)
10. Hållare för 2 trådar

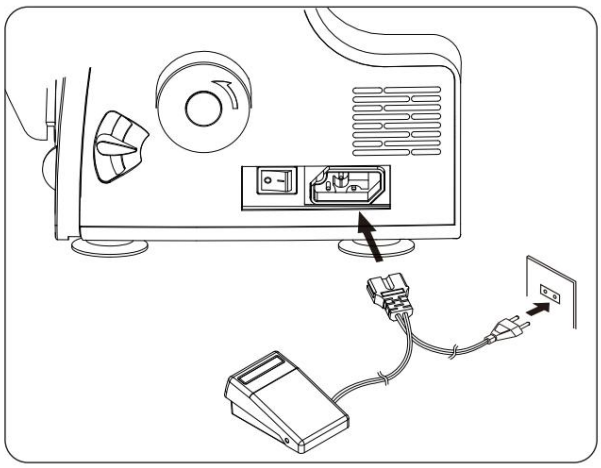


MASKINHUVUDSKYDD

Maskinhuvudets skydd används för att skydda maskinen från damm och trasrester. Efter varje användning måste spolstället och den teleskopiska trådstången tas bort och sättas tillbaka på plats. Maskinhuvudets skydd kan täckas över.

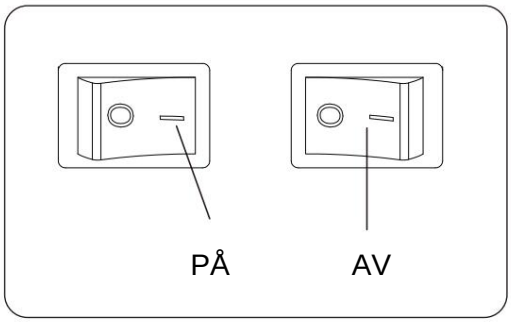


UPPACKNINGSINSTRUKTIONER



ANSLUTNINGSPEDALHASTIGHET
KONTROLLER

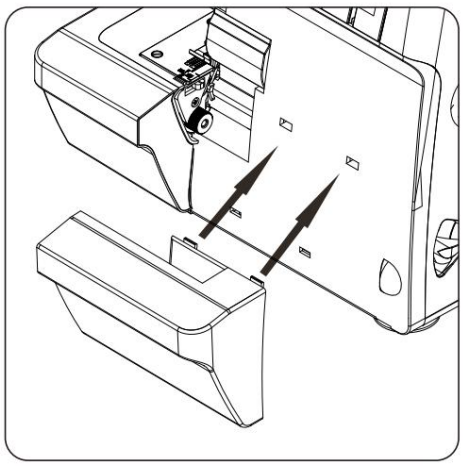
Anslut pedalhastighetsreglaget till maskinens ingång och eluttag.



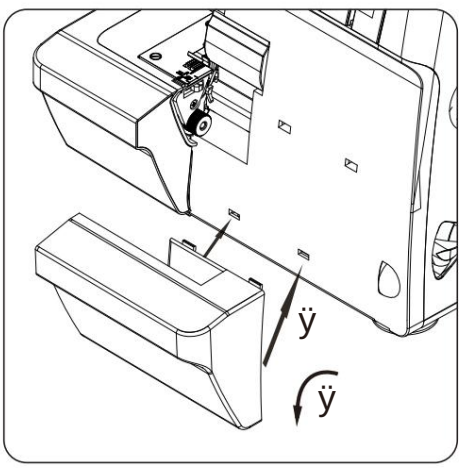
SLÅ PÅ MASKINEN

När strömbrytaren är påslagen lyser lampan och maskinen är igång.

TYGAVFALLSBOX

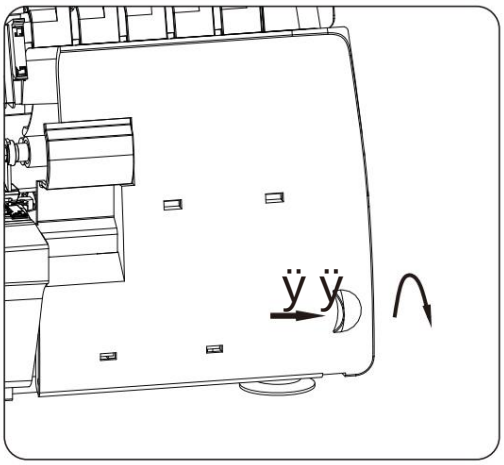


För in hasparna på tygavfallslådan i spåret på griparlocket.



Tryck på tygavfallslådan nedanför tills den ovanstående för in hasken i spåret på griparlocket.

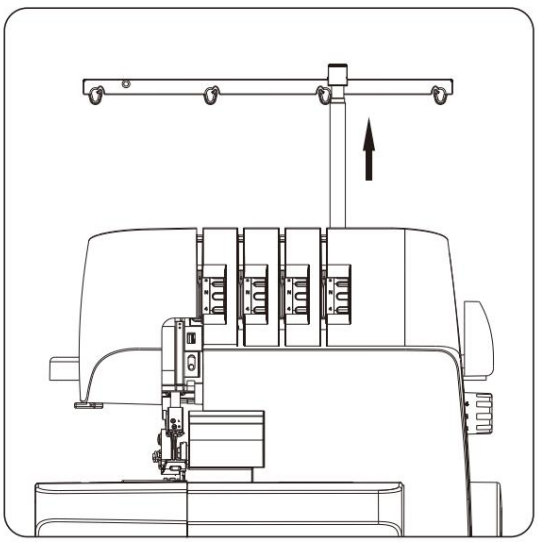
LOOPERSKYDD



1. Tryck griparlocket åt höger tills det sitter fast.
2. Öppna griparlocket i pilens riktning.

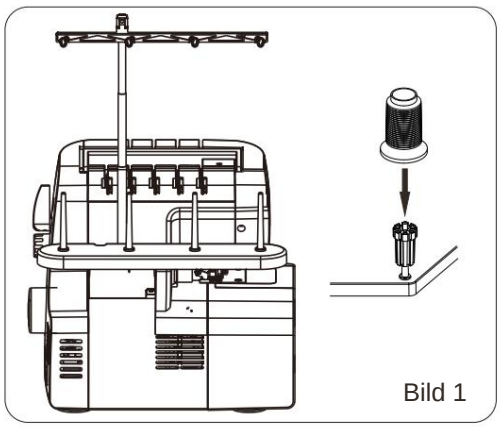
Obs: För säkerhets skull, stäng av strömmen innan du öppnar griparlocket!

TELESKOPISK TRÅDSTÅNG



Dra upp den teleskopiska trådstående stången.

SPOLSKIVA


Bild 1

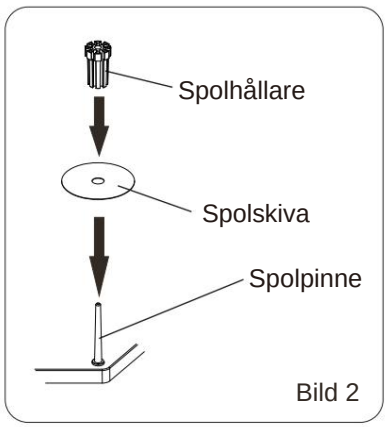
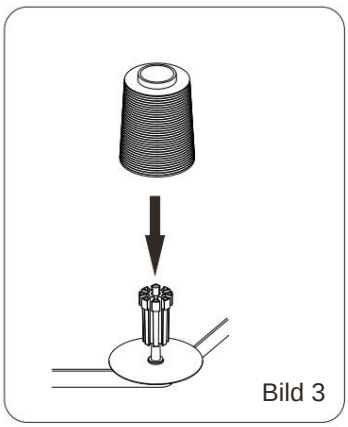
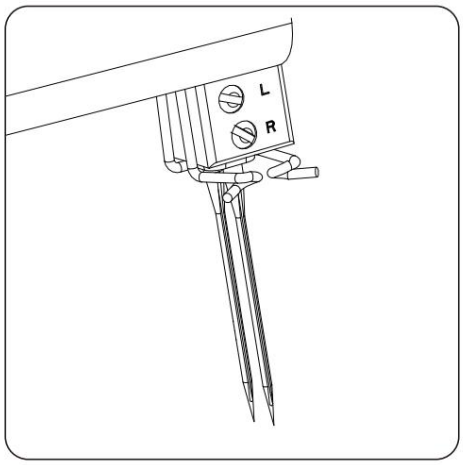


Bild 2


Bild 3

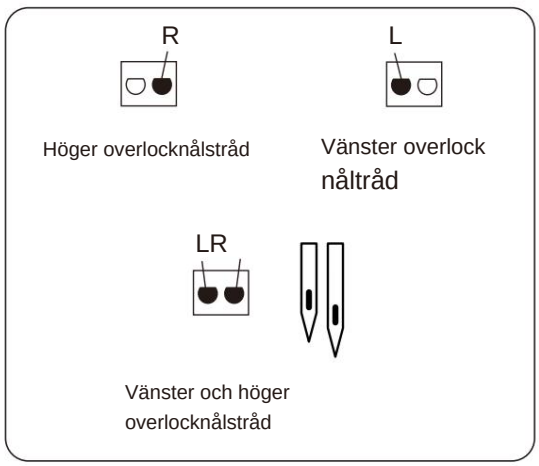
1. Sätt trådrullehållaren på trådrullsstativet.
2. Om trådrullen är stor, använd spolskivan på tillbehörsförpackningen.
3. Sätt trådrullen på trådrullhållaren.

NÅLPOSITION



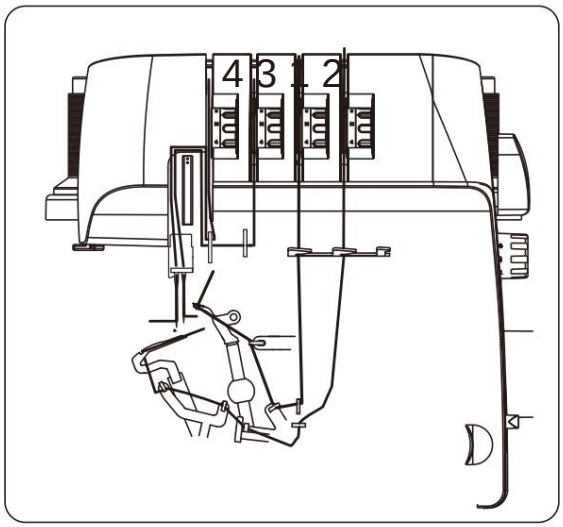
Denna maskin har två olika nålpositioner. Upp till två nålar kan sys samtidigt.

Den fasta skruven R hör till nålens högra sida.
Den fasta skruven L hör till nålens vänstra sida.



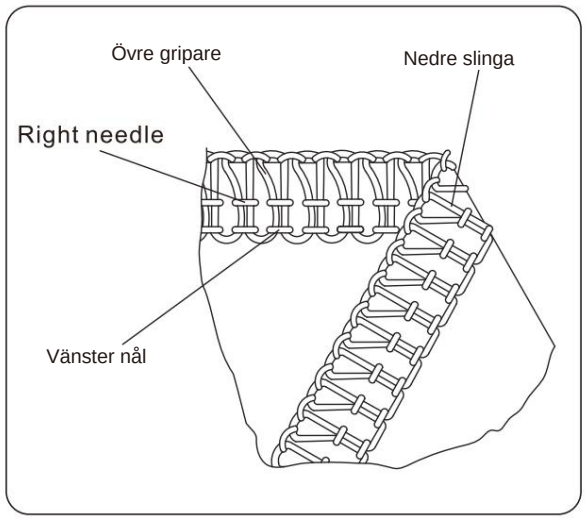
Som visas på bilden: nålen är installerad i olika positioner, kan få olika stygn.

TRÄDNING



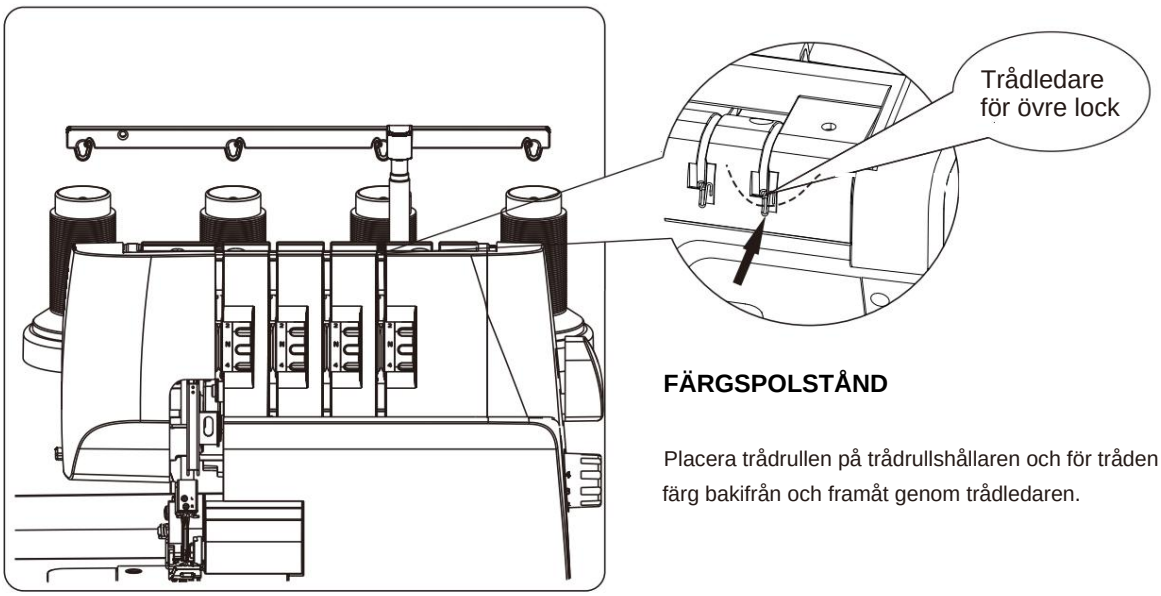
För att underlätta trädningen, öppna griparlocket. Du kan se färgteckningen på tråden som referens.

Vänligen tråda i ordningen 1-4.



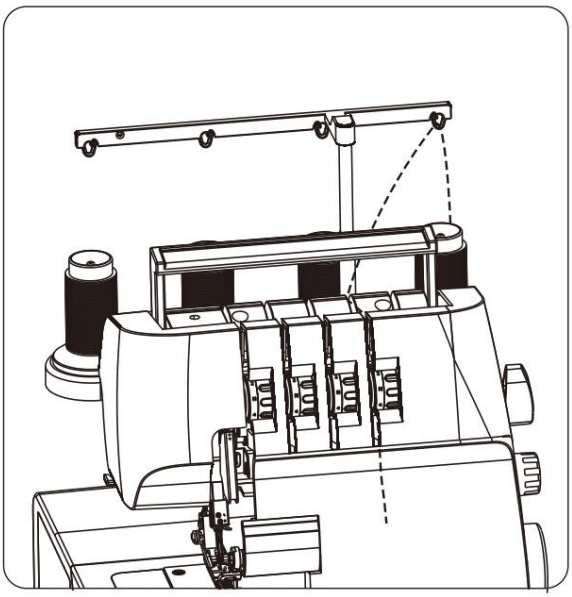
Förstå färgreglerna: 1. Övre ögle -- Ljusgrön;

2. Nedre gripare -- Lila;
3. Höger nål -- Grön;
4. Vänster nål -- Blå.



FÄRGSPOLSTÅND

Placera trådrullen på trådrullshållaren och för tråden i motsvarande färg bakifrån och framåt genom trådledaren.

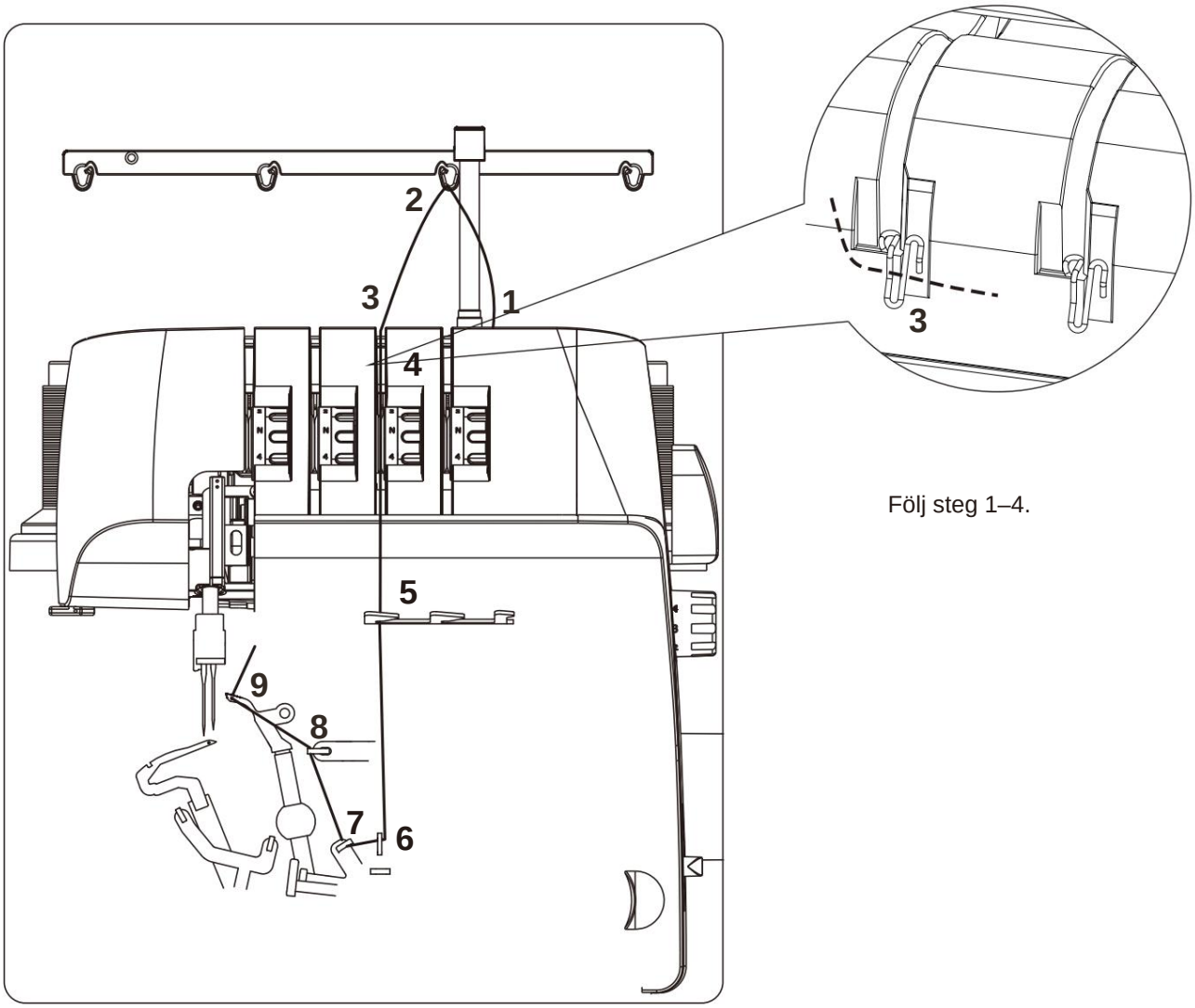


Lyft handtaget, för tråden genom trådspänningsskivan och dra sedan nedåt, tråden har klämts in mellan trådspänningsskivan.

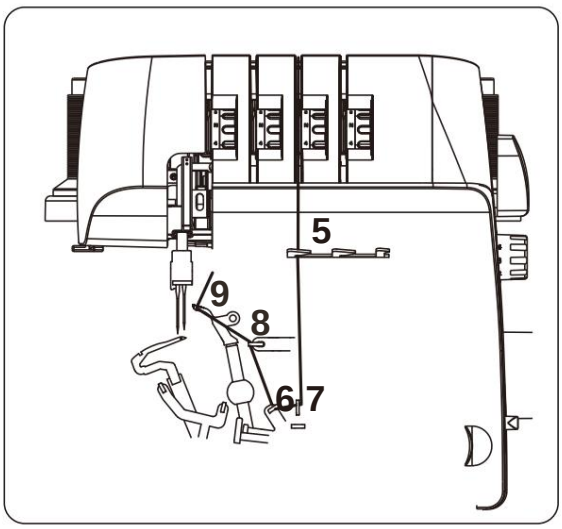
Sätt tillbaka handtaget på plats.

TRÄDNING AV ÖVRE GRIPARTRÅD

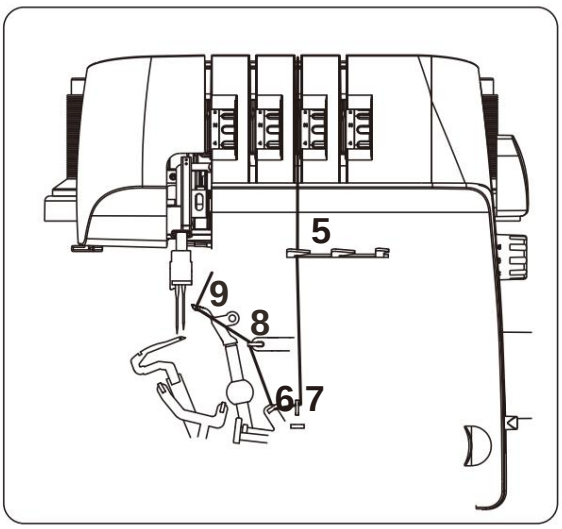
Obs: Använd pincetten i tillbehörslåda för att underlätta trädningen.



Följ steg 1–4.

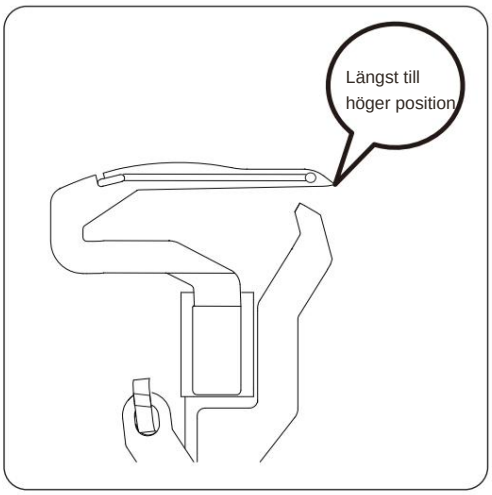


Följ stegen 5–9 (gå ner) enligt ritningen för färgtråden.



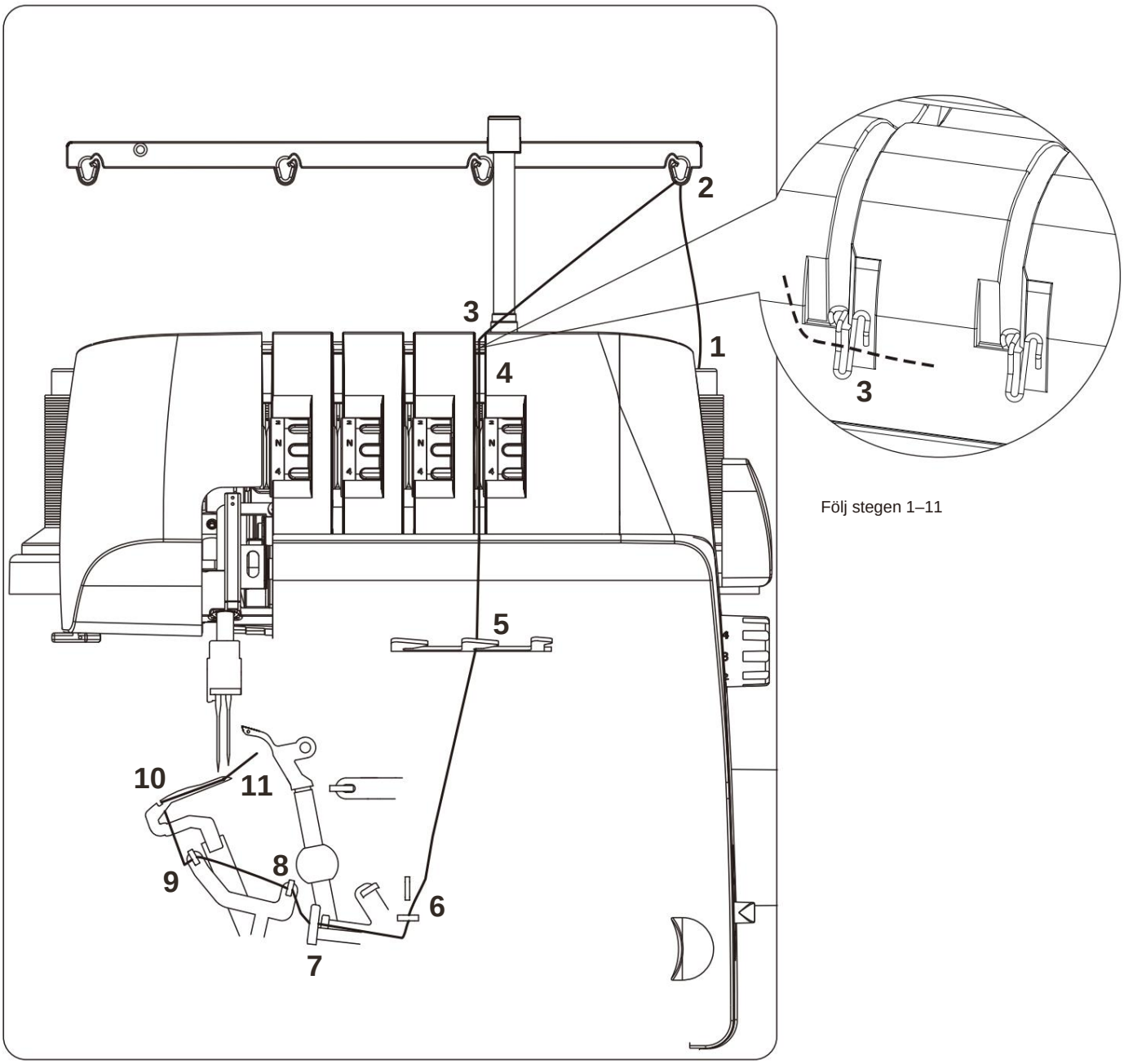
Trä tråden framifrån och bakåt in i det övre griparhålet (9), dra sedan cirka 10 cm tråd genom det övre griparhålet och placera den på pressarfoten.

TRÄDNING AV DEN UNDRE GRIPARTRÅDEN

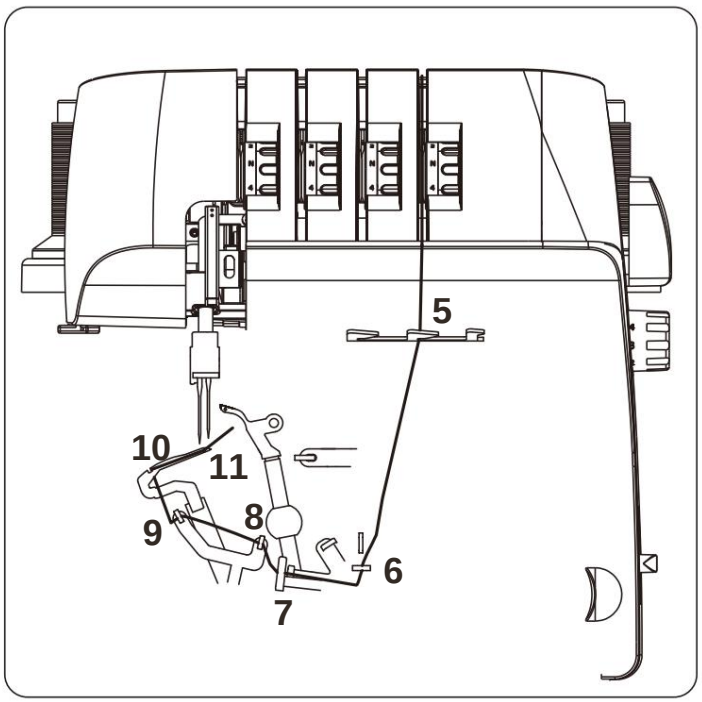


Obs: Använd pincetten i tillbehörslåda för att underlätta trädningen.

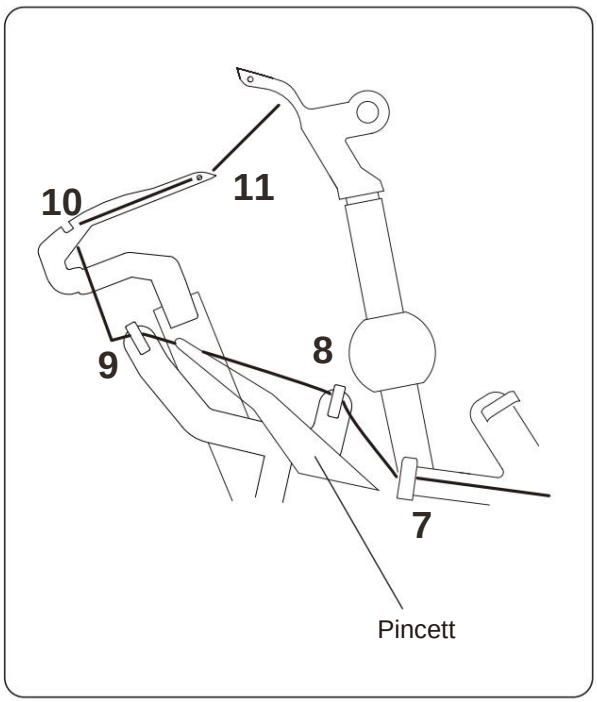
Vrid handhjulet mot dig tills den nedre griparen når det längst till höger läget.



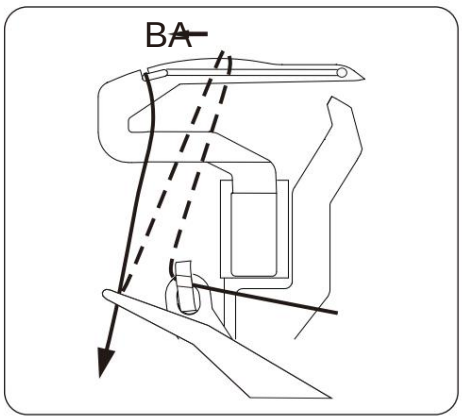
Följ stegen 1–11



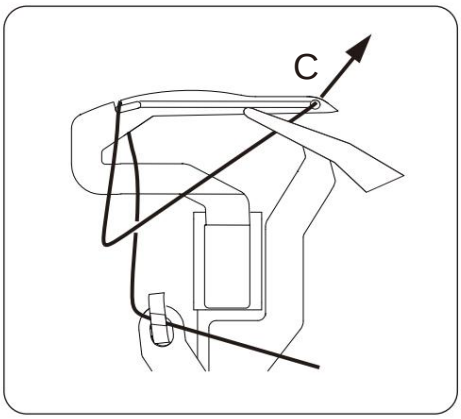
Enligt färgtrådens teckning, följ stegen 5–8 (gå ner).



Med hjälp av en pincett trängs gängan in i hålet (9).



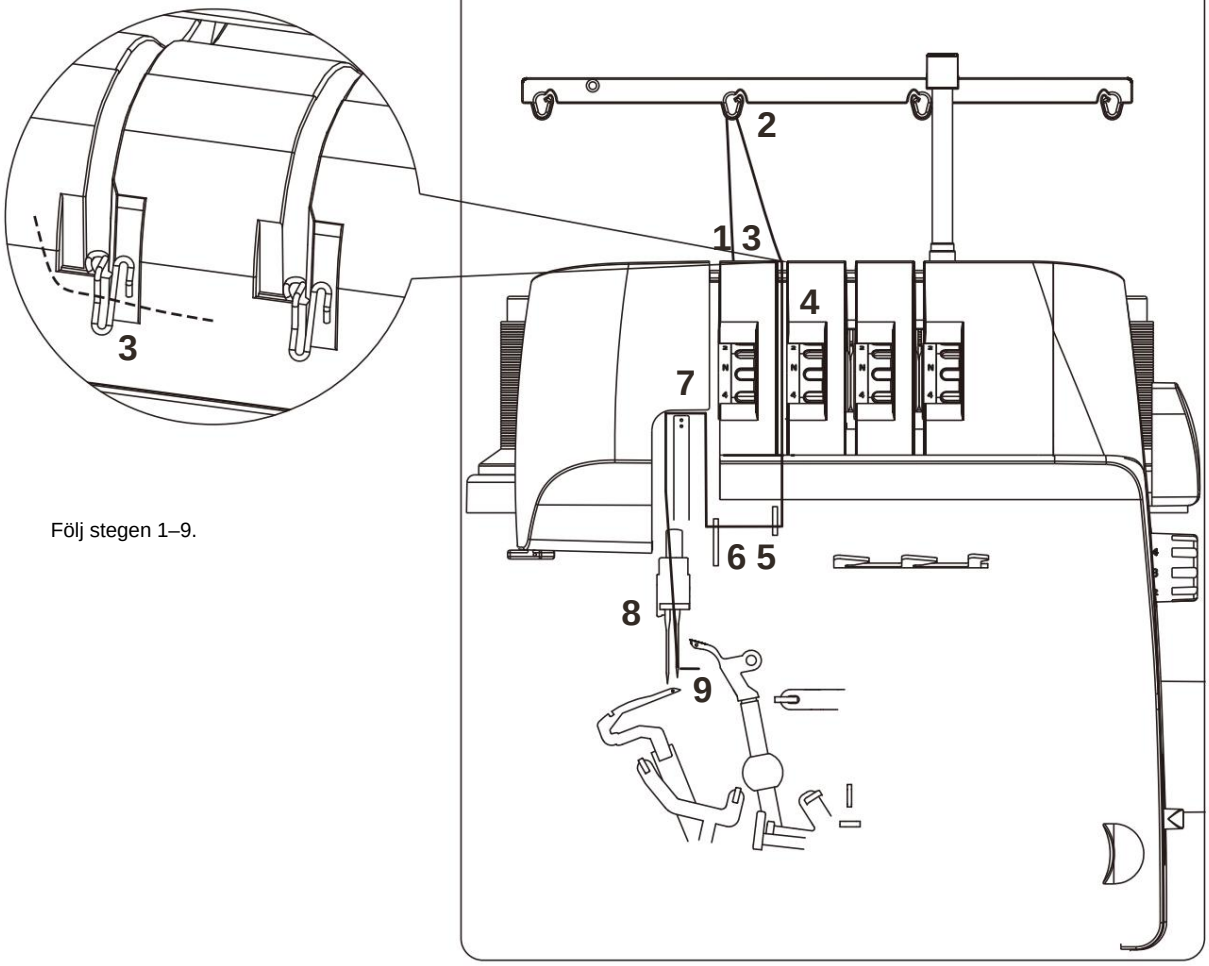
Enligt bilden, gängan från höger bakom inbäddningsgapet inuti (B).



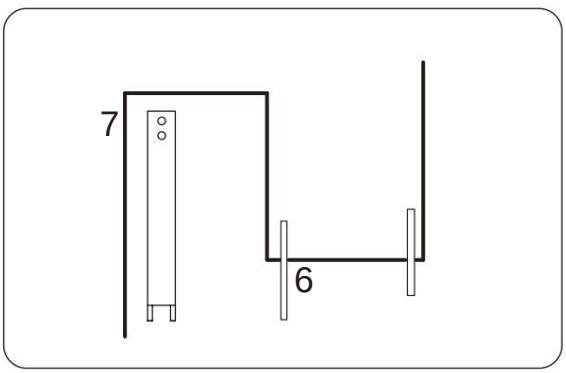
Trä tråden framifrån och bakåt genom hålet (C), var försiktig: Tråden måste sitta fast i spåret.
Dra cirka 10 cm tråd genom det nedre griparhålet och placera den under pressarfoten.

TRÄDNING AV HÖGER NÅL

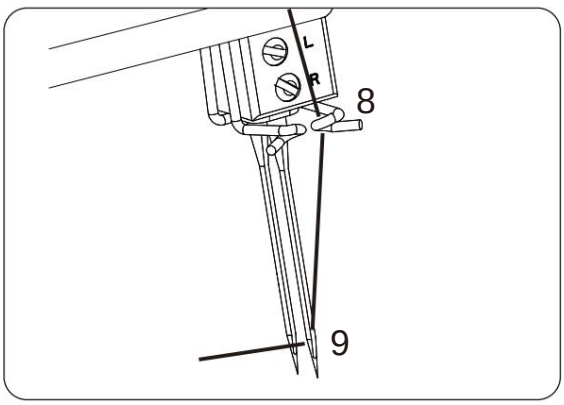
Obs: Använd pincetten i tillbehörslåda för att underlätta trädning.



Följ stegen 1–9.



Obs: Tråden måste passera både under 6 och 7.

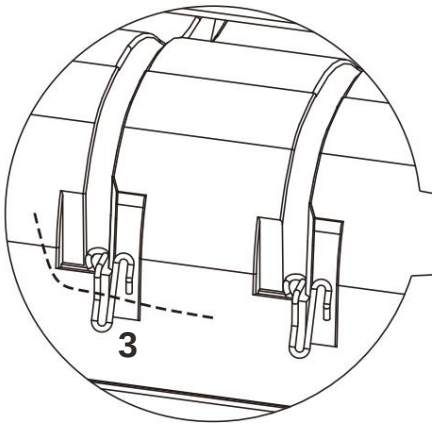


Följ steg 8 och steg 9.

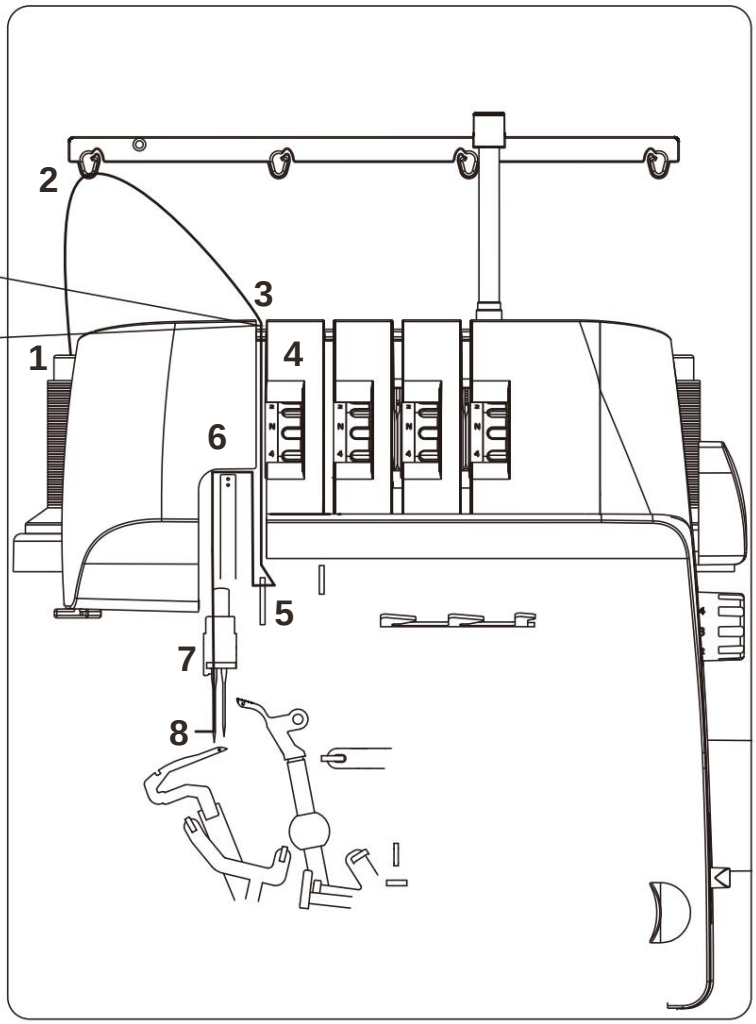
Dra cirka 10 cm tråd genom det högra nålhålet och placera den under pressarfoten.

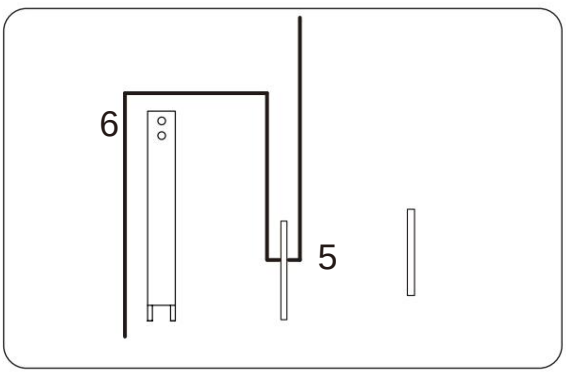
TRÄDNING VÄNSTER NÅLTRÅD

Obs: Använd pincetten i
tillbehörslåda för att underlätta trädning.

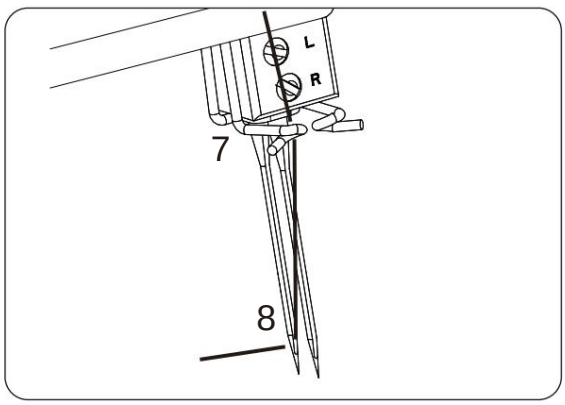


Följ stegen 1–8.



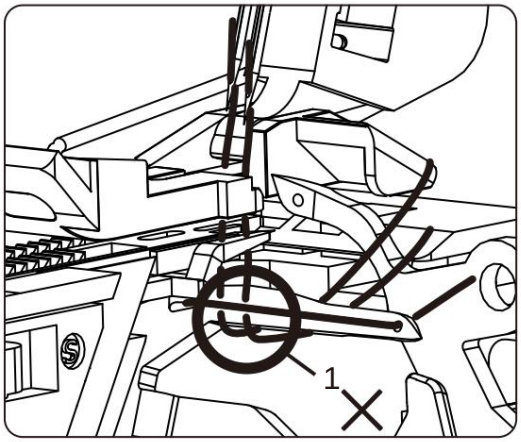


Obs: Tråden måste klara 6.

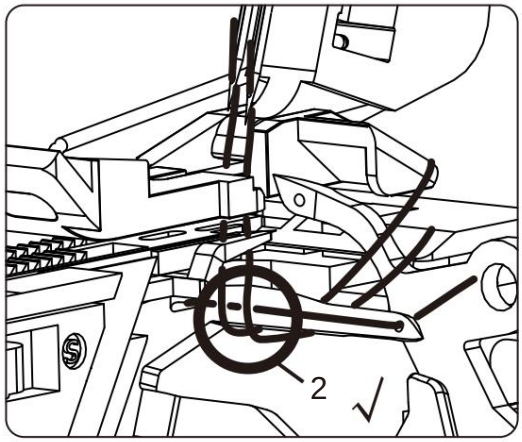


Följ steg 7 och steg 8.
Dra cirka 10 cm tråd genom det vänstra nålhålet och placera den under pressarfoten.

VIKTIGA TRÄDNINGSINSTRUKTIONER



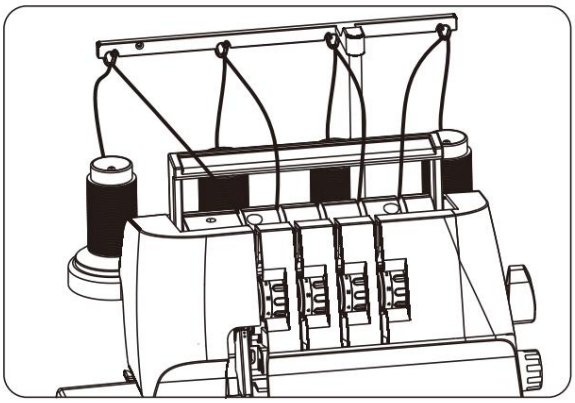
Nåltråden är alltid den sista, annars är det ett resultat av trasig tråd eller överhoppade stygn.
Figur 1 är fel.



Om griptråden är trasig måste du dra ut övertråden, först snöret på griptråden och sedan snöret på övertråden.

Figur 2 är rätt.

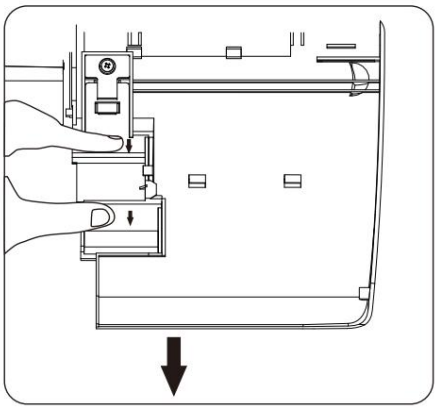
HUR MAN BYTER TRÅDRULLEN PÅ TRÄDNING SYMASKIN



Tråden klipps av nära trådrullen, och sedan tråden på maskinen och den nya tråden

ihopkopplade, sedan tråden genom nålhålet, lyft pressarfoten.

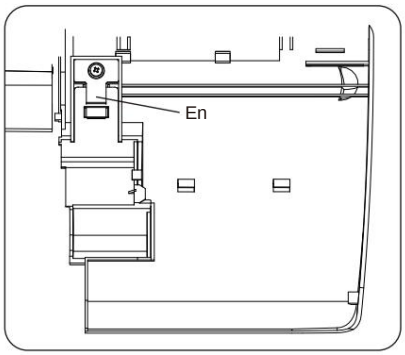
TYGAVFALLSHUL



OBS: Stäng av strömmen före användning.

Tygresterskyddet används för att samla

upp tygrester i avfallsbehållaren under sömnad,
vilket förhindrar att tygrester kommer in i maskinen.



Ta bort tygavfallsskyddet:

Ta bort avfallslådan, öppna griparlocket.
Tryck på tygavfallslocket med vänster tumme och

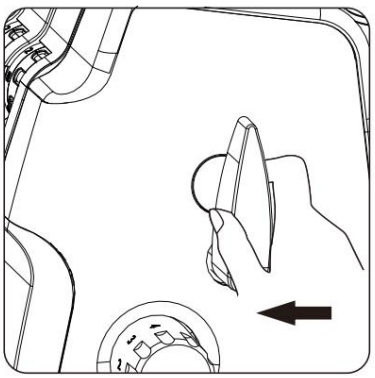
Lossa locket från maskinen, dra sedan ut det hårt med vänster hand och ta bort tygskräpet.

omslag. Se bilderna ovan.

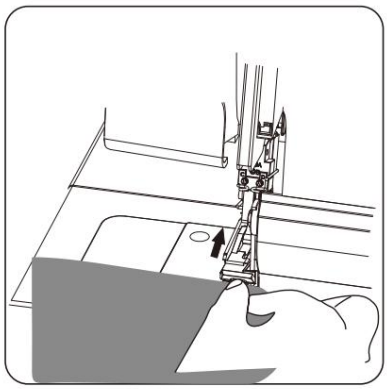
Montera tygavfallsskyddet:
Tryck tygavfallsskyddet hårt under

griparskyddet med vänster hand och snäpp
fast det ordentligt på spännet A.

VÄNSTER PRESSARFOTSSPAK

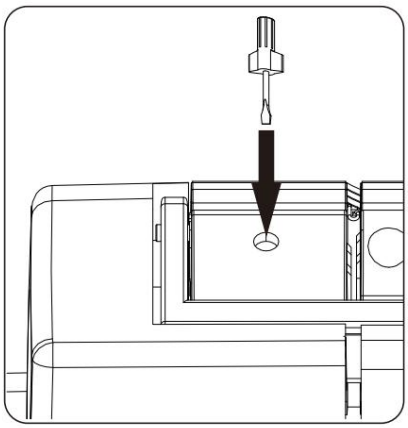


Pressarfotslyftspaken kan användas för att höja eller sänk pressarfotens höjd. När höjden är justerad till maximalt 6 mm kan du sy i mycket tjockt tyg.



När stygnet är format behöver du inte höja pressarfotslyftsspaken om du vill fortsätta sy.
Lyft försiktigt pressarfoten med fingrarna och tryck tyget under den upphöjda pressarfoten. Tryck på hastighetsreglaget för stegpedalen, tyget kommer att sys.

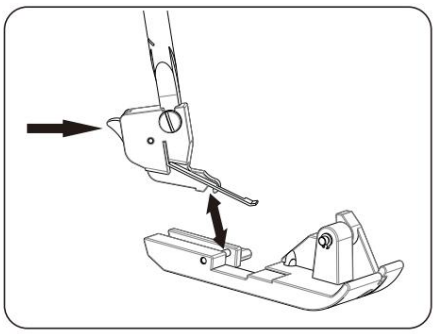
Pressarfotens tryck



Pressarfotstrycket är inställt för att vara lämpligt för sömnad av medeltjocka tyger.
För de flesta tyger behöver man inte ändra pressarfotstrycket.

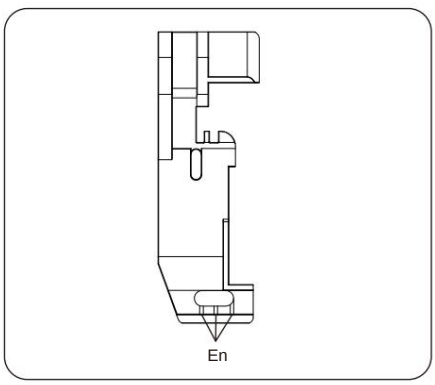
Om du syr i andra tjocka eller tunna tyger, justera först pressarfotstrycket.
Med hjälp av skruvmejsel (S) in.

BYT UT TRYCKARFOT



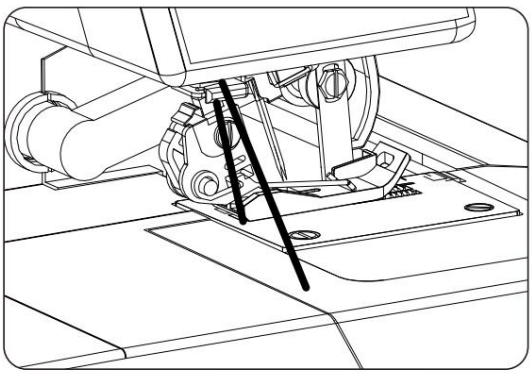
OBS: STÄNG AV STRÖMMEN.

1. Vrid handhjulet mot dig för att höja nålen till sitt högsta läge.
   placera.
   Höj pressarfoten.
2. Tryck på spaken på baksidan av pressarfotshållaren. Pressarfoten kommer att sänkas.
3. Placera pressarfoten så att stiftet på foten ligger precis under hållarens spår.
4. Sänk pressarfotshållaren för att låsa foten på plats.



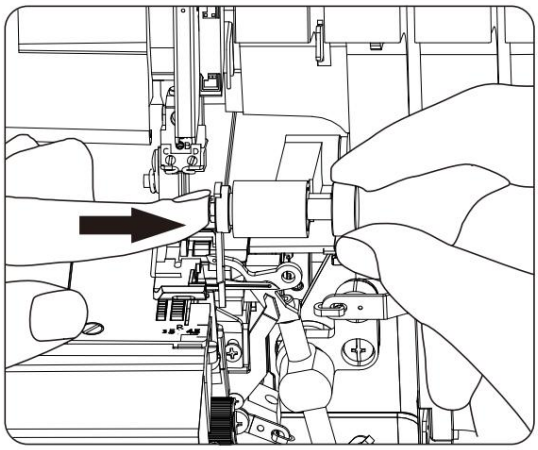
Som visas på bilden används ratten (se bild "A") på pressarfoten för att indikera nålens rörelseomfång. Den kan spela en vägledande roll i sömnadsprocessen.

TRÅDKLIPPARE



När tyget är klart, fortsätt sy som en 15-20 cm trådkedja och trä sedan kedjan till trådskäraren, klipp av trådkedjan.

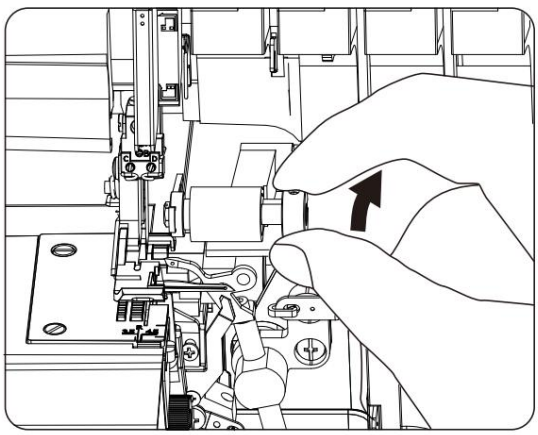
SEPARATION OCH STÄNGNING AV ÖVERKNIVEN



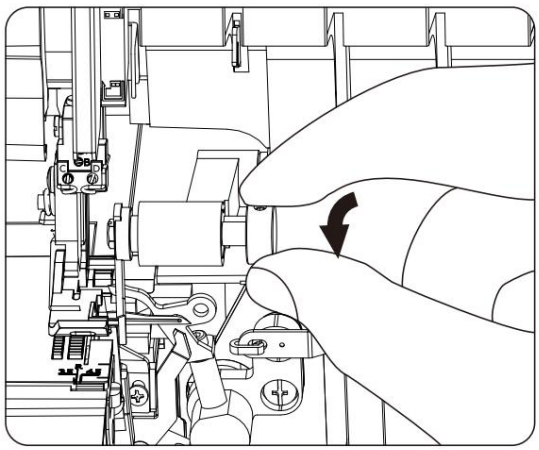
OBS: STÄNG AV STRÖMMEN.

SEPARERING AV ÖVERKNIV

Genom att vrida på handhjulet, höj den övre kniven till det högsta läget och höj sedan pressarfoten.



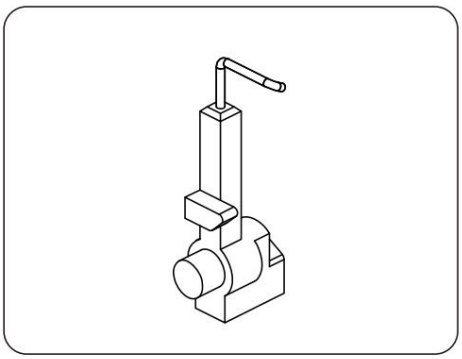
Vrid den övre kniven moturs tills den sitter fast i skåran.



STÄNGNING AV ÖVRE KNIV

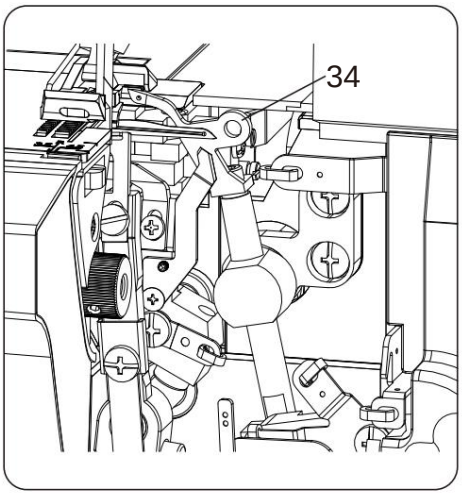
Tryck den övre knivarmen åt höger och vrid tillbaka den övre kniven till sitt ursprungliga läge.
Stäng av griparens lock och montera sedan tygavfallsbehållaren.

INSTALLATION AV 2-GÅDIG SPRIDARE

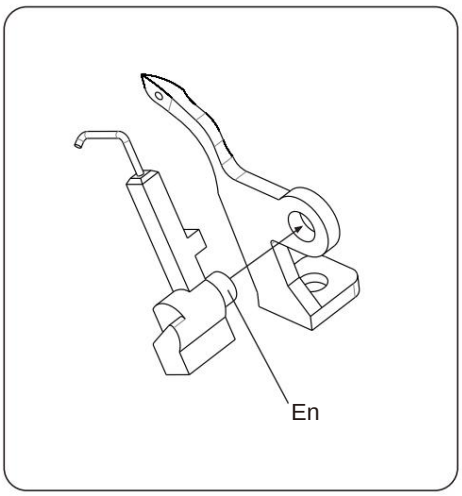


OBS: STÄNG AV STRÖMMEN.

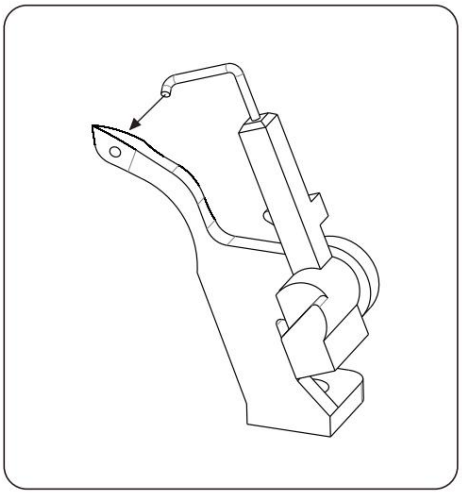
Sömnad med 2 trådar, 3 trådar, 4 trådar, måste installeras 2-trådspridare.
2-trådsspridaren placeras i tillbehörslådan.



Handhjulet roterar i pilens riktning tills den övre griparen är på höger sida av den övre kniven.



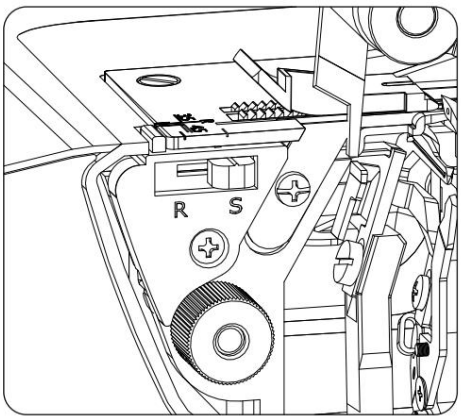
Sätt i gångjärnet A i 2-trådsspridaren i hålet i den övre griparen.



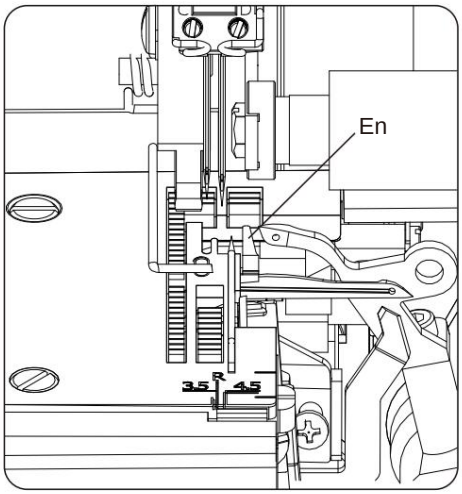
Vrid 2-trådsspridaren åt vänster och tryck den övre delen lätt bakåt. Spetsen på 2-trådsspridaren kommer att låsas i hålet på den övre griparen.

Med omvänd steg kan du ta bort 2-trådsspridaren.

ÄNDRA KLORINSTÄLLNINGAR

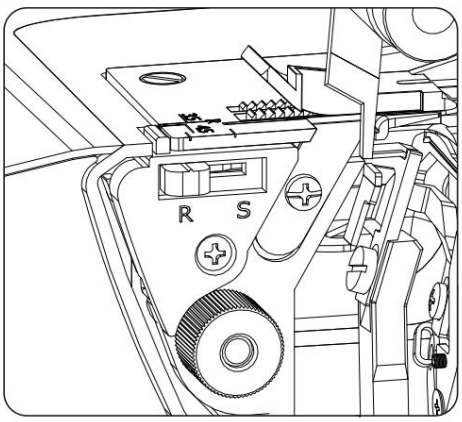


Standard fållsöm, ställ växlingsklo i "S"-läge.

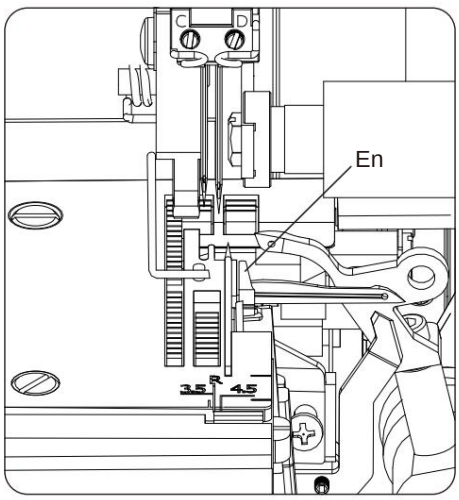


När växelklo är i position "S", är tungan "A" i denna position.

Den här inställningen kan användas för alla vanliga fållsömmar.



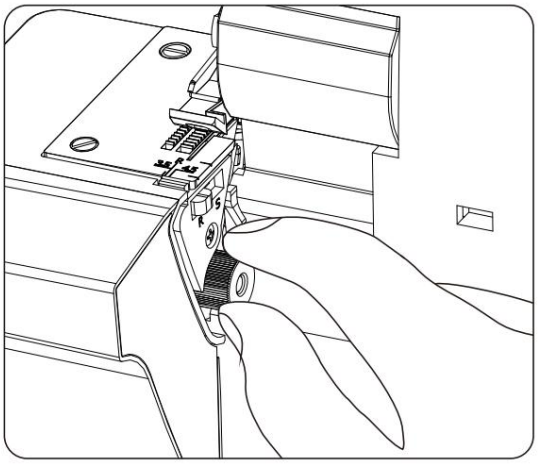
Sömnad med böjd fåll, ställ växelklo i "R"-läge.



När växelklon är i "R"-läge är tungan "A" i detta läge.

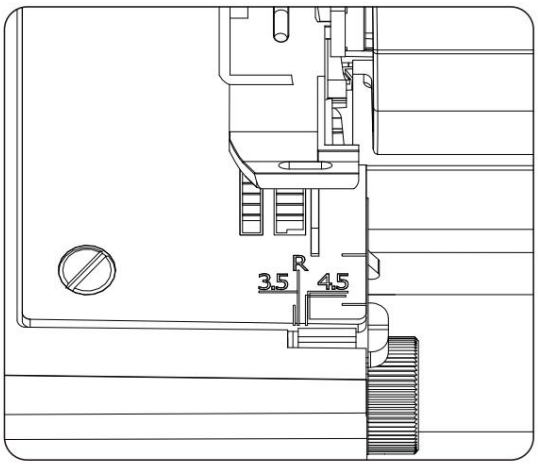
Den här inställningen kan användas för alla sömmar med böjd fåll.

INSTÄLLNING AV TRIMNINGSBREDD



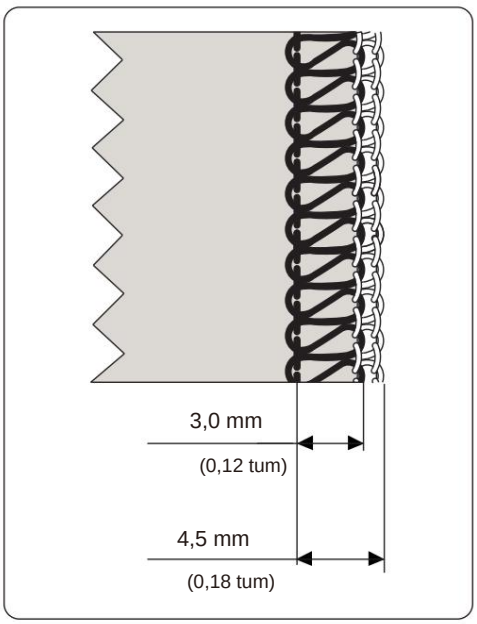
OBS: STÄNG AV STRÖMMEN.

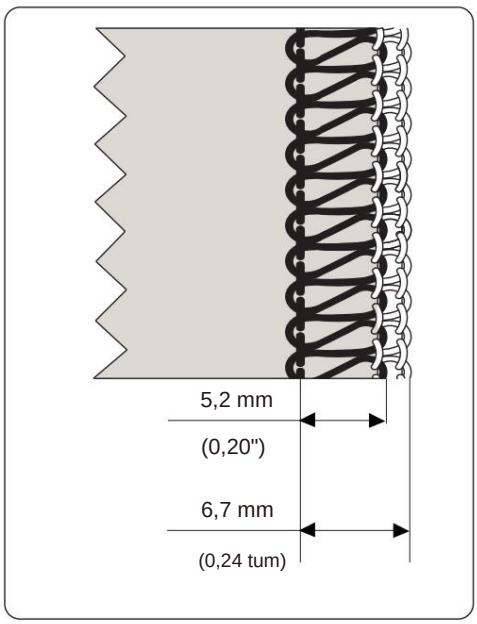
Ta bort tygavfallslådan, vrid på justeringsratten för trimningsbredden (justera intervallet mellan 3,0 och 4,5 mm).



Justeringsbredden är markerad på nålplåten, "R" anger klippbredden vid böjd fållsöm.

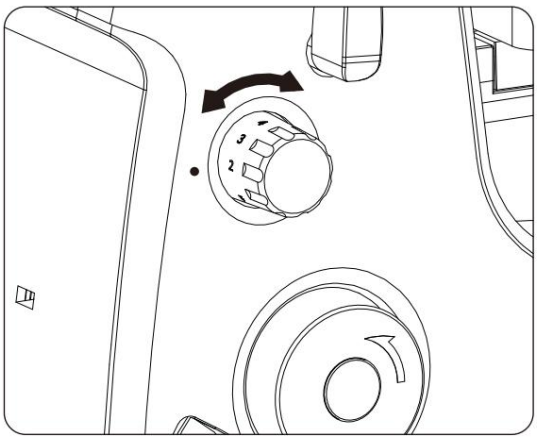
Obs: Om griparlocket är öppet är det enklare att justera trimbredden.





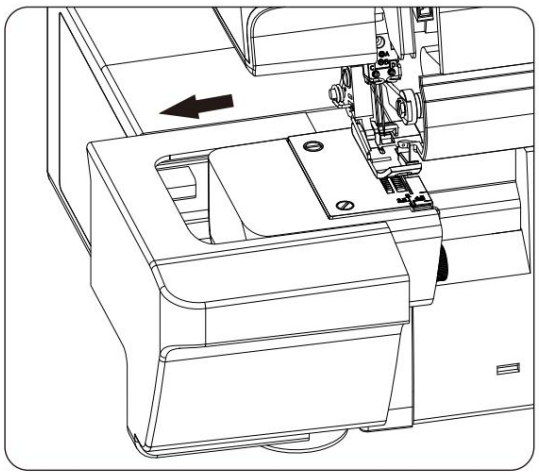
Obs: Trimningsbredden är mellan 3,0-4,5 mm, endast lämplig för höger nål, vänster nål ska ökas med 2,2 mm, det vill säga mellan 5,2-6,7 mm.

INSTÄLLNING AV STYGNLÄNGD



Genom att vrida stygnjusteringsratten kan stygnlängden ställas in mellan F (1 mm) och 4 mm.
För vanlig sömnad är stygnlängden inställd på 3 mm, vid sömnad av tjockare tyger bör den ställas in på 4 mm.

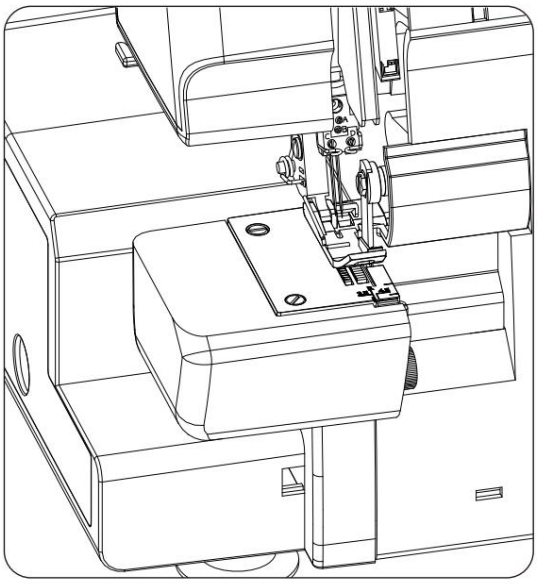
ANVÄNDNING AV FRIARM



TA BORT DEN FRÄMRE TYGBASEN

Ta bort tygavfallslådan, dra ut den främre tygbasen åt vänster och sätt tillbaka tygavfallslådan.

Obs: innan du tar bort och monterar den främre tygbasen, ta bort tygavfallslådan, vilket gör det enklare att montera och demontera den främre tygbas.

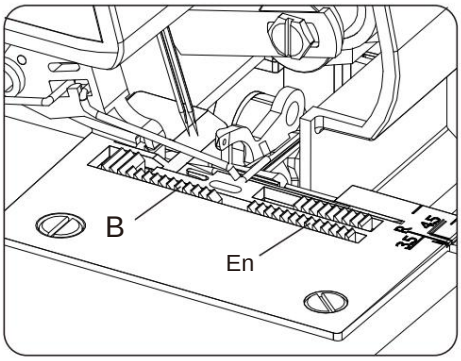


Friarmen är lämplig för sömnad av rörformade delar som ärmar och byxben etc.

MONTERA TILLBAKA DEN FRÄMRE TYGBASEN

Denna sömnadsmetod har satts tillbaka efter att den främre tygbasen har satts tillbaka, och när griparlocket är parallellt, tryck den främre tygbasen åt höger tills den fastnar.

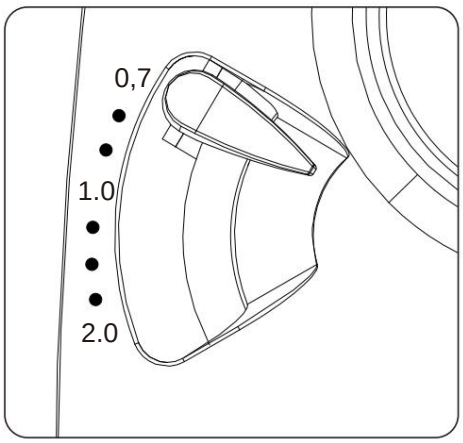
DIFFERENTIALINSJUSTERING



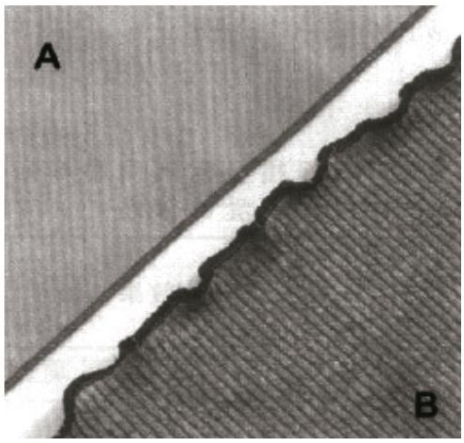
Differentialmataren består av två matartänder A och B, en fram och en bak, som används för att flytta tyget. Differentialmatarens regleringsförhållande ligger mellan 0,7 och 2,0.

Standardhastigheten är 1,0 när den främre matartänden A och den bakre matartänden B rör sig samtidigt. Till exempel: matartändernas fram- och baksida flyttar samma mängd tyg.

Obs: Användning av differentialmatare, såväl som val av stygnlängd och användningen av olika.

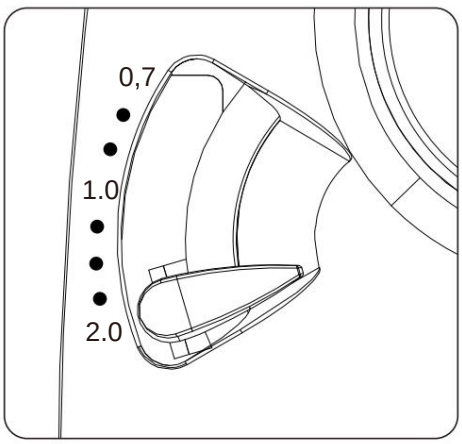


Om differentialjusteringsspaken är inställd på 0,7 är den främre matarhunden halva hastigheten jämfört med den bakre matarhunden. Vid sömnad skickas den främre matarhunden bara till den bakre matarhundhalvan av tyget.
Vid denna tidpunkt är sömmen töjbar.

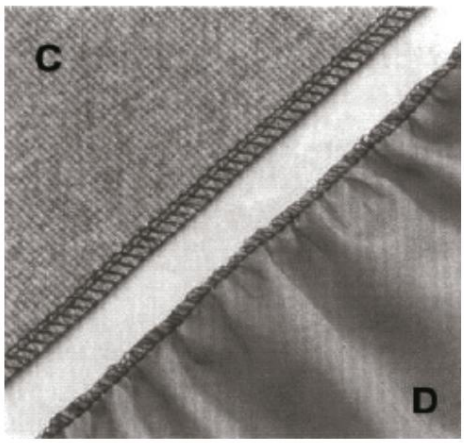


När du syr i mycket tunt tyg kan den här inställningen förhindra att tyget rynkar sig och kan sy ut den mycket jämna sömmen (A).

Inställningarna kan också sy snygga stygn. I sytråden kan stickat tyg visa vågeffekt (B).



När differentialjusteringsspaken är inställd på 2.0 är den främre matarhunden dubbelt så snabb som den bakre matarhunden.
Vid denna tidpunkt rynkas maskorna.



När tyget är stickat kan inställningen förhindra att tyget töjs ut och att man syr plattsöm (C).

Inställningarna kan också sy ut den snygga sömmen. Vid sömnad av tunt tyg kan man rynka kanten (D).

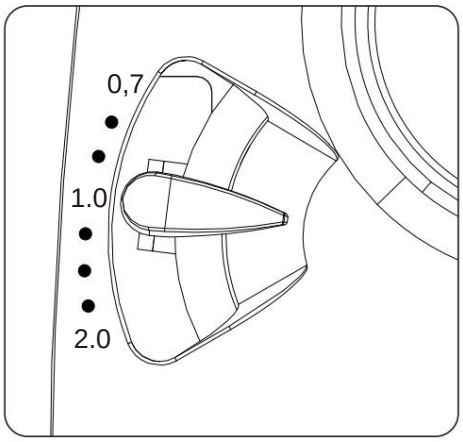
FÖLJANDE TABELL VISAR DE OLIKA DIFFERENTIELLA INSTÄLLNINGAR SOM KRÄVS FÖR OLIKA TYGER. FÖRSÖK ATT SY PÅ PROVET INNAN DEN FORMELLA SÖMNADEN BÖRJAR.

Tyg/Effekt	Differentialinställning		
	Samla	Vanlig	Spridda
	<2.0>	<1.0>	<0,5>
Lätt, tunt tyg: Siden, satin, taft, fodertyg, poplin etc.		●	●
Vanligt tyg: Lätt bomullstyg, medeltjockt bomullstyg, varma kläder etc.		●	
Stickat tyg: Tröjor, pikétyg, varpstickat tyg etc.	●	●	
Tjockt stickat tyg: Skjorttyg, tjocka manschetter, stickat etc.	●		
Stretchig krusningseffekt: Medellångt och lätt tyg, sporttröja, stickat, ärmar och krage, kjolfåll etc.			●
Krympning: Tunt tyg och spetsfåll, kanten på en blus, skjorta, kjol, fickkant, band, slag, manschettkant etc.	●		

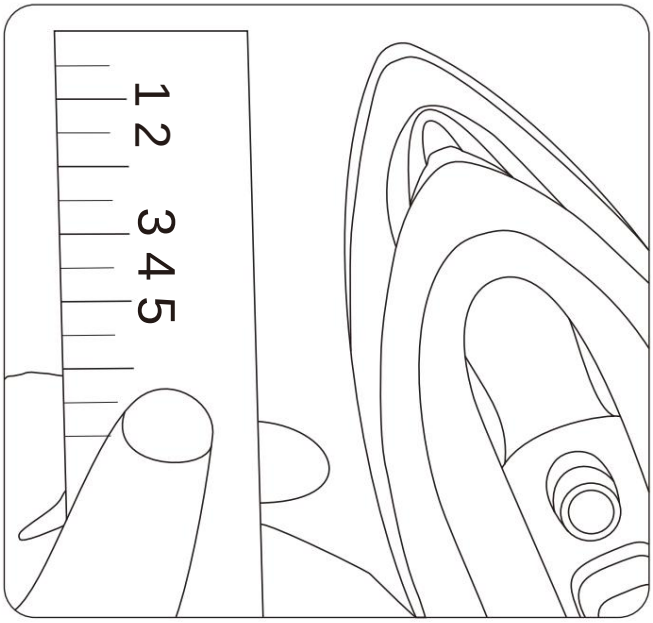
FÖR ATT STÄLLA IN DIFFERENTIALMATNINGEN

• Ställ in differentialmatningsratten under graderingen “1.0”. Inställningen av justeringsratten beror på materialet som sys samt mängden rynkor. Ställ därför in ratten så att den passar tyget och provsöm innan du syr plagget.

• När stygnlängdsjusteringsknappen är inställd på eller över “3” ändras hunden , huvudmatningens matningslängd automatiskt till “3” när differentialmatningsjusteringsspaken är inställd på 2.0.
Obs! För normal överkantsömnad, ställ in differentialmatningsratten på graderingen "1,0".



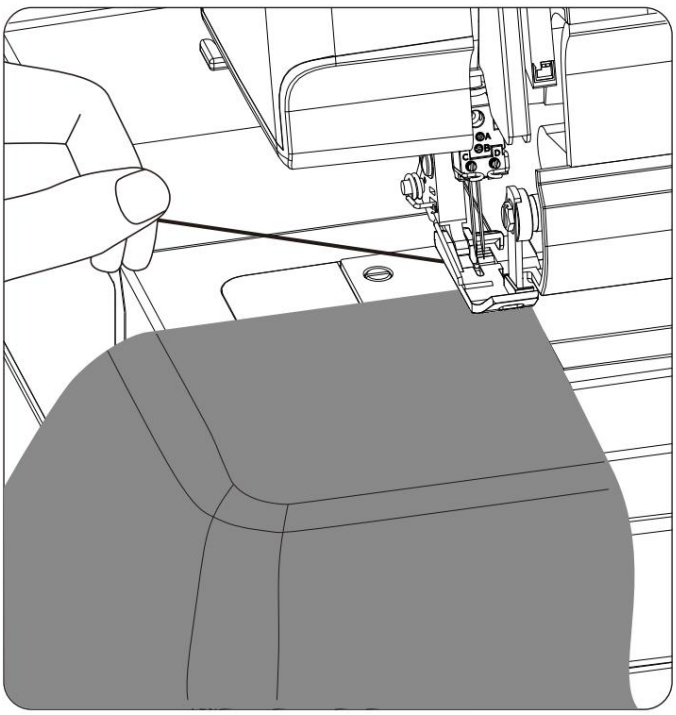
FÖRBERED TYG



Innan du syr eller stryker tyget måste du pressa sömmens bredd och stryka 0,5 cm på tygets bredd.

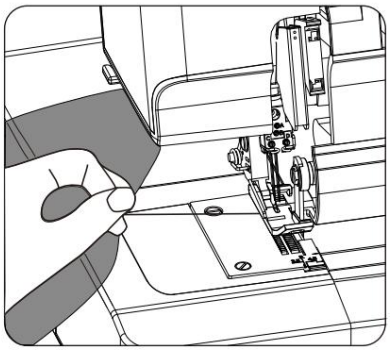
Obs: Styrstång (för täcksöm) i tillbehörslåda. Du kan använda den för att sy, om den inte är det bör den strykas.

BÖRJA SY



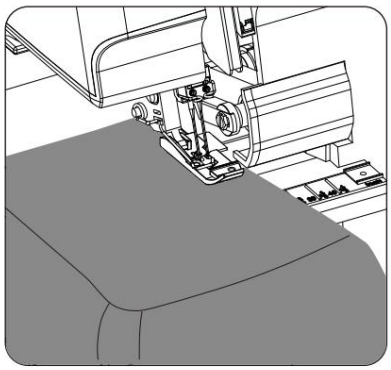
Höj pressarfoten och lägg sedan tyget under pressarfoten, beroende på sömmens bredd, så att tyget inte skärs av på sömmen. När du börjar sy, dra tyget bakåt och sy långsamt. Eftersom maskinen precis har börjat arbeta.

SLUTFÖR SYNINGEN

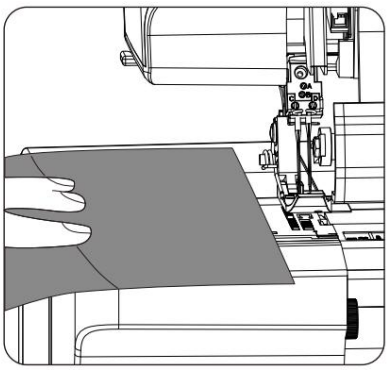


1. När du syr till tygkanten, håll i trådhuvudet, dra det bakåt och sy långsamt.

Obs: Vanligtvis sys det första testet på det övergivna tyget.

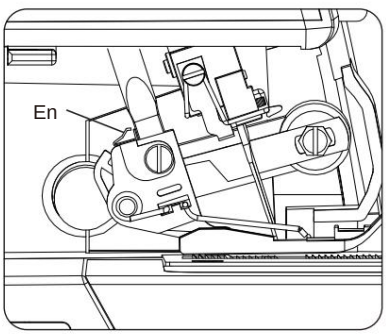


2. Vid sömnad av exempelvis rörformade delar:
   Sy 4–5 stygn framför varje tyg. På de sista nålarna roterar handtaget i pilens riktning tills nålen går igenom tyget och når sin lägsta punkt innan du hör nålens klickljud.

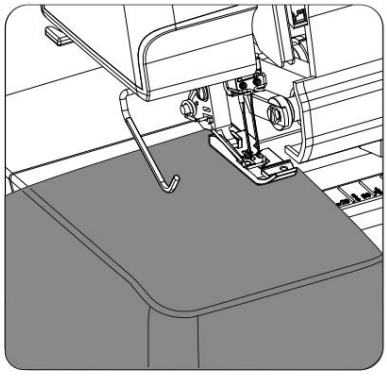


Efter andra klick, vrid handhjulet i motsatt riktning tills nålen når toppen. Höj pressarfoten.
Klipp av tråden, nåltrådarna dras tillbaka och knyts, tyget kan låsa trådarnas bakre ände.
Ta bort tyget.

SVÄRD

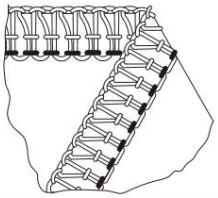
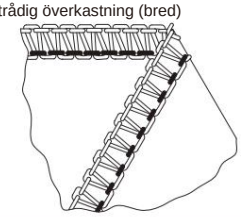
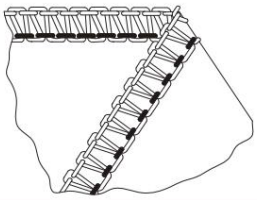
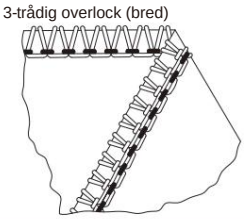
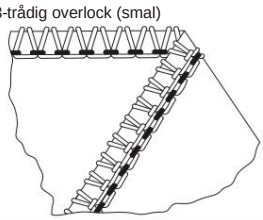
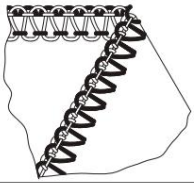


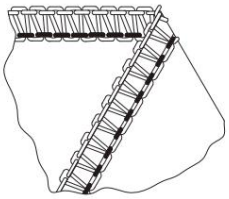
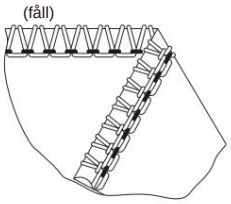
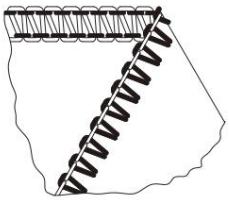
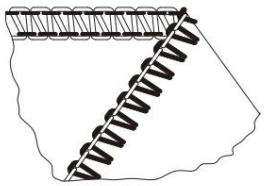
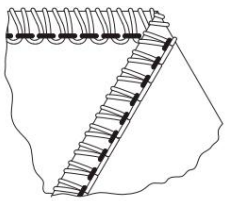
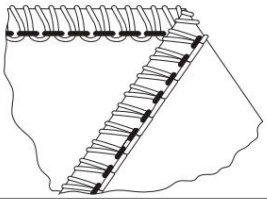
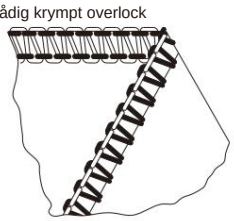
Ta ut svärdet ur tillbehörslådan, placera det i A, genom det vänstra och högra mobila svärdet, justerat till önskad plats.



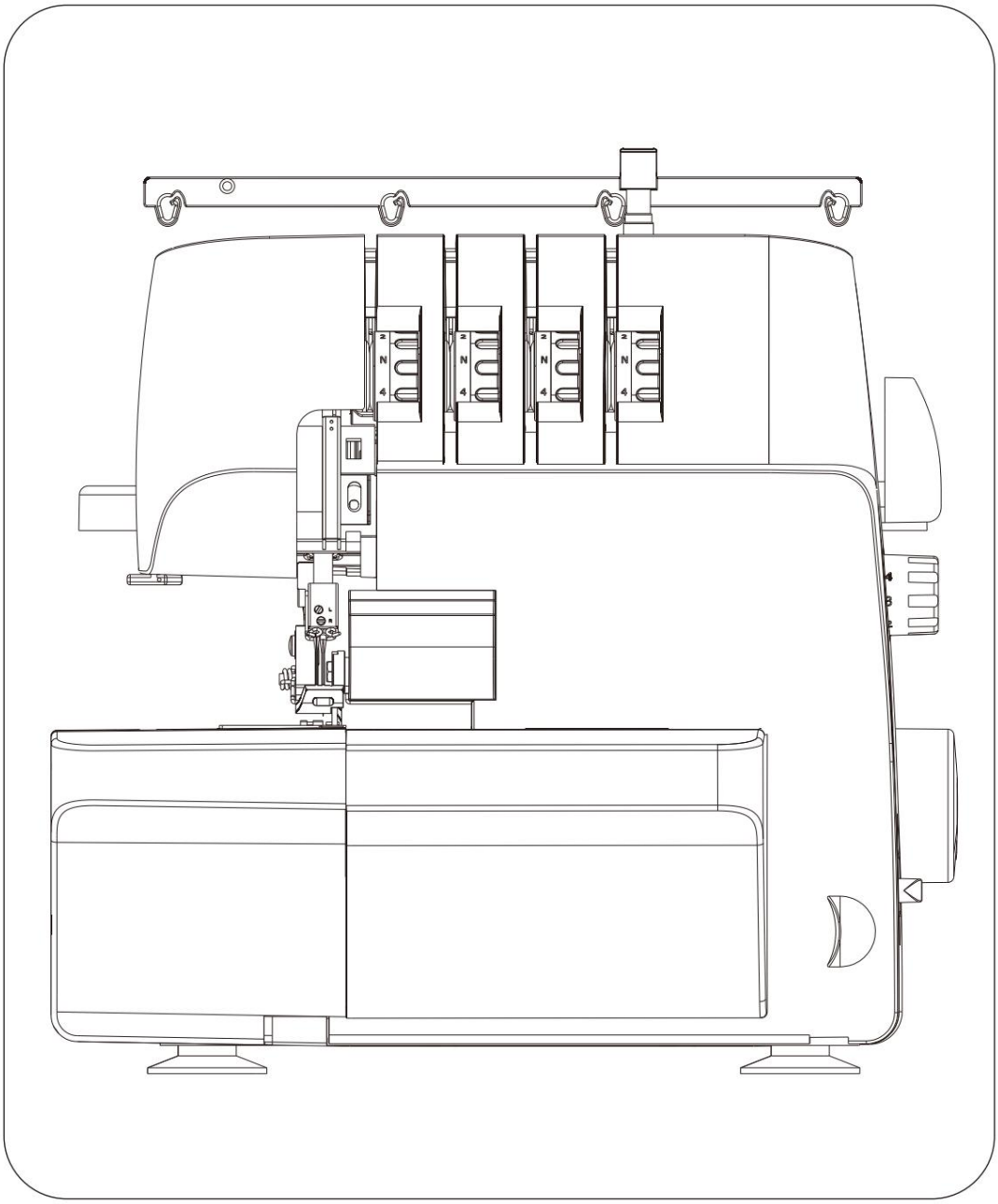
Vid sömnad av täcksöm och 2-trådig kedjesöm är styrskenan för överkastsöm med regelbunden intervall mycket användbar.

ALLA TYPER AV SÖMNADSARTIKLAR

S-stygnstyp	Inrätta	Nålposition	Tråd av medeltjockt tyg och bomullstråd				Stygnlängd	Stygnbredd	Placering av växelklo	2-trådig spridare ÿ =JA ÿ =NEJ
			Blågrön		Ljusgrön	Purpur				
4-trådig överkastning 	Sy ihop alla tyger, särskilt samtidigt som du syr elastiskt tyg		N	N	N	N	2,5~3	3,5	S	ÿ
3-trådig överkastning (bred) 	Sy i fint stickat tyg (som lätt fransar sig)		N		N	N	2,5~3	3,5	S	ÿ
3-trådig överkastning (smal) 	Sy tunt tyg (lätt fransigt)			N	N	N	2,5~3	3,5	S	ÿ
3-trådig overlock (bred) 	Sy i fint stickat tyg (som lätt fransar sig)		3,5–4,5		2-N	7-8	F~2	3,5	S	ÿ
3-trådig overlock (smal) 	Sy tunt tyg (lätt fransigt)			4-5	2-N	6,5–7,5	F~2	3,5	S	ÿ
3-trådig dekorativ tråd mulen (bred) 	Sy tyg med medeltjockt tjockt		1-2		3,5–4,5	5-6	2~2,5	3,5	S	ÿ

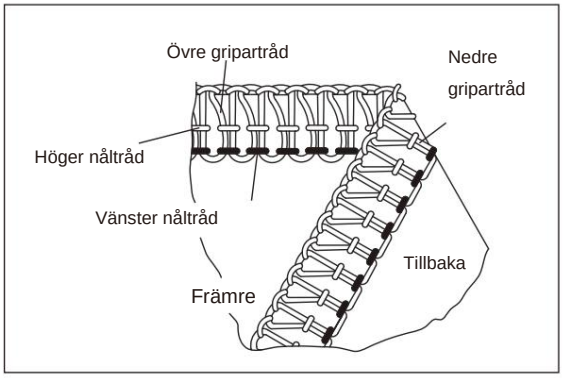
S-stygnstyp	Inrätta	Nålposition	Tråd av medeltjockt tyg och bomullstråd				Stygnlängd	Stygnbredd	Placering av växelklo	2-trådig spridare ÿ =JA ÿ =NEJ
			Blågrön		Ljusgrön	Purpur				
3-trådig krympt overlock 	Sy tyg med medeltjockt tjockt			2-N	6-7	5-6	F~2	3,5	R	ÿ
3-trådig krympt overlock (fåll) 	Sy tunt, medeltjockt tyg			3,5–4,5	3,5-4,5 5-6		F~2	3,5	R	ÿ
2-trådig överkastning (bred) 	Sy tyg med medeltjockt tjockt		1-2,5			N-4	2~2,5	3,5	S	ÿ
2-trådig överkastning (smal) 	Sy tunt tyg			2-N		5-6	2~2,5	3,5	S	ÿ
2-trådig ovelock (bred) 	Sy tunt tyg		3,5–4,5			2-N	F~2	3,5	S	ÿ
2-trådig ovelock (smal) 	Sy tunt tyg			4-5		2-N	F~2	3,5	S	ÿ
2-trådig krympt overlock 	Sy ultratunt tyg			2-N		5-6	F~2	3,5	R	ÿ

JUSTERA NÅLTRÅDSPÄNNINGEN



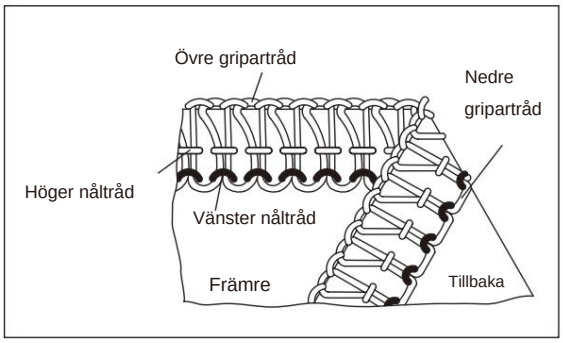
Här presenterar vi inställningarna för övertrådsspänning för alla sömmar och vrider sedan på spänningsratten för att uppnå önskad övertrådsspänning.
Följande spänningsinställningar rekommenderas endast. Stygnen påverkas också av tyg, tråd och nål. Prova därför först på ett provtyg innan du syr för att justera spänningen vid behov. Vid testning kan du använda motsvarande färgregler för varje spänningsknapp. Eftersom den övre griparen motsvarar ljusgrönt motsvarar den nedre griparen lila.

4-TRÅDIG ÖVERKASTNING

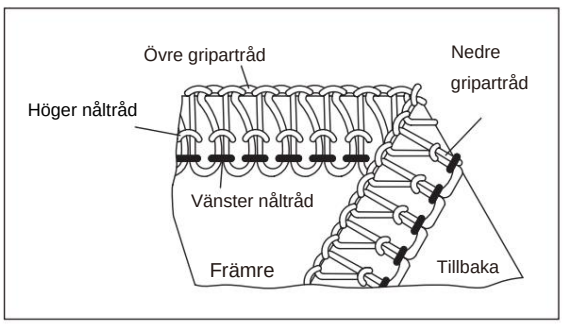


BLÅGRÖN		LJUS GRÖN	PURPUR
N	N	N	N

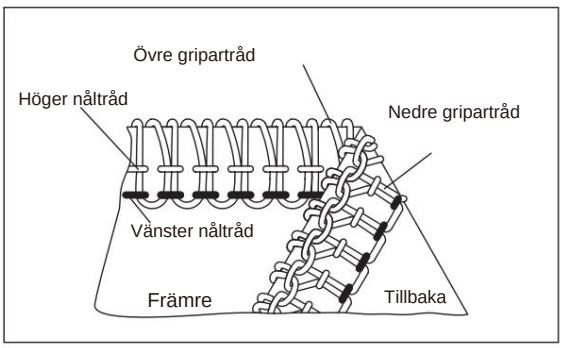
Om spänningen är inställd på bästa skick kan den övre gripartråden (ljusgrön) och den nedre gripartråden (lila) synas på tygets baksida.



Om vänster nåltråd (blå) är för lös.
Justera nålspänningsratten (blå) till högre värden.

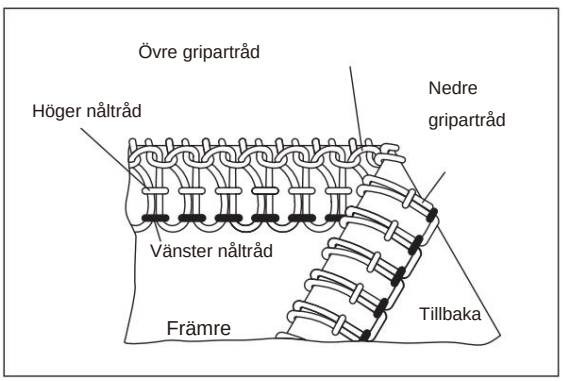


Om den högra nåltråden (grön) är för lös.
Justera nålspänningsratten (grön) till högre värden.



Om den övre gripartråden (ljusgrön) är på tygets baksida.

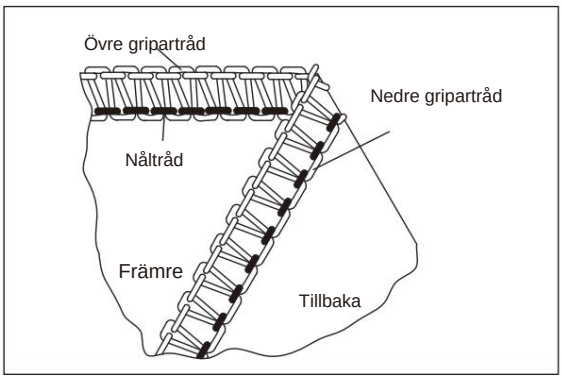
Justera trådspänningsratten för den övre griparens tråd (ljusgrön) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den nedre griparens tråd (lila) till lägre siffror.



Om den nedre gripartråden (lila) är på tygets framsida.

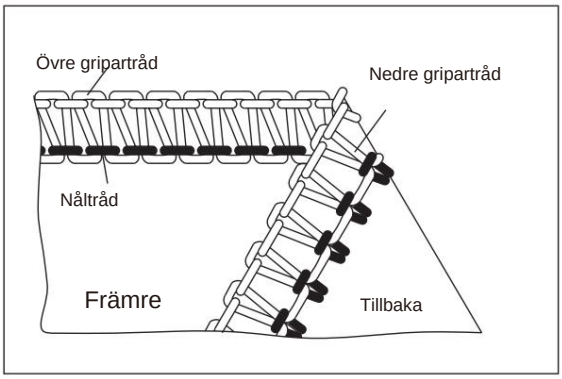
Justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den övre griparen (ljusgrön) till lägre siffror.

3-TRÅDIG ÖVERKASTNING

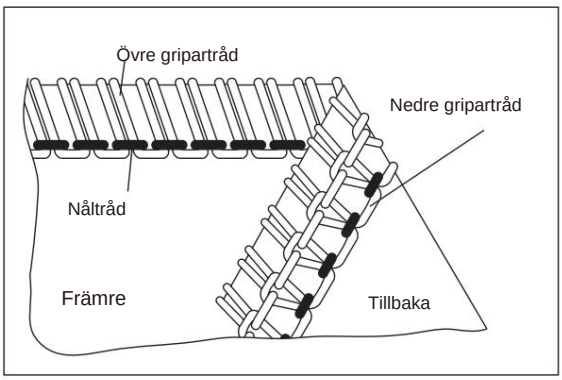


BRED BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
	N		N	N

SMAL BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
		N	N	N

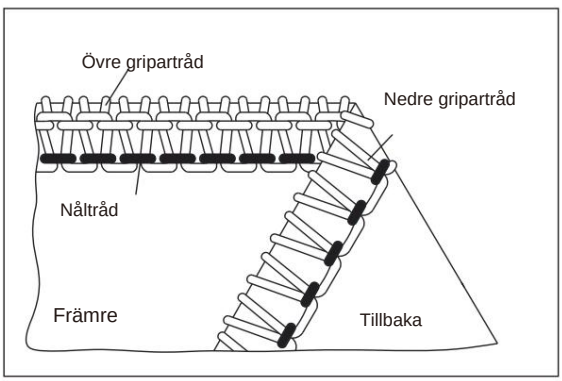


Om nåltråden (blå eller grön) är för lös.
Justera nålspänningsratten (blå eller grön) till högre värden.



Om den övre gripartråden (ljusgrön) är på tygets baksida.

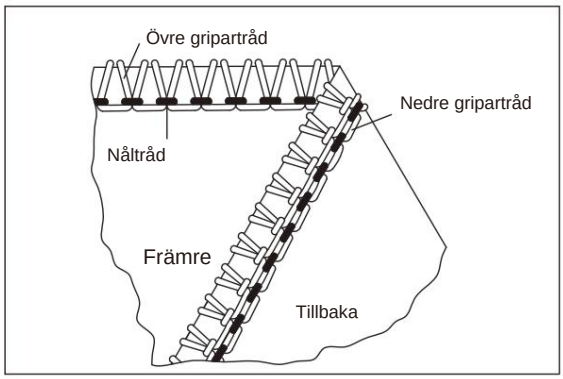
Justera trådspänningsratten för den övre griparens tråd (ljusgrön) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den nedre griparens tråd (lila) till lägre siffror.



Om den nedre gripartråden (lila) är på tygets framsida.

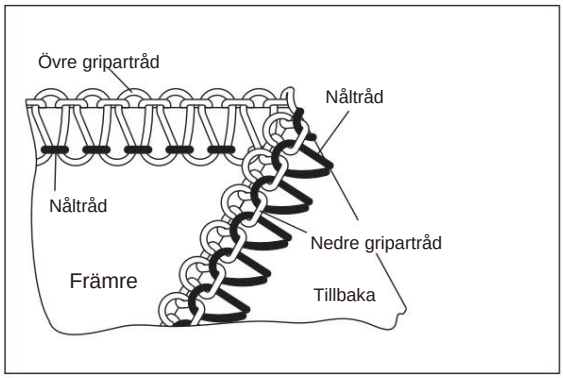
Justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den övre griparen (ljusgrön) till lägre siffror.

3-TRÅDIG OVERLOCK

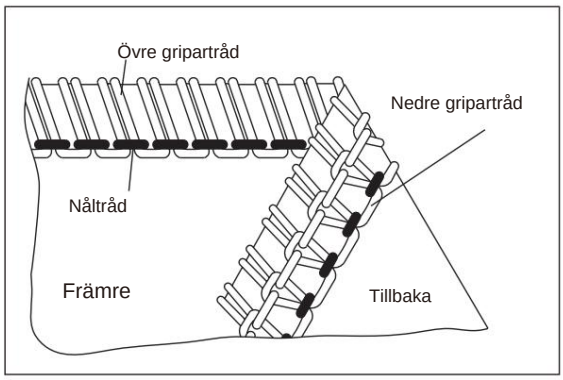


BRED BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
	3,5–4,5		2-N	7-8

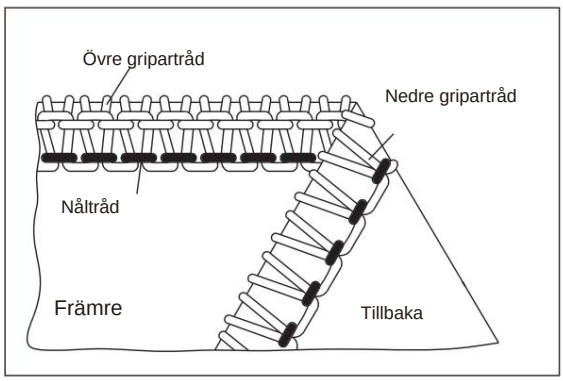
SMAL BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
		4-5	2-N	6,5–7,5



Om nåltråden (blå eller grön) är för lös.
Justera nålspänningsratten (blå eller grön) till högre värden.



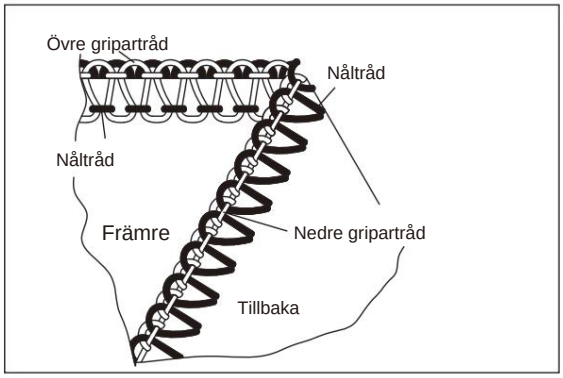
Endast lite av den övre gripartråden (ljusgrön) syns på tygets baksida.
Justera trådspänningsratten för den övre griparens tråd (ljusgrön) till lägre siffror, eller justera trådspänningsratten för den nedre griparens tråd (lila) till högre siffror.



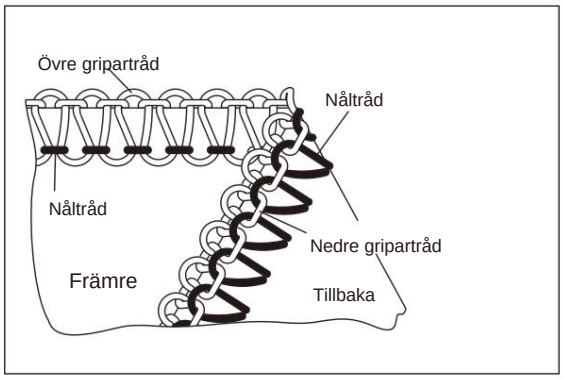
Om den nedre gripartråden (lila) är på tygets framsida.

Justera trådspänningsratten för den nedre griparens tråd (lila) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den övre griparens tråd (ljusgrön) till lägre siffror.

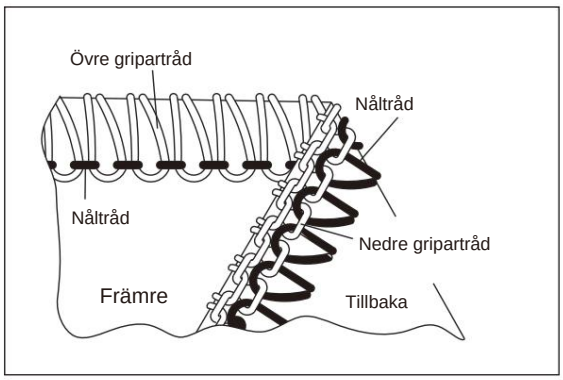
3-TRÅDIG DEKORATIV ÖVERKASTNING



BRED BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
	1-2		3,5–4,5	5-6

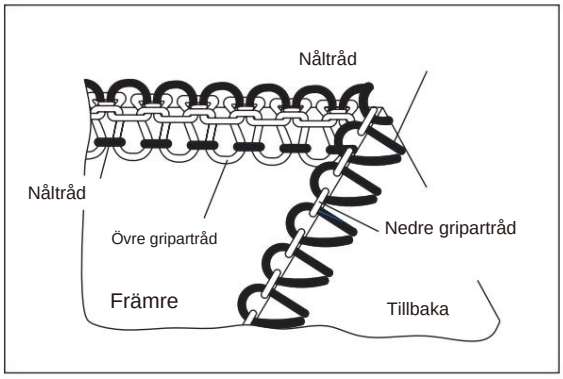


Om nåltråden (blå) är för lös.
Justera nålspänningsratten (blå) till högre värden.



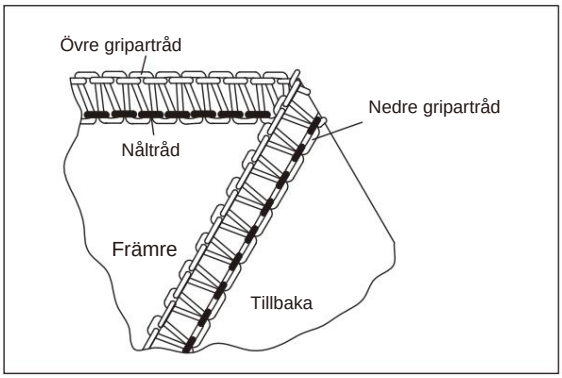
Om den övre gripartråden (ljusgrön) är på tygets baksida.

Justera trådspänningsratten för den övre griparen (ljusgrön) till högre värden.

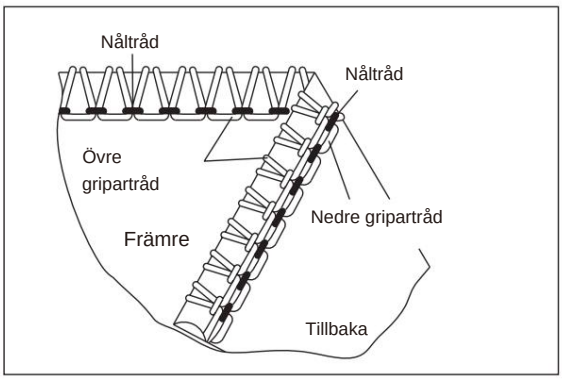


Om den nedre gripartråden (lila) är för lös.
Justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till högre värden.

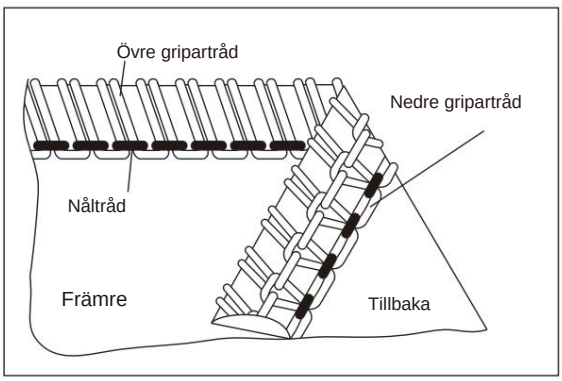
3-TRÅDIG KRYSSAD OVERLOCK



BLÅGRÖN		LJUS GRÖN	PURPUR
	2-N	6-7	5-6

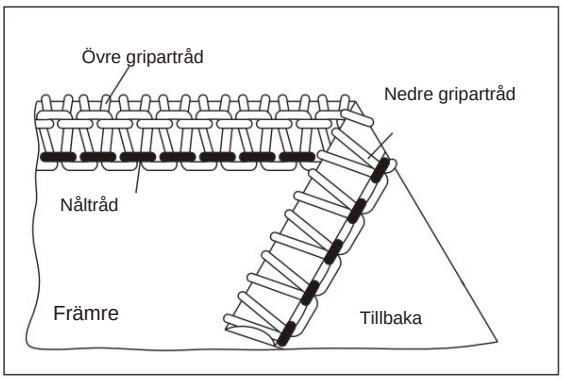


Om den högra nåltråden (grön) är för lös.
Justera den högra nålspänningsratten (grön) till högre värden.



Om den övre gripartråden (ljusgrön) är på tygets baksida.

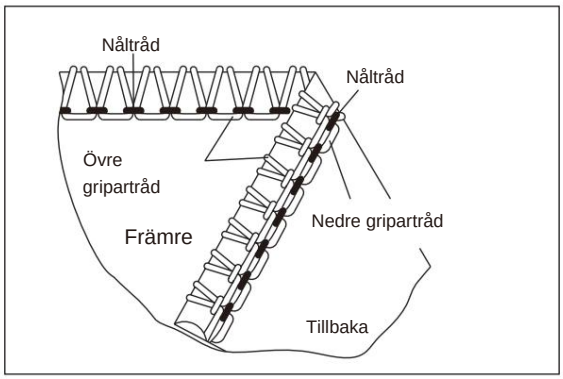
Justera trådspänningsratten för den övre griparens tråd (ljusgrön) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den nedre griparens tråd (lila) till lägre siffror.



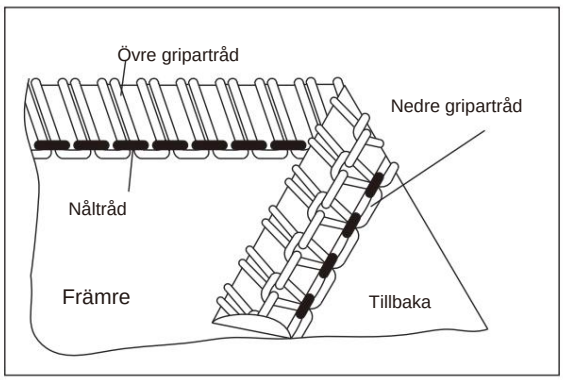
Om den nedre gripartråden (lila) är på tygets fram- och baksida.

Justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den övre griparen (ljusgrön) till lägre siffror.

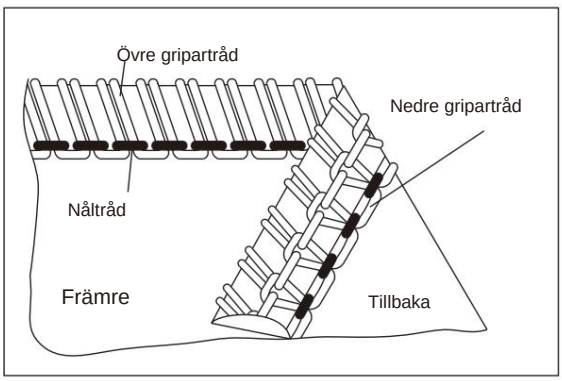
3-TRÅDIG KRYSSAD OVERLOCK (FÅLL)



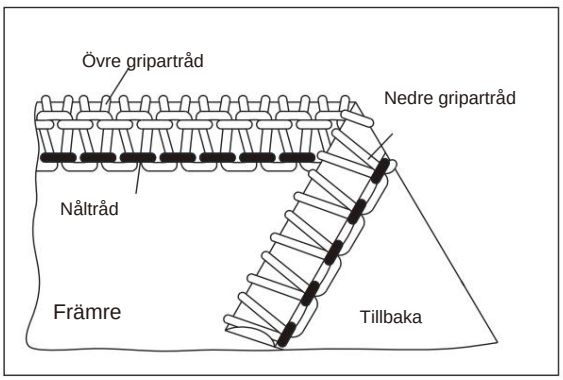
BLÅGRÖN		LJUS GRÖN	PURPUR
	3,5-4,5	3,5-4,5	5-6



Om den högra nåltråden (grön) är för lös.
Justera den högra nålspänningsratten (grön) till högre värden.



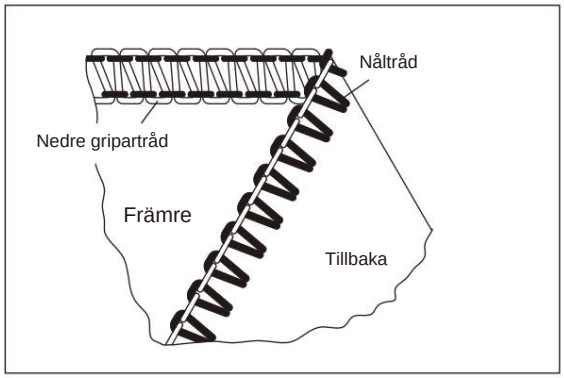
Endast lite av den övre gripartråden (ljusgrön) syns på tygets baksida.
Justera trådspänningsratten för den övre griparens tråd (ljusgrön) till lägre siffror, eller justera trådspänningsratten för den nedre griparens tråd (lila) till högre siffror.



Om den nedre gripartråden (lila) är på tygets fram- och baksida.

Justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till högre siffror, eller justera trådspänningsratten för den övre griparen (ljusgrön) till lägre siffror.

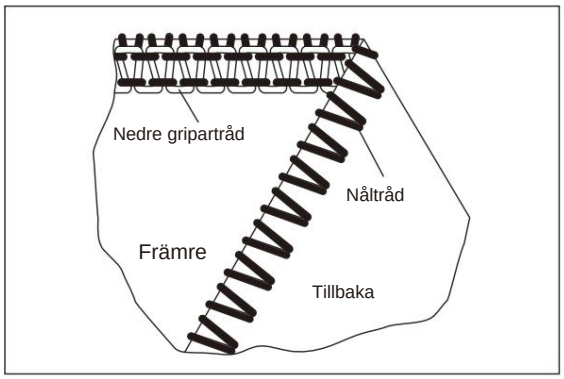
2-TRÅDIG ÖVERKASTNING



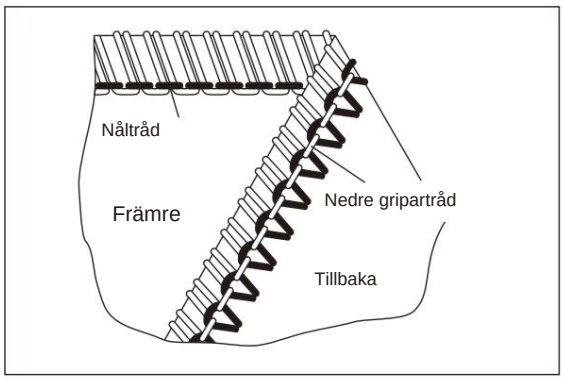
BRED BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
	1-2,5			N-4

SMAL BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
		2-N		5-6

Obs: Använd 2-trådsspridaren som hjälp sömnad (se sidan 18)

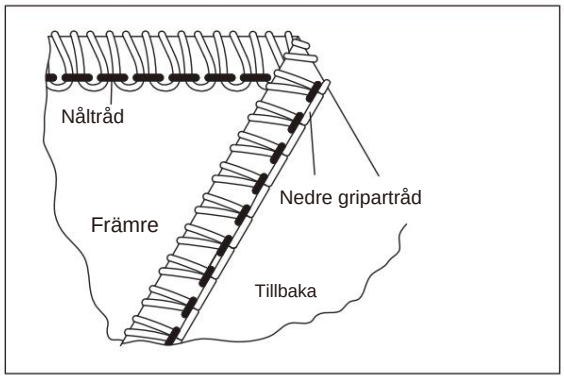


Om nåltråden (blå eller grön) är för lös eller om den nedre gripartråden (lila) är för stram.
Justera nålspänningsratten (blå eller grön) till högre siffror eller justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till lägre siffror.



Om nåltråden (blå eller grön) är för spänd eller om den nedre gripartråden (lila) är för lös.
Justera nålspänningsratten (blå eller grön) till lägre siffror eller justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till högre siffror.

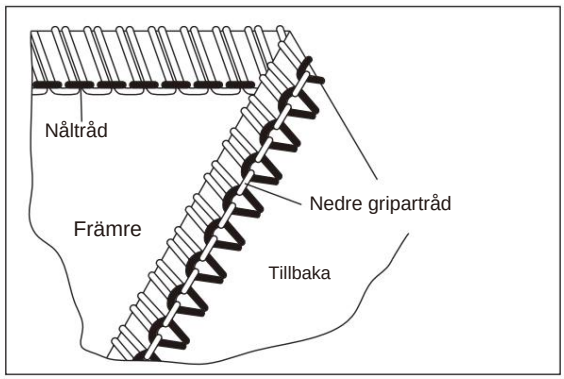
2-TRÅDIG OVERLOCK



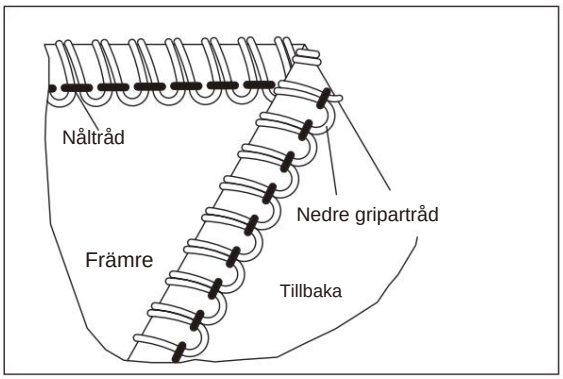
BRED BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
	3,5–4,5			2-N

SMAL BLÅGRÖN			LJUS GRÖN	PURPUR
		4-5		2-N

Obs: Använd 2-trådsspridaren som hjälp sömnad (se sidan 18)

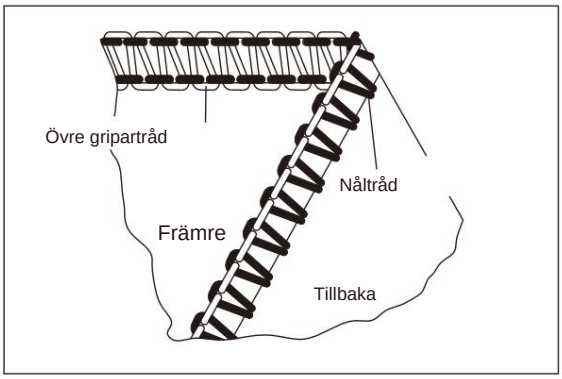


Om nåltråden (blå eller grön) är för lös.
Justera nålspänningsratten (blå eller grön) till högre siffror eller justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till lägre siffror.



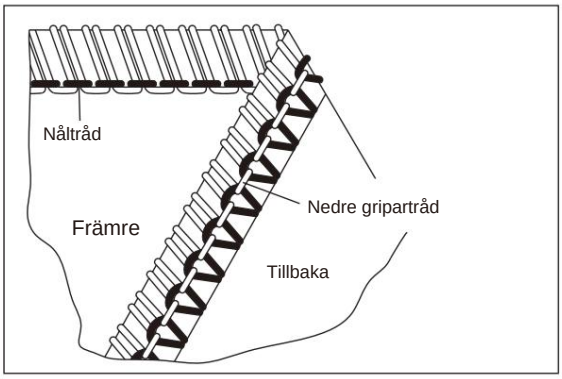
Om den nedre gripartråden (lila) är för lös.
Justera den nedre griparspänningsratten (lila) till högre värden.

2-TRÅDIG KRYSSAD OVERLOCK

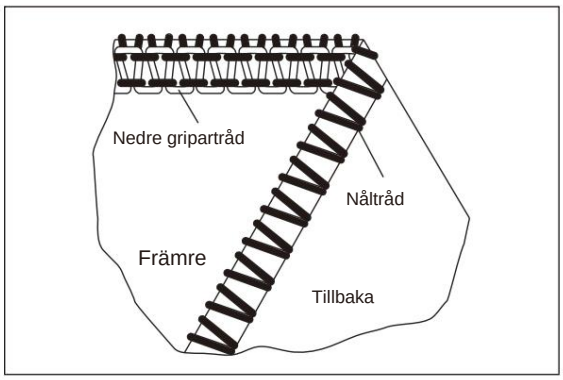


BLÅGRÖN		LJUS GRÖN	PURPUR
	2-N		5-6

Obs: Använd 2-trådsspridaren som hjälp sömnad (se sidan 18)

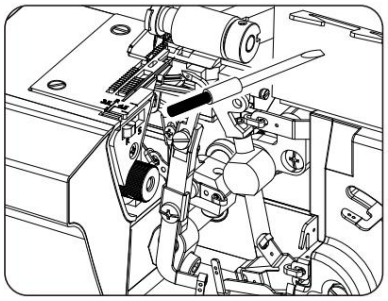


Om den nedre gripartråden (lila) är för lös.
Justera den högra nålspänningsratten (grön) till lägre siffror eller justera trådspänningsratten för den nedre griparen (lila) till högre siffror.



Om den nedre gripartråden (lila) är för spänd.
Justera den högra nåltrådsspänningsratten (grön) till högre siffror eller justera den nedre griparspänningsratten (lila) till lägre siffror.

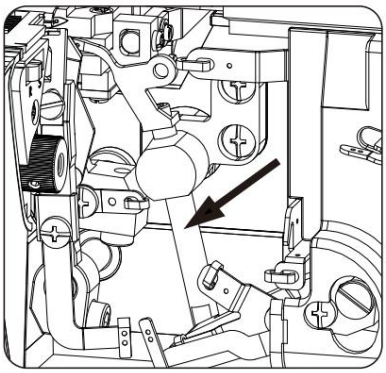
MASKINUNDERHÅLL



OBS: Stäng av strömmen före användning.

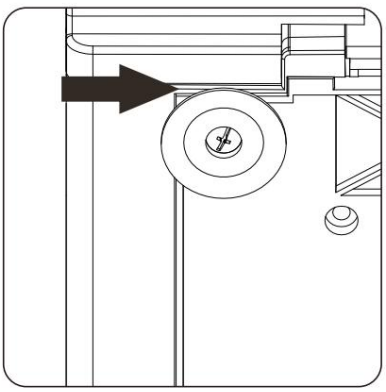
RENGÖRINGSMASKIN

Ta bort locket för tygavfall, öppna griparlocket, ställ den övre kniven i viloläge, ta bort pressarfoten, rengör nålplattan , den övre kniven, den nedre kniven och griparområdet med borsten i tillbehörslåda.



OLJESMÖRJNING

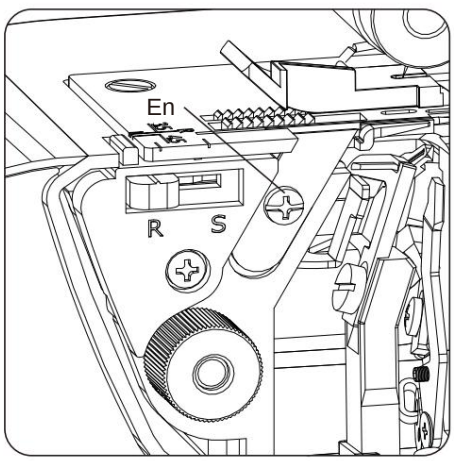
Smörj maskinen enligt bilden efter rengöring.



STÄDNINGSSUKKER

Rengör sugröret regelbundet med alkohol för att säkerställa maskinens stabilitet.

BYT UT DEN UNDRE KNIVEN



Byte av nedre kniv. Ta bort: ta bort locket för tygavfall, öppna griparlocket, placera den övre kniven i viloläge, justera nålen till det högsta läget, lossa skruven med skruvmejseln (L) i tillbehörslåda, ta bort skruven (A) och sänk ner kniven.

Installation: Sätt i den nya underkniven, dra åt fästskruven, ställ tillbaka den övre kniven i arbetsläge och stäng sekatörens lock.

OBS: Stäng av strömmen före användning.

TYG, TRÅD OCH STYGNLÄNGD

TYG	TRÅD	STYGNLÄNGD
LÄTT, TUNT TYG: Organdi, tunt stickat tyg, taft, siden, foder etc.	Bomull: 50-70# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
MEDELTJOCKT TYG: Bomull, varpstickat tyg, Satin, Gabardin, Bredt tyg, Kläder	Bomull: 40-60# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
TJOCKT TYG: Tweed, kostymtyg, denim, tjockt tyg etc.	Bomull: 30-50# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
STICKAT	Bomull: 40-60# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
2-trådig eller 3-trådig FÅLLSÖMNING	Bomull: 120-140#	1,0–2,0 mm

VANLIGA PROBLEM OCH BEHANDLINGSMETODER

På grund av felaktig användning kan följande problem uppstå, kontrollbordet, letar efter sätt att lösa problemet.

OÖNSKADE FENOMEN	PROBLEMORSAK	BEHANDLINGSMETODER
TRAKIG NÅL	1. Nålböjning eller brott 2. Nålen är inte monterad på plats 3. Tyget är för hårt utspänt	1. Byt ut den nya nålen 2. Placera nålen i rätt position 3. Dra inte i tyget när du syr
TRAKIG TRÅD	1. Nålträdningen är felaktig 2. Tråden som ska fastna 3. Nåltrådsspänningen är för hög 4. Nålen är inte monterad på plats 5. Felaktigt nålval	1. Trädning korrekt 2. Kontrollera att tråden inte har fastnat i spolstället 3. Justera nåltrådsspänningen 4. Sätt nålen i rätt position 5. Välj rätt nål
HÖPPMASKIN	1. Nålböjning eller brott 2. Nålen är inte monterad på plats 3. Felaktigt nålval 4. Nålträdningen är felaktig	1. Byt ut den nya nålen 2. Placera nålen i rätt position 3. Välj rätt nål 4. Korrekt gängning
STYCKFEL	Nåltrådens spänning är inte väl justerad	Justera nåltrådsspänningen
3-TRÅDIG OVERLOCK ELLER 4-TRÅDIG OVERLOCKSÖMMEN ÄR OREGELBUNDEN, ÖVRE GRIPARTRÅD GÖR INTE VISAS I SÖMEN	Installationen av 2-trådsspridaren togs inte bort	Ta bort installationen av 2-gängad spridare
MASKINEN GÅR INTE (NÄR STRÖMBRYTAREN ÄR PÅSLÅDD)	Strömförsörjningen är blockerad (Griparlocket öppet)	Stäng looperlocket
OREGELBUNDEN KANTKLIPPNING	1. Det finns tygrester mellan knivarna. 1. Rengör den övre och nedre kniven. 2. Den nedre kniven är slö	2. Byt ut den nedre kniven
STYCK RYNKEL	1. Nåltrådsspänningen är för hög 2. Differentialjusteringen är inte korrekt inställd 3. Trådningen är felaktig, vilket gör att tråden fastnar	1. Minska övertrådens spänning 2. Återställ differentialinställningarna 3. Trädning på rätt sätt
TRANSPORTTYGET ÄR INTE SLÄTT	1. Stygnen är för tät 2. När du syr i tjocka tyger är pressarfoten för lågt placerad 3. När du syr tunna tyger är pressarfoten för högt upp	1. Öka stygnlängden 2. Öka trycket på pressarfoten 3. Minska trycket på pressarfoten

MASKINSPECIFIKATIONER

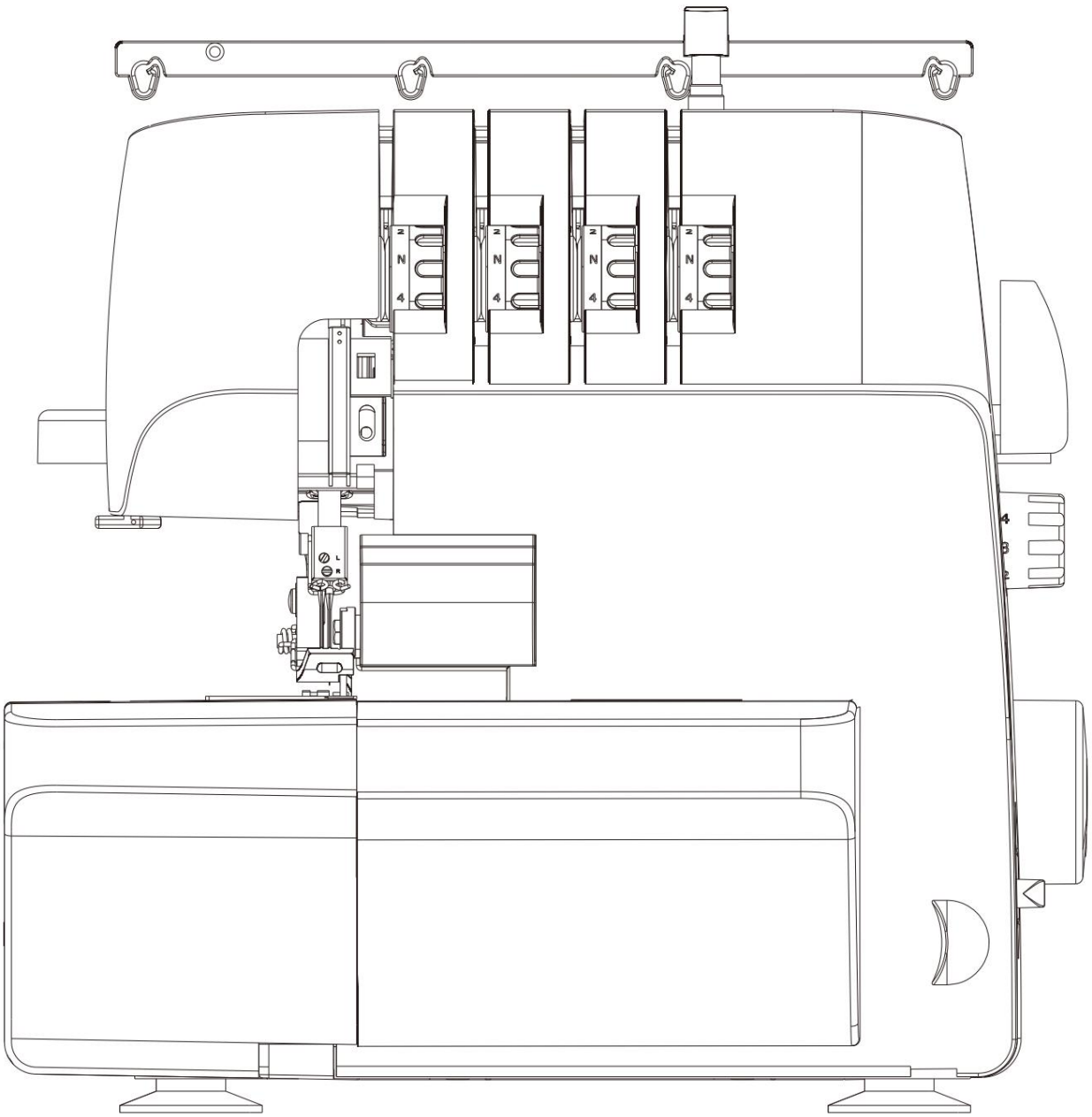
STYGNBREDD	3,0 mm–6,5 mm
STYGNLÄNGD	F(1mm)-4mm
Pressarfot	Enligt kraven för linjetransformationen
SMÖRJNING	(Se handboken)
Pressarfotens lyfthöjd	4mm
NÅL	80/11, 90/14
ANTAL ANVÄNDNINGSTRÅDAR	2,3,4

Artikelnummer: 33476
Engelska: 01/2024

GEBRUIKSAANWIJZING

336 SERIE

OVERLOCK NAAIMACHINE



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

Lees alle instructies voordat u deze naaimachine gebruikt.

GEVAAR--Om het risico op een elektrische schok te verminderen:

1. Niet als speelgoed gebruiken. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van deze naaimachine.
   door of in de buurt van kinderen.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

3. Gebruik deze naaimachine uitsluitend voor het beoogde doel, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken zoals vermeld in deze handleiding.
4. Gebruik deze naaimachine nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als de machine niet goed werkt, als de machine gevallen of beschadigd is, of in het water is gevallen. Breng de naaimachine terug naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of servicecentrum voor onderzoek, reparatie, elektrische of mechanische afstelling.
5. Gebruik de naaimachine nooit als de luchtopeningen geblokkeerd zijn. Houd de ventilatieopeningen van de naaimachine en het voetpedaal vrij van pluisjes, stof en losse kledingstukken.
6. Steek of laat nooit een voorwerp in een opening vallen.
7. Niet buitenshuis gebruiken.
8. Gebruik het apparaat niet op een plaats waar aerosolen (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
   toegediend.
9. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op de uit-stand ('O') en haalt u de stekker uit het stopcontact.
10. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te halen. Pak de stekker vast, niet het snoer.
11. Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende onderdelen. Speciale voorzichtigheid is geboden in de buurt van de naaimachine.
    naald.
12. Naai nooit met een beschadigde naaldplaat, aangezien dit ertoe kan leiden dat de naald breekt.
13. Gebruik geen kromme naalden.
14. Trek of duw niet aan de stof tijdens het naaien. Dit kan de naald doen afbuigen en hem doen breken.
15. Schakel de naaimachine uit ("O") wanneer u aanpassingen maakt in het naaldgebied, zoals het inrijgen van de naald, het verwisselen van de naald, het inrijgen van de spoel of het verwisselen van de persvoet, enz.
16. Haal altijd de stekker van de naaimachine uit het stopcontact wanneer u afdekkingen verwijdert, smeert of wanneer u andere onderhoudswerkzaamheden uitvoert die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
17. Let op het volgende om letsel te voorkomen:
    --schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het onbeheerd achterlaat;
    --haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.
18. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn serviceagent of personen met vergelijkbare kwalificaties om een gevaar te voorkomen.

LET OP – Bewegende onderdelen – Om het risico op letsel te verminderen, schakelt u het apparaat uit voordat u onderhoud pleegt. Sluiten Dek de machine af voordat u hem bedient.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of een gelijkwaardig product.

Dit apparaat voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit.

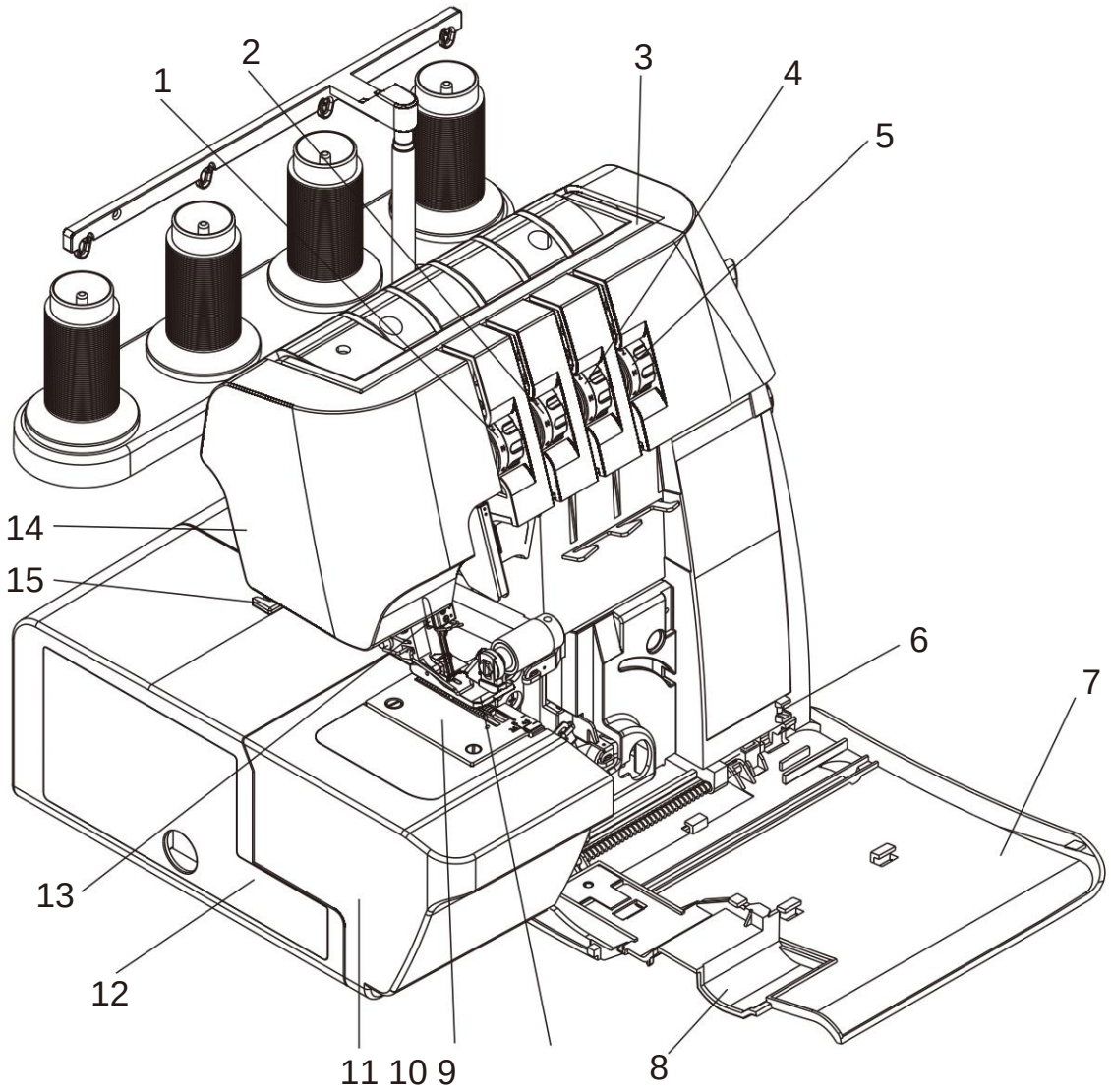


Houd er rekening mee dat dit product bij verwijdering veilig moet worden gerecycled in overeenstemming met de relevante nationale wetgeving met betrekking tot elektrische/ elektronische producten. Neem bij twijfel contact op met uw verkoper voor advies.

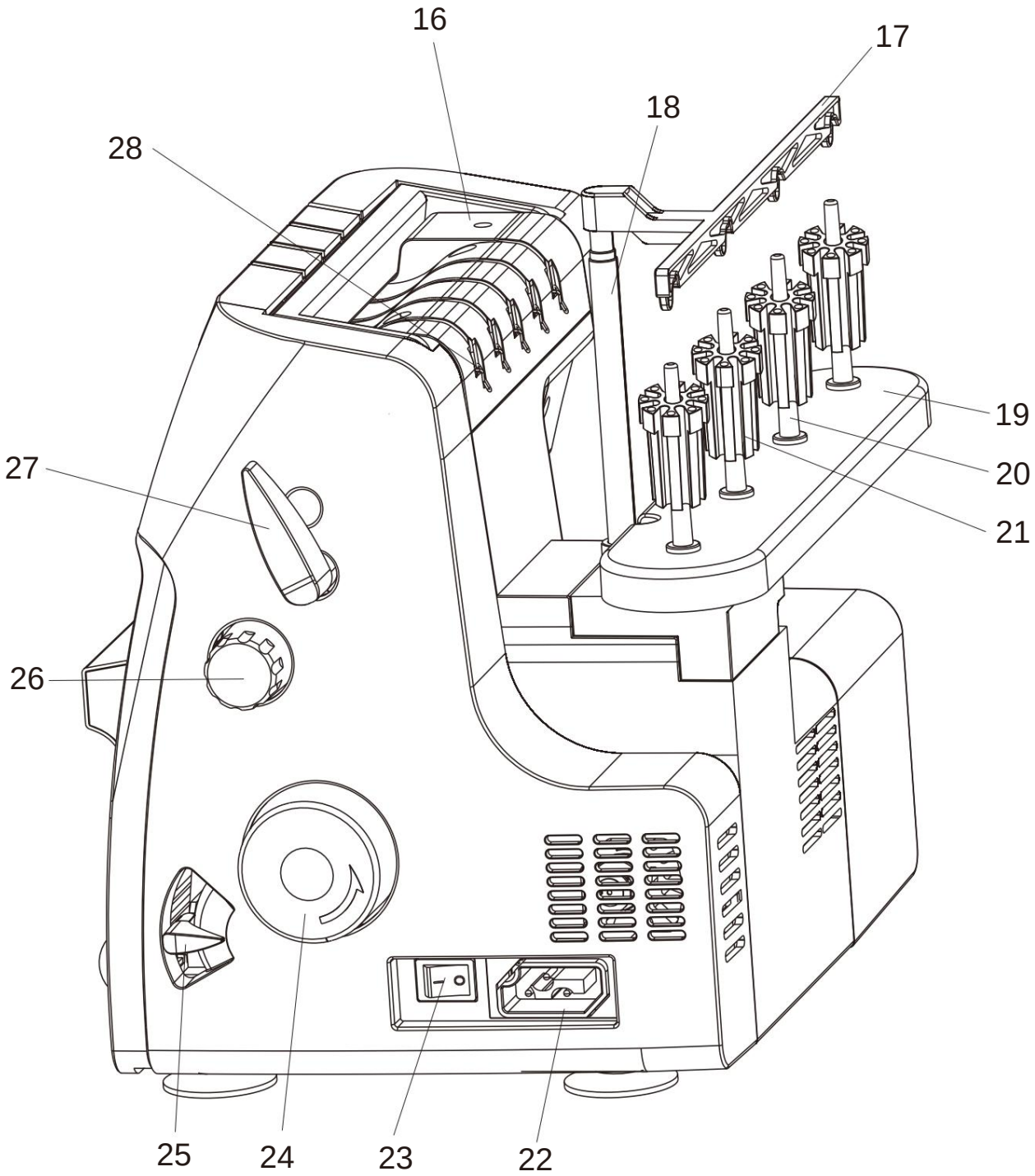
INHOUDSOPGAVE

Onderdelennaam----------2-4
Accessoirebox ----------5
Accessoire----------5
Machinekopdeksel----------5
Uitpakinstructies----------6
Aansluiting pedaal snelheidsregelaar
Schakel de machine in
Stoffen afvalbak----------6
Looper-hoesje----------7
Telescopische draadstaande staaf--------7
Spoelschijf----------8
Naaldpositie----------8
Rijgen----------9-14
Kleurenspoelstandaard
Het inrijgen van de bovenste lusdraad
Het inrijgen van de onderste grijperdraad
De juiste naald inrijgen
Inrijgen van de linkernaalddraad
Belangrijke inrijginstructies-----15
Hoe vervang je de garenklos op de naaimachine----------15
Stoffen afvaldeksel ----------15
Linkerhendel persvoet----------16
Druk van de naaivoet----------16
Vervang de naaivoet----------16
Draadafsnijder----------17
Scheiding en sluiting van het bovenste mes- ...
Scheiding van het bovenste mes
Sluiting van het bovenste mes
Installatie van 2-draads spreider-------18
Klauwinstellingen wijzigen----------19
Instelling snijbreedte----------20
Steeklengte-instelling----------21
Gebruik van de vrije arm----------21
Verwijder de voorste stoffen basis
Plaats de voorste stoffen basis terug
Differentieel afstellen----------22-23
Om de differentiële invoerinstelling in te stellen
Stof voorbereiden----------24
Begin met naaien----------24
Naaiwerk afmaken----------25
Gids bar----------25
Alle soorten steeknaaiartikelen---26-27
Naalddraadspanning aanpassen-----28-37
4-draads overlocken
3-draads overlocken
3-draads overlock
3-draads decoratief overlocken
3-draads gekrulde overlock
3-draads gekrulde overlock (zoom)
2-draads overlocken
2-draads overlock
2-draads gekrompen overlock
Machineonderhoud----------38
Reinigingsmachine
Oliesmering
Schoonmaakzuiger
Vervang het onderste mes----------38
Stof, garen en steeklengte------39
Veel voorkomende problemen en behandelingsmethoden----------40
Machine specificaties----------41

ONDERDEELNAAM



1. Knop voor linkernaaldspanning (blauw)
2. Knop voor de spanning van de rechternaald (groen)
3. Handvat
4. Spanningsknop bovengrijper (lichtgroen)
5. Spanningsknop voor de onderste grijper (paars)
6. Microschakelaar
7. Looperhoes 8. Stoffen afvalhoes
9. Standaard naaivoet
10. Naaldplaat
11. Voorzijde stoffen basis
12. Accessoirebox
13. Naaldklemhouder 14. Lampenkap
15. Draadafsnijder



16. Gat voor het regelen van de druk van de persvoet 17. Kunststof rooster

18. Telescopische draadstaande staaf

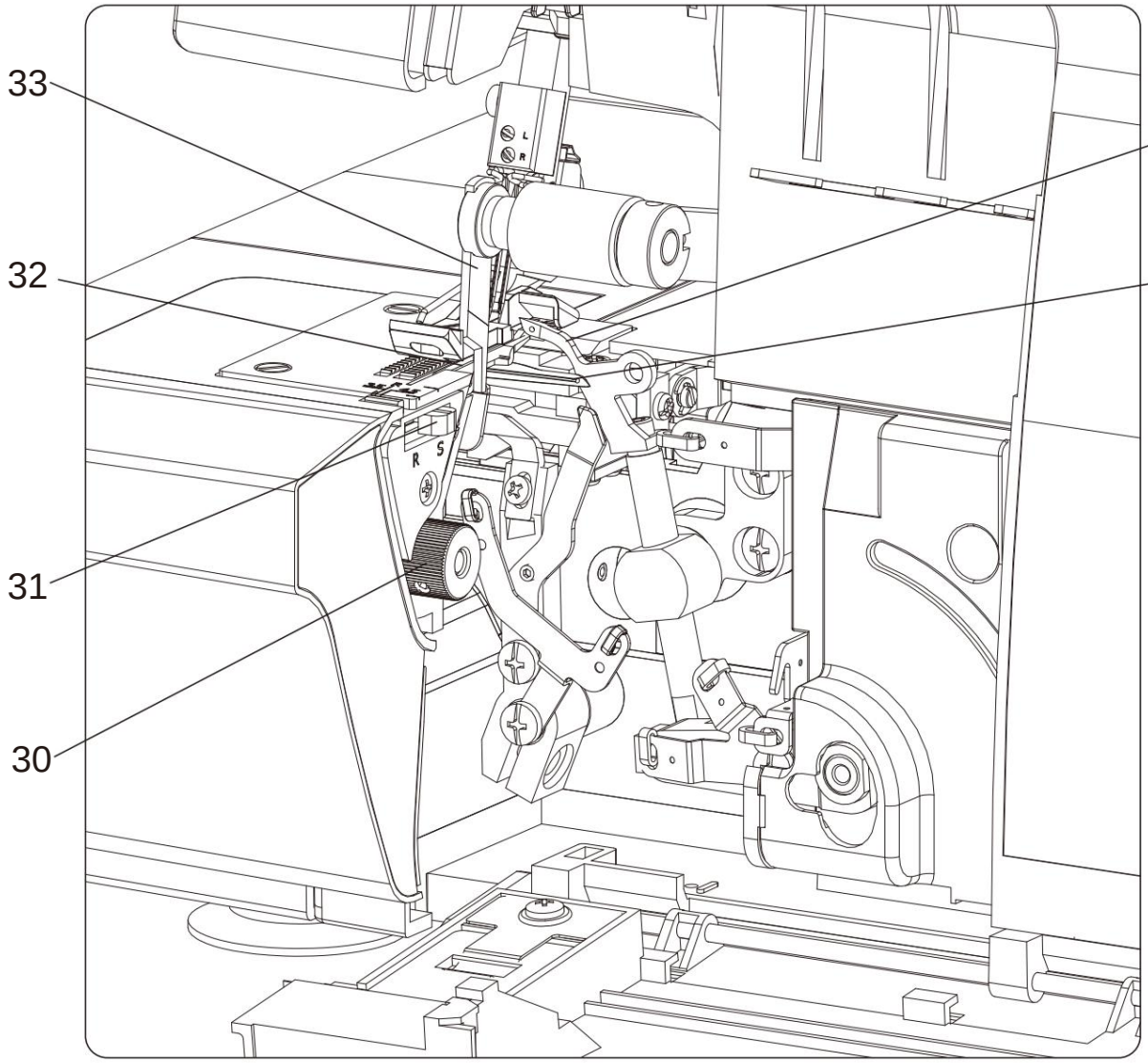
19. Spoelhouder

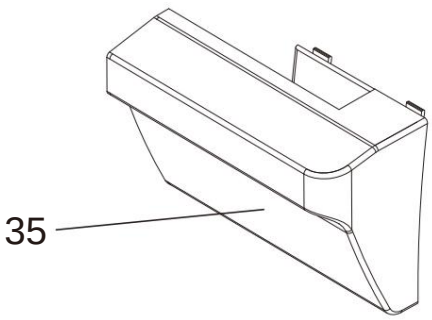
20. Spoelpen 21. Spoelhouder 22. Machine-inlaat

23. Aan/uit-schakelaar

24. Handwiel 25. Hendel voor differentieelverstelling 26. Steeklengteverstelknop

27. Hendel voor het optillen van de persvoet 28. Draadgeleider voor de bovenklep





29. Bovengrijper 30.

Knop voor het instellen van de snijbreedte 31.

Wisselklauw 32.

Ondermes 33.

Bovenmes

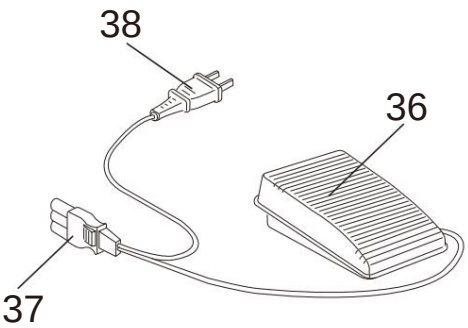
34. Onderste lus

35. Stoffen afvalbak

36. Pedaalsnelheidsregelaar 37.

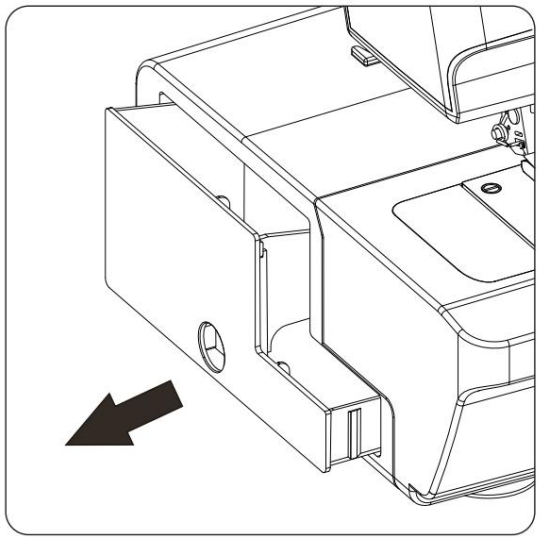
Connector

38. Stekker



ACCESSOIREDOOS

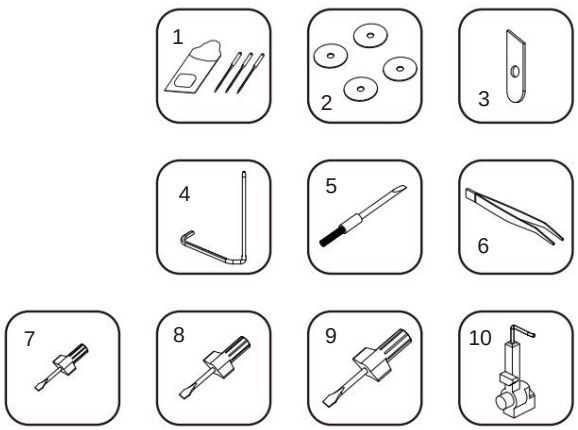
Trek de doos met accessoires naar links en haal de accessoires eruit.



ACCESSOIRE

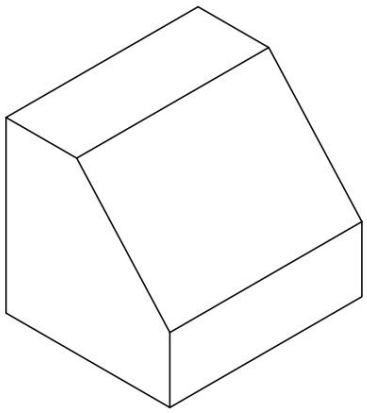
Deze accessoires zitten in de doos:

1. Naald 3 stuks 2.
Spoelschijf 3.
Ondermes
4. Geleiderail
5. Borstel
6. Pincet
7. Schroevendraaier(s)
8. Schroevendraaier (M)
9. Schroevendraaier (L)
10. 2-draads houder

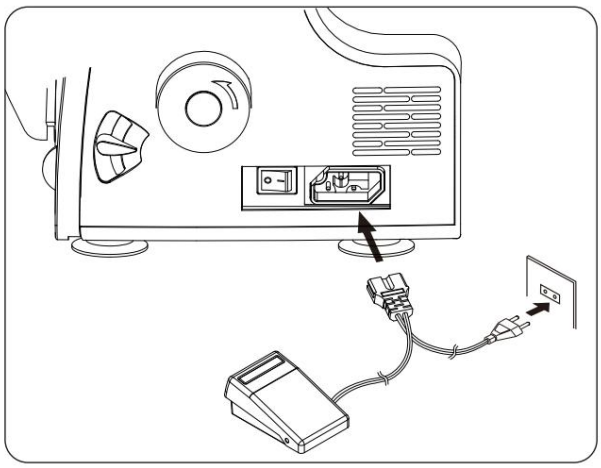


MACHINEKOP DEKSEL

De kap van de machinekop wordt gebruikt om de machine te beschermen tegen stof en lappenresten. Na elk gebruik van de machine moeten de spoelstandaard en de telescopische draadstaander worden verwijderd en weer teruggeplaatst. De kap van de machinekop kan worden afgedekt.

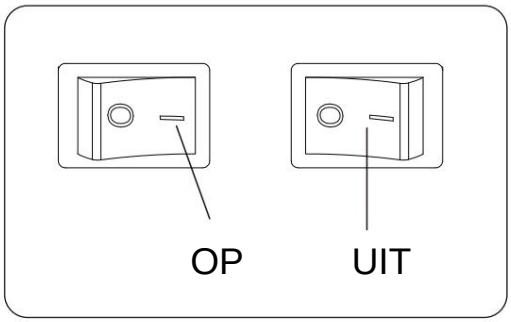


UITPAKINSTRUCTIES



VERBINDING PEDAAL SNELHEID VERWERKER

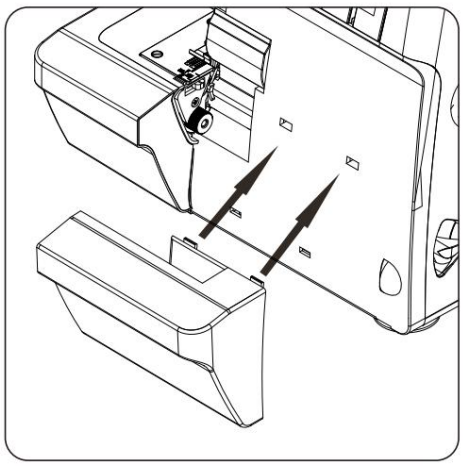
Sluit de snelheidsregelaar aan op de in- en uitgang van het apparaat.



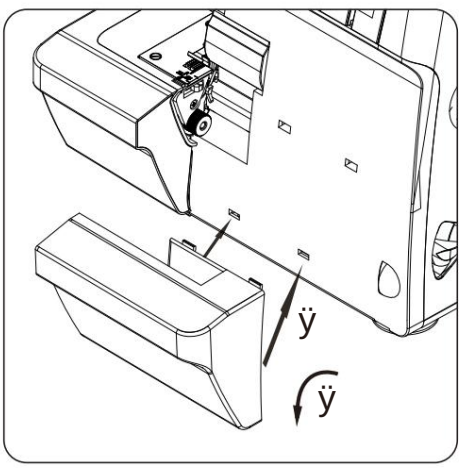
SCHAKEL DE MACHINE IN

Wanneer de aan/uit-schakelaar op "aan" staat, brandt de lamp en draait de machine.

STOF AFVALDOOS

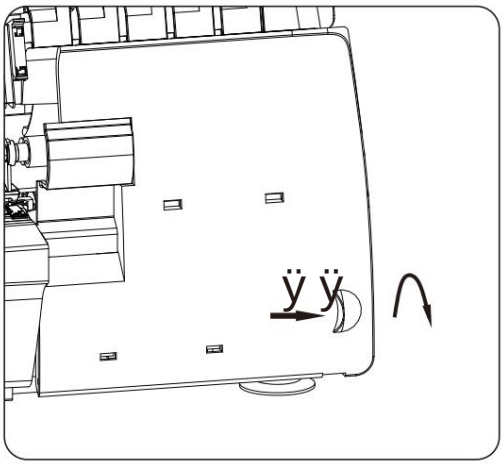


Plaats de sluiting van de afvalbak voor stof in de gleuf op het deksel van de grijper.



Duw de afvalbak voor de stof naar beneden, totdat de grendel in de groef op het deksel van de grijper past.

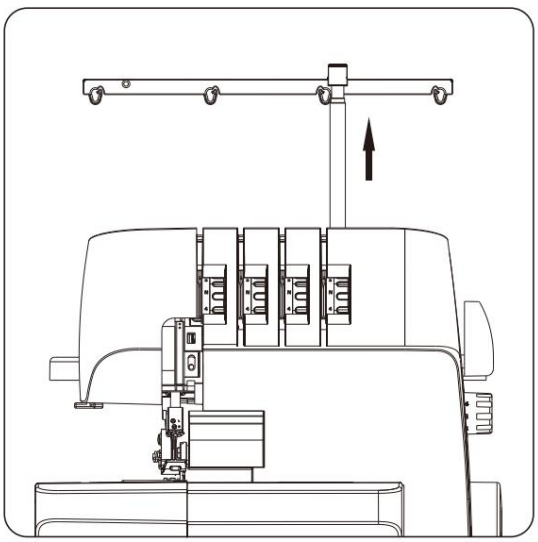
LOOPER COVER



1. Duw het grijperdeksel naar rechts totdat het vastzit.
2. Open het grijperdeksel in de richting van de pijl.

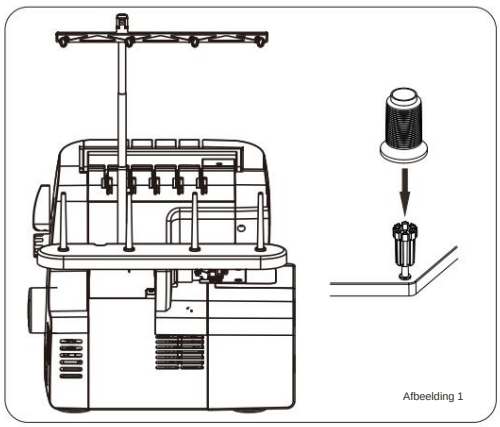
Let op: Schakel voor uw eigen veiligheid de stroom uit voordat u de grijperklep opent!

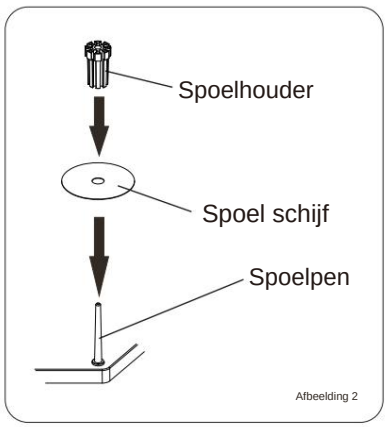
TELESCOPISCHE DRAADSTAAF



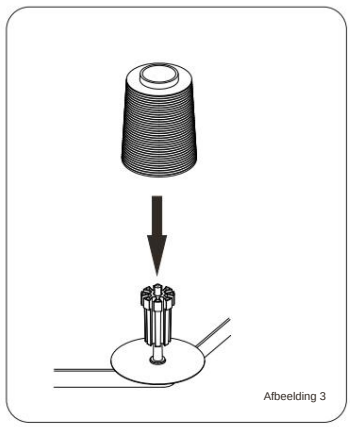
Trek de telescopische draadstang omhoog.

SPOELSCHIJF


Afbeelding 1

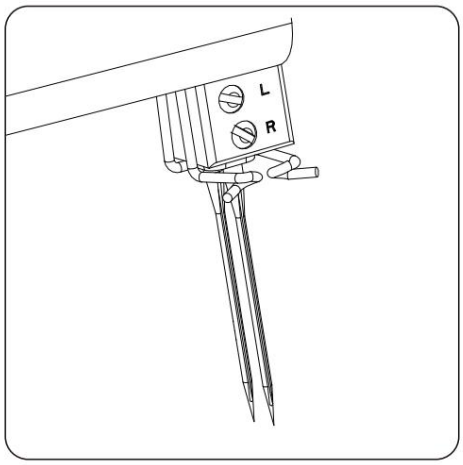


Afbeelding 2


Afbeelding 3

1. Plaats de spoelhouder op de spoelpen.
2. Als de garenklos groot is, gebruik dan de klosschijf op de doos met accessoires.
3. Plaats het klosje garen op de kloshouder.

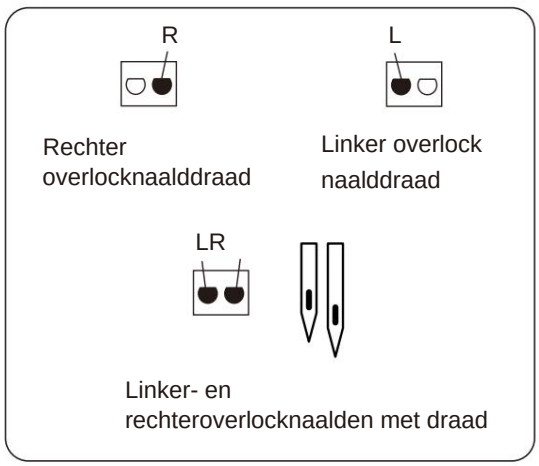
NAALDPOSITIE



Deze machine heeft twee verschillende naaldposities. Er kunnen maximaal twee naalden tegelijk worden gebruikt.

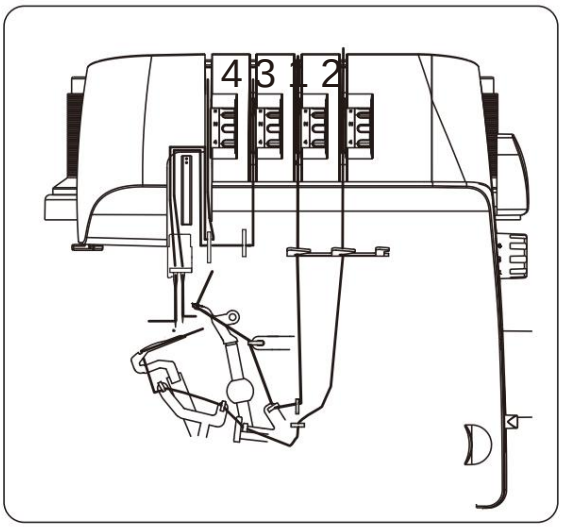
Vaste schroef R hoort bij de rechterkant van de naald.

Vaste schroef L hoort bij de linkerkant van de naald.

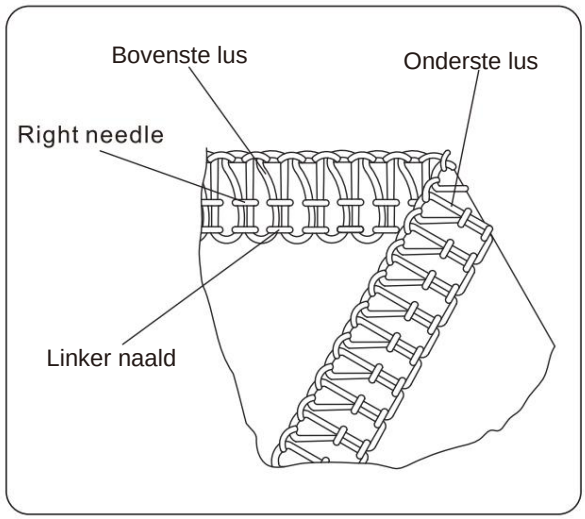


Zoals te zien is in de afbeelding: de naald wordt in verschillende posities geplaatst en kan daardoor verschillende steken opleveren.

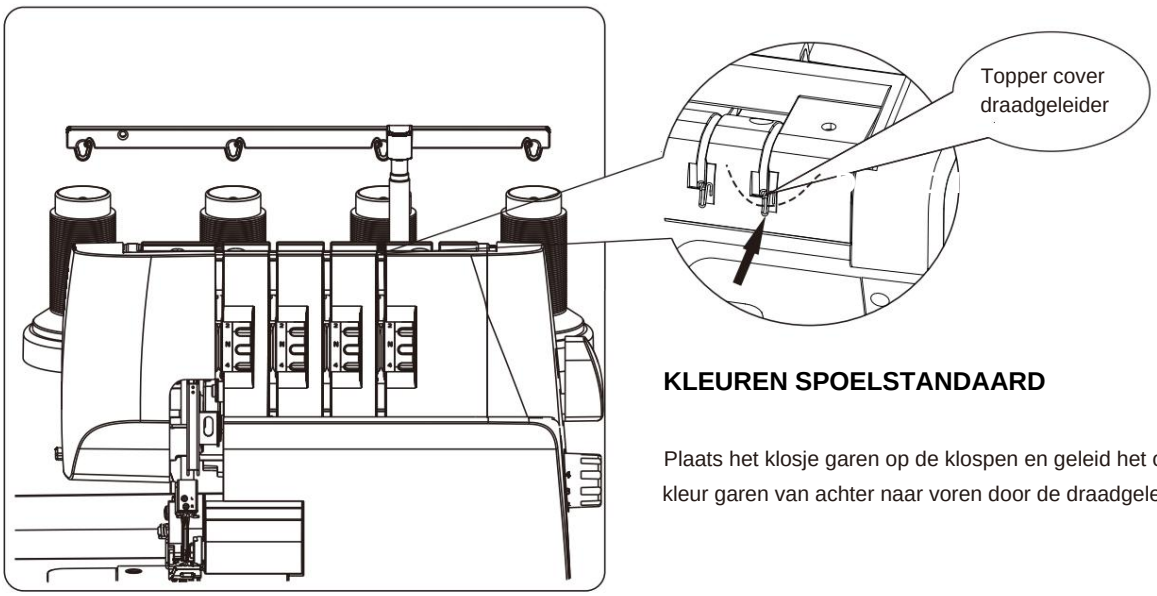
DRAAD INDRADEN



Om het inrijgen te vergemakkelijken, opent u het deksel van de grijper. U kunt de kleurentekening van het garen bekijken ter referentie.
Graag in de volgorde van 1-4 plaatsen.

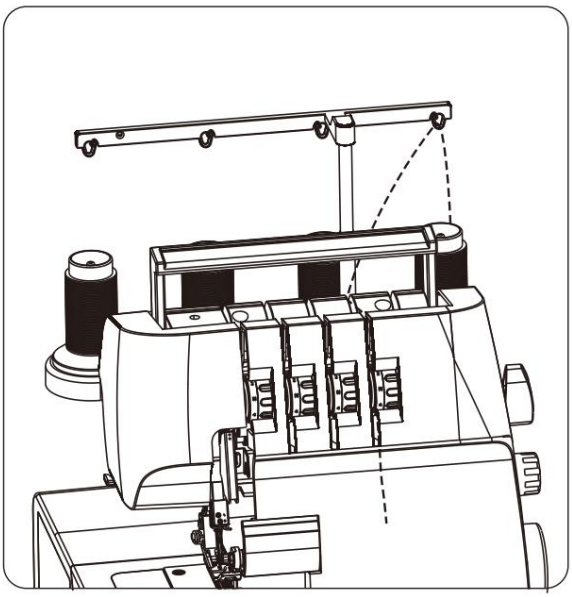


Begrijp de regels van kleur: 1. Bovenste lus -- Lichtgroen;
2. Onderste lus -- Paars;
3. Rechternaald -- Groen;
4. Linkernaald -- Blauw.



KLEUREN SPOELSTANDAARD

Plaats het klosje garen op de klospen en geleid het overeenkomstige kleur garen van achter naar voren door de draadgeleider.

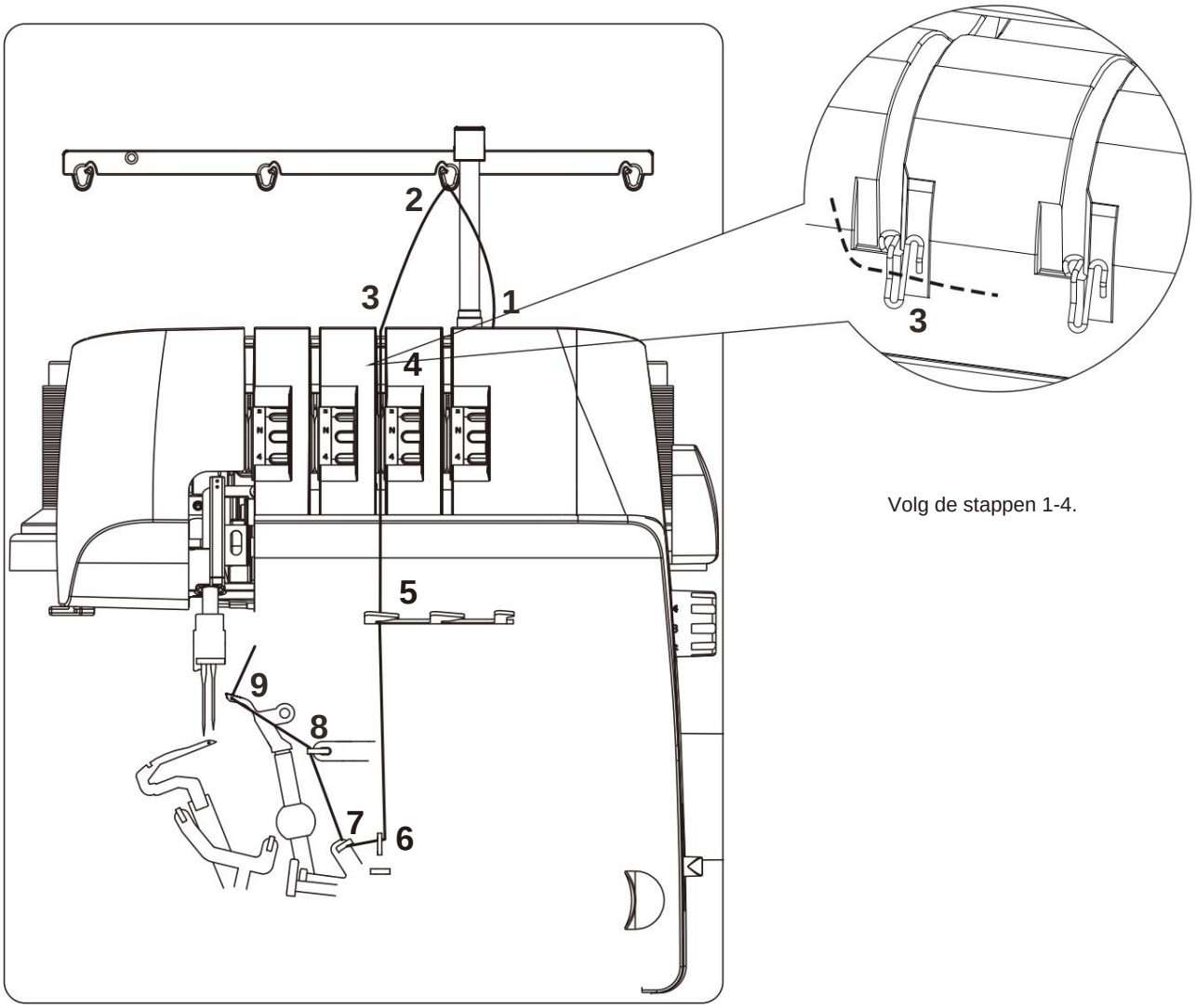


Til de hendel op, laat de draad door de draadspanningsschijf gaan en trek dan naar beneden, de draad zit nu vast tussen de draadspanningsschijf.

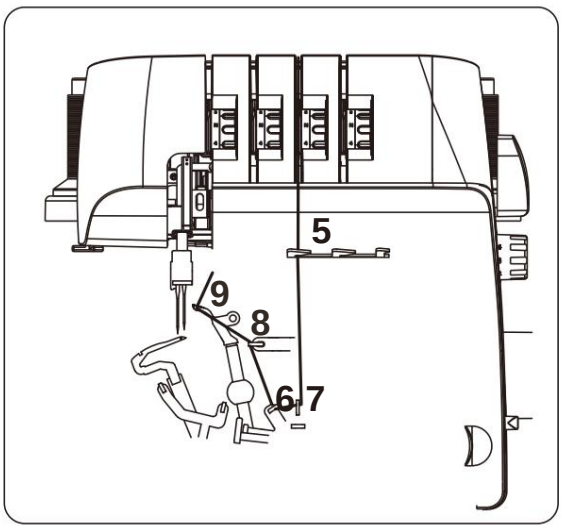
Handvat terug op zijn plaats zetten.

HET INRIJGEN VAN DE BOVENLOOPDRAAD

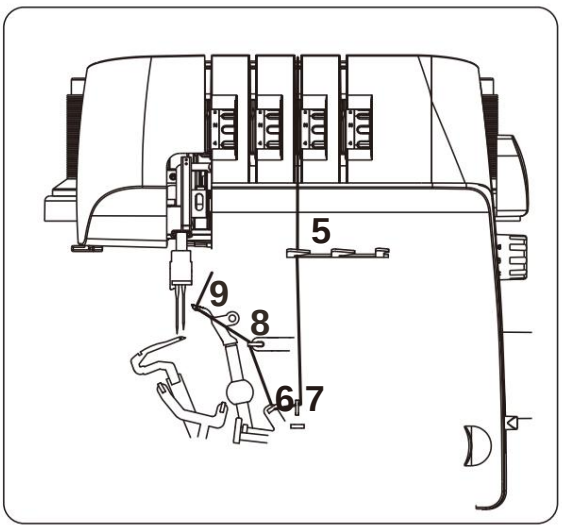
Let op: Gebruik het pincet in de doos met accessoires om het inrijgen te vergemakkelijken.



Volg de stappen 1-4.

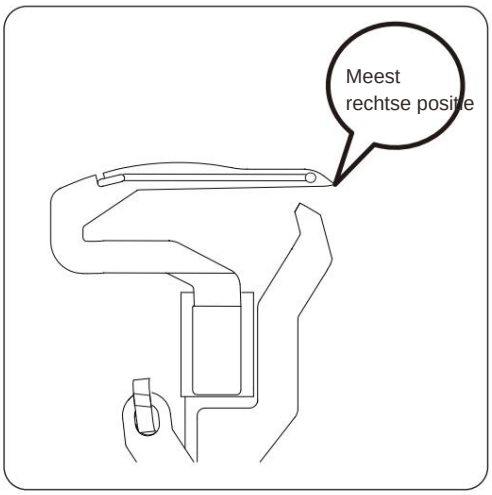


Volg de 5-9 stappen (ga naar beneden) volgens de tekening van het gekleurde garen.



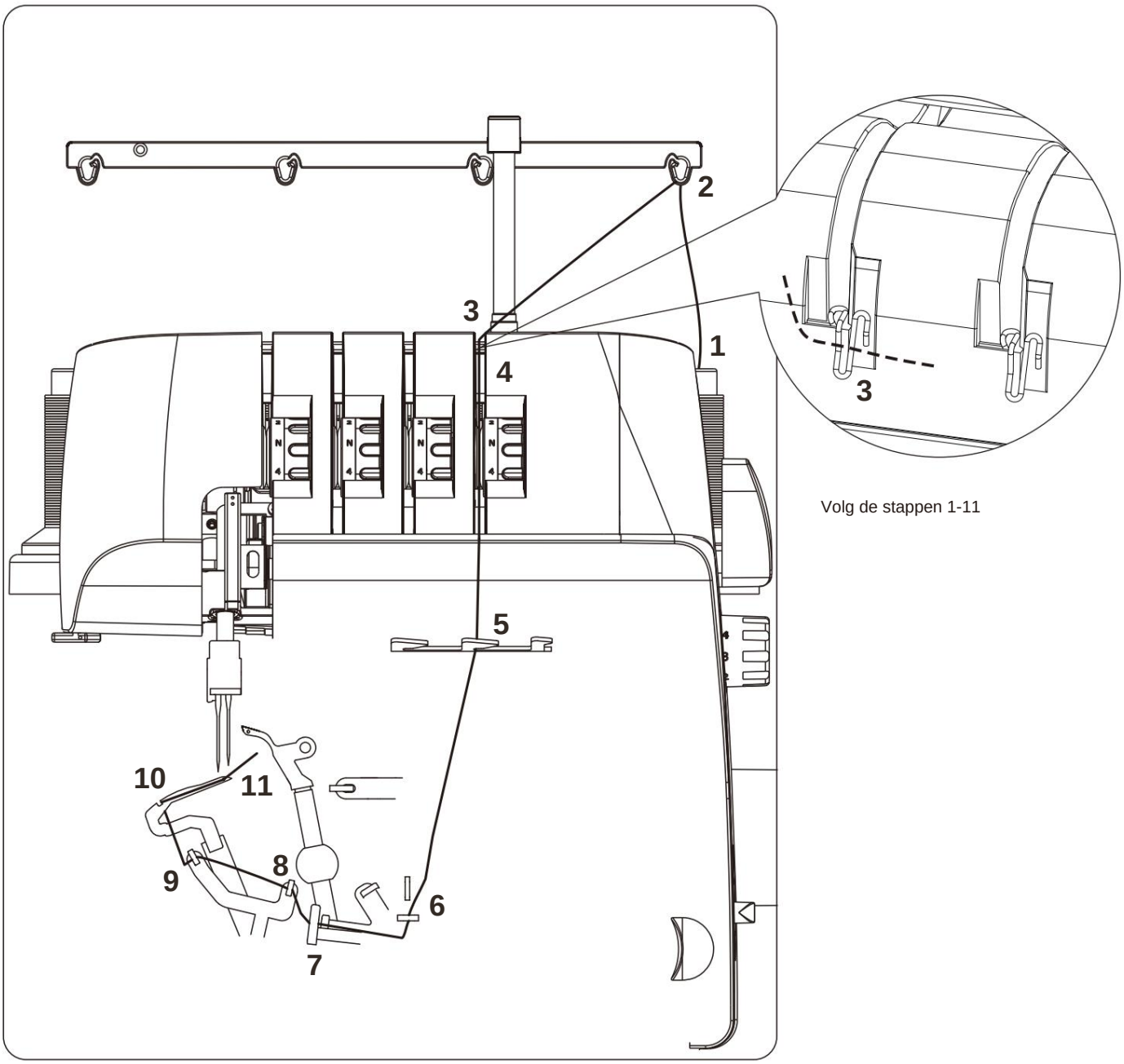
Haal de draad van voor naar achter door het bovenste grijpergat (9). Trek vervolgens ongeveer 10 cm draad door het bovenste grijpergat en plaats deze op de naaivoet.

HET INRIJGEN VAN DE ONDERSTE LUSDRAAD

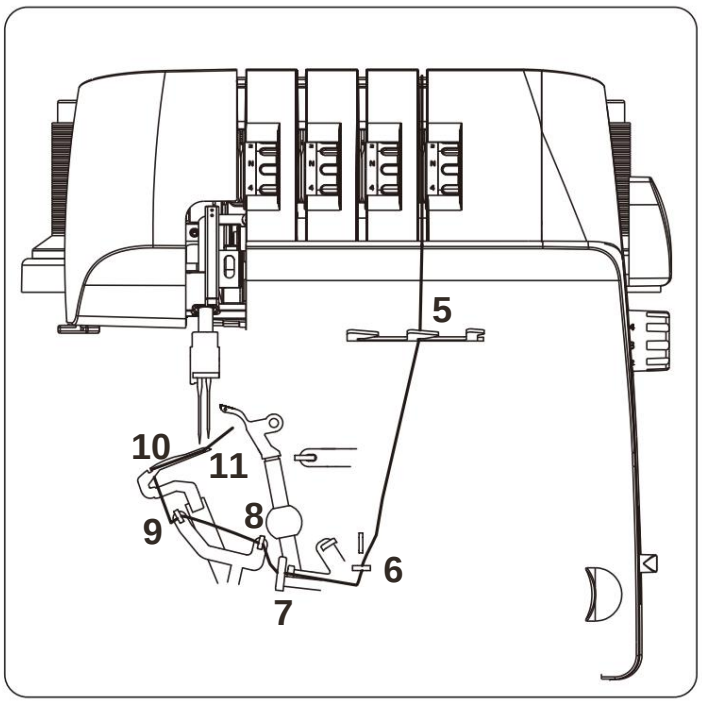


Let op: Gebruik het pincet in de doos met accessoires om het inrijgen te vergemakkelijken.

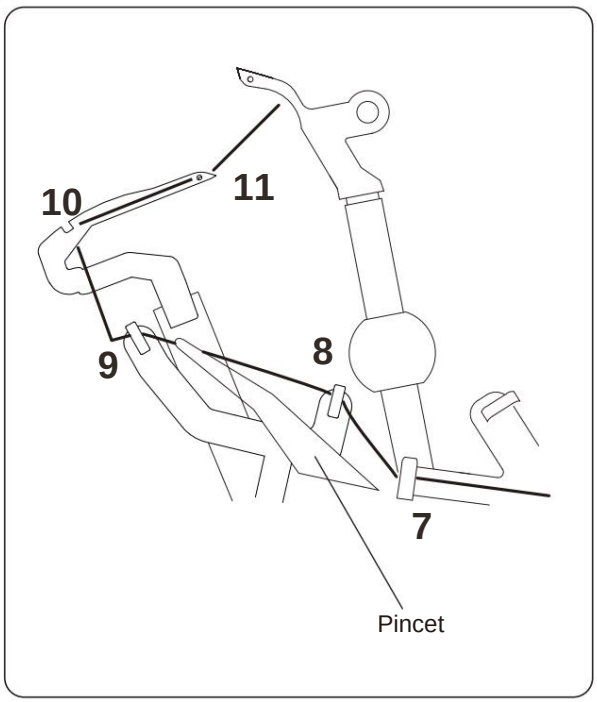
Draai het handwiel naar u toe totdat de onderste grijper de meest rechtse positie bereikt.



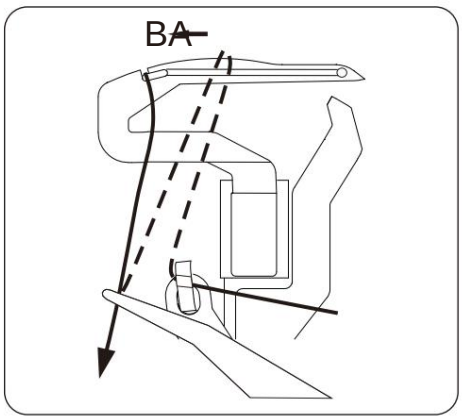
Volg de stappen 1-11



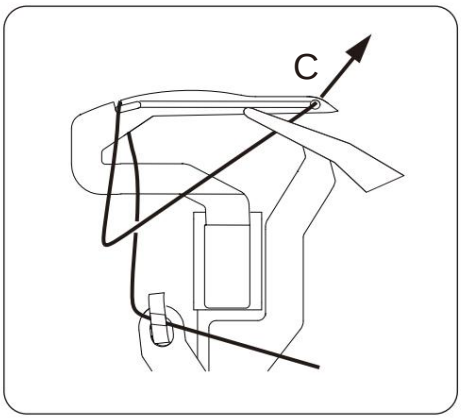
Volg de stappen 5-8 (ga naar beneden) volgens de kleurentekening van het garen.



Met behulp van een pincet wordt draad in het gat (9) gestoken.



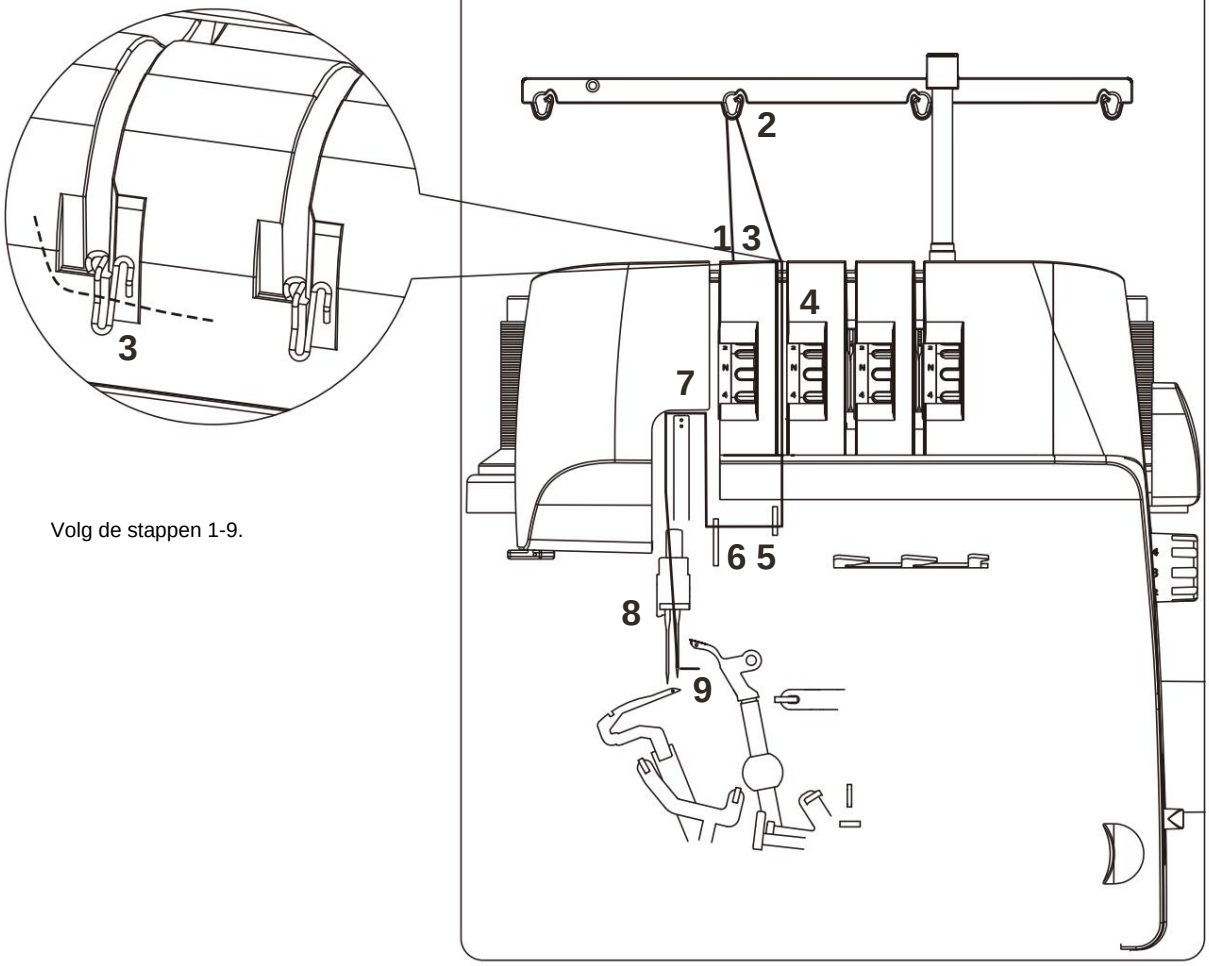
Volgens de afbeelding komt de draad van rechts achter de inbeddingsopening binnen (B).



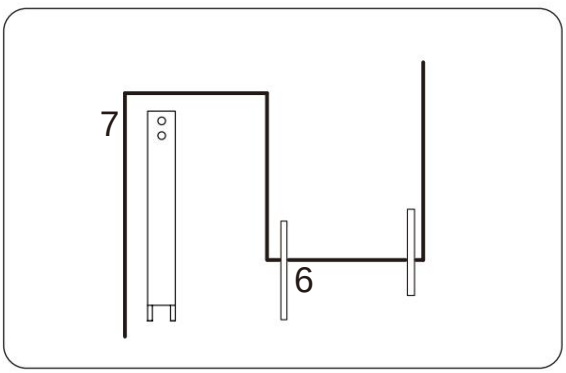
De draad van voor naar achter door het gat (C), let op: De draad moet in de groef blijven steken.
Trek ongeveer 10 cm draad door het onderste grijpergat en plaats het onder de naaivoet.

DE JUISTE NAALD INRIJGEN

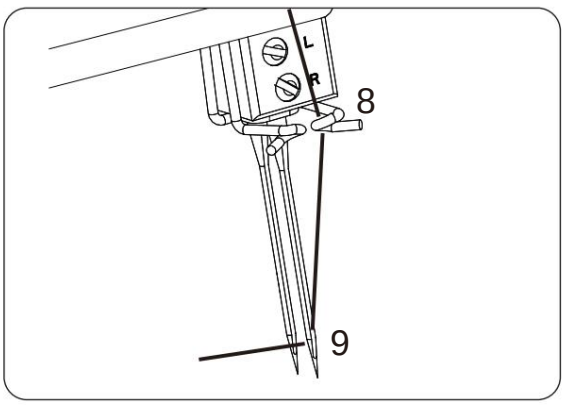
Let op: Gebruik het pincet in
Accessoirebox ter ondersteuning van het rijgen.



Volg de stappen 1-9.



Let op: De thread moet zowel onder de 6 als onder de 7 passen.

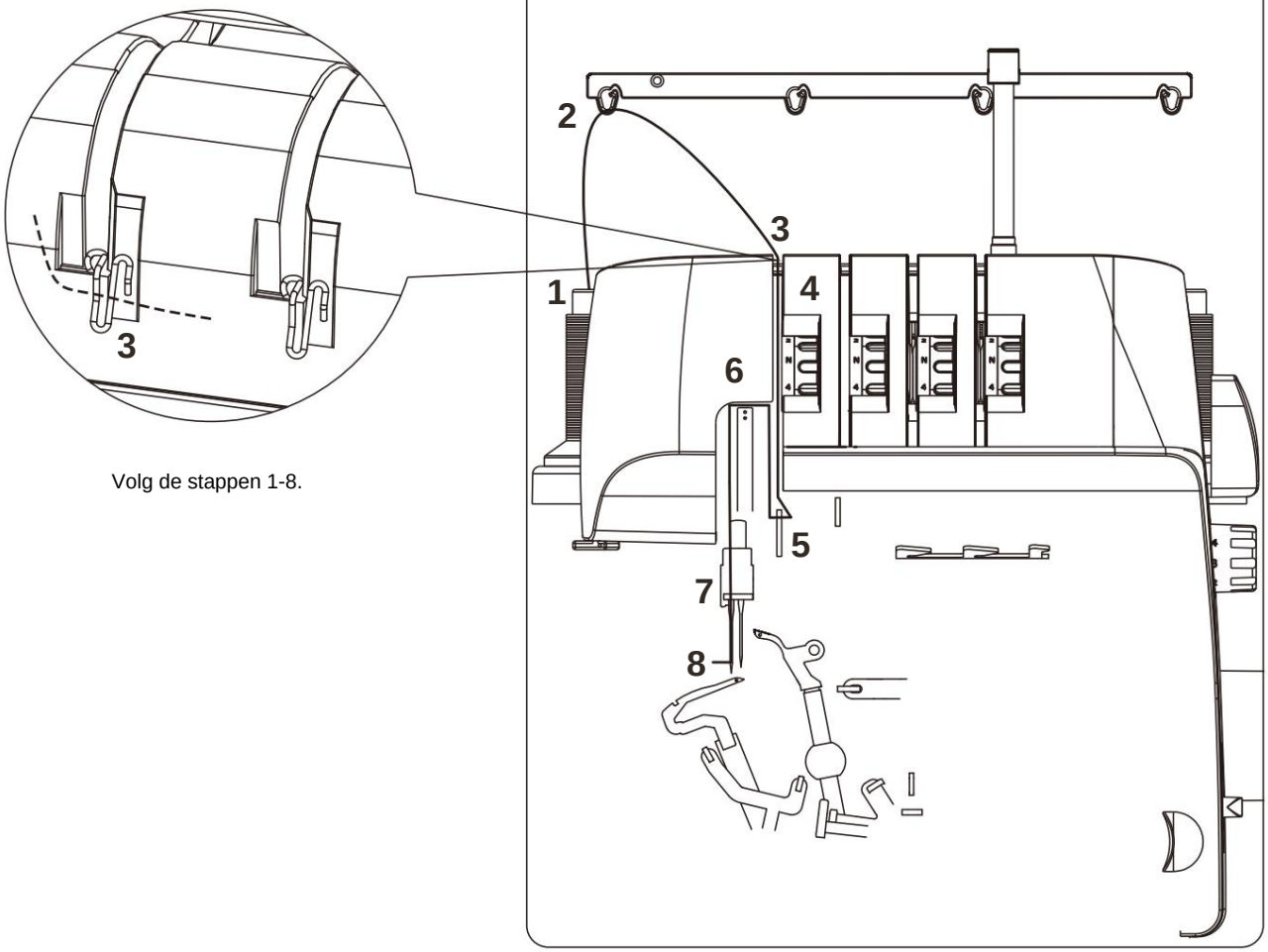


Volg stap 8 en stap 9.
Trek ongeveer 10 cm draad door het rechternaaldgat en leg het onder de naaivoet.

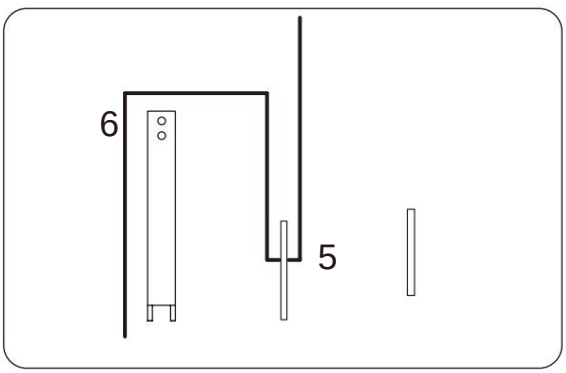
LINKERNAALDDRAAD INRIJGEN

Let op: Gebruik het pincet in

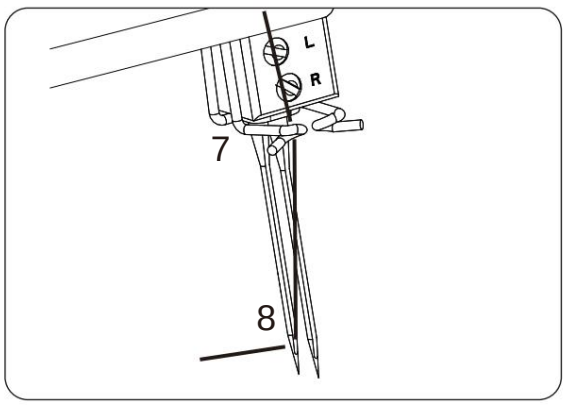
Accessoirebox ter ondersteuning van het rijgen.



Volg de stappen 1-8.



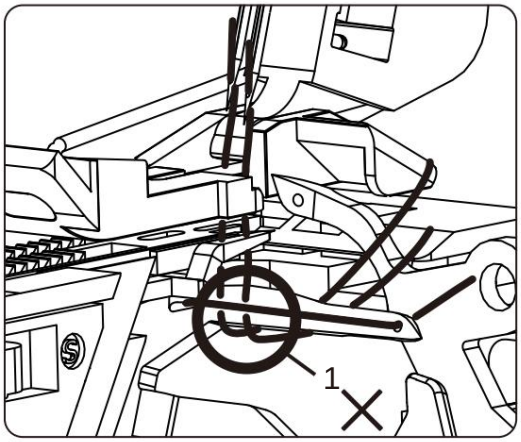
Let op: De thread moet 6 passeren.



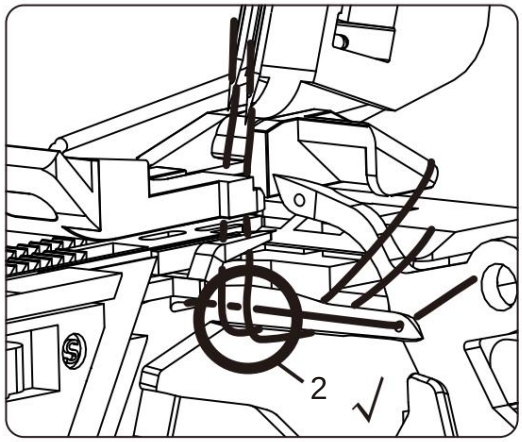
Volg stap 7 en stap 8.

Trek ongeveer 10 cm draad door het linkernaaldgat en leg het onder de naaivoet.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR HET INDRAAIEN

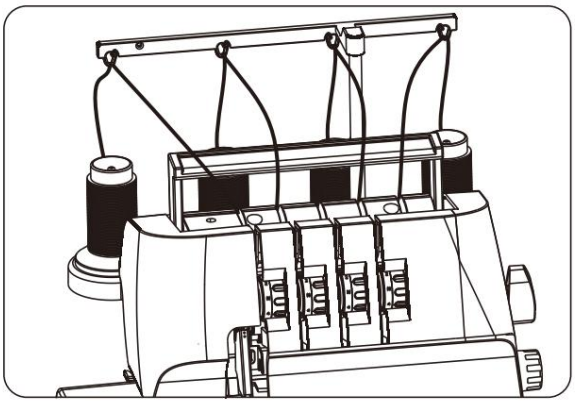


De naalddraad is altijd het laatste, anders kan er een draad breken of een steek worden overgeslagen.
Figuur 1 klopt niet.



Als de lusdraad gebroken is, moet u de bovendraad eruit trekken, eerst de lusdraad erdoorheen rijgen en daarna de bovendraad erdoorheen rijgen.
Figuur 2 is juist.

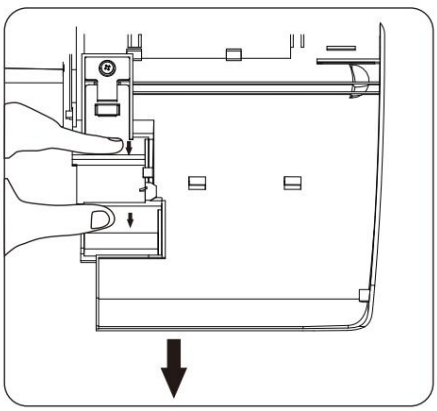
HOE DE DRAADKLOK OP DE INDRAAIMACHINE



De draad wordt afgeknipt bij de draadspoel, en dan de draad op de machine en de nieuwe draad

aan elkaar verbonden, dan de draad door het naaldgat, en dan de persvoet omhoog tillen.

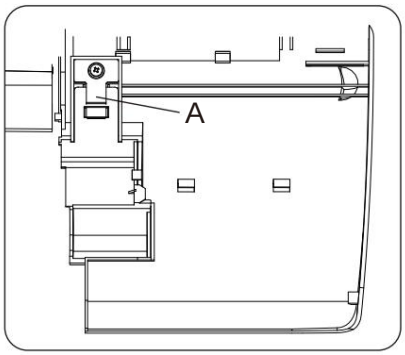
STOFFEN AFVALDEKSEL



OPMERKING: Schakel de stroom uit voordat u het apparaat gebruikt.

Het deksel voor stofafval wordt gebruikt

om het stofafval tijdens het naaien in de afvalbak te verzamelen. Zo voorkomt u dat er stofafval in de machine terechtkomt.



Verwijder het deksel van het stoffen afvalreservoir:

Verwijder de afvalbak en open het deksel van de grijper.
Druk met de linkerduim op het stoffen afvaldeksel en

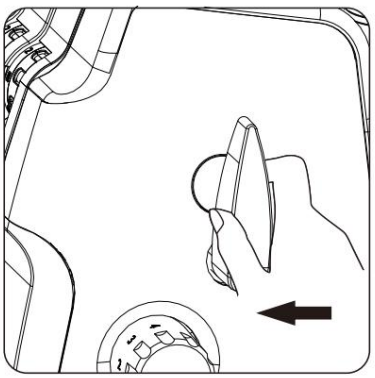
Maak de kap los van de machine, trek hem er vervolgens met de linkerhand krachtig uit en verwijder het stofafval

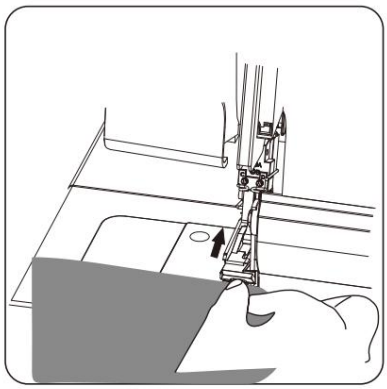
omslag. Zie bovenstaande foto's.

Installeer het stoffen afvoerdeksel:
Duw de stofafvalkap stevig met uw

linkerhand onder de grijperkap en klik hem stevig vast op de gesp A.

Persvoet linkerhendel



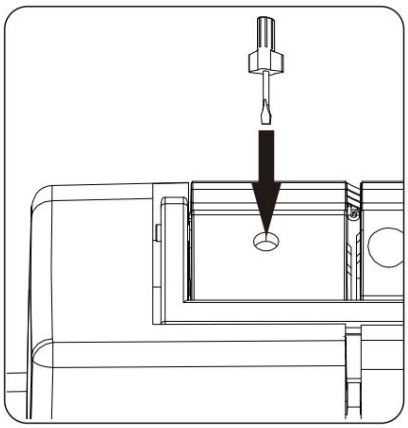


Met de persvoethefboom kan de naaivoet omhoog worden gebracht

Of verlaag de hoogte van de naaivoet. Wanneer de hoogte is ingesteld op maximaal 6 mm, kunt u zeer dikke stoffen naaien.

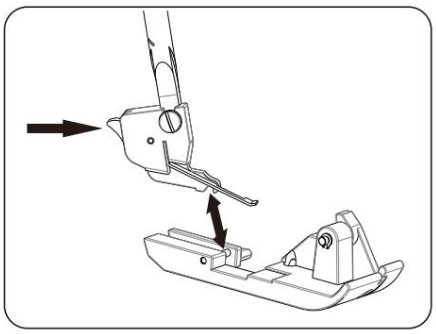
Als u eenmaal de steek hebt gemaakt en wilt doorgaan met naaien, hoeft u de persvoethendel niet omhoog te zetten. Gebruik uw vingers om de persvoet voorzichtig op te tillen en duw de stof onder de opgetilde persvoet. Druk op de snelheidsregelaar en de stof wordt genaaid.

DRUK VAN DE NAAIVOET



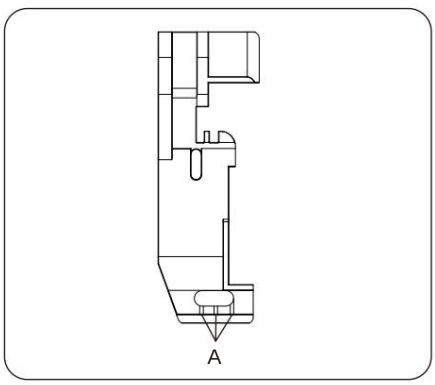
De persvoetdruk is zo afgesteld dat deze geschikt is voor het naaien van stoffen van gemiddelde dikte.
Bij de meeste stoffen hoeft u de druk van de naaivoet niet aan te passen.
Als u andere dikke of dunne stoffen naait, moet u eerst de druk van de naaivoet aanpassen.
Met behulp van schroevendraaier (S) erin.

NAAIVOET VERVANGEN



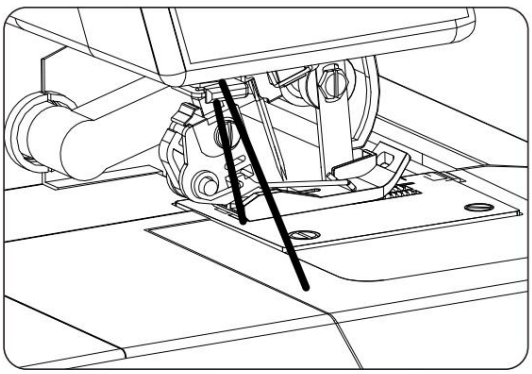
LET OP: SCHAKEL HET APPARAAT UIT.

1. Draai het handwiel naar u toe om de naald in de hoogste stand te zetten positie.
   Zet de naaivoet omhoog.
2. Druk op de hendel aan de achterkant van de persvoethouder. De persvoet valt eraf.
3. Plaats de persvoet zo dat de pen op de voet net onder de groef van de houder.
4. Laat de persvoethouder zakken om de voet op zijn plaats te vergrendelen.



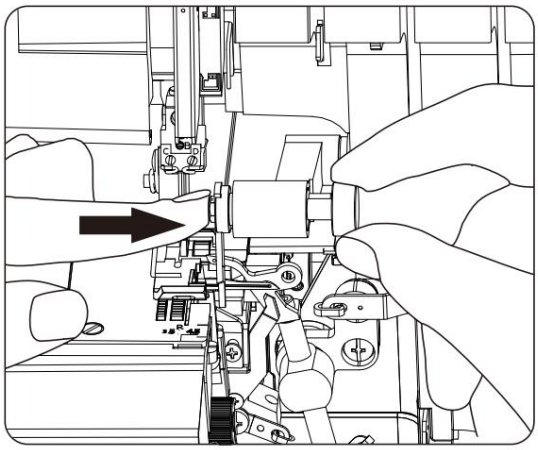
Zoals te zien is in de afbeelding, wordt de draaiknop (zie afb. "A") op de naaivoet gebruikt om het bewegingsbereik van de naald aan te geven. Deze kan een leidraad vormen tijdens het naaiproces.

DRAADSNIJDER



Als u klaar bent met naaien, naait u verder met een ketting van 15-20 cm. Rijg de ketting door de draadafsnijder en knip de ketting af.

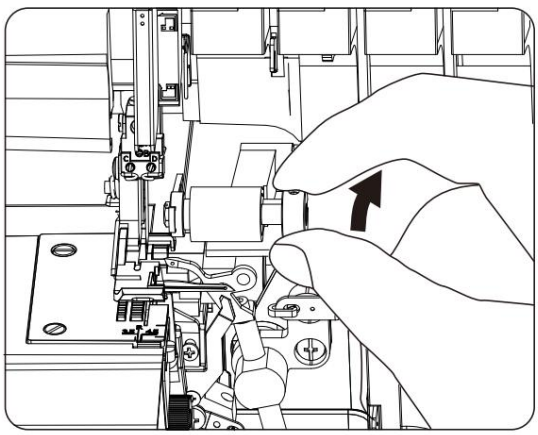
SCHEIDING EN SLUITING VAN HET BOVENSTE MES



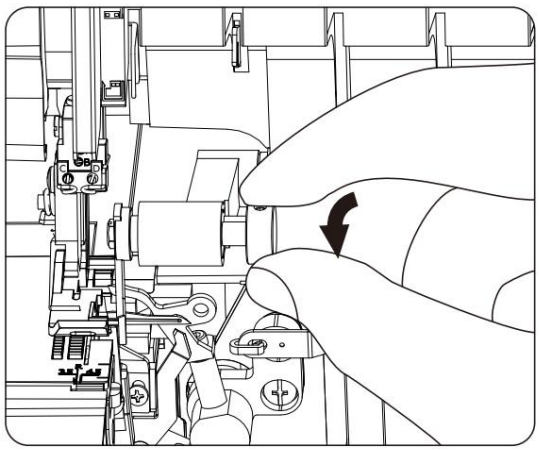
LET OP: SCHAKEL HET APPARAAT UIT.

SCHEIDING VAN HET BOVENSTE MES

Draai aan het handwiel en breng het bovenmes naar de hoogste positie. Breng vervolgens de persvoet omhoog.



Draai het bovenmes tegen de klok in totdat het vastzit in de inkeping.

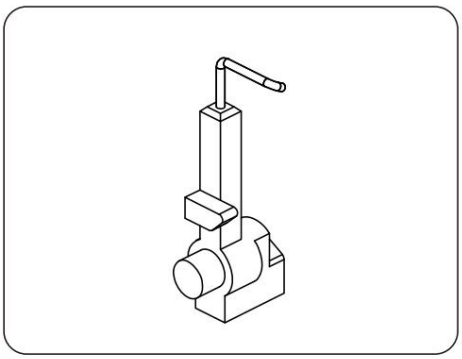


SLUITING VAN HET BOVENSTE MES

Duw de bovenste mesarm naar rechts en draai het bovenmes terug naar de oorspronkelijke positie.

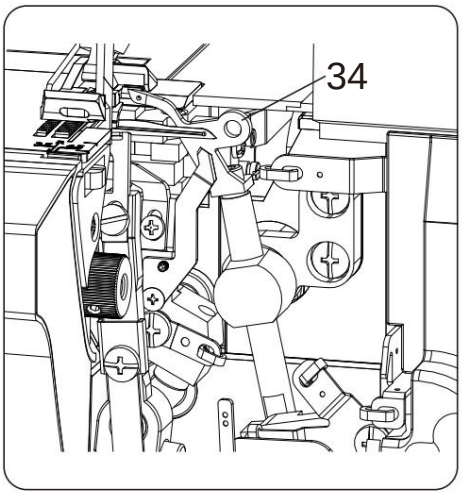
Schakel het deksel van de grijper uit en plaats vervolgens de stofafvalbak terug.

INSTALLATIE VAN 2-DRAADS STROOIER

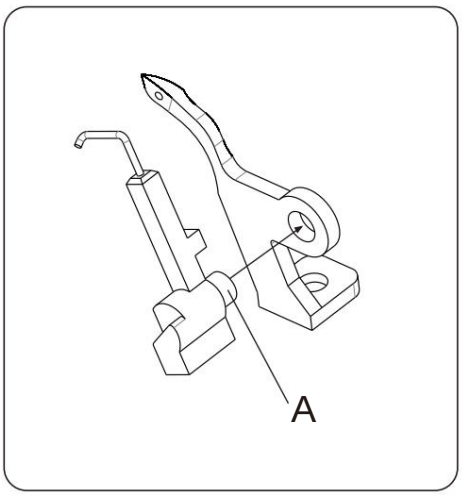


LET OP: SCHAKEL HET APPARAAT UIT.

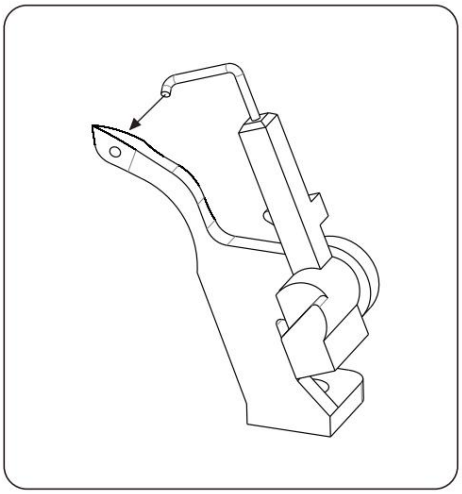
Naai 2-draads, 3-draads, 4-draads, moet 2-draads worden geïnstalleerd draadspreider.
De 2-draads spreider wordt in de accessoiredoos opgeborgen.



Het handwiel draait in de richting van de pijl totdat de bovengrijper zich aan de rechterkant van het bovenmes bevindt.

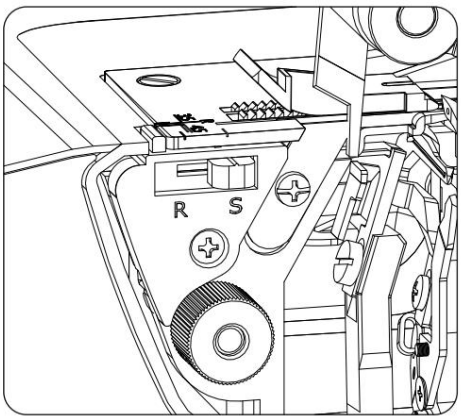


Steek scharnier A van de 2-draads spreider in het gat in de bovenste grijper.

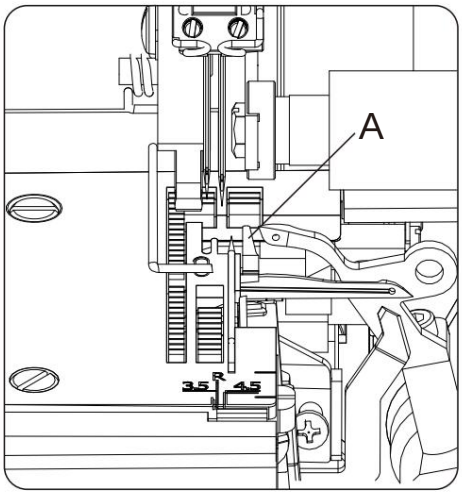


Draai de 2-draads spreider naar links en druk het bovenste deel iets naar achteren. De punt van de 2-draads spreider wordt vastgezet in het gat van de bovengrijper.
Met de omgekeerde stap kunt u de 2-draads spreider verwijderen.

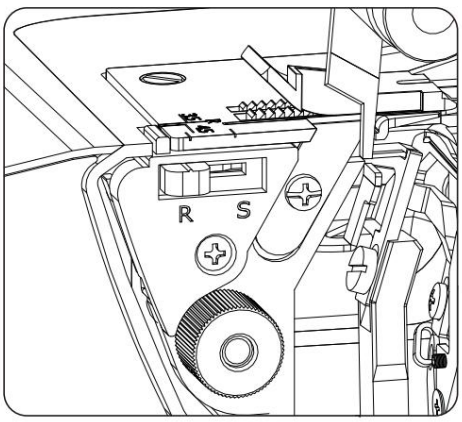
WIJZIG KLAUWINSTELLINGEN



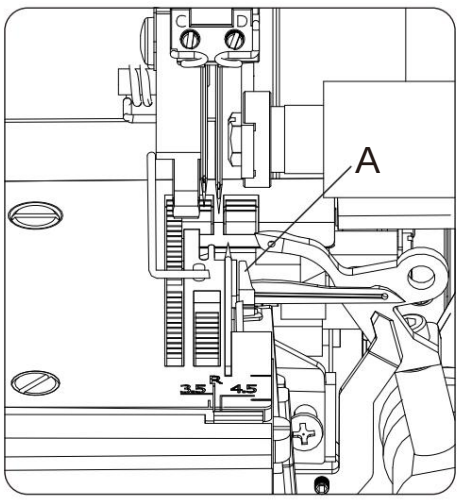
Standaard zoomsteek, zet de wisselklem in de "S"-positie.



Wanneer de wisselklauw in de "S"-positie staat, staat de tong "A" in deze positie.
Deze instelling kan worden gebruikt voor alle standaard zoomsteken.

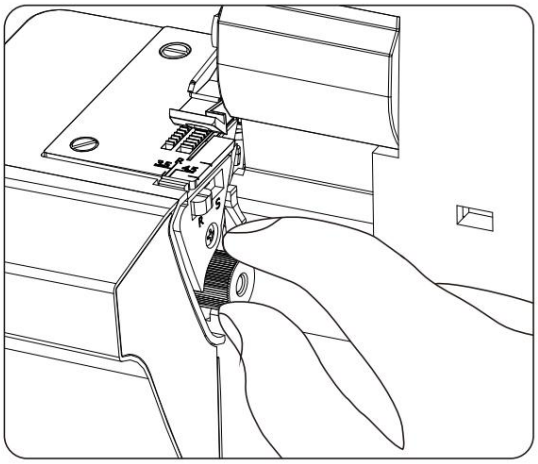


Naai de zoom om en zet de wisselklem in de "R"-positie.



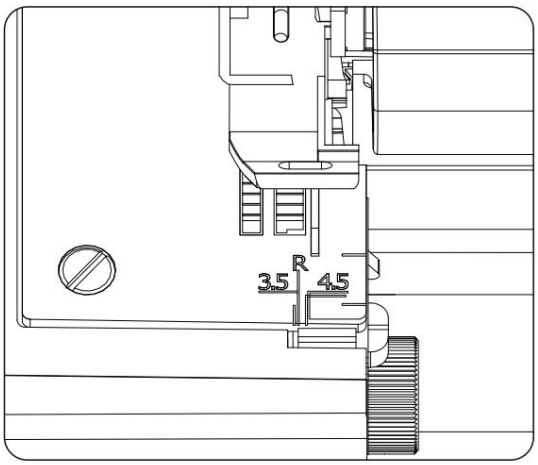
Wanneer de wisselklauw in de "R"-positie staat, staat de tong "A" in deze positie.
Deze instelling kan worden gebruikt voor alle krulzoomsteken.

Instelling snijbreedte



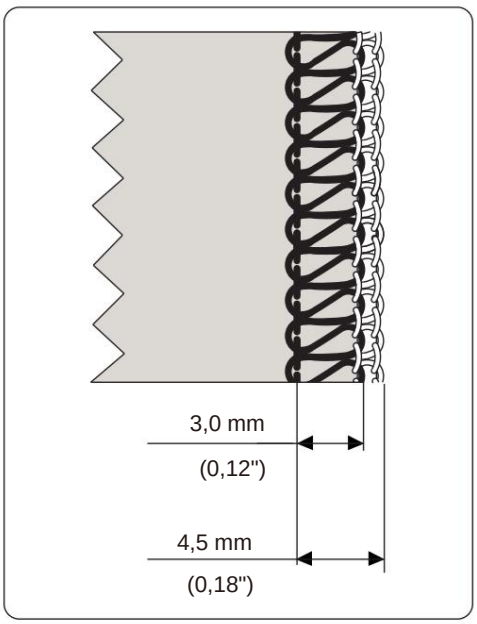
LET OP: SCHAKEL HET APPARAAT UIT.

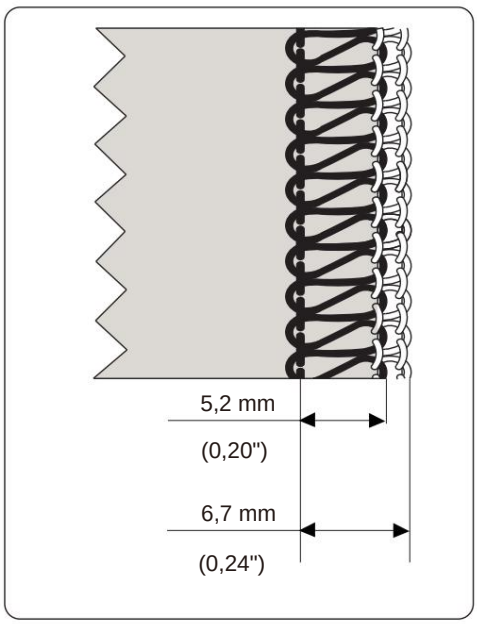
Verwijder de stofopvangbak, draai aan de knop voor het instellen van de snijbreedte (instelbereik tussen 3,0-4,5 mm).



De breedte van de aanpassing staat aangegeven op de naaldplaat. "R" geeft de snijbreedte aan bij het naaien van een krulzoom.

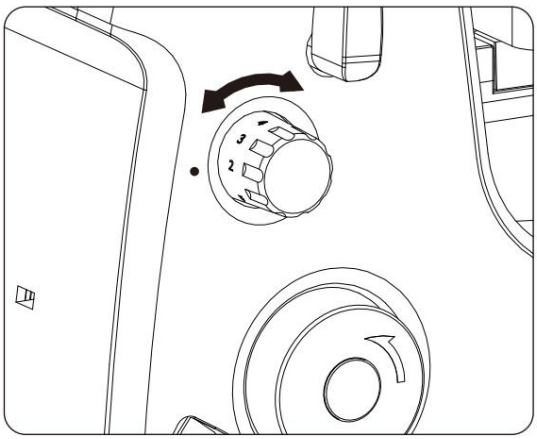
Let op: Als het grijperdeksel geopend is, kunt u de snijbreedte gemakkelijker aanpassen.





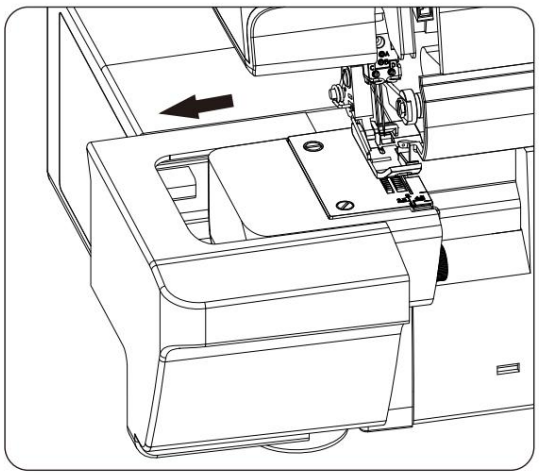
Let op: Snijbreedte tussen 3,0-4,5mm, alleen geschikt voor rechternaald, met linkernaald 2,2 mm vergroten, dat wil zeggen tussen 5,2-6,7 mm.

STEEKLENGTE-INSTELLING



Door aan de steekaanpassingsknop te draaien, kan de steeklengte worden ingesteld tussen F (1 mm) en 4 mm.
Voor normaal naaien wordt de steeklengte ingesteld op 3 mm, bij het naaien van dikkere stoffen moet deze worden ingesteld op 4 mm.

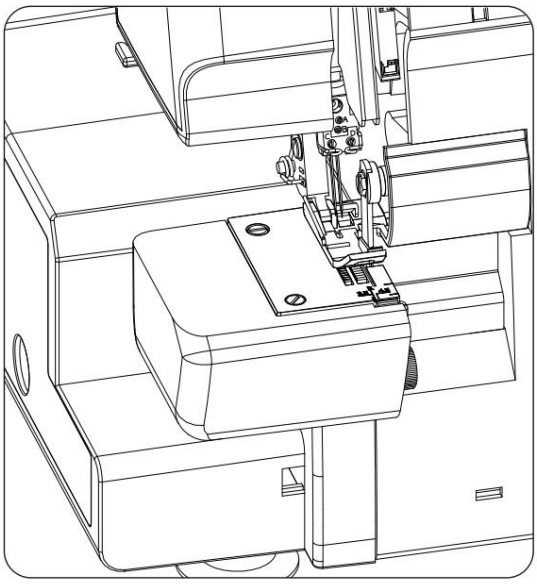
GEBRUIK VAN DE VRIJE ARMEN



VERWIJDER DE VOORSTE STOFFEN BASIS

Verwijder de stofopvangbak, trek de voorste stofbasis naar links eruit en plaats de stofopvangbak terug.

Let op: verwijder de stofafvalbak voordat u de voorste doekbasis verwijdert en installeert, zodat u de voorkant gemakkelijker kunt installeren en demonteren.
stoffen basis.

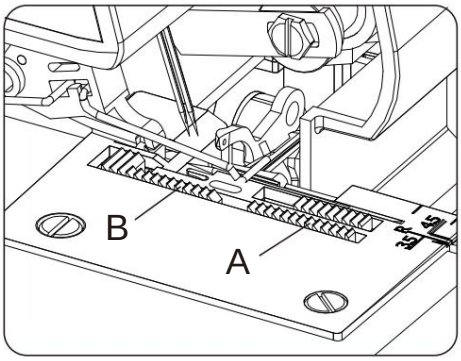


De vrije arm is geschikt voor het naaien van bijvoorbeeld buisvormige onderdelen zoals mouwen en broekspijpen etc.

PLAATS DE VOORSTE STOFFEN BASIS OPNIEUW

Bij deze manier van naaien moet u eerst de voorste stofbasis opnieuw installeren en, wanneer de grijperkap parallel is, de voorste stofbasis naar rechts duwen totdat deze vastzit.

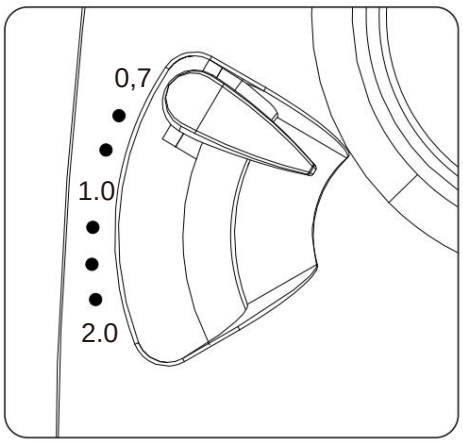
DIFFERENTIEEL AANPASSEN



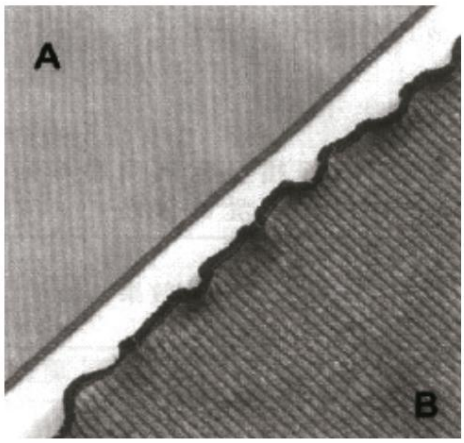
De differentieel transporteur bestaat uit twee transporteurs A en B, één aan de voorkant en één aan de achterkant, die de stof verplaatsen. De regelverhouding van de differentieel tanden ligt tussen 0,7 en 2,0.

De standaardsnelheid is 1,0 wanneer de voortransporteur A en de achtertransporteur B tegelijkertijd bewegen. Bijvoorbeeld: de voor- en achterkant van de transporteur verplaatsen evenveel stof.

Let op: Het gebruik van een differentiële transporteur, evenals de keuze van de steeklengte en het gebruik van verschillende.

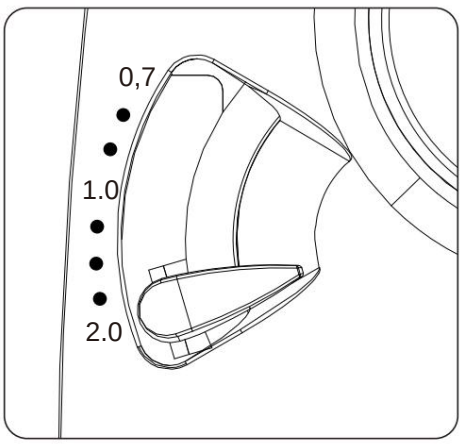


Als de differentieelaanpassingshendel op 0,7 staat, is de snelheid van de voortransporteur de helft van de snelheid van de achtertransporteur. Tijdens het naaien wordt de voortransporteur alleen in de helft van de achtertransporteur van de stof gebracht. Op dit moment is de steek rekbaar.

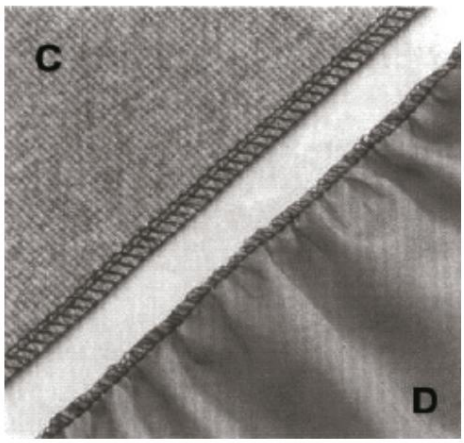


Wanneer u met heel dunne stof naait, voorkomt u met deze instelling dat de stof gaat rimpelen en kunt u een heel gladde steek (A) naaien.

De instellingen kunnen ook worden gebruikt om stijlvolle steken te naaien. In de gebreide stof kan een golfeffect (B) worden weergegeven.



Wanneer de differentieelverstellingshendel op 2,0 staat, is de voortransporteur 2 keer sneller dan de achtertransporteur.
Op dit moment wordt de steek verzameld.



Wanneer de stof gebreid materiaal is, kan de instelling voorkomen dat de stof uitrekt en dat de platte steek (C) wordt genaaid.

De instellingen kunnen ook gebruikt worden voor het naaien van een stijlvolle steek. Bij het naaien van dunne stof kunt u de zelfkant (D) rimpelen.

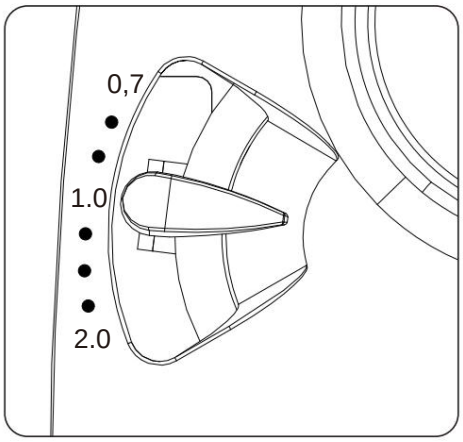
DE VOLGENDE TABEL TOONT DE VERSCHILLENDE DIFFERENTIAALINSTELLINGEN DIE NODIG ZIJN VOOR DIVERSE STOFFEN. PROBEER OP HET PROEFMONSTER TE NAAIEN VOORDAT U MET HET FORMELE NAAIEN BEGINT.

Stof/Effect	Differentiële instelling		
	Bijeenkomen	Normaal	Verspreid
	<2.0>	<1.0>	<0,5>
Lichte, dunne stoffen: zijde, satijn, taft, voeringstof, poplin etc.		●	●
Gewone stof: lichte katoenen stof, katoenen stof van gemiddelde dikte, warme kleding etc.		●	
Gebreide stoffen: Truien, polostoffen, kettingbreisels etc.	●	●	
Dikke gebreide stoffen: overhemdstoffen, dikke manchetten, breisels etc.	●		
Rekbaar rimpeleffect: Middelzware en lichte stof, Sportshirts, Breiwerk, Mouwen en kraagzoom, Rokzoom etc.			●
Knijp: Dunne zoom van stof en kant, de rand van een blouse, shirt, rok, rand van een zak, lint, revers, manchetrand etc.	●		

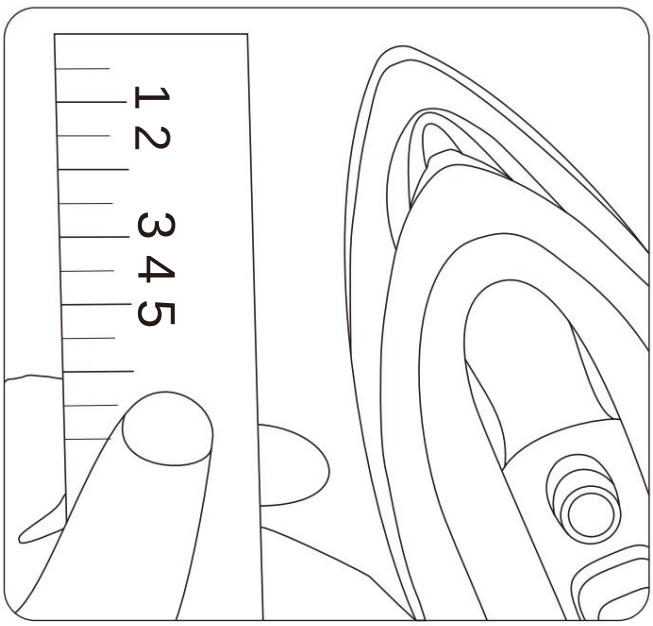
DE DIFFERENTIËLE VOEDING INSTELLEN

• Stel de knop van de differentieeltransportinstelling in op een waarde lager dan de schaalverdeling "1,0". De instelling van de knop van de instelling is afhankelijk van het te naaien materiaal en de hoeveelheid plooien. Stel de knop daarom in op de stof en naai een proeflapje voordat u uw kledingstuk naait.

• Wanneer de steeklengte-instelknop op of boven “3” staat, verandert de hond ，de voederlengte van het hoofdvoer automatisch naar “3” wanneer de differentieeltransporthendel op 2,0 wordt gezet.
Let op: Voor normaal overlocken zet u de knop voor de aanpassing van de differentieeltransporthendel op de afrondingsstand “1.0”.



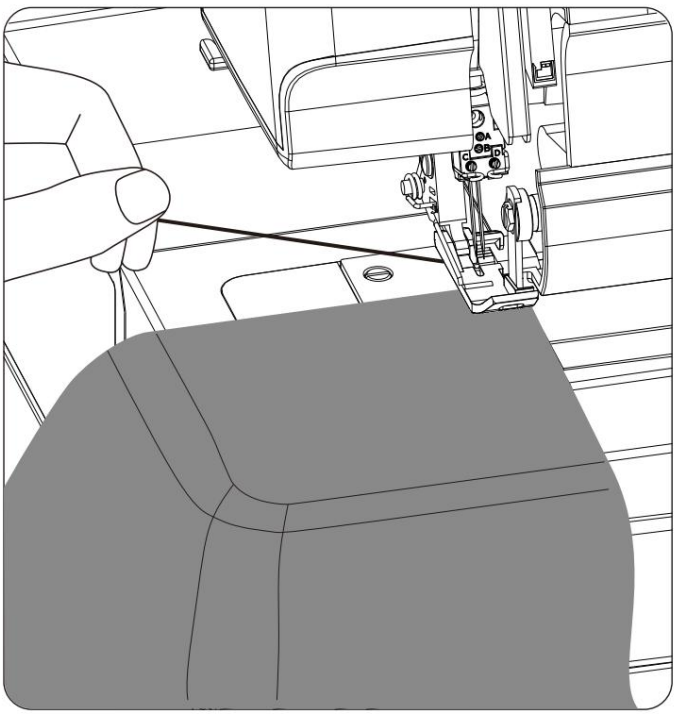
STOF VOORBEREIDEN



Voordat u gaat naaien en strijken, moet u de breedte van de naad strijken en 0,5 cm van de stofbreedte strijken.

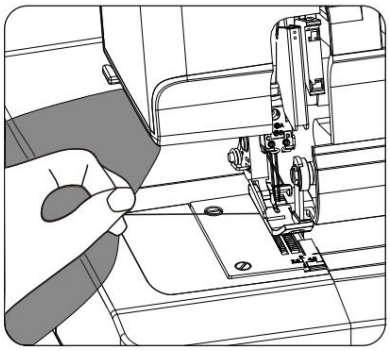
Let op: Geleiderail (voor coversteek) in Accessoirebox. Je kunt hem gebruiken om te naaien, als je hem niet gebruikt, moet je hem strijken.

BEGIN MET NAAIEN



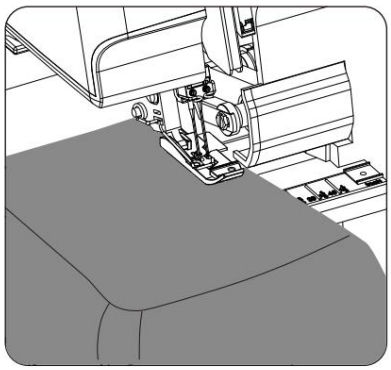
Breng de naaivoet omhoog en leg de stof onder de naaivoet, afhankelijk van de breedte van de naad, op de snijplaat. Trek de stof terug wanneer u begint met naaien en naai langzaam. Omdat de machine net begint te werken, is het tijd om te beginnen.

NAAIEN AFMAKEN

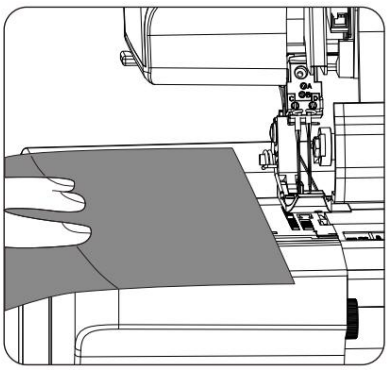


1. Houd bij het naaien tot aan de rand van de stof de draadkop vast, trek deze terug en naai langzaam.

Let op: Meestal wordt de eerste test op de verlaten stof uitgevoerd.

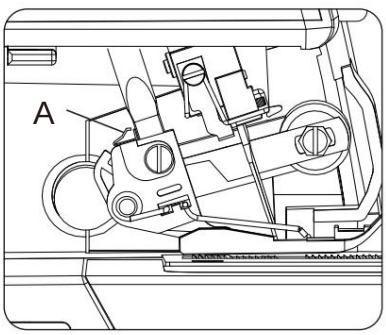


2. Bij het naaien van bijvoorbeeld buisvormige onderdelen:
Naai 4-5 steken voor elke stof. Bij de laatste paar naalden draait het hendelwieltje in de richting van de pijl, totdat de naald door de stof is en het laagste punt bereikt voordat u de klik van de naald hoort.

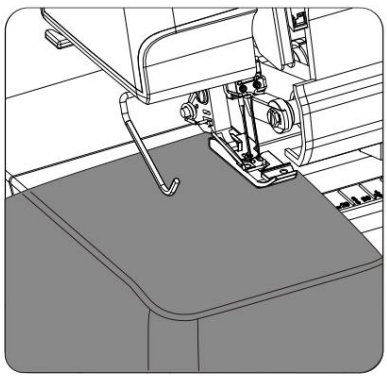


Draai na de tweede klik het handwiel in de tegenovergestelde richting totdat de naald helemaal bovenaan is. Zet de naaivoet omhoog.
Knip de draad af, de naalddraden trekken zich terug en vormen een knoop, de stof kan de achterkant van de draden vastzetten.
Verwijder de stof.

GELEIDEBALK

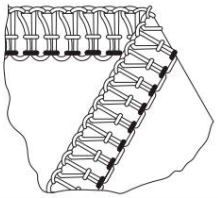
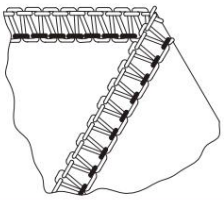
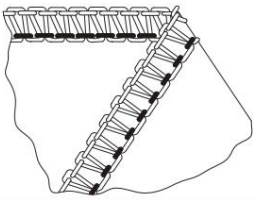
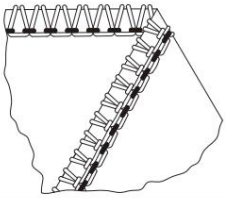
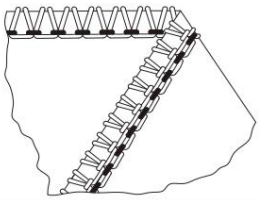
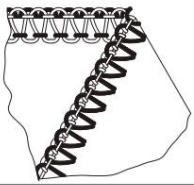


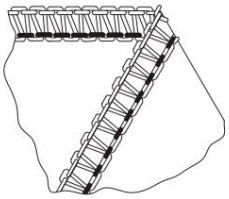
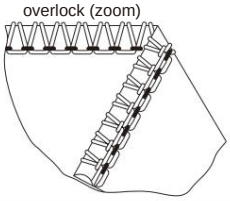
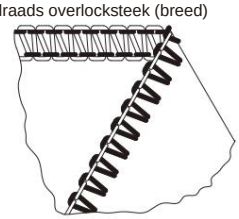
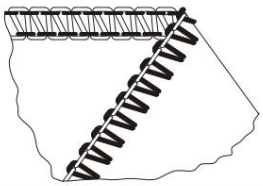
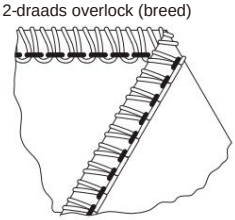
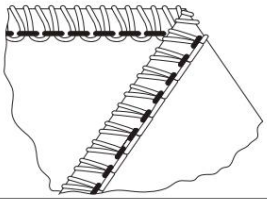
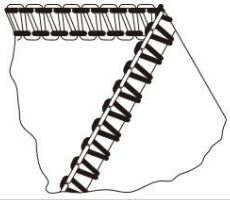
Haal de geleiderail uit de accessoirebox, plaats deze in de A-positie, door de linker- en rechterbeweegbare geleiderail, en stel deze af op de gewenste positie.



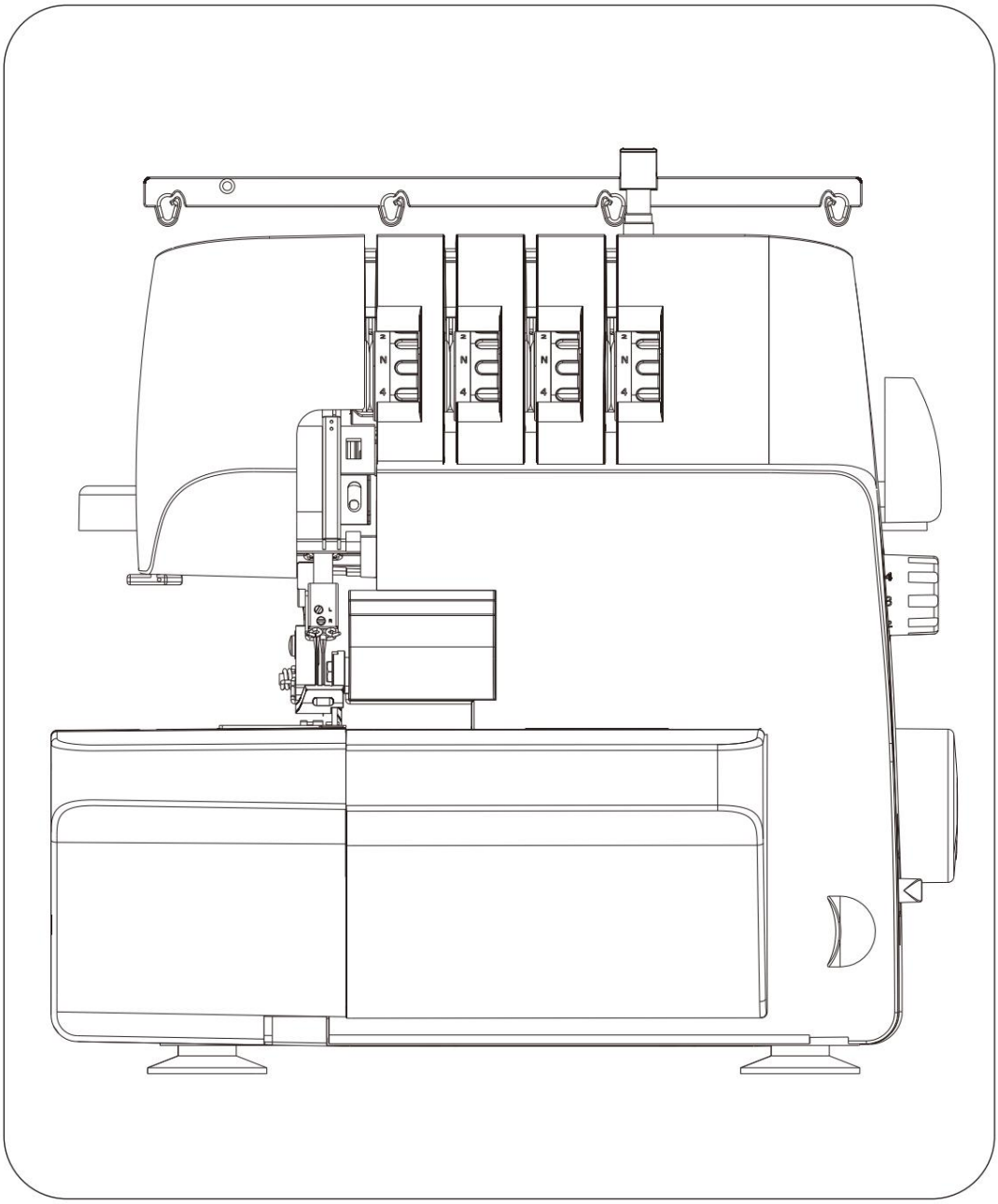
Bij het naaien van de coversteek en de 2-draads kettingsteek is een geleiderail voor een regelmatige overlocksteek erg handig.

ALLE SOORTEN STEKENNAAI-ARTIKELEN

Steektype	Opzetten	Naaldpositie	Draad van spanning, middeldikke stof en katoenen draad				Steeklengte	Steekbreedte	Locatie van de wisselklauw	2-draads spreider ÿ =JA ÿ =NEE
			Blauwgroen		Lichtgroen	Paars				
4-draads overlocken 	Naai alle stoffen aan elkaar, vooral als je tegelijkertijd naait elastische stof		N	N	N	N	2,5~3	3,5	S	ÿ
3-draads overlocksteek (breed) 	Naaiwerk met fijn gebreide stof (rafelt snel)		N		N	N	2,5~3	3,5	S	ÿ
3-draads overlocksteek (smal) 	Dunne stof naaien (rafelt snel)			N	N	N	2,5~3	3,5	S	ÿ
3-draads overlock (breed) 	Naaiwerk met fijn gebreide stof (rafelt snel)		3,5-4,5		2-N	7-8	F~2	3,5	S	ÿ
3-draads overlock (smal) 	Dunne stof naaien (rafelt snel)			4-5	2-N	6,5-7,5	F~2	3,5	S	ÿ
3-draads decoratief bewolking (breed) 	Naaiwerk met stof van gemiddelde dikte		1-2		3,5-4,5	5-6	2~2,5	3,5	S	ÿ

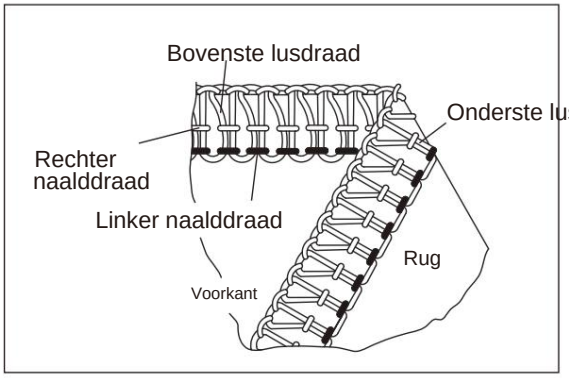
Steektype	Opzetten	Naaldpositie	Draad van spanning, middeldikke stof en katoenen draad				Steeklengte	Steekbreedte	Locatie van de veranderingsklauw	2-draads spreider ÿ =JA ÿ =NEE
			Blauwgroen		Lichtgroen	Paars				
3-draads gekrulde overlock 	Naaiwerk met stof van gemiddelde dikte			2-N	6-7	5-6	F~2	3,5	R	ÿ
3-draads gekrulde overlock (zoom) 	Dunne, middeldikke stof naaien			3,5-4,5	3,5-4,5	5-6	F~2	3,5	R	ÿ
2-draads overlocksteek (breed) 	Naaiwerk met stof van gemiddelde dikte		1-2,5			N-4	2~2,5	3,5	S	ÿ
2-draads overlocksteek (smal) 	Dunne stof naaien			2-N		5-6	2~2,5	3,5	S	ÿ
2-draads overlock (breed) 	Dunne stof naaien		3,5-4,5			2-N	F~2	3,5	S	ÿ
2-draads overlock (smal) 	Dunne stof naaien			4-5		2-N	F~2	3,5	S	ÿ
2-draads gekrulde overlock 	Ultradunne stof naaien			2-N		5-6	F~2	3,5	R	ÿ

NAALDDRAADSPANNING AANPASSEN



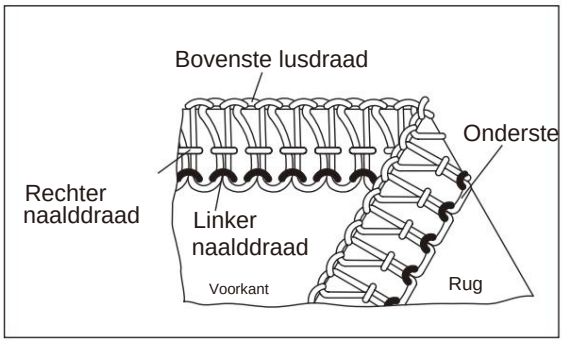
Hier introduceren we de instellingen voor de naalddraadspanning van alle steken en draaien we vervolgens aan de spanningsknop om de gewenste naalddraadspanning te bereiken.
De volgende spanningsinstellingen worden alleen aanbevolen; de steek wordt ook beïnvloed door de invloed van de stof, het garen en de naald. Pas daarom eerst de stof aan op een proeflapje voordat u gaat naaien, zodat u de spanning indien nodig opnieuw kunt instellen. Bij het testen kunt u de bijbehorende kleurregels van elke spanningsknop gebruiken. De bovenste grijper komt overeen met lichtgroen, de onderste grijper met paars.

4-DRAADS OVERCASTING

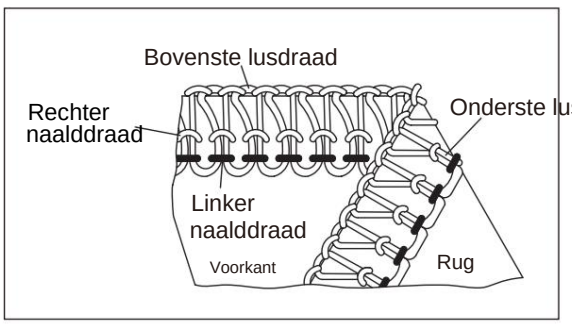


BLAUW	GROEN	LICHT GROENTE	PAARS
N	N	N	N

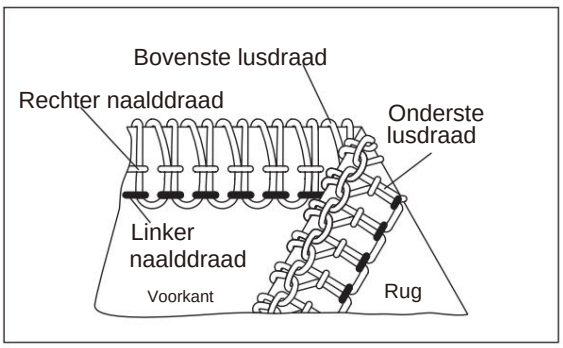
Als de spanning optimaal is ingesteld, zijn de bovenste grijperdraad (lichtgroen) en de onderste grijperdraad (paars) zichtbaar aan de achterkant van de stof.



Als de linkernaalddraad (blauw) te los is.
Zet de naaldspanningsknop (blauw) op hogere waarden.

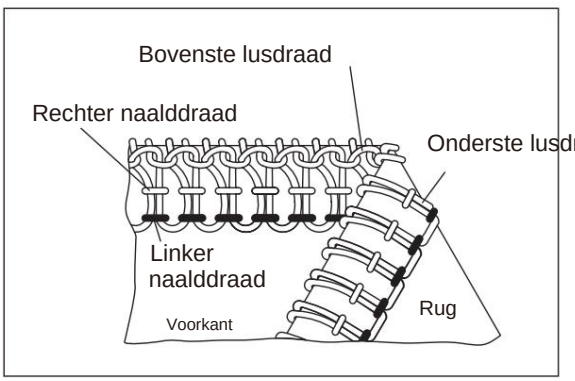


Als de rechternaalddraad (groen) te los is.
Zet de naaldspanningsknop (groen) op hogere waarden.



Als de bovenste grijperdraad (lichtgroen) zich aan de achterkant van de stof bevindt.

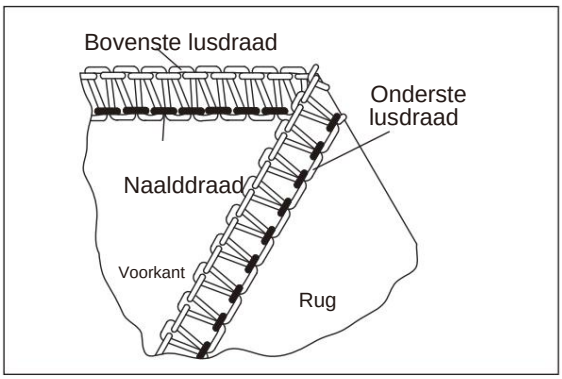
Zet de knop voor de spanning van de bovengrijperdraad (lichtgroen) op een hoger getal, of zet de knop voor de spanning van de ondergrijperdraad (paars) op een lager getal.



Als de onderste grijperdraad (paars) zich aan de voorkant van de stof bevindt.

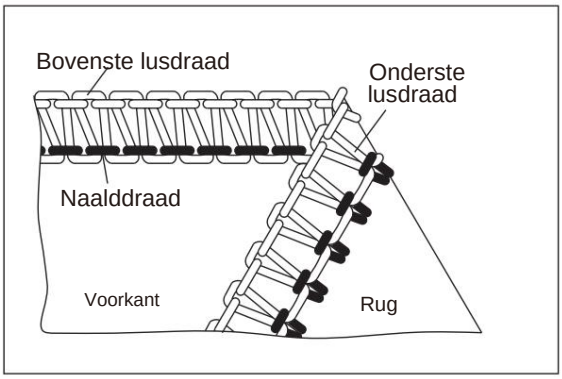
Zet de knop voor de spanning van de onderste grijperdraad (paars) op hogere getallen, of zet de knop voor de spanning van de bovenste grijperdraad (lichtgroen) op lagere getallen.

3-DRAADS OVERHANDIGING



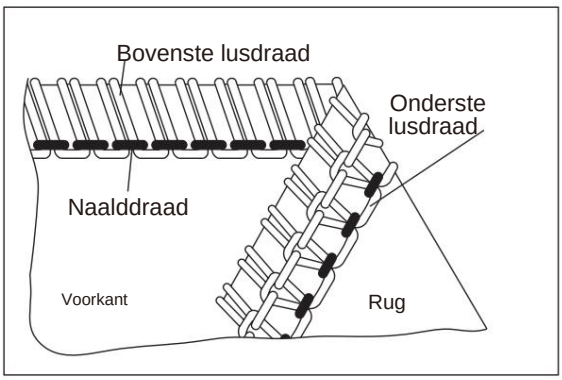
BREED	BLAUW	GROEN	LICHT GROENTE	PAARS
	N		N	N

SMAL	BLAUW	GROEN	LICHT GROENTE	PAARS
		N	N	N



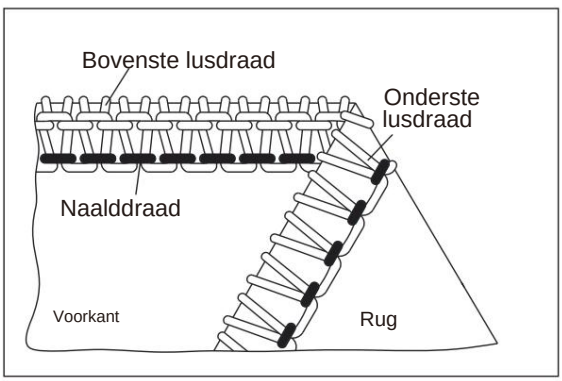
Als de naalddraad (blauw of groen) te los zit.

Zet de naaldspanningsknop (blauw of groen) op een hogere stand.



Als de bovenste grijperdraad (lichtgroen) zich aan de achterkant van de stof bevindt.

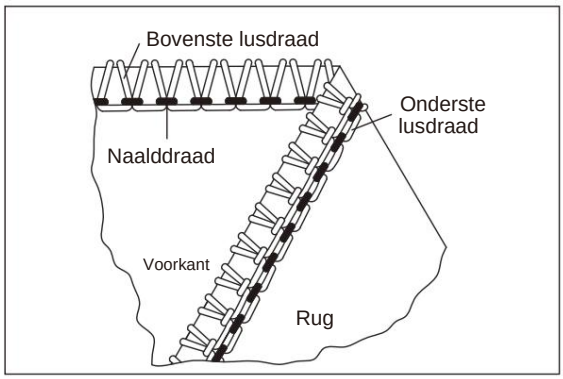
Zet de knop voor de spanning van de bovengrijperdraad (lichtgroen) op een hoger getal, of zet de knop voor de spanning van de ondergrijperdraad (paars) op een lager getal.



Als de onderste grijperdraad (paars) zich aan de voorkant van de stof bevindt.

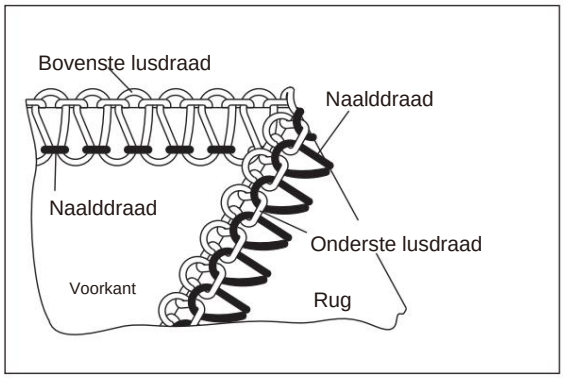
Zet de knop voor de spanning van de onderste grijperdraad (paars) op hogere getallen, of zet de knop voor de spanning van de bovenste grijperdraad (lichtgroen) op lagere getallen.

3-DRAADS OVERLOCK

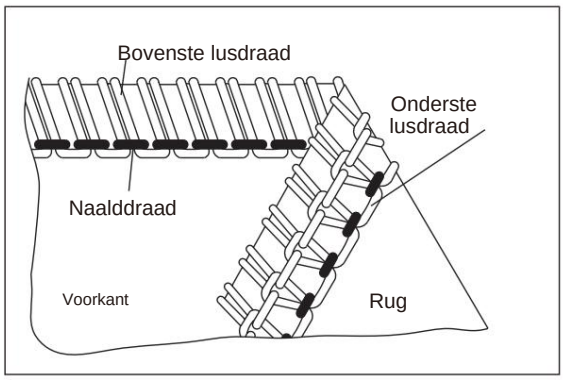


BREED BLAUWGROEN			LICHT GROENTE	PAARS
	3,5-4,5		2-N	7-8

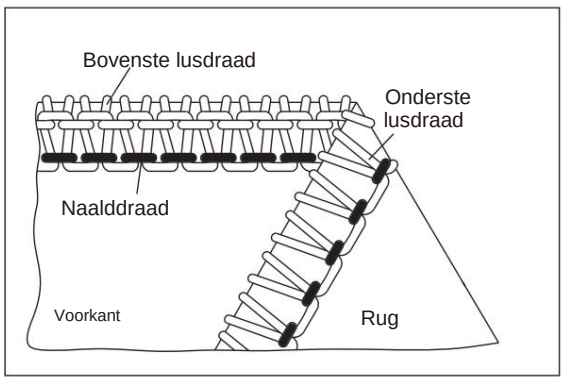
SMAL BLAUWGROEN			LICHT GROENTE	PAARS
		4-5	2-N	6,5-7,5



Als de naalddraad (blauw of groen) te los zit.
Zet de naaldspanningsknop (blauw of groen) op een hogere stand.

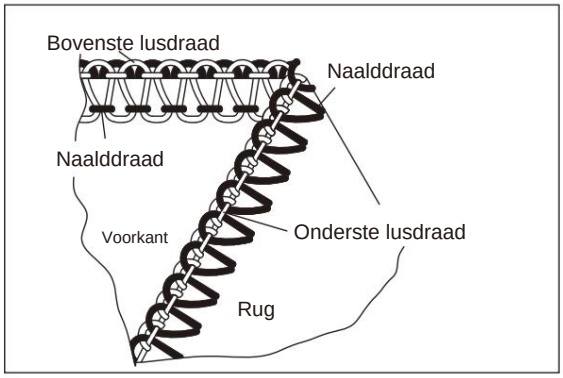


Alleen een klein deel van de bovenste grijperdraad (lichtgroen) is zichtbaar aan de achterkant van de stof.
Zet de knop voor de spanning van de bovengrijperdraad (lichtgroen) op een lager getal, of zet de knop voor de spanning van de ondergrijperdraad (paars) op een hoger getal.

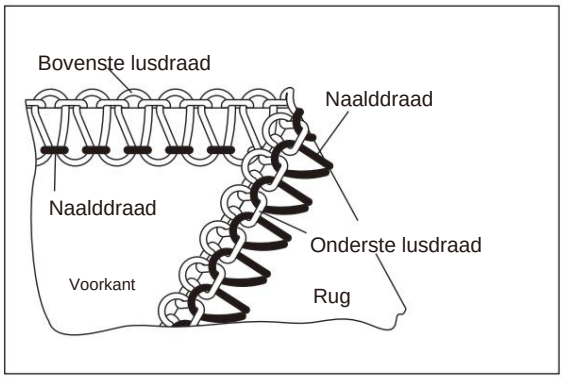


Als de onderste grijperdraad (paars) zich aan de voorkant van de stof bevindt.
Zet de knop voor de spanning van de onderste grijperdraad (paars) op hogere getallen, of zet de knop voor de spanning van de bovenste grijperdraad (lichtgroen) op lagere getallen.

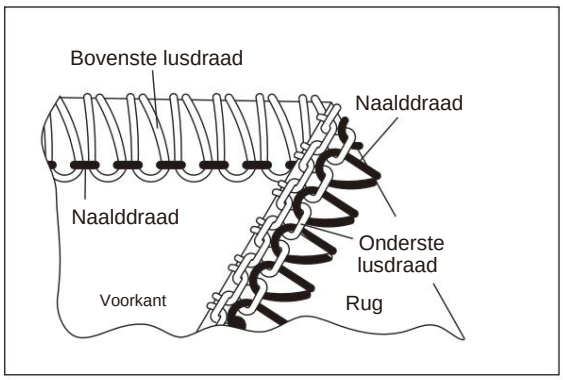
3-DRAADS DECORATIEVE OVERCASTING



BREED	BLAUWGROEN		LICHT GROENTE	PAARS
	1-2		3,5-4,5	5-6

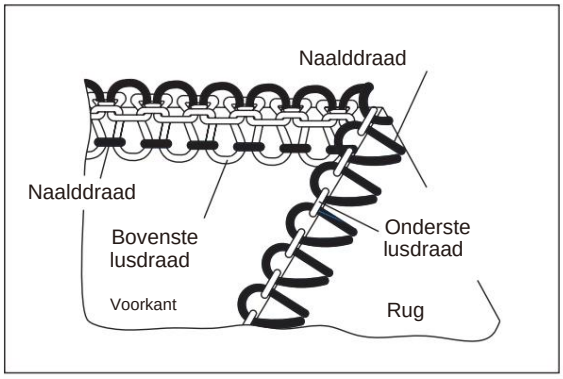


Als de naalddraad (blauw) te los zit.
Zet de naaldspanningsknop (blauw) op hogere waarden.



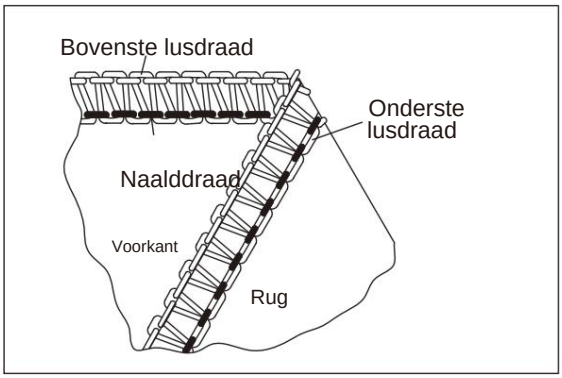
Als de bovenste grijperdraad (lichtgroen) zich aan de achterkant van de stof bevindt.

Zet de knop voor de draadspanning van de bovengrijper (lichtgroen) op een hoger getal.

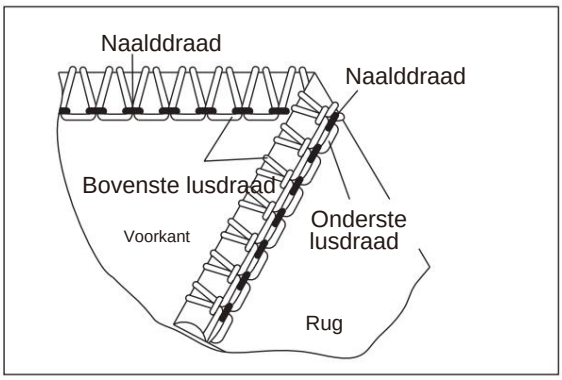


Als de onderste grijperdraad (paars) te los is.
Zet de knop voor de draadspanning van de onderste grijper (paars) hoger.

3-DRAADS GEKRIMPTE OVERLOCK

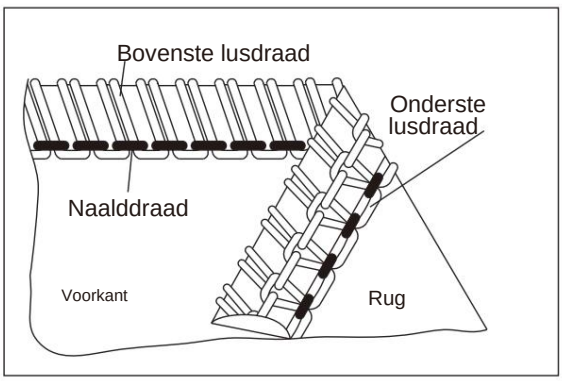


BLAUW	GROEN	LICHT GROENTE	PAARS
	2-N	6-7	5-6



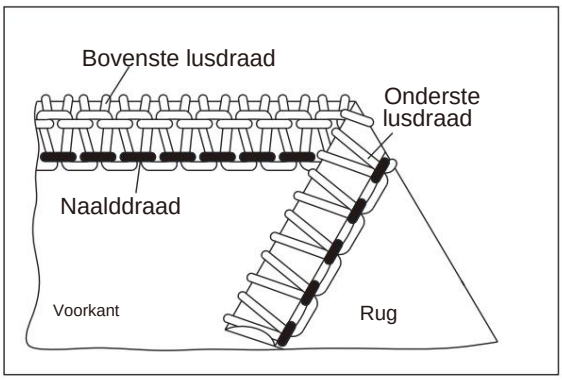
Als de rechternaalddraad (groen) te los is.

Zet de rechternaaldspanningsknop (groen) op hogere waarden.



Als de bovenste grijperdraad (lichtgroen) zich aan de achterkant van de stof bevindt.

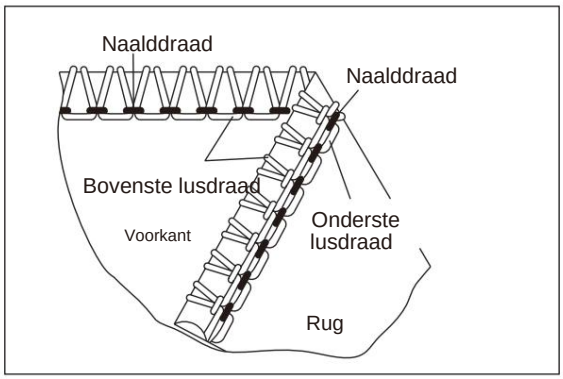
Zet de knop voor de spanning van de bovengrijperdraad (lichtgroen) op een hoger getal, of zet de knop voor de spanning van de ondergrijperdraad (paars) op een lager getal.



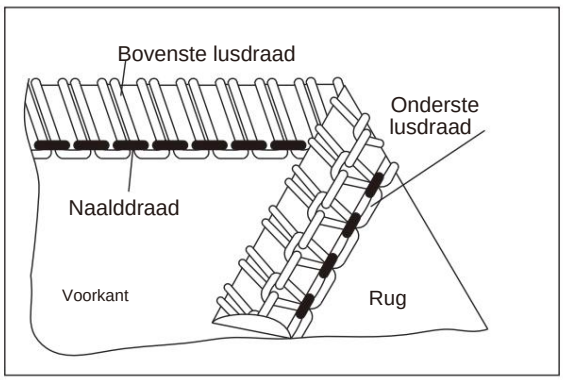
Als de onderste grijperdraad (paars) zich aan de voor- en achterkant van de stof bevindt.

Zet de knop voor de spanning van de onderste grijperdraad (paars) op hogere getallen, of zet de knop voor de spanning van de bovenste grijperdraad (lichtgroen) op lagere getallen.

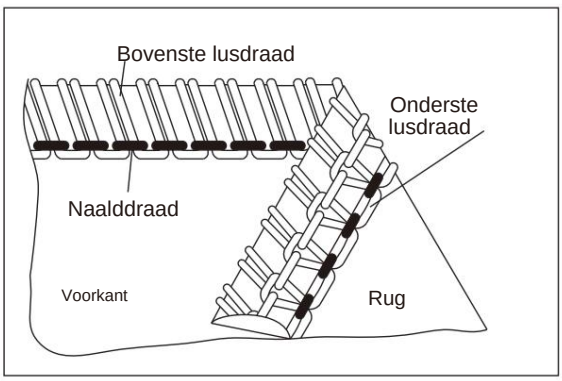
3-DRAADS GEKRIMPTE OVERLOCK (ZOOM)



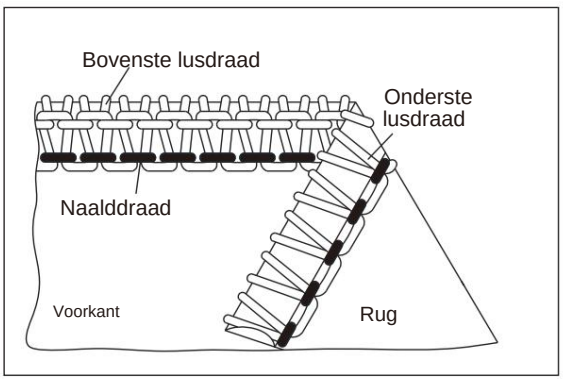
BLAUW	GROEN	LICHT GROENTE	PAARS
	3,5-4,5	3,5-4,5	5-6



Als de rechternaalddraad (groen) te los is.
Zet de rechternaaldspanningsknop (groen) op hogere waarden.

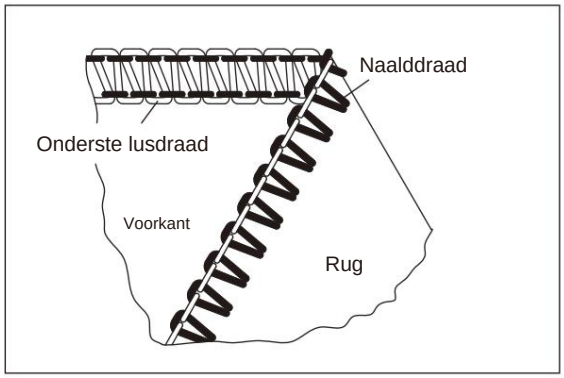


Alleen een klein deel van de bovenste grijperdraad (lichtgroen) is zichtbaar aan de achterkant van de stof.
Zet de knop voor de spanning van de bovengrijperdraad (lichtgroen) op een lager getal, of zet de knop voor de spanning van de ondergrijperdraad (paars) op een hoger getal.



Als de onderste grijperdraad (paars) zich aan de voor- en achterkant van de stof bevindt.
Zet de knop voor de spanning van de onderste grijperdraad (paars) op hogere getallen, of zet de knop voor de spanning van de bovenste grijperdraad (lichtgroen) op lagere getallen.

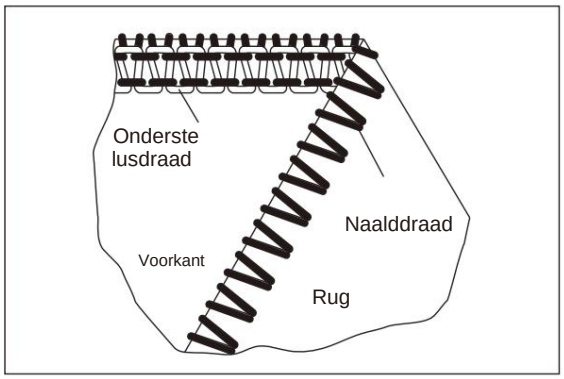
2-DRAADS OVERCASTING



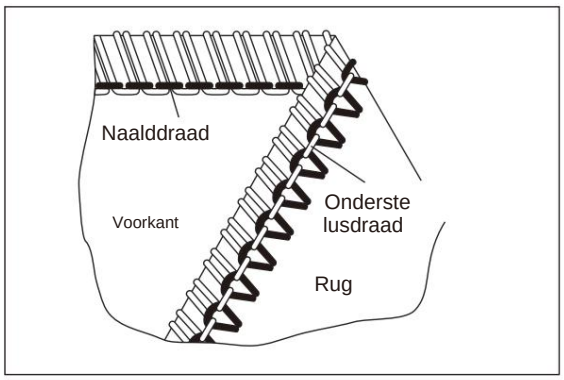
BREED BLAUWGROEN			LICHT GROENTE	PAARS
	1-2,5			N-4

SMAL BLAUWGROEN			LICHT GROENTE	PAARS
		2-N		5-6

Let op: Gebruik de 2-draads spreider om te helpen naaien (zie pagina 18)

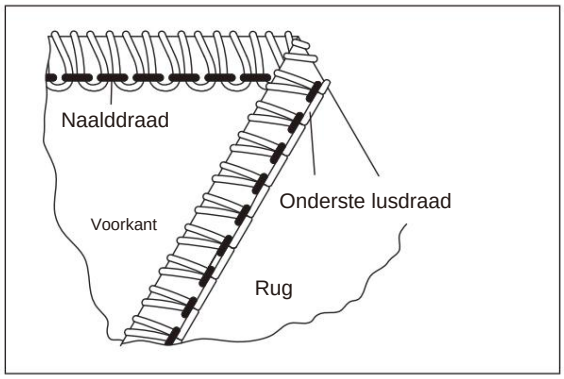


Als de naalddraad (blauw of groen) te los is of de onderste grijperdraad (paars) te strak is.
Zet de naaldspanningsknop (blauw of groen) op een hoger getal of zet de spanningsknop voor de onderste grijperdraad (paars) op een lager getal.



Als de naalddraad (blauw of groen) te strak zit of de onderste grijperdraad (paars) te los zit.
Zet de naaldspanningsknop (blauw of groen) lager of zet de spanningsknop voor de onderste grijperdraad (paars) hoger.

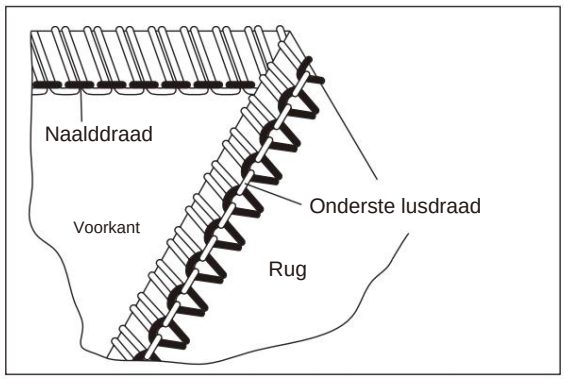
2-DRAADS OVERLOCK



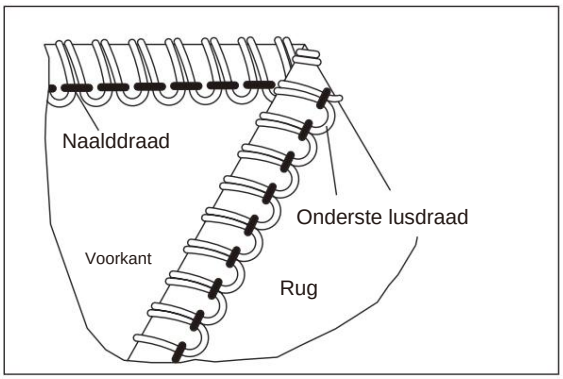
BREED BLAUWGROEN			LICHT GROENTE	PAARS
	3,5-4,5			2-N

SMAL BLAUWGROEN			LICHT GROENTE	PAARS
		4-5		2-N

Let op: Gebruik de 2-draads spreider om te helpen naaien (zie pagina 18)

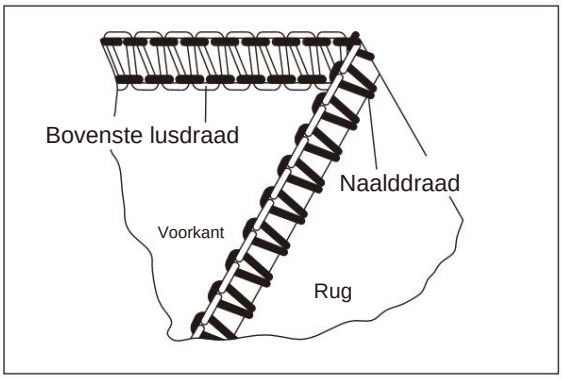


Als de naalddraad (blauw of groen) te los zit.
Zet de naaldspanningsknop (blauw of groen) op een hoger getal of zet de spanningsknop voor de onderste grijperdraad (paars) op een lager getal.



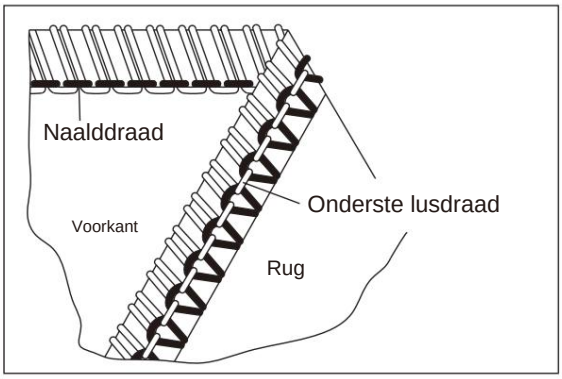
Als de onderste grijperdraad (paars) te los is.
Zet de spanningsknop van de onderste grijper (paars) hoger.

2-DRAADS GEKRIMPTE OVERLOCK

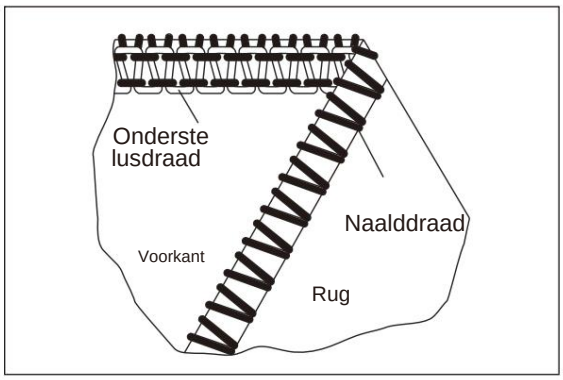


BLAUW	GROEN	LICHT GROENTE	PAARS
	2-N		5-6

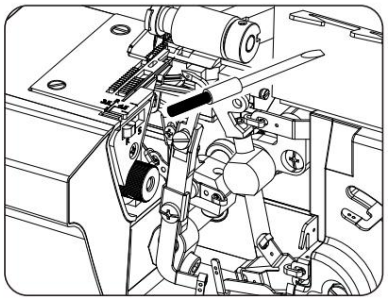
Let op: Gebruik de 2-draads spreider om te helpen naaien (zie pagina 18)



Als de onderste grijperdraad (paars) te los is.
Zet de rechternaaldspanningsknop (groen) op lagere getallen of zet de onderste grijperdraadspanningsknop (paars) op hogere getallen.



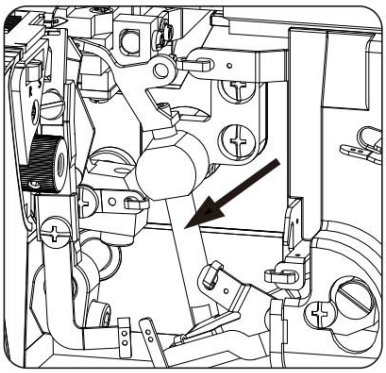
Als de onderste grijperdraad (paars) te strak zit.
Zet de knop voor de draadspanning van de rechternaald (groen) op een hoger getal of zet de knop voor de draadspanning van de onderste grijper (paars) op een lager getal.



OPMERKING: Schakel de stroom uit voordat u het apparaat gebruikt.

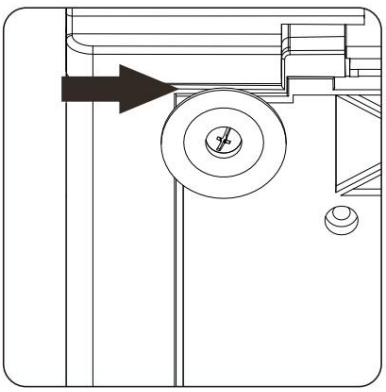
REINIGINGSMACHINE

Verwijder het deksel van het stofafval, open het deksel van de grijper, zet het bovenmes in de ruststand, verwijder de naaivoet, reinig de naaldplaat, het bovenmes, het ondermes en het grijpergedeelte met het borsteltje in de accessoiredoos.



OLIE SMERING

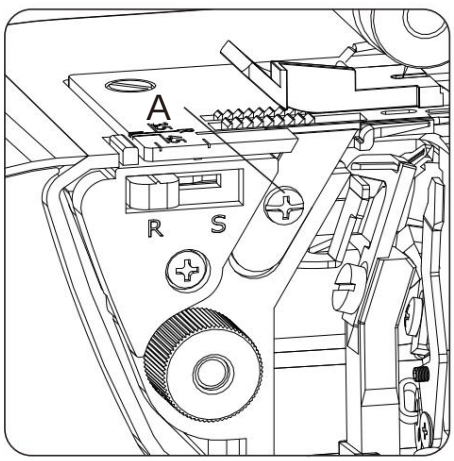
Smeer de machine na het reinigen volgens de afbeelding.



SCHOONMAAKZUIGER

Maak de zuignap regelmatig schoon met alcohol om de stabiliteit van de machine te garanderen.

VERVANG HET ONDERSTE MES



Onderste mes vervangen

Verwijderen: verwijder het deksel van het stofafval, open het deksel van de grijper, plaats het bovenste mes in de niet-werkende positie, stel de naald in op de hoogste positie, draai de schroef los met de schroevendraaier (L) in de accessoirebox, verwijder de schroef (A) en laat het zakken.

Montage: plaats het nieuwe ondermes, draai de bevestigingsschroef vast, plaats het bovenmes terug in de werkpositie en sluit het deksel van de snoeischaar.

OPMERKING: Schakel de stroom uit voordat u het apparaat gebruikt.

STOF-, DRAAD- EN STEEKLENGTE

STOF	DRAAD	STEEKLENGTE
LICHTE, DUNNE STOF: Organdy, dunne gebreide stof, taft, zijde, voering etc.	Katoen: 50-70# Garen: 70-140#	2,0-4,0 mm
STOF VAN GEMIDDELDE DIKTE: Katoen, kettinggebreide stof, Satijn, Gabardine, Brede stof, Kleding	Katoen: 40-60# Garen: 70-140#	2,0-4,0 mm
ZWARE STOFFEN: Tweed, kostuumstoffen, denim, dikke stof etc.	Katoen: 30-50# Garen: 70-140#	2,0-4,0 mm
Breigoed	Katoen: 40-60# Garen: 70-140#	2,0-4,0 mm
2-DRAADS OF 3-DRAADS ZOMEN NAAIEN	Katoen: 120-140#	1,0-2,0 mm

GEBRUIKELIJKE PROBLEMEN EN BEHANDELMETHODEN

Door een onjuiste bediening kunnen de volgende problemen met de regeltafel ontstaan. Zoek naar manieren om het probleem op te lossen.

ONGEWENSTE FENOMENEN	PROBLEEM REDEN	BEHANDELMETHODEN
GEBROKEN NAALD	1. Naald buigen of breken 2. Naald is niet op zijn plaats geplaatst 3. De stof is te strak gespannen	1. Vervang de nieuwe naald 2. Plaats de naald in de juiste positie 3. Trek tijdens het naaien niet aan de stof
GEBROKEN DRAAD	1. De naald is niet goed ingeregen 2. De draad die vastgelopen moet worden 3. De naalddraadspanning is te strak 4. Naald is niet op zijn plaats geplaatst 5. Onjuiste naaldkeuze	1. Correct inrijgen 2. Controleer of de draad niet vastzit in de spoelhouder 3. Pas de naalddraadspanning aan 4. Plaats de naald in de juiste positie 5. Selecteer de juiste naald
OVERSLAANDE STEKEN	1. Naald buigen of breken 2. Naald is niet op zijn plaats geplaatst 3. Onjuiste naaldkeuze 4. De naald is niet goed ingeregen	1. Vervang de nieuwe naald 2. Plaats de naald in de juiste positie 3. Selecteer de juiste naald 4. Correct inrijgen
STEEKFOUT	De naalddraadspanning is niet goed afgesteld	Pas de spanning van de naalddraad aan
3-DRAADS OVERLOCK OF 4-DRAADS OVERLOCKSTEEK IS ONREGELMATIG, BOVENLOOPDRAAD NIET VERSCHIJN IN DE STITCH	Installatie van 2-draads spreider is niet verwijderd	Verwijder de 2-draads spreiderinstallatie
MACHINE DRAAIT NIET (WANNEER DE AAN/UIT-SCHAKELAAR IS INGESCHAKELD)	Stroomtoevoer is geblokkeerd (Looperdeksel open)	Sluit de Looper-klep
ONREGELMATIGE ZELFKANT BIJSNIJDEN	1. Er zit stof tussen de messen. 1. Maak het bovenmes en het ondermes schoon. 2. Onderste mes is bot	2. Onderste mes vervangen
STEEKRIMPEL	1. De naalddraadspanning is te strak 2. Differentieelafstelling is niet correct ingesteld 3. De draad is niet goed ingeregen, waardoor de draad vastloopt	1. Verminder de spanning van de naalddraad 2. Differentieelinstellingen resetten 3. Op de juiste manier inrijgen
TRANSPORTSTOF IS NIET GLAD	1. De steek is te dichtbij 2. Bij het naaien van dikke stoffen staat de persvoet te laag 3. Bij het naaien van dunne stoffen staat de naaivoet te hoog	1. Steeklengte vergroten 2. Verhoog de druk van de persvoet 3. Verminder de druk van de persvoet

MACHINESPECIFICATIES

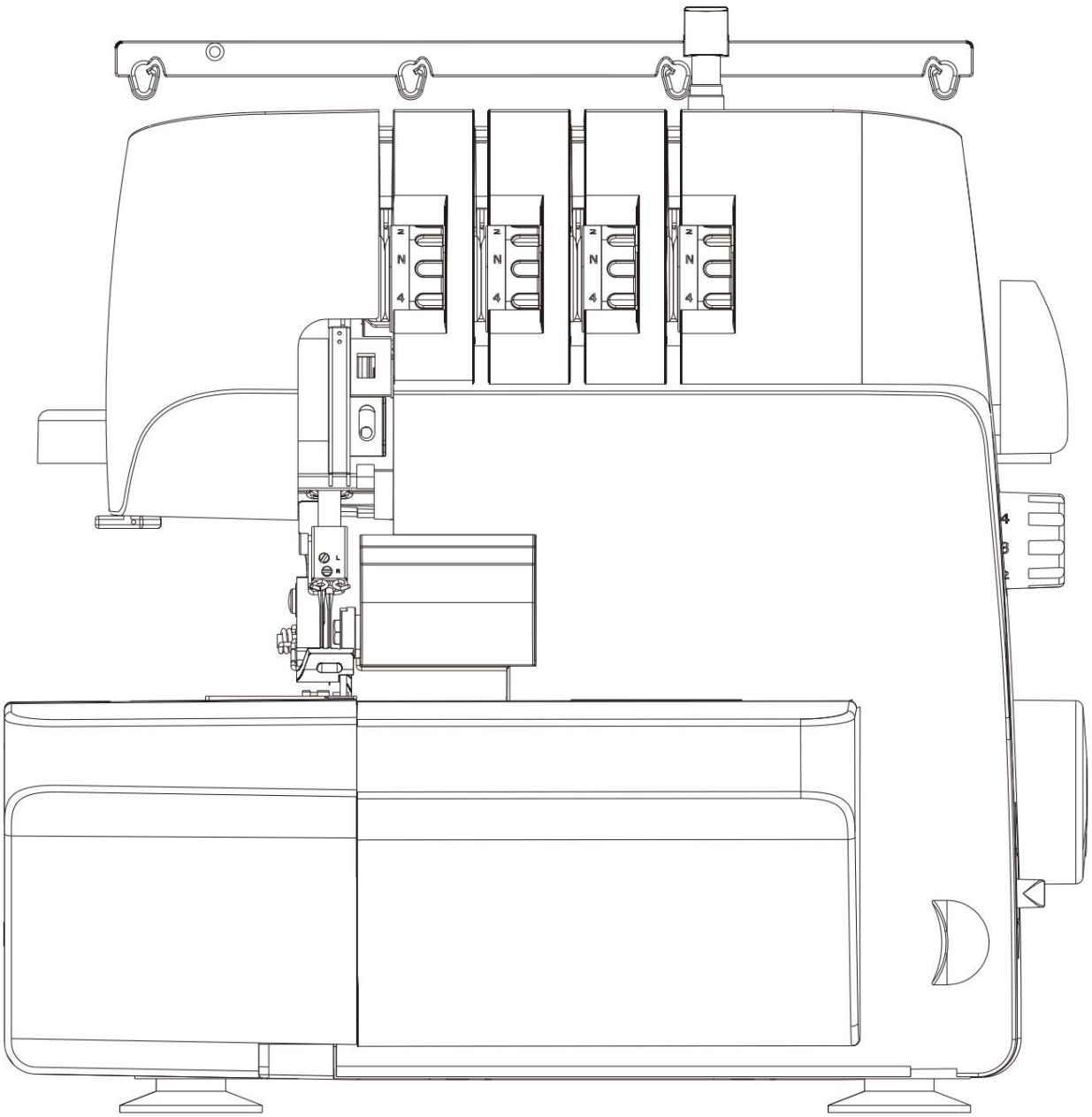
STEEKBREEDTE	3,0 mm-6,5 mm
STEEKLENGTE	F(1mm)-4mm
Persvoet	Volgens de eisen van de lijntransformatie
SMERING	(Zie handleiding)
Hoogte van de persvoetlift	4 mm
NAALD	80/11,90/14
AANTAL GEBRUIKTE DRADEN	2,3,4

Onderdeelnr.: 33476
Engels: 01/2024

MANUEL D'INSTRUCTIONS

SÉRIE 336

MACHINE À COUDRE SURJETEUSE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de toujours respecter les précautions de sécurité de base, notamment les suivantes.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre.

DANGER – Pour réduire le risque de choc électrique :

1. Ne pas utiliser comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'utilisation de cette machine à coudre.
   à proximité d'enfants.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. Utilisez cette machine à coudre uniquement conformément à sa destination et aux instructions de ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant et mentionnés dans ce manuel.
4. N'utilisez jamais cette machine à coudre si son cordon ou sa prise est endommagé(e), si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée, ou si elle est tombée dans l'eau. Rapportez la machine à coudre au revendeur ou au centre de service agréé le plus proche pour un examen, une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
5. N'utilisez jamais la machine à coudre si les ouvertures d'aération sont obstruées. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de la machine à coudre et de la pédale soient exemptes de peluches, de poussière et de morceaux de tissu.
6. Ne jamais laisser tomber ni insérer aucun objet dans une ouverture.
7. Ne pas utiliser à l'extérieur.
8. Ne pas utiliser dans des zones où des aérosols (produits en spray) sont utilisés ou dans des zones où de l'oxygène est présent. administré.
9. Pour débrancher, mettez l'interrupteur sur la position arrêt (« O »), puis retirez la fiche de la prise.
10. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise, et non le cordon.
11. Tenez vos doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Une attention particulière est requise autour de la machine à coudre. aiguille.
12. Ne jamais coudre avec une plaque à aiguille endommagée, car cela peut entraîner la casse de l'aiguille.
13. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
14. Ne tirez pas et ne poussez pas le tissu pendant la couture. Cela pourrait dévier l'aiguille et la casser.
15. Éteignez la machine à coudre (« O ») lorsque vous effectuez des réglages dans la zone de l'aiguille, comme enfiler l'aiguille, changer l'aiguille, enfiler la canette ou changer le pied presseur, etc.
16. Débranchez toujours la machine à coudre de la prise électrique avant de retirer les housses, de la lubrifier ou lors de toute autre opération de réglage ou d'entretien mentionnée dans le manuel d'instructions.
17. Faites attention aux points suivants pour éviter les blessures :
    --éteignez ou débranchez l'appareil lorsque vous le laissez sans surveillance ;
    --Débranchez l'appareil avant d'effectuer toute opération de maintenance.
18. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

ATTENTION – Pièces mobiles – Pour réduire les risques de blessure, mettez l'appareil hors tension avant toute intervention. Fermer Couvrir avant d'utiliser la machine.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce produit est destiné à un usage domestique ou équivalent.

Cet appareil est conforme à la directive CEM 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.

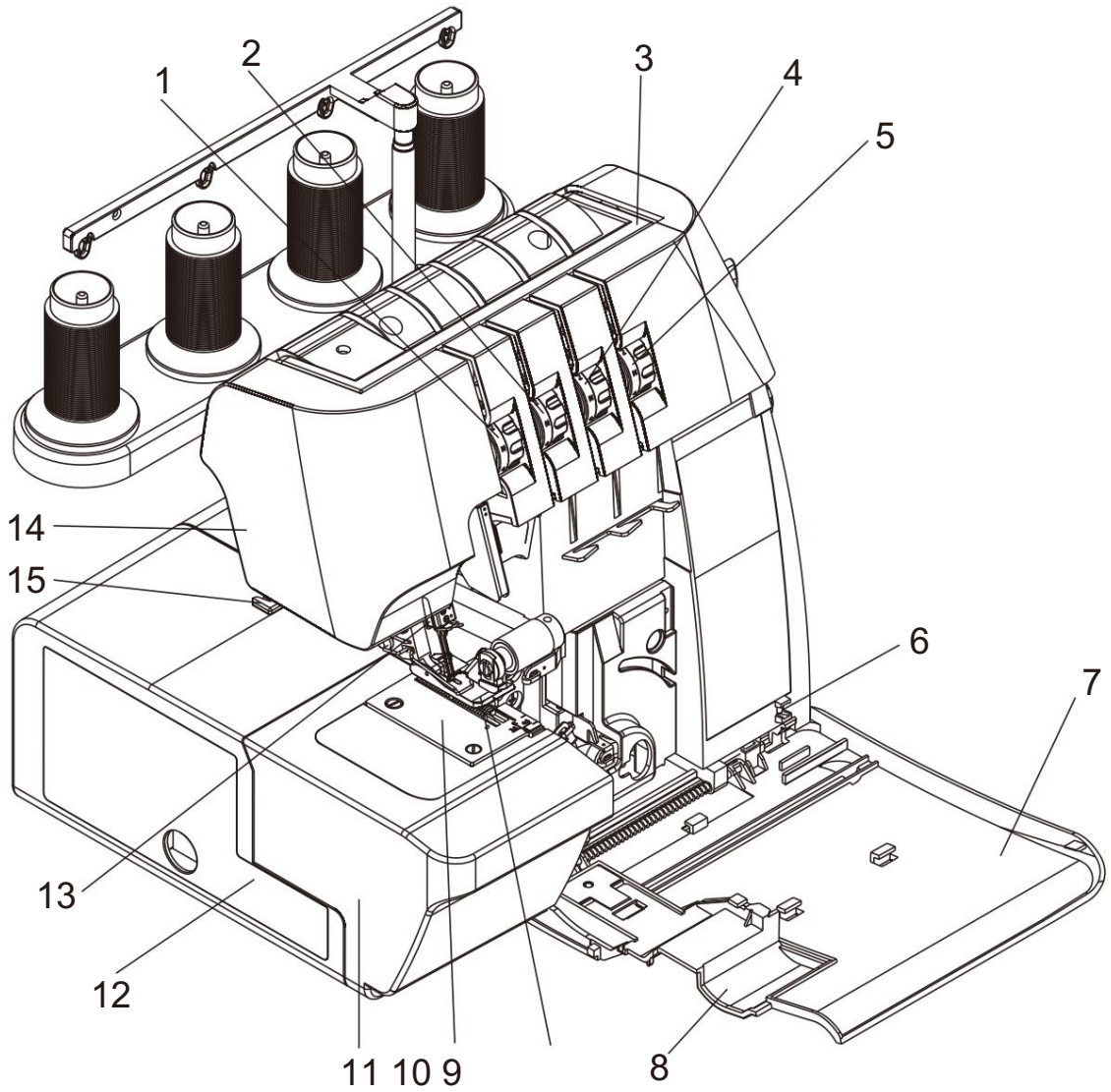


Veuillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit être recyclé en toute sécurité conformément à la législation nationale en vigueur relative aux produits électriques et électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des conseils.

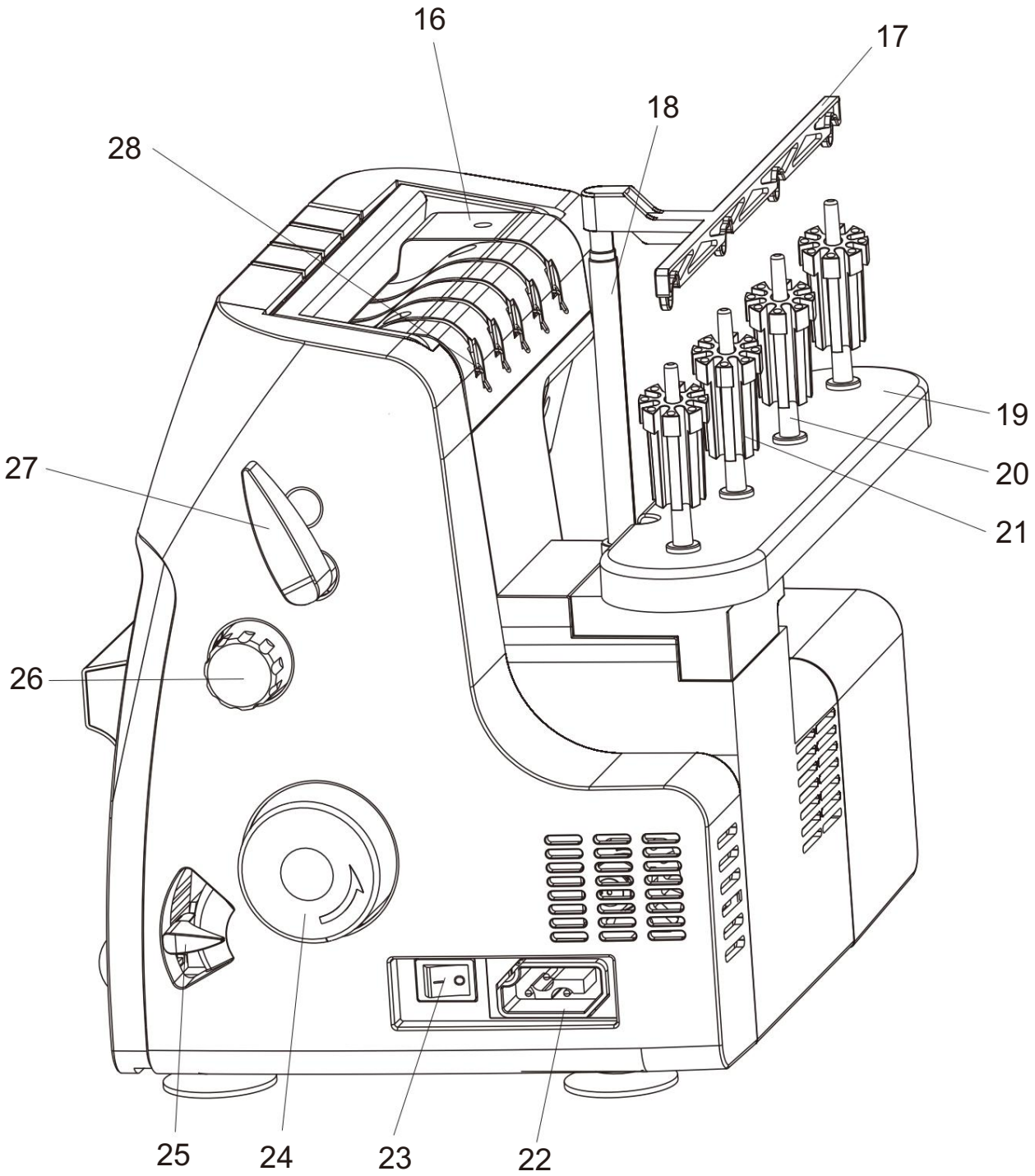
TABLE DES MATIÈRES

Nom des pièces----------2-4
boîte d'accessoires ----------5
Accessoire----------5
Couvercle de la tête mécanique----------5
Instructions de déballage----------6
Contrôleur de vitesse à pédale de connexion
Allumez la machine
Bac à déchets textiles----------6
Couverture Looper----------7
Tige filetée télescopique --------7
Disque de bobine----------8
Position de l'aiguille----------8
Enfilage----------9-14
Support pour bobine de couleur
Enfiler le fil du boucleur supérieur
Enfiler le fil de boucleur inférieur
Enfiler la bonne aiguille
Enfiler le fil de l'aiguille gauche
Instructions importantes pour le filetage-----15
Comment remplacer la bobine de fil sur l'enfile-aiguille de la machine à coudre----------15
Couvercle en tissu pour déchets ----------15
Levier gauche du pied-de-biche ----------16
Pression du pied-de-biche----------16
Remplacer le pied presseur----------16
Coupe-fil----------17
Séparation et fermeture du couteau supérieur----------17
Séparation du couteau supérieur
Fermeture du couteau supérieur
Installation de l'écarteur à 2 fils-------18
Modifier les paramètres de la griffe----------19
Réglage de la largeur de coupe ----------20
Réglage de la longueur de point----------21
Utilisation du bras libre----------21
Retirez la base en tissu avant
Réinstallez la base en tissu avant
Réglage du différentiel----------22-23
Pour régler l'avance différentielle
Préparer le tissu----------24
Commencer à coudre----------24
Terminer la couture----------25
Barre de guidage----------25
Articles de couture de toutes sortes --- 26-27
Réglage de la tension du fil d'aiguille-----28-37
Surjet à 4 fils
Surfilage à 3 fils
Surjeteuse à 3 fils
Surjet décoratif à 3 fils
Surjeteuse à sertir 3 fils
Surjet à 3 fils (ourlet)
Surjet à 2 fils
Surjeteuse à 2 fils
Surjeteuse sertie à 2 fils
Maintenance des machines----------38
Machine de nettoyage
Lubrification à l'huile
Aspirateur de nettoyage
Remplacez le couteau inférieur----------38
Longueur du tissu, du fil et du point : 39
Troubles courants et méthodes de traitement ----------40
Spécifications de la machine----------41

NOM DES PIÈCES



1. Bouton de tension de l'aiguille gauche (bleu)
2. Bouton de tension de l'aiguille droite (vert)
3. Poignée
4. Bouton de tension du boucleur supérieur (vert clair)
5. Bouton de tension du boucleur inférieur (violet)
6. Micro-interrupteur
7. Couvercle du boucleur
8. Couvercle en tissu pour déchets
9. Pied presseur standard
10. Plaque à aiguilles
11. Base en tissu avant
12. Boîte d'accessoires
13. Porte-aiguille 14. Couvercle de lampe
15. Coupe-fil



16. Trou de réglage de la pression du pied-de-biche 17. Grille métallique en plastique

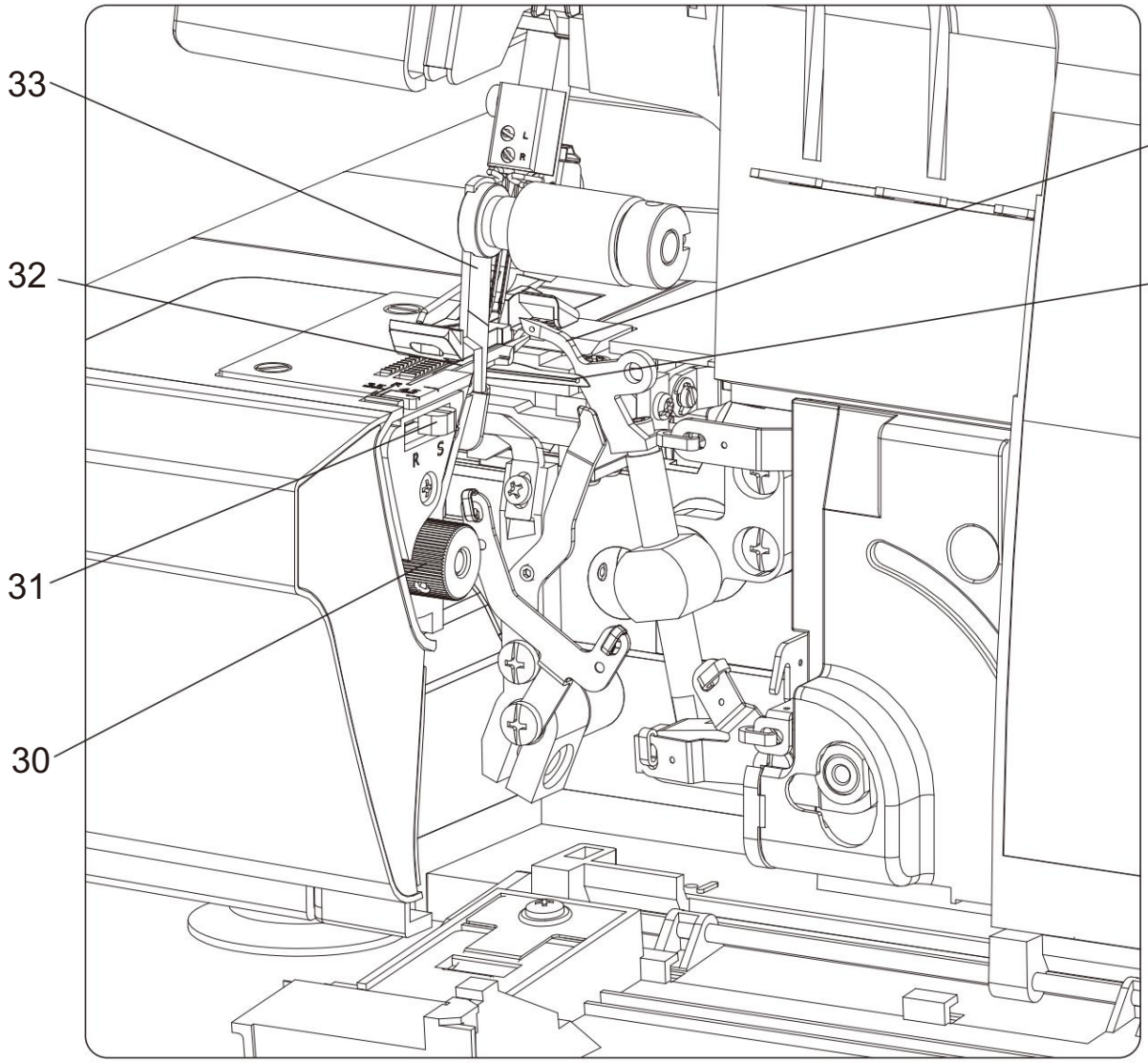
18. Tige de support télescopique à filetage

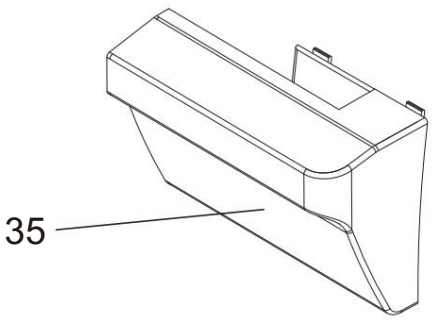
19. Support de bobine 20. Axe de bobine 21. Porte-bobine 22. Entrée de la machine

23. Interrupteur d'alimentation

24. Volant 25. Levier de réglage différentiel 26. Bouton de réglage de la longueur de point

27. Levier de levage du pied-de-biche 28. Guide-fil du couvercle supérieur





29. Boucleur supérieur

30. Molette de réglage de la largeur de coupe 31.

Griffe de changement
de lame 32. Lame

inférieure 33. Lame supérieure

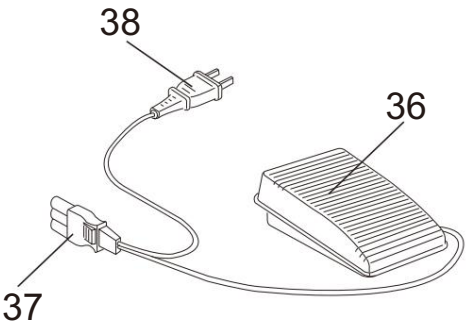
34. Boucleur inférieur

35. Bac à déchets textiles

36. Contrôleur de vitesse de pédale

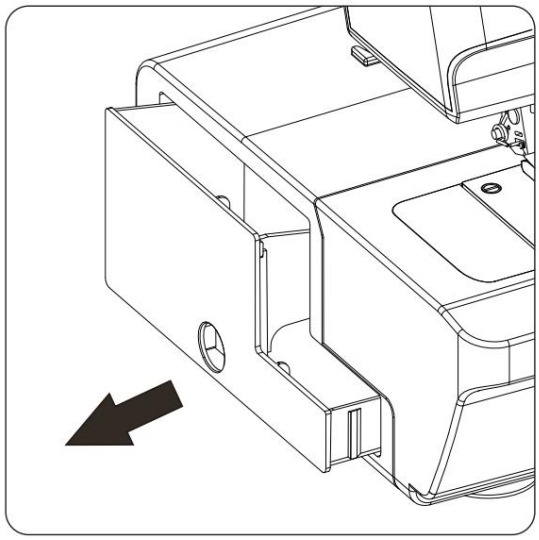
37. Connecteur

38. Prise



BOÎTE D'ACCESSOIRES

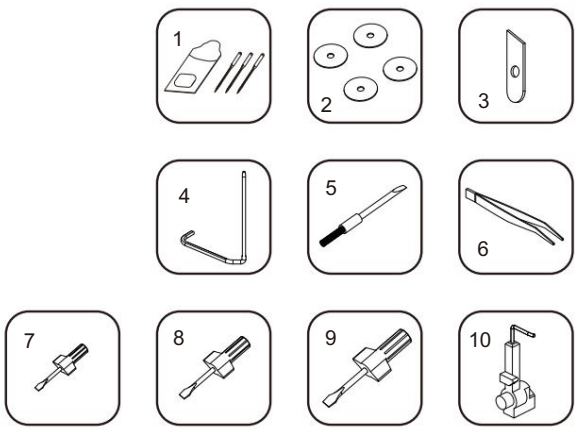
Tirez le boîtier d'accessoires vers la gauche, sortez les accessoires.



ACCESSOIRE

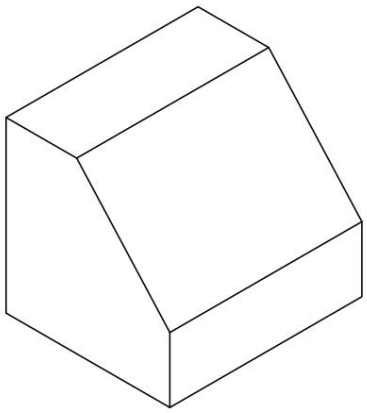
Les accessoires suivants se trouvent dans la boîte :

1. Aiguille 3 pièces 2.
Disque de bobine
3. Couteau inférieur
4. Barre de guidage
5. Brosse
6. Pince à épiler
7. Tournevis(s)
8. Tournevis (M)
9. Tournevis (L)
10. Porte-fil à 2 fils

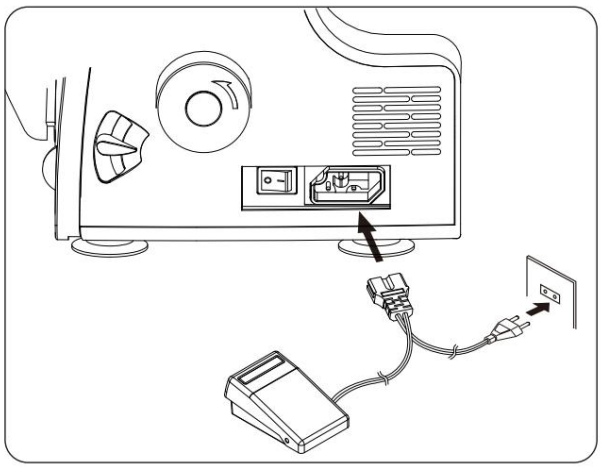


COUVERCLE DE TÊTE DE MACHINE

Le capot de protection de la tête de machine sert à protéger celle-ci de la poussière et des résidus de chiffons. Après chaque utilisation, le porte-bobine et la tige télescopique de guidage du fil doivent être retirés puis remis en place avant de pouvoir remettre le capot de protection en place.

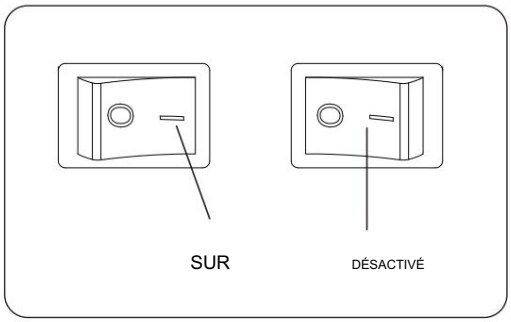


INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE



VITESSE DE LA PÉDALE DE CONNEXION CONTRÔLEUR

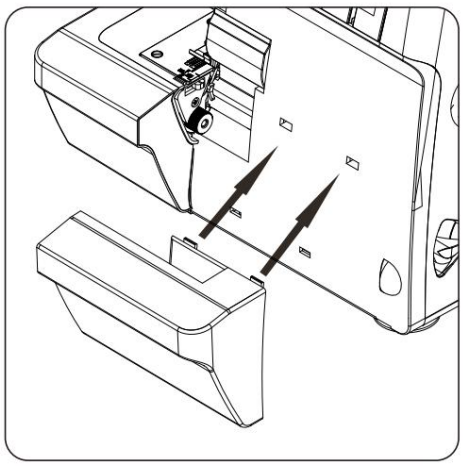
Branchez le contrôleur de vitesse à pédale à l'entrée et à la prise de courant de la machine.



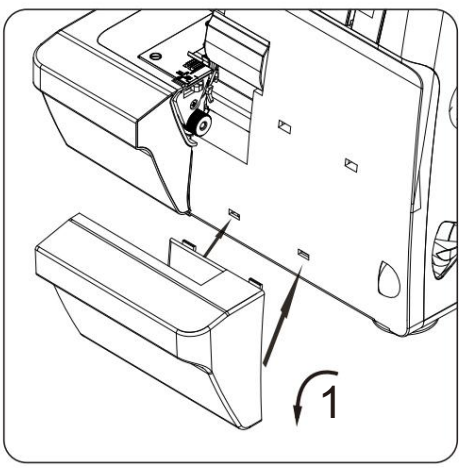
METTEZ LA MACHINE EN MARCHE

Lorsque l'interrupteur d'alimentation est mis sur « marche », la lampe s'allume et la machine se met en marche.

BOÎTE À DÉCHETS EN LINGE

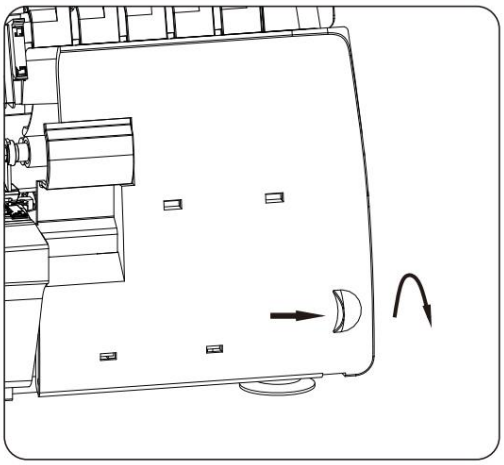


Insérez le loquet du bac à déchets textiles dans la rainure du couvercle du boucleur.



Poussez le bac à déchets textiles vers le bas, jusqu'à ce que le loquet soit inséré dans la rainure du couvercle du boucleur.

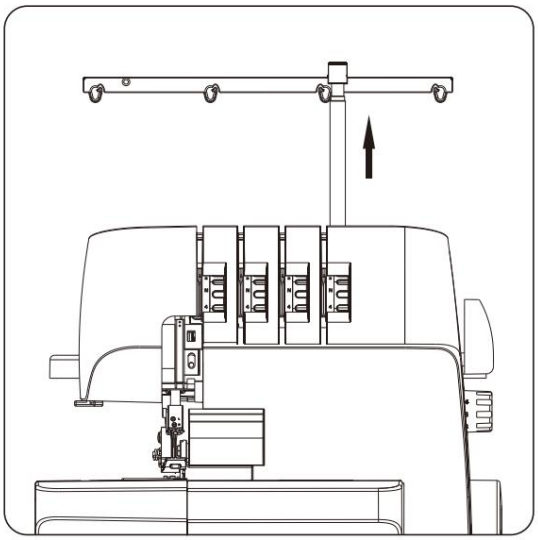
COUVERTURE DE BOUCLE



1. Poussez le couvercle du boucleur vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
2. Ouvrez le couvercle du boucleur dans le sens de la flèche.

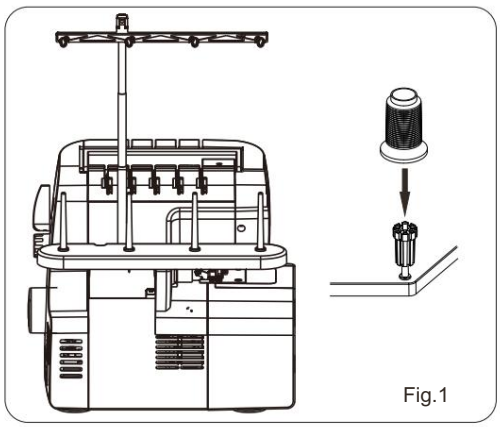
Remarque : Pour des raisons de sécurité, veuillez couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle du looper !

TIGE DE MONTAGE FILETÉE TÉLESCOPIQUE



Tirez la tige télescopique du support fileté vers le haut.

DISQUE DE BOBINE


Fig.1

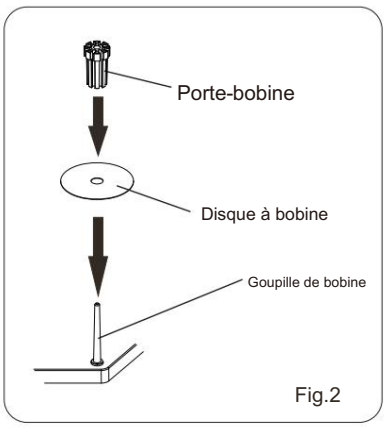
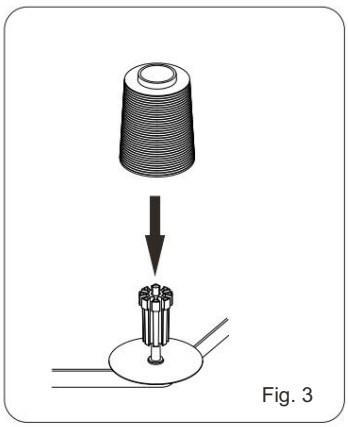
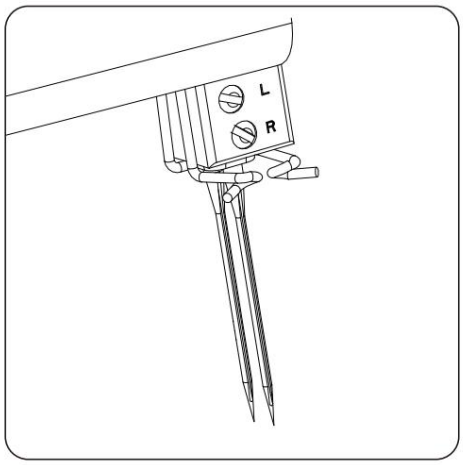


Fig.2


Fig. 3

1. Placez le porte-bobine sur l'axe de la bobine.
2. Si la bobine de fil est grande, veuillez utiliser le disque porte-bobine fourni dans la boîte d'accessoires.
3. Placez la bobine de fil sur le porte-bobine.

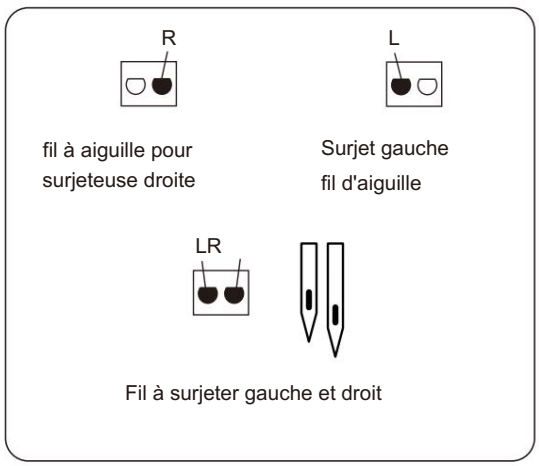
POSITION DE L'AIGUILLE



Cette machine possède deux positions d'aiguille différentes. Jusqu'à deux aiguilles peuvent être utilisées simultanément.

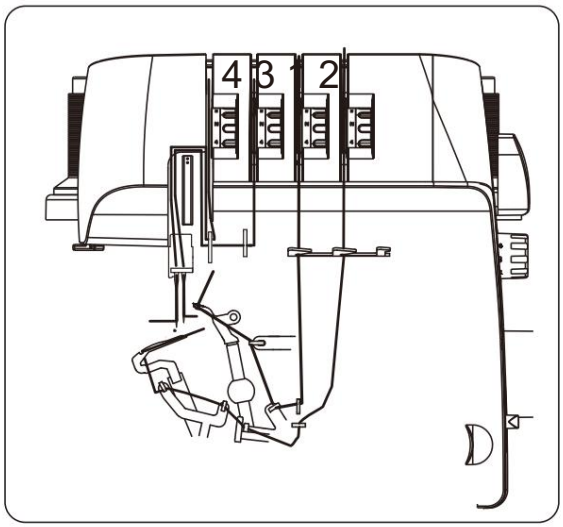
La vis fixe R se trouve du côté droit de l'aiguille.

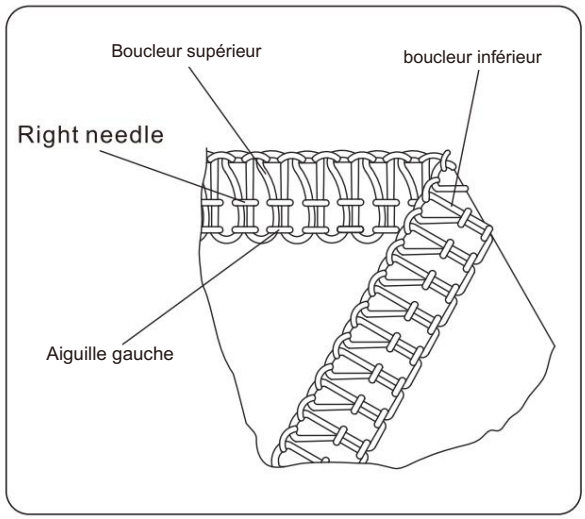
La vis fixe L se trouve du côté gauche de l'aiguille.



Comme le montre la figure : l'aiguille est installée dans différentes positions, ce qui permet d'obtenir différents points.

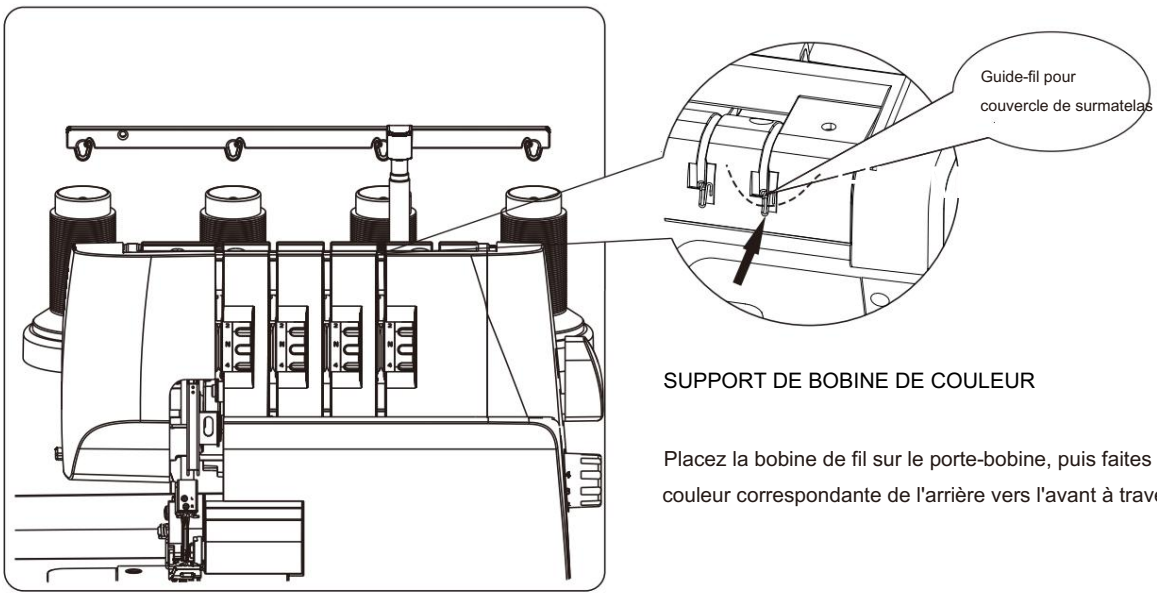
FILETAGE





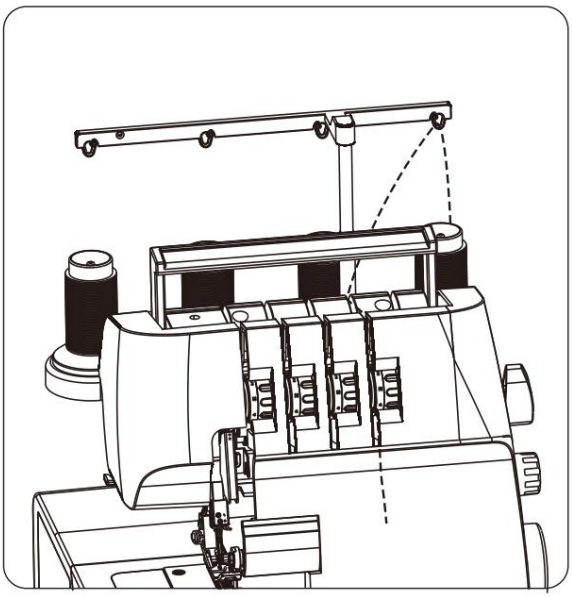
Pour faciliter l'enfilage, ouvrez le couvercle du boucleur ;
vous pourrez alors consulter le schéma des fils de couleur pour vous guider.
Veuillez enfiler les fils dans l'ordre de 1 à 4.

Comprendre les règles de couleur : 1.
Boucle supérieure -- Vert clair ;
2. Boucleur inférieur -- Violet ;
3. Aiguille droite -- Verte ;
4. Aiguille gauche -- Bleue.



SUPPORT DE BOBINE DE COULEUR

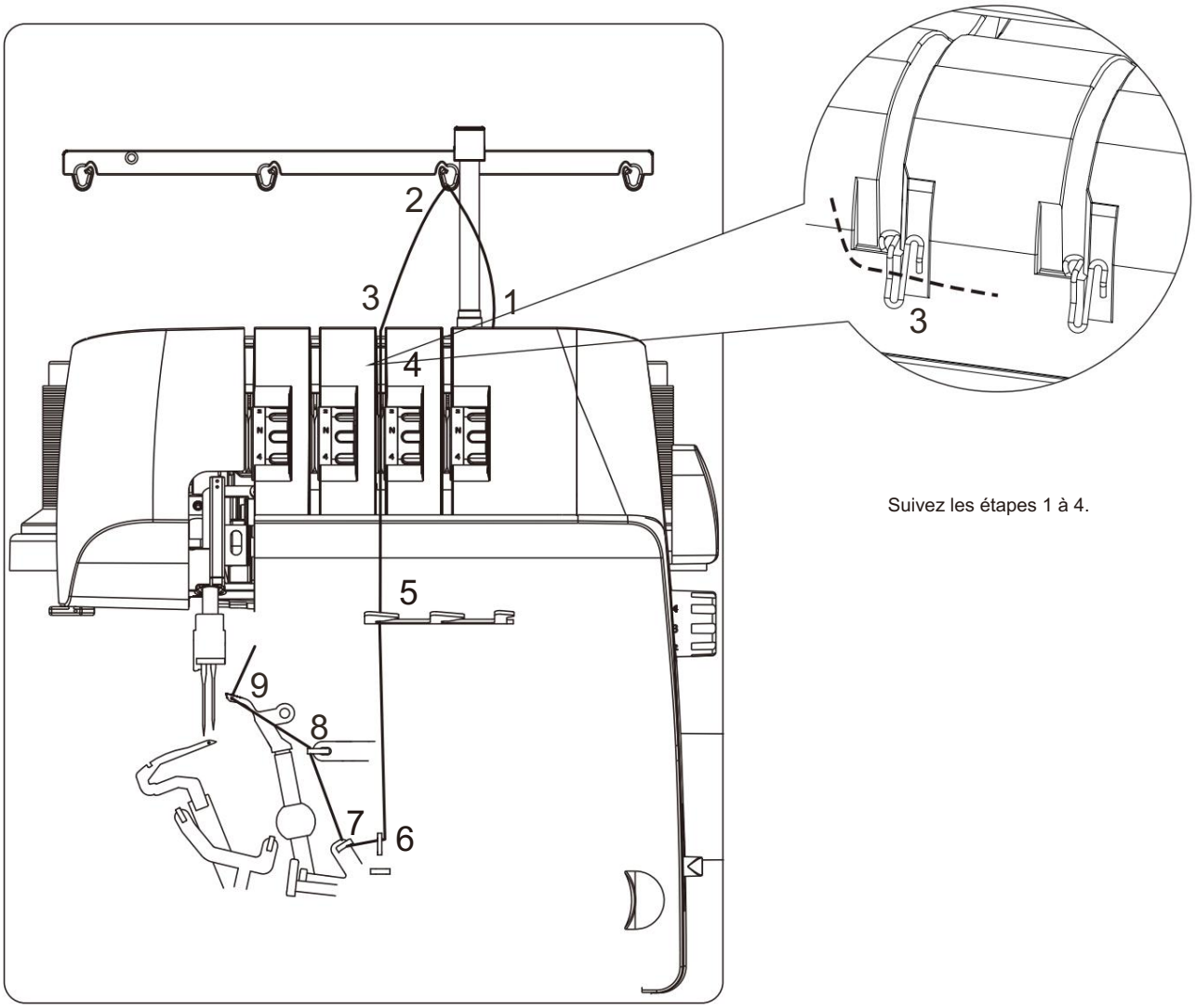
Placez la bobine de fil sur le porte-bobine, puis faites passer le fil de couleur correspondante de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil.



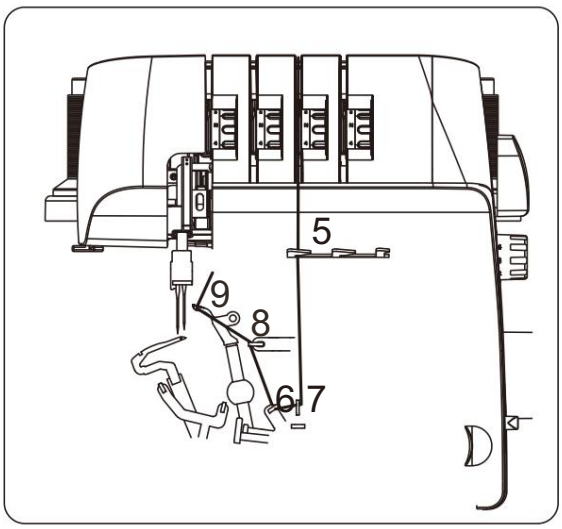
Soulevez la poignée, faites passer le fil à travers le disque de tension, puis tirez vers le bas ; le fil se retrouve alors pris en sandwich entre les disques de tension.
Poignée remise en place.

ENFILER LE FIL DU BOUCLE SUPÉRIEUR

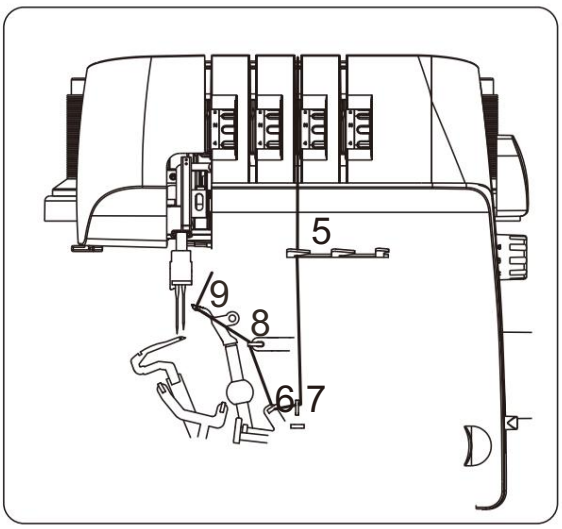
Remarque : Veuillez utiliser la pince à épiler fournie dans la boîte d'accessoires pour faciliter l'enfilage.



Suivez les étapes 1 à 4.



Selon le dessin du fil de couleur, suivez les étapes 5 à 9 (descendez).



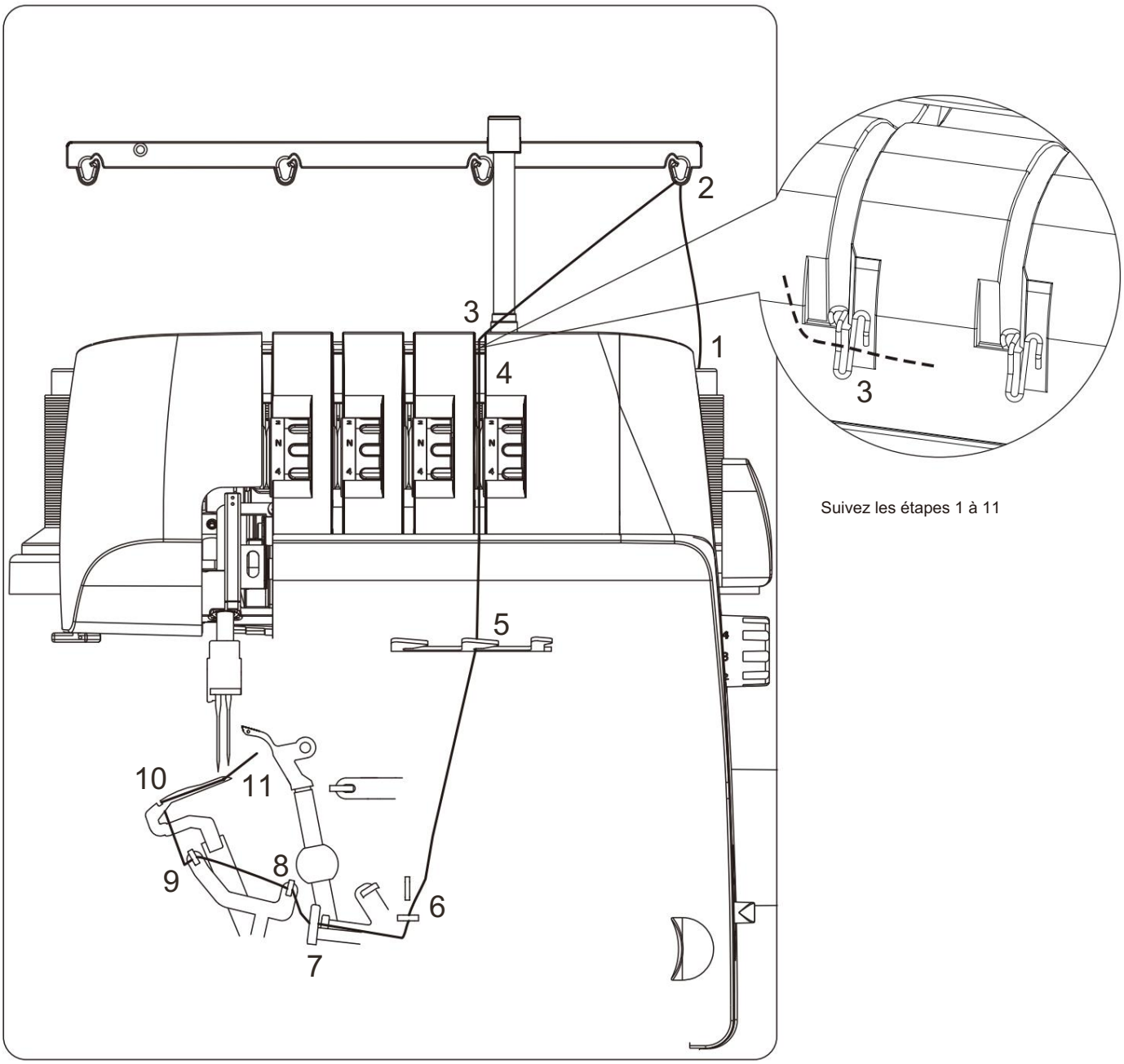
Le fil d'avant en arrière dans le trou du boucleur supérieur (9), puis tirez environ 10 cm de fil à travers le trou du boucleur supérieur et placez-le sur le pied presseur.

ENFILEMENT DU FILET INFÉRIEUR DU LOOPER

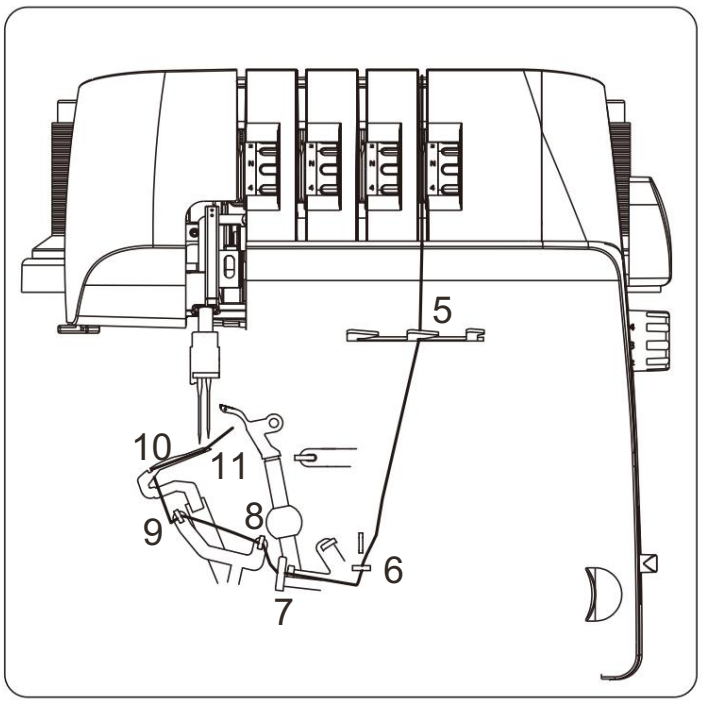


Remarque : Veuillez utiliser la pince à épiler
fournie dans la boîte d'accessoires pour faciliter l'enfilage.

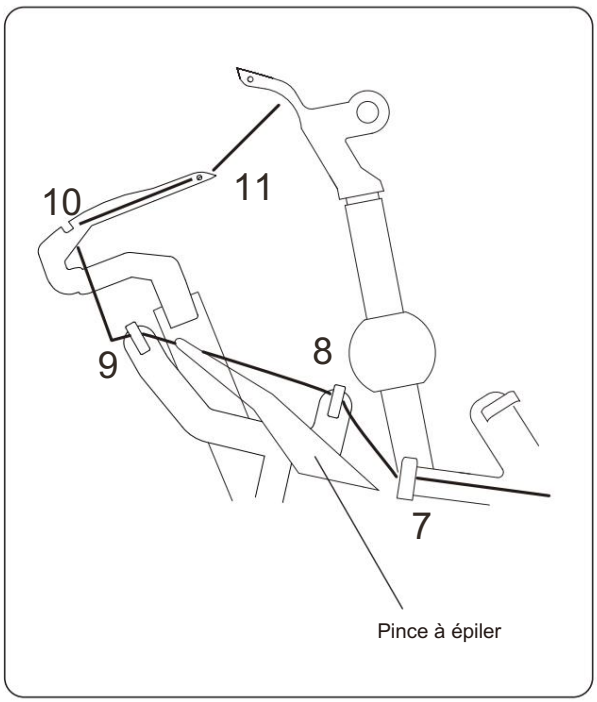
Tournez la molette vers vous jusqu'à ce que le boucleur inférieur atteigne la position la plus à droite.



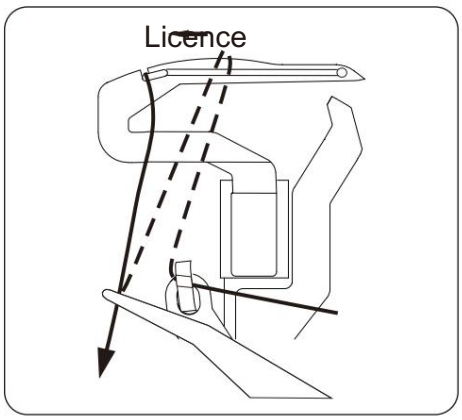
Suivez les étapes 1 à 11



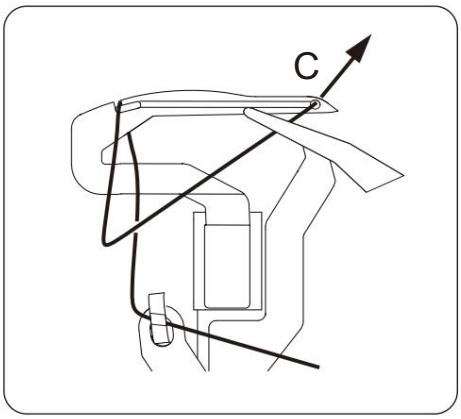
Selon le dessin du fil de couleur, suivez les étapes 5 à 8 (descendez).



À l’aide d’une pince à épiler, le fil est introduit dans le trou (9).



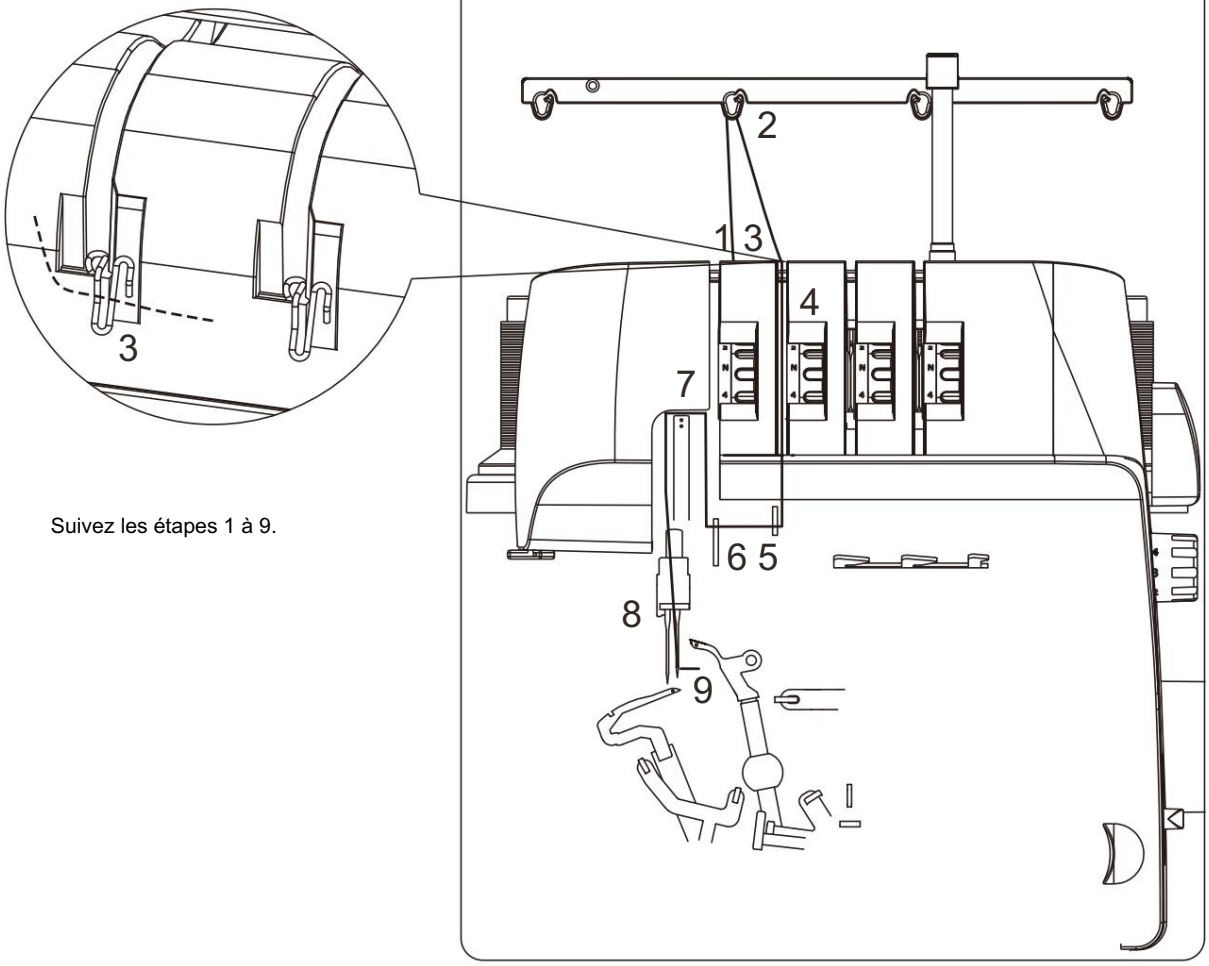
Selon la figure, le fil de droite derrière l'espace d'encastrement à l'intérieur (B).



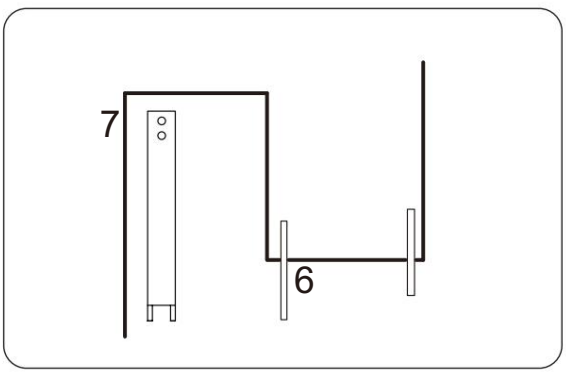
Le fil d'avant en arrière à travers le trou (C), attention : le fil doit être coincé dans la rainure.
Tirez environ 10 cm de fil à travers le trou du boucleur inférieur et placez-le sous le pied presseur.

ENFILER LA BONNE AIGUILLE

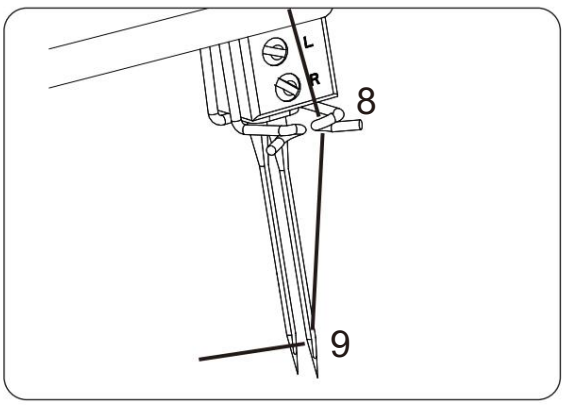
Remarque : Veuillez utiliser la pince à épiler dans boîte d'accessoires pour faciliter l'enfilage.



Suivez les étapes 1 à 9.



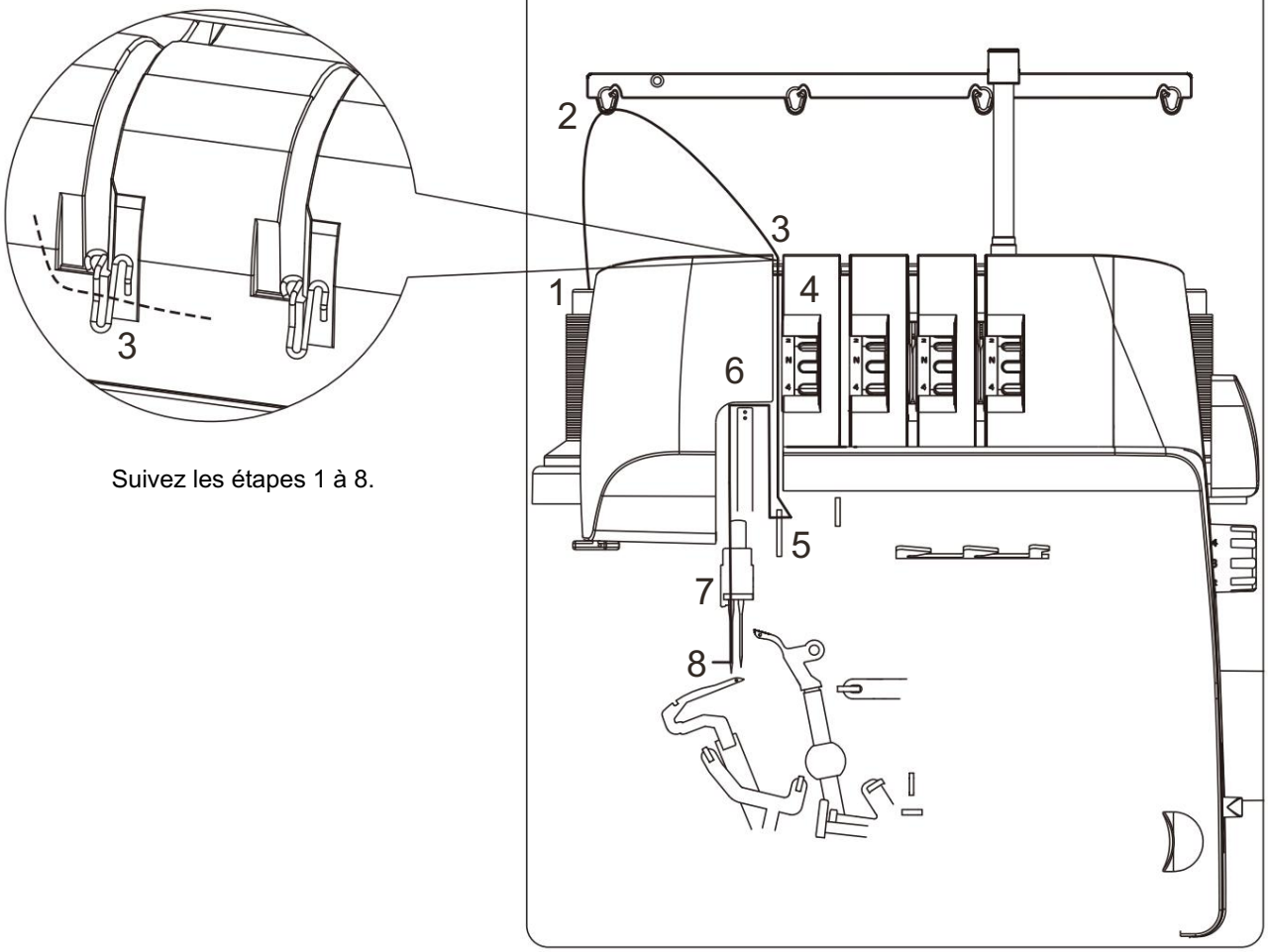
Remarque : Le thread doit réussir les tests ci-dessous 6 et 7.



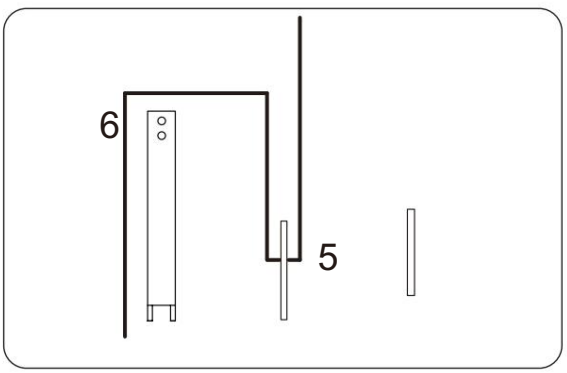
Suivez les étapes 8 et 9.
Tirez environ 10 cm de fil à travers le trou de l'aiguille droite et placez-le sous le pied-de-biche.

ENFILEMENT DU FIL À AIGUILLE GAUCHE

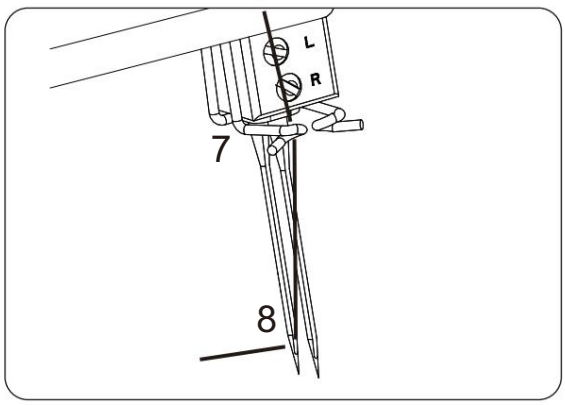
Remarque : Veuillez utiliser la pince à épiler dans
boîte d'accessoires pour faciliter l'enfilage.



Suivez les étapes 1 à 8.

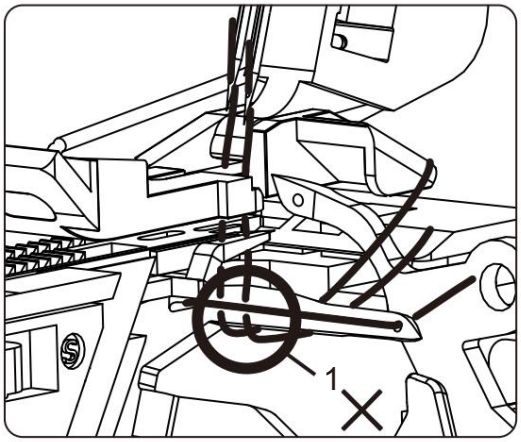


Remarque : Le thread doit passer 6.

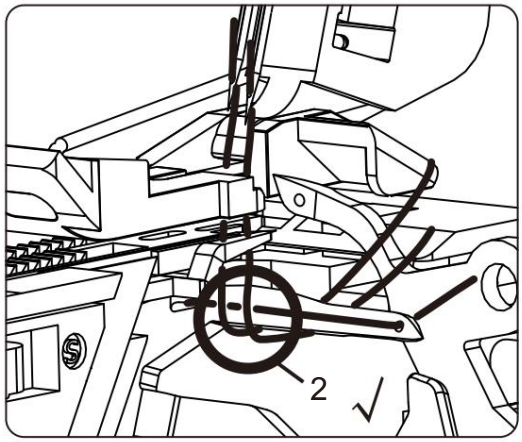


Suivez les étapes 7 et 8.
Tirez environ 10 cm de fil à travers le trou de
l'aiguille gauche et placez-le sous le pied-de-biche.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LE FILEMENT



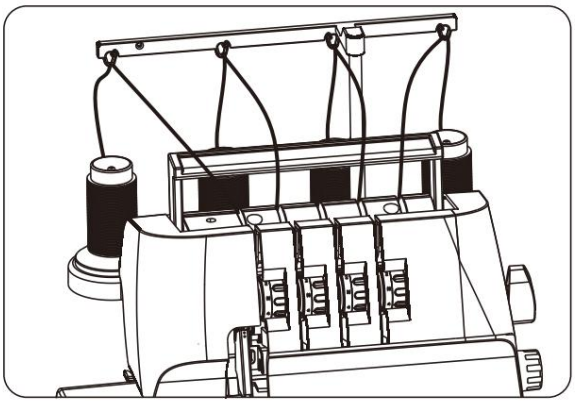
Le fil de l'aiguille est toujours la touche finale, sinon cela peut être dû à un fil cassé ou à un point sauté.
La figure 1 est incorrecte.



Si le fil du boucleur est cassé, vous devez retirer le fil de l'aiguille, enfiler d'abord le fil du boucleur, puis enfiler le fil de l'aiguille.

La figure 2 est correcte.

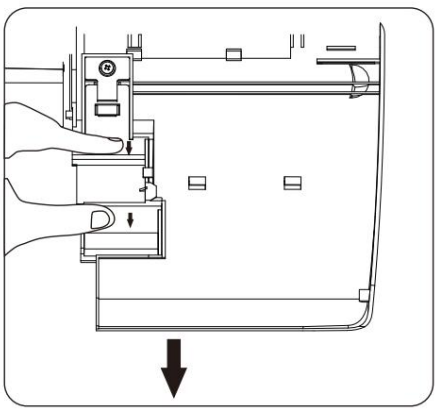
COMMENT REMPLACER LA BOBINE DE FIL SUR LE MACHINE À COUDRE À ENFILER



Le fil est coupé près de la bobine, puis le fil sur la machine et le nouveau fil

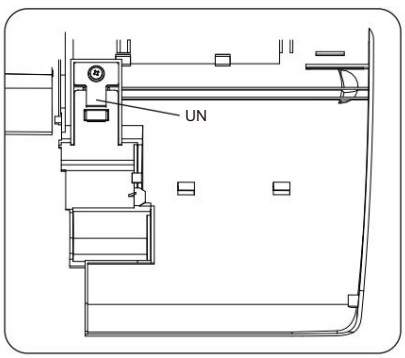
Assemblez les deux pièces, puis passez le fil dans le trou de l'aiguille et soulevez le pied-de-biche.

COUVERCLE DE POUBELLE EN TISSU



REMARQUE : Coupez l'alimentation avant utilisation.

Le couvercle anti-déchets textiles sert à recueillir les déchets textiles dans le bac à déchets pendant la couture, évitant ainsi que ces déchets ne pénètrent à l'intérieur de la machine.



Retirez le couvercle en tissu pour les déchets :

Retirez le bac à déchets, ouvrez le couvercle du boucleur.
Appuyez sur le couvercle du bac à déchets en tissu avec le pouce gauche et

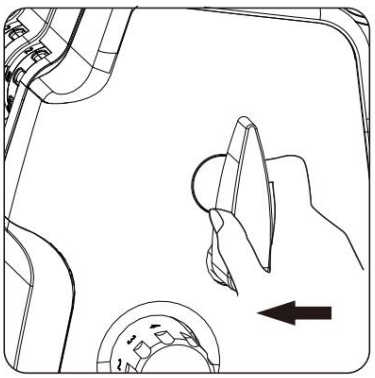
Séparez le couvercle de la machine, puis tirez fermement avec la main gauche et retirez le chiffon usagé.

Couverture. Voir les photos ci-dessus.

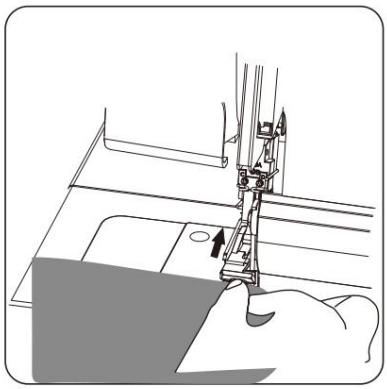
Installez le couvercle en tissu pour les déchets :

Poussez fermement le couvercle du déchet en tissu sous le couvercle du boucleur avec la main gauche et fixez-le fermement sur la boucle A.

LEVIER DE PIED-DE-BOUT GAUCHE

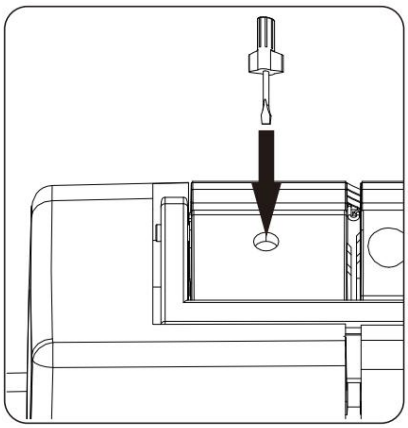


Le levier de levage du pied-de-biche peut être utilisé pour lever
Vous pouvez aussi abaisser la hauteur du pied-de-biche.
Lorsque la hauteur est réglée à un maximum de 6 mm,
vous pouvez coudre des tissus très épais.



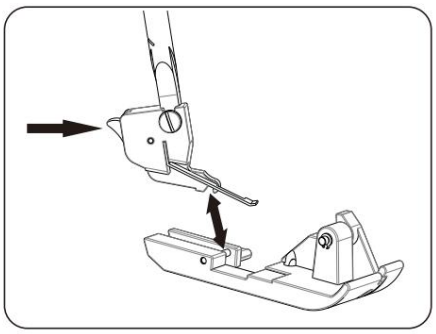
Une fois le point formé, si vous souhaitez continuer à coudre, il n'est pas nécessaire de relever le levier du pied-de-biche.
Utilisez vos doigts pour soulever délicatement le pied-de-biche et glisser le tissu sous celui-ci. Actionnez la pédale de commande de vitesse ; le tissu commencera à être cousu.

PRESSION DU PIED-DE-BOUT



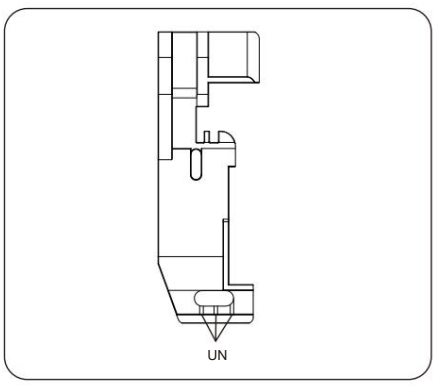
La pression du pied-de-biche est réglée pour convenir à la couture de tissus d'épaisseur moyenne.
Pour la plupart des tissus, il n'est pas nécessaire de modifier la pression du pied-de-biche.
Pour coudre d'autres tissus épais ou fins, il faut tout d'abord régler la pression du pied-de-biche.
À l'aide d'un tournevis (S) dans.

REMPLACER LE PIED-DE-BICHE



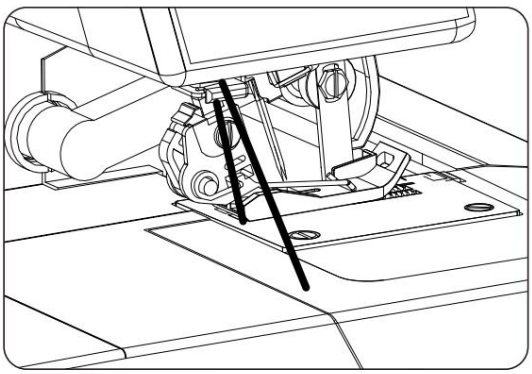
REMARQUE : COUPEZ LE COURANT.

1. Tournez le volant vers vous pour lever l'aiguille à sa hauteur maximale.
   position.
   Relevez le pied-de-biche.
2. Appuyez sur le levier situé à l'arrière du porte-pied-de-biche. Le pied-de-biche se détachera.
3. Placez le pied-de-biche de sorte que la broche du pied se trouve juste en dessous de la rainure du support.
4. Abaissez le support du pied-de-biche pour verrouiller le pied en place.



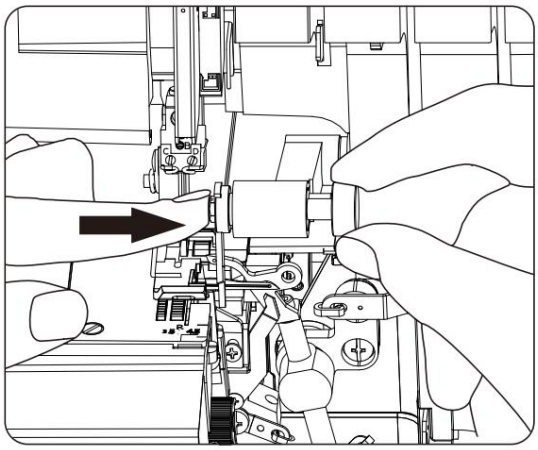
Comme illustré, la molette (voir fig. « A ») située sur le pied-de-biche sert à indiquer l'amplitude de mouvement de l'aiguille. Elle peut servir de guide lors de la couture.

COUPE-FIL



Une fois la couture du tissu terminée, continuez à coudre en formant une chaînette de fil de 15 à 20 cm, puis coupez la chaînette au coupe-fil.

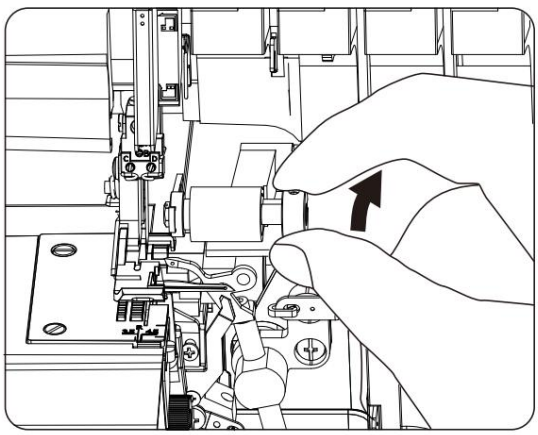
SÉPARATION ET FERMETURE DU COUTEAU SUPÉRIEUR



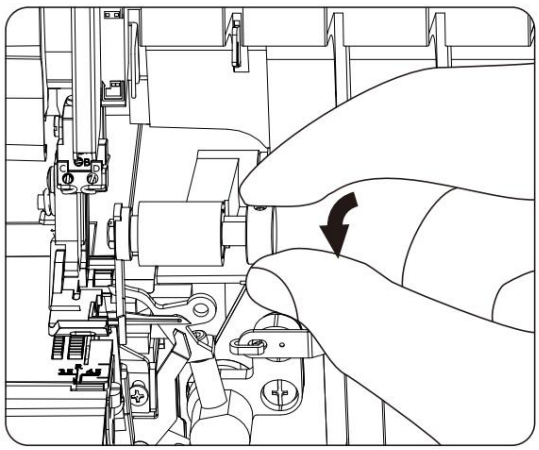
REMARQUE : COUPEZ LE COURANT.

SÉPARATION DU COUTEAU SUPÉRIEUR

En tournant le volant, relevez la lame supérieure en position haute, puis relevez le pied-de-biche.



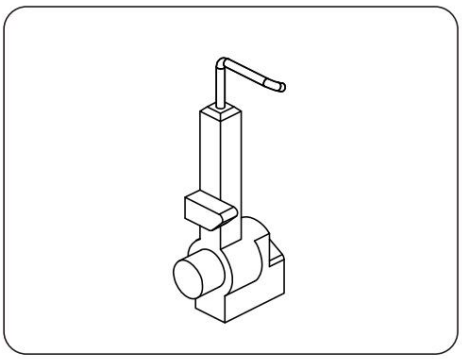
Tournez la lame supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bloquée dans l'encoche.



FERMETURE DU COUTEAU SUPÉRIEUR

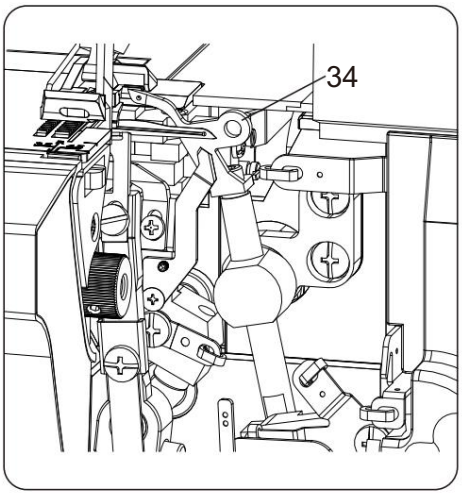
Poussez le bras supérieur du couteau vers la droite et ramenez le couteau supérieur à sa position initiale.
Retirez le couvercle du boucleur, puis installez le bac à déchets en tissu.

INSTALLATION DE L'ÉCARTEUR À 2 FILS

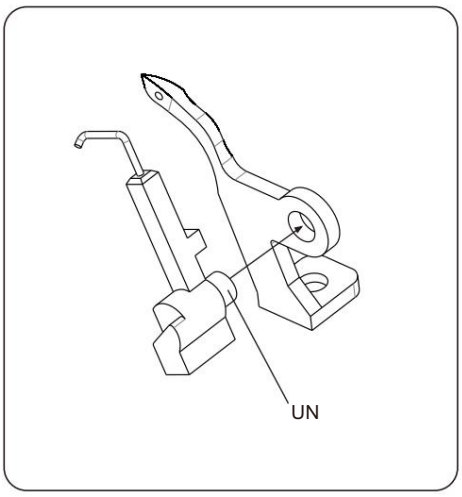


REMARQUE : COUPEZ LE COURANT.

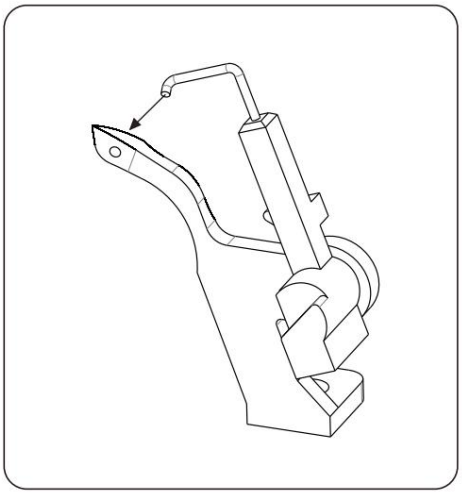
Les machines à coudre à 2, 3 ou 4 fils doivent être installées en 2 étapes.
Écarteur de fil.
L'écarteur à 2 fils est rangé dans la boîte d'accessoires.



La molette tourne dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le boucleur supérieur se trouve à droite du couteau supérieur.

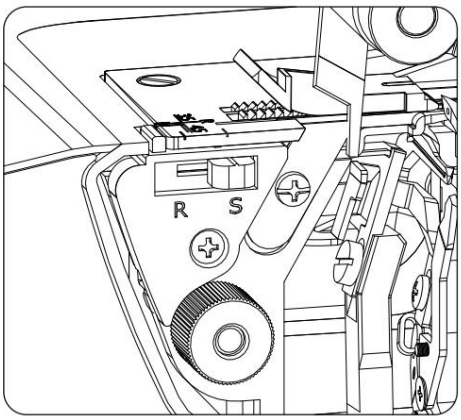


Insérez la charnière A dans l'écarteur à 2 fils dans le trou du boucleur supérieur.

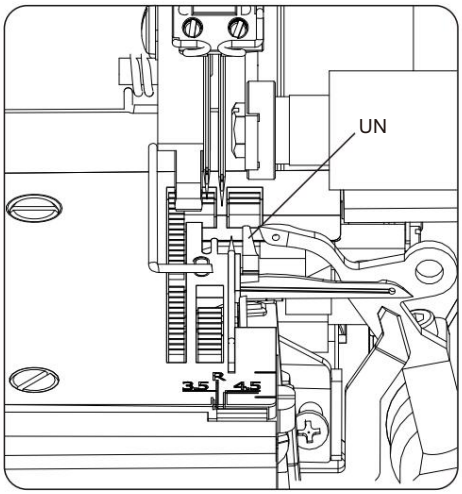


Tournez l'écarteur à 2 fils vers la gauche et appuyez légèrement sur sa partie supérieure pour la tirer vers l'arrière. L'extrémité de l'écarteur à 2 fils se verrouillera dans l'orifice du boucleur supérieur.
En procédant en sens inverse, vous pouvez retirer l'écarteur à 2 filets.

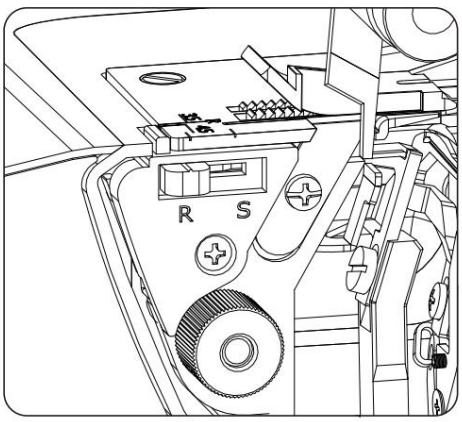
MODIFIER LES RÉGLAGES DES GRIFFES



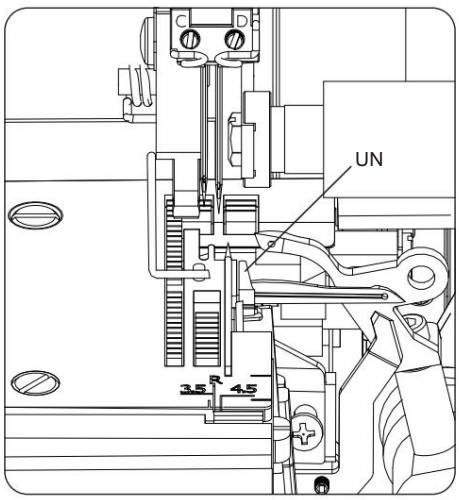
Couture d'ourlet standard, positionnez la griffe de changement en position « S ».



Lorsque la griffe de changement est en position « S », la langue est dans cette position « A ».
Ce réglage peut être utilisé pour toutes les coutures d'ourlet standard.

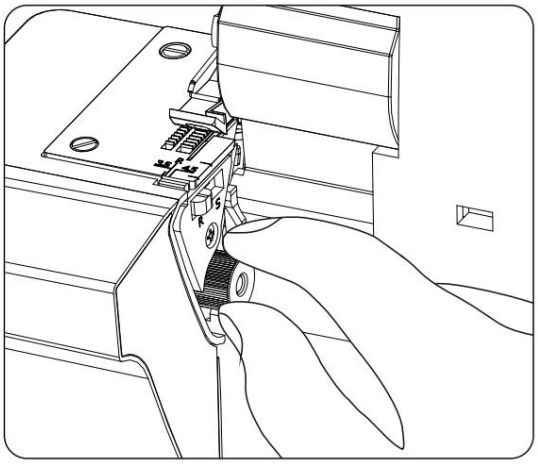


Couture de l'ourlet bouclé, placez la griffe de changement en position « R ».



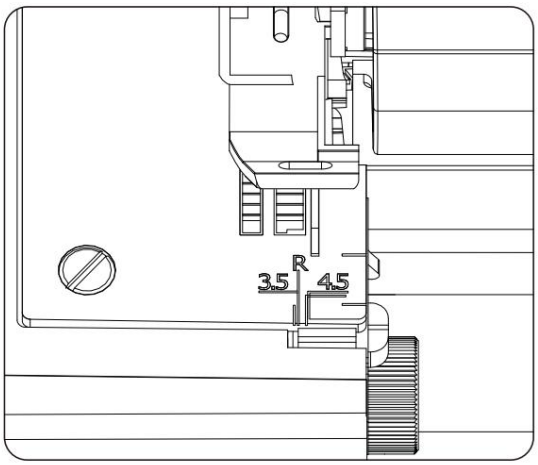
Lorsque la griffe de changement est en position « R », la langue est dans cette position.
Ce réglage peut être utilisé pour toutes les coutures à ourlet roulé.

RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE COUPE



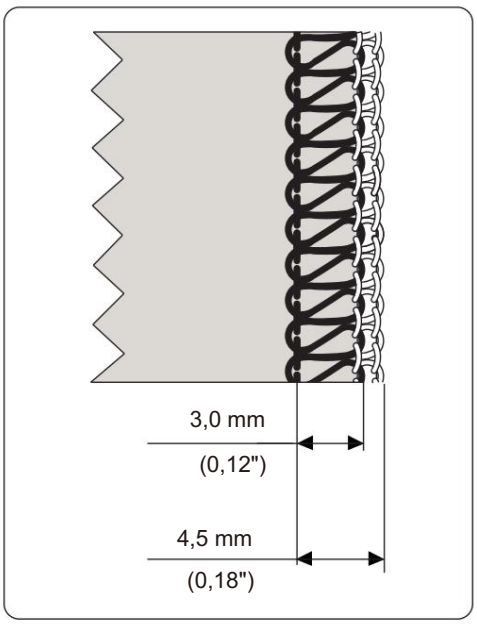
REMARQUE : COUPEZ LE COURANT.

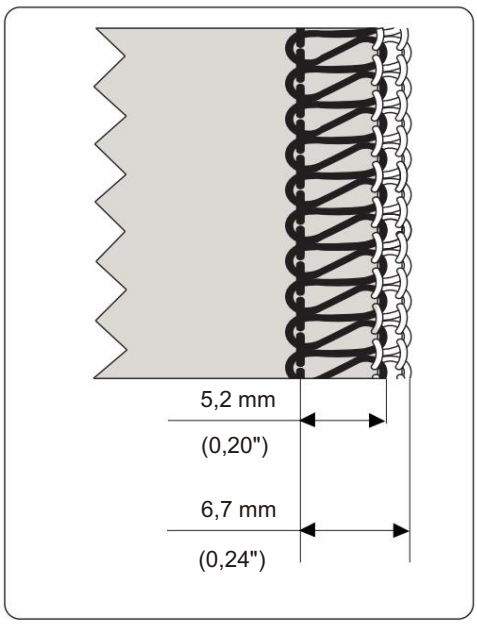
Retirez le bac à déchets de tissu, tournez le bouton de réglage de la largeur de coupe (plage de réglage entre 3,0 et 4,5 mm).



La largeur du réglage est marquée sur la plaque à aiguille, « R » indique la largeur de coupe pour la couture de l'ourlet bouclé.

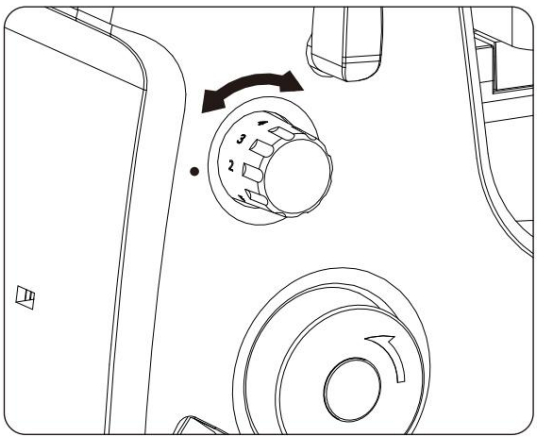
Remarque : Si le couvercle du boucleur est ouvert, il est plus facile de régler la largeur de coupe.





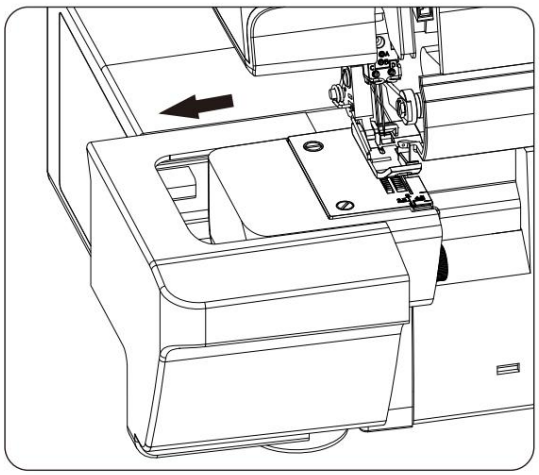
Remarque : La largeur de coupe entre 3,0 et 4,5 mm convient uniquement à l'aiguille droite ; pour l'aiguille gauche, il faut augmenter la largeur de 2,2 mm, soit entre 5,2 et 6,7 mm.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE POINT



En tournant le bouton de réglage du point, la longueur du point peut être réglée entre F (1 mm) et 4 mm.
Pour la couture ordinaire, la longueur du point est réglée à 3 mm, lors de la couture de tissus plus épais, elle doit être réglée à 4 mm.

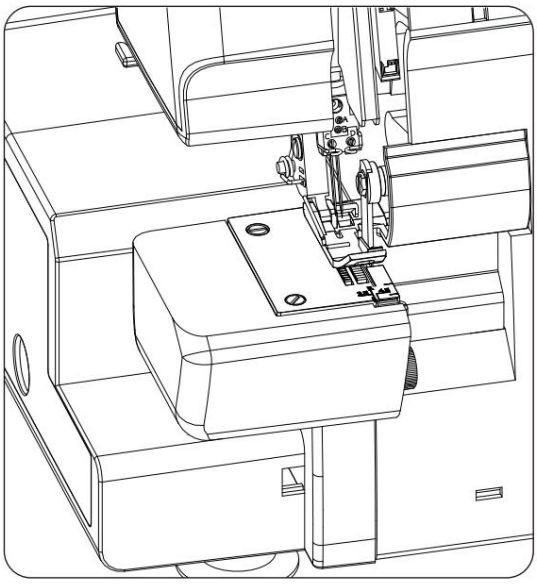
UTILISATION DU BRAS LIBRE



RETIREZ LA BASE EN TISSU AVANT

Retirez le bac à déchets en tissu, tirez la base avant en tissu vers la gauche et réinstallez le bac à déchets en tissu.

Remarque : avant de retirer et d'installer la base en tissu avant, retirez le bac à déchets en tissu, ce qui facilite l'installation et le démontage de la partie avant.
base en tissu.

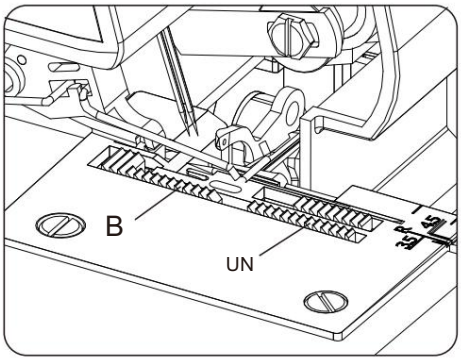


Le bras libre convient à la couture de pièces de forme tubulaire telles que des manches et des jambes de pantalon, etc.

RÉINSTALLER LA BASE EN TISSU AVANT

Cette méthode de couture consiste à réinstaller la base en tissu avant, et lorsque le couvercle du boucleur est parallèle, à pousser la base en tissu avant vers la droite jusqu'à ce qu'elle se bloque.

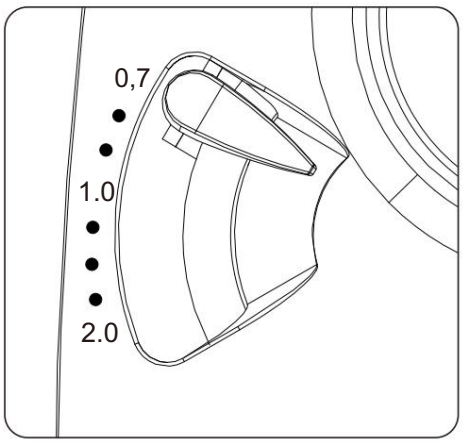
RÉGLAGE DIFFÉRENTIEL



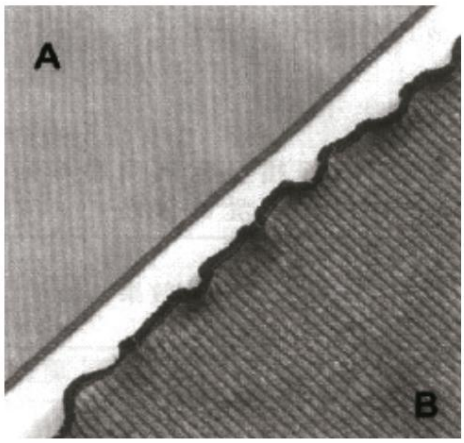
Le système d'entraînement différentiel est composé de deux griffes d'entraînement, A et B, situées respectivement à l'avant et à l'arrière, qui servent à déplacer le tissu. Le rapport de réglage de l'écartement des dents différentielles est compris entre 0,7 et 2,0.

Le taux standard est de 1,0, lorsque les griffes d'entraînement avant A et arrière B se déplacent simultanément. Par exemple : les griffes d'entraînement avant et arrière déplacent la même quantité de tissu.

Remarque : L'utilisation de la griffe d'entraînement différentielle, ainsi que de choix de la longueur du point et utilisation de différents.

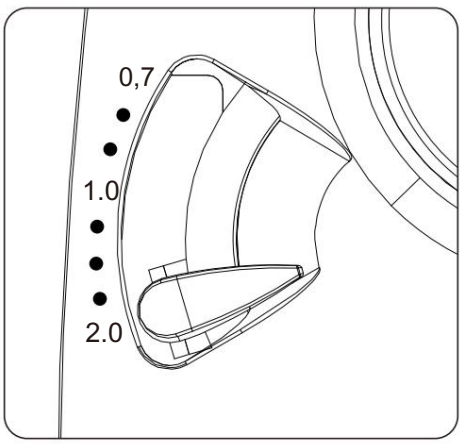


Si le levier de réglage différentiel est réglé sur 0,7, la vitesse de la griffe d'entraînement avant est la moitié de celle de la griffe d'entraînement arrière ; lors de la couture, la griffe d'entraînement avant n'envoie que la moitié du tissu par rapport à la griffe d'entraînement arrière. À ce moment-là, la couture est étirée.

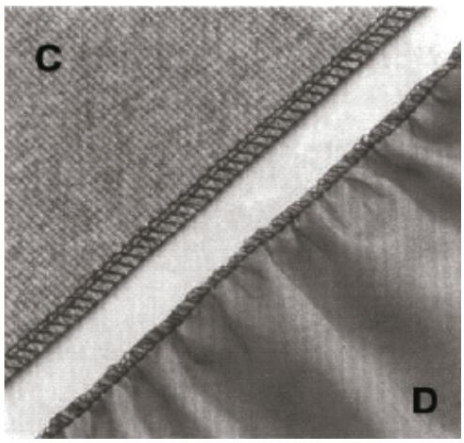


Lors de la couture de tissus très fins, ce réglage peut empêcher le tissu de se froisser et peut coudre un point très lisse (A).

Les réglages permettent également de réaliser des points élégants. Sur un tricot avec fil à coudre, un effet ondulé peut être créé (B).



Lorsque le levier de réglage différentiel est réglé sur 2.0, la griffe d'entraînement avant est 2 fois plus rapide que la griffe d'entraînement arrière.
À ce stade, la couture est rassemblée.



Lorsque le tissu est un matériau tricoté, le réglage peut empêcher le tissu de s'étirer et de coudre le point plat (C).

Les réglages permettent également de coudre le point élégant. Pour coudre un tissu fin, vous pouvez froncer la lisière (D).

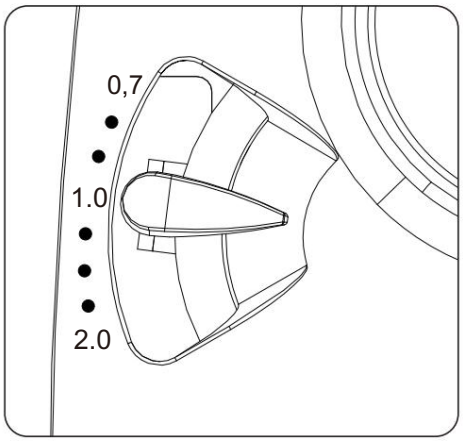
LE TABLEAU SUIVANT INDIQUE LES DIFFÉRENTIELS RÉGLAGES DE DIFFÉRENTIELS REQUIS POUR TISSUS DIVERS. ESSAYEZ DE COUDRE SUR L'ÉCHANTILLON AVANT DE COMMENCER LA COUTURE OFFICIELLE.

Tissu/Effet	Réglage différentiel		
	Rassembler	Ordinaire	Dispersé
	<2.0>	<1.0>	<0,5>
Tissu léger et fin : Soie, satin, taffetas, toile à doublure, popeline etc.		●	●
Tissu ordinaire : tissu en coton léger, tissu en coton d'épaisseur moyenne, vêtements chauds, etc.		●	
Tissu tricoté : pulls, polos, tricots chaîne, etc.	●	●	
Tissu tricoté épais : tissu pour chemise, poignets épais, tricots, etc.	●		
Effet d'ondulation extensible : Tissu moyen et léger, chemise de sport, tricots, ourlet des manches et du col, ourlet de la jupe, etc.			●
Sertissage : Ourlet en tissu fin et dentelle, bord d'un chemisier, d'une chemise, d'une jupe, bord d'une poche, ruban, revers, bord d'une manchette, etc.	●		

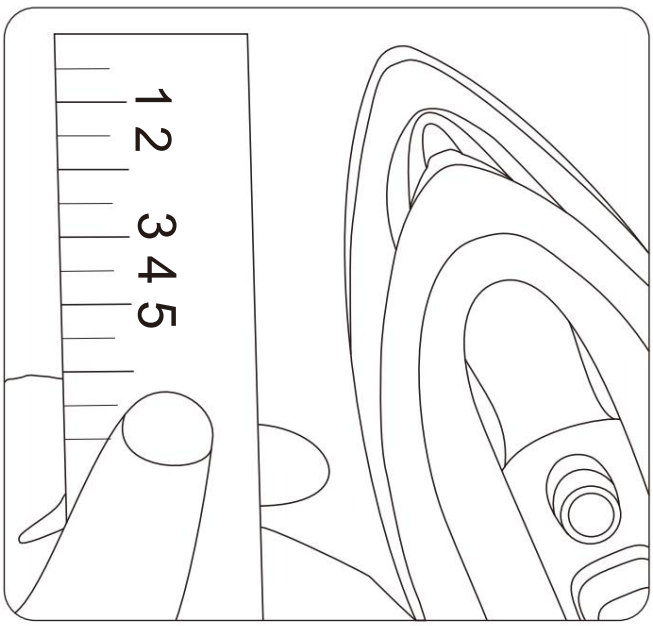
RÉGLAGE DE L'AVANCE DIFFÉRENTIELLE

• Réglez le bouton de réglage de l'entraînement différentiel en dessous de la graduation « 1.0 ». Le réglage de ce bouton dépend du tissu utilisé et du degré de fronce ; ajustez-le donc en fonction du tissu et effectuez un essai de couture avant de réaliser votre vêtement.

• Lorsque le bouton de réglage de la longueur du point est réglé sur « 3 » ou plus, ，la longueur d'alimentation de l'alimentation principale le chien passe automatiquement à « 3 » lorsque le levier de réglage de l'alimentation différentielle est réglé sur 2,0.
Remarque : pour une couture surjet normale, réglez le bouton du levier de réglage de l'alimentation différentielle sur la graduation « 1.0 ».



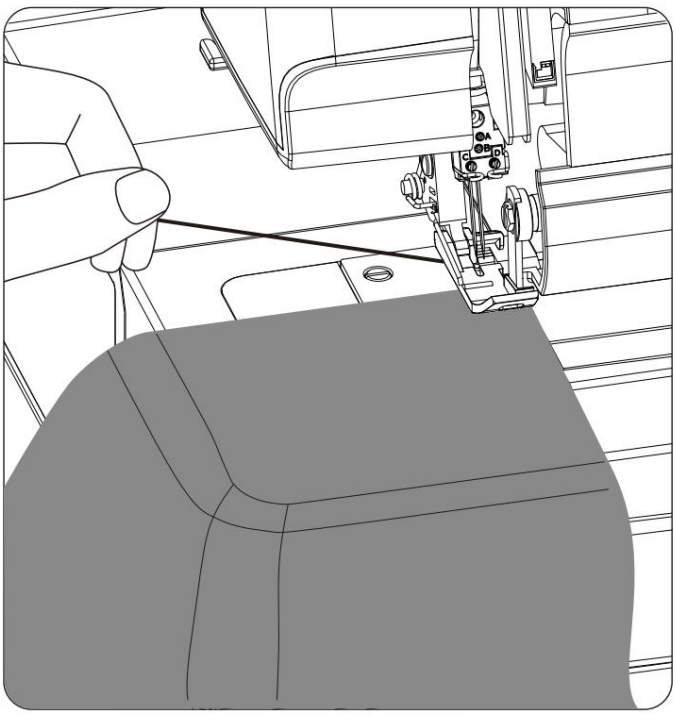
PRÉPARER LE TISSU



Avant de coudre, de repasser le tissu, vous devez appuyer sur la largeur de la couture, en repassant 0,5 cm de largeur du tissu.

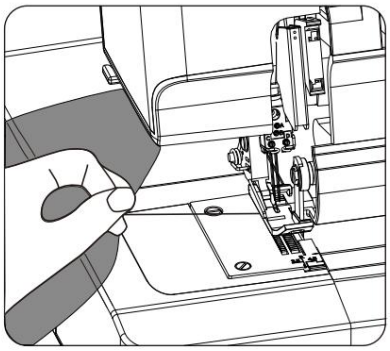
Remarque : Barre de guidage (pour point de recouvrement) dans Boîte à accessoires. Elle peut servir à coudre ; sinon, elle doit être repassée.

COMMENCEZ À COUDRE



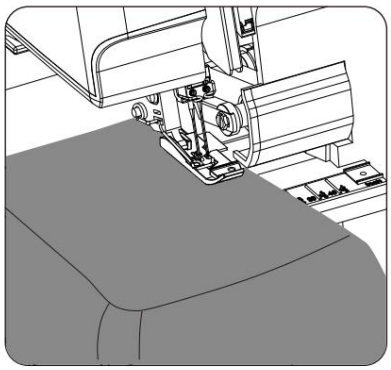
Relevez le pied-de-biche, puis placez le tissu dessous, en fonction de la largeur de la couture, sur la plaque anti-coupure. Lorsque vous commencez à coudre, tirez le tissu vers l'arrière et cousez lentement. La machine étant au démarrage, il est normal qu'il y ait un léger décalage.

FINITION DE COUTURE

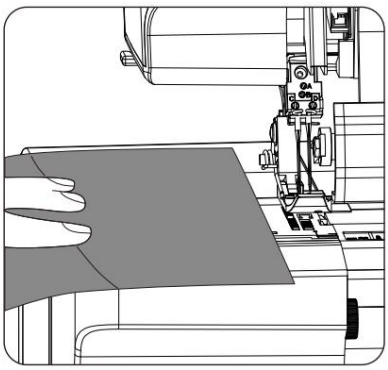


1. Lorsque vous cousez au bord du tissu, tenez l'extrémité du fil, tirez-la vers l'arrière et cousez lentement.

Remarque : Généralement, le premier test porte sur la couture du tissu abandonné.

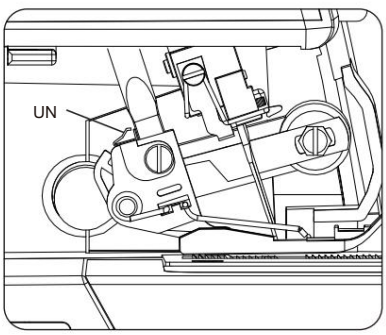


2. Lors de la couture de pièces de forme tubulaire, par exemple :
Cousez 4 à 5 points devant chaque morceau de tissu. Pour les dernières aiguilles, faites tourner la manivelle dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'aiguille traverse le tissu et atteigne son point le plus bas avant d'entendre un clic.

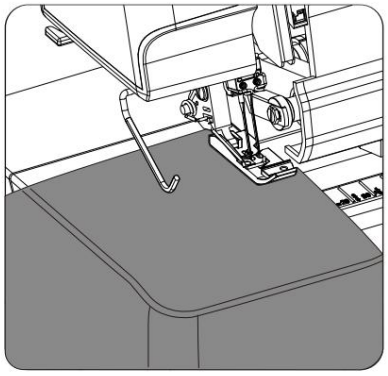


Après le deuxième clic, tournez le volant dans le sens inverse jusqu'à ce que l'aiguille atteigne le haut. Relevez le pied-de-biche.
Coupez le fil, les fils de l'aiguille sont tirés vers l'arrière et noués, le tissu peut verrouiller l'extrémité arrière des fils.
Retirer le tissu.

BARRE DE GUIDE

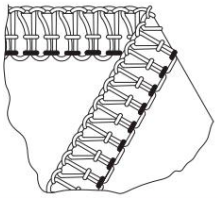
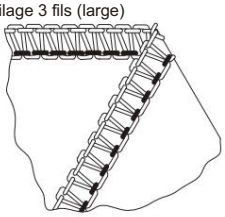
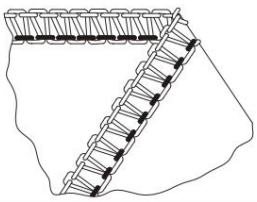
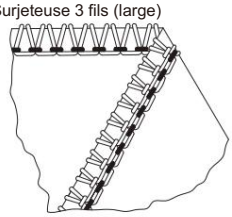
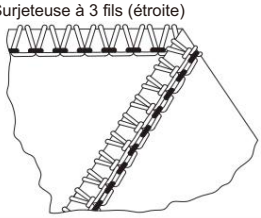
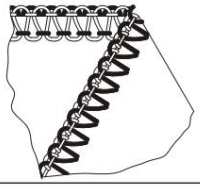


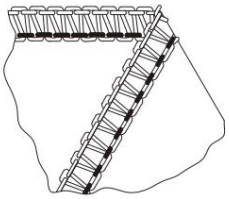
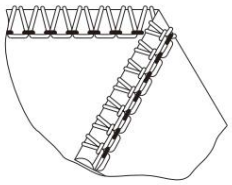
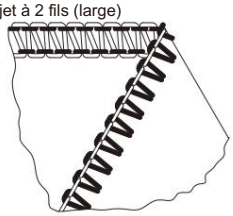
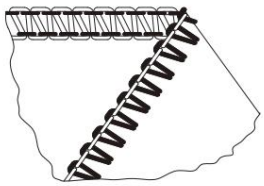
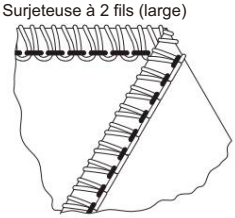
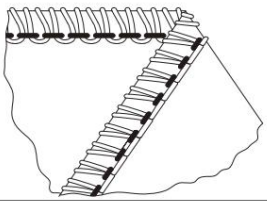
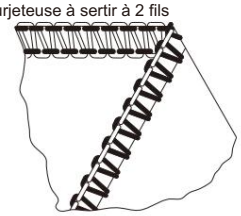
Retirez la barre de guidage de la boîte d'accessoires, placez-la dans le A, à travers la barre de guidage mobile gauche et droite, ajustée à l'emplacement souhaité.



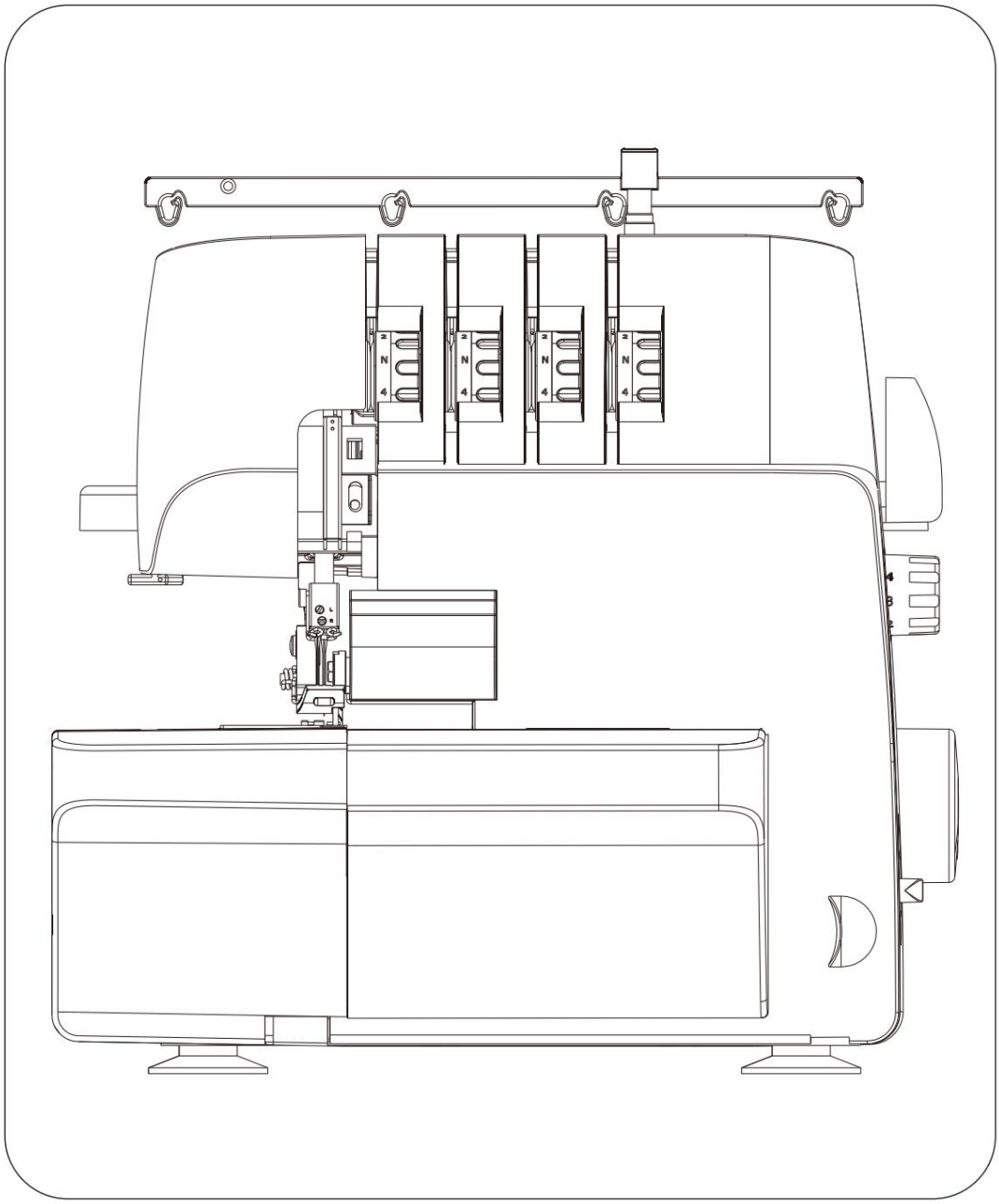
Dans la couture au point de recouvrement et au point de chaînette à 2 fils, la barre de guidage pour le point de surjet à intervalles réguliers est très utile.

TOUTES SORTES D'ARTICLES DE COUTURE À POINTS

Type de point S	Installation	Position de l'aiguille	Fil de tension tissu d'épaisseur moyenne et fil de coton				Longueur du point	Largeur de point	Emplacement de la griffe de changement	Éparateur à 2 fils ■ =OUI □ =NON
			Bleu Vert		Vert clair	Violet				
Surfilage à 4 fils 	Cousez n'importe quel tissu ensemble, surtout en même temps pour coudre tissu élastique		N	N	N	N	2,5 à 3	3,5	S	□
Surfilage 3 fils (large) 	Coudre un tissu en maille fine (facilement effiloché)		N		N	N	2,5~3	3,5	S	□
Surjet à 3 fils (étroit) 	Coudre un tissu fin (qui s'effiloche facilement)			N	N	N	2,5 à 3	3,5	S	□
Surjeteuse 3 fils (large) 	Coudre un tissu en maille fine (facilement effiloché)		3,5-4,5		2-N	7-8	F~2	3,5	S	□
Surjeteuse à 3 fils (étroite) 	Coudre un tissu fin (qui s'effiloche facilement)			4-5	2-N	6,5-7,5	F~2	3,5	S	□
décoratif à 3 fils ciel couvert (large) 	Coudre un tissu d'épaisseur moyenne		1-2		3,5-4,5	5-6	2~2,5	3,5	S	□

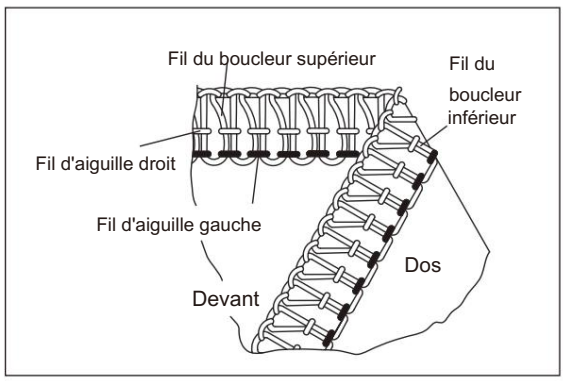
Type de point S	Installation	position de l'aiguille	Fil de tension tissu d'épaisseur moyenne et fil de coton				longueur de point	largeur de point	Emplacement de la griffe de changement	Éparateur à 2 fils ■ =OUI □ =NON
			Bleu Vert		Vert clair	Violet				
Surjeteuse à sertir 3 fils 	Coudre un tissu d'épaisseur moyenne			2-N	6-7	5-6	F~2	3,5	R	□
Surjet à 3 fils (ourlet) 	Coudre des tissus fins et d'épaisseur moyenne			3,5-4,5	3,5-4,5 5-6		F~2	3,5	R	□
Surjet à 2 fils (large) 	Coudre un tissu d'épaisseur moyenne		1-2,5			N-4	2~2,5	3,5	S	■
Surjet à 2 fils (étroit) 	Coudre du tissu fin			2-N		5-6	2~2,5	3,5	S	■
Surjeteuse à 2 fils (large) 	Coudre du tissu fin		3,5-4,5			2-N	F~2	3,5	S	■
Surjeteuse à 2 fils (étroite) 	Coudre du tissu fin			4-5		2-N	F~2	3,5	S	■
Surjeteuse à sertir à 2 fils 	Coudre du tissu ultra fin			2-N		5-6	F~2	3,5	R	■

RÉGLAGE DE LA TENSION DU FIL D'AIGUILLE



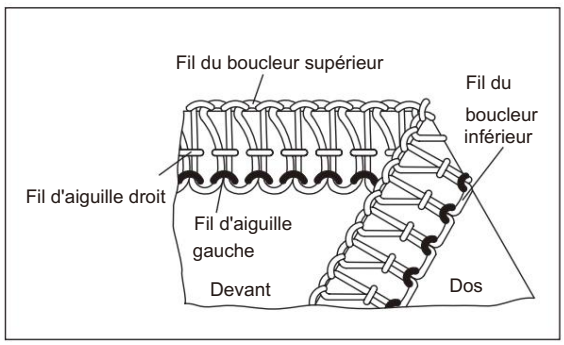
Ici, nous allons présenter les réglages de tension des fils d'aiguille de tous les points, puis tourner le bouton de tension pour obtenir la tension des fils d'aiguille requise.
Les réglages de tension suivants ne sont que des recommandations ; la qualité du point dépendra également du tissu, du fil et de l’aiguille. Par conséquent, avant de coudre, effectuez un essai sur un échantillon de tissu afin de réajuster la tension si nécessaire. Lors de vos essais, référez-vous au code couleur de chaque bouton de tension : le boucleur supérieur est vert clair et le boucleur inférieur est violet.

SURFILAGE À 4 FILS

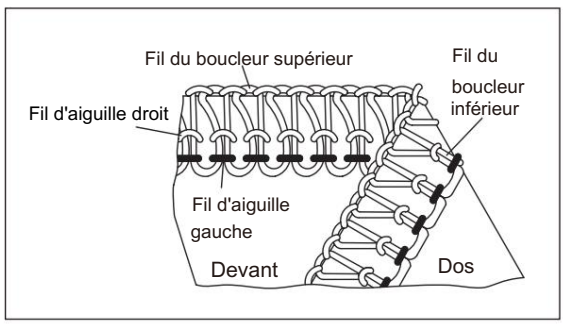


BLEU VERT		LUMIÈRE VERT	VIOLET
N	N	N	N

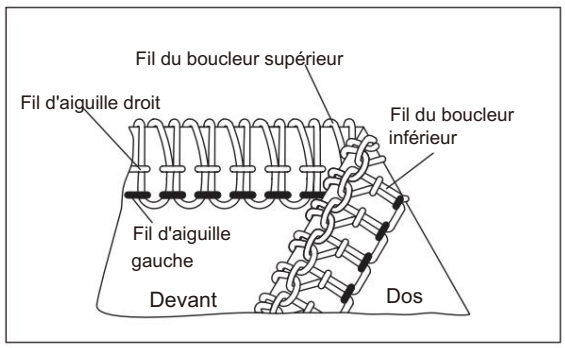
Si la tension est réglée dans les meilleures conditions, le fil de boucle supérieur (vert clair) et le fil de boucle inférieur (violet) sont visibles sur l'envers du tissu.



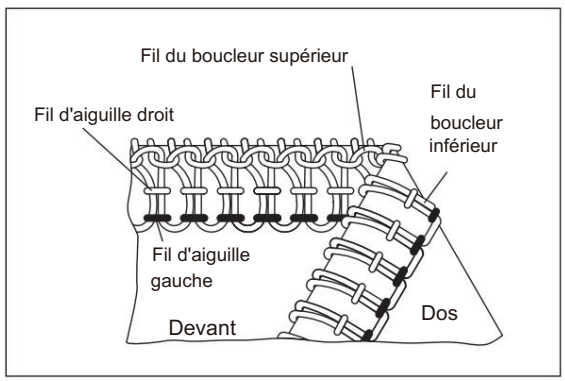
Si le fil de l'aiguille gauche (bleu) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille (bleu) sur des valeurs plus élevées.



Si le fil de l'aiguille droite (vert) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille (vert) sur des valeurs plus élevées.



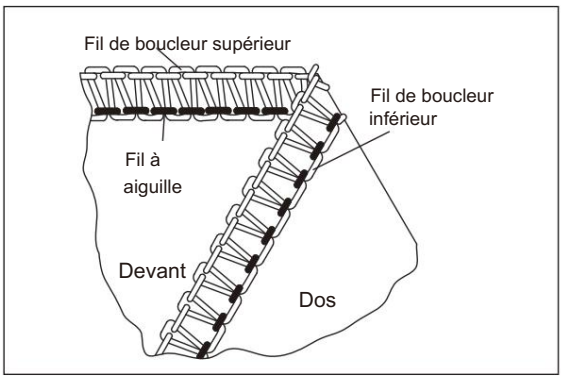
Si le fil de boucleur supérieur (vert clair) se trouve sur l'envers du tissu.
Réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus faibles.



Si le fil de boucleur inférieur (violet) se trouve sur l'endroit du tissu.

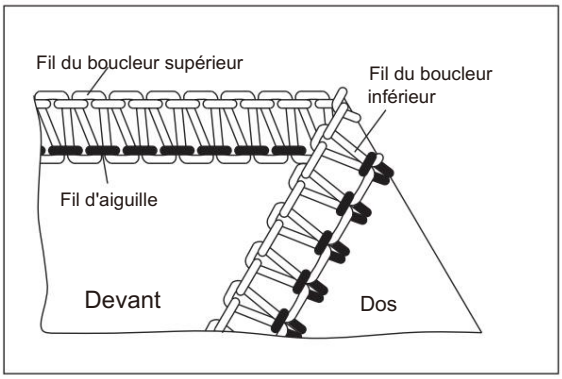
Réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus faibles.

SURFILAGE À 3 FILS

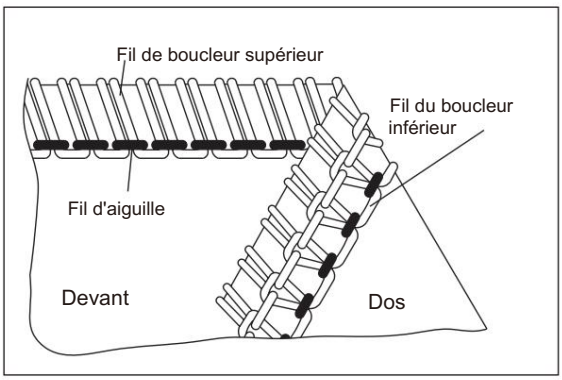


LARGE BLEU VERT			LUMIÈRE VERT	VIOLET
	N		N	N

BLEU VERT ÉTROIT			LUMIÈRE VERT	VIOLET
		N	N	N

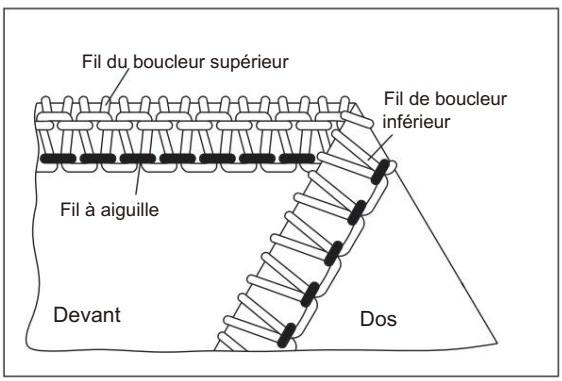


Si le fil de l'aiguille (bleu ou vert) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille (bleu ou vert) sur des valeurs plus élevées.



Si le fil de boucleur supérieur (vert clair) se trouve sur l'envers du tissu.

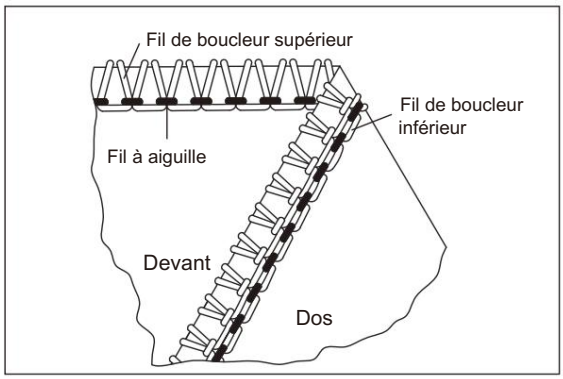
Réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus faibles.



Si le fil de boucleur inférieur (violet) se trouve sur l'endroit du tissu.

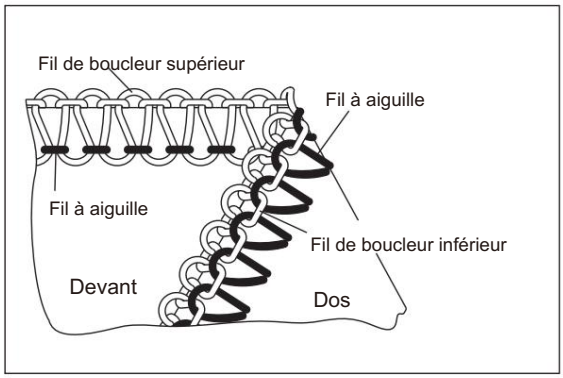
Réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus faibles.

SURJETEUSE 3 FILS

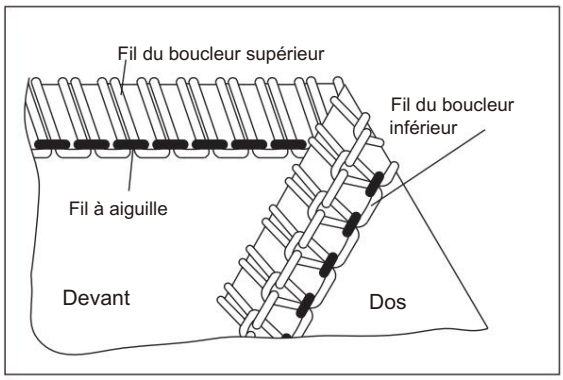


LARGE	BLEU VERT		LUMIÈRE VERT	VIOLET
	3,5-4,5		2-N	7-8

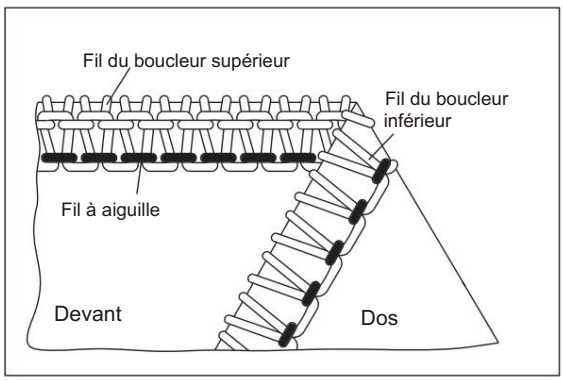
BLEU VERT ÉTROIT			LUMIÈRE VERT	VIOLET
		4-5	2-N	6,5-7,5



Si le fil de l'aiguille (bleu ou vert) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille (bleu ou vert) sur des valeurs plus élevées.



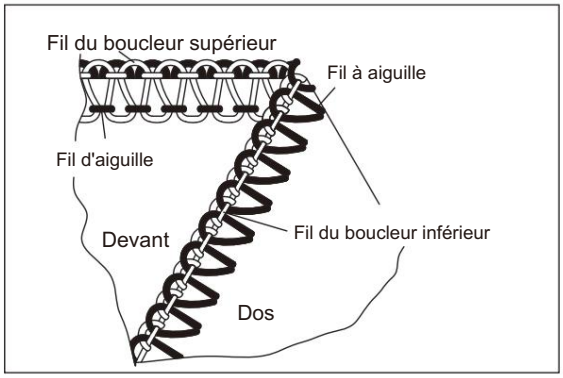
Seuls quelques fils du boucleur supérieur (vert clair) apparaissent sur l'envers du tissu.
Réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des chiffres inférieurs, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des chiffres supérieurs.



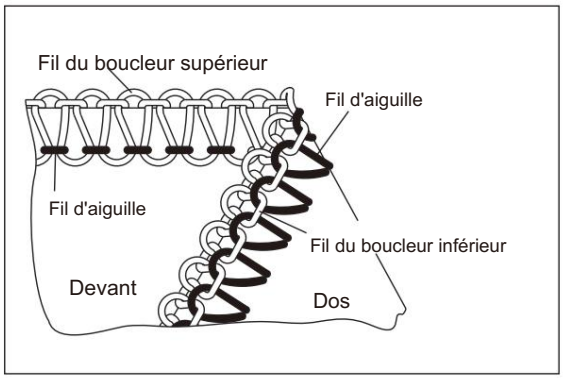
Si le fil de boucleur inférieur (violet) se trouve sur l'endroit du tissu.

Réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus faibles.

SURJET DÉCORATIF À 3 FILS

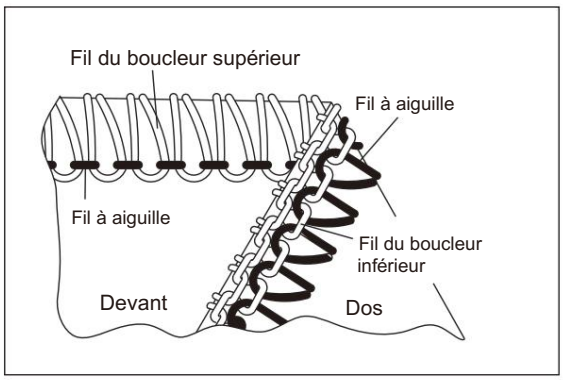


LARGE	BLEU	VERT		LUMIÈRE VERT	VIOLET
	1-2			3,5-4,5	5-6



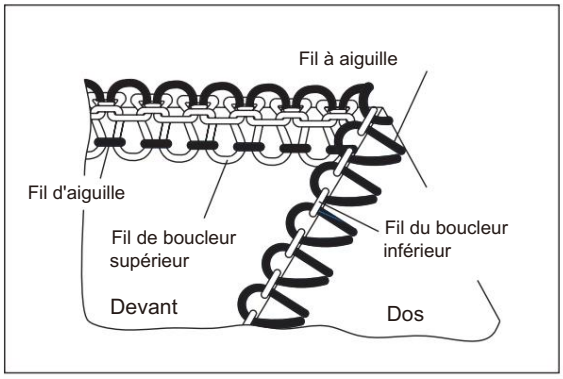
Si le fil de l'aiguille (bleu) est trop lâche.

Réglez le bouton de tension de l'aiguille (bleu) sur des valeurs plus élevées.



Si le fil de boucleur supérieur (vert clair) se trouve sur l'envers du tissu.

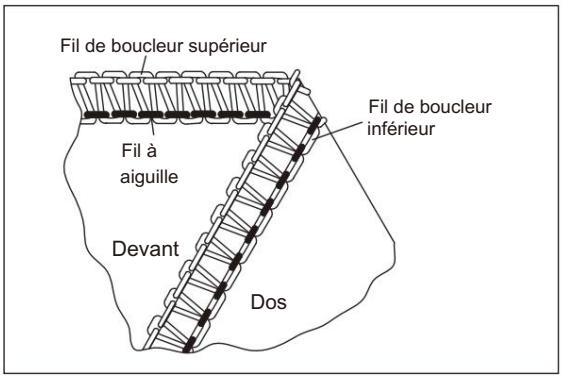
Réglez le bouton de tension du fil du boucleur supérieur (vert clair) sur des valeurs plus élevées.



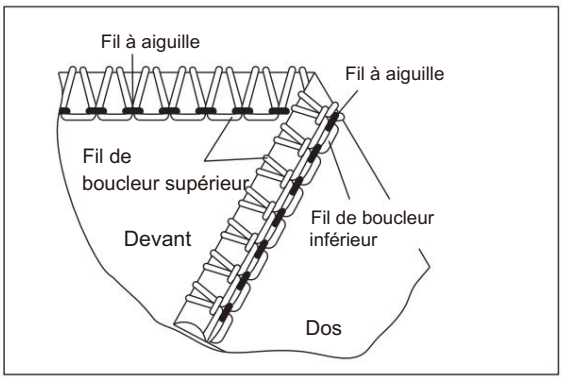
Si le fil de boucleur inférieur (violet) est trop lâche.

Réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des valeurs plus élevées.

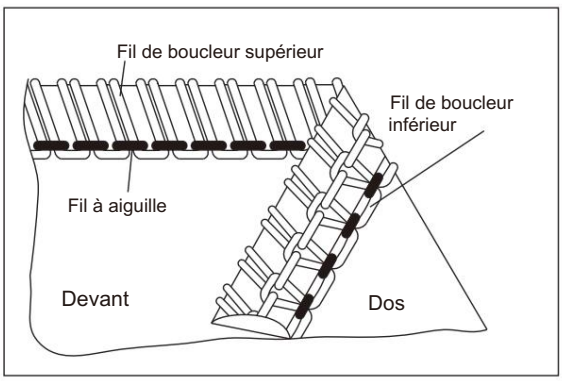
SURJET À 3 FILS SERTIS



BLEU VERT		LUMIÈRE VERT	VIOLET
	2-N	6-7	5-6

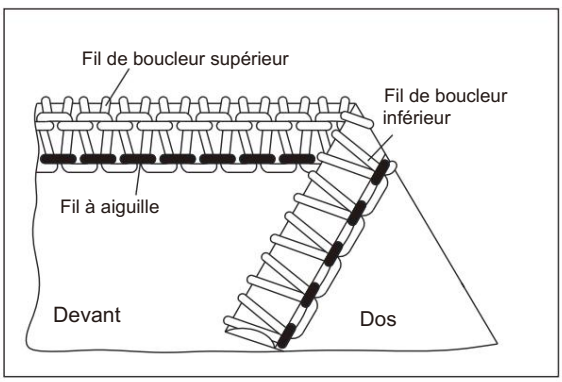


Si le fil de l'aiguille droite (vert) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille droite (vert) sur des valeurs plus élevées.



Si le fil de boucleur supérieur (vert clair) se trouve sur l'envers du tissu.

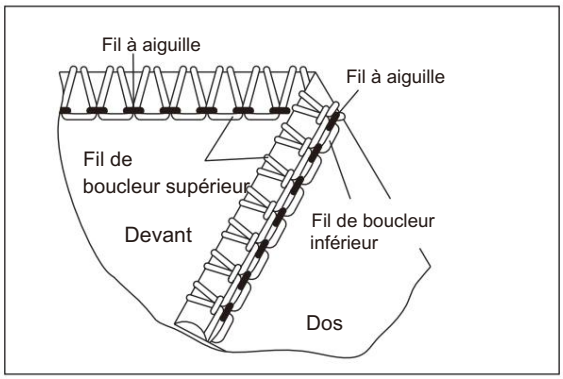
Réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus faibles.



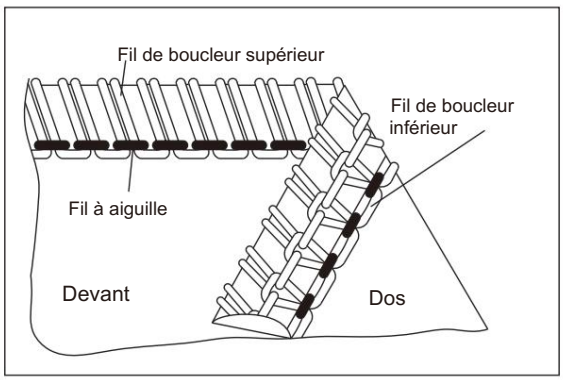
Si le fil de boucleur inférieur (violet) se trouve sur l'envers du tissu.

Réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus faibles.

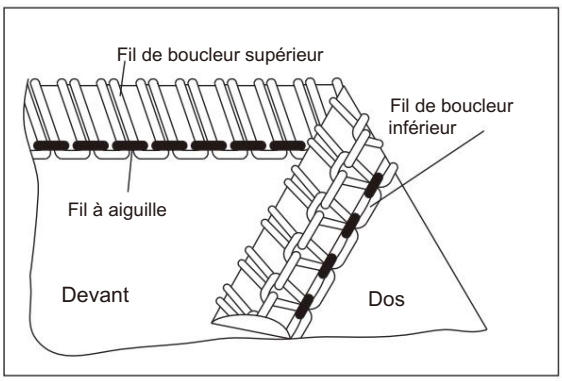
SURJETE À 3 FILS (OURLET)



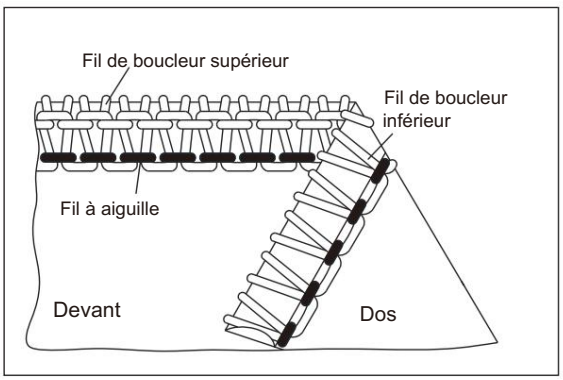
BLEU VERT		LUMIÈRE VERT	VIOLET
	3,5-4,5	3,5-4,5	5-6



Si le fil de l'aiguille droite (vert) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille droite (vert) sur des valeurs plus élevées.



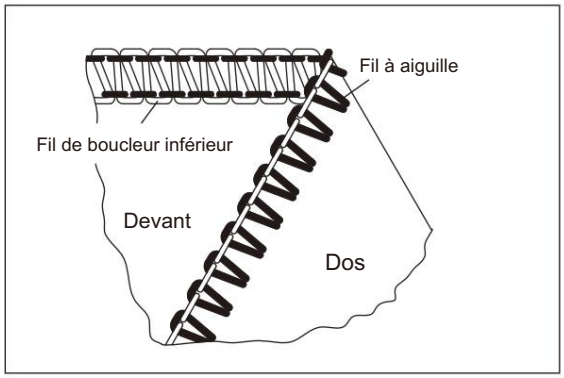
Seuls quelques fils du boucleur supérieur (vert clair) apparaissent sur l'envers du tissu.
Réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des chiffres inférieurs, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des chiffres supérieurs.



Si le fil de boucleur inférieur (violet) se trouve sur l'envers du tissu.

Réglez le bouton de tension du fil de boucleur inférieur (violet) sur des nombres plus élevés, ou réglez le bouton de tension du fil de boucleur supérieur (vert clair) sur des nombres plus faibles.

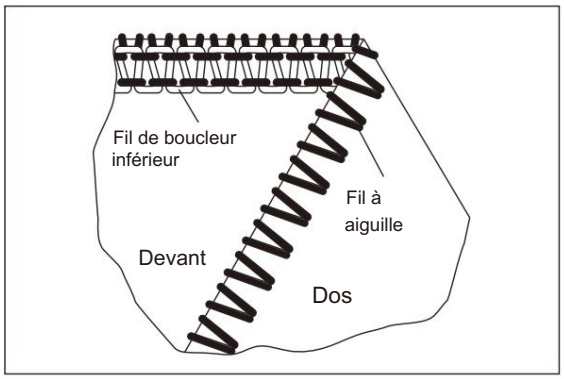
SURJET À 2 FILS



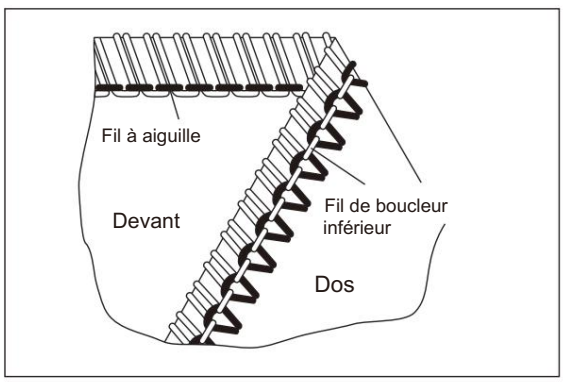
LARGE BLEU VERT			LUMIÈRE VERT	VIOLET
	1-2,5			N-4

BLEU VERT ÉTROIT			LUMIÈRE VERT	VIOLET
		2-N		5-6

Remarque : Utilisez l'écarteur à 2 filets pour vous aider.
couture (voir page 18)

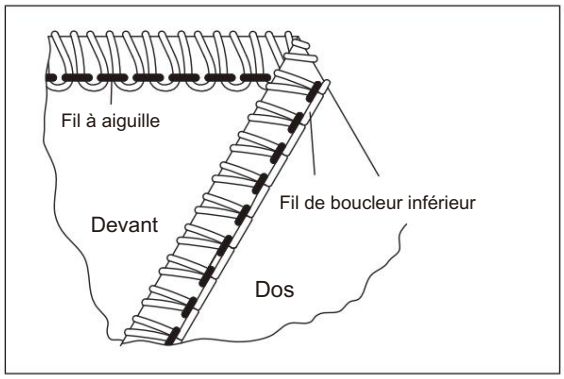


Si le fil de l'aiguille (bleu ou vert) est trop lâche ou si le fil du boucleur inférieur (violet) est trop serré.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille (bleu ou vert) sur des chiffres plus élevés ou réglez le bouton de tension du fil du boucleur inférieur (violet) sur des chiffres plus bas.



Si le fil de l'aiguille (bleu ou vert) est trop serré ou si le fil du boucleur inférieur (violet) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille (bleu ou vert) sur des valeurs inférieures ou réglez le bouton de tension du fil du boucleur inférieur (violet) sur des valeurs supérieures.

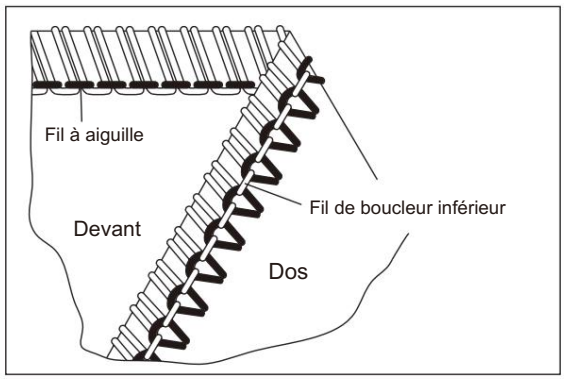
SURJETEUSE À 2 FILS



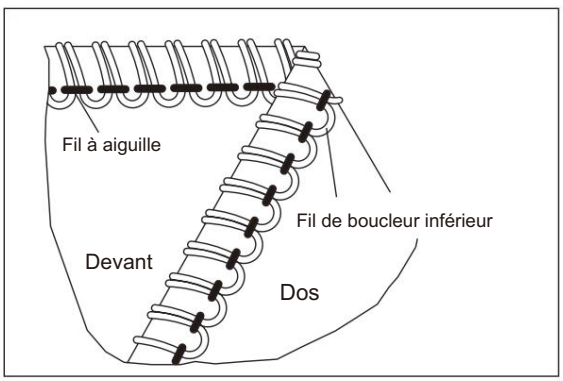
LARGE	BLEU VERT		LUMIÈRE VERT	VIOLET
	3,5-4,5			2-N

BLEU VERT ÉTROIT			LUMIÈRE VERT	VIOLET
		4-5		2-N

Remarque : utilisez l'écarteur à 2 fils pour vous aider
couture (voir page 18)

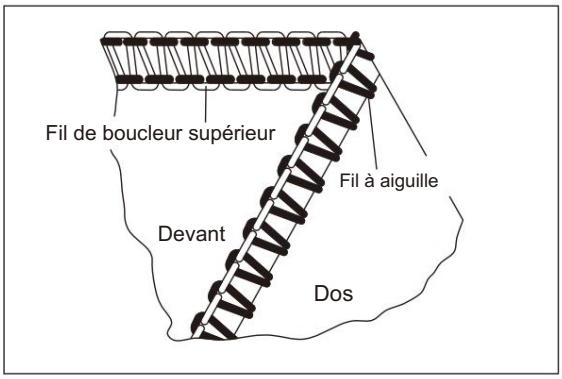


Si le fil de l'aiguille (bleu ou vert) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille (bleu ou vert) sur des nombres plus élevés ou réglez le bouton de tension du fil de la boucle inférieure (violet) sur des nombres plus bas.



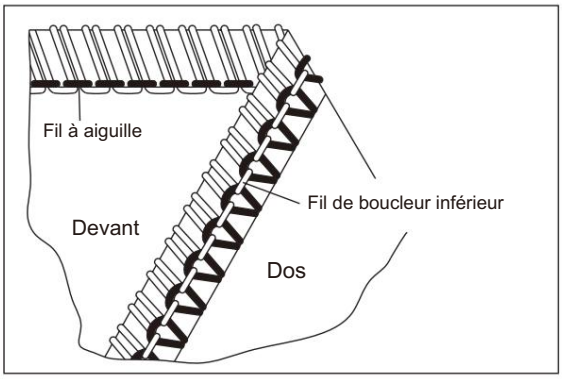
Si le fil du boucleur inférieur (violet) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension du boucleur inférieur (violet) sur des valeurs plus élevées.

Surjeteuse à sertir 2 fils

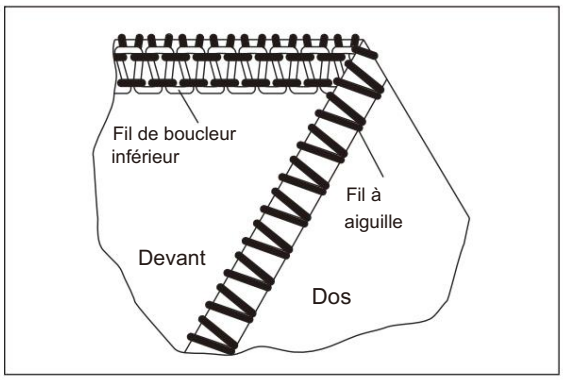


BLEU VERT		LUMIÈRE VERT	VIOLET
	2-N		5-6

Remarque : utilisez l'écarteur à 2 fils pour vous aider
couture (voir page 18)

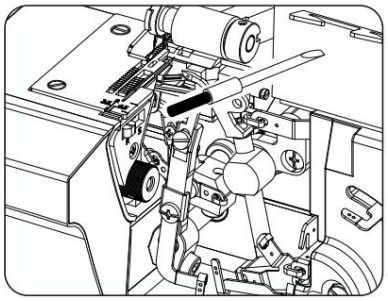


Si le fil de boucleur inférieur (violet) est trop lâche.
Réglez le bouton de tension de l'aiguille droite (vert) sur des valeurs plus basses ou réglez le bouton de tension du fil du boucleur inférieur (violet) sur des valeurs plus élevées.



Si le fil de boucleur inférieur (violet) est trop serré.
Réglez le bouton de tension du fil de l'aiguille droite (vert) sur des chiffres plus élevés ou réglez le bouton de tension du boucleur inférieur (violet) sur des chiffres plus bas.

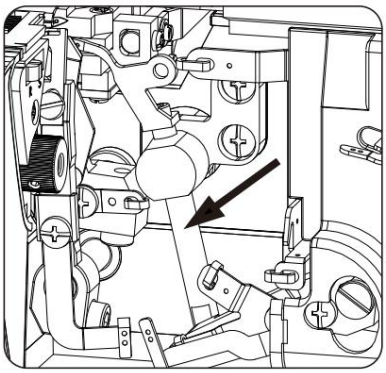
MAINTENANCE DES MACHINES



REMARQUE : Coupez l'alimentation avant utilisation.

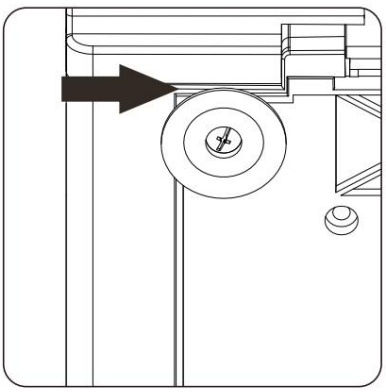
MACHINE DE NETTOYAGE

Retirez le couvercle du bac à déchets de tissu, ouvrez le couvercle du boucleur, mettez le couteau supérieur en position de repos, retirez le pied-de-biche, nettoyez la plaque à aiguille, le couteau supérieur, le couteau inférieur et la zone du boucleur avec la brosse fournie dans la boîte d'accessoires.



LUBRIFICATION À L'HUILE

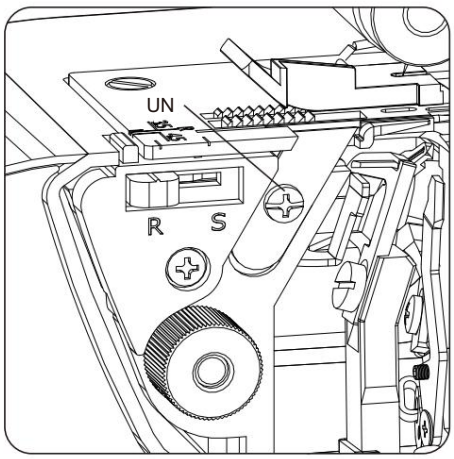
Lubrifiez la machine conformément à l'image après le nettoyage.



ASPIRATEUR DE NETTOYAGE

Nettoyez périodiquement la ventouse avec de l'alcool pour assurer la stabilité de la machine.

REMPLACER LE COUTEAU INFÉRIEUR



Remplacer le couteau
inférieur Retirer : retirer le couvercle de déchets en tissu, ouvrir le couvercle du boucleur, positionner le couteau supérieur en position de non-fonctionnement, régler l'aiguille en position haute, desserrer la vis avec le tournevis (L) dans la boîte d'accessoires, retirer la vis (A) et abaisser.

Installation : insérez la nouvelle lame inférieure, serrez la vis de fixation, remettez la lame supérieure en position de travail, fermez le couvercle du sécateur.

REMARQUE : Coupez l'alimentation avant utilisation.

LONGUEUR DU TISSU, DU FIL ET DU POINT

TISSU	FIL	LONGUEUR DE POINT
TISSUS LÉGERS ET FIN : Organdi, tissu tricoté fin, taffetas, soie, doublure, etc.	Coton : 50-70# Fil : 70-140#	2,0-4,0 mm
TISSU D'ÉPAISSEUR MOYENNE : Coton, tissu tricoté chaîne, Satin, gabardine, drap, Vêtements	Coton : 40-60# Fil : 70-140#	2,0-4,0 mm
TISSU LOURD : Tweed, tissu de costume, denim, tissu épais, etc.	Coton : 30-50# Fil : 70-140#	2,0-4,0 mm
TRICOTS	Coton : 40-60# Fil : 70-140#	2,0-4,0 mm
2 FILS OU 3 FILS COUTURE D'OURLET	Coton : 120-140 lb	1,0-2,0 mm

PROBLÈMES HABITUELS ET MÉTHODES DE TRAITEMENT

En raison d'un fonctionnement incorrect, les problèmes suivants peuvent survenir : le tableau de contrôle, recherche de solutions au problème.

PHÉNOMÈNES INDÉSIRABLES	RAISON DU PROBLÈME	MÉTHODES DE TRAITEMENT
AIGUILLE CASSÉE	1. Pliage ou rupture de l'aiguille 2. L'aiguille n'est pas installée en place 3. Le tissu est trop tendu.	1. Remplacez l'aiguille par une nouvelle 2. Placez l'aiguille dans la bonne position 3. Lors de la couture, ne tirez pas sur le tissu
FIL CASSÉ	1. L'enfilage de l'aiguille est incorrect. 2. Le fil à bloquer 3. La tension du fil de l'aiguille est trop forte. 4. L'aiguille n'est pas installée en place 5. Mauvaise sélection d'aiguille	1. Enfilage correct 2. Vérifiez que le fil n'est pas coincé dans le porte-bobine. 3. Ajustez la tension du fil de l'aiguille 4. Placez l'aiguille dans la position correcte. 5. Choisissez l'aiguille appropriée
POINT SAUTEUX	1. Pliage ou rupture de l'aiguille 2. L'aiguille n'est pas installée en place. 3. Mauvaise sélection de l'aiguille 4. L'enfilage de l'aiguille est incorrect	1. Remplacez l'aiguille par une nouvelle 2. Placez l'aiguille dans la position correcte. 3. Choisissez l'aiguille appropriée 4. Enfilage correct
ERREUR DE COUTURE	La tension du fil à aiguille n'est pas bien réglé	Réajustez la tension du fil de l'aiguille.
SURJETEUSE À 3 FILS OU À 4 FILS LE POINT DE SURJET EST IRRÉGULIER, LE FIL DE BOUCLE SUPÉRIEURE NE LE FAIT PAS APPARAÎTRE DANS THESTITCH	L'installation de l'écarteur à 2 filets n'a pas été retirée	Retirer l'installation de l'écarteur à 2 filets
LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS (LORSQUE L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION (EST ALLUMÉ)	L'alimentation électrique est bloquée. (Couverture Looper ouverte)	Fermez le couvercle du Looper
DÉCOUPE DE LISIER IRRÉGULIÈRE	1. Il y a des résidus de tissu entre les couteaux. 1. Nettoyez le couteau supérieur et le couteau inférieur. 2. Le couteau inférieur est émoussé	2. Remplacez le couteau inférieur
COUTURE RIDÉE	1. La tension du fil de l'aiguille est trop forte. 2. Le réglage du différentiel n'est pas correct. 3. L'enfilage est incorrect, ce qui provoque un blocage du fil	1. Réduisez la tension du fil à aiguille. 2. Réinitialiser les paramètres différentiels 3. Enfiler correctement
LE TISSU DE TRANSPORT N'EST PAS LISSE	1. Le point est trop serré. 2. Lors de la couture de tissus épais, le pied-de-biche est trop bas 3. Lors de la couture de tissus fins, le pied-de-biche est trop haut	1. Augmenter la longueur des mailles 2. Augmentez la pression du pied-de-biche. 3. Réduisez la pression du pied-de-biche.

SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

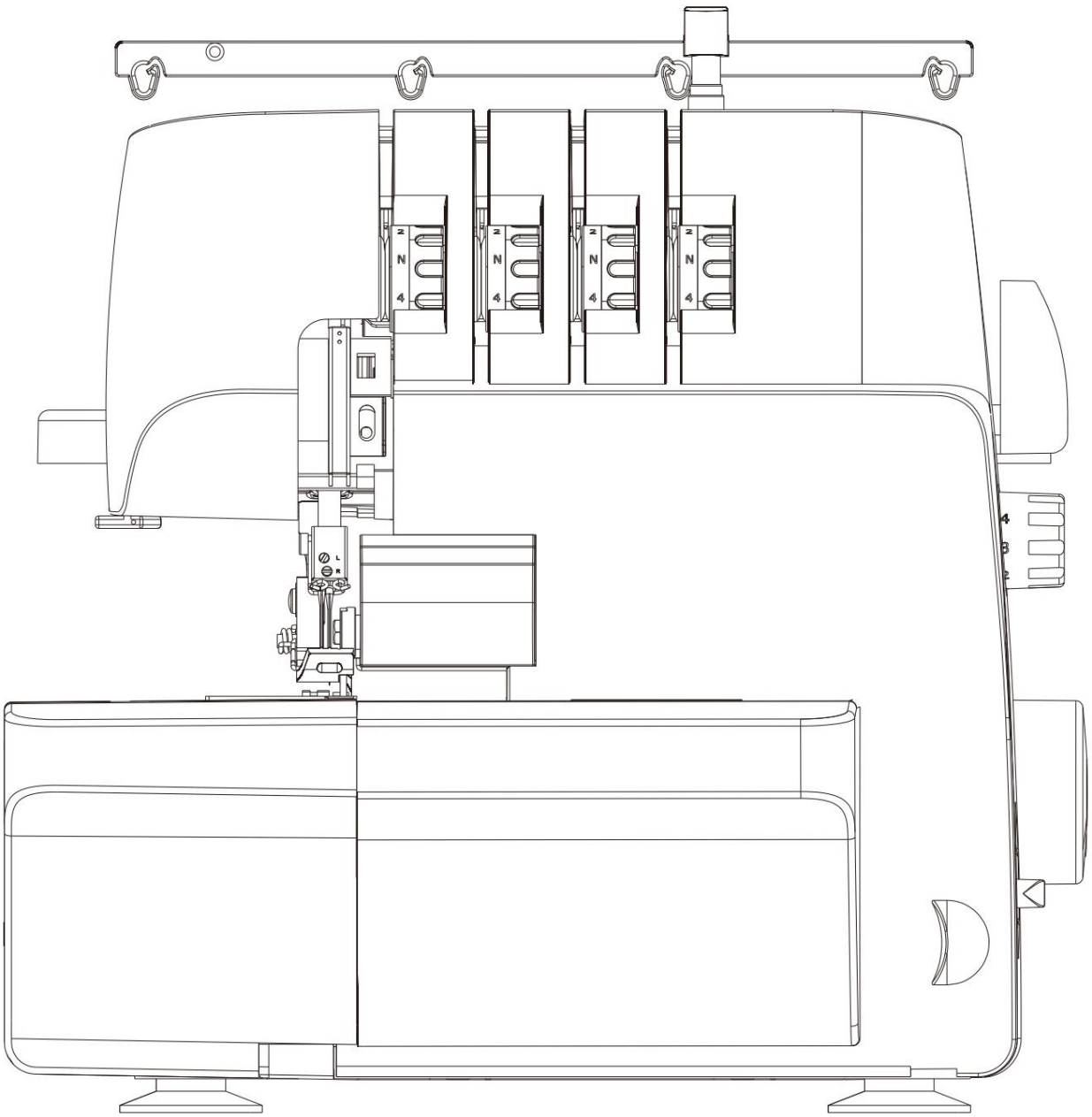
LARGEUR DE POINT	3,0 mm - 6,5 mm
LONGUEUR DE POINT	F(1 mm)-4 mm
PIED-POUSSOIR	Conformément aux exigences de la transformation de ligne
LUBRIFICATION	(Se référer au manuel)
hauteur de levage du pied presseur	4 mm
AIGUILLE	80/11, 90/14
NOMBRE DE THREADS UTILISANT	2,3,4

Référence : 33476
Anglais : 01/2024

BEDIENUNGSANLEITUNG

336er-Serie

Overlock-Nähmaschine



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden.

Lesen Sie vor der Benutzung dieser Nähmaschine alle Anweisungen sorgfältig durch.

GEFAHR – Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:

1. Nicht als Spielzeug verwenden. Bei der Benutzung dieser Nähmaschine ist besondere Vorsicht geboten.
   von oder in der Nähe von Kindern.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

3. Verwenden Sie diese Nähmaschine nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen und in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Zubehörteile.
4. Betreiben Sie diese Nähmaschine niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, sie nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie die Nähmaschine zur Überprüfung, Reparatur oder Justierung (elektrisch oder mechanisch) zum nächsten autorisierten Händler oder Servicecenter.
5. Betreiben Sie die Nähmaschine niemals mit blockierten Lüftungsöffnungen. Halten Sie die Lüftungsöffnungen der Nähmaschine und den Fußanlasser frei von Flusen, Staub und losen Stoffresten.
6. Lassen Sie niemals Gegenstände in Öffnungen fallen oder führen Sie sie ein.
7. Nicht im Freien verwenden.
8. Nicht in Bereichen betreiben, in denen Aerosolprodukte (Sprühprodukte) verwendet werden oder in denen Sauerstoff zugeführt wird. verabreicht.
9. Zum Trennen der Verbindung den Schalter in die Position „O“ (aus) drehen und anschließend den Stecker aus der Steckdose ziehen.
10. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus. Fassen Sie zum Herausziehen den Stecker an, nicht das Kabel.
11. Halten Sie Ihre Finger von allen beweglichen Teilen fern. Besondere Vorsicht ist im Umgang mit der Nähmaschine geboten. Nadel.
12. Nähen Sie niemals mit einer beschädigten Nadelplatte, da dies zum Nadelbruch führen kann.
13. Verwenden Sie keine verbogenen Nadeln.
14. Ziehen oder schieben Sie den Stoff während des Nähens nicht. Dadurch könnte die Nadel abgelenkt werden und brechen.
15. Schalten Sie die Nähmaschine aus („O“), bevor Sie Einstellungen im Nadelbereich vornehmen, wie z. B. das Einfädeln der Nadel, das Wechseln der Nadel, das Einfädeln der Spule oder das Wechseln des Nähfußes usw.
16. Ziehen Sie beim Abnehmen von Abdeckungen, Schmieren oder anderen Arbeiten immer den Netzstecker der Nähmaschine. bei allen anderen im Handbuch erwähnten Benutzereinstellungen.
17. Beachten Sie Folgendes, um Verletzungen zu vermeiden:
    --Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen;
    --Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Netzstecker des Geräts ziehen.
18. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder um eine Gefährdung zu vermeiden.

VORSICHT – Bewegliche Teile – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, vor Wartungsarbeiten ausschalten. Schließen
Vor Inbetriebnahme der Maschine abdecken.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch oder einen gleichwertigen Zweck bestimmt.

Dieses Gerät entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

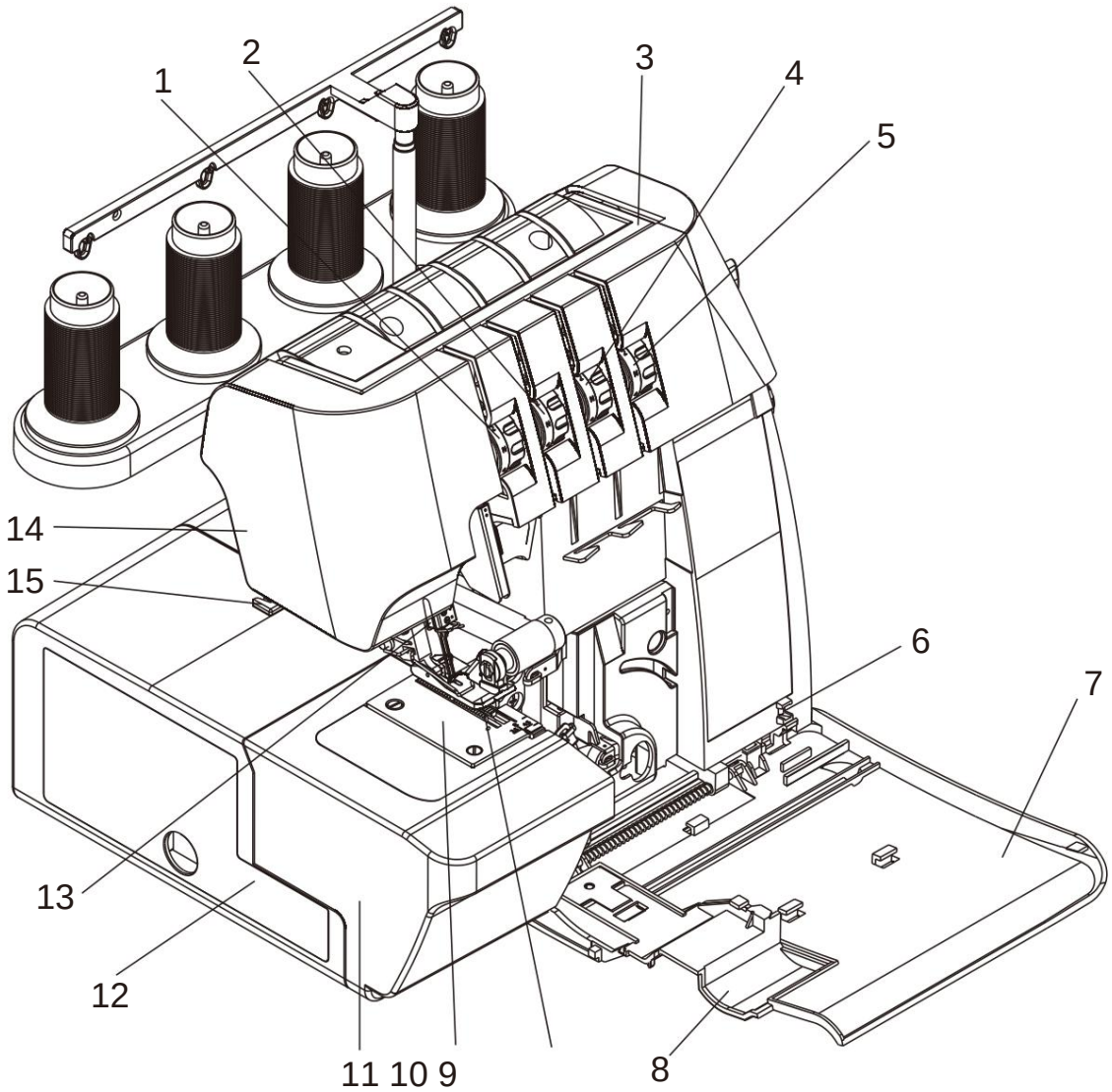


Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nach der Entsorgung gemäß den geltenden nationalen Gesetzen für Elektro-/Elektronikprodukte fachgerecht recycelt werden muss. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

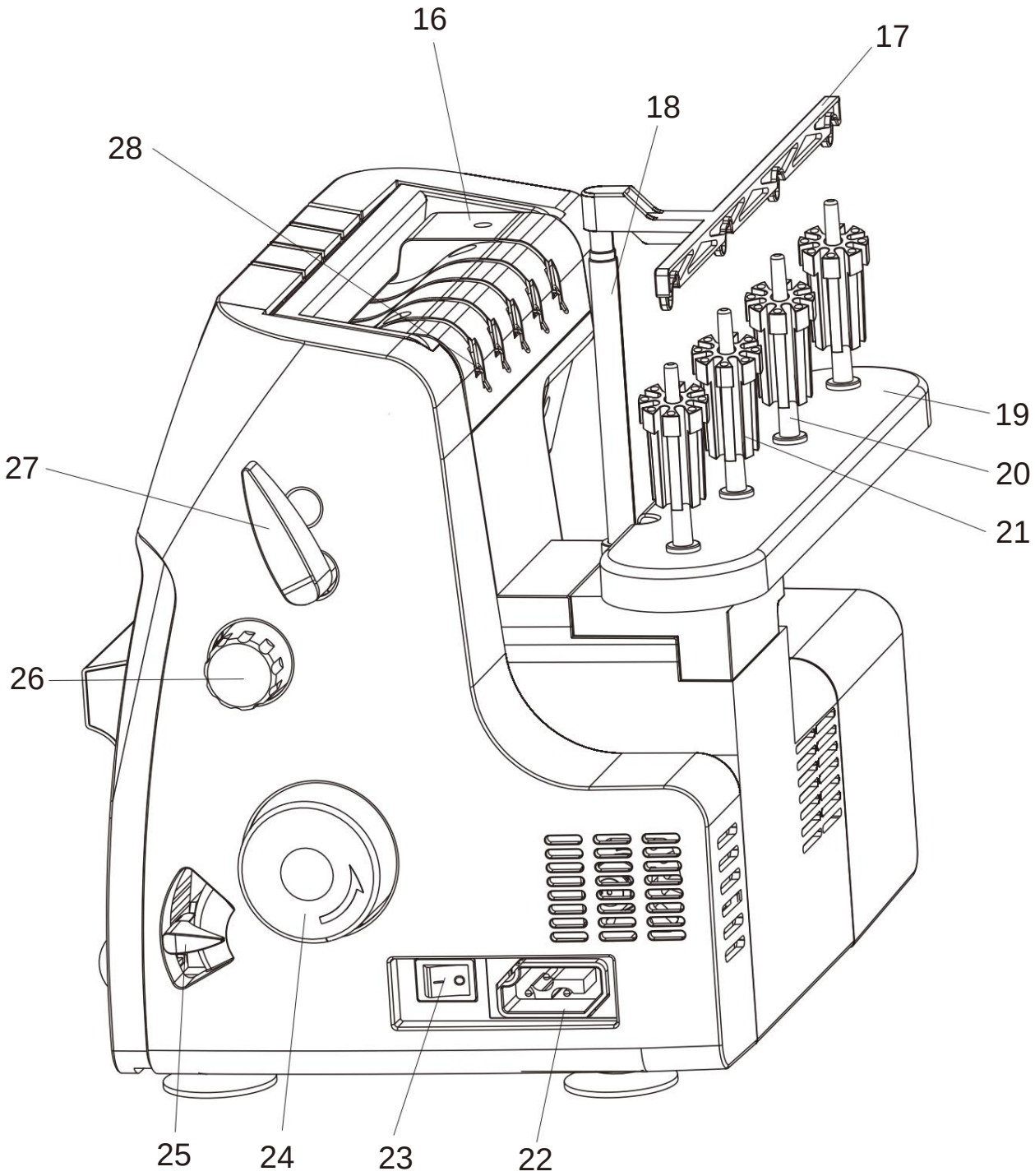
INHALTSVERZEICHNIS

Teilebezeichnung----------2-4
Zubehörbox ----------5
Zubehör----------5
Mechanikkopf-Abdeckung----------5
Auspackanleitung----------6
Geschwindigkeitsregler mit Anschlusspedal
Schalten Sie die Maschine ein.
Stoffabfallbehälter----------6
Looper-Abdeckung----------7
Teleskop-Gewindestange--------7
Spulenscheibe----------8
Nadelposition----------8
Gewindeschneiden----------9-14
Farbspulenständer
Einfädeln des oberen Greiferfadens
Einfädeln des unteren Greiferfadens
Den richtigen Faden in die Nadel einfädeln
Einfädeln des linken Nadelfadens
Wichtige Einfädelhinweise-----15
Wie man die Garnrolle an der Nähmaschine mit
Einfädelmechanismus austauscht----------15
Stoff-Abfallschutz ----------15
Nähfuß linker Hebel----------16
Druck des Nähfußes----------16
Nähfuß ersetzen----------16
Gewindeschneider----------17
Trennung und Schließung des oberen Messers--
----------17
Trennung des oberen Messers
Verschluss des oberen Messers
2-Faden-Spreizer-Installation-------18
Kralleneinstellungen ändern----------19
Einstellung der Schnittbreite ----------20
Stichlängeneinstellung----------21
Nutzung des freien Arms----------21
Entfernen Sie die vordere Stoffbasis.
Bringen Sie die vordere Stoffbasis wieder an.
Differentialeinstellung----------22-23
Zum Einstellen des Differentialvorschubs
Stoff vorbereiten----------24
Mit dem Nähen beginnen----------24
Nähen beenden----------25
Führungsschiene----------25
Alle Arten von Nähartikeln ---26-27
Nadelfadenspannung einstellen-----28-37
4-Faden-Überwurf
3-Faden-Überwurf
3-Faden-Overlock
3-Faden-Dekorativ-Überwendlich
3-Faden-Overlock mit Kräuselung
3-Faden-Kräusel-Overlock (Saum)
2-Faden-Überwendlichung
2-Faden-Overlock
2-Faden-Overlock mit Kräuselung
Maschinenwartung----------38
Reinigungsmaschine
Ölschmierung
Reinigungssauger
Unteres Messer ersetzen----------38
Stoff-, Garn- und Stichlänge------39
Übliche Probleme und Behandlungsmethoden-
----------40
Maschinenspezifikationen----------41

TEILENAME



1. Linker Nadelspannungsknopf (blau)
2. Rechter Nadelspannungsknopf (grün)
3. Griff
4. Oberer Greiferspannungsknopf (hellgrün)
5. Unterer Looper-Spannungsknopf (lila)
6. Mikroschalter
7. Greiferabdeckung
8. Stoffabfallabdeckung
9. Standard-Nähfuß
10. Nadelplatte
11. Stoffvorderseite
12. Zubehörbox
13. Nadelklemmenhalter 14. Lampenabdeckung
15. Gewindeschneider



16. Öffnung zur Regulierung des Nähfußdrucks 17. Kunststoff-Drahtgestell

18. Teleskop-Gewindestange

19. Spulenauflage

20. Spulenstift 21.

Spulenhalter 22.
Maschineneinlass

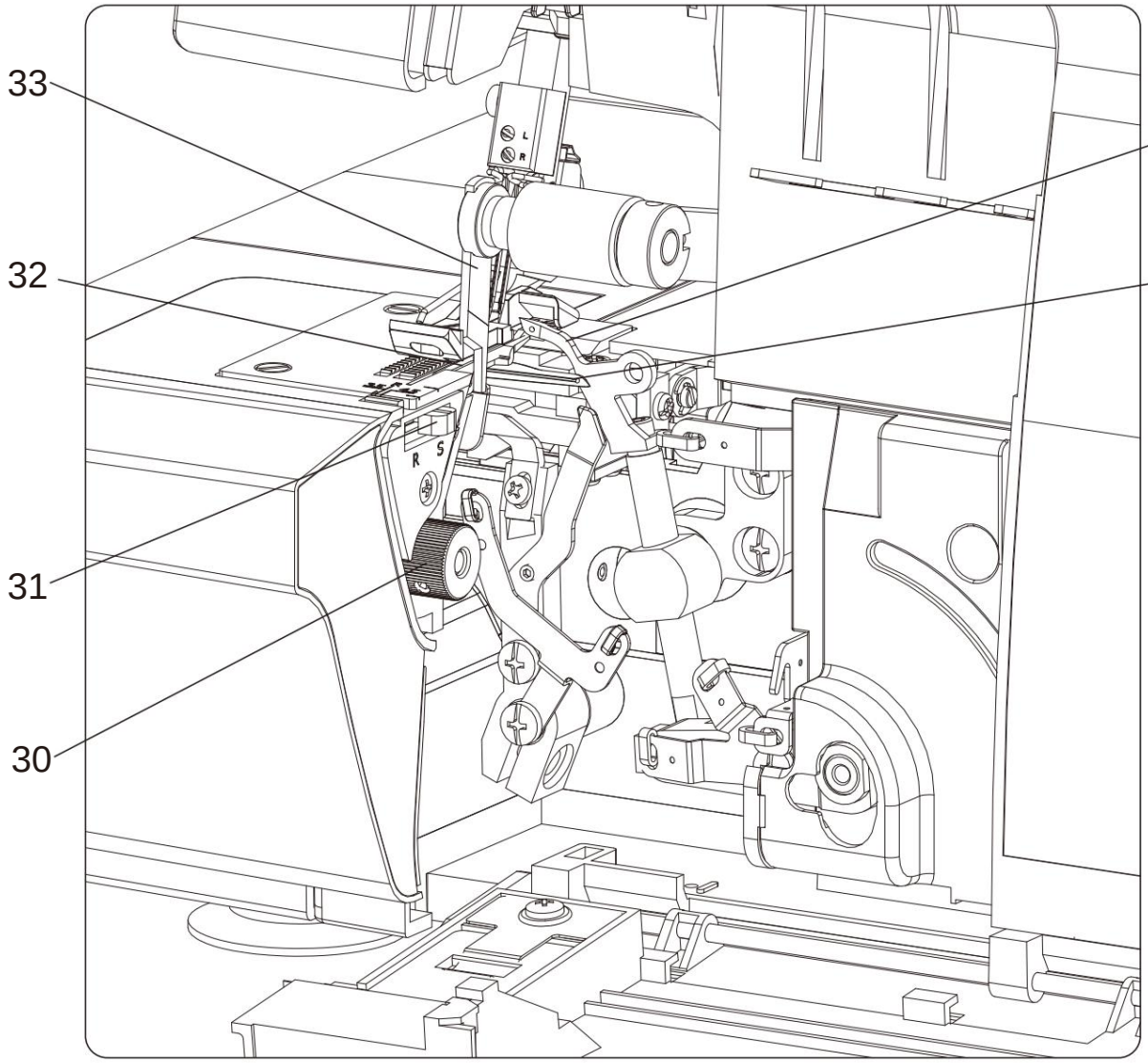
23. Netzschalter

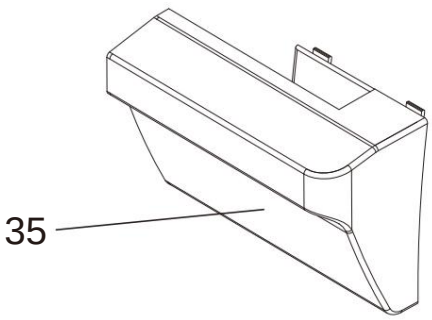
24. Handrad 25.

Hebel zur Einstellung der

Differentialgeschwindigkeit 26. Knopf zur Einstellung der Stichlänge
27. Nähfußheber 28. Fadenführung

für den Deckel





29. Oberer Greifer 30.

Einstellknopf für die Schnittbreite 31. Wechselkralle

32. Unteres Messer

33. Oberes Messer

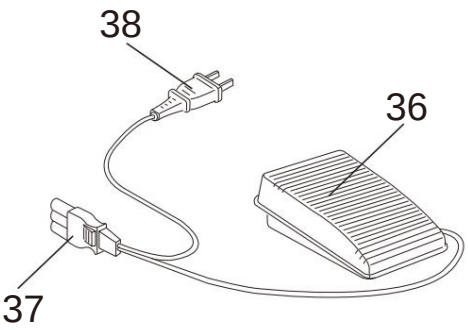
34. Unterer Schleifenhalter

35. Stoffabfallbehälter

36. Pedal-Geschwindigkeitsregler

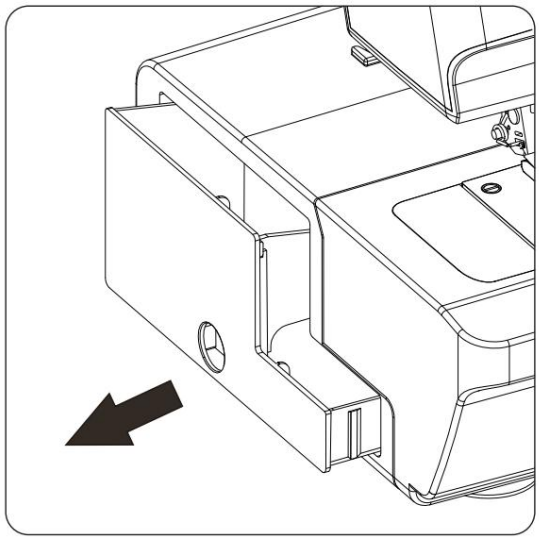
37. Anschluss

38. Stecker



ZUBEHÖRKISTE

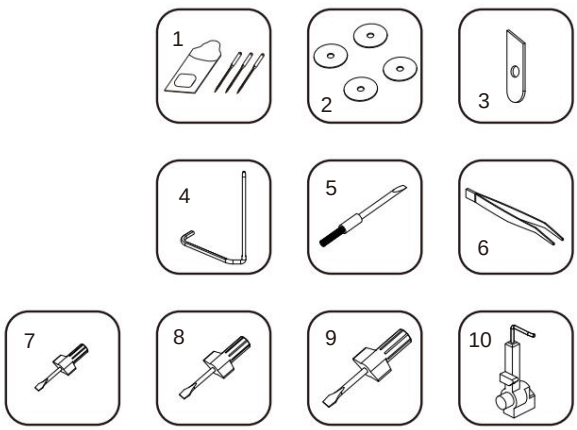
Ziehen Sie die Zubehörbox nach links und entnehmen Sie das Zubehör.



ZUBEHÖR

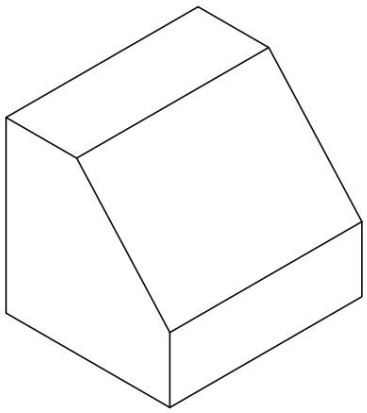
Dieses Zubehör ist im Lieferumfang enthalten:

1. Nadel (3 Stück)
2. Spulenscheibe
3. Untermesser
4. Führungsschiene
5. Bürste
6. Pinzette
7. Schraubendreher(n)
8. Schraubendreher (M)
9. Schraubendreher (L)
10. 2-Gewinde-Halter

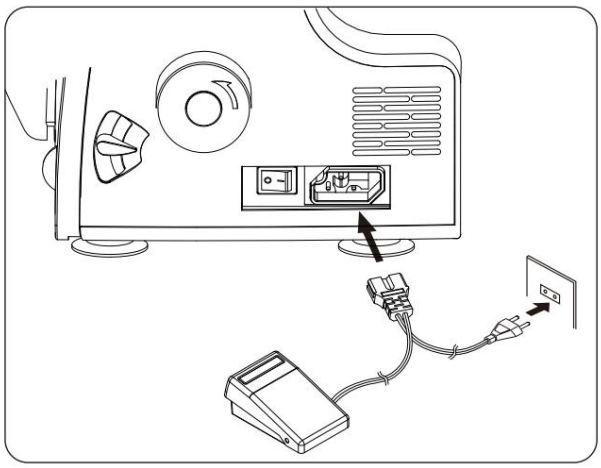


MASCHINENKOPFABDECKUNG

Die Maschinenkopfabdeckung dient dazu, die Maschine vor Staub und Stoffresten zu schützen. Nach jedem Gebrauch der Maschine müssen der Spulenständer und die Teleskop-Fadenhalterung entfernt und wieder eingesetzt werden, bevor die Maschinenkopfabdeckung angebracht werden kann.

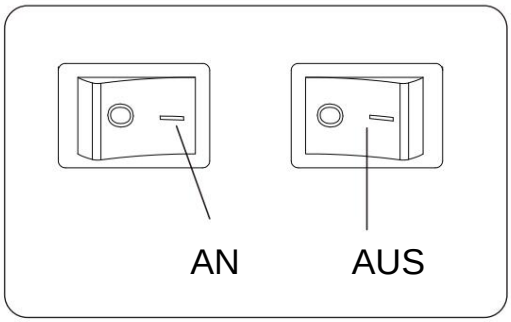


AUSPACKANLEITUNG



Verbindungspedalgeschwindigkeit
REGLER

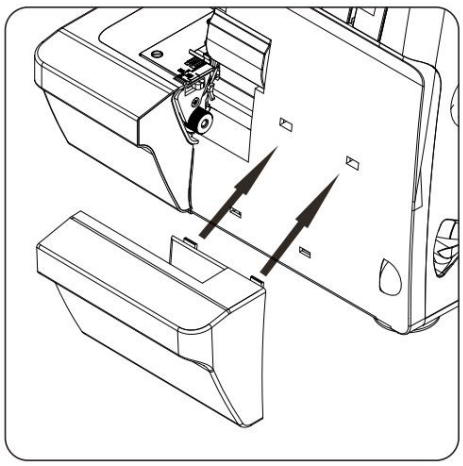
Stecken Sie den Pedal-Geschwindigkeitsregler in den Geräteeingang und die Steckdose.



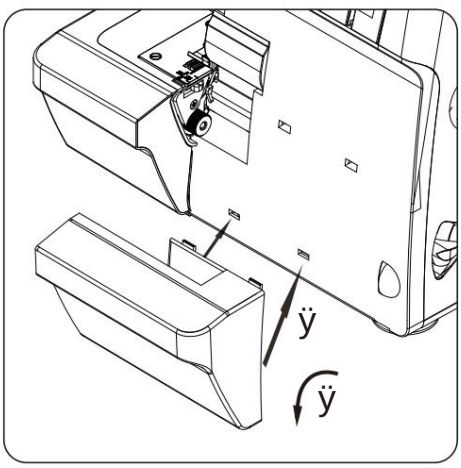
Schalten Sie die Maschine ein.

Wenn der Netzschalter eingeschaltet wird, leuchtet die Lampe und die Maschine läuft.

KLEIDERABFALLBOX

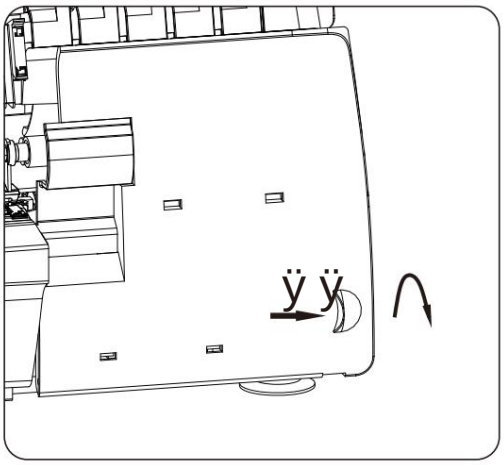


Setzen Sie den Verschluss des Stoffabfallbehälters in die Nut an der Greiferabdeckung ein.



Schieben Sie den Stoffabfallbehälter nach unten, bis der Haken oben in die Nut an der Greiferabdeckung einrastet.

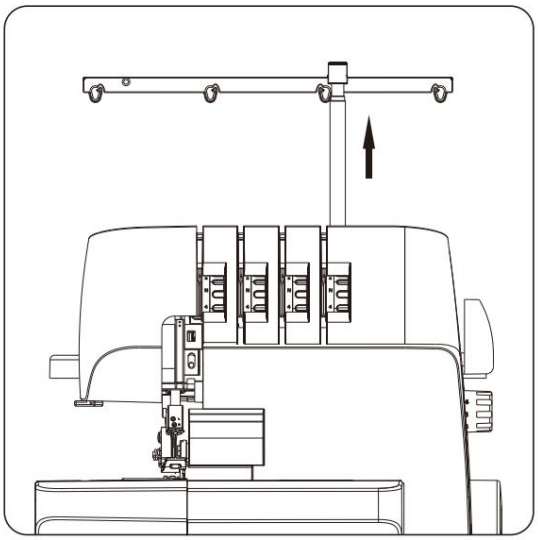
Looper-Cover



1. Schieben Sie die Schleifenabdeckung nach rechts, bis sie einrastet.
2. Öffnen Sie die Schleifenabdeckung in Pfeilrichtung.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen schalten Sie bitte den Strom ab, bevor Sie die Looper-Abdeckung öffnen!

Teleskop-Gewinde-Stehstange



Ziehen Sie die teleskopische Gewindestange nach oben.

SPOOL DISC

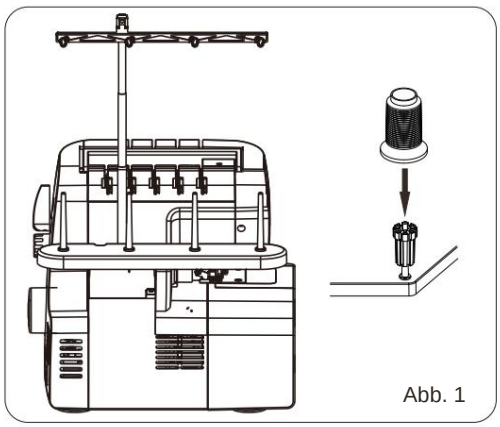


Abb. 1

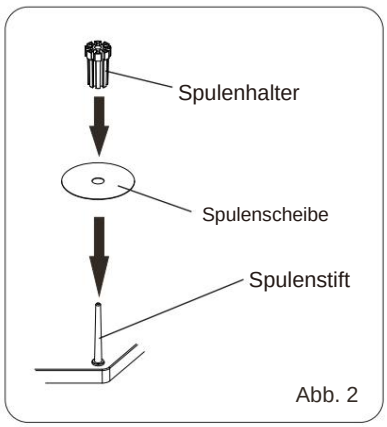


Abb. 2

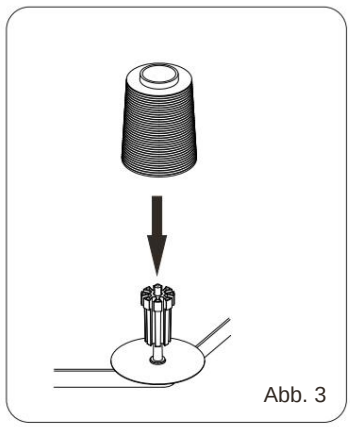
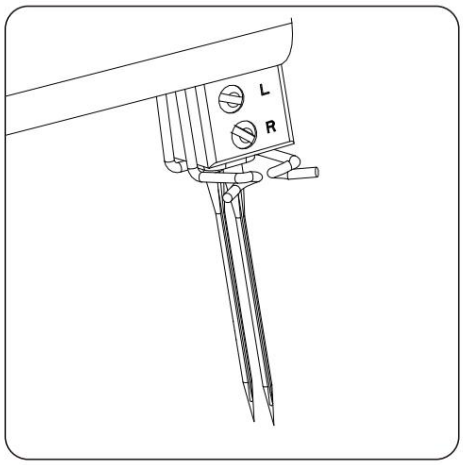


Abb. 3

1. Setzen Sie den Spulenhalter auf den Spulenstift.
2. Falls die Garnspule groß ist, verwenden Sie bitte die Spulenscheibe aus der Zubehörbox.
3. Setzen Sie die Garnrolle auf den Garnrollenhalter.

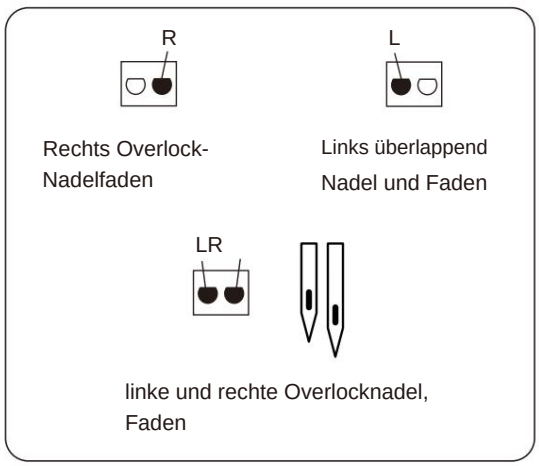
Nadelposition



Diese Maschine verfügt über zwei verschiedene Nadelpositionen. Es können bis zu zwei Nadeln gleichzeitig genäht werden.

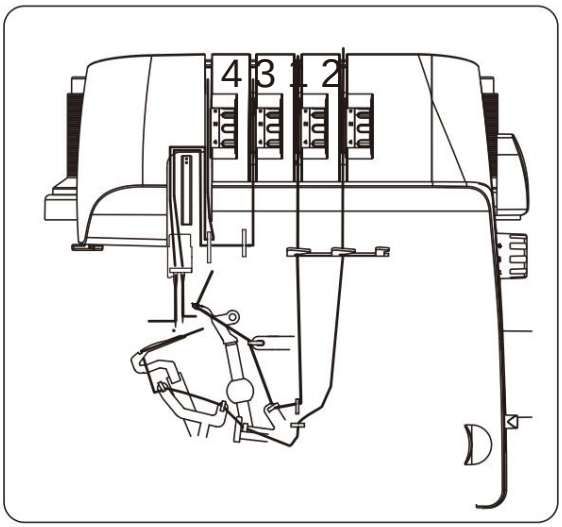
Die Fixierschraube R gehört zur rechten Seite der Nadel.

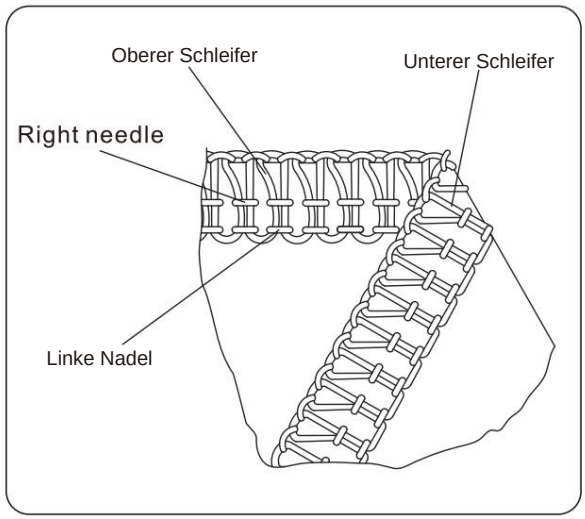
Die Fixierschraube L gehört zur linken Seite der Nadel.



Wie in der Abbildung gezeigt: Durch die Positionierung der Nadel lassen sich verschiedene Stiche erzeugen.

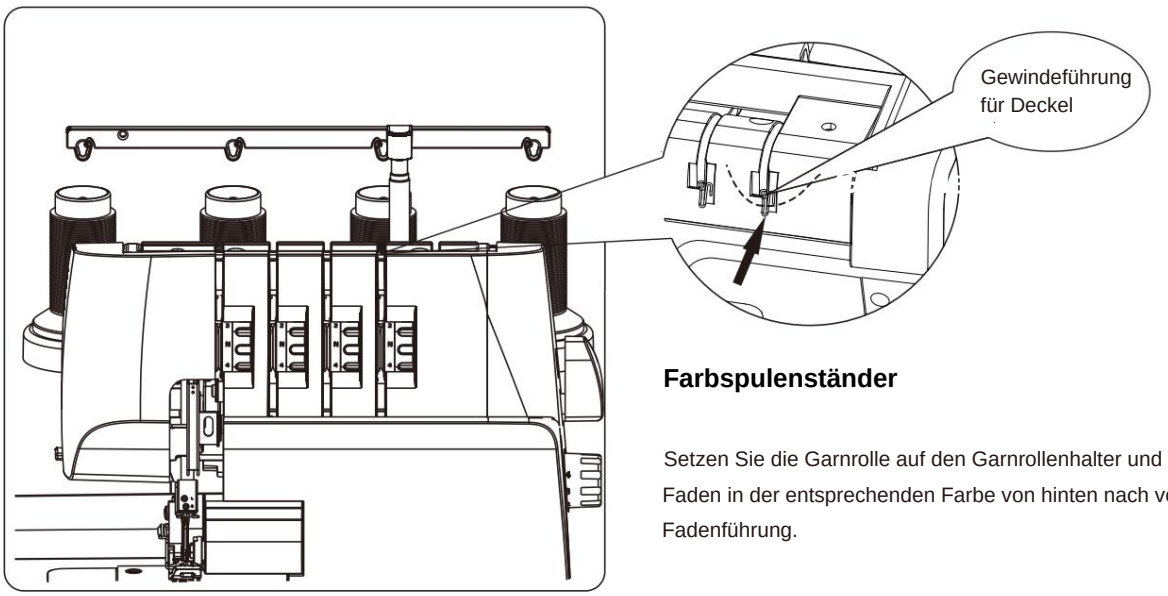
Gewindeschneiden





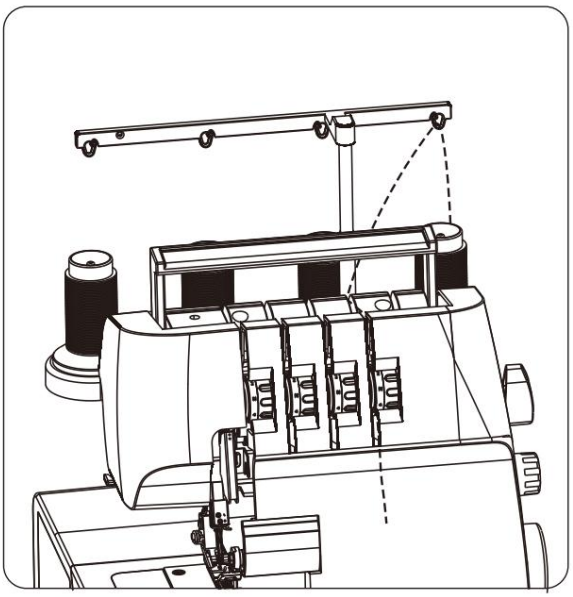
Um Ihnen das Einfädeln zu erleichtern, öffnen Sie die Greiferabdeckung; dort finden Sie die Farbzeichnung des Fadens als Referenz.
Bitte fädeln Sie die Fäden in der Reihenfolge 1-4 ein.

Verstehen Sie die Farbregeln: 1. Oberer Schleifenring -- Hellgrün;
2. Unterer Looper -- Lila;
3. Rechte Nadel -- Grün;
4. Linke Nadel -- Blau.



Farbspulenständer

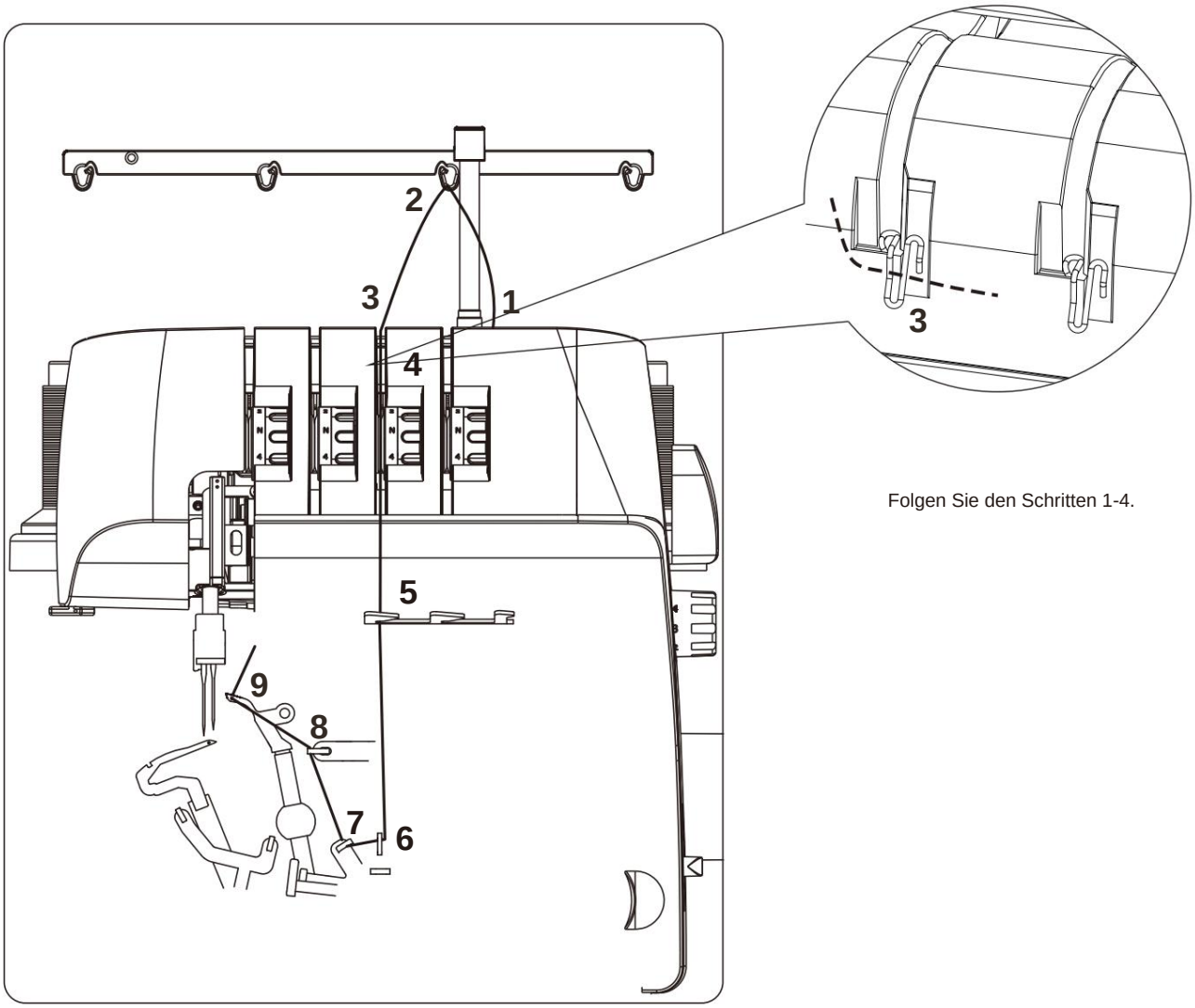
Setzen Sie die Garnrolle auf den Garnrollenhalter und führen Sie den Faden in der entsprechenden Farbe von hinten nach vorne durch die Fadenführung.



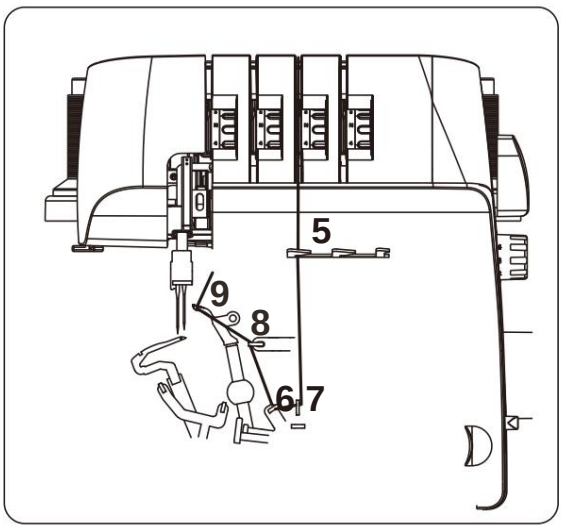
Heben Sie den Griff an, führen Sie den Faden durch die Fadenspannungsscheibe und ziehen Sie ihn dann nach unten;
der Faden ist nun zwischen der Fadenspannungsscheibe eingeklemmt.
Griff wieder an seinem Platz anbringen.

Fädeln des oberen Schlaufenfadens

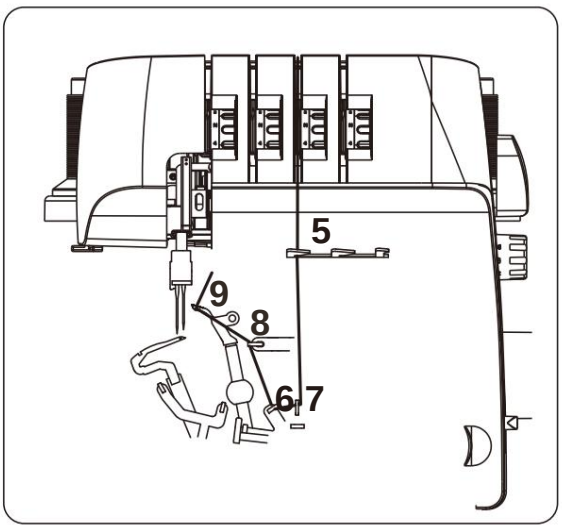
Hinweis: Bitte verwenden Sie die Pinzette aus der Zubehörbox, um das Einfädeln zu erleichtern.



Folgen Sie den Schritten 1-4.

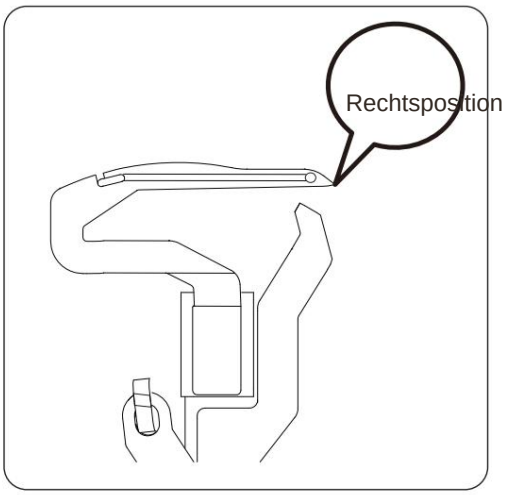


Folgen Sie gemäß der Farbfadenzeichnung den Schritten 5-9 (von oben nach unten).



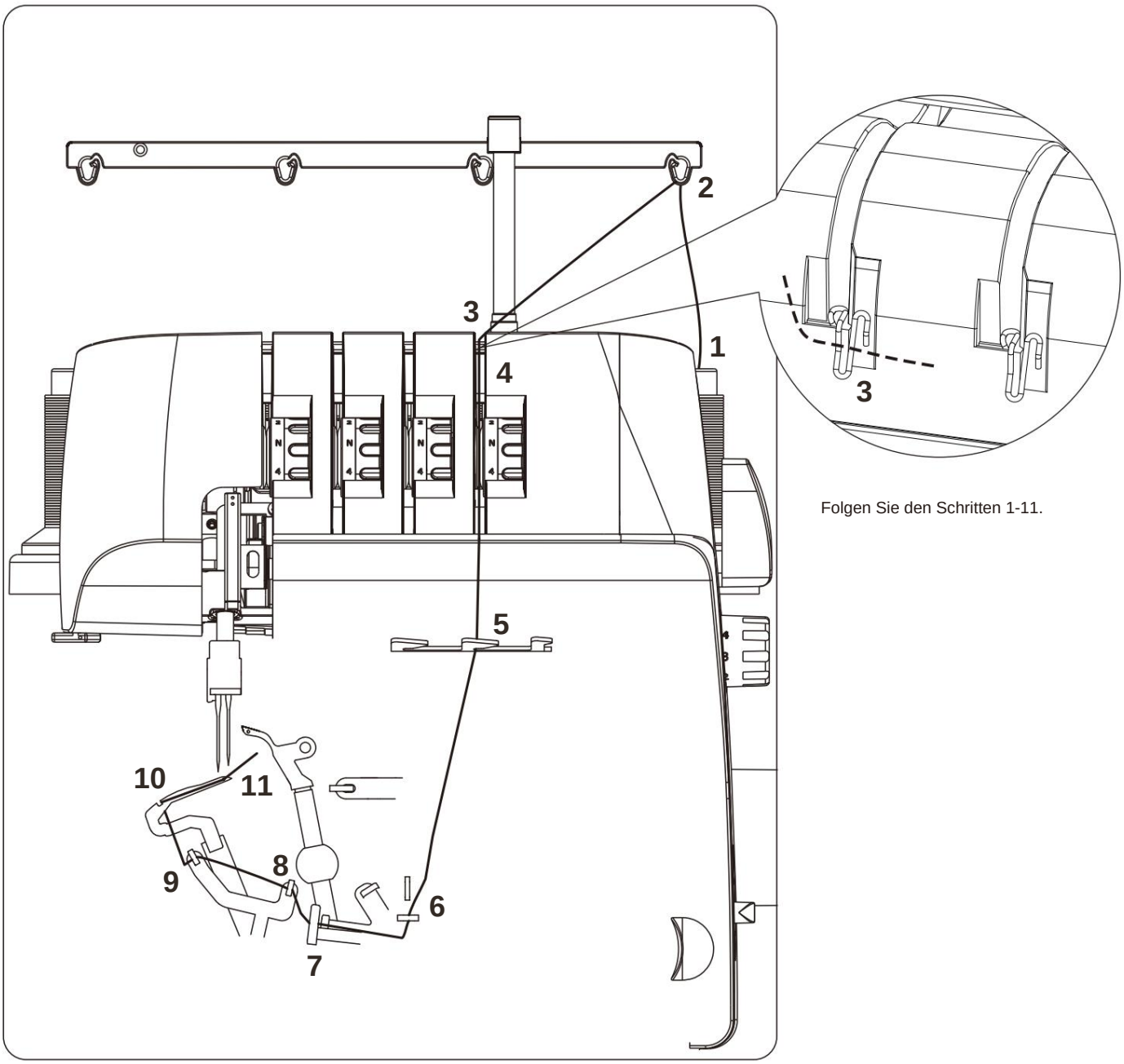
Den Faden von vorne nach hinten in das obere Greiferloch (9) einfädeln, dann etwa 10 cm Faden durch das obere Greiferloch ziehen und auf den Nähfuß legen.

Fädeln des unteren Schlaufenfadens

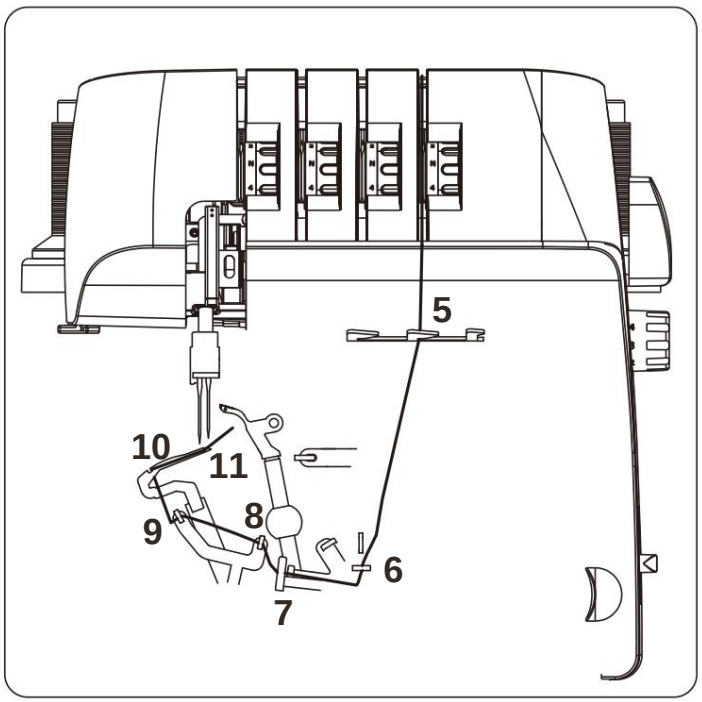


Hinweis: Bitte verwenden Sie die Pinzette aus der Zubehörbox, um das Einfädeln zu erleichtern.

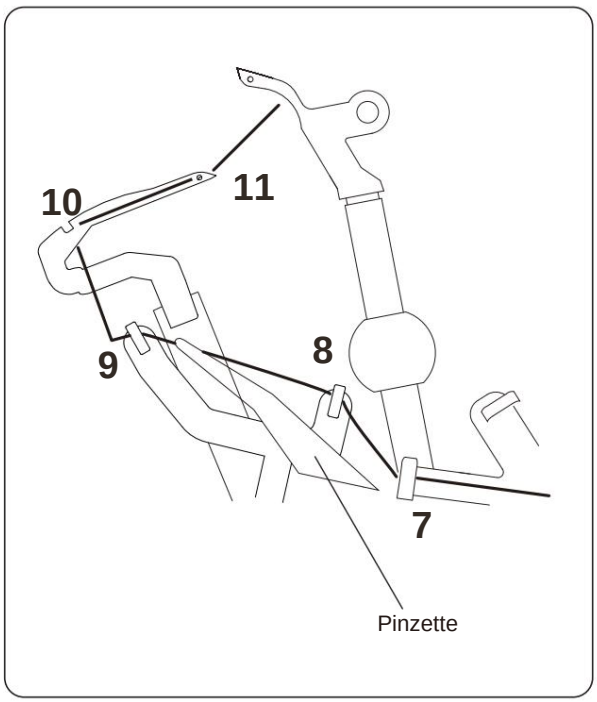
Drehen Sie das Handrad zu sich hin, bis der untere Schleifer die äußerste rechte Position erreicht hat.



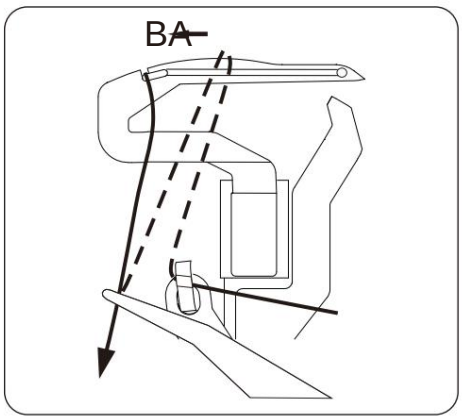
Folgen Sie den Schritten 1-11.



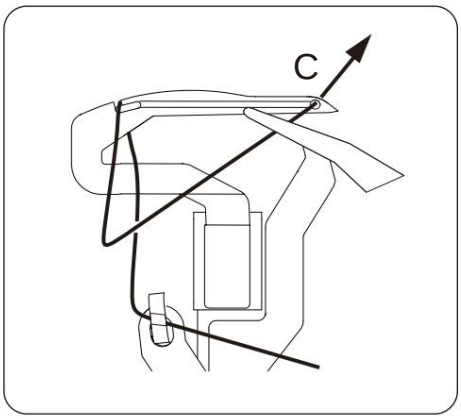
Folgen Sie gemäß der Farbfadenzeichnung den Schritten 5-8 (von oben nach unten).



Mit Hilfe einer Pinzette wird der Faden in das Loch (9) eingeführt.



Gemäß der Abbildung verläuft der Faden von rechts hinter der Einbettungslücke im Inneren (B).

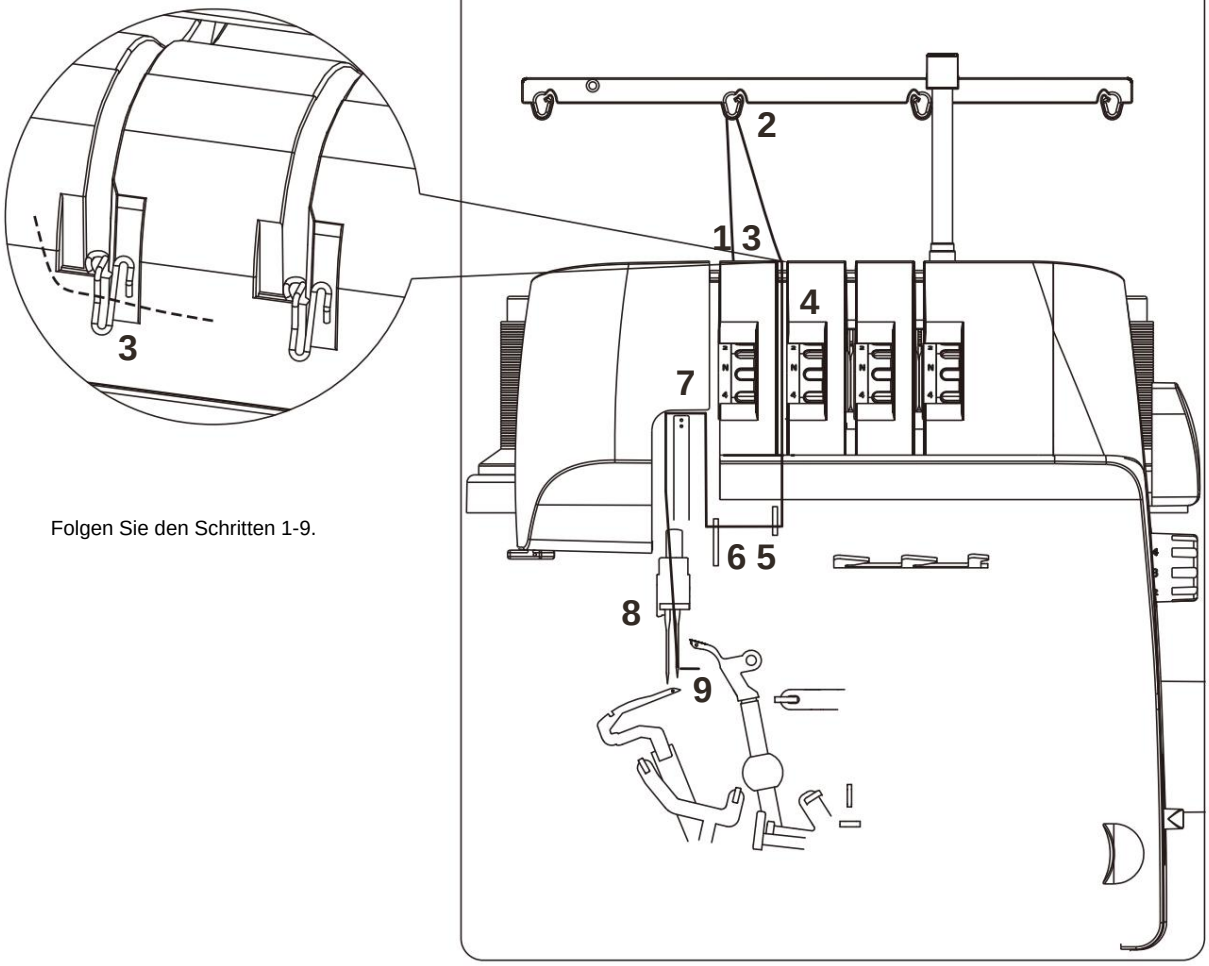


Den Faden von vorne nach hinten durch das Loch (C) fädeln,
Vorsicht: Der Faden muss in der Nut fest sitzen.
Ziehen Sie etwa 10 cm Faden durch das untere Greiferloch und legen Sie ihn unter den Nähfuß.

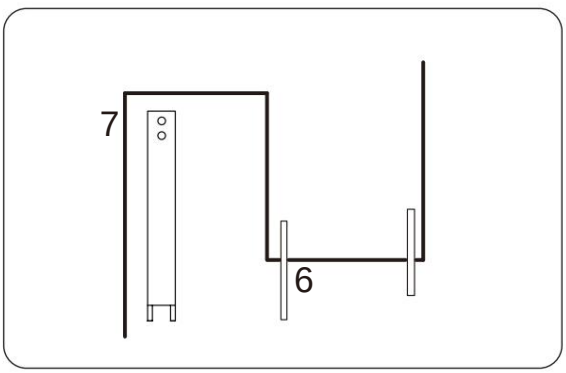
DIE RICHTIGE NADEL EINFÄDELN

Hinweis: Bitte verwenden Sie die beiliegende Pinzette.

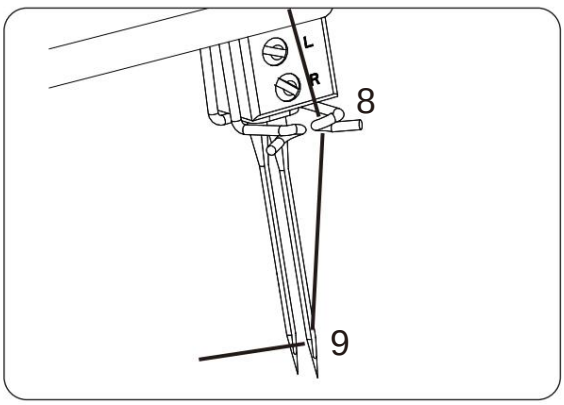
Zubehörbox zum leichteren Einfädeln.



Folgen Sie den Schritten 1-9.



Hinweis: Der Thread muss sowohl die untere Grenze 6 als auch die untere Grenze 7 durchlaufen.

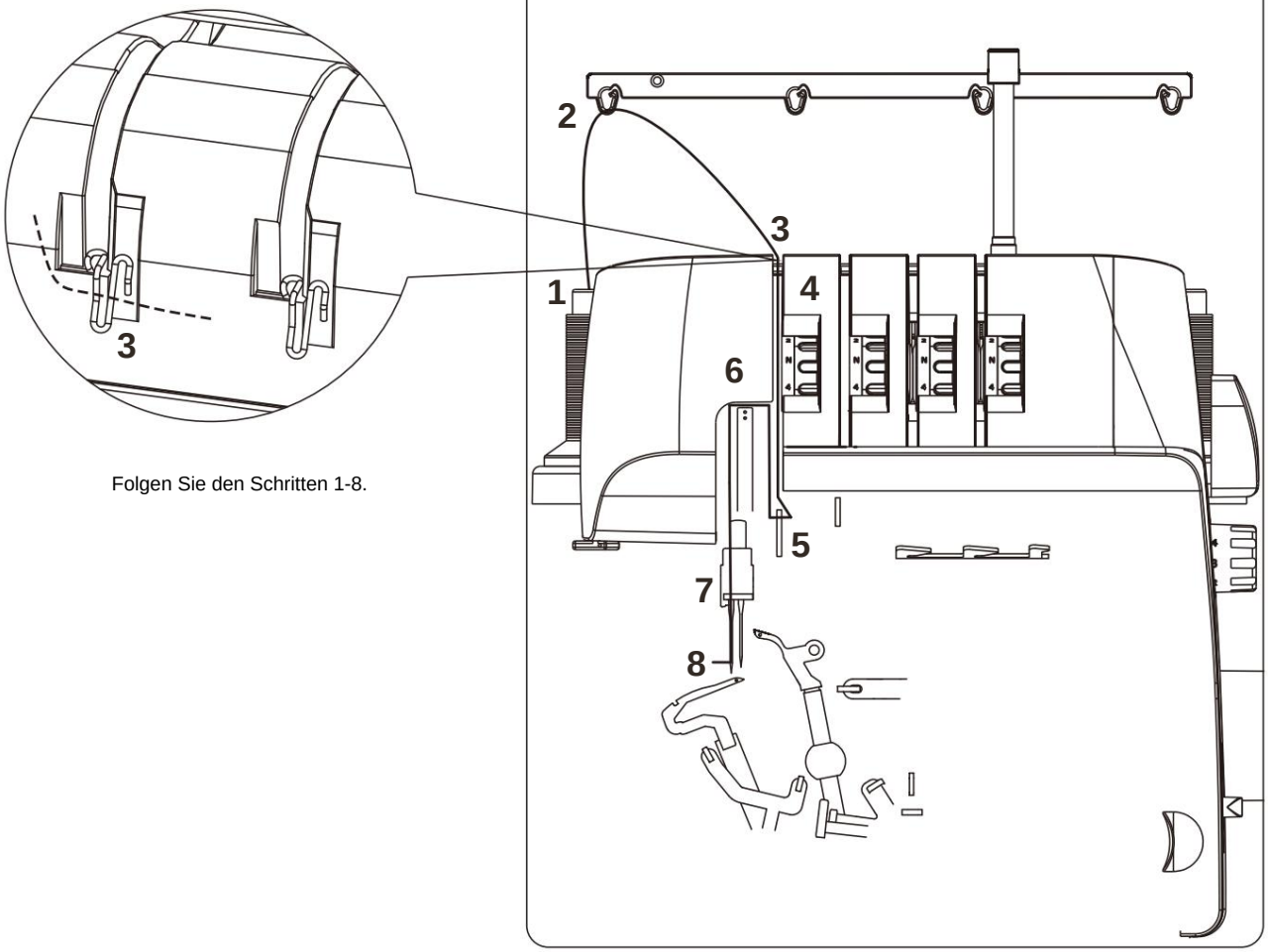


Folgen Sie Schritt 8 und Schritt 9.
Ziehen Sie etwa 10 cm Faden durch das rechte Nadelloch und legen Sie ihn unter den Nähfuß.

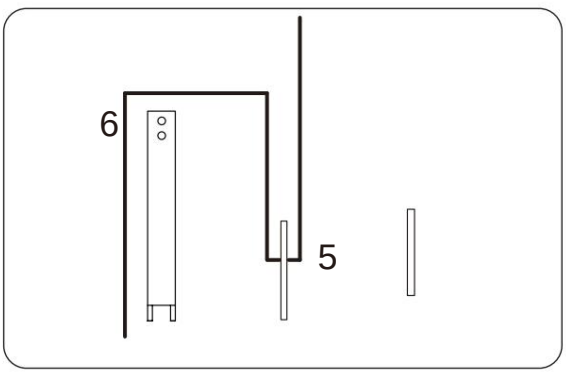
Einfädeln des linken Nadelfadens

Hinweis: Bitte verwenden Sie die beiliegende Pinzette.

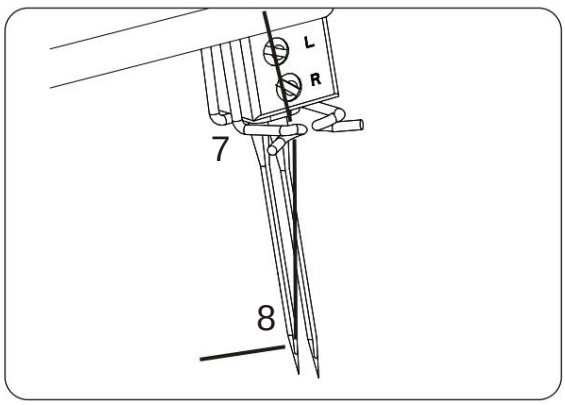
Zubehörbox zum leichteren Einfädeln.



Folgen Sie den Schritten 1-8.

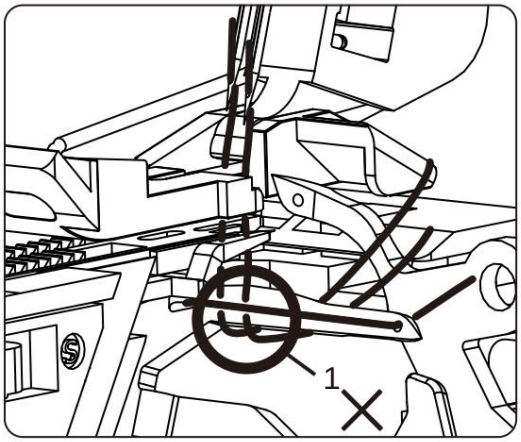


Hinweis: Der Thread muss Schritt 6 bestehen.

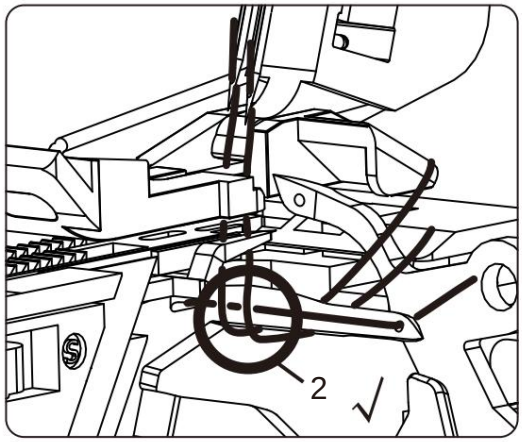


Folgen Sie Schritt 7 und Schritt 8.
Ziehen Sie etwa 10 cm Faden durch das linke Nadelloch und legen Sie ihn unter den Nähfuß.

WICHTIGE EINFÄDELHINWEISE

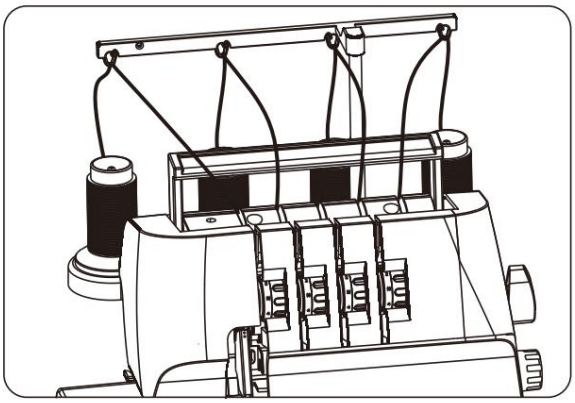


Der Nadelfaden ist immer der letzte, andernfalls ist die Folge eines Fadenrisses oder eines ausgelassenen Stiches.
Die Abbildung 1 ist falsch.



Wenn der Greiferfaden gerissen ist, müssen Sie zuerst den Nadelfaden herausziehen, dann den Faden auf den Greiferfaden und anschließend den Faden auf den Nadelfaden aufziehen.
Die Abbildung 2 ist richtig.

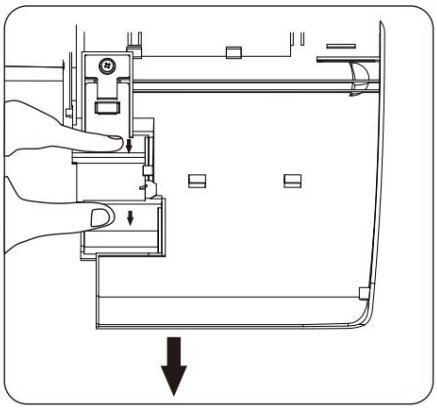
WIE MAN DIE GARNSPULE AN DER Einfädelmaschine



Der Faden wurde in der Nähe der Garnrolle abgeschnitten, dann der Faden auf der Maschine und der neue Faden

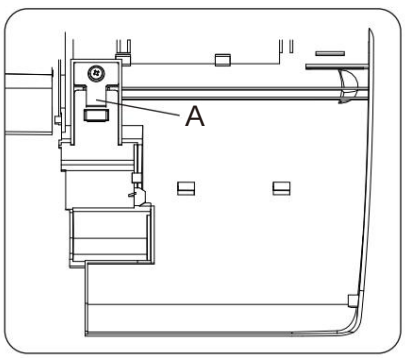
Verbinden Sie die Teile, führen Sie dann den Faden durch das Nadelöhr und heben Sie den Nähfuß an.

Stoffabfallabdeckung



HINWEIS: Vor Inbetriebnahme die Stromzufuhr unterbrechen.

Die Stoffabfallabdeckung dient dazu, den Stoffabfall während des Nähens in den Abfallbehälter zu sammeln und so zu verhindern, dass Stoffreste in das Innere der Maschine gelangen.



Entfernen Sie die Stoffabdeckung für den Abfallbehälter:

Entfernen Sie den Abfallbehälter und öffnen Sie die Abdeckung des Greifers. Drücken Sie mit dem linken Daumen auf die Stoffabfallabdeckung und

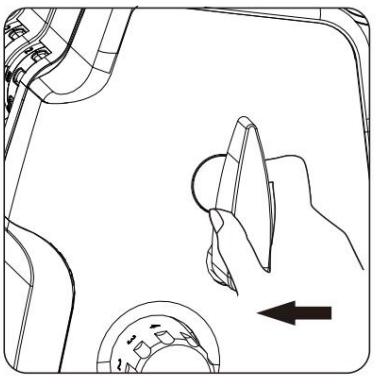
Trennen Sie die Abdeckung von der Maschine, ziehen Sie sie dann mit der linken Hand kräftig heraus und entfernen Sie den Stoffabfall.

Umschlag. Siehe Abbildungen oben.

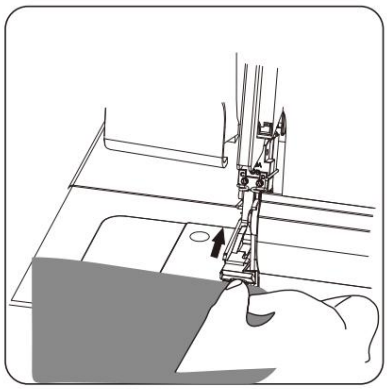
Bringen Sie die Stoff-Ablaufabdeckung an:
Drücken Sie die Stoffabfallabdeckung mit der

linken Hand fest unter die Greiferabdeckung und rasten Sie sie fest in die Schnalle A ein.

NÄHFUSS LINKER HEBEL

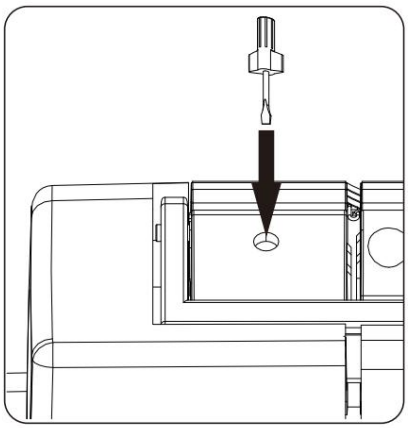


Der Nähfußheber kann zum Anheben verwendet werden Oder verringern Sie die Höhe des Nähfußes. Bei einer maximalen Höhe von 6 mm können Sie auch sehr dicke Stoffe nähen.



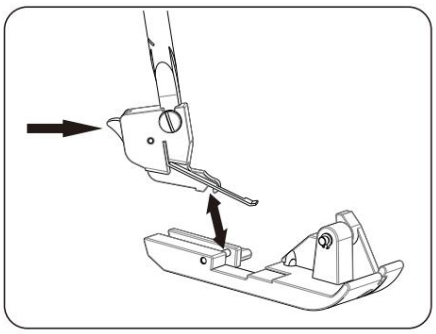
Sobald der Stich gebildet ist, müssen Sie den Nähfußhebel nicht mehr anheben, wenn Sie mit dem Nähen fortfahren möchten. Heben Sie den Nähfuß vorsichtig mit den Fingern an und schieben Sie den Stoff unter den angehobenen Nähfuß. Betätigen Sie die Geschwindigkeitsregelung per Fußpedal; der Stoff wird genäht.

DRUCK DES NÄHFUSSES



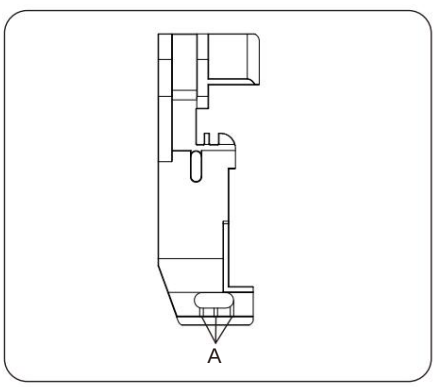
Der Nähfußdruck ist so eingestellt, dass er für das Nähen von Stoffen mittlerer Dicke geeignet ist.
Bei den meisten Stoffen ist es nicht nötig, den Nähfußdruck zu ändern.
Beim Nähen anderer dicker oder dünner Stoffe muss zunächst der Nähfußdruck angepasst werden.
Mit Hilfe eines Schraubendrehers (S) in.

Nähfuß austauschen



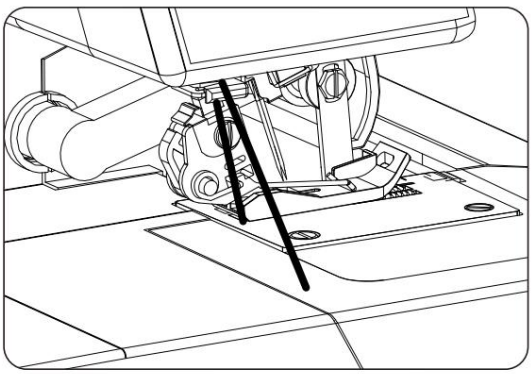
HINWEIS: STROM AUSSCHALTEN.

1. Drehen Sie das Handrad zu sich hin, um die Nadel auf ihren höchsten Punkt zu bringen. Position.
   Den Nähfuß anheben.
2. Drücken Sie den Hebel an der Rückseite der Nähfußhalterung. Der Nähfuß fällt ab.
3. Platzieren Sie den Nähfuß so, dass der Stift am Fuß direkt unter dem Nut des Halters.
4. Senken Sie den Nähfußhalter ab, um den Nähfuß zu fixieren.



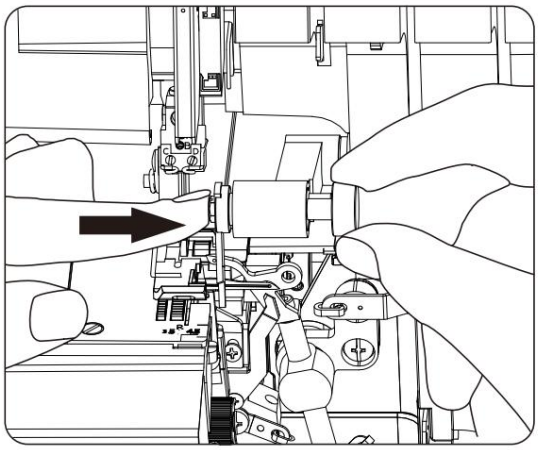
Wie in der Abbildung dargestellt, dient das Einstellrad (siehe Abb. „A“) am Nähfuß zur Anzeige des Nadelbewegungsbereichs. Es kann beim Nähvorgang als Orientierungshilfe dienen.

Fadenschneider



Wenn der Stoff fertig genäht ist, nähen Sie weiter als 15-20 cm lange Fadenkette und führen Sie diese dann zum Fadenabschneider, um die Fadenkette abzuschneiden.

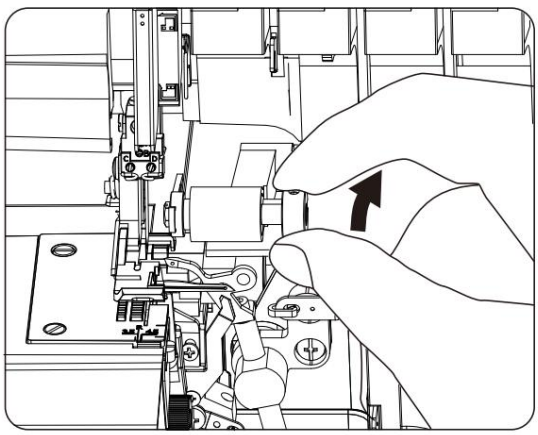
TRENNUNG UND VERSCHLIESSEN DES OBEREN MESSERS



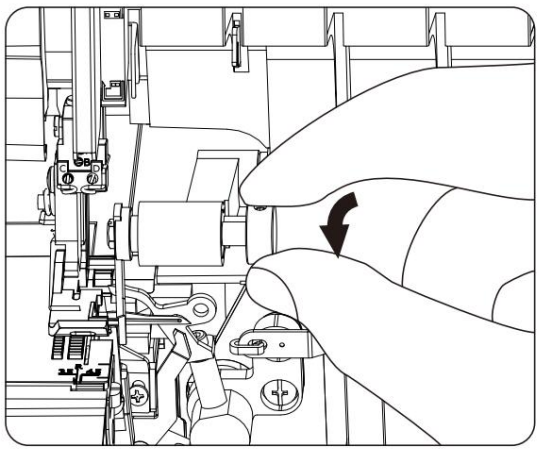
HINWEIS: STROM AUSSCHALTEN.

TRENNUNG DES OBEREN MESSERS

Durch Drehen des Handrades wird das obere Messer in die höchste Position gebracht, anschließend wird der Nähfuß angehoben.



Drehen Sie das obere Messer gegen den Uhrzeigersinn, bis es in der Kerbe einrastet.

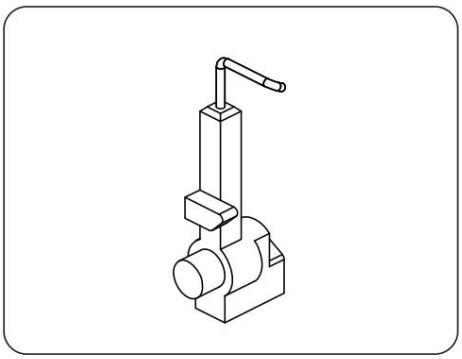


VERSCHLUSS DES OBEREN MESSERS

Drücken Sie den oberen Messerarm nach rechts und drehen Sie das obere Messer zurück in seine ursprüngliche Position.

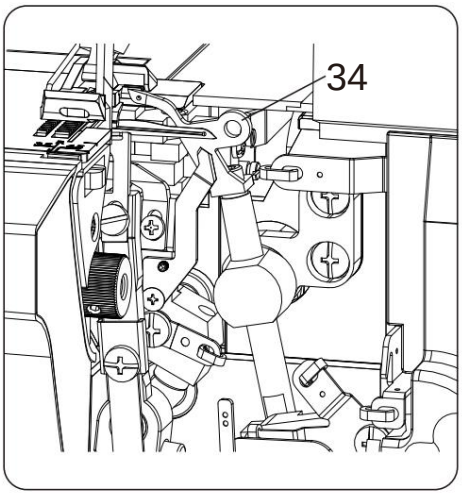
Schalten Sie die Greiferabdeckung aus und installieren Sie anschließend den Stoffabfallbehälter.

INSTALLATION DES 2-GEWINDE-SPREIZERS

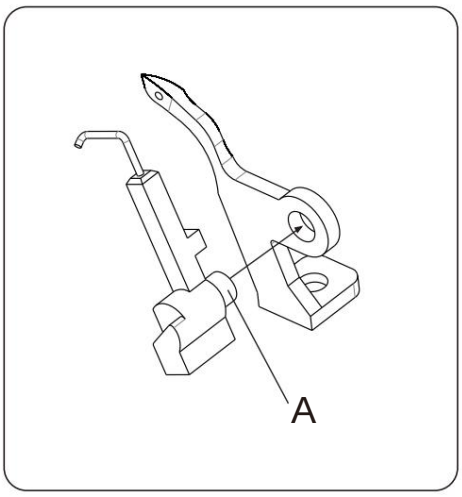


HINWEIS: STROM AUSSCHALTEN.

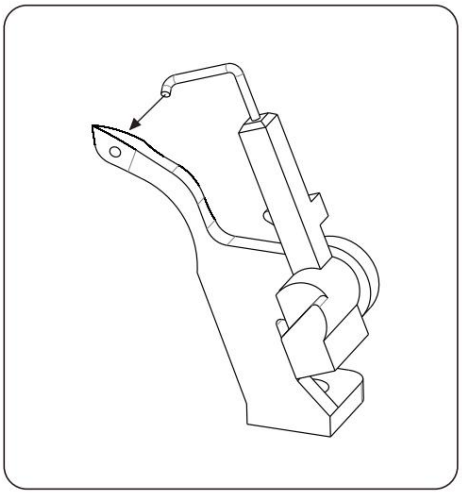
Nähen mit 2, 3 oder 4 Fäden, muss 2-fach installiert werden Fadenspreizer.
Der 2-Faden-Spreizer wird in die Zubehörbox gelegt.



Das Handrad dreht sich in Pfeilrichtung, bis sich der obere Greifer auf der rechten Seite des oberen Messers befindet.

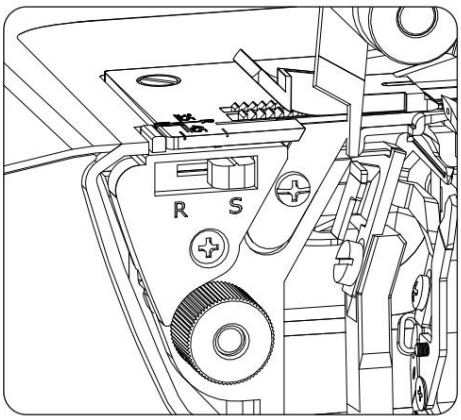


Setzen Sie das Scharnier A im 2-Gewinde-Spreizer in das Loch im oberen Greifer ein.

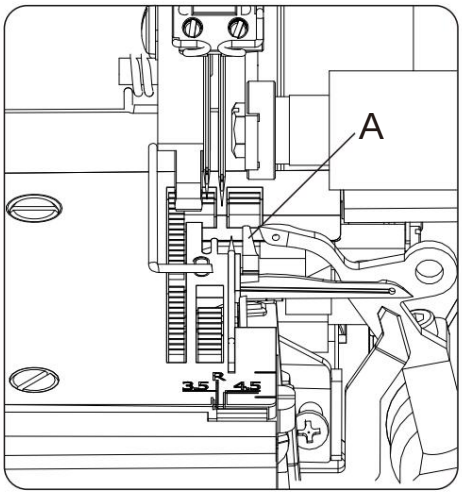


Drehen Sie den Zweifaden-Spreizer nach links und drücken Sie den oberen Teil leicht zurück. Die Spitze des Zweifaden-Spreizers rastet im Loch des oberen Greifers ein.
Mit dem umgekehrten Schritt kann der 2-Gewinde-Spreizer entfernt werden.

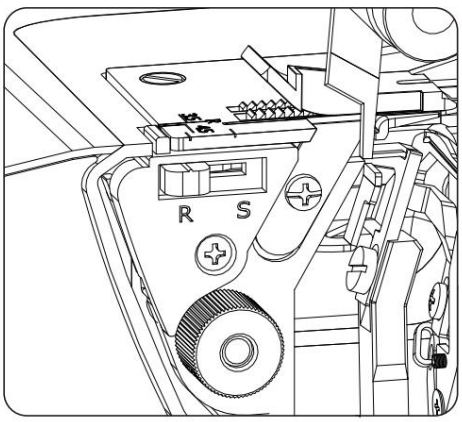
KRALLENEINSTELLUNGEN ÄNDERN



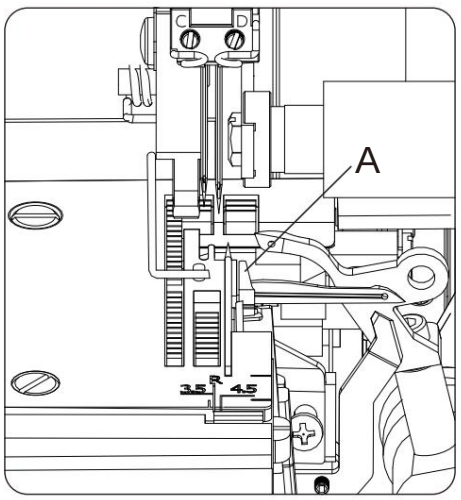
Standard-Saumnaht, Wechselkralle in Position „S“ stellen.



Wenn sich die Wechselkralle in der Position „S“ befindet, befindet sich die Zunge in dieser Position „A“.
Diese Einstellung kann für alle Standard-Saumstiche verwendet werden.

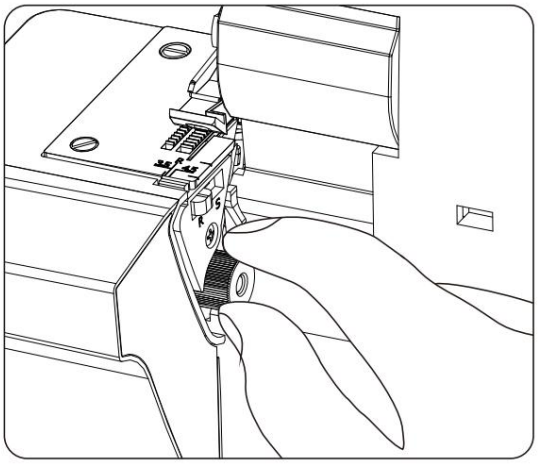


Die Saumnaht um die Kurve legen, den Wechselhebel in die Position "R" stellen.



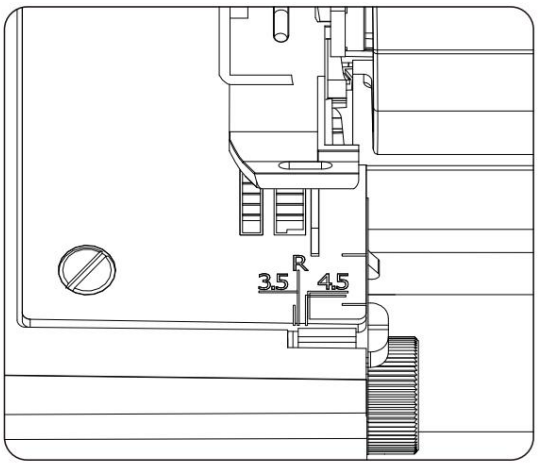
Wenn sich die Wechselkralle in der Position „R“ befindet, befindet sich die Zunge in dieser Position „A“.
Diese Einstellung kann für alle Arten von Kräuselsaumnähten verwendet werden.

Einstellung der Trimmbreite



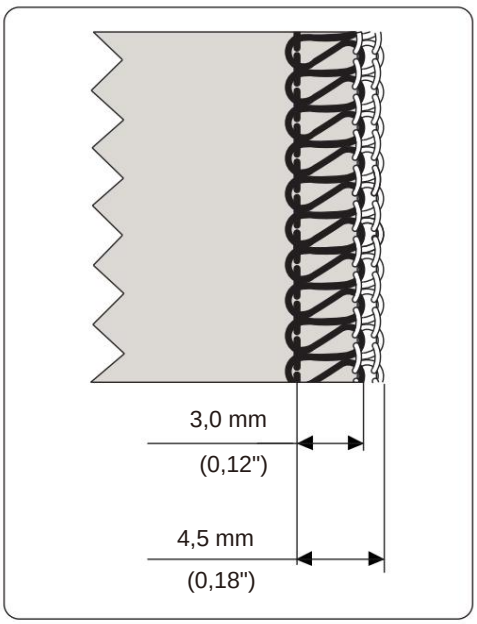
HINWEIS: STROM AUSSCHALTEN.

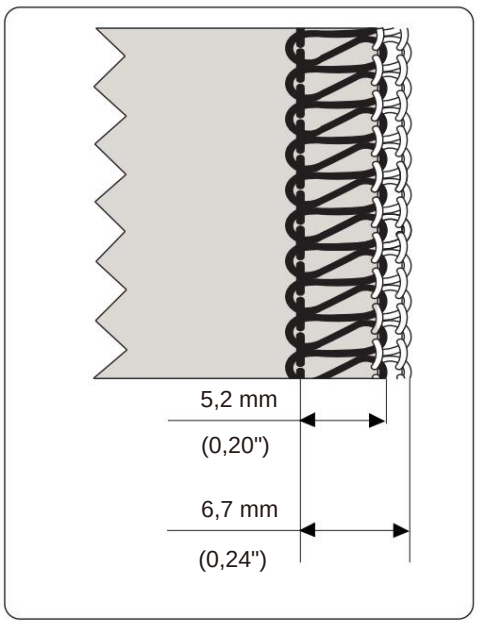
Stoffabfallbehälter entfernen, Einstellknopf für die Schnittbreite drehen (Einstellbereich zwischen 3,0 und 4,5 mm).



Die Breite des Verstellbereichs ist auf der Nadelplatte markiert; „R“ kennzeichnet die Schnittbreite beim Umschlagsaum.

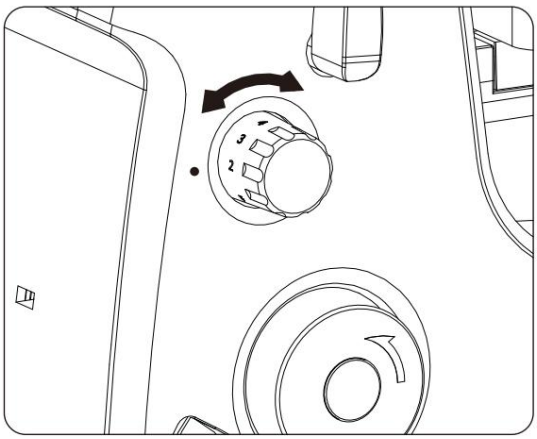
Hinweis: Wenn die Greiferabdeckung geöffnet ist, lässt sich die Schnittbreite leichter einstellen.





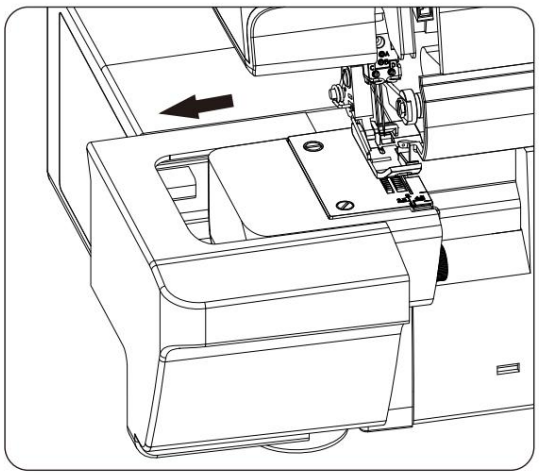
Hinweis: Die Schnittbreite sollte zwischen 3,0 und 4,5 mm liegen und ist nur für die rechte Nadel geeignet. Bei der linken Nadel muss die Schnittbreite um 2,2 mm erhöht werden, also zwischen 5,2 und 6,7 mm.

STICHLÄNGENEINSTELLUNG



Durch Drehen des Stichverstellknopfes kann die Stichlänge zwischen F (1 mm) und 4 mm eingestellt werden.
Für normale Näharbeiten wird die Stichlänge auf 3 mm eingestellt, beim Nähen dickerer Stoffe sollte sie auf 4 mm eingestellt werden.

VERWENDUNG DES FREIEN ARMS

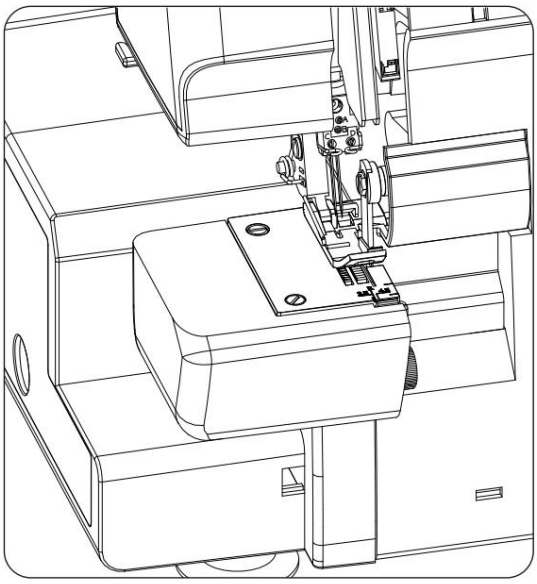


VORDERE STOFFBASIS ENTFERNEN

Entfernen Sie den Stoffabfallbehälter, ziehen Sie die vordere Stoffbasis nach links heraus und setzen Sie den Stoffabfallbehälter wieder ein.

Hinweis: Vor dem Aus- und Einbau der vorderen Stoffabdeckung muss der Stoffabfallbehälter entfernt werden, um die Montage und Demontage der Frontabdeckung zu erleichtern.

Stoffgrundierung.

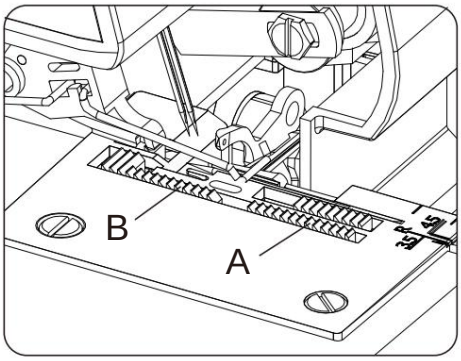


Der Freiarm eignet sich zum Nähen von schlauchförmigen Teilen wie Ärmeln und Hosenbeinen usw.

DIE VORDERE STOFFBASIS WIEDER EINBAUEN

Diese Art des Nähens erfolgt nach dem Wiedereinsetzen der vorderen Stoffbasis. Wenn die Greiferabdeckung parallel ist, schieben Sie die vordere Stoffbasis nach rechts, bis sie einrastet.

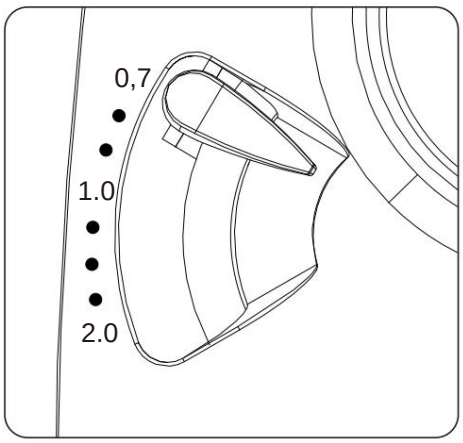
DIFFERENZIALEINSTELLUNG

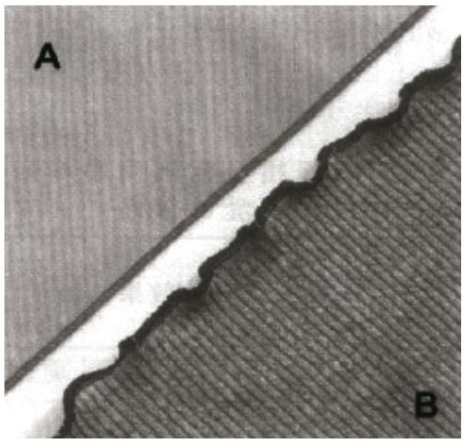


Der Differentialtransporteur besteht aus zwei Transporteurzähnen A und B, einem vorderen und einem hinteren, die zum Transport des Stoffes dienen. Das Regelverhältnis der Differentialzähne liegt zwischen 0,7 und 2,0.

Die Standardrate beträgt 1,0, wenn sich der vordere Transporteur A und der hintere Transporteur B gleichzeitig bewegen. Das bedeutet beispielsweise, dass Vorder- und Hintertransporteur die gleiche Stoffmenge transportieren.

Hinweis: Die Verwendung des Differenzial-Zuführers sowie der Wahl der Stichlänge und Verwendung verschiedener Stiche.

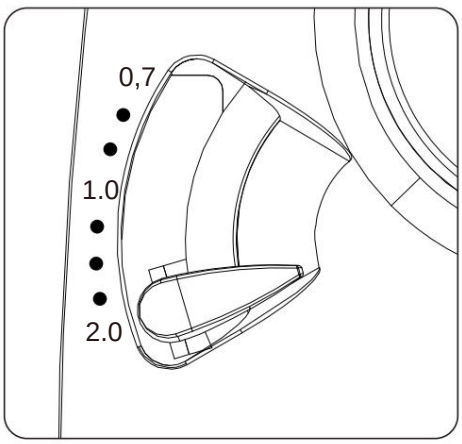


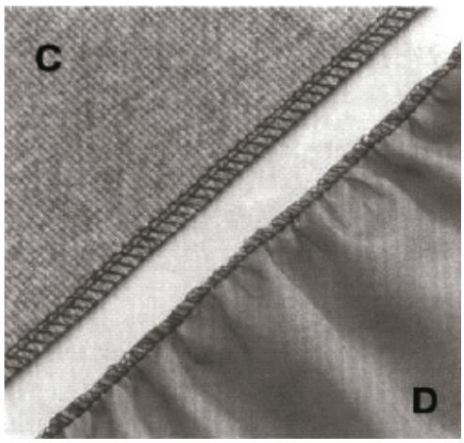


Wenn der Differenzialverstellhebel auf 0,7 eingestellt ist, beträgt die Geschwindigkeit des vorderen Transporteurs die halbe Geschwindigkeit des hinteren Transporteurs; beim Nähen wird der vordere Transporteur nur zur Hälfte in den hinteren Transporteur eingeführt. In diesem Moment wird der Stich gedehnt.

Bei sehr dünnen Stoffen kann diese Einstellung ein Zusammenziehen des Stoffes verhindern und einen sehr glatten Stich (A) erzeugen.

Die Einstellungen ermöglichen auch das Ausstechen eines stilvollen Stiches. Beim Nähen von Strickstoff kann ein Welleneffekt (B) erzeugt werden.





Wenn der Differenzialverstellhebel auf 2,0 eingestellt ist, ist der vordere Transporteur doppelt so schnell wie der hintere.

In diesem Moment werden die Maschen gerafft.

Bei gestricktem Material kann die Einstellung ein Dehnen des Stoffes verhindern und das Nähen des Flachstichs (C) ermöglichen.

Die Einstellungen ermöglichen auch das Nähen eines eleganten Stichs. Beim Nähen dünner Stoffe kann die Webkante gerafft werden (D).

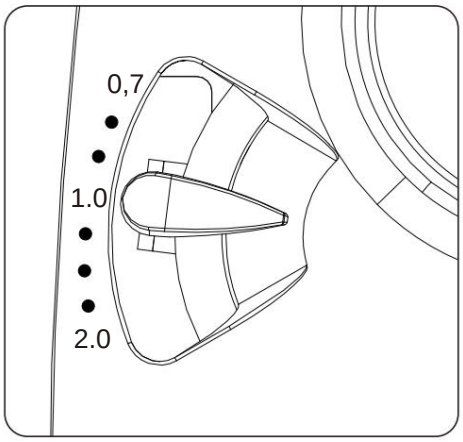
DIE FOLGENDE TABELLE ZEIGT DIE VERSCHIEDENEN ERFORDERLICHEN DIFFERENZIALEINSTELLUNGEN FÜR VERSCHIEDENE STOFFE. TESTEN SIE DAS NÄHEN AN EINEM PROBESTÜCK, BEVOR SIE MIT DEM EIGENEN NÄHEN BEGINNEN.

Stoff/Effekt	Differentialeinstellung		
	Versammeln	Normal	Zerstreut
	<2.0>	<1.0>	<0,5>
Leichte, dünne Stoffe: Seide, Satin, Taft, Futterstoff, Popeline usw.		●	●
Normale Stoffe: Leichte Baumwollstoffe, mitteldicke Baumwollstoffe, warme Kleidung usw.		●	
Strickwaren: Pullover, Polostoffe, Kettengewirke usw.	●	●	
Dick gestrickter Stoff: Hemdenstoff, dicke Bündchen, Strickwaren usw.	●		
Stretch-Welleneffekt: Mittelschwerer und leichter Stoff, Sporthemd, Strickwaren, Ärmel- und Kragensaum, Rocksaum usw.			●
Kräuselung: Dünner Stoff- und Spitzensaum, der Rand einer Bluse, eines Hemdes, eines Rockes, der Rand einer Tasche, ein Band, ein Revers, ein Manschettenrand usw.	●		

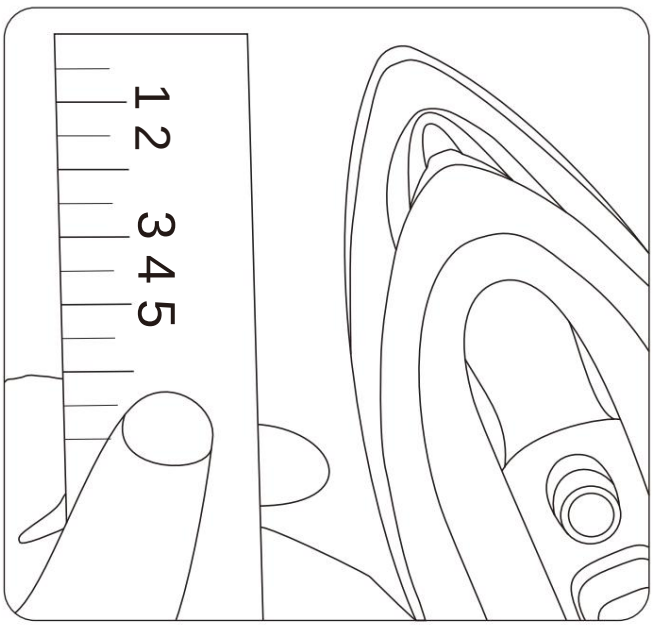
EINSTELLEN DES DIFFERENTIALZUFUHR-EINSTELLERS

• Stellen Sie den Einstellhebel für den Differentialtransport unterhalb der Markierung „1,0“ ein. Die Einstellung des Einstellhebels hängt vom zu vernähenden Material und dem gewünschten Kräuselgrad ab. Stellen Sie den Hebel daher entsprechend dem Stoff ein und führen Sie eine Probenaht durch, bevor Sie Ihr Kleidungsstück nähen.

• Wenn der Einstellknopf für die Stichlänge auf oder über „3“ eingestellt ist, wechselt ，die Zufuhrlänge der Hauptzufuhr der Zeiger automatisch auf „3“, wenn der Einstellhebel für den Differentialtransport auf 2,0 eingestellt wird.
Hinweis: Für normale Overlocknähte den Einstellknopf für den Differentialtransport auf die Markierung einstellen. „1.0“.



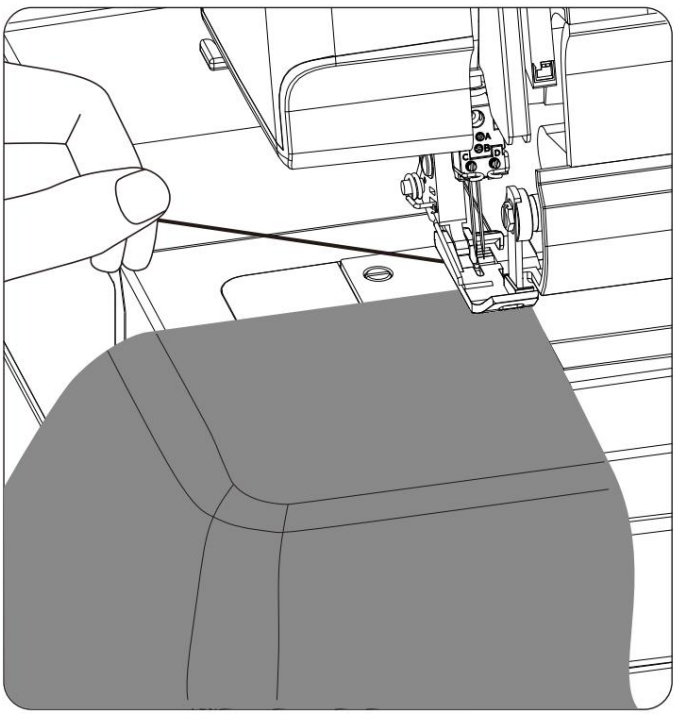
STOFF VORBEREITEN



Vor dem Nähen und Bügeln des Stoffes muss die Nahtbreite gebügelt werden, wobei 0,5 cm Stoffbreite gebügelt werden müssen.

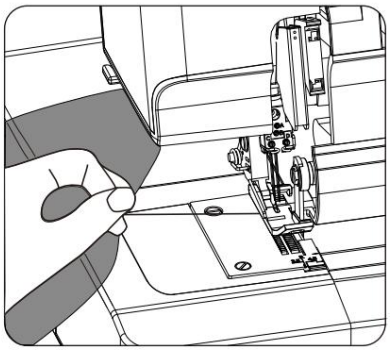
Hinweis: Führungsschiene (für Coverstich) in Zubehörbox. Man kann sie zum Nähen verwenden, ansonsten sollte sie gebügelt werden.

NÄHEN BEGINNEN



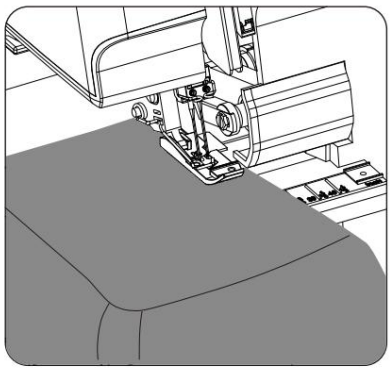
Heben Sie den Nähfuß an und legen Sie den Stoff entsprechend der Nahtbreite auf die Stoffzugentlastung. Ziehen Sie den Stoff beim Nähen langsam zurück und nähen Sie vorsichtig. Die Maschine ist ja noch nicht so lange in Betrieb.

FERTIGSTELLEN

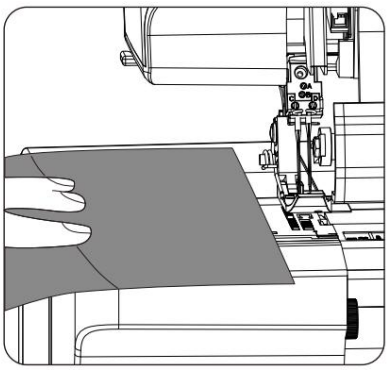


1. Beim Nähen bis zur Stoffkante den Fadenkopf festhalten, zurückziehen und langsam nähen.

Hinweis: Normalerweise wird der erste Test am abgebrochenen Stoffnähprojekt durchgeführt.

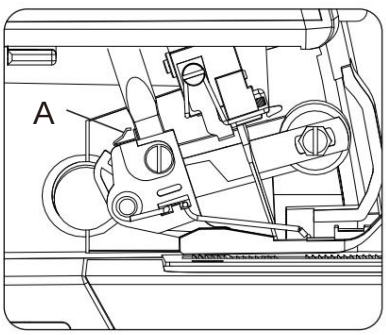


2. Beim Nähen von beispielsweise röhrenförmigen Teilen:
Nähen Sie 4–5 Stiche vor jedem Stoffstück. Bei den letzten Nadeln dreht sich das Handrad in Pfeilrichtung, bis die Nadel den Stoff durchdrungen hat und den tiefsten Punkt erreicht, bevor ein Klicken zu hören ist.

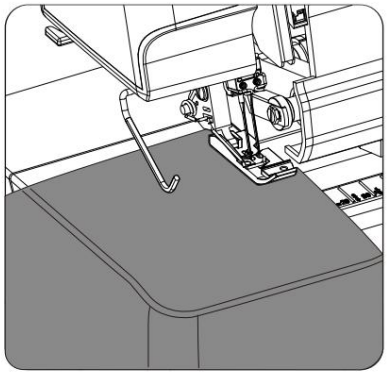


Nach dem zweiten Klick das Handrad in die entgegengesetzte Richtung drehen, bis die Nadel die oberste Position erreicht hat. Nähfuß anheben. Schneidet man den Faden ab, ziehen sich die Nadelfäden zurück und verknoten sich, kann der Stoff das hintere Ende der Fäden fixieren. Stoff entfernen.

FÜHRUNGSLEISTE

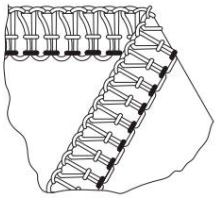
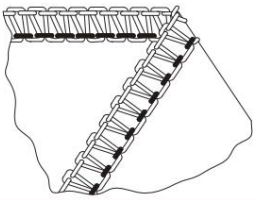
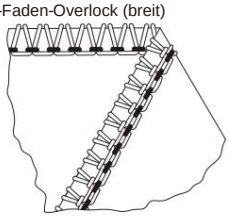
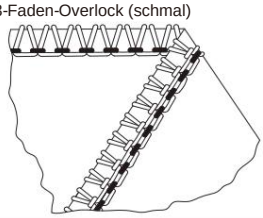
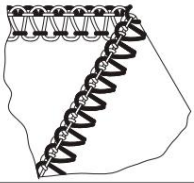


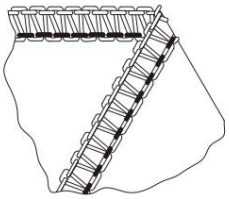
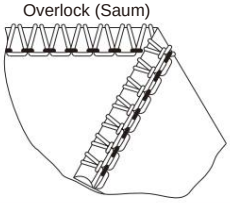
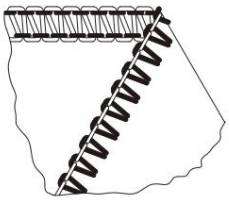
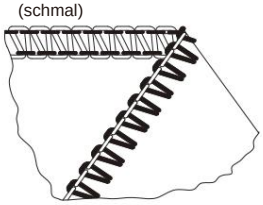
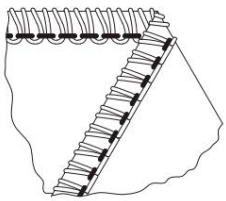
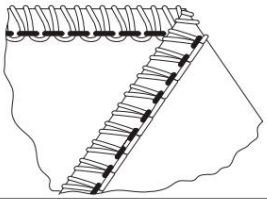
Nehmen Sie die Führungsschiene aus dem Zubehörkasten, setzen Sie sie in das A ein, führen Sie sie durch die linke und rechte bewegliche Führungsschiene und justieren Sie sie in die gewünschte Position.



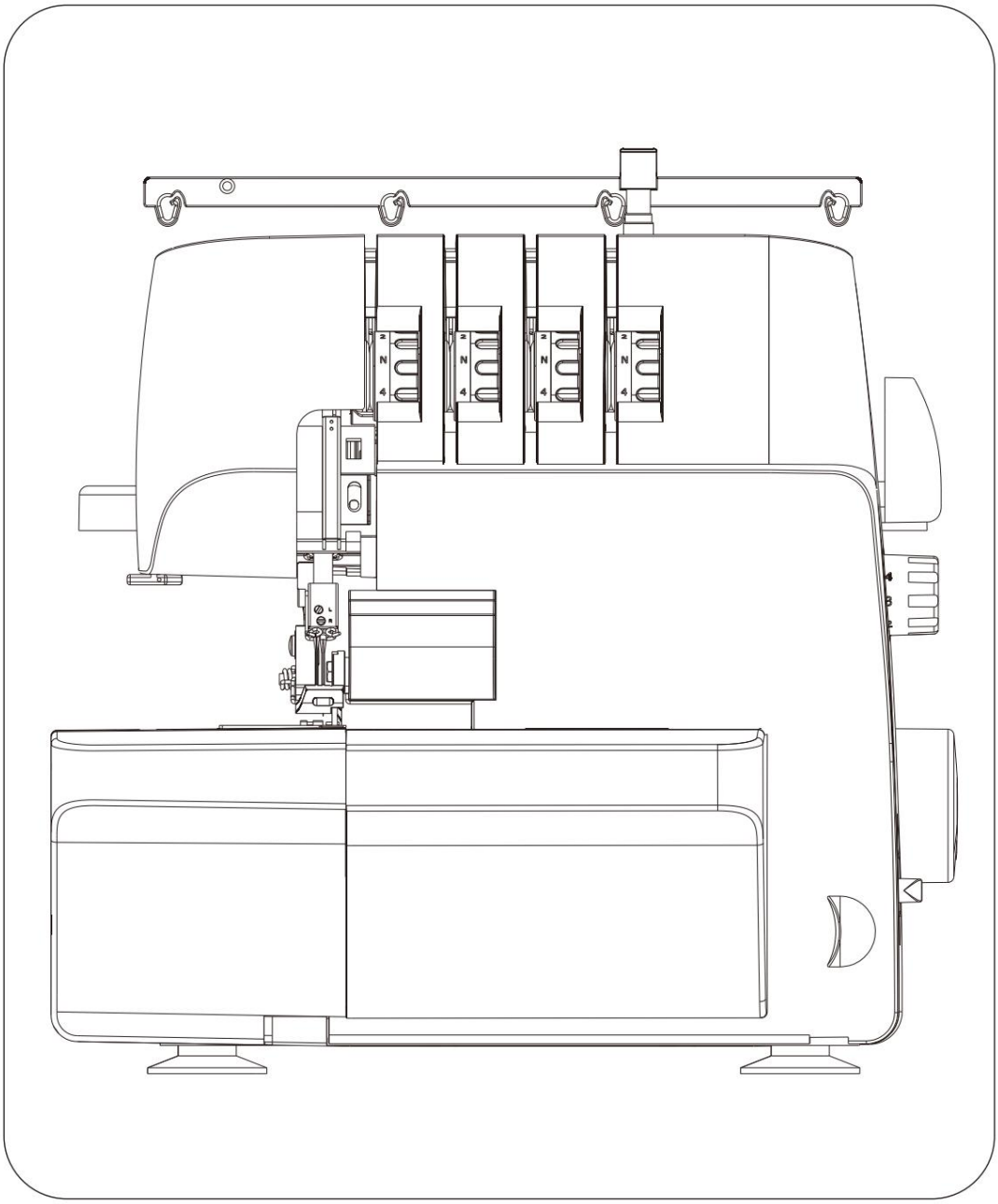
Beim Nähen von Coverstichen und 2-Faden-Kettenstichen ist eine Führungsschiene für den regelmäßigen Overlockstich sehr nützlich.

ALLE ARTEN VON NÄHARTIKELN

S-Titch-Typ	Aufstellen	Nadelposition	Fadenspannung, mitteldicker Stoff und Baumwollfaden				Stichlänge	Stichbreite	Position der Wechselklaue	2-Faden-Spreizer ÿ =JA ÿ =NEIN
			Blau Grün		Hellgrün	Lila				
4-Faden-Überwendlichung 	Nähen Sie beliebige Stoffstücke zusammen, insbesondere gleichzeitig zum Nähen. elastisches Gewebe		N	N	N	N	2,5–3	3.5	S	ÿ
3-Faden-Überwendlichstich (breit) 	Nähen von feinem Strickstoff (der leicht ausfranst)		N		N	N	2,5–3	3.5	S	ÿ
3-Faden-Überwendlichstich (schmal) 	Nähen von dünnem Stoff (der leicht ausfranst)			N	N	N	2,5–3	3.5	S	ÿ
3-Faden-Overlock (breit) 	Nähen von feinem Strickstoff (der leicht ausfranst)		3,5-4,5		2-N	7-8	F~2	3.5	S	ÿ
3-Faden-Overlock (schmal) 	Nähen von dünnem Stoff (der leicht ausfranst)			4-5	2-N	6,5-7,5	F~2	3.5	S	ÿ
3-fädiger dekorativer bedeckt (weit) 	Nähen von mittelstarkem Stoff		1-2		3,5-4,5	5-6	2–2,5	3.5	S	ÿ

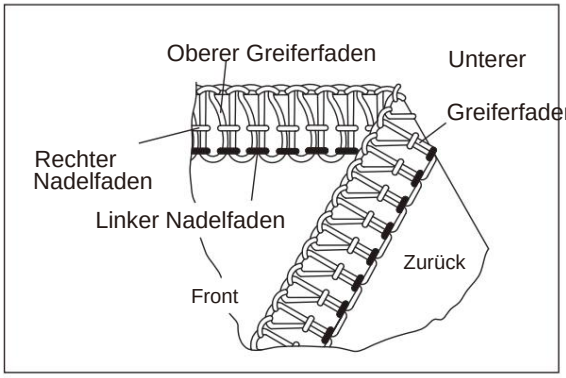
S-Titch-Typ	Aufstellen	Nadelposition	Fadenspannung, mitteldicker Stoff und Baumwollfaden				Stichlänge	Stichbreite	Position der Wechselklaue	2-Faden-Spreizer ÿ =JA ÿ =NEIN
			Blau Grün		Hellgrün	Lila				
3-Faden-Overlock mit Kräuselung 	Nähen von mittelstarkem Stoff			2-N	6-7	5-6	F~2	3.5	R	ÿ
3-Faden-Kräusel-Overlock (Saum) 	Nähen von dünnen und mittelstarken Stoffen			3,5-4,5	3,5–4,5	5–6	F~2	3.5	R	ÿ
2-Faden-Überwendlichstich (breit) 	Nähen von mittelstarkem Stoff		1-2,5			N-4	2–2,5	3.5	S	ÿ
2-Faden-Überwendlichstich (schmal) 	Nähen von dünnem Stoff			2-N		5-6	2–2,5	3.5	S	ÿ
2-Faden-Overlock (breit) 	Nähen von dünnem Stoff		3,5-4,5			2-N	F~2	3.5	S	ÿ
2-Faden-Overlock (schmal) 	Nähen von dünnem Stoff			4-5		2-N	F~2	3.5	S	ÿ
2-Faden-Overlock mit Kräuselung 	Nähen von ultradünnem Stoff			2-N		5-6	F~2	3.5	R	ÿ

NADELFADENSPANNUNG EINSTELLEN



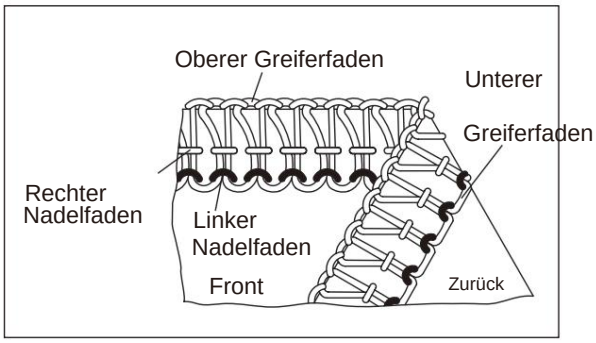
Hier stellen wir die Fadenspannungseinstellungen für alle Stiche vor und drehen dann den Spannungsknopf, um die gewünschte Fadenspannung zu erreichen.
Die folgenden Spannungseinstellungen sind lediglich Empfehlungen. Das Stichbild wird auch von Stoff, Garn und Nadel beeinflusst. Testen Sie daher vor dem Nähen zunächst an einem Stoffrest, um die Spannung gegebenenfalls anzupassen. Nutzen Sie beim Testen die Farbkennzeichnung der einzelnen Spannungsregler. Der obere Greifer entspricht Hellgrün, der untere Greifer Lila.

4-FADEN-ÜBERWURF

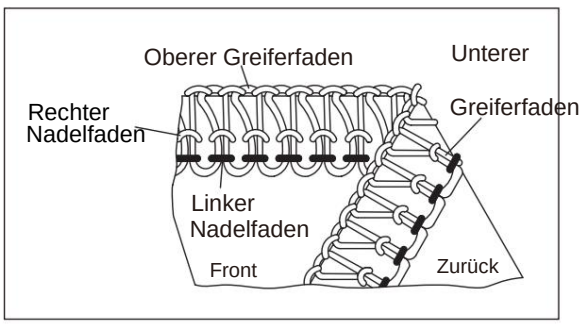


BLAUGRÜN		LICHT GRÜN	LILA
N	N	N	N

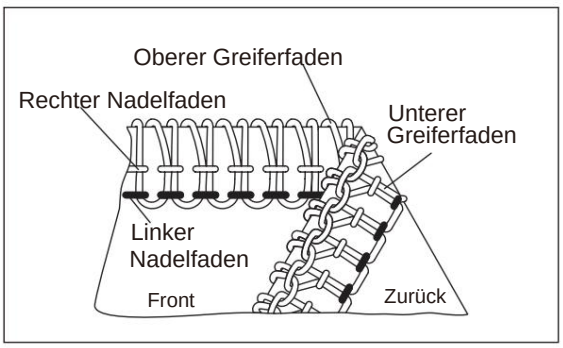
Bei optimaler Fadenspannung sind der obere Greiferfaden (hellgrün) und der untere Greiferfaden (lila) auf der Rückseite des Stoffes sichtbar.



Wenn der linke Nadelfaden (blau) zu locker ist.
Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (blau) auf höhere Zahlen ein.

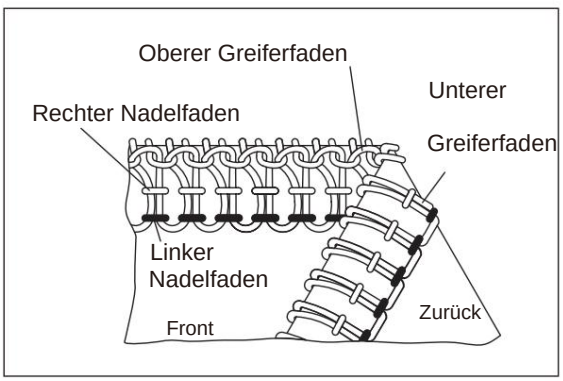


Wenn der rechte Nadelfaden (grün) zu locker ist.
Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (grün) auf höhere Zahlen ein.



Wenn sich der obere Greiferfaden (hellgrün) auf der Rückseite des Stoffes befindet.

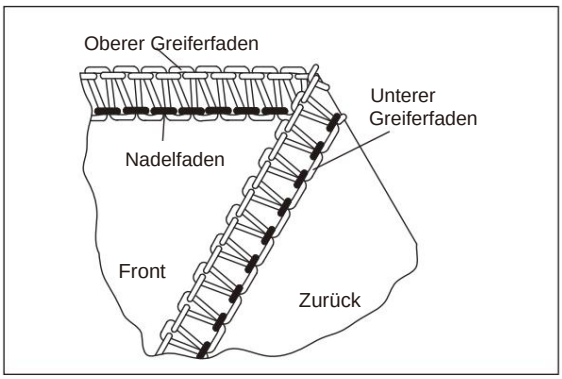
Stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf niedrigere Zahlen ein.



Wenn sich der untere Greiferfaden (lila) auf der Vorderseite des Stoffes befindet.

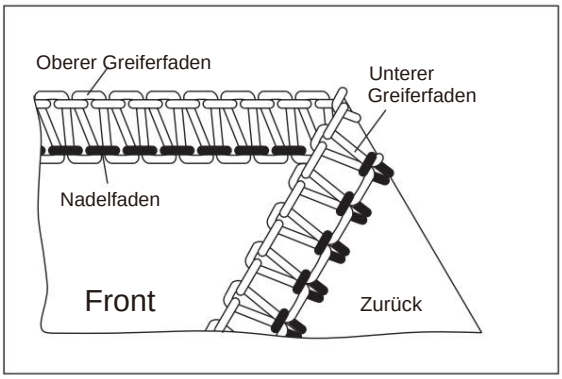
Stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf niedrigere Zahlen ein.

3-FADEN-ÜBERWURF

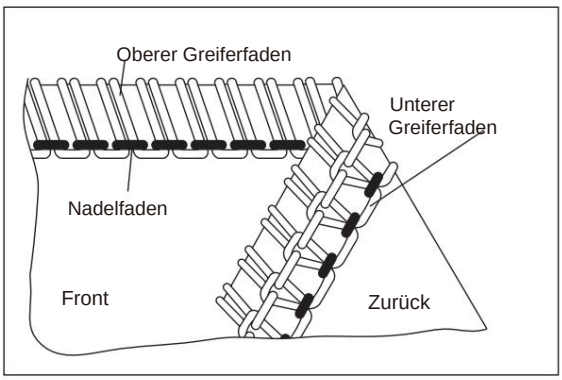


BREIT BLAUGRÜN			LICHT GRÜN	LILA
	N		N	N

SCHMAL BLAUGRÜN			LICHT GRÜN	LILA
		N	N	N

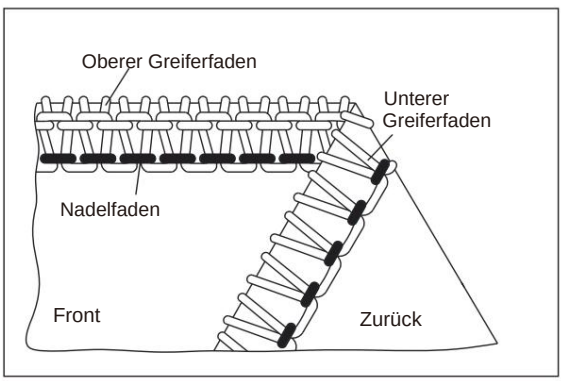


Wenn der Nadelfaden (blau oder grün) zu locker ist.
Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (blau oder grün) auf höhere Zahlen ein.



Wenn sich der obere Greiferfaden (hellgrün) auf der Rückseite des Stoffes befindet.

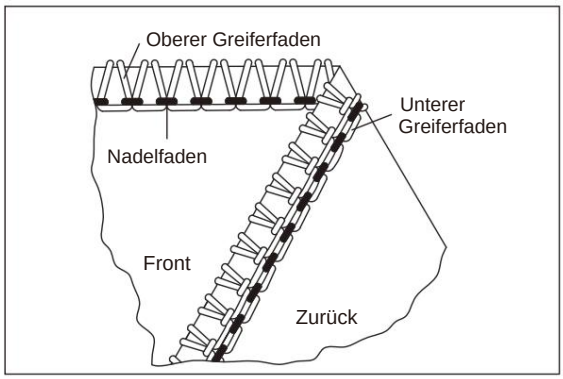
Stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf niedrigere Zahlen ein.



Wenn sich der untere Greiferfaden (lila) auf der Vorderseite des Stoffes befindet.

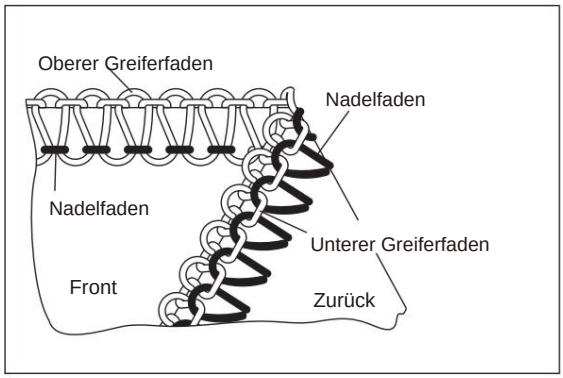
Stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf niedrigere Zahlen ein.

3-FADEN-OVERLOCK

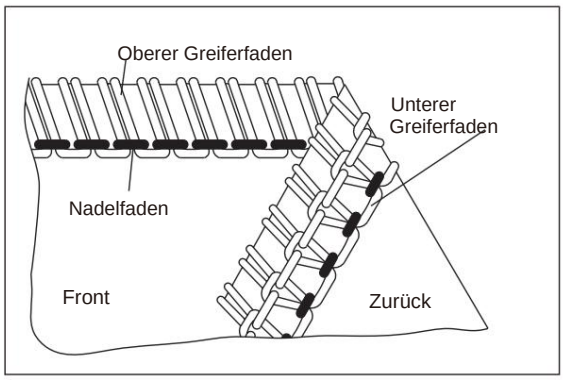


BREIT BLAU	GRÜN		LICHT GRÜN	LILA
	3,5-4,5		2-N	7-8

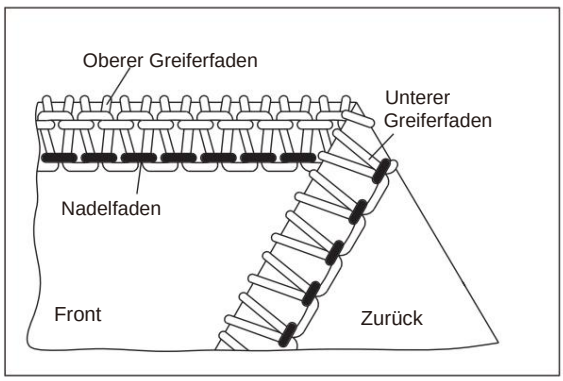
SCHMAL BLAU	GRÜN		LICHT GRÜN	LILA
		4-5	2-N	6,5-7,5



Wenn der Nadelfaden (blau oder grün) zu locker ist.
Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (blau oder grün) auf höhere Zahlen ein.



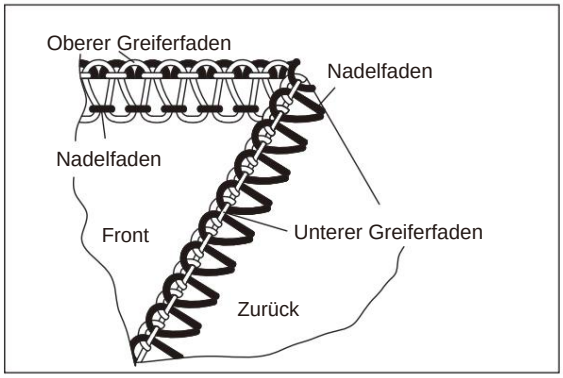
Lediglich einige wenige obere Greiferfäden (hellgrün) sind auf der Rückseite des Stoffes sichtbar.
Stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf niedrigere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein.



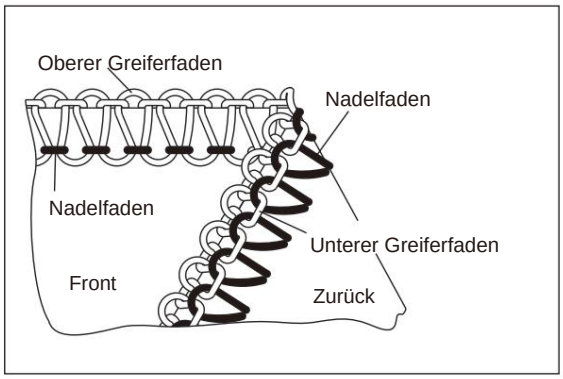
Wenn sich der untere Greiferfaden (lila) auf der Vorderseite des Stoffes befindet.

Stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf niedrigere Zahlen ein.

3-FADEN-DEKORATIVE ÜBERGUSS

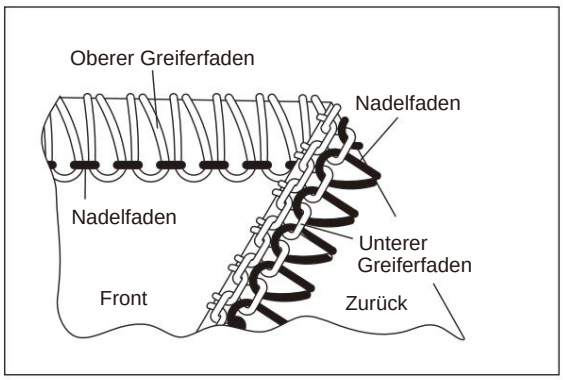


BREIT	BLAUGRÜN		LICHT GRÜN	LILA
	1-2		3,5-4,5	5-6



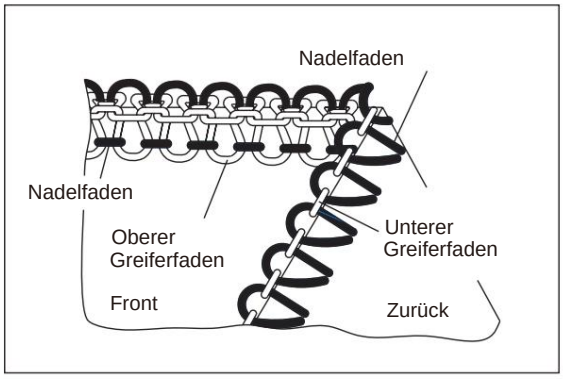
Wenn der Nadelfaden (blau) zu locker ist.

Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (blau) auf höhere Zahlen ein.



Wenn sich der obere Greiferfaden (hellgrün) auf der Rückseite des Stoffes befindet.

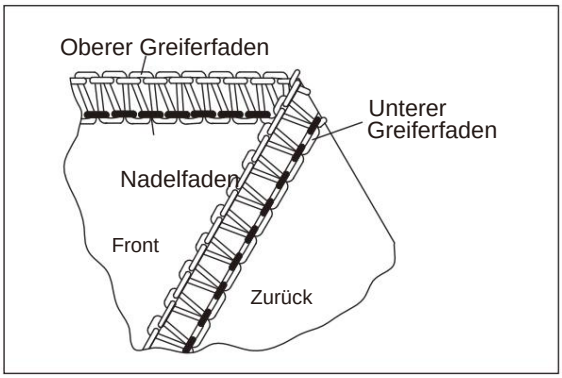
Stellen Sie den Fadenspannungsknopf des oberen Greifers (hellgrün) auf höhere Zahlen ein.



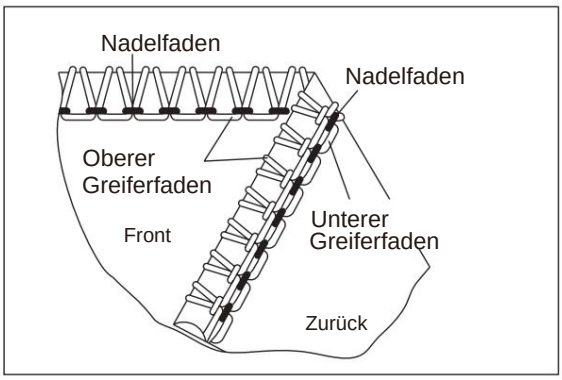
Wenn der untere Greiferfaden (lila) zu locker ist.

Stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein.

3-Faden-Crimped-Overlock

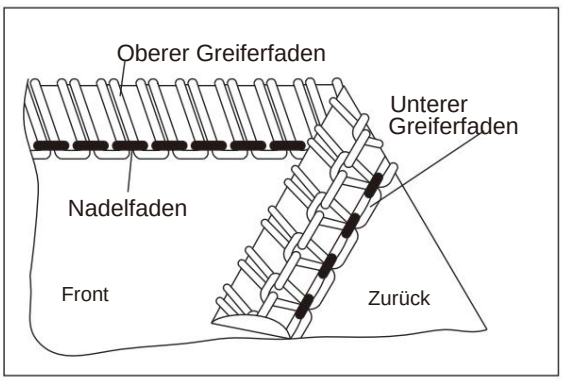


BLAUGRÜN		LICHT GRÜN	LILA
	2-N	6-7	5-6



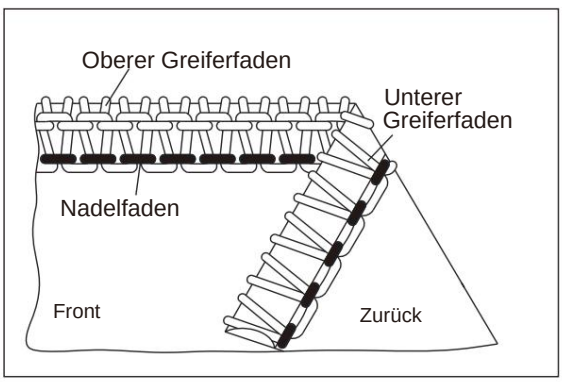
Wenn der rechte Nadelfaden (grün) zu locker ist.

Stellen Sie den rechten Nadelspannungsknopf (grün) auf höhere Zahlen ein.



Wenn sich der obere Greiferfaden (hellgrün) auf der Rückseite des Stoffes befindet.

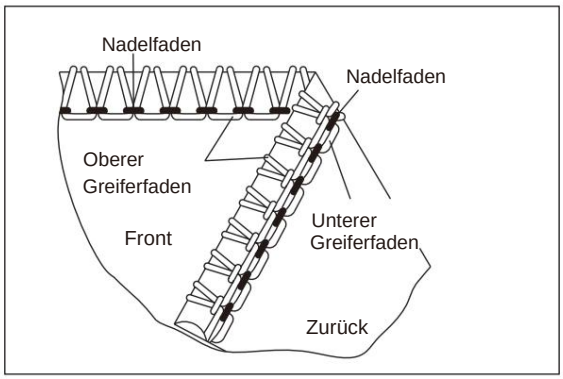
Stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf niedrigere Zahlen ein.



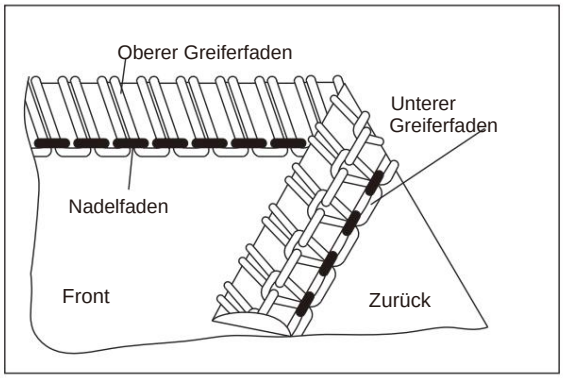
Wenn sich der untere Greiferfaden (lila) auf der Vorder- oder Rückseite des Stoffes befindet.

Stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf niedrigere Zahlen ein.

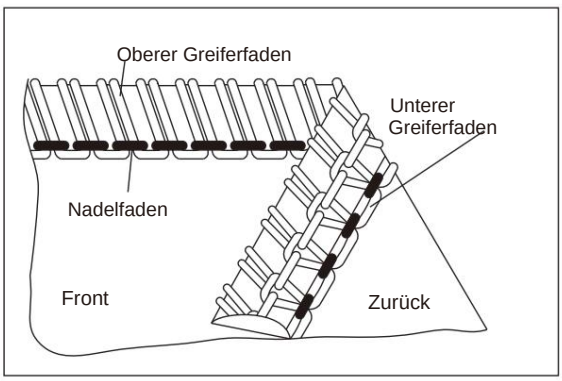
3-FADEN-VERRIEGELTER OVERLOCK (SAUM)



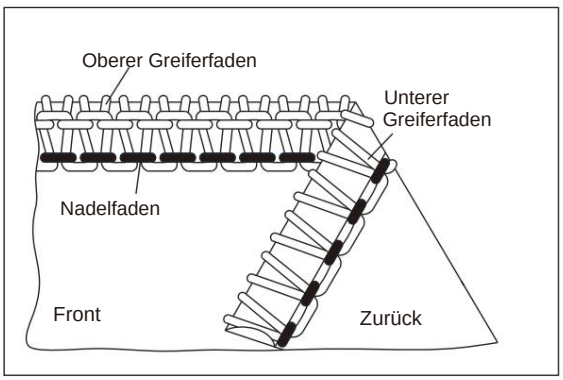
BLAUGRÜN		LICHT GRÜN	LILA
	3,5–4,5	3,5–4,5	5-6



Wenn der rechte Nadelfaden (grün) zu locker ist.
Stellen Sie den rechten Nadelspannungsknopf (grün) auf höhere Zahlen ein.

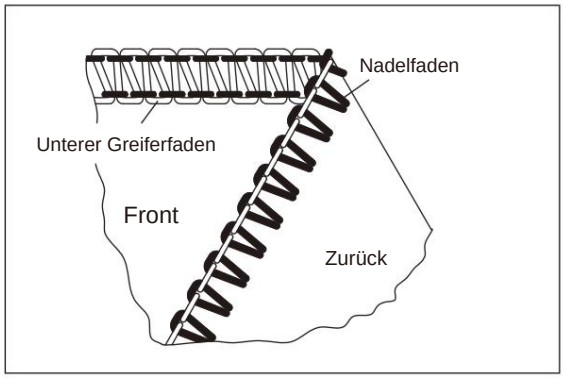


Lediglich einige wenige obere Greiferfäden (hellgrün) sind auf der Rückseite des Stoffes sichtbar.
Stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf niedrigere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein.



Wenn sich der untere Greiferfaden (lila) auf der Vorder- oder Rückseite des Stoffes befindet.
Stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den oberen Greiferfadenspannungsknopf (hellgrün) auf niedrigere Zahlen ein.

2-FADEN-ÜBERWURF

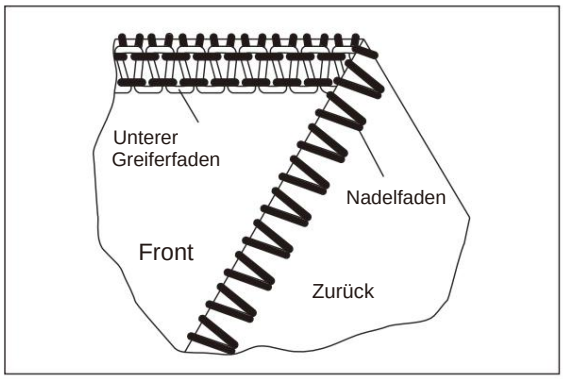


BREIT BLAUGRÜN			LICHT GRÜN	LILA
	1-2,5			N-4

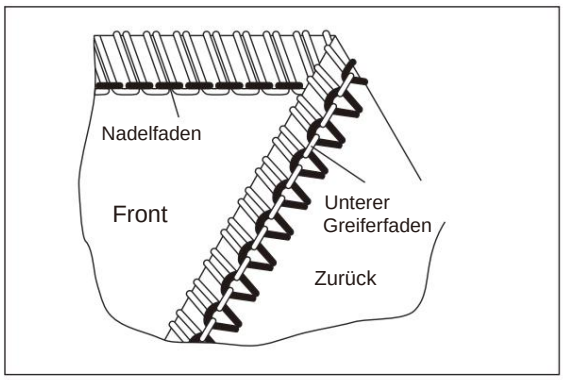
SCHMAL BLAUGRÜN			LICHT GRÜN	LILA
		2-N		5-6

Hinweis: Verwenden Sie den 2-Faden-Spreizer zur Unterstützung.

Nähen (siehe Seite 18)

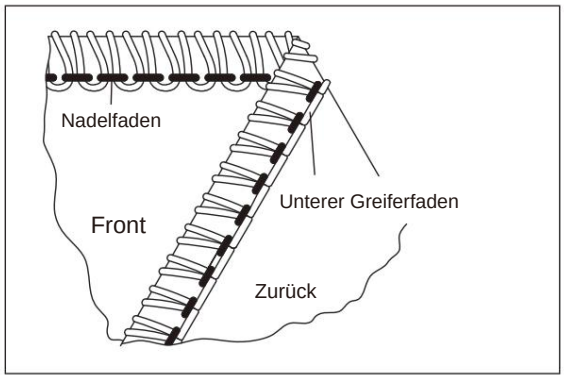


Wenn der Nadelfaden (blau oder grün) zu locker ist oder der untere Greiferfaden (lila) zu fest sitzt.
Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (blau oder grün) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf niedrigere Zahlen ein.



Wenn der Nadelfaden (blau oder grün) zu fest sitzt oder der untere Greiferfaden (lila) zu locker sitzt.
Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (blau oder grün) auf niedrigere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein.

2-Faden-Overlock

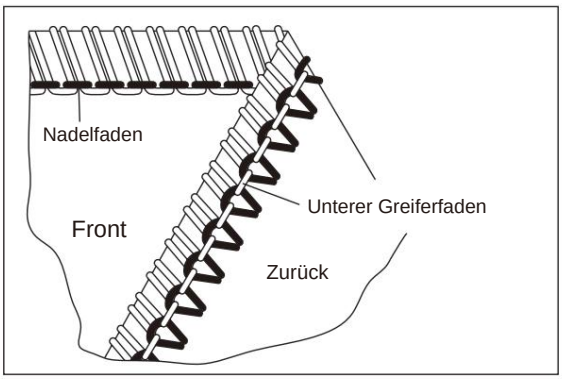


BREIT BLAUGRÜN			LICHT GRÜN	LILA
	3,5-4,5			2-N

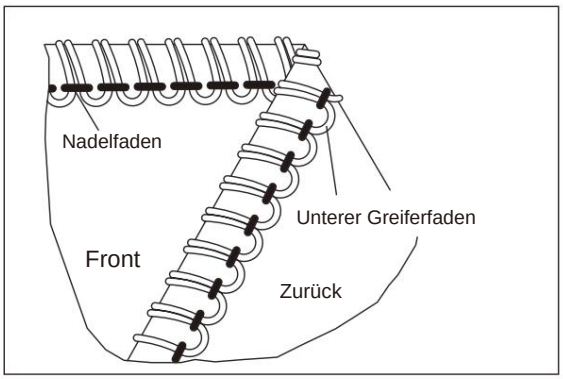
SCHMAL BLAUGRÜN			LICHT GRÜN	LILA
		4-5		2-N

Hinweis: Verwenden Sie den 2-Faden-Spreizer zur Unterstützung.

Nähen (siehe Seite 18)

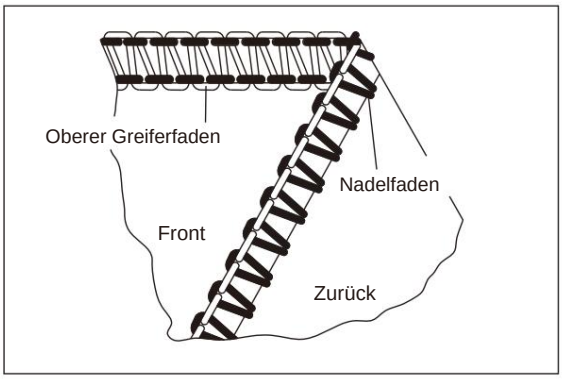


Wenn der Nadelfaden (blau oder grün) zu locker ist.
Stellen Sie den Nadelspannungsknopf (blau oder grün) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf niedrigere Zahlen ein.



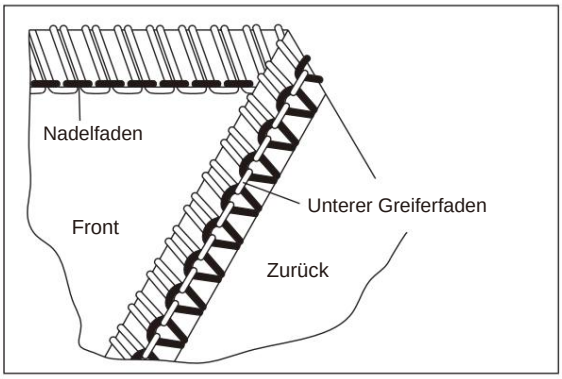
Wenn der untere Greiferfaden (lila) zu locker ist.
Stellen Sie den unteren Looper-Spannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein.

2-Faden-Crimped-Overlock

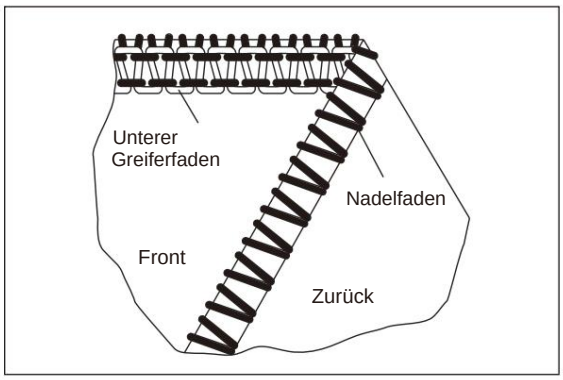


BLAUGRÜN		LICHT GRÜN	LILA
	2-N		5-6

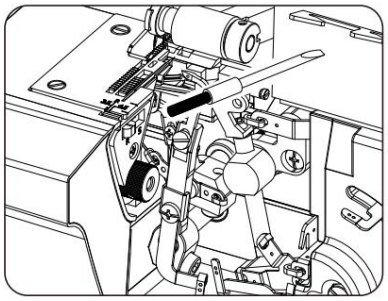
Hinweis: Verwenden Sie den 2-Faden-Spreizer zur Unterstützung.
Nähen (siehe Seite 18)



Wenn der untere Greiferfaden (lila) zu locker ist.
Stellen Sie den rechten Nadelspannungsknopf (grün) auf niedrigere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferfadenspannungsknopf (lila) auf höhere Zahlen ein.



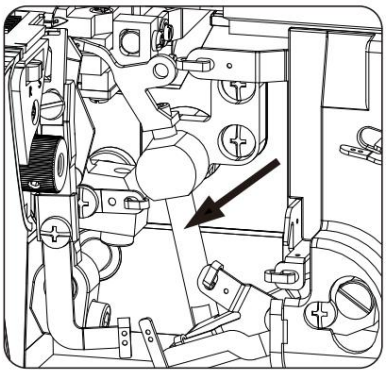
Wenn der untere Greiferfaden (lila) zu straff ist.
Stellen Sie den rechten Nadelfadenspannungsknopf (grün) auf höhere Zahlen ein oder stellen Sie den unteren Greiferspannungsknopf (lila) auf niedrigere Zahlen ein.



HINWEIS: Vor Inbetriebnahme die Stromzufuhr unterbrechen.

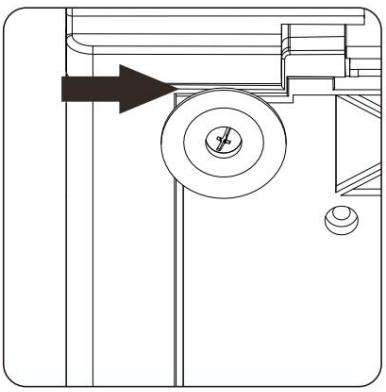
Reinigungsmaschine

Entfernen Sie die Stoffabfallabdeckung, öffnen Sie die Greiferabdeckung, bringen Sie das Obermesser in die Ruheposition, nehmen Sie den Nähfuß ab und reinigen Sie die Nadelplatte, das Obermesser, das Untermesser und den Greiferbereich mit der Bürste aus dem Zubehörfach.



ÖLSCHMIERUNG

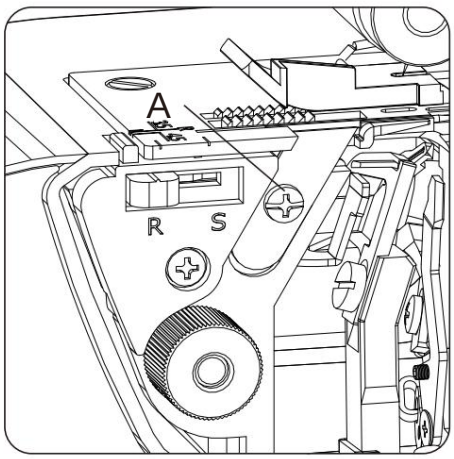
Schmieren Sie die Maschine nach der Reinigung gemäß der Abbildung.



Reinigungssauger

Reinigen Sie den Sauger regelmäßig mit Alkohol, um die Stabilität der Maschine zu gewährleisten.

UNTERES MESSER ERSETZEN



Unteres Messer austauschen .

Entfernen Sie: Entfernen Sie die Stoffabfallabdeckung, öffnen Sie die Greiferabdeckung, bringen Sie das obere Messer in die Ruheposition, stellen Sie die Nadel in die höchste Position, lösen Sie die Schraube mit dem Schraubendreher (L) im Zubehörkasten, entfernen Sie die Schraube (A) und senken Sie das Messer ab.

Montage: Setzen Sie das neue Untermesser ein, ziehen Sie die Befestigungsschraube fest, bringen Sie das Obermesser wieder in die Arbeitsposition und schließen Sie die Astscherenabdeckung.

HINWEIS: Vor Inbetriebnahme die Stromzufuhr unterbrechen.

Stoff-, Garn- und Stichlänge

STOFF	FADEN	STICHLÄNGE
LEICHTER, DÜNNER STOFF: Organdy, dünner Strickstoff, Taft, Seide, Futterstoff usw.	Baumwolle: 50-70# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
MITTELDICKER STOFF: Baumwolle, Kettengewirk Satin, Gabardine, Breitgewebe Kleidung	Baumwolle: 40-60# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
SCHWERER STOFF: Tweed, Anzugstoff, Denim, dicker Stoff usw.	Baumwolle: 30-50# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
STRICKWAREN	Baumwolle: 40-60# Garn: 70-140#	2,0–4,0 mm
2-FADEN ODER 3-FADEN SÄGEN NÄHEN	Baumwolle: 120-140#	1,0–2,0 mm

HÄUFIGE PROBLEME UND BEHANDLUNGSMETHODEN

Aufgrund unsachgemäßer Bedienung können folgende Probleme auftreten; in der Kontrolltabelle werden nach Möglichkeiten zur Problemlösung gesucht.

UNERWÜNSCHTE PHÄNOMENE	PROBLEMGRUND	BEHANDLUNGSMETHODEN
ABGEBROCHENE NADEL	1. Verbiegen oder Brechen der Nadel 2. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt. 3. Der Stoff ist zu eng gespannt	1. Die neue Nadel einsetzen. 2. Bringen Sie die Nadel in die richtige Position 3. Beim Nähen den Stoff nicht ziehen.
GEBROCHENER FADEN	1. Die Nadel ist nicht richtig eingefädelt. 2. Der zu verklemmende Faden 3. Die Nadelfadenspannung ist zu hoch. 4. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt. 5. Falsche Nadelauswahl	1. Korrektes Einfädeln 2. Prüfen Sie, ob der Faden nicht im Spulenständer eingeklemmt ist. 3. Die Nadelfadenspannung einstellen. 4. Bringen Sie die Nadel in die richtige Position. 5. Wählen Sie die passende Nadel aus.
ÜBERSPRINGEN	1. Verbiegen oder Brechen der Nadel 2. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt. 3. Falsche Nadelauswahl 4. Die Nadel ist nicht richtig eingefädelt.	1. Die neue Nadel einsetzen. 2. Bringen Sie die Nadel in die richtige Position 3. Wählen Sie die passende Nadel aus. 4. Korrektes Einfädeln
STICHFEHLER	Die Nadelfadenspannung ist nicht gut eingestellt	Nadelfadenspannung neu einstellen
3-FADEN-OVERLOCK ODER 4-FADEN Der Overlockstich ist unregelmäßig. Der obere Schlaufenfaden ist nicht ERSCHEINT IN DER STICH	Die Installation des 2-Gewinde-Spreizers hat nicht zum Erfolg geführt.	Entfernen der 2-Gewinde-Spreizerinstallation
Die Maschine läuft nicht. (WENN DER NETZSCHALTER (EINGESCHALTET)	Die Stromversorgung ist blockiert (Schleifenabdeckung geöffnet)	Schließen Sie die Looper-Abdeckung
UNREGELMÄSSIGER KANTENSCHNITT	1. Zwischen den Messern befinden sich Stoffreste. 2. Das untere Messer ist stumpf.	1. Reinigen Sie das obere und untere Messer. 2. Unteres Messer ersetzen.
STICHFALTEN	1. Die Nadelfadenspannung ist zu hoch. 2. Die Differenzialeinstellung ist nicht korrekt eingestellt. 3. Das Einfädeln ist fehlerhaft, wodurch sich das Gewinde verklemmt.	1. Die Spannung des Nadelfadens verringern. 2. Differenzialeinstellungen zurücksetzen 3. Richtiges Einfädeln
Der Transportstoff ist nicht glatt.	1. Die Naht ist zu eng 2. Beim Nähen dicker Stoffe ist der Nähfuß zu niedrig. 3. Beim Nähen dünner Stoffe ist der Nähfuß zu hoch.	1. Maschenlänge erhöhen 2. Erhöhen Sie den Druck des Nähfußes 3. Den Druck des Nähfußes verringern

MASCHINENSPEZIFIKATIONEN

STICHBREITE	3,0 mm–6,5 mm
STICHLÄNGE	F(1 mm)-4 mm
NÄHFUSS	Gemäß den Anforderungen der Leitungsumwandlung
SCHMIERUNG	(Siehe Handbuch)
Hubhöhe des Nähfußes	4 mm
NADEL	80/11, 90/14
ANZAHL DER VERWENDTEN FÄDEN	2,3,4

Teilenummer: 33476
Englisch: 01/2024